Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Biblia veteris Testamenti Aethiopica

in quinque tomos distributa

Libri Regum, Paralipomenon, Esdrae, Esther - pars 1

Dillmann, August

Lipsiae, 1861

urn:nbn:de:hbz:5:1-3280

Visual Library

Bibl. Gaussen 1632.

Gaussen 1632

823



BIBLIA

VETERIS TESTAMENTI AETHIOPICA,

IN QUINQUE TOMOS DISTRIBUTA.



AD LIBRORUM MANUSCRIPTORUM FIDEM EDIDIT ET APPARATU CRITICO INSTRUXIT

Dr. **AUGUSTUS DILLMANN,**
PROFESSOR KILIENSIS.

LIPSIAE, MDCCCLXI.
SUMPTIBUS SOCIETATIS GERMANORUM ORIENTALIS.

TYPIS F. A. BROCKHAUSII.

VETERIS TESTAMENTI AETHIOPICI

TOMUS SECUNDUS,

SIVE

LIBRI REGUM, PARALIPOMENON, ESDRAE, ESTHER.



AD LIBRORUM MANUSCRIPTORUM FIDEM EDIDIT ET APPARATU CRITICO INSTRUXIT

Dr. **AUGUSTUS DILLMANN**,
PROFESSOR KILIENSIS.

LIPSIAE, MDCCCLXI.
SUMPTIBUS SOCIETATIS GERMANORUM ORIENTALIS.

TYPIS F. A. BROCKHAUSII.

1632


EX BIBLIOTHECA DRIS. BOUSSEN
BONNAE (BIBL. UNIV.)

S. L.

Denuo Bibliorum Aethiopicorum fasciculum eumque tomi secundi primum edituri non possumus non pauca de hujus editionis ratione praemittere.

Postquam enim qui primum tomum typis exscribendum curavit bibliopola reliquas partes adjicere recusavit, Orientalis Germanorum Societas auxilia jam initiis hujus operis evulgandis liberalissime suppeditata eo usque promovere et augere voluit, ut tomos reliquos in numerum librorum ipsius auspiciis et impensis edendorum reciperet. Rogante Viro Cl., H. Brockhausio, Professore Lipsiensi, a Sociis in concilio Calendis Octobribus anni MDCCCLVII Vratislaviae habito decretum est, ut e pecuniis Societatis quotannis abhinc definitus quidam numorum numerus in conficiendam nostram Bibliorum editionem erogaretur (vide: Protokolle der Generalversammlung zu Breslau in Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft. Bd. 12. 1858. p. 195). Hoc tantoque beneficio in nostrum opus collato ut nos ipsos intimo animo obligatos profitemur, ita omnes literarum Aethiopicarum amatores illustrissimae Societatis et procuratoribus et sociis quam plurimas gratias debere persuasum habemus. Nova igitur lux his Bibliis longa oblivionis nocte obrutis nunc affulget, neque inaniter sperare licet, eorum editionem tempore haud ita longinquo, si Deo placuerit, ad finem perductum iri. Singulis annorum intervallis singuli fasciculi foras dabuntur: quae intervalla utrum magis an minus extendenda sint, potestati et judicio procuratorum Societatis commissum erit.

Externa sua specie hunc tomum a primo aliquantulum differentem lectores facile deprehendent. Quae variatio, quamquam nonnullis minus commoda videatur, tamen vix evitari poterat. Typi enim Ludolfiani, quibus in exscribendo tomo primo utebamur, cum perspicui quidem sed grandiores sint et nimium spatii requirentes, ipsa parsimoniae ratione inducti eramus, ut in tomo primo intervalla inter singulas lineas interjecta nimis angusta faceremus et scripturam

per totius paginae latitudinem continua serie traduceremus. Quod utrumque et Abyssinorum mori perpetuo et communibus calligraphiae regulis repugnabat. Quare postquam in F. A. Brockhausii officina celeberrima minutiores iique pulcherrimi Geez typi secundum exemplum pergrandium illorum Abbadianorum Parisiis efformatorum excusi sunt, eorum in nostram rem convertendorum opportunitatem datam praetermittere noluimus, et lectoribus nos gratissimum facturos esse confisi libenter assensimus, ut a procuratoribus Societatis tomi adhuc edendi huic officinae traderentur. Quo pacto effici poterat, ut paginae secundum Aethiopum morem in binas columnas dividerentur linearumque intervalla ampliora et scribendi regulis magis convenientia restituerentur, plagularum autem impendendarum numerus aliquanto deminueretur. Haec commoda ut consequeremur, externam libri speciem paululum mutare haud dubitavimus.

De libris MSS., ad quorum fidem Bibliorum textum in hoc tomo comprehensum compilavimus, in Apparatu critico uberius disputavimus, nec est, quod hic adjiciamus. Sed adjiciendae sunt laudes eorum, qui nostros labores singuli suis officiis benignissime adjuverunt, virorum clarissimorum et amplissimorum. Antonius d'Abbadie, qui quam benevole suos thesauros nobis aperire soleat, lectores e nostra libri Kufâlê editione norunt, etiam huic Bibliorum tomo elaborando omnes suos libros MSS. Aethiopicos, quotquot necessarii viderentur, liberalissime nobis communicavit, et nostrum in usum ut verteremus permisit. Libri autem Rüppelliani MSS., qui Francofurti a. M. in bibliotheca publica asservantur, potestate a summo urbis imperialis Senatu munificentissime concessa et cautione legitima a barone excellentissimo B. de Bülow, Augustissimi Daniae Regis legato Francofurtensi, liberalissime praestita, eximia Viri Cl., Dr. Böhmeri, benignitate nobis huc Kiliam transmissi sunt. His viris summe reverendis gratiarum debitarum publice persolvendarum occasionem oblatam avidissime amplectimur.

Dabam Kiliae Idibus Januariis MDCCCLXI.

A. Dillmann.

PARS PRIOR,

QUAE CONTINET

TEXTUM AETHIOPICUM.

ክፍል ፡ ፩ ። ሀለወ ፡ ብእሲ ፡ አሐዱ ፡ ዘእ
ምነ ፡ አርማቴም ፡ ሲፋ ፡ እምነ ፡ ደብረ ፡ ኤ
ፍሬም ፡ ወስሙ ፡ ሕልቃና ፡ ወልደ ፡ ኢያሬ
ምያል ፡ ወልደ ፡ ኤሊ ፡ ወልደ ፡ ቶቁ ፡ ወል
፪ ደ ፡ ናሴብ ፡ ኤፍራታዊ ። ወቦ ፡ ክልኤተ ፡
አንስተ ፤ ስማ ፡ ለአሐቲ ፡ ሐና ፡ ወስማ ፡ ለካ
ልእታ ፡ ፍናና ፤ ወቦቲ ፡ ፍናና ፡ ደቂቀ ፡ ወ
፫ ሐናሰ ፡ አልባቲ ፡ ውሉደ ። ወየዐርግ ፡ ው
እቱ ፡ ብእሲ ፡ ለለመዋዕል ፡ እምነ ፡ ሀገሩ ፡
አርማቴም ፡ ከመ ፡ ይስግድ ፡ ወይሠዕ ፡ ለ
እግዚአብሔር ፡ በሴሎም ፡ ወሀለዉ ፡ ሀየ ፡
ኤሊ ፡ ወደቂቁ ፡ ክልኤቱ ፡ አፍኒ ፡ ወፊን
፬ ሐስ ፡ ካህናቲሁ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወእ
ምዝ ፡ በአሐቲ ፡ ዕለት ፡ ሥዐ ፡ ሕልቃና ፡ ወ
ወሀበ ፡ ክፍሎሙ ፡ ለፍናና ፡ ብእሲቱ ፡
፭ ወለደቂቃ ። ወለሐናሂ ፡ ወሀባ ፡ አሐደ ፡ ክ
ፍለ ፡ እስመ ፡ አልባቲ ፡ ውሉደ ፡ ወባሕቱ ፡
ሐናሃ ፡ ያፈቅር ፡ ሕልቃና ፡ እምእንታክቲ ፡
፮ ወወጸዋ ፡ እግዚአብሔር ፡ ማሕፀና ። ወኢ
ወሀባ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውሉደ ፡ በከመ ፡
ሥቃያ ፡ ወበከመ ፡ ሐዘነ ፡ ትካዛ ፡ ወተሐዝ
ን ፡ በበይነ ፡ ዝንቱ ፡ እስመ ፡ ዐጸወ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ማሕፀና ፡ ወኢወሀባ ፡ ውሉደ ።
ወከመዝ ፡ ይገብር ፡ ለለዓመት ፡ የዐርግ ፡ ፯
ውስተ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይእቲሰ ፡
ትቴክዝ ፡ ወትበኪ ፡ ወኢትበልዕ ። ወይ ፰
ቤላ ፡ ሕልቃና ፡ ምታ ፡ ሐና ፡ ወትቤ ፡ ነየ ፡
እግዚእየ ፡ ወይቤላ ፡ ምንተ ፡ ከንኪ ፡ ወም
ንት ፡ ያበክየኪ ፡ ወለምንት ፡ ኢትበልዒ ፡
ወለምንት ፡ ትቀሥፊ ፡ ልበኪ ፡ ኢይኄይ
ሰኪኑ ፡ አነ ፡ እምዐሠርቱ ፡ ውሉድ ። ወተን ፱
ሥአት ፡ እምድኅረ ፡ በልዑ ፡ በሴሎም ፡ ወ
ቆመት ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ (በሴሎ
ም) ፡ ወኤሊ ፡ ካህን ፡ ይነብር ፡ ውስተ ፡ መን
በር ፡ ኀበ ፡ መድረክ ፡ ኖኅት ፡ ዘቤተ ፡ እግ
ዚአብሔር ። ወይእቲሰ ፡ በሐዘነ ፡ ነፍሳ ፡ በ ፲
ከየት ። ወጸለየት ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፲፩
ወትቤ ፡ በየእኩ ፡ ብፅአተ ፡ ለእግዚአብሔ
ር ፡ አዶናይ ፡ እግዚእ ፡ ኤሎሄ ፡ ጸባኦት ፡ ለ
እመ ፡ ነጽሮ ፡ ነጸርከ ፡ ላዕለ ፡ ሕማማ ፡ ለአ

መትከ ፡ ወተዘከርከኒ ፡ ወወሀብካ ፡ ለአመ
ትከ ፡ ዘርአ ፡ ብእሴ ፡ ወእሁበ ፡ ቅድሜከ ፡ ሀ
ብተ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይመውት ። ወይነ ፡ ወ
ሜሰ ፡ ኢይሰቲ ፡ ወሐሚን ፡ ኢየዐርግ ፡ ውስ
፲፪ ተ ፡ ርእሱ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ አኅለቀት ፡ ጸል
ዮ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወኤሊሰ ፡ ካ
፲፫ ህን ፡ ይትዐቀብ ፡ አፉሃ ። ወይእቲኒ ፡ ትነብ
ብ ፡ በልባ ፡ ወተሐውስ ፡ ከናፍሪሃ ፡ ወኢይ
ሰማዕ ፡ ቃላ ፡ ወአምሰላ ፡ ኤሊ ፡ ከመ ፡ ስክር
፲፬ ት ፡ ይእቲ ። ወይቤላ ፡ ቍልዔሁ ፡ ለኤሊ ፡
እስከ ፡ ማእዜኑ ፡ ዝንቱ ፡ ስካርኪ ፤ አሰስሊ ፡
ወይነኪ ፡ ወእምቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡
፲፭ ፃኢ ። ወተሠጥወቶ ፡ ሐና ፡ ወትቤሎ ፡ አል
በ ፡ እግዚኦ ፤ ብእሲት ፡ እኪተ ፡ መዋዕል ፡
እነ ፤ ወይነሰ ፡ ወሜሰ ፡ ኢሰተይኩ ፡ ወእክ
ዕዋ ፡ ለነፍስየ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ።
፲፮ ወኢትረስያ ፡ ለአመትከ ፡ ከመ ፡ አዋልድ ፡
ርኩሳት ፡ እስመ ፡ እምብዝኅ ፡ ሐዘንየ ፡ ተ
፲፯ መሰውኩ ፡ እስከ ፡ ይእዜ ። ወተሠጥዎ ፡ ኤ
ሊ ፡ ወይቤላ ፡ ሖሪ ፡ በሰላም ፡ አምላከ ፡ እስ
ራኤል ፡ (የሀሉ ፡ ምስሌኪ ፡ ወ)የሀብኪ ፡ ስ
፲፰ እለተኪ ፡ ኵሎ ፡ ዘሰአልኪ ፡ በኀቤሁ ። ወ
ትቤሎ ፡ ሐና ፡ ረከበት ፡ ሞገሰ ፡ አመትከ ፡
በቅድሜከ ፡ (እግዚአ ፡)ወሖረት ፡ ይእቲ ፡
ብእሲት ፡ ፍኖታ ፡ ወቦአት ፡ ቤታ ፡ ወበል
ዐት ፡ ምስለ ፡ ምታ ፡ ወሰትየት ፡ ወኢያው
፲፱ ደቀት ፡ ገጻ ፡ እንከ ። [ወተንሥኡ ፡ በጽባ
ሕ ፡]ወሰገዱ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወሖሩ ፡ በ
ፍኖቶሙ ፡ ወቦአ ፡ ሕልቃና ፡ ውስተ ፡ ቤ
ቱ ፡ ውስተ ፡ አርማቴም ፡ ወአእመራ ፡ ለሐ
ና ፡ ብእሲቱ ፡ ወተዘከራ ፡ እግዚአብሔር ፡
ወፀንሰት ። ወእምዝ ፡ አመ ፡ በጽሐ ፡ ጊዜ ፡ ፳
መዋዕሊሁ ፡ ለወሊዶታ ፡ ወለደት ፡ ወል
ደ ፡ ወሰመየቶ ፡ ስሞ ፡ ሳሙኤል ፡ እስመ ፡
እምኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ጸባኦት ፡ ውእ
ቱ ፡ ትቤ ፡ እስመ ፡ ሰአልክዎ ። ወዐርገ ፡ ሕ ፳፩
ልቃና ፡ ወኵሉ ፡ ቤቱ ፡ ከመ ፡ ይሠዕ ፡ በሴ
ሎም ፡ መሥዋዕተ ፡ መዋዕል ፡ ወብዕዓቲ
ሁ ፡ ወኵሎ ፡ ዓሥራቲ ፡ ምድር ። ወሐናሰ ፡ ፳፪
ኢዐርገት ፡ ምስሌሁ ፡ እስመ ፡ ትቤሎ ፡ ለ
ምታ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ የዐርግ ፡ ሕፃን ፡ ምስሌ
የ ፡ አመ ፡ አኅደግዎ ፡ ጥበ ፡ ወያስተርኢ ፡ ቅ
ድመ ፡ ገጹ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወይነብር ፡ ሀ
የ ፡ እስከ ፡ ለዓለም ። ወይቤላ ፡ ምታ ፡ ግበሪ ፡ ፳፫
ዘከመ ፡ ይኤድመኪ ፡ ለአዕይንትኪ ፡ ወንበ
ሪ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ታሥኒድግዮ ፡ ጥበ ፡ ወባሕቱ ፡
አቅሚ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘወዕአ ፡ እምአ
ፉኪ ። ወነበረት ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ወሐወነ
ት ፡ ወልዳ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ አኅደገቶ ፡ ጥበ ።
ወወርገት ፡ ምስሌሁ ፡ ውስተ ፡ ሴሎም ፡ ወ ፳፬
ነሥአት ፡ ላህመ ፡ ዘ፫ዓመቱ ፡ ወኅብስተ ፡
ወመስፈርተ ፡ ኤፍ ፡ ስንዳሌ ፡ ወመስፈር
ተ ፡ ኔባል ፡ ወይነ ፡ ወቦአት ፡ ቤተ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ በሴሎም ፡ ወወልዶሙኒ ፡ ምስሌ
ሆሙ ። ወአብአ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔ ፳፭
ር ፡ ወጠብሐ ፡ አቡሁ ፡ መሥዋዕቶ ፡ (ቅድ
መ ፡ እግዚአብሔር ፡)ዘይገብር ፡ ለለመዋ
ዕል ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወአምጽአ ፡ ለወል
ዱ ፡ ወሦዐ ፡ ላህመ ፡ ወአብአቶ ፡ ሐና ፡ እ
ሙ ፡ ለወልዳ ፡ ኀበ ፡ ኤሊ ። ወትቤ ፡ ስምዐ ፳፮

ኒ፡እግዚኦ፡ሐይወት፡ነፍስከ፡ከመ፡አነ፡ ፲፱
ይእቲ፡እንታክቲ፡ብእሲት፡እንተ፡ቆም
ኩ፡ቅድሜከ፡ወበየእኩ፡በኀቤከ፡ለእግ ፳
ዚአብሔር፡በእንተ፡ዝንቱ፡ሕፃን፡ወጸ ፳፩
ለይኩ፡ወወሀበኒ፡እግዚአብሔር፡ስእለ ፳፪
ትየ፡ዘሰአልኩ፡በኀቤሁ ። ወአነ፡ወሀብ
ክዎ፡ለእግዚአብሔር፡ኵሎ፡መዋዕለ፡
ሕይወቱ፡ይትቀነይ፡ለእግዚአብሔር ።
ክ፡፪ ። ወትቤ፡ጸንዐ፡ልብየ፡በእግዚ
አብሔር፡ወተለዐለ፡ቀርንየ፡በአምላኪ
የ፡(ወመድኀንየ፤) ርሕበ፡አፉየ፡ላዕለ፡ ፪
ጸላእትየ፡ወተፈሣሕኩ፡በፍርቃንከ ። እ
ስመ፡አልቦ፡ቅዱስ፡ከመ፡እግዚአብሔ
ር፡ወአልቦ፡ጻድቅ፡ከመ፡አምላክነ፡ወአ ፫
ልቦ፡ቅዱስ፡ዘእንበሌከ ። ኢትትመክሑ፡
ወኢትንብቡ፡ዐቢያተ፡ወኢይፃእ፡እምአ
ፉክሙ፡ዐቢይ፡ነገር፡እስመ፡እግዚአብ
ሔር፡አምላክ፡ማእምር፡ውእቱ፡ወእግ ፬
ዚአብሔር፡ያስተዴሉ፡[ምግባሮ] ። ወአ
ድከመ፡ቀስተ፡ኀያላን፡ወአቅነቶሙ፡ኀ ፭
ይለ፡ለድኩማን ። ጽጉባን፡እክል፡ኀጥ
ኡ፡ወርኁባን፡ጸግቡ፡እስመ፡መካን፡ወ
ለደት፡ሰብዐተ፡ወእንተሰ፡ብዙኀ፡ባቲ፡ ፮
ስእነት፡ወሊደ ። እግዚአብሔር፡ይቀት
ል፡ወያሐዩ፡ወያወርድ፡ውስተ፡ሲኦል፡ ፯
ወያወርግ ።እግዚአብሔር፡ያንዲ፡ወያብ ፰
ዕል፤ያቴሕት፡ወያሌዕል ። ያንሥኡ፡እም
ድር፡ለነዳይ፡ወይመጥቆ፡እምነ፡መሬት፡
ለምስኪን፡ከመ፡ያንብሮ፡ምስለ፡ዐበይ
ተ፡ሕዝቡ፤ወያወርሶ፡መንበረ፡ክብር ።

ወይሁቦ፡ጸሎቶ፡ለዘጸለየ፡ወባረከ፡ዓመ ፱
ቶሙ፡ለጻድቃን፡እስመ፡ኢኮነ፡ጽኑዐ፡
ኀይለ፡እኁለ፡እመሕያው ። እግዚአብሔ ፲
ር፡ያደውዮሙ፡ለፀሩ፡እግዚአብሔር፡
(ባሕቲቱ፡)ቅዱስ ። ኢይትመካሕ፡ጠቢ
ብ፡በጥበቡ፡ወኢይትመካሕ፡ኀያል፡በኀ
ይሉ፡ወኢይትመካሕ፡ባዕል፡በብዕሉ፡አ
ላ፡በዝንቱ፡ለይትመካሕ፡ዘይትሜካሕ፡
ለብዒ፡ወአእምሮዎ፡ለእግዚአብሔር፡
ወይገብር፡ፍትሐ፡ወጽድቀ፡ውስተ፡ማ
እከለ፡ምድር ። እግዚአብሔር፡ዐርገ፡ው
ስተ፡ሰማያት፡ወአንጐድጐደ፡ወውእቱ፡
ይኴንን፡ጽንፈ፡ምድር፡እስመ፡ጻድቅ፡
ውእቱ፡ወይሁበሙ፡ኀይለ፡ለንጉሥትነ፡
ወያሌዕል፡ቀርነ፡መሲሑ ። ወኀደገቶ፡ሀ ፲፬
የ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወአተወት፡
አርማቴም፡ወሕፃንሰ፡ነበረ፡ይትለአክ፡
ቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወቅድመ፡ኤሊ፡
ካህን ። ወደቂቀ፡ኤሊ፡ካህን፡እኩያን፡እ ፲፮
ሙንቱ፡ወኢያአምርዎ፡ለእግዚአብሔ
ር፡ወኢሕገ፡ካህን፡ዘእምኀበ፡ኵሉ፡ሕ ፲፯
ዝብ፡እለ፡ይሠውዑ፡ወይመጽእ፡ወል
ደ፡ካህን፡ሶበ፡ያበስሉ፡ሥጋ፡ወያመጽእ፡
መኰስሰ፡ምስሌሁ ። ወይወድዮ፡ውስ ፲፰
ተ፡ጽሕርት፡ወእመኒ፡ውስተ፡ዐቢይ፡ጽ
ሕርት፡ወእመኒ፡ውስተ፡መቅጹት፡ወ
ኵሎ፡ዘአውፅአ፡ውእቱ፡መኰስስ፡ይነ
ሥእ፡ሎቱ፡ካህን፡ወከማሁ፡ይገብሩ፡ለ
ኵሉ፡እስራኤል፡ለእለ፡ይመጽኡ፡ይሠ
ው፡ለእግዚአብሔር፡በሴሎም ። ወዘእን ፲፱

በለ ይጢስ ሥብሕ ይመጽእ ወልደ
ካህን ወይብሎ ለውእቱ ብእሲ ዘይሠ
ውዕ ሀበኒ ሥጋ ዘንጠብስ ለካህን ወ
ኢይነሥእ እምኀቤከ ብሱለ እምውስ
፲፮ ተ ጽሕርት ። ወይቤሎ ዝክቱ ብእሲ
ዘይሠውዕ ይጢስ ምዕረ ይቅድም
ሥብሕ ዘበሕጉ ወንሣእ ለከ እምኵ
ሉ ዘፈተወት ነፍስከ ወይቤሎ አልቦ
ይእዜ ሀበኒ ወእመ አኮሰ እነሥእ ወ
፲፯ አህይደከ ። ወከነት ዛቲ ኀጢአቶሙ
ለእሙንቱ ደቂቅ ቅድመ እግዚአብ
ሔር ዐባየ ጥቀ እስመ አበሱ ላዕለ
፲፰ መሥዋዕተ እግዚአብሔር ። ወሳሙኤ
ልሰ ሀለወ ቅድመ እግዚአብሔር ይ
ትለአክ ወወሬዛ ውእቱ ወይቀንት ኤ
፲፱ ፉደ ። ወልብሰ ዐጽፍ ገብረት ሎቱ
እሙ ንስቲተ ወወሰደት ሎቱ እመ
መዋዕለ ተዐርግ ምስለ ምታ ከመ
፳ ይሠውዖ መሥዋዕተ ዘለለመዋዕል ። ወ
ባረከሙ ኤሊ ለሕልቃና ወለብእሲ
ቱ ወይቤሎ ለይዕሲከ እግዚአብሔር
ዘርአ እምነ ዛቲ ብእሲት ህየንተ ዝ
ንቱ ዘአባእከ ለእግዚአብሔር ወአተ
፳፩ ወ ውእቱ ብእሲ ብሔሮ ። ወሐወጸ
እግዚአብሔር ለሐና ወወለደት ዓዲ
ሠለስተ ደቂቀ ወክልኤተ አዋልደ ። ወ
ዐብየ ዝንቱ ወልድ ሳሙኤል ቅድመ
፳፪ እግዚአብሔር ። ወኤሊሰ ልህቀ ጥቀ
ወሰምዐ ዘከመ ይሬስይዎሙ ደቂቁ
፳፫ ለደቂቀ እስራኤል ። ወይቤሎሙ ለም
ንት ትገብሩ ዘንተ ነገረ ዘእሰምዕ እነ
በኀበ ኵሉ ሕዝበ እግዚአብሔር ። እን ፳፬
ቢክሙ ደቂቅየ እንቢክሙ እስመ ኢ
ኮነ ሠናየ ዝንቱ ነገር ዘእነ እሰምዕ ።
ኢትክልእዎ ለሕዝብ ተቀንዮ ለእግዚ
አብሔር ። ለእመ በ ዘአበሰ አሐዱ ብእ ፳፭
ሲ ላዕለ ብእሲ ወገብረ ኀጢአተ ይጼ
ልዩ ሎቱ ኀበ እግዚአብሔር ወእመ
ሰ ለእግዚአብሔር አበሰ መኑ ይጼሊ
ሎቱ ። ወአበዩ ሰሚያተ ቃለ አቡሆ
ሙ እስመ ፈቂደ ፈቀደ እግዚአብሔ
ር ያማስኖሙ ። ወዝክቱሰ ወልድ ሳሙ ፳፮
ኤል የሐውር በሠናይ ምስለ እግዚአ
ብሔር ወምስለ ሰብእ ። ወመጽአ ብእ ፳፯
ሴ እግዚአብሔር ኀበ ኤሊ ወይቤሎ
ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር አስተርእ
ዮ አስተርአይኩ ለቤተ አቡከ እንዘ
ሀለዉ ውስተ ምድረ ግብጽ እንዘ አ
ግብርት እሙንቱ ለፈርዖን ። ወኀረይ ፳፰
ክዎ ለቤተ አቡከ እምነ ኵሉ ቤተ እ
ስራኤል ከመ ይኩኑኒ ካህናተ ወያዕር
ጉ ውስተ ምሥዋዕየ ወይዕጥኑ ዕጣ
ን ወይጹሩ ኤፉደ ወወሀብክዎ ለቤተ
አቡከ ኵሎ ዘበእሳት ይትገበር ዘእም
ኀበ ደቂቀ እስራኤል ። ወለምንት በእ ፳፱
ኪት ዐይን ነጸርከ ላዕለ መሥዋዕትየ
ወላዕለ ዕጣንየ ወአብደርከ ደቂቀከ እ
ምኔየ በእንተ በረከት ቀዳሜ ኵሉ መ
ሥዋዕቶሙ ለእስራኤል ዘበቅድሜየ ።
በእንተ ዝንቱ ከመዝ ይቤ እግዚአብ ፴

ሐር፡አምላክ፡እስራኤል፡እቤ፡ከመ ፡ቤ
ትክ፡ወቤተ፡አቡክ፡ትንብሩ ፡ቅድሜየ፡
ለዓለም ፡ወይእዜሰ ፡ይቤ ፡እግዚአብሔ
ር፡ሐሰ፡ሊተ ፤ዳእሙ ፡ለእለ ፡አክበሩኒ ፡
አክብሮሙ፡ወዘኒ ፡አስተሐቀረኒ ፡አስተ
፳፭ ሐቅሮ ። ወናሁ ፡ይመጽእ ፡መዋዕል ፡ወ
እሜርዎ ፡ለዘርእክ፡ወለዘርአ ፡ቤተ ፡አቡ
፳፮ ክ ። ወኢይትረከብ ፡ለክ ፡በውስተ፡ቤት
፳፯ ክ፡ልሂቅ ፡በኵሉ ፡መዋዕል ። ወኢይሰዐ
ር፡ብእሲ ፡እምነ ፡መሥዋዕትየ ፡ዘይፈጽ
ም ፡በአዕይንቲሁ ፡ወይጽህቅ ፡በነፍሱ ፡ወ
ኵሉ ፡እለ ፡ተርፉ ፡እምነ ፡ቤትክ ፡ይወድ
፳፱ ቁ ፡በኩናት ፡ዕደው ። ወዝንቱ ፡ውእቱ ፡
ተአምር ፡ለክ ፡ዘይመጽእ ፡ላዕለ ፡ክልኤሆ
ሙ ፡ደቂቅክ ፡አፍኒ ፡ወፊንሐስ ፡ክልኤሆ
፴ ሙ ፡ይመውቱ ፡በአሐቲ ፡ዕለት ። ወአቂ
ውም ፡ሊተ ፡ካህነ ፡ዘይገብር ፡ኵሎ ፡ዘው
ስተ ፡ልብየ ፡ወዘውስተ ፡ነፍስየ ፡ምእመ
ን ፡ወአሐንጽ ፡ሎቱ ፡ቤተ ፡ምእመነ ፡ወይ
በውእ ፡ቅድመ ፡መሲሕየ ፡በኵሉ ፡መዋዕ
፴፩ ል ። ወእለ ፡ተርፉ ፡እምነ ፡ቤትክ ፡ይመ
ጽኡ ፡ይስግዱ ፡ሎቱ ፡ለብሩር ፡አቦሊ ፡ወ
ይብልዎ ፡ግድፈኒ ፡ውስተ ፡አሐቲ ፡እም
ካህናቲክ ፡ኀበ ፡እበልዕ ፡እክለ ።

ክ፡፫ ። ወዝክቱሰ ፡ወልድ ፡ሳሙኤል ፡
ሀለወ ፡ይትለአክ ፡ለእግዚአብሔር ፡ቅድ
መ ፡ኤሊ ፡ካህን ፡ወክቡር ፡ውእቱ ፡ቃል ፡
በእማንቱ ፡መዋዕል ፡ዘእግዚአብሔር ፡ወ
፪ አልቦ ፡ራእየ ፡ዘይከውን ። ወእምዝ ፡በይ
እቲ ፡ዕለት ፡እንዘ ፡ይነውም ፡ኤሊ ፡በው
ስተ ፡መካኑ ፡ወአዕይንቲሁኒ ፡አኀዝ ፡ይክ
፫ ብዳ ፡ወኢይክል ፡ርእየ ፤ወማኅቶት ፡እግ
ዚአብሔር ፡ዓዲ ፡ኢያሠነዩ ፡ለአቢቶ ፡ወ
ይነብር ፡ሳሙኤል ፡ውስተ ፡ቤተ ፡መቅደ
፬ ስ ፡ኀበ ፡ታቦተ ፡እግዚአብሔር ፤ወጸው
ዖ ፡እግዚአብሔር ፡ወይቤሎ ፡ሳሙኤል ፡
፭ ሳሙኤል ፡ወይቤሎ ፡ነየ ፡አነ ። ወሮጸ ፡ኀ
በ ፡ኤሊ ፡ወይቤሎ ፡ነየ ፡አነ ፡መጻእኩ ፡እ
ስመ ፡ጸዋዕከኒ ፡ወይቤሎ ፡ኤሊ ፡ኢጸዋዕ
፮ ኩከ ፡ግባእ ፡ስክብ ። ወደገመ ፡ዓዲ ፡እግዚ
አብሔር ፡ጸውዖ ፡ወይቤሎ ፡ሳሙኤል ፡
ወተንሥአ ፡ሳሙኤል ፡ወሖረ ፡ኀበ ፡ኤ
ሊ ፡ዳግመ ፡ወይቤሎ ፡ነየ ፡መጻእኩ ፡እስ
መ ፡ጸዋዕከኒ ፡ወይቤሎ ፡ኢጸዋዕኩከ ፡ግ
፯ ባእ ፡ስክብ ። ወሳሙኤልሰ ፡ዓዲ ፡ኢያእ
መሮ ፡ለእግዚአብሔር ፡ወኢተከሥተ ፡ሎ
፰ ቱ ፡ቃለ ፡እግዚአብሔር ። ወጸውዖ ፡ዓዲ ፡
እግዚአብሔር ፡በሣልስ ፡ለሳሙኤል ፡ወ
ተንሥአ ፡ወሖረ ፡ኀበ ፡ኤሊ ፡ወይቤሎ ፡ነ
የ ፡አነ ፡መጻእኩ ፡እስመ ፡ጸዋዕከኒ ፡ወሐ
ለየ ፡ኤሊ ፡ከመ ፡እግዚአብሔር ፡ጸውዖ ፡
፱ ለውእቱ ፡ወልድ ። ወይቤሎ ፡ግባእ ፡ወስ
ክብ ፡ወልድየ ፡ወእመቦ ፡ዘጸውዐከ ፡በ
ሎ ፡በል ፡እግዚእየ ፡እስመ ፡ይሰምዐክ ፡
ገብርክ ፤ወሖረ ፡ሳሙኤል ፡ወሰከበ ፡ውስ
፲ ተ ፡ምስካቡ ። ወመጽአ ፡እግዚአብሔር ፡
ወቆመ ፡ወጸውዖ ፡ከመ ፡ቀዳሚ ፡ወይቤ
ሎ ፡ሳሙኤል ፡በል ፡እስመ ፡ይሰምዐክ ፡
፲፩ ገብርክ ። ወይቤሎ ፡እግዚአብሔር ፡ለሳ
ሙኤል ፡ናሁ ፡አነ ፡እገብር ፡ቃለ ፡ላዕለ ፡

እስራኤል ፡ ከመ ፡ ኵሉ ፡ ዘሰምዖ ፡ የኣጎዝ ፡
፲፪ ክልኤሆን ፡ እዘኢሁ ። ወበይእቲ ፡ ዕለት ፡
ኣቀውም ፡ ኵሎ ፡ ዘነበብኩ ፡ ላዕለ ፡ ኤሊ ፡
፲፫ ወላዕለ ፡ ቤቱ ፤ እጎዝኒ ፡ ወእፈጽምኒ ። ወ
አይዳዕክዎ ፡ ከመ ፡ እትቤቀሎ ፡ አነ ፡ ለቤ
ቱ ፡ ለዓለም ፡ በኀጢአተ ፡ ደቂቁ ፡ እስመ ፡
አሕሠሙ ፡ ቃለ ፡ ላዕለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ደ
፲፬ ቂቁ ፡ ወኢገሠጾሙ ። አኮኑ ፡ ከመዝ ፡ መ
ሐልኩ ፡ ለቤቱ ፡ ከመ ፡ ኢይደመሰስ ፡ ኀ
ጢአተ ፡ ቤቱ ፡ ለኤሊ ፡ ኢበዕጣን ፡ ወኢበ
፲፭ መሥዋዕት ፡ እስከ ፡ ለዓለም ። ወእምዝ ፡
ሰከበ ፡ ሳሙኤል ፡ እስከ ፡ ጸብሐ ፡ ወነቅሐ ፡
በጽባሕ ፡ ወአርኀወ ፡ ኖኀተ ፡ ቤተ ፡ እግዚ
አብሔር ፤ ወፈርሀ ፡ ሳሙኤል ፡ አይድዖቶ ፡
፲፯ ለኤሊ ፡ ዘአስተርአዮ ። ወይቤሎ ፡ ኤሊ ፡
ለሳሙኤል ፡ ወልድየ ፡ ሳሙኤል ፡ ወይቤ
፲፰ ሎ ፡ ነየ ፡ አነ ። ወይቤሎ ፡ ምንትኑ ፡ ነገሩ ፡
ዘነገረከ ፤ ኢትኅባእ ፡ እምኔየ ፤ ከመዝ ፡ ለይ
ረሲከ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወከመዝ ፡ ለትም
ጻእከ ፡ ለእመ ፡ ኅባእከ ፡ እምኔየ ፡ ቃለ ፡ እ
፲፱ ምኵሉ ፡ ዘነገረከ ፡ ወዘሰማዕከ ። ወአይድ
ዖ ፡ ሳሙኤል ፡ ለኤሊ ፡ ኵሎ ፡ ዘነገሮ ፡ ወአ
ልዐ ፡ ዘኅብአ ፡ እምኔሁ ፡ ወይቤሎ ፡ ኤሊ ፡
ለይግበር ፡ እግዚአብሔር ፡ ኵሎ ፡ ዘአደ
፳ ሞ ፡ ሎቱ ። ወዐብየ ፡ ሳሙኤል ፡ ወሀሎ ፡
እግዚአብሔር ፡ ምስሌሁ ፡ ወአልዐ ፡ ዘወ
ድቀ ፡ እምኑ ፡ ኵሉ ፡ ቃሉ ፡ ውስተ ፡ ምድር ።
፳፩ ወአእመሩ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ እምኑ ፡ ዳን ፡
እስከ ፡ ቤርሳቤሕ ፡ ከመ ፡ መሃይምን ፡ ሳሙ
፳፪ ኤል ፡ ወነቢዩ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወደገ

መ ፡ እግዚአብሔር ፡ አስተርእዮ ፡ ከመ ፡
አስተርአዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሳሙኤል ፡
ወተአመነ ፡ ሳሙኤል ፡ ከሚነ ፡ ነቢዩ ፡ ለእግ
ዚአብሔር ፡ በውስተ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ እ
ምአጽናፈ ፡ ምድር ፡ እስከ ፡ አጽናፈሃ ። ወ ፬
ልህቀ ፡ ኤሊ ፡ ጥቀ ፡ ወደቂቁሰ ፡ ሐሚረ ፡ ሖ
ሩ ፡ በፍኖት ፡ እኪት ፡ ቅድመ ፡ እግዚአ
ብሔር ።

ክ ፡ ፬ ። ወእምዝ ፡ ኮነ ፡ በእማንቱ ፡ መ
ዋዕል ፡ ተጋብኡ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ላዕለ ፡ እስራ
ኤል ፡ ከመ ፡ ይቅትልዎሙ ፡ ወወጽኡ ፡ እ
ስራኤል ፡ ወተቀበልዎሙ ፡ ይትቃተልዎ
ሙ ፡ ወተዐየኑ ፡ ውስተ ፡ አቤኔዘር ፡ ወኢ
ሎፍሊ ፡ ተዐየኑ ፡ ውስተ ፡ አፈቅ ። ወተአ ፪
ኀዝዎሙ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወተቃተልዎሙ ፡
ለእስራኤል ፡ ወነትዑ ፡ እስራኤል ፡ ወወድ
ቁ ፡ ቅድመ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወሞቱ ፡ በውስተ ፡
ቀትል ፡ በገዳም ፡ አርብዓ ፡ ምእት ፡ ብእሲ ።
ወገብኡ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ ወ ፫
ይቤሉ ፡ ሊቃውንተ ፡ እስራኤል ፡ በበይነ ፡
ምንት ፡ አውደቀነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዮም ፡
ቅድሜሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፤ ንንሣእ ፡ ታቦ
ተ ፡ አምላክነ ፡ እምሴሎም ፡ ወትሖር ፡ ምስ
ሌነ ፡ ወታድኅነነ ፡ እምነ ፡ እዴሆሙ ፡ ለፀር
ነ ። ወለአኩ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ ሴሎም ፡ ፬
ወአምጽእዋ ፡ እምሀየ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ ምስለ ፡ ኪሩብ ፡ ዘይነብር ፡ ላዕሌሃ ፡
ወክልኤሆሙ ፡ ደቂቀ ፡ ኤሊ ፡ ምስለ ፡ ታቦ
ት ፡ አፍኒ ፡ ወፊንሐስ ። ወሶበ ፡ በጽሐት ፡ ፭
ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ትዕይን

ት ፡ ወውዑ ፡ እስራኤል ፡ በዐቢይ ፡ ቃል ፡
፮ ወደንገፀት ፡ ምድር ። ወሰምዑ ፡ ኢሎፍ
ሊ ፡ ዘንተ ፡ ውውዓ ፡ ወይቤሉ ፡ ኢሎፍሊ ፡
ምንት ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ውውዓ ፡ ዐቢይ ፡
ዘውስተ ፡ ተዓይኢሆሙ ፡ ለዕብራውያን ፤
ወአእመሩ ፡ ከመ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡
፯ በጽሐት ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ። ወይቤሉ ፡
ኢሎፍሊ ፡ ሶበ ፡ ፈርሁ ፡ አሌ ፡ ለነ ፡ እስመ ፡
አማልክት ፡ መጽኡ ፡ ኀቤሆሙ ፡ ለእሉ ።
፰ አድኅነነ ፡ እግዚኦ ፡ ዮም ፡ እስመ ፡ ኢኮነ ፡
ከመዝ ፡ ትካት ፤ አሌ ፡ ለነ ፡ መኑ ፡ ያድኅነነ ፡
እምእዴሆሙ ፡ ለእሉ ፡ አማልክት ፡ ጽኑዓ
ን ፤ እሉ ፡ እሙንቱ ፡ አማልክት ፡ እለ ፡ ቀተ
ልዎሙ ፡ ለግብጽ ፡ በኵሉ ፡ መቅሠፍት ፡
፱ ወበገዳምኒ ። ጸንዑ ፡ ወኩኑ ፡ ዕደወ ፡ ወተ
፲ ቃተልዎሙ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ተቃተል
ዎሙ ፡ ወድቁ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ቅድ
መ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወገዩ ፡ ዅሉሙ ፡ ውስተ ፡
አብያቲሆሙ ፡ ወኮነ ፡ ቀትል ፡ ዐቢይ ፡ ጥ
ቀ ፡ ወወድቁ ፡ እምነ ፡ እስራኤል ፡ ሠለስ
፲፩ ቱ ፡ እልፍ ፡ ብእሲ ። ወነሥእዋ ፡ ለታቦተ ፡
እግዚአብሔር ፡ ወሞቱ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ደ
፲፪ ቂቁ ፡ ለኤሊ ፡ አፍኒ ፡ ወፊንሐስ ። ወሮጸ ፡
ብእሲ ፡ ኢያሜናይ ፡ እምኀበ ፡ ይትቃተሉ ፡
ወበጽሐ ፡ ውስተ ፡ ሴሎም ፡ በይእቲ ፡ ዕለ
ት ፡ ወሥጡጥ ፡ አልባሲሁ ፡ ወመሬት ፡ ው
፲፫ ስተ ፡ ርእሱ ። ወበጽሐ ፡ [ወናሁ ፡ ኤሊ ፡]
ይነብር ፡ ውስተ ፡ መንበር ፡ ኀበ ፡ ኖኅት ፡
አንቀጽ ፡ ወይኔጽር ፡ መንግለ ፡ ፍኖት ፡ እስ
መ ፡ ይትሐዘብ ፡ ልቡ ፡ በእንተ ፡ ታቦተ ፡ እ
ግዚአብሔር ፤ ወቦአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ው
ስተ ፡ ሀገር ፡ ወዜነወ ፡ ወጸርኅት ፡ ሀገር ።
፲፬ ወሰምዐ ፡ ኤሊ ፡ ቃለ ፡ ጽራኅ ፡ ወይቤ ፡ ም
ንት ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ጽራኅ ፤ ወሮጸ ፡ ው
፲፭ እቱ ፡ ብእሲ ፡ ወቦአ ፡ ወዜነዎ ፡ ለኤሊ ። ወ
ኤሊሰ ፡ ወልደ ፡ ተስዓ ፡ ዓም ፡ ውእቱ ፡ ወ
፲፮ አዕይንቲሁኒ ፡ ተሐምጋ ፡ ወኢይሬኢ ። ወ
ይቤሎሙ ፡ ኤሊ ፡ ለዕደው ፡ እለ ፡ ይቀው
ሙ ፡ ኀቤሁ ፡ ምንት ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ድም
ፀ ፡ ቃል ፡ ወቦአ ፡ ፍጡነ ፡ ኀበ ፡ ኤሊ ፡ ዝኩ ፡
ብእሲ ፡ ወይቤሎ ፡ እነ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘ
መጻእኩ ፡ እምነ ፡ ትዕይንት ፡ እምኀበ ፡ ቀ
ትል ፡ ጐየይኩ ፡ አነ ፡ ዮም ፡ ወይቤሎ ፡ ኤ
፲፯ ሊ ፡ ምንትኑ ፡ ነገሩ ፡ ዘከነ ፡ ወልድየ ። ወአ
ውሥአ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወይቤሎ ፡ ጐዩ ፡
ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ እምቅድመ ፡ ገጸሙ ፡
ለኢሎፍሊ ፡ ወከነ ፡ ዐቢይ ፡ ቀትል ፡ ላዕለ ፡
ሕዝብ ፡ ወሞቱ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ደቂቅከ ፡
፲፰ ወነሥእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ። ወ
እምዝ ፡ ተዘከረ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ወወድቀ ፡ እምውስተ ፡ መንበሩ ፡ ድ
ኅሬተ ፡ ኀበ ፡ ኖኅት ፡ [ወተሰብረ ፡ ዘባኑ ፡]
ወሞተ ፡ እስመ ፡ ልሂቅ ፡ ብእሲሁ ፡ ወክቡ
፲፱ ድ ፡ ውእቱ ፡ ወኰነኖሙ ፡ ውእቱ ፡ ለእስራ
ኤል ፡ ፵ ዓመተ ። ወመርዓቱኒ ፡ ብእሲተ ፡
፳ ፊንሐስ ፡ ሀለወት ፡ ትወልድ ፡ ወሶበ ፡ ሰም
ዐት ፡ ከመ ፡ ነሥእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ወከመ ፡ ሞተ ፡ ሐሙሃ ፡ በከየት ፡ ወ
እምዝ ፡ ወለደት ፡ ወተመይጠ ፡ ላዕሌሃ ፡
፳፩ ሕማማ ። ወሞተት ፡ በእማንቱ ፡ መዋዕል ፡

ወይቤላሃ ፡ አንስት ፡ እለ ፡ ይቀውማ ፡ ኀቤ
ሃ ፡ ኢትፍርሂ ፡ እስመ ፡ ወልደ ፡ ወለድኪ ፡
ወኢያውሥአቶን ፡ ወኢያእመረ ፡ ልባ ።
፳፩ ወሰመይዎ ፡ ለውእቱ ፡ ሕፃን ፡ ዌበርክኤቦ
ት ፡ በእንተ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወበ
፳፪ እንተ ፡ ሐሙሃ ፡ ወበእንተ ፡ ምታ ። ወይቤ
ሉ ፡ ፈለሰ ፡ ክብሮሙ ፡ ለእስራኤል ፡ እስ
መ ፡ ነሥእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ።

ክ ፡ ፩ ። ወነሥእዋ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ለታቦ
ተ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምአቤንዜር ፡ ወወ
፪ ሰድዋ ፡ ውስተ ፡ አዛጦን ። ወአብእዋ ፡ ቤ
፫ ተ ፡ ዳጎን ፡ ወአቀምዋ ፡ ኀበ ፡ ዳጎን ። ወጌሡ ፡
ሰብአ ፡ አዛጦን ፡ ወቦኡ ፡ ቤተ ፡ ዳጎን ፡ ወረ
ከብዎ ፡ ለዳጎን ፡ ውዱቀ ፡ በገጹ ፡ ውስተ ፡
ምድር ፡ ቅድመ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡
ወአንሥእዎ ፡ ለዳጎን ፡ ወአቀምዎ ፡ ውስ
፬ ተ ፡ መካኑ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ጌሡ ፡ በጽባ
ሕ ፡ ወናሁ ፡ ዳጎን ፡ ውዱቅ ፡ በገጹ ፡ ቅድ
መ ፡ ታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወር
እሱ ፡ ለዳጎን ፡ ወክልኤሆን ፡ እደዊሁ ፡ ም
ቱር ፡ ወግዱፍ ፡ ቅድመ ፡ አሜፈቅ ፡ ዘዘዚ
አሆን ፡ ወክልኤሆን ፡ እራኃት ፡ እደዊሁ ፡
ውዱቃት ፡ ኀበ ፡ መድረክ ፡ ወአልቦ ፡ ዘተር
ፈ ፡ እምኔሁ ፡ ለዳጎን ፡ እንበለ ፡ ማእከሉ ።
፭ ወበበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ኢየዐርጉ ፡ ገነውቱ ፡ ለ
ዳጎን ፡ ውስተ ፡ ምዕራግ ፡ ወኵሉ ፡ ዘይበው
እ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ዳጎን ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለ
ት ፡ በአዛጦን ፡ ዳእሙ ፡ ተዐድዎ ፡ ይትዐደ
፮ ዉ ። ወከብደት ፡ እዴሁ ፡ ለእግዚአብሔ
ር ፡ ላዕለ ፡ ሰብአ ፡ አዛጦን ፡ ወአምጽአ ፡ ላ
ዕሌሆሙ ፡ ወወዕአ ፡ ዲቤሆሙ ፡ በውስተ ፡
አሕማር ፡ ወበማእከለ ፡ ሀገር ፡ ወወዕአ ፡ አ
ናጹት ፡ ወከነ ፡ ዐቢይ ፡ መቅሠፍት ፡ ውስ
ተ ፡ ሀገር ። ወሶበ ፡ ርእዩ ፡ ሰብአ ፡ አዛጦን ፡ ፯
ከመዝ ፡ ይቤሉ ፡ ኢትንበር ፡ ታቦቱ ፡ ለአም
ላክ ፡ እስራኤል ፡ ምስሌነ ፡ እስመ ፡ ጸንዐት ፡
እዴሁ ፡ (ለእግዚአብሔር ፡) ዲቤነ ፡ ወዲ
በ ፡ ዳጎን ፡ አምላክነ ። ወለአኩ ፡ ወአስተጋ ፰
ብእዎሙ ፡ ለመሳፍንተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ኀቤ
ሆሙ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ምንት ፡ ንገብያ ፡ ለ
ታቦተ ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤልዎ
ሙ ፡ ሰብእ ፡ ጌታዊያን ፡ ትፍልስ ፡ ኀቤነ ፡
ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወፈለሰት ፡ ታቦ
ተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ጌት ። ወእም ፱
ዝ ፡ እምድኅረ ፡ ፈለሰት ፡ መጽአት ፡ እደ ፡
እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ወከነ ፡ ዐቢ
ይ ፡ ሁከት ፡ ጥቀ ፡ ወቀሠፎሙ ፡ ለሰብአ ፡
ይእቲ ፡ ሀገር ፡ ለንኡሶሙ ፡ ወለዐቢዮሙ ፡
ወቀሠፎሙ ፡ ውስተ ፡ ነፍስቶሙ ፡ ወገብ
ሩ ፡ ሎሙ ፡ ሰብአ ፡ ጌታዊያን ፡ ምስለ ፡ ነፍ
ስቶመ ። ወፈነውዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብ ፲
ሔር ፡ ውስተ ፡ አስቃሎና ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡
ቦአት ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ አ
ስቃሎና ፡ ጸርሑ ፡ ሰብአ ፡ አስቃሎና ፡ ወይ
ቤሉ ፡ ለምንት ፡ አግባእከሙ ፡ ኀቤነ ፡ ታቦ
ተ ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡ ከመ ፡ ታቅትሉነ ፡
ምስለ ፡ ሕዝብነ ። [ወ]ለአኩ ፡ ወአስተጋ ፲፪
ብእዎሙ ፡ ለመሳፍንተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወይ
ቤልዎሙ ፡ ፈንውዋ ፡ ለታቦተ ፡ አምላክ ፡
እስራኤል ፡ ወትንበር ፡ ውስተ ፡ መክና ፡ ወ

፲፪ ኢታቅትሉን ፡ ምስለ ፡ ሕዝብነ ። እስመ ፡ ክነ ፡ ዐቢይ ፡ መቅሠፍት ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ጥቂ ፡ ሶበ ፡ ቦአት ፡ ታቦተ ፡ እምላክ ፡ እስራኤል ፡ ሀየ ፡ ወእለ ፡ ሐይዉ ፡ ወእለሂ ፡ ሞቱ ፡ ተቀሥፉ ፡ ውስተ ፡ ነፍስቶሙ ፡ ወዐርገ ፡ ጽራኅ ፡ ሀገር ፡ ውስተ ፡ ሰማይ ።

ክ ፡ ፯ ። ወነበረት ፡ ታቦት ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ሰብዐተ ፡ አውራኅ ፡ ወአውዕአት ፡ ም ፪ ድሮሙ ፡ አናጹተ ። ወጸውዕዎሙ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ለማርያን ፡ ወለሰብአ ፡ መቅስም ፡ ወለሰብአ ፡ ሥራይ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ምንተ ፡ ንሬስያ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ አይድውን ፡ ወበምንት ፡ ንፈንዋ ፡ ውስተ ፡ መካ ፫ ና ። ወይቤልዎሙ ፡ ፈንውዋ ፡ ለታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡ ወኢትፈንውዋ ፡ ዕራቃ ፡ አላ ፡ ሀብዋ ፡ ሞጸ ፡ በእንተ ፡ ዘአሕመምክምዋ ፡ ወውእተ ፡ ጊዜ ፡ ይሣሀለክሙ ፡ ወይሰሪ ፡ ለክሙ ፡ ወእመ ፡ አኮሰ ፡ ኢተነድግ ፡ እደሁ ፡ እምላዕሌክሙ ። ፬ ወይቤልዎሙ ፡ ምንት ፡ ሞጸ ፡ ዘንሁብ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ በኑልቄ ፡ ምስፍናሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ኀምስተ ፡ ምስለ ፡ ነፍስትክሙ ፡ ኀበ ፡ ተቀሠፍክሙ ፡ እስመ ፡ ኀጢአት ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወላዕለ ፡ መላ ፭ እክቲክሙ ፡ ወላዕለ ፡ ሕዝብክሙ ፡ ወአናጹተ ፡ ዘወርቅ ፡ ምስለ ፡ አናጹቲክሙ ፡ እለ ፡ አማሰንዎ ፡ ለምድርክሙ ፡ ወሰብሕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ያቅልል ፡ እደሁ ፡ እምላዕሌክሙ ፡ ወእምአማልክቲክሙ ፡ ፮ ወእምድርክሙ ። ወለምንት ፡ ታክብዱ ፡ ልበክሙ ፡ ከመ ፡ አክበዱ ፡ ግብጽ ፡ ወፈርዖን ፡ ልቦሙ ፤ አኮኑ ፡ ሶበ ፡ ተሣለቀ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ፈነዎሙ ፡ ወሖሩ ። ወይእዜኒ ፡ ንሥ ፯ ኡ ፡ ወግበሩ ፡ ሰረገላ ፡ ሐዲሰ ፡ ወክልኤ ፡ እገሳተ ፡ እለ ፡ ተበሥራ ፡ ዘእንበለ ፡ እገሊሆን ፡ ወይስሕባ ፡ እገሳት ፡ ውስተ ፡ ሰረገላ ፡ ወአሰስሉ ፡ እገሊሆን ፡ እምድኅሬሆን ፡ ወ ፰ አንብሩ ፡ ውስተ ፡ ቤት ። ወንሥኡ ፡ ታቦተ ፡ ወአንብርዋ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ሰረገላ ፡ ወ ገክተኒ ፡ ንዋየ ፡ ወርቅ ፡ ዘትሁብዋ ፡ ሞጸ ፡ ወሥርዉ ፡ ሥርዐተ ፡ ቤርሴክታን ፡ በገቦሃ ፡ ወፈንውዋ ፡ ትእቱ ። ወትሬእዩ ፡ ፍኖተ ፡ ፱ ደወል ፡ ኀበ ፡ ተሐውር ፡ ወለእመ ፡ መንገለ ፡ ቤተ ፡ ሳሚስ ፡ ውእቱ ፡ ገብረ ፡ ላዕሌክሙ ፡ ዘንተ ፡ ዐቢየ ፡ ወለእመ ፡ ኢኮነት ፡ እደሁ ፡ እንተ ፡ ረከበተነ ፡ ወበክ ፡ ተስሕትነ ። ወገብሩ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ከማሁ ፡ ወነሥኡ ፡ ክ ፲ ልኤ ፡ እገሳተ ፡ እለ ፡ ተበሥራ ፡ ወሰሐቡ ፡ ክልኤቲ ፡ እገሳት ፡ እለ ፡ ተበሥራ ፡ ወዐፀ ፲፩ ዉ ፡ እገሊሆን ፡ ውስተ ፡ ቤት ። ወአንበሩ ፡ ዋ ፡ ውስተ ፡ ውእቱ ፡ ሰረገላ ፡ ወአፍቃደ ፡ አርጋብ ፡ ወአናጹተ ፡ ዘወርቅ ። ወአርት ፲፪ ዓ ፡ ሐዊረ ፡ እማንቱ ፡ እገሳት ፡ ውስተ ፡ ፍኖት ፡ ዘቤተ ፡ ሳሚስ ፡ ወሖራ ፡ ውስተ ፡ መጽያሕት ፡ ወኢተግሕሣ ፡ ኢለየማን ፡ ወኢለፀጋም ፡ ወተለውዋ ፡ መሳፍንተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወሖሩ ፡ እስከ ፡ ደወለ ፡ ቤተ ፡ ሳሚስ ። ወሰብአ ፡ ቤተ ፡ ሳሚስሰ ፡ የዐፅዱ ፡ ስርናየ ፡ ፲፫ በውስተ ፡ ገራውህ ፡ ወሶበ ፡ አልዐሉ ፡ አዕይንቲሆሙ ፡ ወርእይዎ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአ

፲፬ ብሔር፡ወተፈሥሑ፡ወተቀበልዋ ። ወቦ
አ፡ዝክቱ፡ሰረገላ፡ውስተ፡ገራህተ፡ አሜ
፩፡ዘቤተ፡ሳሚስ፡ወአቆሙ፡ህየ፡ እብን፡
ወቢየ፡ወሠፀሩ፡፩ዐዊሁ፡ ለውእቱ፡ ሰረገ
ላ፡ወገብርዎን፡መሥዋዕተ፡ ለእግዚአብ
፲፭ ሔር፡ ለእልክቱ፡ እጐላት ። ወሌዋውያ
ን፡ወሰድዋ፡ለይእቲ፡ ታቦተ፡ እግዚአብ
ሔር፡ወተሜርገብ፡ ዘምስሌሃ፡ ወንዋየ፡
ወርቅ፡ዘነቤሃ፡ወአንበሩ፡ውስተ፡ ውእ
ቱ፡እብን፡ወቢይ፡ወሰብአ፡ቤተ፡ሳሚስ፡
አብኡ፡መሥዋዕተ፡ ወቁርባን፡ ለእግዚ
፲፮ አብሔር፡ይእተ፡ አሚረ ። ወርእዩ፡እል
ክቱ፡ኀምስቱ፡መሳፍንት፡ ዘኢሎፍሊ፡
ወተመይጡ፡ውስተ፡ አስቃሎና፡ በይእ
፲፯ ቲ፡ዕለት ። ወዝንቱ፡ምስለ፡ ነፍስቶሙ፡
ዘወርቅ፡ዘወሀቡ፡ኢሎፍሊ፡ሞጻ፡ ለእግ
ዚአብሔር ፤ ዘአዛጦን፡አሐቲ፡ ወዘጌት፡
አሐቲ፡ወዘአቃሮን፡አሐቲ፡ ወዘጋዛ፡ አ
፲፰ ሐቲ፡ወዘአስቃሎና፡አሐቲ ። ወአናጹት
ኒ፡ዘወርቅ፡ በጕልቴ፡ ኵሉ፡ አህጉሪሆ
ሙ፡ ለኢሎፍሊ፡ ዘነምስቱ፡ ምስፍና፡
እምውስተ፡አህጉር፡እለ፡ቦን፡ ቅጽረ፡ እ
ስከ፡ዐጸደ፡ፈርዜዎን፡ወእስከ፡እብን፡ዐ
ባይ፡እንተ፡ውስቴታ፡አንበርዋ፡ ህየ፡ ለ
ታቦተ፡ሕጉ፡ለእግዚአብሔር፡እንተ፡ው
ስተ፡ገራህቱ፡ ለአሴዕ፡ ዘቤተ፡ ሳሚስ ።
፲፱ ወኢተቀበልዋ፡ደቂቀ፡አ፡ያክንዩ፡ምስለ፡
ሰብአ፡ቤተ፡ ሳሚስ፡እንዘ፡ ይሬእይዋ፡ለ
ታቦተ፡ ሕጉ፡ለእግዚአብሔር ፡ ወቀተለ፡
እምውስቴቶሙ፡ ኀምስተ፡እልፈ፡ ወሰብ
ዓ፡ብእሴ፡ወላሐዊ፡ሕዝብ፡እስመ፡ቀተ
ለ፡እግዚአብሔር፡እምሕዝብ፡ወቢየ፡ ቀ
ትለ፡ጥቀ ። ወይቤሉ፡ሰብአ፡ ቤተ፡ ሳሚ ፳
ስ፡መኑ፡ይክል፡ኀሊፈ፡ ቅድሜሁ፡ ለዝ
ንቱ፡ቅዱስ፡ውኀበ፡መኑ፡ ተዐርግ፡ ታቦ
ት፡እግዚአብሔር፡እምኀቤነ ። ወለአኩ፡ ፳፩
ሐዋርያተ፡ኀበ፡እለ፡ ይነብሩ፡ቀርያተ፡
ያርም፡እንዘ፡ይብሉ፡አግብእዋ፡ኢሎፍ
ሊ፡ለታቦተ፡እግዚአብሔር ፤ ረዱኤ፡ወን
ሥእዋኤ፡ኀቤክሙኡ ።

ክ፡፯ ። ወመጽኡ፡ሰብአ፡ቀርያተ፡ያ
ርም፡ወነሥእዋ፡ለታቦተ፡ሕጉ፡ ለእግዚ
አብሔር፡ወወሰድዋ፡ቤተ፡አሚናዳብ፡ዘ
ውስተ፡ወግር፡ ወቀብእዎ፡ ለአልዓዝር፡
ከመ፡ይዕቀባ፡ለታቦተ፡ ሕጉ፡ ለእግዚአ
ብሔር ። ወእምዝ፡እምድኅረ፡ነበረት፡ታ ፪
ቦት፡ውስተ፡ቀርያት፡ያርም፡ወኮነ፡ብዙ
ኀ፡መዋዕለ፡ወአከለ፡፳ዓመተ፡ወተመይ
ጠ፡ኵሉ፡ቤተ፡እስራኤል፡ድኅሬሁ፡ለእ
ግዚአብሔር ። ወይቤሎሙ፡ሳሙኤል፡ ፫
ለኵሉ፡ቤተ፡እስራኤል፡እንዘ፡ይብል፡
ለእመ፡በኵሉ፡ልብክሙ፡ገባእክሙ፡ኀ
በ፡እግዚአብሔር፡አንትሙ፡አሰስሉ፡እ
ምኔ፡ማእከሌክሙ፡ አማልክተ፡ነኪር፡
[ወአምሳሊሆሙ፡] ወአስተዳልዉ፡ልበክ
ሙ፡ኀበ፡እግዚአብሔር፡ ወተቀነዩ፡ሎ
ቱ፡ለባሕቲቱ፡ወያድኅንክሙ፡ እምኔ፡እ
ደሆሙ፡ ለኢሎፍሊ ። ወአሰሰሉ፡ደቂ ፬
ቀ፡እስራኤል፡አማልክተ፡በዓሊም፡ወአ
ምሳላተ፡ዘአስጣሮት፡ወተቀንዩ፡ለእግዚ

፮ አብሔር፡ለባሕቲቱ ። ወይቤሎሙ፡ሳሙ-
ኤል፡አስተጋብእዎሙ፡ለኵሉ፡እስራኤ
ል፡ውስተ፡መሴፋ፡ወእጼሊ፡ጎበ፡እግዚ
፯ አብሔር ፡በእንቲአክሙ ። ወተጋብኡ፡
ውስተ፡መሴፋ፡ወአምጽኡ፡ማየ፡ወከዐ
ዉ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር ፡ውስተ ፡ም
ድር፡ወጸሙ፡ይእተ፡አሚረ ፡ወይቤሉ፡
አበስነ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር ፡ወኰነኖ
ሙ፡ሳሙኤል፡ለደቂቀ፡እስራኤል፡በመ
፯ሴፋ ። ወሰምዑ፡ኢሎፍሊ፡ከመ፡ተጋብ
ኡ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ኵሎሙ፡ውስተ፡
መሴፋ፡ወዐርጉ፡መሳፍንተ፡ኢሎፍሊ፡ላ
ዕለ፡እስራኤል ፡ወሶበ፡ሰምዑ፡ደቂቀ፡እ
ስራኤል፡ፈርሁ፡እምቅድመ ፡ገጸመ ፡ለ
፰ ኢሎፍሊ ። ወይቤልዎ፡ደቂቀ፡እስራኤ
ል፡ለሳሙኤል፡ኢታርምም ፡በእንቲአነ፡
ወጽራኅ ፡ጎበ ፡እግዚአብሔር ፡አምላክ
ከ፡ወያድኅነነ፡እምነ፡እጼሆሙ፡ለኢሎ
፱ ፍሊ ። ወነሥአ፡ሳሙኤል ፡መሐስዐ ፡በ
ግዕ፡አሐደ፡ወገብሮ ፡መሥዋዕተ ፡ለእግ
ዚአብሔር፡ምስለ፡ኵሉ ፡ሕዝብ ፡ወጸር
ኅ፡ሳሙኤል፡ጎበ ፡እግዚአብሔር፡በእን
ተ፡እስራኤል፡ወሰምዖ፡እግዚአብሔር ።
፲ ወእንዘ፡ሀሎ፡ሳሙኤል፡ይገብር ፡መሥ
ዋዕተ፡ተአኀዝዎሙ፡ኢሎፍሊ፡ለእስራ
ኤል ፡ይትቃተልዎሙ ፡ወእንጐድጕደ፡
እግዚአብሔር፡በጸዓዕ፡በዐቢይ፡ቃል፡ላ
ዕለ፡ኢሎፍሊ ፡በይእቲ ፡ዕለት ፡ወደንገ
፲፩ ጹ፡ወወድቁ፡ቅድመ ፡እስራኤል ። ወወ
ዕኡ፡እስራኤል፡ውስተ ፡መሴፋ፡ወደገን
ዎሙ፡ለኢሎፍሊ ፡ወቀተልዎሙ ፡እስ
፲፪ ከ፡መትሕተ ፡ቤክር ። ወነሥአ ፡ሳሙኤ
ል፡እብነ፡አሐተ፡ወአቀማ ፡ማእከለ ፡ብ
ሉይ፡ወሰመያ፡አቤንዜር ፡እብነ ፡ረድኤ
ት፡ብሂል፡ወይቤ፡እስከ ፡ዝየ ፡ረድአነ፡
፲፫ እግዚአብሔር ። ወአሕመሞሙ ፡እግዚ
አብሔር፡ለኢሎፍሊ ፡ወኢደገሙ ፡እን
ከ፡በዊአተ፡ውስተ ፡ደወሎሙ ፡ለእስራ
ኤል፡ወከነት ፡እደዉ ፡ለእግዚአብሔር ፡
ላዕለ ፡ኢሎፍሊ ፡በኵሉ ፡መዋዕሊሁ ፡ለሳ
፲፬ ሙኤል ። ወገብኡ ፡እልክቱሂ ፡አህጉር ፡እ
ለ፡ነሥኡ ፡ኢሎፍሊ ፡እምኔሆሙ ፡ለደቂ
ቀ ፡እስራኤል ፡ወእስተጋብእዎን ፡እስራ
ኤል ፡እምነ ፡አስቃሎና ፡እስከ ፡ጌት ፡ወአ
ስተጋብኡ ፡ደወሎሙ ፡እስራኤል ፡እምነ ፡
ኢሎፍሊ ፡ወሰላም ፡ውእቱ ፡ማእከለ ፡አ
፲፭ ሞሬዎን ፡ወማእከለ ፡እስራኤል ። ወኰነ
ኖሙ ፡ሳሙኤል ፡ለእስራኤል ፡በኵሉ ፡
፲፮ መዋዕሊሁ ፡ዘሐይወ ። ወየሐውር ፡በበዓ
መት ፡ወየዐውድ ፡ቤቴል ፡ወገልገላ ፡ወ
መሴፋ ፡ወይኴንኖሙ ፡ለእስራኤል ፡ለኵ
ሎሙ ፡እሉ ፡ቅዱሳን ። ወምእታዊሰ ፡አ
፲፯ ርማቴም ፡እስመ ፡ሀየ ፡ቤቱ ፡ወበሀየኒ ፡ይ
ኴንኖሙ ፡ለእስራኤል ፡ወነደቀ ፡ሀየ ፡ም
ሥዋዐ ፡ለእግዚአብሔር ።

ክ፡፳ ። ወእምዝ ፡ሶበ ፡ረሥአ ፡ሳሙኤ
ል ፡ሜሞሙ ፡ለደቂቁ ፡መኳንንተ ፡ላዕለ ፡
፪ እስራኤል ። ወዝንቱ ፡ውእቱ ፡አስማቲሆ
ሙ ፡ለደቂቁ ፤ በኵሩ ፡ኢዮኤል ፡ወስሙ ፡
ለካልኡ ፡አብያ ፤ መኳንንት ፡እሙንቱ ፡በ

፫ ቤርሳቤሕ ። ወኢሖሩ ፡ ደቂቁ ፡ በፍኖቱ ፡ ወተግሕሡ ፡ ወተለዉ ፡ ዐመፃ ፡ ወነሥኡ ፡
፬ ሕልያን ፡ ወገመጹ ፡ ፍትሐ ። ወተጋብኡ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ወሖሩ ፡ አርማቴም ፡ ኀ
፭ በ ፡ ሳሙኤል ። ወይቤልዎ ፡ ናሁ ፡ ረሣእ
ከ ፡ አንተ ፡ ወደቂቅከኒ ፡ ኢየሐውሩ ፡ በፍ
ኖትከ ፡ ወይእዜኒ ፡ ሢም ፡ ለነ ፡ ንጉሠ ፡ ዘይ
፮ ኴንነነ ፡ ከመ ፡ ኵሉ ፡ አሕዛብ ። ወኮነ ፡ እኩ
የ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ቅድመ ፡ እዕይንቲሁ ፡ ለ
ሳሙኤል ፡ እስመ ፡ ይቤልዎ ፡ ሀበነ ፡ ንጉ
ሠ ፡ ዘይኴንነነ ፡ ወጸለየ ፡ ሳሙኤል ፡ ኀበ ፡
፯ እግዚአብሔር ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ለሳሙኤል ፡ ስምዖሙ ፡ ቃሎሙ ፡ ለሕ
ዝብ ፡ ዘይቤሉከ ፡ እስመ ፡ አከ ፡ ኪያከ ፡ ዘ
መንኑ ፡ አላ ፡ ኪያየ ፡ መንኑ ፡ ከመ ፡ ኢይን
፰ ግሥ ፡ ሎሙ ። በከመ ፡ ኵሉ ፡ ዘገብሩ ፡ ላ
ዕሌየ ፡ እምአመ ፡ አውጻእክዎሙ ፡ እምግ
ብጽ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ወእስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፡
ኀደጉኒ ፡ ወተቀንዩ ፡ ለባዕዳን ፡ አማልክት ፡
፱ ከማሁ ፡ ይሬስዩከ ፡ ለከኒ ። ወይእዜኒ ፡ ስም
ዖሙ ፡ ቃሎሙ ፡ ወባሕቱ ፡ አስምዖ ፡ አስ
ምዕ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ወንግሮሙ ፡ ኵነኔሁ ፡ ለ
፲ ውእቱ ፡ ንጉሥ ፡ ዘይነግሥ ፡ ሎሙ ። ወነገ
ሮሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ኵሎ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ሰአሉ ፡ በኀቤሁ ፡ ንጉ
፲፩ ሠ ። ወይቤሎሙ ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ኵነኔ
ሁ ፡ ለውእቱ ፡ ንጉሥ ፡ ዘይነግሥ ፡ ለከሙ ፡
ይነሥእ ፡ ደቂቀከሙ ፡ ወይሠይሞሙ ፡ ው
ስተ ፡ ሰረገላቲሁ ፡ ወአፍራሲሁ ፡ ወይሬስ
ዮሙ ፡ እለ ፡ ይረውጹ ፡ ቅድመ ፡ ሰረገላቲ
ሁ ። ወይሬስዮሙ ፡ ሐራሁ ፡ ወወዓሊሁ ፡ ፲፪
ወያአርሮሙ ፡ ማእረሮ ፡ ወያቀሥሞሙ ፡
ቀሥሞ ፡ ወያገብሮሙ ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ወ
ንዋየ ፡ ሰረገላቲሁ ። ወይነሥእ ፡ አዋልዲ ፲፫
ክሙ ፡ ለመጽዕጣት ፡ ወለመበስላት ፡ ወለ
ኀበዝያት ። ወየሀይደክሙ ፡ ዘሠናየ ፡ ገራ ፲፬
ውሂክሙ ፡ ወይሁበሙ ፡ ለአግብርቲሁ ።
ወያጼብሐክሙ ፡ ዓሥራተ ፡ እደ ፡ ዘርእክ ፲፭
ሙ ፡ ወአዕጻደ ፡ ወይንክሙ ፡ ወይሁበሙ ፡
ለኀጽዋኒሁ ፡ ወለአግብርቲሁ ። ወየሀይደ ፲፮
ክሙ ፡ አግብርቲክሙ ፡ ወአእማቲክሙ ፡
ወመራዕዩክሙ ፡ ወበረከተክሙ ፡ ወአእ
ዱጊክሙ ፡ ወያጼብሐክሙ ፡ ዐሥራተ ፡ ለ
ተግብረ ፡ ዚአሁ ፤ ወአዕጻዲክሙ ፡ ወወፍ ፲፯
ረክሙ ፡ ይዔሥረክሙ ፡ ወትከውንዎ ፡ አ
ንትሙ ፡ አግብርቲሁ ። ወትግዕሩ ፡ ይእተ ፡ ፲፰
አሚረ ፡ እምቅድመ ፡ ገጹ ፡ ለንጉሥክሙ ፡
ዘኀረይክምዎ ፡ ለክሙ ፡ ወኢይሰምዐክ
ሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ በእማንቱ ፡ መዋዕ
ል ፡ እስመ ፡ ለሊክሙ ፡ ኀረይክሙ ፡ ለክ
ሙ ፡ ንጉሠ ። ወአበዩ ፡ ሰሚዖቶ ፡ ሕዝብ ፡ ፲፱
ለሳሙኤል ፡ ወይቤሉ ፡ አልቦ ፤ ዳእሙ ፡ አ
ንግሥ ፡ ለነ ። ወንኩን ፡ ንሕነኒ ፡ ከመ ፡ ኵ ፳
ሉ ፡ አሕዛብ ፡ ወይኴንነነ ፡ ንጉሥነ ፡ ወ
ይዳእ ፡ ቅድሜነ ፡ ወይፅባእ ፡ ዐረነ ። ወሰ ፳፩
ምዐ ፡ ሳሙኤል ፡ ኵሎ ፡ ቃሎሙ ፡ ለሕዝ
ብ ፡ ወነገሮ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወይቤ ፳፪
ሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሳሙኤል ፡ ስማዕ ፡
ቃሎሙ ፡ ወአንግሥ ፡ ሎሙ ፡ ንጉሠ ፡ ወ
ይቤሎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሰብአ ፡ እስራኤ

ል፡እትዉ፡ኵልክሙ፡ውስተ፡አብያቲ
ክሙ ።

፱ ክ፡፱፱ ። ወሀሎ፡ብእሲ፡እምደቂቀ፡ብ
ንያም፡ወስሙ፡ቂስ፡ወልደ፡አቤሄል፡
ወልደ፡አዶል፡ወልደ፡የአኪ፡ወልደ፡ሳ
ፌቅ፡ወልደ፡ብእሲ፡ኢያሜንዩ፡ብእሲ፡
፪ ጽኑዕ ። ወቦ፡ውእቱ፡ወልደ፡ወስሙ፡
ሳአል፡ወሠናይ፡ቆሙ፡ወጽኑዕ፡ብእሲ፡
ወጎያል፡ወአልቦ፡ከማሁ፡በውስተ፡ኵ
ሉ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡ዘይመስሎ፡ቆመ፡
ወጕጎ፡እምኵሉ፡እለ፡ውስተ፡ምድር ።
፫ ወተግድፉ፡አእዱጊሁ፡ለቂስ፡አቡሁ፡ለሳ
አል፡ወይቤሎ፡ቂስ፡ለሳአል፡ወልዱ፡ን
ሣእ፡ምስሌከ፡አሐደ፡እምውስተ፡ደቅ
ን፡ወተንሥኡ፡ወሐሩ፡ወጎሡ፡አእዱጊ
፬ ን ። ወጎለፉ፡እንተ፡ደወለ፡ኤፍሬም፡ወ
ጎለፉ፡እንተ፡ምድረ፡ኤክል፡ወኢረከቡ፡
ወጎለፉ፡እንተ፡ምድረ፡ፋስቂም፡ወአል
በ፡ወጎለፉ፡እንተ፡ምድረ፡ኢያሚን፡ወ
፭ ኢረከብዎሙ ። ወሶበ፡በጽሑ፡ውስተ፡
መሲፉ፡ይቤሎ፡ሳአል፡ለወልድ፡ዘምስ
ሌሁ፡ነዓ፡ንእቱ፡ዮጊ፡ጎደጎ፡ለአቡየ፡ት
ካዘ፡አእዱግ፡ወይቱከዝ፡ይእዜ፡በእንቲ
፮ አነ ። ወይቤሎ፡ውእቱ፡ወልድ፡ናሁ፡ብ
እሴ፡እግዚአብሔር፡ሀሎ፡ውስተ፡ዛቲ፡
ሀገር፡ወክቡር፡ብእሲሁ፡ወኵሉ፡ዘነበበ፡
ይከውን፡በጊዜሃ፡ወይእዜኒ፡ንሑር፡ሀ
የ፡ከመ፡ያይድዐነ፡በእይ፡ፍኖት፡ንሑ
፯ ር ። ወይቤሎ፡ሳአል፡ለወልድ፡ዘምስሌ
ሁ፡ናሁ፡ነሐውር ፤ ምንተ፡እንከ፡ንወስ

ድ፡ለብእሴ፡እግዚአብሔር፡እስመ፡ጎብ
ስትነሂ፡ጎልቀ፡እምውስተ፡መሳንቂነ፡ወ
አልብነ፡ምንተኒ፡ዘተርፈነ፡ዘንወስድ፡ለ
ብእሴ፡እግዚአብሔር ። ወይቤሎ፡ዳግ ፰
መ፡ዝክቱ፡ወልድ፡ለሳአል፡ናሁ፡ብየ፡
ነቤየ፡ራብዕተ፡እደሃ፡ለሰቅለ፡ብሩር፡
ወትሁበ፡ለብእሴ፡እግዚአብሔር፡ወይነ
ግረነ፡ፍኖትነ ። ወቀዲሙኒ፡ይነግሮሙ፡ ፱
ለኵሎሙ፡እስራኤል፡እለ፡ሖሩ፡ነቤሁ፡
ከመ፡ይስአልዎ፡ለእግዚአብሔር፡ነዓ፡
እንከሰ፡ንሑር፡ነበ፡ራእይ፡እስመ፡ራእ
የ፡ይቤልዎ፡ሕዝብ፡ለነቢይ፡ትካት ። ወ ፲
ይቤሎ፡ሳአል፡ለወልድ፡ነዓ፡ንሑር ፤ ሠና
የ፡ትቤ ፤ ወሖሩ፡ውስተ፡ሀገር፡ነበ፡ሀ
ሎ፡ብእሴ፡እግዚአብሔር ። ወሶበ፡ዐር ፲፩
ጉ፡ውስተ፡መዓርግ፡ለበዊአ፡ሀገር፡ወረ
ከቡ፡አዋልደ፡ይወጽኣ፡ሐዋርያተ፡ማ
ይ፡ወይቤልዎን፡ቦኑ፡ራእይ፡ዝየ ። ወአ ፲፪
ውሥኣሆሙ፡እማንቱ፡አዋልድ፡ወይቤ
ላሆሙ፡እወ፡ቦ፡ወነዋ፡ቅድሜክሙ፡ሀ
ሎ፡ይእዜ፡በበይነ፡ዕለት፡መጽአ፡ውስ
ተ፡ሀገር፡እስመ፡መሥዋዕተ፡ቦሙ፡ለ
ሕዝብ፡ዮም ። በቦማ ። ወሶበ ፡ቦእክሙ፡ ፲፫
ውስተ፡ሀገር፡ትረክብዎ ፡በውስተ፡ሀገ
ር፡ዘእንበለ፡ይዕርግ፡ውስተ፡ባማ፡ለበ
ሊዕ፡እስመ፡አ፡ይበልዑ፡ሕዝብ፡ዘእንበ
ለ፡ይባእ፡ውእቱ፡(ውስተ፡ሀገር፡)እስ
መ፡ውእቱ፡ይባርክ፡መሥዋዕቶሙ፡ወ
እምድኅረ፡ዝንቱ፡ይበልዑ፡እንግዳሂ ፤
ወይእዜኒ፡ዕርጉ፡እስመ፡በበይነ፡ዕለት፡

፲፬ ትረክብዎ ። ወዐርጉ ፡ ወሶበ ፡ ቦኡ ፡ ማእከ
ለ ፡ ሀገር ፡ ናሁ ፡ ሳሙኤል ፡ ወፅአ ፡ ቅድሜ
፲፭ ሆሙ ፡ ከመ ፡ ይዕርግ ፡ ውስተ ፡ ባማ ። ወከ
ሠቶ ፡ እግዚአብሔር ፡ እዝኖ ፡ ለሳሙኤል ፡
እምቅድመ ፡ አሐቲ ፡ ዕለት ፡ ዘይመጽእ ፡
፲፮ ሳኦል ፡ ወይቤሎ ፡ ጌሠመ ፡ ዘጊዜ ፡ እፈኑ ፡
ኀቤከ ፡ ብእሴ ፡ እምኔ ፡ ምድረ ፡ ብንያም ፡
ወቅብአ ፡ ወአንግሦ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፡ ወ
ያድኅኖሙ ፡ ለሕዝብየ ፡ እምእደ ፡ ፊልጶቅ ፡ ለ
ኢሎፍሊ ፡ እስመ ፡ ርኢኩ ፡ ሕማሞሙ ፡
ለሕዝብየ ፡ እስመ ፡ በጽሐ ፡ ገዓሮሙ ፡ ኀቤ
፲፯ የ ። ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ ይ
ቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሳሙኤል ፡ ነዋ ፡
ዝኩ ፡ ብእሲ ፡ ዘእቤለከ ፡ ናሁ ፡ ዝንቱ ፡ ይነ
፲፰ ግሥ ፡ ለሕዝብየ ። ወመጽአ ፡ ሳኦል ፡ ኀበ ፡
ሳሙኤል ፡ ወይቤሎ ፡ አይድዐኒ ፡ አይቴ ፡
፲፱ ቤቱ ፡ ለራእይ ። ወአውሥአ ፡ ሳሙኤል ፡
ወይቤሎ ፡ አነ ፡ ውእቱ ፤ ዕርግ ፡ ምስሌየ ፡
ውስተ ፡ ባማ ፡ ወምሳሕ ፡ ምስሌየ ፡ ዮም ፡
ወእፈንወከ ፡ ጌሠመ ፡ በጽባሕ ፡ ወእነግረ
፳ ከ ፡ ኵሎ ፡ ዘውስተ ፡ ልብየ ። ወበበይነ ፡ አ
እዱጊከኒ ፡ እለ ፡ ተገድፉ ፡ ሠለስቱ ፡ ኢታ
ሕምም ፡ ልበከ ፡ እስመ ፡ ተረክቡ ፤ አኮኑ ፡
ለከ ፡ ውእቱ ፡ ኵሉ ፡ ደወሎሙ ፡ ለእስራኤ
፳፩ ል ፡ ወለቤተ ፡ አቡከ ። ወተሠጥዎ ፡ ሳኦል ፡
ወይቤሎ ፡ ለምንት ፡ ትብለኒ ፡ ከመዝ ፤ አኮ
ኑ ፡ ብእሲ ፡ ኢያሜናዊ ፡ አነ ፡ እምእንተ ፡
ትንእስ ፡ በትረ ፡ ነገዶሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ወ
እምሕዝብ ፡ ዘይቴሐት ፡ እምኵሉ ፡ በትረ ፡
ብንያም ፤ ለምንት ፡ ትብለኒ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ።
ወነሥአሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ ወለወል ፳፪
ዱ ፡ ወአዕረጎሙ ፡ ውስተ ፡ ማኅደሩ ፡ ወአር
ፈቆሙ ፡ ውስተ ፡ ርእሰ ፡ ምርፋቅ ፡ ኀበ ፡ ይ
መስሑ ፡ ፍጹብእሲ ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ፳፫
ለመበስል ፡ ሀብ ፡ ክፍለ ፡ ዘእቤለከ ፡ አንብ
ር ፡ ሊተ ፡ ኀቤከ ። ወአምጽአ ፡ ውእቱ ፡ መ ፳፬
በስል ፡ ዝኩ ፡ ክፍለ ፡ ወአንበረ ፡ ቅድሜ
ሁ ፡ ለሳኦል ፡ ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦ
ል ፡ ናሁ ፡ እምውስተ ፡ ዘተርፈከ ፡ አንብር ፡
ቅድሜከ ፡ ውብላዕ ፡ እስመ ፡ ለስምዕ ፡ ተሠ
ይመ ፡ ለከ ፡ እምኔ ፡ ቢጽከ ፡ ወብላዕ ፡ መብል
ዐ ፡ ወበልዐ ፡ ሳኦል ፡ ምስለ ፡ ሳሙኤል ፡ በ
ይእቲ ፡ ዕለት ። ወወረደ ፡ እምኔ ፡ ባማ ፡ ው ፳፭
ስተ ፡ ሀገር ፡ ወነጸፈ ፡ ሎቱ ፡ ለሳኦል ፡ ውስ
ተ ፡ ናሕስ ፡ ወቤተ ። ወሶበ ፡ ጎሐ ፡ ጸውዖ ፡ ፳፮
ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ እምኔ ፡ ናሕስ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ ተንሥእ ፡ እፈኑከ ፡ ወተንሥአ ፡ ሳኦ
ል ፡ ወወፅኡ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ውእቱ ፡ ወሳ
ሙኤል ፡ እስከ ፡ አፍአ ። ወሶበ ፡ ወረዱ ፡ ው ፳፯
ስተ ፡ አሐዱ ፡ ኀበረ ፡ ሀገር ፡ ወይቤሎ ፡ ሳ
ሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ በሎ ፡ ለወልድከ ፡ ይሑ
ር ፡ ይቅድም ፡ እምኔነ ፡ ወአንተሰ ፡ ቁም ፡
ምስሌየ ፡ ወስማዕ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡
(እስመ ፡ አንተ ፡ ትነግሥ ፡ ላዕለ ፡ ሕዝበ ፡
እግዚአብሔር ፡) ።

ክ ፡ ፲ ። ወነሥአ ፡ ሳሙኤል ፡ ቀርነ ፡ ቅ
ብእ ፡ ወሶጠ ፡ ላዕለ ፡ ርእሱ ፡ ወሰአሞ ፡ ወይ
ቤሎ ፡ ቀብአከ ፡ እግዚአብሔር ፡ ትንግሥ ፡
ላዕለ ፡ ሕዝቡ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፡ ወአንተ ፡
ትኬንኖሙ ፡ ለሕዝበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ

አንተ ፡ ታድኅኖሙ ፡ እምእደ ፡ ፀሮሙ ፡ እ
ለ ፡ ዐውዶሙ ፡ ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ተአም
ሪከ ፡ ከመ ፡ ቀብአከ ፡ እግዚአብሔር ፡ ትን
፱ ግሥ ፡ ላዕለ ፡ ርስቱ ። ሶበ ፡ ሖርከ ፡ ዮም ፡ እ
ምኀቤየ ፡ ወትረክብ ፡ አንተ ፡ ክልኤተ ፡ ዕ
ደው ፡ ኀበ ፡ ደወለ ፡ ቤቴል ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡
ብንያም ፡ እንዘ ፡ ይሜርዱ ፡ ወይብሉከ ፡ ተ
ረክቡ ፡ አእዱጊክሙ ፡ ዘሖርክሙ ፡ ትኅሥ
ሡ ፡ ወለአቡከሰ ፡ ኀደጎ ፡ ትካዘ ፡ አእዱግ ፡
ወይቴክዝ ፡ በእንቲአክሙ ፡ ወይብል ፡ ም
፲ ንተ ፡ እሬሲ ፡ በእንተ ፡ ወልድየ ። ወኀሊፈ
ከ ፡ እምህየ ፡ ሶበ ፡ በጻሕከ ፡ ኀበ ፡ ዕፅ ፡ ነዋኅ ፡
ትረክብ ፡ በህየ ፡ ሠለስተ ፡ ዕደው ፡ እንዘ ፡ የ
ዐርጉ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ቤቴ
ል ፡ አሐዱ ፡ ይነድእ ፡ ሠለስተ ፡ አጣሌ ፡ ወ
አሐዱ ፡ ይጸውር ፡ ሠለስተ ፡ መሳንቀ ፡ ኀብ
ስት ፡ ወአሐዱ ፡ ይጸውር ፡ ዝቀ ፡ ወይን ።
፲፩ ወይዜንዉከ ፡ ዳኅና ፡ ብሔር ፡ ወይሁቡከ ፡
ክልኤተ ፡ ቀዳምያተ ፡ ኀብስት ፡ ወትነሥ
፲፪ እ ፡ እምኔሆሙ ። ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ት
በውእ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀ
በ ፡ ሀሎ ፡ ህየ ፡ ምንግላጊሆሙ ፡ ለኢሎፍ
ሊ ፡ ወህየ ፡ ሀሎ ፡ ናሴብ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ወእ
ምዝ ፡ ሶበ ፡ ቦእክሙ ፡ ህየ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡
ትረክቡ ፡ መዝሙረ ፡ ነቢያት ፡ እንዘ ፡ ይወ
ርዱ ፡ እምኀ ፡ በማ ፡ ወቅድሜሆሙ ፡ ማኅሌ
ት ፡ ወከበሮ ፡ ወዕንዚራ ፡ ወመሰንቆ ፡ [ወና
፲፫ ሁ ፡ ይትኔበዩ ።] ወእንዘ ፡ እሙንቱ ፡ ከመ
ዝ ፡ ይመጽእ ፡ ላዕሌከ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአ
ብሔር ፡ ወትትኔበይ ፡ ምስሌሆሙ ፡ ወትት
መየጥ ፡ ወትከውን ፡ ካልአ ፡ ብእሴ ። ወእ ፲፭
ምዝ ፡ ሶበ ፡ በጽሐከ ፡ ኵሉ ፡ ዝንቱ ፡ ተአ
ምር ፡ ግበር ፡ እንከ ፡ መጠነ ፡ ትክል ፡ እዴ
ከ ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምስሌከ ። ወ ፲፮
ትወርድ ፡ ቅድመ ፡ ገልገላ ፡ ወናሁ ፡ እወር
ድ ፡ ኀቤከ ፡ ከመ ፡ አዕርግ ፡ መሥዋዕተ ፡ ወ
ቍርባነ ፡ ሰላም ፤ ሰቡዕ ፡ መዋዕል ፡ የኀል
ፍ ፡ እስከ ፡ እመጽእ ፡ ኀቤከ ፡ ወአየድዐከ ፡
ዘከመ ፡ ትገብር ። ወእምዝ ፡ እምድኅረ ፡ ፲፯
ሜጠ ፡ ዘባኖ ፡ ከመ ፡ ይሖር ፡ እምኀበ ፡ ሳ
ሙኤል ፡ ወወለጠ ፡ እግዚአብሔር ፡ ካል
አ ፡ ልቦ ፡ ወወደየ ፡ ሎቱ ፡ ወረከበ ፡ ኵሎ ፡
ዝኩ ፡ ተአምረ ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ። ወበጽ ፲፰
ሐ ፡ እምህየ ፡ ውስተ ፡ ወግር ፡ ወረከበ ፡ መ
ዝሙረ ፡ ነቢያት ፡ ቅድሜሁ ፡ ወመጽአ ፡ ላ
ዕሌሁ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወተነበ
የ ፡ በማእከለሙ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ርእይ ፲፱
ዎ ፡ ኵሎሙ ፡ እለ ፡ ያአምርዎ ፡ ትካት ፡ በ
ማእከለ ፡ ነቢያት ፡ ተባህሉ ፡ ኵሎሙ ፡ ሕ
ዝብ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ምንትኑ ፡ ዝንቱ ፡ ዘ
ከነ ፡ ላዕለ ፡ ወልደ ፡ ቂስ ፤ ሳአልኒ ፡ ውስተ ፡
ነቢያትኑ ። ወተሠጥወ ፡ አሐዱ ፡ እምኔሆ ፳፪
ሙ ፡ ወይቤ ፡ መኑ ፡ አቡሁ ፡ አክኑ ፡ ቂስ ፤ በ
በይነ ፡ ዝንቱ ፡ ከነ ፡ አምሳል ፡ ወይቤሉ ፡ ሳ
አልኒ ፡ ውስተ ፡ ነቢያትኑ ። ወፈጸሞ ፡ ተ ፳፫
ነቢዮ ፡ ሖረ ፡ ውስተ ፡ ወግር ። ወይቤሎ ፡ ፳፬
አሐዱ ፡ እምነ ፡ ሰብአ ፡ ቤቱ ፡ ለሎቱ ፡ ወለ
ቍልዔሁ ፡ አይቴ ፡ ሖርክሙ ፡ ወይቤልዎ ፡
ንኅሥሥ ፡ አእዱጊነ ፡ ወሶበ ፡ ኢረከብናሆ
ሙ ፡ ሖርነ ፡ ኀበ ፡ ሳሙኤል ። ወይቤሎ ፡ ዝ ፳፭

ክቱ ፡ ወልደ ፡ ቤቱ ፡ ምንተ ፡ ይቤለክሙ ፡
፲፯ ሳሙኤል ፡ ንግረኒ ። ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ለ
ወልደ ፡ ቤቱ ፡ ዜነወነ ፡ ወአይድወነ ፡ ከመ ፡
ተረክቡ ፡ አእዱጊነ ፡ ወበበይነ ፡ ነገረ ፡ መን
፲፰ ግሥትሰ ፡ ኢዜነዎ ። ወአዘዘሙ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ይጊሡ ፡ ኀበ ፡ እግዚ
፲፱ አብሔር ፡ ውስተ ፡ መሴፋ ። ወይቤሎሙ ፡
ለደቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ከመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡ አነ ፡ አው
ጻእክዎሙ ፡ ለእስራኤል ፡ እምድረ ፡ ግብ
ጽ ፡ ወእምኵሉ ፡ መንግሥታት ፡ እለ ፡ ይ
፳ ሣቅዩክሙአ ። ወዮሙሰ ፡ መንንክምዎ ፡
ለእግዚአብሔርአ ፡ አንትሙ ፡ ዘከነክሙ ፡
መድኀኒክሙ ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡ እኪትክሙ ፡
ወምንዳቤክሙአ ፡ ወትቤሉ ፡ አልቦ ፤ ዳእ
ሙ ፡ አንግሥ ፡ ለነ ፡ ንጉሠአ ፤ ወይእዜኢአ ፡
ቁሙ ፡ ቅድሜሁ ፡ ለእግዚአብሔርአ ፡ በ
፳፩ በ ፡ በትርክሙአ ፡ ወበበሕዝብክሙአ ። ወ
አብአ ፡ ሳሙኤል ፡ ኵሎ ፡ አብትሪሆሙ ፡
፳፪ ወበጽሐ ፡ ላዕለ ፡ በትረ ፡ ብንያም ። ወአቀ
ሞሙ ፡ በበነገዶሙ ፡ ወበጽሐ ፡ ላዕለ ፡ ነገ
ደ ፡ መጣር ፡ ወአቀሞሙ ፡ ለነገደ ፡ መጣር ፡
በበብእሲሁ ፡ ወበጽሐ ፡ ላዕለ ፡ ሳኦል ፡ ወል
፳፫ ደ ፡ ቂስ ፡ ወኀሠሦ ፡ ወኢረከቦ ። ወተስእ
ሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ለእመ ፡
ይመጽእ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ሀየ ፡ ወይቤሎ ፡
እግዚአብሔር ፡ ነዋ ፡ ኀበ ፡ ሀሎ ፡ ይትኀባ
፳፬ እ ፡ ማእከለ ፡ ንዋይ ። ወሐረ ፡ ወአምጽአ ፡
እምሀየ ፡ ወአቀሞ ፡ ማእከለ ፡ ሕዝብ ፡ ወኖ
ኀ ፡ እምኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወከኑ ፡ ታሕተ ፡ መ
ትከፍቱ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሕ ፳፬
ዝብ ፡ ናሁ ፡ ርእዩ ፡ ዘኀረዮ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ዘአልቦ ፡ ዘይመስሎ ፡ በውስተ ፡ ኵልክ
ሙ ፡ ወአእመሩ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወይቤሉ ፡
ሕየው ፡ አቡ ፡ ነጊሢ ። ወነገሮሙ ፡ ሳሙኤ ፳፭
ል ፡ ሥነኔሁ ፡ ለውእቱ ፡ ንጉሥ ፡ ወጸሐፎ ፡
ውስተ ፡ መጽሐፍ ፡ ወአንበሮ ፡ ቅድመ ፡ እ
ግዚአብሔር ፤ ወፈነዎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለ
ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወአተዉ ፡ ኵሎሙ ፡ ውስ
ተ ፡ አብያቲሆሙ ። ወሳኦልኒ ፡ አተወ ፡ ው ፳፮
ስተ ፡ ቤቱ ፡ ገባአን ፡ ወሖሩ ፡ ደቂቀ ፡ ኀይል ፡
እለ ፡ ገሰሶሙ ፡ ልቦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡
ምስለ ፡ ሳኦል ። ወ[ደቂቀሰ ፡ ኃጥኣን ፡] ይ ፳፯
ቤሉ ፡ መኑ ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ከመ ፡ ያድኅነ
ነ ፡ ወአስተሐቀርዎ ፡ ወኢያምጽኡ ፡ ሎቱ ፡
አምኃሁ ።

ክ ፡ ፲ወ፩ ። ወእምዝ ፡ እምድኅረ ፡ አሐ
ዱ ፡ ወርኀ ፡ ዐርገ ፡ ናአስ ፡ ዐሞናዊ ፡ ወተዐየ
ነ ፡ ኀበ ፡ ኢያቢስ ፡ ዘገለዓድ ፡ ወይቤልዎ ፡
ኵሉ ፡ ሰብአ ፡ ገለዓድ ፡ ለናአስ ፡ ዐሞናዊ ፡
ተማሐል ፡ ምስሌነ ፡ ወንትቀነይ ፡ ለከ ። ወ ፪
ይቤሎሙ ፡ ናአስ ፡ ዐሞናዊ ፡ ለእመ ፡ አው
ጻእክሙ ፡ ዐይነክሙ ፡ እንተ ፡ የማን ፡ እት
ማሐል ፡ ምስሌክሙ ፡ ከመ ፡ እግበር ፡ ጽእ
ለተ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ። ወይቤልዎ ፡ ሰብ ፫
አ ፡ ኢያቢስ ፡ ተወገሠነ ፡ ሰቡዐ ፡ ዕለታተ ፡
ወንልእክ ፡ ሐዋርያተ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወውስተ ፡ ደወሎሙ ፡ ወለእመ ፡
አልቦ ፡ ዘያድኅነነ ፡ ንገብእ ፡ ኀቤክሙ ። ወ ፬
በጽሑ ፡ እልክቱ ፡ ሐዋርያት ፡ ውስተ ፡ ገባ

አን ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ ወነገርዎሙ ፡ ዘንተ ፡ ነገ
ረ ፡ ለሕዝብ ፡ ወጸርሑ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ በቃ
፭ ሉ ፡ ወበከዩ ። ወእምዝ ፡ ነዋ ፡ ሳኦል ፡ የአ
ቱ ፡ እምነ ፡ ሐቅል ፡ በጽባሕ ፡ ወይቤ ፡ ሳኦ
ል ፡ ምንት ፡ ያበክዮሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወአይ
፮ ድዕዎ ፡ ነገሮሙ ፡ ለሰብአ ፡ ኢያቢስ ። ወመ
ጽአ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ሳኦ
ል ፡ ሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወተምዐ ፡ መ
፯ ዐተ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ወተቈጥዐ ፡ ጥቀ ። ወነ
ሥአ ፡ ክልኤተ ፡ አልህምተ ፡ ወመተሮ
ሙ ፡ በበ ፡ መለያልዩሆሙ ፡ ወፈነወ ፡ ም
ስለ ፡ ሐዋርያት ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ደወለ ፡ እስ
ራኤል ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ዘኢወዕአአ ፡ ወኢ
ተለዎሙአ ፡ ለሳኦልአ ፡ ወለሳሙኤልአ ፡
ከመዝአ ፡ ይረስይዎአ ፡ (ለመራዕዩሁአ ፡
ወ)ለአልህምቲሁአ ፡ ወመጽአ ፡ ኀይለ ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ሕዝበ ፡ እስራኤል ፡
ወወውዑ ፡ ከመ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ ኀቡረ ።
፰ ወኀለቆሙ ፡ በባማ ፡ ለኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወከኑ ፡ ፮፻፻ ፡ ወሰብአ ፡ ይሁዳ ፡
፱ ፫፻፻ ። ወይቤሎሙ ፡ ለሐዋርያት ፡ ለእለ ፡
መጽኡ ፡ ከመዝ ፡ በልዎሙ ፡ ለሰብአ ፡ ኢ
ያቢስ ፡ ጌሠመአ ፡ ትከውንአ ፡ መድኀኒት
ክሙአ ፡ ሶበ ፡ ሞቀአ ፡ ፀሓይአ ፤ ወበጽሑ ፡
እልክቱ ፡ ሐዋርያት ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ወዜነ
ውዎሙ ፡ ለሰብአ ፡ ኢያቢስ ፡ ወተፈሥ
፲ ሑ ። ወይቤልዎ ፡ ሰብአ ፡ ኢያቢስ ፡ ለናአ
ስ ፡ ጌሠመ ፡ ንወጽእ ፡ ኀቤክሙ ፡ ወረስዩ
፲፩ ነ ፡ ዘከመ ፡ ትፈቅዱ ። ወእምዝ ፡ በሳኒታ ፡
ረሰዮሙ ፡ ሳኦል ፡ ለሕዝብ ፡ ሠለስተ ፡ ሠራ
ዊተ ፡ ወቦኡ ፡ ማእከለ ፡ ትዕይንቶሙ ፡ በጊ
ዜ ፡ ጽባሕ ፡ ወቀተልዎሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ወሞ
ን ፡ እስከ ፡ ቀትረ ፡ መዓልት ፡ ወእምዝ ፡ እ
ለ ፡ ተርፉ ፡ ተዘርዉ ፡ ወኢተረክቡ ፡ እም
ውስቴቶሙ ፡ ክልኤቱ ፡ ኀቡረ ፡ ውስተ ፡ አ
፲፪ ሐዱ ፡ መካን ። ወይቤልዎ ፡ ሕዝብ ፡ ለሳኦ
ል ፡ መኑ ፡ እሉ ፡ እለ ፡ ይብሉ ፡ ኢይንግሥ ፡
ለነ ፡ ሳኦል ፤ አምጽእዎሙ ፡ ለነ ፡ ለእሙን
፲፫ ቱ ፡ ዕደው ፡ ወንቅትሎሙ ። ወይቤሎሙ ፡
ሳኦል ፡ አልቦ ፡ ዘይመውት ፡ ዮምሰ ፡ ወኢ
መኑሂ ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ፡ እስመ ፡ ገብረ ፡ ሕይ
፲፬ ወተ ፡ ለእስራኤል ። ወይቤሎሙ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ለሕዝብ ፡ ንዑ ፡ ንሖር ፡ ውስተ ፡ ገልገ
፲፭ ላ ፡ ወበህየ ፡ ነሐድስ ፡ መንግሥቶ ። ወሖ
ሩ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ ገልገላ ፡ ወቀብ
አ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ ወአንገሦ ፡ በቅድ
መ ፡ እግዚአብሔር ፡ በገልገላ ፡ ወሥዐ ፡ በህ
የ ፡ ወአብአ ፡ ዘሰላም ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ወተፈሥሑ ፡ ሳሙኤል ፡ ወኵሉ ፡
ሕዝብ ፡ ፍጹመ ።

ክ ፡ ፲ ወ ፪ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለ
ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ናሁ ፡ ሰማዕኩክሙ ፡ ቃለክ
ሙ ፡ ኵሎ ፡ ዘትቤሉ ፡ ወአንገሥኩ ፡ ለክ
፪ ሙ ፡ ንጉሠ ። ወይእዜኒ ፡ ናሁ ፡ ንጉሥክ
ሙ ፡ ዘየሐውር ፡ ቅድሜክሙ ፡ ወአንሰ ፡ ረ
ሣእኩ ፡ ወእነብር ፡ እንከሰ ፡ ወናሁ ፡ ደቂቅ
የኒ ፡ ምስሌክሙ ፡ ወአንሰ ፡ ናሁ ፡ ሖርኩ ፡
ቅድሜክሙ ፡ እምንእስየ ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕ
፫ ለት ። ወነየ ፡ ለለየ ፡ ንግሩኒ ፡ ቅድመ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ወቅድመ ፡ መሲሑ ፡ ቦኑ ፡ ዘነ

ሣእኩክሙ ፡ አሐደ ፡ ላህመ ፡ እምኔክሙ ፡ አው ፡ አእዱጊክሙ ፡ አው ፡ ቦኑ ፡ ዘገፋዕኩክሙ ፡ አው ፡ ቦኑ ፡ ዘነሣእኩ ፡ እምእደ ፡ አሐዱ ፡ እምኔክሙ ፡ እመኒ ፡ ቤዛ ፡ ወእመኒ ፡ አሣእኔ ፤ ንግሩ ፡ ላዕሌየ ፡ ወእፈድየክሙ ። ወይቤልዎ ፡ ለሳሙኤል ፡ አልቦ ፡ ዘገፋዕከነ ፡ ወአልቦ ፡ ዘተወገልከነ ፡ ወአልቦ ፡ ዘሄድከነ ፡ ወአልቦ ፡ ዘነሣእከ ፡ እምአሐዱ ፡ እምኔነ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሕዝብ ፡ ስምዕ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወስምዕ ፡ መሲሑ ፡ ዮም ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ፡ ከመ ፡ አልቦ ፡ ዘተረክበ ፡ በላዕሌየ ፡ ውስተ ፡ እዴየ ፡ ወኢምንትኒ ፡ ወይቤልዎ ፡ ስምዕ ፡ እወ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሕዝብ ፡ ስምዕ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘፈጠሮሙ ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡ ዘአውጽአሙ ፡ ለአበዊነ ፡ እምግብጽ ። ወይእዜኒ ፡ ቁሙ ፡ ወእኁንነክሙ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእነግረክሙ ፡ ኵሉ ፡ ጽድቆ ፡ ዘገብረ ፡ ለክሙ ፡ (ወበእንተ ፡ ጎላውኢነሂ) ፤ ዘከመ ፡ ቦአ ፡ ያዕቆብ ፡ ወደቂቁ ፡ ውስተ ፡ ግብጽ ፡ ወአሕመምዎሙ ፡ ግብጽ ፡ ወገፀሩ ፡ አበዊነ ፡ (እምኔሆሙ ፡ ለግብጽ ፡ ወጸርሑ ፡) ጎበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወፈነዎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሙሴ ፡ ወለአሮን ፡ ወአውጽእዎሙ ፡ ለአበዊነ ፡ እምድረ ፡ ግብጽ ፡ ወአንበሮሙ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ መካን ። ወረስዕዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላክሙ ፡ ወአግብአሙ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ለሲሳራ ፡ መልአከ ፡ ሠርዌሁ ፡ ለንጉሠ ፡ አሶር ፡ ኢያቢስ ፡ ወውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ወውስተ ፡ እዴሁ ፡ ለንጉሠ ፡ ሞአብ ፡ ወፀብእዎሙ ። ወጸ ፲፩ ርሑ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤሉ ፡ አበስነ ፡ እስመ ፡ ኀደግናሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተቀነይነ ፡ ለበዓሊም ፡ [ወለአምሳሊሁ ፡] ወይእዜኒ ፡ አድኅነነ ፡ እምነ ፡ እዴሆሙ ፡ ለፀርነ ፡ ወንትቀነይ ፡ ለከ ። ወፈነዎ ፲፪ ሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሮብዓም ፡ ወለባሬቅ ፡ ወለዮፍታሔ ፡ ወለሳሙኤል ፡ ወአድኅነክሙ ፡ እምእዴሆሙ ፡ ለፀርክሙ ፡ እለ ፡ ዐውድክሙ ፡ ወነበርክሙ ፡ ተአሚነክሙ ። ወእምዝ ፡ ርኢክሙ ፡ መጽአ ፡ ናአስ ፡ ንጉሥሙ ፡ ለደቂቀ ፡ አሞን ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወትቤሉኒ ፡ አልቦ ፤ ዳእሙ ፡ አንግሥ ፡ ለነ ፡ ንጉሠ ። ወይእዜኒ ፡ ናሁ ፡ ንጉሥክሙ ፡ ዘኀረይክሙ ፤ ናሁ ፡ ወሀበክሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ንጉሠ ። ለእመ ፡ ፈራህክምዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተቀነይክሙ ፡ ሎቱ ፡ ወሰማዕክምዎ ፡ ቃሎ ፡ ወኢክሕድክሙ ፡ ትእዛዘ ፡ እፁሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወሖርክሙ ፡ ድኅሬሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተለውክምዎ ፡ አንትሙኒ ፡ ወንጉሥክሙኒ ፡ ዘይነግሥ ፡ ለክሙ ፡ ኢትመጽእ ፡ እዴሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወኢላዕለ ፡ ንጉሥክሙ ። ወእመሰ ፡ ኢሰማዕክምዎ ፡ ለእ ፲፫ ግዚአብሔር ፡ ወክሕድክምዎ ፡ በቃለ ፡ እፁሁ ፡ ወትመጽእ ፡ እዴሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወላዕለ ፡ ንጉሥክሙ ። ወ ፲፬ ይእዜኒ ፡ ቁሙ ፡ ወስምዑ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወቢየ ፡ ዘይገብር ፡ እግዚአብሔር ፡ ቅድመ ፡

፲፯ እዕይንቲክሙ ። አኮኑ ፡ ማእረረ ፡ ሥርና
ይ ፡ ዮም ፤ ናሁ ፡ እጼውዖ ፡ ለእግዚአብሔ
ር ፡ ወይሁብ ፡ ቃለ ፡ ወዝናመ ፤ ወባሕቱ ፡
እምኀቤክሙ ፡ ይእቲ ፡ ዛቲ ፡ እኪት ፡ ዐባ
ይ ፡ እንተ ፡ ገበርክሙ ፡ ቅድሜሁ ፡ ለእግዚ
አብሔር ፡ ዘሰአልክሙ ፡ ለክሙ ፡ ንጉሠ ።
፲፰ ወጸውዖ ፡ ሳሙኤል ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወ
ወሀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ቃለ ፡ ወዝናመ ፡
በይእቲ ፡ ዕለት ፡ ወፈርሀዎ ፡ ሕዝብ ፡ ይእ
ተ ፡ አሚረ ፡ ጥቀ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወለሳ
፲፱ ሙኤልኒ ። ወይቤልዎ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ለ
ሳሙኤል ፡ ጸሊ ፡ ለነ ፡ አንተ ፡ ኀበ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ አምላክከ ፡ ከመ ፡ ኢንሙት ፡ እ
ስመ ፡ ወሰከነ ፡ ላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ኀጣውኢነ ፡ እ
፳ ኪተ ፡ ዘሰአልነ ፡ ለነ ፡ ንጉሠ ። ወይቤሎ
ሙ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሕዝብ ፡ ኢትፍርሁ ፡ አ
ንትሙሰ ፡ ገበርክምዋ ፡ ለኵላ ፡ ዛቲ ፡ እኪ
ት ፡ ወባሕቱ ፡ ኢትትገሐሡ ፡ እምነ ፡ ድኅ
ሬሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተቀነዩ ፡ ለእግ
፳፩ ዚአብሔር ፡ በኵሉ ፡ ልብክሙ ። ወኢት
ክሐድዎ ፡ ወኢትትልውዎሙ ፡ ለእለ ፡ ኢ
ይበቍዑ ፡ ወኢይክሉ ፡ እድኅኖ ፡ ወኢም
፳፪ ንተኒ ፡ እስመ ፡ ኢኮኑ ፡ አማልክተ ። እስ
መ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢይገድፎሙ ፡ ለሕ
ዝቡ ፡ በእንተ ፡ ስሙ ፡ ቅዱስ ፡ እስመ ፡ ነሥ
አክሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ይረሲክ
፳፫ ሙ ፡ ሕዝበ ፡ ዲቱ ። ወሊተኒ ፡ ኢይግበር ፡
ሊተ ፡ እግዚአብሔር ፡ በዘእኤብስ ፡ ለቱ ፡
ከመ ፡ እኅድግ ፡ ጸልዮ ፡ ላዕሌክሙ ፡ ወተቀ
ንዮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወውእቱ ፡ ያርእየ
፳፬ ክሙ ፡ ፍኖተ ፡ ርትዕተ ፡ ወቡርክተ ። ወባ
ሕቱ ፡ ፍርሀዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወተቀነ
ዩ ፡ ለቱ ፡ በጽድቅ ፡ ወበኵሉ ፡ ልብክሙ ፡
ወአእምሩ ፡ ባሕቱ ፡ ዘከመ ፡ አዕበየ ፡ ምስሌ
፳፭ ክሙ ። ወእመሰ ፡ አሕሠምክሙ ፡ ወገበር
ክምዋ ፡ ለእኪት ፡ አንትሙኒ ፡ ወንጉሥክ
ሙኒ ፡ ትመውቱ ።

ክ ፡ ፲ወ፫ ። ወጎረየ ፡ ለቱ ፡ ሳአል ፡ ሠላ ፩
ሳ ፡ ምእተ ፡ ብእሴ ፡ ወነበሩ ፡ ምስለ ፡ ሳአል ፡
ዕሥራ ፡ ምእት ፡ ብእሲ ፡ ውስተ ፡ መኬማ
ስ ፡ ወውስተ ፡ ደብረ ፡ ቤቴል ፡ ወዐሠርቱ ፡
ምእት ፡ ብእሲ ፡ ምስለ ፡ ዮናታን ፡ ውስተ ፡
ገባአን ፡ ዘብንያም ፡ ወለእለሰ ፡ ተርፉ ፡ ሕዝ
ብ ፡ ፈነዎሙ ፡ ይእትዉ ፡ ውስተ ፡ አብያቲ
ሆሙ ። ለኵሎሙ ። ወቀተሎሙ ። ዮናታ ፪
ን ፡ ለናሴብ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ወግር ፡ ወሰም
ዑ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወአንፍሐ ፡ ቀርን ፡ ሳአል ፡
ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ዐለ
ዊነ ፡ አግብርቲነ ። ወሰምዑ ፡ ኵሎሙ ፡ እ ፫
ስራኤል ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ቀተሎሙ ፡ ሳአ
ልአ ፡ ለናሴብአ ፡ ለኢሎፍሊአ ፡ ወጸንዑ ፡
እስራኤል ፡ ላዕለ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወወውዑ ፡
ሕዝብ ፡ በገልገላ ፡ ወተለውዎ ፡ ለሳአል ።
ወኢሎፍሊኒ ፡ ተጋብኡ ፡ ወፀብእዎሙ ፡ ፬
ለእስራኤል ፡ ፫፻ ሰረገላት ፡ ወ፷ ፲ መስተ
ፅዕናን ፡ አፍራስ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ከመ ፡
ኖፃ ፡ ባሕር ፡ ብዝኆሙ ፤ ወዐርጉ ፡ ወተዐ
የኑ ፡ ውስተ ፡ መኬማስ ፡ ቅድመ ፡ ቤቶሮን ፡
እመንገለ ፡ አዜብ ። ወሶበ ፡ ርእዩ ፡ ሰብአ ፡ ፭
እስራኤል ፡ ከመ ፡ የዐጽበሙ ፡ ሐዊረ ፡ ኀቤ

ሆሙ ፡ ተነብኡ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ በአታ
ት ፡ ወውስተ ፡ ሕዝአታት ፡ ወታሕት ፡ ጸላዕ
ት ፡ ወውስተ ፡ ግበብ ፡ ወውስተ ፡ ዐዘቅታ
፯ ት ። ወቦ ፡ እለ ፡ ዐደዉ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ውስተ ፡
ምድረ ፡ ጋድ ፡ ወገለዓድ ፡ ወሳኦልሰ ፡ ዓዲ
ሁ ፡ ሀለወ ፡ ውስተ ፡ ገልገላ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝ
፰ ብ ፡ ኀደጉ ፡ ተሊዎቶ ። ወነሰፉ ፡ እልክቱ ፡
ሰቡዕ ፡ መዋዕል ፡ ዘይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ዘ
አስምዐ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወኢመጽአ ፡ ሳሙኤል ፡
ውስተ ፡ ገልገላ ፡ ወተዘርዉ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡
፱ እምኔሁ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ አምጽኡ ፡ ሊ
፲ ተ ፡ ዘእገብር ፡ መሥዋዕተ ፡ ሰላም ። ወእ
ምጽ ፡ ሶበ ፡ ፈጸመ ፡ ገቢረ ፡ መሥዋዕት ፡ ና
ሁ ፡ መጽአ ፡ ሳሙኤል ፡ ወወፅአ ፡ ሳኦል ፡
፲፩ ወተቀበሎ ፡ ከመ ፡ ይባርክ ። ወይቤሎ ፡ ሳ
ሙኤል ፡ ምንተ ፡ ገበርከ ፡ ወይቤሎ ፡ ሳኦ
ል ፡ እስመ ፡ ርኢኩ ፡ ከመ ፡ ተዘርወ ፡ ሕዝ
ብ ፡ እምኔየ ፡ ወአንተኒ ፡ ኢመጻእከ ፡ በከ
መ ፡ ትቤለኒ ፡ ዘእስማዕከ ፡ ላዕሌየ ፡ በእን
ተ ፡ መዋዕል ፡ ወኢሎፍሊኒ ፡ ተጋብኡ ፡
፲፪ ውስተ ፡ መኪማስ ፤ ወእቤ ፡ ይእዜ ፡ ይወር
ዱ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ኀቤየ ፡ ውስተ ፡ ገልገላ ፡ ወ
ገጸ ፡ እግዚአብሔርኒ ፡ ኢሰአልኩ ፡ ወተዐ
፲፫ ጊሥየ ፡ ገበርኩ ፡ መሥዋዕተ ። ወይቤሎ ፡
ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ አበስከ ፡ ዘኢዐቀብከ ፡
ትእዛዝየ ፡ ዘአዘዘከ ፡ እግዚአብሔር ፡ በከ
መ ፡ ይእዜ ፡ አስተዳለወ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ለዓለም ፡ መንግሥተከ ፡ ለእስራኤል ።
፲፬ ወይእዜኒ ፡ ኢትቀውም ፡ መንግሥትከ ፡
ወየኀሥሥ ፡ ሎቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ብእ
ሴ ፡ ዘከመ ፡ ልቡ ፡ ወይሠይሞ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ንጉሠ ፡ ላዕለ ፡ ሕዝቡ ፡ እስመ ፡ ኢዐ
ቀብከ ፡ ኵሎ ፡ ዘአዘዘከ ፡ እግዚአብሔር ።
፲፭ ወተንሥአ ፡ ሳሙኤል ፡ ይሖር ፡ ፍኖቶ ፡ ው
ስተ ፡ ገልገላ ፡ ወእለ ፡ ተርፉ ፡ ሕዝብ ፡ ወር
ጉ ፡ ወተለውዎ ፡ ለሳኦል ፡ ወኀለፉ ፡ ይትቀ
በልዎሙ ፡ ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ሐሩ ፡ ይትቃተ
ሉ ፡ ሎሙ ፡ ወበጽሑ ፡ ውስተ ፡ ገልገላ ፡ ዘ
ብንያም ፡ ውስተ ፡ ገባአን ፡ ወኰለቆሙ ፡ ሳ
ኦል ፡ ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ተረክቡ ፡ ምስሌሁ ፡
ወኮኑ ፡ ስድስተ ፡ ምእተ ፡ ብእሴ ። ወሳኦል ፲፯
ኒ ፡ ወዮናታን ፡ ወልዱ ፡ ወሕዝብኒ ፡ እለ ፡
ተረክቡ ፡ ምስሌሁ ፡ ነበሩ ፡ ውስተ ፡ ገባአ
ን ፡ ዘብንያም ፡ ወበከዩ ፡ ወኢሎፍሊኒ ፡ ተ
ዐየኑ ፡ ውስተ ፡ መኪማስ ። ወወፅኡ ፡ መስ ፲፰
ተቃትላን ፡ እምኔ ፡ ሐቅለ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ሠ
ለስቱ ፡ ሰራዊት ፡ ወሖረ ፡ አሐዱ ፡ ሰርዌ ፡ ላ
ዕለ ፡ ፍኖት ፡ እንተ ፡ ትኔጽር ፡ መንገለ ፡ ጎ
ፈር ፡ ዘጎበ ፡ ሶጋክ ። ወአሐዱ ፡ ሰርዌ ፡ ላ ፲፱
ዕለ ፡ ፍኖት ፡ እንተ ፡ ትኔጽር ፡ ዲበ ፡ ቤቶሮ
ን ፤ ወአሐዱ ፡ ሰርዌ ፡ ዲበ ፡ ፍኖት ፡ እንተ ፡
ትኔጽር ፡ ላዕለ ፡ ገባአን ፡ ወትሔውጽ ፡ ዲ
በ ፡ ጋይ ፡ ዘሳቢ ። ወአልቦ ፡ ነሃቤ ፡ ሐዲን ፡ ፳
ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ምድረ ፡ እስራኤል ፡ እስ
መ ፡ ይቤሉ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ኢይግበሩ ፡ ሎ
ሙ ፡ ለዕብራውያን ፡ ሰይፈ ፡ ወኩናት ። ወ ፳፩
ይወርዱ ፡ ኵሎሙ ፡ እስራኤል ፡ ውስተ ፡
ምድረ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ከመ ፡ ይንሀቡ ፡ ሎ
ሙ ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሎሙ ፡ ወጕድጓሙ ፡ ወማ
ዕፀዶሙ ። ወማእረርሰ ፡ በጽሐ ፡ ለዐዚድ ፡ ፳፪

ወሠለስቱ ፡ ሰቅል ፡ ሜጡ ፡ ለማዕበሉ ፡ ወ
ለጕድብኒ ፡ ወለማዕፀድኒ ፡ ከማሁ ፡ ሜጡ ።
፲፪ ወይእተ ፡ አሚረ ፡ አመ ፡ ፀብአ ፡ መኬማ
ስ ፡ አልቦ ፡ ዘተረክበ ፡ ሰይፍ ፡ ወኲናት ፡ ው
ስተ ፡ እደዊሆሙ ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡
ምስለ ፡ ሳአል ፡ ወዮናታን ፡ ወተረክበ ፡ ለሳ
፲፫ አል ፡ ወለዮናታን ፡ ወልዱ ። ወሖረ ፡ ው
ስ ፡ ደወለ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ዘማዕዶት ፡ መኬ
ማስ ፡ ወኢነገሮ ፡ ለአቡሁ ።

ክ ፤ ፲ወ፬ ። ወሶበ ፡ ጸብሐ ፡ ይቤሎ ፡ ዮ
ናታን ፡ ለቍልዔሁ ፡ ዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐ
ቅሉ ፡ ነዓ ፡ ንዕዱ ፡ ውስተ ፡ ማሴብ ፡ ዘኢሎ
ፍሊ ፡ ዘውስተ ፡ እንታክቲ ፡ ማዕዶት ፡ ወ
፪ ኢያይድያ ፡ ለአቡሁ ። ወሰአልሰ ፡ ይነብ
ር ፡ ውስተ ፡ ርእሰ ፡ ወግር ፡ ታሕተ ፡ ሮማን ፡
እንተ ፡ መጌዶን ፡ ወሀለዉ ፡ ምስሌሁ ፡ ስ
፫ ድስቱ ፡ ምእት ፡ ብእሲ ። ወእኪያ ፡ ወል
ዱ ፡ አኪጦብ ፡ እኁሁ ፡ ለዮካቤድ ፡ ወልደ ፡
ፊንሐስ ፡ ወልደ ፡ ኤሊ ፡ ካህኑ ፡ ለእግዚአ
ብሔር ፡ ውስተ ፡ ሴሎም ፡ ዘይጸውር ፡ ኤፉ
ዲ ፡ ወኢያእመሩ ፡ ሕዝብ ፡ ከመ ፡ ኀለፈ ፡
፬ ዮናታን ። ወማእከለ ፡ ይእቲ ፡ ማዕዶት ፡ እ
ንተ ፡ ኀበ ፡ ፈቀደ ፡ ይዕዱ ፡ ዮናታን ፡ ው
ስ ፡ ደወሎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ፍናው ፡ ው
ስ ፡ ውእቱ ፡ መካን ፡ ዘኰኵሕ ፤ ስማ ፡ ለአ
ሐቲ ፡ ባዜስ ፡ ወስማ ፡ ለካልእታ ፡ ሰናአር ።
፭ አሐቲ ፡ ፍኖት ፡ እመንገለ ፡ መስዕ ፡ ትመ
ጽእ ፡ ቅርብተ ፡ መኬማስ ፡ ወካልእት ፡ ፍ
ኖት ፡ እመንገለ ፡ አዜብ ፡ ትመጽእ ፡ ላዕለ ፡
፮ ገባአን ። ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ለቍልዔሁ ፡

ዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ነዓ ፡ ንዕዱ ፡ ው
ስተ ፡ ማሴብ ፡ ዘእሉ ፡ ቄላፋን ፡ ዮጊ ፡ ይረ
ድአነ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ አልቦ ፡ ተ
ስፋ ፡ ሐይው ፡ ኢበብዙኅ ፡ ወኢበውሑ
ድ ። ወይቤሎ ፡ ውእቱ ፡ ዘይጸውር ፡ ንዋ ፯
የ ፡ ሐቅሉ ፡ ግበር ፡ በከመ ፡ ፈቀደ ፡ ልብከ ፤
ነየ ፡ አነ ፡ ሀለውኩ ፡ ምስሌከ ፤ ከመ ፡ ልብ
ከ ፡ ልብየ ። ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ናሁ ፡ ነዐ ፰
ርግ ፡ ንሕነ ፡ ኀበ ፡ እሉ ፡ ዕደው ፡ ወንቀርብ ፡
ኀቤሆሙ ። ለእመ ፡ ይቤሉነ ፡ ረሐቁ ፡ ከሐ ፱
ከ ፡ እስከ ፡ ንነግረክሙ ፡ ቃለ ፡ ወንትገሐ
ሥ ፡ እምኔሆሙ ፡ ወኢነዐርግ ፡ ኀቤሆሙ ።
ወለእመ ፡ ይቤሉነ ፡ ዕርጉ ፡ ኀቤነ ፡ ወነዐር ፲
ግ ፡ ኀቤሆሙ ፡ ወገዝኑ ፡ ውእቱ ፡ ትእምር
ትነ ፡ አመ ፡ እግብኦሙ ፡ እግዚአብሔር ፡
ውስተ ፡ እዴነ ። ወበኡ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ው ፲፩
ስተ ፡ ማሴብ ፡ ዘኢሎፍሊ ፡ ወይቤሉ ፡ ኢ
ሎፍሊ ፡ ነዮሙ ፡ ዕብራውያን ፡ ይወፅኡ ፡
እምነ ፡ ግበቢሆሙ ፡ እምኀበ ፡ ተኀብኡ ።
ወአውሥእዎሙ ፡ ሰብአ ፡ ማሴብ ፡ ወይቤ ፲፪
ልዎሙ ፡ ለዮናታን ፡ ወለወልዱ ፡ ዘይጸው
ር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ዕርጉ ፡ ኀቤነ ፡ ወንነግረ
ክሙ ፡ ቃለ ፡ ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ለወል
ዱ ፡ ዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ዕርግ ፡ ት
ልወኒ ፡ እስመ ፡ አግብኦሙ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለእስራኤል ። ወ ፲፫
ዐርገ ፡ ዮናታን ፡ በእደዊሁ ፡ ወበእገሪሁ ፡
ወዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ምስሌሁ ፡ ወ
ሜጠ ፡ ገጸ ፡ ዮናታን ፡ ወቀተሎሙ ፡ ወዝ
ክቱሰ ፡ ዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ይሜጥ

፲፬ ዎ እምድኅሬሁ ። ወከነት ቀዳሚት ቀ
ትሉ ለዮናታን ምስለ ዘይጸውር ንዋ
የ ሐቅሉ ዕሥራ ብእሲ ዘበሞገርተ እ
፲፭ ብን ወበዕፀወ ጎዳም ። ወከነ ድንጋፄ
ውስተ ትዕይንት ወውስተ ሐቅል ወ
ኵሉ ሕዝብ ዘውስተ ማሴብ ወእለ ይ
ትቃተሉሂ ደንገፀ ወስእኑ ተቃትሎ
ወደንገፀት ምድር ወከነ ድንጋፄ እም
፲፮ ኀበ እግዚአብሔር ። ወርእዩ ሰብአ ዐ
ይን እለ እምኀበ ሳኦል በገባአን ዘብ
ንያም ከመ ተሀውከ ትዕይንቶሙ እ
፲፯ ምለፈሂ ወእምለፈሂ ። ወይቤሎሙ ሳ
ኦል ለሕዝብ እለ ምስሌሁ ተፋቀዱ
ወአእምሩ መኑ ዘሖረ እምውስቴትክ
ሙ ወተፋቀዱ ወኢተረክበ ዮናታን
፲፰ ወኢዘይጸውር ንዋየ ሐቅሉ ። ወይቤ
ሎ ሳኦል ለአኪያ አምጽእ ኤፉደ እ
ስመ ውእቱ ይጸውር ኤፉደ ይእተ
፲፱ አሚረ ቅድሜሆሙ ለእስራኤል ። ወእ
ምዝ እንዘ ይትናገሮ ሳኦል ለካህን
በዝኅ ገክቱ ድምፀ ሁከት ውስተ ት
ዕይንቶሙ ለኢሎፍሊ ወይቤሎ ሳኦ
፳ ል ለካህን ኀድግ ምዕረ ። ወሖረ ሳኦ
ል ወኵሉ ሕዝብ እለ ምስሌሁ ኀበ
ይትቃተሉ ወተቃተልዎሙ ወከነ ዐቢ
፳፩ ይ ቀትል ጥቀ ። ወእልክቱኒ አግብር
ቲሆሙ እለ ትካት የዐርጉ ውስተ ት
ዕይንቶሙ ለኢሎፍሊ ገብኡ ኀበ እ
፳፪ ስራኤል ምስለ ዮናታን ። ወኵሎሙ
እስራኤል እለ ይትኀብኡ ቀዳሚ ው
ስተ ደብረ ኤፍሬም ሶበ ሰምዑ ከመ
ነትዑ ኢሎፍሊ ዴገኑ እሙንቱኒ ይ
ትቃተሉ ምስሌሆሙ ወአድኀኖሙ እ
ግዚአብሔር ለእስራኤል ይእተ አሚ
ረ ወኀለፈ እምኀ በሞት ቀትሎሙ
ወኵሉ ሕዝብ ዘምስለ ሳኦል የአክሉ
፳፫ ብእሲ ። ወተዘርወ ቀትሎሙ ውስ ፳፫
ተ ኵላ ይእቲ ሀገር እንተ ውስተ ደ
ብረ ኤፍሬም ። ወሳኦል አብደ ዐቢየ ፳፬
እበደ ይእተ አሚረ ወረገሞሙ ለሕ
ዝብ እንዘ ይብል ርጉመ ለይኩን ብ
እሲ ዘበልዐ እክለ እስከ ሰርክ ወእት
ቤቀሎ ለፀርየ ፤ ወኵሉ ሕዝብ ኢጥዕ
መ እክለ ወኵሉ ብሔር ኢመስሐ ።
፳፭ ወናሁ ቀፎ ዘመዓር ውስተ ገጸ ገዳ ፳፭
፳፮ ም ። ወበአ ውእቱ ሕዝብ ኀበ ውእ ፳፮
ቱ መዓር ወአልቦ ዘአልዐለ እደሁ ወ
ወደየ ውስተ አፉሁ እስመ ፈርሁ ሕ
፳፯ ዝብ መሐላ እግዚአብሔር ። ወዮናታ ፳፯
ንሰ ኢሰምዐ ከመ አምሐሎሙ አቡ
ሁ ለሕዝብ ወአልዐለ ክተማ በትሩ
በእደሁ ወጠምዐ ውስተ ዘትረ መዓ
ር ወአግብዐ እደሁ ውስተ አፉሁ
፳፰ ወተከሥተ አዕይንቲሁ ። ወይቤሎ አ ፳፰
ሐዱ እምውስተ ሕዝብ አምሐለ አ
ምሐለሙ አኩከ ለሕዝብ ወይቤሎ
ሙ ርጉመ ለይኩን ብእሲ ዘይበልዕ
እክለ ዮም ወደክመ ሕዝብ ። ወአእመ ፳፱
ረ ዮናታን ወይቤ ኀደጋ አቡየ ለም
ድር ናሁ ተከሥተ አዕይንትየ ሶበ ጥ

ዕምኩ ፡ ሕቀ ፡ እምውስተ ፡ ዝንቱ ፡ መዓር ። ተስእሎ ፡ ሳኦል ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወይ
፴፫ ወሶበሰ ፡ በልዑ ፡ ሕዝብ ፡ ዮም ፡ ወበልዑ ፡ ቤ ፡ እረድኑ ፡ ወእትልዎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡
ምህርካ ፡ ፀሮሙ ፡ ፈድፋደ ፡ ወዐቢየ ፡ ቀት እመ ፡ ታገብአሙ ፡ ውስተ ፡ እደሆሙ ፡ ለ
፴፬ ለ ፡ እምቀተልዎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ። ወቀ እስራኤል ፡ ወኢያውሥአ ፡ እግዚአብሔ
ተሉ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ እምን ፡ ኢሎፍሊ ፡ ር ፡ ይእተ ፡ አሚረ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ አም ፴፭
፴፭ ዘመኬማስ ፡ ወደክመ ፡ ሕዝብ ፡ ጥቀ ። ወ ጽኡ ፡ ዝየ ፡ ኵሎ ፡ መኣዝኒሆሙ ፡ ለእስራ
ሐሩ ፡ ሕዝብ ፡ ውስተ ፡ ምህርካ ፡ ወነሥኡ ፡ ኤል ፡ ወርእዩ ፡ ወአእምሩ ፡ በበይነ ፡ መኑ ፡
ሕዝብ ፡ መራዕየ ፡ ወአልህምተ ፡ (ወአባግ ከነ ፡ ዝንቱ ፡ አበሳ ፡ ዮም ። እስመ ፡ ሕያው ፡ ፴፱
ዐ ፡) ወእጕለ ፡ አልህምት ፡ ወቀተሉ ፡ በከ እግዚአብሔር ፡ ለእመ ፡ ተረክበ ፡ ላዕለ ፡ ዮ
መ ፡ ረከቡ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ወበልዑ ፡ ሕ ናታን ፡ ወልድየ ፡ ከመ ፡ ይመውት ፤ ወአል
፴፮ ዝብ ፡ ምስለ ፡ ደም ። ወአይድዕዎ ፡ ለሳኦ በ ፡ ዘተሠጥዎ ፡ እምውስተ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ።
ል ፡ ወይቤልዎ ፡ አበሱ ፡ ሕዝብ ፡ እስመ ፡ በ ወይቤሎሙ ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ አንትሙ ፴፪
ልዑ ፡ ምስለ ፡ ደም ፡ ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ በው ኒ ፡ ኵልክሙ ፡ አግብርተ ፡ ትከውኑ ፡ ወእነ
ስተ ፡ ጌቴም ፡ አንኰርኵሩ ፡ ሊተ ፡ እብነ ፡ ሂ ፡ ወዮናታንሂ ፡ ንከውን ፡ አግብርተ ፡ ወ
፴፯ ዐቢየ ፡ ዝየ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ አስተጎልፉ ፡ ይቤልዎ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ለሳኦል ፡ ግበር ፡
ለሕዝብ ፡ ወበልዎሙ ፡ ለኵሉሙ ፡ አም ዘከመ ፡ ይኤድመክ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ እግ ፴፰
ጽኡ ፡ ኵልክሙ ፡ ዝየ ፡ አልህምቲክ ዚ ፡ አምላክ ፡ እስራኤል ፡ በበይነ ፡ ምን
ሙ ፡ ወአባግኂክሙ ፡ ወጥብሑ ፡ በ ት ፡ ኢያውሣእክ ፡ ለገብርክ ፡ ዮም ፡ እመኒ ፡
ዝየ ፡ ከመ ፡ ኢተአበሱ ፡ ለእግዚአብ በእንቲአየ ፡ ወእመኒ ፡ በእንተ ፡ ዮናታን ፡
ሔርኡ ፡ ወኢትብልዑ ፡ ምስለ ፡ ደምኡ ፤ ወልድየ ፡ ዛቲ ፡ አበሳ ፡ ንግር ፡ ወለእመ ፡ ከ
ወአምጽኡ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘረከቡ ፡ ወጠ መዝ ፡ ትቤ ፡ ሀበ ፡ ለገብርክ ፡ እስራኤል ፡ ጽ
፴፱ ብሑ ፡ በሀየ ። ወነደቀ ፡ ሳኦል ፡ ምሥዋዐ ፡ ድቆ ፤ ወበጽሐ ፡ ላዕለ ፡ ዮናታን ፡ ወላዕለ ፡
ለእግዚአብሔር ፡ ወዘንተ ፡ ቀዳሜ ፡ ገብረ ፡ ሳኦል ፡ ወወፅአ ፡ ሕዝብ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ ፵፪
ሳኦል ፡ ምሥዋዐ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘነደ አስተዓፅዉነ ፡ ማእከሌየ ፡ ወማእከለ ፡ ዮና
፵፫ ቀ ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ ንረድ ፡ ንትልዎሙ ፡ ለ ታን ፤ ወዘላዕሌሁ ፡ አብጽሐ ፡ እግዚአብሔ
ኢሎፍሊ ፡ ሌሊተ ፡ ንበርብሮሙ ፡ እስከ ፡ ር ፡ ይመውት ፤ ወይቤልዎ ፡ ሕዝብ ፡ ለሳኦ
ይጸብሕ ፡ ብሔር ፡ ወኢናትርፍ ፡ እምኔሆ ል ፡ ኢክነ ፡ ከመዝ ፡ ነገር ፡ ወአበዮሙ ፡ ሳ
ሙ ፡ ወኢአሐደ ፡ ብእሴ ፡ ወይቤልዎ ፡ ኵ አል ፡ ለሕዝብ ፡ ወአስተዓፀዉ ፡ ማእከሌ
ሎ ፡ ዘይኤድመክ ፡ ግበር ፡ ወይቤ ፡ ካህን ፡ ሁ ፡ ወማእከለ ፡ ዮናታን ፡ ወልዱ ፡ ወበጽ
፵፬ ንሐር ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምዝየ ። ወ ሐ ፡ ዕፃ ፡ ላዕለ ፡ ዮናታን ። ወይቤሎ ፡ ሳኦ ፵፫

ል ፡ ለዮናታን ፡ ንግረኒ ፡ ምንተ ፡ ገበርከ ፡ ወ
ነገሮ ፡ ዮናታን ፡ ወይቤሎ ፡ ጥዒመ ፡ ጥዕም
ከ ፡ በከተማ ፡ በትርየ ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ እ
ዴየ ፡ ሕቀ ፡ መዓረ ፡ ወናሁ ፡ አነ ፡ እመው
፵፬ ት ። ወይቤሎ ፡ ሳአል ፡ ከመዝ ፡ ለይረስየ
ኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ሞት ፡ ትመው
፵፭ ት ፡ ዮም ። ወይቤልዎ ፡ ሕዝብ ፡ ለሳአል ፡
ዮምኑ ፡ ይመውት ፡ ዘገብራ ፡ ለዛቲ ፡ ሕይ
ወት ፡ ዐቢይ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፤ ሕያው ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ኢይወድቅ ፡ እምነ ፡
ሥዕርተ ፡ ርእሱ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ እስመ ፡
ሕዝበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ገብራ ፡ ለዛቲ ፡ ኀ
ጢአት ፤ ወጸለዩ ፡ ሕዝብ ፡ በእንተ ፡ ዮናታ
፵፮ ን ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ ወኢቀተልዎ ። ወዐ
ርገ ፡ ሳአል ፡ እምኀበ ፡ ተለዎሙ ፡ ለኢሎ
ፍሊ ፡ ወኢሎፍሊኒ ፡ አተዉ ፡ ውስተ ፡ በ
፵፯ ሓውርቲሆሙ ። ወቆመ ፡ ሳአል ፡ ንጉሠ ፡
ለእስራኤል ፡ ወወሀበሙ ፡ ግብሮሙ ፡ ለእስ
ራኤል ፡ ወይፀብአሙ ፡ ለኵሎሙ ፡ ፀሮሙ ፡
እለ ፡ ዐውዶሙ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ሞአብ ፡ ወ
ለደቂቀ ፡ ዐሞን ፡ ወለደቂቀ ፡ ኤዶም ፡ ወለ
ሰብአ ፡ ቤየር ፡ ወለነገሥተ ፡ ሱባ ፡ ወለኢ
፵፰ ሎፍሊ ፡ ወጎበ ፡ ሖረ ፡ ይመውእ ። ወገብ
ረ ፡ ኀይለ ፡ ዘአጥናን ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለዐማ
ሌቅ ፡ ወአድኀኖሙ ፡ ለእስራኤል ፡ እምእ
፵፱ ዴሆሙ ፡ ለእለ ፡ ይከይድዎሙ ። ወእሉ ፡
እሙንቱ ፡ ደቂቁ ፡ ለሳአል ፡ ዮናታን ፡ ወኢ
ሳሔል ፡ ወሜልኪስ ፤ ወአስማት ፡ አዋልዲ
ሁ ፡ ስማ ፡ ለበኵሩ ፡ ሜሮብ ፡ ወስማ ፡ ለካል
፶ እታ ፡ ሜልክል ። ወስማ ፡ ለብእሲቱ ፡ አኪ
ናሆም ፡ ወለተ ፡ አኪናአስ ፤ ወስሙ ፡ ለመ
ልእክ ፡ ኀይሉ ፡ አቤኔር ፡ ወልደ ፡ ኔር ፡ ወል
ደ ፡ ሰብአ ፡ ቤቱ ፡ ለሳአል ። ወቂስ ፡ አቡሁ ፡ ፶፩
ለሳአል ፡ ወኔር ፡ አቡሁ ፡ ለአበኔር ፡ ወልደ ፡
አቢን ፡ ወልደ ፡ አብያር ። ወጸንዐ ፡ ቀት ፶፪
ል ፡ ላዕለ ፡ ኢሎፍሊ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕሊ
ሁ ፡ ለሳአል ፡ ወዘርእየ ፡ ሳአል ፡ ኵሎ ፡ ብእ
ሴ ፡ ጽኑዐ ፡ ወኵሎ ፡ ዕደወ ፡ ደቂቀ ፡ ኀይል ፡
ያስተጋብእ ፡ ኀቤሁ ።

ክ ፡ ፲ ወ ፩ ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳ
አል ፡ ኪያየ ፡ ፈነወኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከ
መ ፡ እቅባእከ ፡ ትንግሥ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤ
ል ፡ ወይእዜኒ ፡ ስማዕ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔ
ር ። ከመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ጸባአ ፪
ት ፡ ይእዜኒአ ፡ እትቤቀሎሙአ ፡ ለዐማሌ
ቅአ ፡ ዘገብሩአ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤልአ ፡ ዘከ
መ ፡ ተቀበልዎሙአ ፡ በፍኖትአ ፡ አመ ፡ የ
ዐርጉአ ፡ እምነ ፡ ግብጽአ ። ወይእዜኒ ፡ ሑ ፫
ርአ ፡ ወቅትሎሙአ ፡ ለዐማሌቅአ ፡ ወለኢ
ያሬምአ ፡ ወለኵሉአ ፡ ዘዚአሆሙአ ፡ ወአ
ልቦአ ፡ ዘታሐዩአ ፡ እምኔሆሙአ ፡ ወሠር
ዎሙአ ፡ ወአሕርሞሙአ ፡ ወለኵሉአ ፡ ዘ
ዚአሆሙአ ፡ ወአልቦ ፡ ዘትምሕክአ ፡ እም
ውስቴቶሙአ ፡ ወቅትልአ ፡ ዕደዊሆሙአ ፡
ወአንስቲያሆሙኒአ ፡ ወደቂቆሙኒአ ፡ ወ
ሕፃናቲሆሙኒአ ፡ ወአልህምቲሆሙኒአ ፡
ወአባግዒሆሙኒአ ፡ ወአግማሊሆሙኒአ ፡
ወአእዱጊሆሙኒአ ። ወአዘዘሙ ፡ ሳአል ፡ ፬
ለሕዝብ ፡ ወኀለቆሙ ፡ በገልገላ ፡ ፳፪ ቢ
ጸ ፡ እስራኤል ፡ ወቢጸ ፡ ይሁዳ ፡ ፲፱ ። ወበ ፭

ጽሐ፡ሳኦል፡ኀበ፡አህጉሪሆሙ፡ለዐማሌ
፮ ቅ፡ወነበረ፡ዲፓ፡ውስተ፡ፈለግ ። ወይ
ቤሎሙ፡ሳኦል፡ለቄኔዎስ፡ሰስሉ፡እም
ን፡ማእከሎሙ፡ለዐማሌቅ፡ወተገሐሡ፡
ከመ፡ኢይቅትሉክሙ፡ምስሌሆሙ፡እ
ስመ፡ገበርክሙ፡አንትሙ፡ምሕረተ፡ም
ስለ፡ደቂቀ፡እስራኤል፡አመ፡ዐርጉ፡እ
ምን፡ግብጽ ፤ ወወፅኡ፡ቄኔዎስ፡እምን፡
፯ ማእከለ፡ዐማሌቅ ። ወቀተሎሙ፡ሳኦል፡
ለዐማሌቅ፡እምኤውላጥ፡እስከ፡ሱር፡ዘ
፰ መንገለ፡ገጸ፡ግብጽ ። ወአኀዝዎ፡ለኢጋ
ግ፡ንጉሦሙ፡ለዐማሌቅ፡ሕያዎ፡ወለኵ
ሉ፡ሕዝበ፡ኢያሪም፡ቀተልዎሙ፡በአፈ፡
፱ ሐፃን ። ወአሕየውዎ፡ሳኦል፡ወኵሉ፡ሕ
ዝብ፡ለአጋግ፡ወኵሎ፡መሠንየ፡እንስሳ፡
ወዘመራዕይ፡ወዘመብልዐ፡እክል፡ወአዕ
ጻደ፡ወይን፡ኢፈቀደ፡ያማስን፡ወኵሎ፡
ዘሥናይ፡ግብሩ፡ወዘከቡር፡ወዘሰ፡ምኑ
፲ ን፡አማሰነ ። ወኮነ፡ቃለ፡እግዚአብሔር፡
፲፩ ኀበ፡ሳሙኤል፡ወይቤሎ፡ነሳሕኩ፡እስ
መ፡አንገሥክዎ፡ለሳኦል፡ወረሰይክዎ፡
ንጉሠ፡እስመ፡ኀደገ፡ተሊዎትየ፡ወኢዐ
ቀበ፡ቃልየ፡ወሐዘነ፡ሳሙኤል፡ወጸር
ሐ፡ኀበ፡እግዚአብሔር፡ኵላ፡ሌሊተ ።
፲፪ ወጌሠ፡ሳሙኤል፡ወሖረ፡ወተቀበሎሙ፡
ለእስራኤል፡በጽባሕ፡ወአይድዕዎ፡ለሳኦ
ል፡ወይቤልዎ፡መጽአ፡ሳሙኤል፡ወሖ
ረ፡ውስተ፡ቀርሜሎስ፡ወወረደ፡ሳሙኤ
ል፡ውስተ፡ገልገላ፡ኀበ፡ሳኦል፡ወሜጠ፡
ሰረገላቲሁ፡ወረከበ፡ይገብር፡መሥዋዕ

ተ፡እምነ፡ሠናይ፡ምህርካ፡ዘአምጽአ፡እ
ምነ፡ዐማሌቅ ። ወበጽሐ፡ሳሙኤል፡ኀ ፲፫
በ፡ሳኦል፡ወይቤሎ፡ሳኦል፡ቡሩክ፡አን
ተ፡ለእግዚአብሔር ፤ ገበርኩ፡ኵሎ፡ዘይ
ቤለኒ፡እግዚአብሔር ። ወይቤሎ፡ሳሙ ፲፬
ኤል፡ምንትኑ፡ዝንቱ፡ቃለ፡መራዕይ፡ዘ
እሰምዕ፡ወቃለ፡አልዐምት ። ወይቤሎ፡ ፲፭
ሳኦል፡ዘአምጻእነ፡እምነ፡ዐማሌቅ፡ዘአ
ሕየዉ፡ሕዝብ፡እምውስተ፡መሠንየ፡መ
ራዕይ፡ወእምነ፡አልዐምትኒ፡ከመ፡ይሡ
ዑ፡ለእግዚአብሔር፡አምላክከ፡ወበዕደ
ሰ፡ሠረውኩ ። ወይቤሎ፡ሳሙኤል፡ለሳ ፲፮
ኦል፡ስማዕ፡ወእነግረከ፡ዘይቤለኒ፡እግዚ
አብሔር፡በዛቲ፡ሌሊት፡ወይቤሎ፡ንግ
ር ። ወይቤሎ፡አኮኑ፡እምውስተ፡እን ፲፯
ተ፡ትንእስአ፡በትረ፡እስራኤልአ፡አንተ፡
ቅድሜሁ፡ወቀብአከ፡እግዚአብሔርአ፡
ትንግሥ፡ለእስራኤልአ ። ወፈነወከ፡እግዚ ፲፰
አብሔር፡ፍኖተአ፡ወይቤለከአ፡ሑርአ፡
ወሠርዎሙ፡ወአጥፍአሙ፡ለእለ፡አበሱ፡
ላዕሌየአ፡ለዐማሌቅ፡ወለኵሉ፡ዘዚአሆ
ሙአ፡ወቅትሎሙአ ። ወለምንትአ፡ኢ ፲፱
ሰማዕከአ፡ቃለ፡እግዚአብሔር፡ወአብዶ
ርከአ፡ምህርካአ፡ወገበርከ፡እኩየ፡ቅድ
መ፡እግዚአብሔርአ ። ወይቤሎ፡ሳኦል፡ ፳
ለሳሙኤል፡በበይነ፡ዝንቱ፡ሰሚዕየ፡ም
ስለ፡ሕዝብ፡ሑርኩ፡ፍኖተ፡እንተ፡ፈነ
ወኒ፡እግዚአብሔር፡ወአምጻእክዎ፡ለአ
ጋግ፡ንጉሠ፡ዐማሌቅ፡ወለዐማሌቅሰ፡ሠ
ረውክዎሙ ። ወነሥኡ፡ሕዝብ፡ምህር ፳፩

ካ ፡ እንስሳ ፡ ወመራዕየ ፡ ወመሠንየ ፡ አትረ
ፉ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላክነ ፡ በ
፳፪ ገልገላ ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡
እምነ ፡ መሥዋዕት ፡ ወቍርባን ፡ ይፈቅድ ፡
እግዚአብሔር ፡ ትስማዕ ፡ ቃሎ ፡ ወናሁ ፡
ይኄይስ ፡ ሰሚዕ ፡ እምነ ፡ መሥዋዕት ፡ ወ
፳፫ ተአዝዘ ፡ እምነ ፡ ሥብሐ ፡ አባግዕ ። እስ
መ ፡ ኀጢአትሰ ፡ ሰሰን ፡ እኪት ፡ ይእቲ ፤ ለ
ደዌኒ ፡ ወለሕማም ፡ ፈውሰ ፡ የኀሥሡ ፡
ሎቱ ፤ እስመ ፡ አስተሐቀርከ ፡ ቃለ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ያስተሐቅረከ ፡ እግዚአብሔር ፡
፳፬ ከመ ፡ ኢትንግሥ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ። ወ
ይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ለሳሙኤል ፡ አበስኩ ፡ እስ
መ ፡ ኀደጉ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወቃለ
ከኒ ፡ እስመ ፡ ፈራህክዎሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወሰ
፳፭ ማዕክዎሙ ፡ ቃሎሙ ። ወይእዜኒ ፡ ስረይ ፡
ሊተ ፡ ኀጢአትየ ፡ ወተመየጠኒ ፡ ወእሰግ
፳፮ ድ ፡ ለአምላክከ ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡
ለሳኦል ፡ ኢይትመየጠክ ፡ እስመ ፡ አስተ
ሐቀርከ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወያስተ
ሐቅረከ ፡ ለክኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ኢ
፳፯ ትኩን ፡ ንጉሠ ፡ ለእስራኤል ። ወሜጠ ፡ ሳ
ሙኤል ፡ ገጸ ፡ ከመ ፡ ይሖር ፡ ወአኀዘ ፡ ሳኦ
ል ፡ ጽንፈ ፡ ልብሱ ፡ ዘይትዐጸፍ ፡ ወተሠ
፳፰ ጠ ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ሠጠጣ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ለመንግሥትከ ፡ እምነ ፡ እስራ
ኤል ፡ እምነ ፡ እዴከ ፡ ዮም ፡ ወይሁባ ፡ ለካ
፳፱ ልእከ ፡ ዘይኄይሰከ ። ወይትነፈቅ ፡ እስራ
ኤል ፡ ለክልኤ ፡ ወኢይትጋበእ ፡ እንከ ፡ ወ
ኢሂ ፡ ይኔስሕ ፡ እስመ ፡ ኢከን ፡ ከመ ፡ ሰብ
እ ፡ ከመ ፡ ይነስሕ ፡ (እስመ ፡ ውእቱ ፡ ተም
ዐ) ። ወይቤ ፡ ሳኦል ፡ አበስኩ ፤ ወባሕቱ ፡ ሰ ፴
ብሐኒ ፡ ቅድመ ፡ ሊቃውንቲሆሙ ፡ ለእስ
ራኤል ፡ ወቅድመ ፡ ሕዝብየ ፡ ወግባእ ፡ ም
ስሌየ ፡ ወእሰግድ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አም
ላክከ ። ወገብአ ፡ ሳሙኤል ፡ ምስሌሁ ፡ ለ ፴፩
ሳኦል ፡ ወሰገደ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወይ ፴፪
ቤ ፡ ሳሙኤል ፡ አምጽእዎ ፡ ሊተ ፡ ለአጋግ ፡
ንጉሠ ፡ ዐማሌቅ ፡ ወመጽአ ፡ ኀቤሁ ፡ አጋ
ግ ፡ እንዘ ፡ ይርዕድ ፡ ወይቤ ፡ አጋግ ፡ ከመዝ
ኑ ፡ መሪር ፡ እንከ ፡ ውእቱ ፡ ሞት ። ወይቤ ፴፫
ሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለአጋግ ፡ በከመ ፡ አምከነቶ
ን ፡ ለአንስት ፡ ኲናትከ ፡ ከማሁ ፡ ትምክን ፡
እምነ ፡ አንስት ፡ እምከ ፡ ወረገዘ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ለአጋግ ፡ በቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ በ
ገልገላ ። ወአተወ ፡ ሳሙኤል ፡ ውስተ ፡ አ ፴፬
ርማቴም ፡ ወሳኦልኒ ፡ ዐርገ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡
[ገባዖን ፡] ፡ ወኢደገመ ፡ እንከ ፡ ሳሙኤል ፡ ፴፭
ርእዮቶ ፡ ለሳኦል ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ሞተ ፡ እስ
መ ፡ ይላሕዎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለሳኦል ፡ ወነስ
ሐ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘአንገሦ ፡ ለሳኦል ፡ ላ
ዕለ ፡ እስራኤል ።

ክ ፡ ፲ ወ ፮ ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡
ለሳሙኤል ፡ እስከ ፡ ማእዜኑ ፡ ትላሕዎ ፡ አ
ንተ ፡ ለሳኦል ፡ ወአንሰ ፡ መነንክዎ ፡ ከመ ፡
ኢይንግሥ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፤ ምላእ ፡ ቀ
ርነ ፡ ቅብእ ፡ ወነዓ ፡ እፈንከ ፡ ኀበ ፡ እሴይ ፡
ውስተ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ እስመ ፡ ርኢኩ ፡ እ
ምውስተ ፡ ደቂቁ ፡ ዘይነግሥ ፡ ሊተ ። ወይ ፪
ቤ ፡ ሳሙኤል ፡ ወእፎ ፡ አሐውር ፡ ወእመ ፡

ሰምዐ ፡ ሳኦል ፡ ይቀትለኒ ፡ ወይቤሎ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ንሣእ ፡ ምስሌከ ፡ እጐልተ ፡ እ
ምውስተ ፡ አልሀምት ፡ ወትብል ፡ እሠዕ ፡
፫ መጻእኩ ፡ ለእግዚአብሔር ። ወጸውዖ ፡ ለ
እሴይ ፡ ወለደቂቁ ፡ ውስተ ፡ መሥዋዕት ፡
ወእነግረከ ፡ ዘከመ ፡ ትገብር ፡ ወትቀብእ ፡
፬ ዘእነ ፡ እቤለከ ። ወገብረ ፡ ሳሙኤል ፡ ዅሎ ፡
ዘከመ ፡ ይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሶበ ፡ በ
ጽሐ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ደንገፁ ፡ ሊ
ቃናተ ፡ ሀገር ፡ እስመ ፡ መጽአ ፡ ወይቤል
፭ ዎ ፡ ሰላም ፡ ለምጽአትከ ፡ ራእይ ። ወይቤ
ሎሙ ፡ ሰላም ፡ ለክሙ ፤ እሠዕ ፡ ለእግዚአ
ብሔር ፡ መጻእኩ ፤ ተቀደሱ ፡ ወተፈሥሑ ፡
ምስሌየ ፡ ዮም ፤ ወቀደሶሙ ፡ ለእሴይ ፡ ወ
ለደቂቁ ፡ ወጸውዖሙ ፡ ውስተ ፡ መሥዋዕ
፮ ት ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ መጽአ ፡ ወርእዮ ፡ ለ
ኤልያብ ፡ ይቤ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡
፯ መሲሑ ፡ ውእቱ ። ወይቤሎ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ለሳሙኤል ፡ ኢትነጽር ፡ ገጸ ፡ ወኢ
ትርአይ ፡ ግርማ ፡ ርእየቱ ፡ እስመ ፡ መነንክ
ዎ ፡ እስመ ፡ አከ ፡ ከመ ፡ ይሬኢ ፡ ሰብእ ፡ ዘ
ይሬኢ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ ሰብእሰ ፡
ገጸ ፡ ይሬኢ ፡ ወእግዚአብሔርሰ ፡ ልበ ፡ ይ
፰ ሬኢ ። ወጸውዖ ፡ እሴይ ፡ ለአሚናዳብ ፡ ወ
መጽአ ፡ ቅድሜሁ ፡ ለሳሙኤል ፡ ወይቤ ፡
፱ ለዝንቱኒ ፡ ኢኀረዮ ፡ እግዚአብሔር ። ወ
አምጽአ ፡ እሴይ ፡ ለሳብዕ ፡ ወይቤ ፡ ለዝን
፲ ቱኒ ፡ ኢኀረዮ ፡ እግዚአብሔር ። ወአምጽ
አሙ ፡ እሴይ ፡ ለሰብዐቲሆሙ ፡ ደቂቁ ፡ ቅ
ድሜሁ ፡ ለሳሙኤል ፡ ወይቤሎ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ለእሴይ ፡ [ለእሉኒ ፡ ኢኀረዮሙ ፡ እግዚ
አብሔር ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለእሴ ፲፩
ይ ፡] እሉኑ ፡ ዳእሙ ፡ ደቂቅከ ፡ ወይቤ ፡ ሀ
ለወ ፡ ዘይንእስ ፡ ውስተ ፡ መራዕይ ፡ ይርዒ ፡
ወይቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለእሴይ ፡ ለእከ ፡ ያ
ምጽእዎ ፡ እስመ ፡ ኢይመስሕ ፡ ዘእንበለ ፡
ይምጻእ ፡ ውእቱ ። ወለእከ ፡ ወአምጽእዎ ፡ ፲፪
ወቀይሕ ፡ ውእቱ ፡ ወላሕይ ፡ አዕይንቲሁ ፡
ወሠናይ ፡ ራእዩ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወይ
ቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሳሙኤል ፡ ተን
ሥእ ፡ ወቅብኦ ፡ ለዳዊት ፡ እስመ ፡ ውእቱ ፡
ይኄይሶሙ ። ወነሥአ ፡ ሳሙኤል ፡ ቀርነ ፡ ፲፫
ቅብእ ፡ ወቀብኦ ፡ በማእከለ ፡ አኀዊሁ ፡ ወ
መጽአ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡
ዳዊት ፡ እምይእቲ ፡ አሚር ፡ ወለዝላፋ ፡ ወ
ተንሥአ ፡ ሳሙኤል ፡ ወአተወ ፡ ውስተ ፡
አርማቴም ። ወኀደጎ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአ ፲፬
ብሔር ፡ ለሳኦል ፡ ወኀነቆ ፡ መንፈስ ፡ እኩ
ይ ፡ እምኀበ ፡ እግዚአብሔር ። ወይቤል ፲፭
ዎ ፡ ደቂ ፡ ለሳኦል ፡ ናሁ ፡ መንፈስ ፡ እኩይ ፡
የኀንቀከ ፡ እምኀበ ፡ እግዚአብሔር ። ይን ፲፮
ግሩ ፡ አግብርቲከ ፡ ቅድሜከ ፡ ወየሐይው ፡
እግዚኦሙ ፤ ርኢነ ፡ ብእሴ ፡ ዘይዜምር ፡ በ
መሰንቆ ፡ ወእምከመ ፡ መጽአ ፡ ላዕሌከ ፡
ዝንቱ ፡ መንፈስ ፡ እኩይ ፡ ወይዜምር ፡ ው
እቱ ፡ በመሰንቆ ፡ ወያዐርፈከ ። ወይቤሎ ፲፯
ሙ ፡ ሳኦል ፡ ለደቂ ፡ ርእዩ ፡ ሊተ ፡ ብእሴ ፡ ዘ
ሠናየ ፡ ይዜምር ፡ ወአምጽእዎ ፡ ሊተ ። ወ ፲፰
አውሥአ ፡ አሐዱ ፡ እምውስተ ፡ ደቂ ፡ ወ
ይቤ ፡ ርኢኩ ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡ ዘቤተ ፡ ል

ሔም ፡ እንዘ ፡ ይዜምር ፡ ወጠቢብ ፡ ብእሲ
ሁ ፡ ወመስተቃትል ፡ ውእቱ ፡ ወለባዊ ፡ በ
ቃሉ ፡ ወሥናይ ፡ ራእዩ ፡ ብእሲሁ ፡ ወእግ ፲፱
ዚአብሔር ፡ ምስሌሁ ። ወለአከ ፡ ሳኦል ፡
ሐዋርያተ ፡ ኀበ ፡ እሴይ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ፈ
ንዎአ ፡ ሊተአ ፡ ለወልድከአ ፡ ዳዊትአ ፡ ዘ ፳
ውስተ ፡ መራዕይከአ ። ወነሥአ ፡ እሴይ ፡
መሳንቅተ ፡ ኅብስት ፡ ወዝቀ ፡ ወይን ፡ ወእ
ሐደ ፡ ማሕስአ ፡ ጠሊ ፡ ወፈነወ ፡ ምስለ ፡ ዳ ፳፩
ዊት ፡ ወልዱ ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ። ወበአ ፡ ዳዊ
ት ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ ወቆመ ፡ ቅድሜሁ ፡ ወአ
ፍቀሮ ፡ ጥቀ ፡ ወረሰዮ ፡ ሎቱ ፡ ዘይጸውር ፡ ፳፪
ንዋየ ፡ ሐቅሉ ። ወለአከ ፡ ሳኦል ፡ ኀበ ፡ እሴ
ይ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ለይንበርአ ፡ ዳዊትአ ፡
ኀቤየአ ፡ ወይቁምአ ፡ ቅድሜየአ ፡ እስመ ፡
ረከበአ ፡ ሞገሰአ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንትየአ ። ፳፫
ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ይመጽእ ፡ ዝክቱ ፡ መንፈስ ፡
እኩይ ፡ ላዕለ ፡ ሳኦል ፡ ይነሥእ ፡ ዳዊት ፡ መ
ሰንቆሁ ፡ ወይዜምር ፡ በቅድሜሁ ፡ ወያዐ
ርፍ ፡ ሳኦል ፡ ወይኤድሞ ፡ ወየኀድጎ ፡ ዝክ
ቱ ፡ መንፈስ ፡ እኩይ ።

ክ ፡ ፲ወ፯ ። ወአስተጋብኡ ፡ ኢሎፍሊ ፡
አሕዛቢሆሙ ፡ ለፀብእ ፡ ወተጋብኡ ፡ ውስ
ተ ፡ ሰኰት ፡ ዘይሁዳ ፡ ወተዐየኑ ፡ ውስተ ፡
ሰኰት ፡ ወማእከለ ፡ አዜቃ ፡ ውስተ ፡ ሴፈ
ርሜም ። ወተጋብኡ ፡ ሳኦል ፡ ወሰብአ ፡ እ
ስራኤል ፡ ወተዐየኑ ፡ ውስተ ፡ ቈላተ ፡ ወሐ
ሩ ፡ ይትቃተልዎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ። ወኢ
ሎፍሊሰ ፡ ይቀውሙ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ [ወ
እስራኤል ፡ ይቀውሙ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡]
እምዝንቱ ፡ ገቦ ፡ ወማእከለሙ ፡ መሰንቃ
ዊ ። ወወፅአ ፡ ብእሲ ፡ ጽኑዕ ፡ ዘኢሎፍሊ ፡ ፬
ወስሙ ፡ ጎልያድ ፡ ዘእምኔ ፡ ጌት ፡ ወኑኁ ፡
ስድስ ፡ በእመት ፡ ወስዝር ። ወጌራ ፡ ዘብር ፭
ት ፡ ውስተ ፡ ርእሱ ፡ ወይለብስ ፡ ልብሰ ፡ ጎ
ጸን ፡ ወድልወቱ ፡ ኵሉ ፡ ብርት ፡ ወጎጸን ፡
ዘላዕሌሁ ፡ ፸፻ ሰቅሎን ። ወውስተ ፡ አዕማ ፮
ደ ፡ እገሪሁ ፡ ልቡስ ፡ ብርተ ፡ ወአራዊተ ፡
ብርት ፡ ማእከለ ፡ መታክፍቲሁ ። ወረም ፯
ሑ ፡ ኀመ ፡ መስቀሎን ፡ (ስቅሱቅ ፡ ላዕሌ
ሁ ፡) ወኩናቴ ፡ ፮፻ ሰቅሎን ፡ ጎጸኑ ፡ ወዘ
ይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ የሐውር ፡ ቅድ
ሜሁ ። ወቆመ ፡ ወጸርኀ ፡ ሎሙ ፡ ለእስራ ፰
ኤል ፡ ወይቤሎሙ ፡ ምንተ ፡ ወፃእክሙ ፡
ትፅብኡ ፡ ወትትቃተሉ ፡ ምስሌነ ፤ አኮኑ ፡
አነ ፡ ውእቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ወአንትሙ ፡ ዕ
ብራዊያን ፡ ዘሳኦል ፤ ኅረዩ ፡ እምውስቴት
ክሙ ፡ ብእሴ ፡ ወይረድ ፡ ኀቤየ ። ወለእ ፱
መ ፡ ክህለ ፡ ተቃትሎትየ ፡ ወቀተለኒ ፡ ንክ
ውነክሙ ፡ አግብርተ ፡ ወእመሰ ፡ ክህልክ
ዎ ፡ አነ ፡ ወቀተልክዎ ፡ ትክውኑነ ፡ አግብ
ርተ ፡ ወትትቀነዩ ፡ ለነ ። ወይቤሎሙ ፡ ው ፲
እቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ ተዐየርክዎ
ሙ ፡ ለዕባኢተ ፡ እስራኤል ፡ ዮም ፡ በዛቲ ፡
ዕለት ፤ ሀቡኒ ፡ ብእሴ ፡ ወንትቃተል ፡ ክል
ኤነ ፡ በባሕቲትነ ። ወሶበ ፡ ሰምዑ ፡ ሳኦል ፡ ፲፩
ወኵሉሙ ፡ እስራኤል ፡ ዘንተ ፡ ቃሎ ፡ ለ
ውእቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ደንገፁ ፡ ወፈርሁ ፡ ጥ
ቀ ። [ወዳዊት ፡ ወልደ ፡ ብእሲ ፡ ኤፍራታ ፲፪
ዊ ፡ ውእቱ ፡ እምቤተ ፡ ልሔም ፡ ዘይሁዳ ፡

ዘስሙ ፡ እሴይ ፡ ወቦ ፡ ሰመንቱ ፡ ደቂቅ ፡ ወ
ብእሲሰ ፡ እሴይ ፡ በመዋዕሊሁ ፡ ለሳኦል ፡
፲፫ ልህቀ ፡ ጥቀ ። ወሖሩ ፡ ሠለስቱ ፡ ደቂቀ ፡ እ
ሴይ ፡ እለ ፡ የዐብዩ ፡ ወተለዉ ፡ ድኅረ ፡ ሳኦ
ል ፡ ለፀብእ ፡ ወእስማቲሆሙ ፡ ለ፫ ደቂቁ ፡
እለ ፡ ሖሩ ፡ ለፀብእ ፡ ኤልያብ ፡ በኵሩ ፡ ወዳ
፲፬ ግሙ ፡ አሚናዳብ ፡ ወሣልሱ ፡ ሜማይ ። ወ
፲፭ ዳዊት ፡ ውእቱ ፡ ዘይንእስ ። ወተመይጠ ፡ እ
ምኅበ ፡ ሳኦል ፡ ወሖረ ፡ ይርዐይ ፡ አባግዐ ፡
፲፮ አቡሁ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ። ወይመ
ጽእ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ነግሀ ፡ ወሰርከ ፡ ወይቀ
፲፯ ውም ፡ አርብዓ ፡ ዕለተ ። ወይቤሎ ፡ እሴይ ፡
ለዳዊት ፡ ወልዱ ፡ ንሣእ ፡ ለአኀዊከ ፡ ዘን
ተ ፡ መስፈርተ ፡ ጥሕን ፡ ወዐሠርተ ፡ ኅብስ
ተ ፡ ወሩጽ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ ለአኀዊ
፲፰ ከ ። ወ፲ ሐሪፀ ፡ ሐሊብ ፡ እሎንተ ፡ አብእ ፡
ለመልአከ ፡ ዐሠርቱ ፡ ምእት ፡ ወአኀዊከ ፡
፲፱ ሐውጽ ፡ ለሰላም ፡ ወዜናሆሙ ፡ ንሣእ ። ወ
ሳኦል ፡ ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ይትቃ
ተሉ ፡ በቈላተ ፡ ኤላ ፡ ምስለ ፡ ኢሎፍሊ ።
፳ ወጌሠ ፡ ዳዊት ፡ በጽባሕ ፡ ወኀደገ ፡ አባግ
ዐ ፡ ኀበ ፡ የዐቅብ ፡ ወነሥአ ፡ ወሖረ ፡ ኀበ ፡
አዘዘ ፡ እሴይ ፡ ወበጽሐ ፡ ውስተ ፡ ማኤገላ
ኅ ፡ ወኀይል ፡ ይወፅእ ፡ ኀበ ፡ ፀብእ ፡ ወያስ
፳፩ ተርእዩ ፡ ኀበ ፡ ፀብእ ። ወፀባእተ ፡ እስራ
ኤል ፡ ወኢሎፍሊ ፡ ርሱያን ፡ ለተቀብሎ ፡
፳፪ መስተቃትላን ። ወኀደገ ፡ ዳዊት ፡ ንዋያ
ተ ፡ እምላዕሌሁ ፡ ውስተ ፡ ዘየዐቅብ ፡ ንዋ
ያተ ፡ ወሮጸ ፡ ኀበ ፡ ይትቃተሉ ፡ ወበጽሐ ፡
ወተስእሎሙ ፡ ለአኀዊሁ ፡ በእንተ ፡ ሰላ
ም ። ወእንዘ ፡ ይትናገር ፡ ምስሌሆሙ ፡ ወና ፳፫
ሁ ፡ ያርብሓዊ ፡ የዐርግ ፡ ዘስሙ ፡ ጎልያድ ፡
ኢሎፍላዊ ፡ ዘእምጌት ፡ እምፀባኢተ ፡ ኢ
ሎፍሊ ፡ ወተናገረ ፡ እሎንተ ፡ ነገራተ ፡ ወ
ሰምዐ ፡ ዳዊት ። ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤ ፳፬
ል ፡ ሶበ ፡ ርእይዎ ፡ ለብእሲ ፡ ጐዩ ፡ እምቅ
ድመ ፡ ገጹ ፡ ወፈርሁ ፡ ጥቀ ። ወይቤሉ ፡ ሰ ፳፭
ብአ ፡ እስራኤል ፡ ርኢክሙኑ ፡ ዘንተ ፡ ብእ
ሴ ፡ ዘዐርገ ፡ እስመ ፡ ከመ ፡ ይትዐየር ፡ ላዕ
ለ ፡ እስራኤል ፡ ዐርገ ፡ ወይከውን ፡ ብእሲ ፡
ዘይቀትሎ ፡ ያብዕሎ ፡ ንጉሥ ፡ ብዕለ ፡ ዐቢ
የ ፡ ወወለቶ ፡ ይሁቦ ፡ ሎቱ ፡ ወለቤተ ፡ አቡ
ሁ ፡ ይሬስዮሙ ፡ ግዐዝነ ፡ ውስተ ፡ እስራ
ኤል ። ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡ ለዕደው ፡ እ ፳፮
ለ ፡ ይቀውሙ ፡ ምስሌሁ ፡ ወይቤ ፡ ምን
ተ ፡ ይሬሲ ፡ ለብእሲ ፡ ዘይቀትሎ ፡ ለኢሎ
ፍላዊ ፡ ወያሴስል ፡ ዕእለተ ፡ እምእስራኤ
ል ፡ ወምንት ፡ ዝንቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ቈላፍ ፡
ከመ ፡ ይትዐየር ፡ ፀባኢተ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ሕያው ። ወተናገርዎ ፡ ሕዝብ ፡ ዘን ፳፯
ተ ፡ ቃለ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ከመዝ ፡ ይገብር ፡
ለብእሲ ፡ ዘይቀትሎ ። ወሰምዐ ፡ ኤልያብ ፡ ፳፰
እኁሁ ፡ ዘየዐቢ ፡ ዘይትናገሮሙ ፡ ለዕደው ፡
ወተምዐ ፡ ላዕለ ፡ ዳዊት ፡ ወይቤ ፡ ለምንት ፡
ዘወረድከ ፡ ወኀበ ፡ መኑ ፡ ኀደገ ፡ ኀዳጣነ ፡
አባግዐ ፡ ወነዮሙ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፤ አነ ፡
አአምር ፡ ትዝኅርተከ ፡ ወእከየ ፡ ልብከ ፡ ከ
መ ፡ ትርአይ ፡ ፀብአ ፡ ዘወረድከ ። ወይቤ ፡ ፳፱
ዳዊት ፡ ምንት ፡ ገበርኩ ፡ ይእዜ ፤ እከኑ ፡ ነ
ገር ፡ ውእቱ ። ወተመይጠ ፡ እምኀቤሁ ፡ ፴

መንገለ፡ካልእ፡ወይቤ፡ዘንተ፡ነገረ፡ወ
ሜጠ፡ሎቱ፡ሕዝብ፡ከመ፡ቀዳሚ፡ቃ
፲፭ ል ። ወሰምዑ፡ነገረ፡ዘይቤ፡ዳዊት፡ወነገ
፲፮ ሩ፡ቅድመ፡ሳኦል፡ወነሥአ ።]ወይቤሎ፡
ዳዊት፡ለሳኦል፡ኢይደቅ፡ልቡ፡ለእግዚ
እየ፤ ገብርከ፡የሐውር፡ላዕሌሁ፡ወይትቃ
፲፯ ተል፡ምስሌሁ፡ለዝንቱ፡ኢሎፍላዊ ። ወ
ይቤሎ፡ሳኦል፡ለዳዊት፡ኢትክል፡ሐዊ
ረ፡ኀበ፡ዝንቱ፡ኢሎፍላዊ፡ከመ፡ትት
ቃተል፡ምስሌሁ፡እስመ፡ሕፃን፡አንተ፡
ወውእቱሰ፡ብእሲ፡መስተቃትል፡እምን
፲፰ እሱ ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለሳኦል፡ይርሚ፡
ሀሎ፡ገብርከ፡ለአቡሁ፡ውስተ፡መራዕዪ
ሁ፤ ሶበ፡ይመጽእ፡አንበሳ፡ወእመኒ፡ድ
ብ፡ወይነሥእ፡በግዐ፡እምውስተ፡መራ
፲፱ ዕይ፤ እዴግኖ፡ወእቀትሎ፡ወአነግፎ፡እ
ምውስተ፡አፉሁ፡ወእመኒ፡ተንሥአ፡ላ
ዕሌየ፡እእኀዞ፡ጕርጌሁ፡ወአኀንቆ፡ወእ
፳፪ ቀትሎ ። ወከማሁ፡እገብሮ፡እመሂ፡አንበ
ሳ፡ወእመሂ፡ድብ፡አነ፡ገብርከ፡ወዝንቱ
ኒ፡ኢሎፍላዊ፡ቈላፍ፡ከማሁ፡ከመ፡ው
እቱኒ፡ከመ፡፩ እምእሉ፤ ኢየሐውርኑ፡
እንከ፡ወእቀትሎ፡ወአሴስል፡ዮም፡ትዕ
ይርተ፡እምእስራኤል፤ ምንት፡ውእቱ፡
ዝንቱ፡ቈላፍ፡ከመ፡ይትዐየር፡ጸባኢተ፡
፳፮ እግዚአብሔር፡ዘሕያው ። ውእቱ፡እግ
ዚአብሔር፡ዘአድኀንኒ፡እምእደ፡አንበ
ሳ፡ወእምኑ፡እደ፡ድብ፡ውእቱ፡ያድኀነ
ኒ፡እምኑ፡እዴሁ፡ለዝንቱ፡ኢሎፍላዊ፡
ቈላፍ፤ ወይቤሎ፡ሳኦል፡ለዳዊት፡ሖር፡

ወእግዚአብሔር፡ምስሌከ ። ወአልበሶ፡ሳ ፳፯
አል፡ለዳዊት፡ልብሰ፡ሐፂን፡ወጌራ፡ዘብ
ርት፡ውስተ፡ርእሱ፡ወደየ፡ሎቱ ። ወአ ፳፱
ቅነቶ፡መልዕልተ፡ልብሱ፡ሰይፈ፤ ወሶበ፡
ሰገረ፡ዳዊት፡ምዕረ፡ወካዕበ፡ደኅመ፡ወ
ይቤሎ፡ዳዊት፡ለሳኦል፡ኢይክል፡ሐዊ
ረ፡በዝንቱ፡እስመ፡ኢኮንኩ፡ልሙደ፡
ወአሰሰለ፡እምላዕሌሁ ። ወነሥአ፡ዳዊት፡ ፴
ቀስታሞ፡ውስተ፡እዴሁ፡ወኀረየ፡ሎቱ፡
ኀምስተ፡አእባነ፡እምውስተ፡ፈለግ፡ወ
ወደየ፡ውስተ፡መምጠቂሁ፡እንተ፡ሶበ፡
ይርሚ፡አባግዐ፡ወሞጸፈ፡ውስተ፡እዴ
ሁ፡ወሐረ፡ኀበ፡ውእቱ፡ብእሲ፡ኢሎፍ
ላዊ ። ወሶበ፡ርእዮ፡ኀልያድ፡ለዳዊት፡አ ፴፪
ስተሐቀሮ፡እስመ፡ሕፃን፡ውእቱ፡ወቀ
ይሕ፡ውእቱ፡ወሥናይ፡አዕይንቲሁ ። ወ ፴፫
ይቤሎ፡ዝክቱ፡ኢሎፍላዊ፡ለዳዊት፡ከ
መ፡ከልብኑ፡አነ፡ከመ፡ትምጻእ፡ላዕሌየ፡
በበትር፡ወበእብን፡ወይቤሎ፡ዳዊት፡አ
ልቦ፤ ተአኪ፡እምኔ፡ከልብ፡ወረገሞ፡ዝ
ክቱ፡ኢሎፍላዊ፡ለዳዊት፡በአማልክቲ
ሁ ። ወይቤሎ፡ዝክቱ፡ኢሎፍላዊ፡ለዳ ፴፬
ዊት፡ነዓ፡ኀቤየ፡ወእሁብ፡ሥጋክ፡ለአዕ
ዋፌ፡ሰማይ፡ወለአራዊተ፡ምድር ። ወይ ፴፭
ቤሎ፡ዳዊት፡ለኢሎፍላዊ፡አንተሰ፡ትመ
ጽእ፡ኀቤየ፡በሰይፍ፡ወበኲናት፡ወአነ፡
እመጽእ፡ኀቤከ፡በስሙ፡ለእግዚአብሔ
ር፡ጸባኦት፡ዐባኢተ፡እስራኤል፡ዘተዐ
የርከ፡ዮም ። ወየዐጽወከ፡እግዚአብሔ ፴፮
ር፡ዮም፡ውስተ፡እዴየ፡ወእቀትለከ፡ወ

ሆሙ ። ወነሥአ ፡ ዳዊት ፡ ርእሶ ፡ ለውእ ፩፬
ቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ወወሰዶ ፡ ኢየሩሳሌም ፡
ወንዋዮሰ ፡ አንበረ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ።
[ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ ሳኦል ፡ ለዳዊት ፡ እንዘ ፩፭
ይወጽእ ፡ ለተቀብሎ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ይቤ
ሎ ፡ ለአበኔር ፡ መልእከ ፡ ኀይሉ ፡ ወልዶ ፡
መኑ ፡ ዝንቱ ፡ ሕፃን ፡ አቤኔር ፡ ወይቤሎ ፡
አቤኔር ፡ ሕያው ፡ ነፍስከ ፡ ንጉሥ ፡ ኢያእ
መርኩ ። ወይቤ ፡ ንጉሥ ፡ ሳኦል ፡ ተሰአ ፩፮
ል ፡ አንተ ፡ ወልዶ ፡ መኑ ፡ ዝንቱ ፡ አእም
ር ። ወሶበ ፡ ተመይጠ ፡ ዳዊት ፡ እምጎበ ፡ ፩፯
ቀተሎ ፡ ለኢሎፍላዊ ፡ ወነሥአ ፡ አቤኔር ፡
ወአብጽሖ ፡ ቅድመ ፡ ሳኦል ፡ ወርእሱ ፡ ለ
ኢሎፍላዊ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ። ወይቤሎ ፡ ፩፰
ሳኦል ፡ ወልዶ ፡ መኑ ፡ አንተ ፡ ወሬዛ ፡ ወይ
ቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ወልዶ ፡ ገብርከ ፡ እሴይ ፡ ዘቤ
ተ ፡ ልሔም ።]

ክ ፡ ፲ ወ፳ ። [ወኮነ ፡ ሶበ ፡ ፈጸመ ፡ ተና
ግሮ ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ ወነፍሰ ፡ ዮናታን ፡ ተአ
ስረ ፡ በነፍሰ ፡ ዳዊት ፡ ወአፍቀሮ ፡ ዮናታን ፡
ከመ ፡ ነፍሱ ። ወነሥአ ፡ ሳኦል ፡ በውእቱ ፡ ፪
ዕለት ፡ ወኢ ፡ ወሀበ ፡ ከመ ፡ ይትመየጥ ፡ ቤ
ተ ፡ አቡሁ ። ወተካየዱ ፡ ዮናታን ፡ ወዳዊ ፫
ት ፡ ኪዳነ ፡ ሶበ ፡ አፍቀሮ ፡ ከመ ፡ ነፍሱ ። ወ ፬
አውረደ ፡ ዮናታን ፡ ዐፅፈ ፡ ዘላዕሌሁ ፡ ወወ
ሀበ ፡ ለዳዊት ፡ ወማዳዮሂ ፡ ወሰይፎ ፡ ወእስ
ክ ፡ ቀስቱ ፡ ወቅናቱ ። ወይወዕእ ፡ ዳዊት ፡ ኀ ፭
በ ፡ ኵሉ ፡ ዘፈነዎ ፡ ሳኦል ፡ ወይጠብብ ፡ ወያ
አምር ፡ ወሚሞ ፡ ላዕለ ፡ ዕደው ፡ መስተቃ
ትላን ፡ ወአደሞ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡

እመትር ፡ ርእሰከ ፡ እምኔከ ፡ ወእሁብ ፡ በድ
ንክ ፡ ወበድነ ፡ ትዕይንቶሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡
ዮም ፡ ለአዕዋፈ ፡ ሰማይ ፡ ወለአራዊተ ፡ ም
ድር ፡ ወያአምሩ ፡ እንከ ፡ ኵሉ ፡ ምድር ፡ ከ
መ ፡ ሀሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ምስለ ፡ እስራ
ኤል ። ወያአምሩ ፡ እንከ ፡ ዝንቱ ፡ ኵሉ ፡ ፵፯
ተዓይን ፡ ከመ ፡ አኮ ፡ በሰይፍ ፡ ወበኩናት ፡
ዘያድኅን ፡ እግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ ለእግ
ዚአብሔር ፡ ውእቱ ፡ ቀትል ፡ ወያገብአክ
ሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እዴነ ። ወ ፵፰
ተንሥአ ፡ ዝክቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ወሖረ ፡ ወ
ተቀበሎ ፡ ለዳዊት ። ወወደየ ፡ እዴሁ ፡ ዳዊ ፵፱
ት ፡ ውስተ ፡ ዝክቱ ፡ መሞጠቂቱ ፡ ወነሥ
አ ፡ እምህየ ፡ አሐተ ፡ እብነ ፡ ወወጸፋ ፡ ወሄ
ጾ ፡ ለዝክቱ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ውስተ ፡ ፍጽ
ሙ ፡ ወቦአት ፡ ይእቲ ፡ እብን ፡ እንተ ፡ ፍጽ
ሙ ፡ ውስተ ፡ ናላሁ ፡ ወወድቀ ፡ በገጹ ፡ ው ፶
ስተ ፡ ምድር ። [ወጸንዐ ፡ ዳዊት ፡ በሞጸፍ ፡
ወበእብን ፡ ወሰይፍ ፡ አልቦ ፡ ውስተ ፡ እዴ ፶፩
ሁ ።] ወሮጸ ፡ ዳዊት ፡ ወነሥአ ፡ ሰይፎ ፡ ወ
ቀተሎ ፡ ቦቱ ፡ ወመተረ ፡ ርእሶ ፡ ወሶበ ፡ ርእ
ዩ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ከመ ፡ ሞተ ፡ ጽንያሙ ፡ ገሮ ፶፪
ዩ ። ወተንሥኡ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ወይ
ሁዳ ፡ ወወውዑ ፡ ወዴገንዎሙ ፡ ወተለው
ዎሙ ፡ እስከ ፡ ፍኖተ ፡ ጌት ፡ ወእስከ ፡ አን
ቀጸ ፡ አስቀሎና ፡ ወወድቀ ፡ አብድንቲሆ
ሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ውስተ ፡ ፍኖተ ፡ አናቅ ፶፫
ጽ ፡ ወእስከ ፡ ጌት ፡ ወእስከ ፡ አቃሮን ። ወ
ተመይጡ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ወዴገንዎ
ሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ወኬድዎን ፡ ለተዓይኒ

ወበቅድመ ፡ አዕይንቲሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ሳአ
፮ ል ። ወሶበ ፡ ተመይጠ ፡ ዳዊት ፡ እምኀበ ፡
ቀተሎ ፡ ለኢሎፍላዊ ፡] ወወፅኣ ፡ ሐላይያ
ት ፡ ወተቀበላሁ ፡ ለዳዊት ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡
አህጉረ ፡ እስራኤል ፡ በከበሮ ፡ ወበትፍሥ
፯ ሕት ፡ ወበማሕሌት ። ወሐለያ ፡ እንስት ፡ ወ
ይቤላ ፡ ቀተለ ፡ ሳአል ፡ ዐሠርተ ፡ ምእተ ፡ ወ
፰ ዳዊት ፡ ቀተለ ፡ እልፈ ። ወእኩየ ፡ ኮነ ፡ ገዝ
ንቱ ፡ ነገር ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ለሳአል ፡
[ወይቤ ፡ ሳአል ፡ አግብኣ ፡ ለዳዊት ፡ ፲ወ
፱ ሊተ ፡ ፲፱ ፡] ፡ ወእምይእቲ ፡ ዕለት ፡ ይጸን
፲፪ ሐ ፡ ሳአል ፡ ለዳዊት ፡ ወኵሎ ፡ አሚረ ። ወ
ፈርሀ ፡ ሳአል ፡ እምቅድመ ፡ ገጹ ፡ ለዳዊት ።
፲፫ ወአርሐቆ ፡ እምኀቤሁ ፡ ወሚሞ ፡ መስፍ
ን ፡ ወይበውእ ፡ ወይወጽእ ፡ ቅድመ ፡ ሕዝ
፲፬ ብ ። ወዳዊትሰ ፡ ጠቢብ ፡ ውእቱ ፡ ወማእ
ምር ፡ በኵሉ ፡ ፍናዊሁ ፡ ወእግዚአብሔር ፡
፲፭ ሀሎ ፡ ምስሌሁ ። ወሶበ ፡ ርእዮ ፡ ሳአል ፡ ከ
መ ፡ ጠቢብ ፡ ውእቱ ፡ ፈርሀ ፡ ጥቀ ፡ እምቅ
፲፮ ድመ ፡ ገጹ ። ወኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ወይሁ
ዳ ፡ ያፈቅርዎ ፡ ለዳዊት ፡ እስመ ፡ ውእቱ ፡
ይበውእ ፡ ወይወፅእ ፡ ቅድመ ፡ ገጸሙ ፡ ለሕ
፲፯ ዝብ ። [ወይቤሎ ፡ ሳአል ፡ ለዳዊት ፡ ንያ ፡
ወለትየ ፡ እንተ ፡ ተዐቢ ፡ ሜሮብ ፤ ኪያሃ ፡ እ
ሁበከ ፡ ብእሲተ ፡ ወባሕቱ ፡ ኩን ፡ ሊተ ፡ ወ
ልደ ፡ ኀይል ፡ ወተቃተል ፡ ምስለ ፡ መስተ
ቃትላን ፡ እግዚአብሔር ፤ ወሳአል ፡ ይቤ ፡
ኢትኩን ፡ እዴየ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወትኩን ፡ ላዕ
፲፰ ሌሁ ፡ እደ ፡ ኢሎፍሊ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡
ለሳአል ፡ መኑ ፡ አነ ፡ ወምንት ፡ ሕይወትየ ፡

እምሕዝበ ፡ አቡየ ፡ ውስተ ፡ እስራኤል ፡ ከ
መ ፡ እትሐመዎ ፡ ለንጉሥ ። ወኮነ ፡ በጊዜ ፡ ፲፱
ዘትትወሀብ ፡ ሜሮብ ፡ ወለተ ፡ ሳአል ፡ ለዳ
ዊት ፡ ተውህበት ፡ ይእቲ ፡ ለአዲራኤል ፡
ሜሆላዊ ።] ወአፍቀረቶ ፡ ሜልኮል ፡ ወለ ፳
ተ ፡ ሳአል ፡ ለዳዊት ፡ ወአይድዕዎ ፡ ለሳአል ፡
ወአደሞ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ። ወይቤ ፡ ፳፩
ሳአል ፡ እሁበ ፡ ኪያሃ ፡ ወትከውኖ ፡ ዕቅፍ
ተ ፤ ወሀለወት ፡ ላዕለ ፡ ሳአል ፡ እዴሁ ፡ ለኢ
ሎፍሊ ። ወአዘዘሙ ፡ ሳአል ፡ ለደቁ ፡ ወይ ፳፪
ቤሎሙ ፡ በልዎ ፡ ጽምሚተ ፡ ለዳዊት ፡ ን
ጉሥ ፡ ያፈቅረከ ፡ ወሰብኡኒ ፡ ኵሎሙ ፡ ያ
ፈቅሩከ ፡ ወእንተኒ ፡ ተሐመዎ ፡ ለንጉሥ ።
ወተናገርዎ ፡ ደቂ ፡ ሳአል ፡ ለዳዊት ፡ ዘንተ ፡ ፳፫
ነገረ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡ ይረትዐክሙ
ኑ ፡ ከመ ፡ እትሐመዎ ፡ ለንጉሥ ፤ አነ ፡ ብእ
ሲ ፡ ትሑት ፡ ዘኢኮንኩ ፡ ክቡረ ። ወአይድ ፳፬
ዕዎ ፡ ደቂ ፡ ለሳአል ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ዘይቤ ፡ ዳ
ዊት ። ወይቤሎሙ ፡ ሳአል ፡ በልዎ ፡ ለዳዊ ፳፭
ት ፡ ኢ ፤ ይፈቅድ ፡ ንጉሥ ፡ ሀብተ ፡ አላ ፡ ፪ቈ
ላፋን ፡ እምውስተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ከመ ፡ ይት
በቀሉ ፡ ሎቱ ፡ ፀሮ ፡ ለንጉሥ ፤ ወሳአልሰ ፡
ኀለየ ፡ ዘከመ ፡ ያግብአ ፡ ውስተ ፡ እዴሆ
ሙ ፡ ለኢሎፍሊ ። ወነገርዎ ፡ ደቂ ፡ ሳአል ፡ ፳፮
ለዳዊት ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወአደሞ ፡ ቅድመ ፡
አዕይንቲሁ ፡ ለዳዊት ፡ ከመ ፡ ይትሐመዎ ፡
ለንጉሥ ። ወተንሥአ ፡ ዳዊት ፡ ወሖረ ፡ ም ፳፯
ስለ ፡ ሰብኡ ፡ ወቀተለ ፡ እምውስተ ፡ ኢሎ
ፍሊ ፡ ፪ብእሴ ፤ ወወሰደ ፡ ቍልፈቶ ፡ ነፍስ
ቶሙ ፡ ለንጉሥ ፡ ወተሐመዎ ፡ ለንጉሥ ፡

ወወሀበ፡ሚልከልሃ፡ወለቶ፡ትኩኖ ፡ ብእ
፳፯ ሲቶ ። ወርእየ፡ሳኦል፡ከመ ፡ ሀለወ ፡ እግ
ዚአብሔር፡ምስለ ፡ ዳዊት ፡ ወኵሉ ፡ እስ
፳፰ ራኤል፡ያፈቅሮ ። ወይፈርሆ ፡ እንከ ፡ ለዳ
ዊት፡ፈድፋደ ።

ክ፡፲ወ፱ ። ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ለዮናታ
ን ፡ ወልዱ ፡ ወለኵሉ ፡ ደቁ ፡ ከመ ፡ ይቅት
፪ ልዎ ፡ ለዳዊት ። ወዮናታን ፡ ወልደ ፡ ሳኦ
ል ፡ ያፈቅሮ ፡ ለዳዊት ፡ ጥቀ ፡ ወአይድዖ ፡
ዮናታን ፡ ለዳዊት ፡ ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ የኀ
ሥሥ ፡ ይቅትልከ ፡ ወዐቀ ፡ ርእሰከ ፡ ጌሠ
መ ፡ በነግህ ፡ ተኀባእ ፡ ወንበር ፡ ኀበ ፡ ተኀባ
፫ እከ ። ወእወጽእ ፡ ኀቤከ ፡ ኀበ ፡ ሀለውከ ፡
ውስተ ፡ ሐቅል ፡ ወእመጽእ ፡ ሀየ ፡ ወእት
ናገር ፡ ምስለ ፡ አቡየ ፡ በእንቲአከ ፡ ወእሬ
ኢ ፡ ዘከመ ፡ ይብለከ ፡ ወዘከመ ፡ ይቤ ፡ አየ
፬ ድዐከ ። ወተናገረ ፡ ዮናታን ፡ በእንተ ፡ ዳ
ዊት ፡ ሠናየ ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ አቡሁ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ ኢተአበስ ፡ ንጉሥ ፡ ላዕለ ፡ ገብርከ ፡ ዳ
ዊት ፡ እስመ ፡ ኢአበሰ ፡ ላዕሌከ ፡ ወምግባ
፭ ሪሁኒ ፡ ሠናይ ፡ ጥቀ ። ወአግብኣ ፡ ለነፍሱ ፡
ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለኢሎፍ
ሊ ፡ ወገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ መድኀኒተ ፡
ወቢየ ፡ በላዕሌሁ ፡ ወርእዩ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤ
ል ፡ ወተፈሥሑ ፡ ወለምንት ፡ ትኤብስ ፡ ላ
ዕለ ፡ ደም ፡ ንጹሕ ፡ ከመ ፡ ትቅትሎ ፡ ለዳዊ
፮ ት ፡ በከንቱ ። ወሰምዖ ፡ ሳኦል ፡ ዘይቤሎ ፡
ዮናታን ፡ ወመሐለ ፡ ሳኦል ፡ ወይቤ ፡ ሕያ
ው ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ኢይመውት ።
፯ ወጸውዖ ፡ ዮናታን ፡ ለዳዊት ፡ ወአይድዖ ፡
ዘንተ ፡ ኵሎ ፡ ነገረ ፡ ወአብአ ፡ ዮናታን ፡ ለ
ዳዊት ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ ወነበረ ፡ ቅድሜሁ ፡ ከ
መ ፡ ዘልፍ ። ወዳግመ ፡ መጽአ ፡ ፀብእ ፡ ወ ፰
ጸንዐ ፡ ዳዊት ፡ ወተቃተሎሙ ፡ ለኢሎፍ
ሊ ፡ ወቀተሎሙ ፡ ዐቢየ ፡ ቀትለ ፡ ጥቀ ፡ ወ
ጐዩ ፡ እምቅድመ ፡ ገጹ ። ወኮነ ፡ መንፈስ ፡ ፱
እኩይ ፡ ላዕለ ፡ ሳኦል ፡ ወሀሎ ፡ ውስተ ፡ ቤ
ቱ ፡ ይሰክብ ፡ ወኵናቱ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወ
ዳዊትሰ ፡ ይዜምር ፡ በእደዊሁ ። ወፈቀደ ፡ ፲
ሳኦል ፡ ይርግዞ ፡ ለዳዊት ፡ በይእቲ ፡ ኵናት ፡
ወተግሕሠ ፡ ዳዊት ፡ እምቅድሜሁ ፡ ለሳአ
ል ፡ ወደርበያ ፡ ለኵናቱ ፡ ውስተ ፡ አረፍት ፡
ወዳዊት ፡ ተግሕሠ ፡ ወአምሰጠ ፡ በይእቲ ፡
ሌሊት ። ወፈነወ ፡ ሳኦል ፡ ወዓሊሁ ፡ ይዕግ ፲፩
ቱ ፡ ቤተ ፡ ዳዊት ፡ ከመ ፡ ይቅትልዎ ፡ በጽባ
ሕ ፡ ወአይድዐቶ ፡ ለዳዊት ፡ ሚልከል ፡ ብእ
ሲቱ ፡ ወትቤሎ ፡ ለእመ ፡ ኢያድኀንከ ፡ ነፍ
ሰከ ፡ በዛቲ ፡ ሌሊት ፡ ጌሠመ ፡ ትመውት ።
ወአውረደቶ ፡ ሚልከል ፡ ለዳዊት ፡ እንተ ፡ ፲፪
መስኮት ፡ ወኀለፈ ፡ ወተኀጥአ ፡ ወአምሰ
ጠ ። ወነሥአት ፡ ሚልከል ፡ ግንዘተ ፡ ወገነ ፲፫
ዘት ፡ ወአስከበቶ ፡ ውስተ ፡ አራት ፡ ወአንበ
ረት ፡ ከብደ ፡ ጠሊ ፡ ትርአሲሁ ፡ ወከደነቶ ፡
አልባሰ ። ወለአከ ፡ ሳኦል ፡ ሰብአ ፡ የአኀዝ ፲፬
ዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወያምጽእዎ ፡ ወይቤልዎ ፡
ሕሙም ፡ ውእቱ ። ወለአከ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ፲፭
ወይቤሎሙ ፡ አምጽእዎ ፡ በአራቱ ፡ ኀቤ
የ ፡ ወቅትልዎ ። ወመጽኡ ፡ እልክቱ ፡ እ ፲፮
ለ ፡ ለአከ ፡ ወረከቡ ፡ ውእተ ፡ ግንዘተ ፡ ው
ስተ ፡ ምስካቡ ፡ ወከብደ ፡ ጠሊ ፡ ውስተ ፡ ት

፲፯ ርኢሲሁ ። ወይቤላ ፡ ሳኦል ፡ ለሚልከል ፡ ለምንት ፡ ከመዝ ፡ አስተሐቀርከኒ ፡ ወአው
ጻእኪዮ ፡ ለዐርየ ፡ ወአምሰጠኒ ፡ ወትቤሎ ፡ ሚልከል ፡ ለሳኦል ፡ ለሊሁ ፡ ይቤለኒ ፡ ፈን
፲፰ ውኒ ፡ ወእመ ፡ አከ ፡ እቀትለኪ ። ወዳዊት ሰ ፡ ተነግኦአ ፡ ወአምሰጠ ፡ ወሖረ ፡ ዳዊት ፡
ኀበ ፡ ሳሙኤል ፡ ውስተ ፡ አርማቴም ፡ ወዜ
ነዎ ፡ ኵሎ ፡ ዘገብረ ፡ ላዕሌሁ ፡ ሳኦል ፡ ወሖ
ሩ ፡ ዳዊት ፡ ወሳሙኤል ፡ ውስተ ፡ አውቴ ፡
፲፱ ዘራማ ፡ ወነበሩ ፡ ህየ ። ወዜነውዎ ፡ ለሳኦ
ል ፡ ወይቤልዎ ፡ ሀሎ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ አ
፳ ውቴ ፡ ዘራማ ። ወለአከ ፡ ሳኦል ፡ ሰብአ ፡ የ
አኅዝዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወረከቡ ፡ ማኅበሮሙ ፡
ለነቢያት ፡ ወሳሙኤል ፡ ይቀውም ፡ ማእከ
ሌሆሙ ፡ ወመጽአ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ላዕለ ፡ ሰብኡ ፡ ለሳኦል ፡ ወተነበዩ ።
፳፩ ወዜነውዎ ፡ ለሳኦል ፡ ወፈነወ ፡ ካልኣን ፡
እምን ፡ ሰብኡ ፡ ወእሙንቱኒ ፡ ተነበዩ ።
፳፪ ወተምዐ ፡ መዐተ ፡ ሳኦል ፡ ወሖረ ፡ ለሊሁ ፡
ውስተ ፡ አርማቴም ፡ ወሶበ ፡ በጽሐ ፡ ውስ
ተ ፡ ዐዘቅቶሙ ፡ ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡
መሴፋ ፡ ወተስእለ ፡ ወይቤ ፡ አይቴ ፡ ሀለ
ዉ ፡ ሳሙኤል ፡ ወዳዊት ፡ ወይቤልዎ ፡ ሀለ
፳፫ ዉ ፡ ውስተ ፡ አውቴ ፡ ዘራማ ። ወሖረ ፡ እ
ምሀየ ፡ ውስተ ፡ አውቴ ፡ ዘራማ ፡ ወመጽ
አ ፡ ላዕሌሁኒ ፡ መንፈሰ ፡ እግዚአብሔር ፡
ወሖረ ፡ ወእንዘ ፡ የሐውር ፡ ይትነበይ ፡ እስ
፳፬ ከ ፡ በጽሐ ፡ ውስተ ፡ አውቴ ፡ ዘራማ ። ወአሰ
ሰለ ፡ አልባሲሁ ፡ ወተነበየ ፡ ቅድሜሆሙ ፡
ወወድቀ ፡ዕራቁ ፡ኵላ ፡ይእተ ፡ዕለተ ፡ወ
ኵላ ፡ይእተ ፡ሌሊተ ፡ወበበይነ ፡ዝንቱ ፡ይ
ቤሉ ፡ወሳኦልኒ ፡ውስተ ፡ነቢያትኑ ።

ክ ፳ ። ወተግኀአ ፡ዳዊት ፡ እምአው
ቴ ፡ዘራማ ፡ወበጽሐ ፡ኀበ ፡ዮናታን ፡ወ
ይቤሎ ፡ምንተ ፡ገበርኩ ፡ወምንት ፡አበስ
ኩ ፡ወምንት ፡አበሳየ ፡ቅድመ ፡አቡከ ፡ከ
መ ፡ይኅሥሣ ፡ለነፍስየ ። ወይቤሎ ፡ዮና ፪
ታን ፡ሐሰ ፡ኢትመውት ፡አንተሰ ፡እስመ ፡
አልቦ ፡ዘይገብር ፡አቡየ ፡ምንተኒ ፡ነገረ ፡
ኢንኡሰ ፡ወኢዐቢየ ፡ዘኢያየድዐኒ ፡ወእ
ፎ ፡የኀብእ ፡እምኔየ ፡አቡየ ፡ዘንተ ፤ ኢከ
ነ ፡ከመዝ ። ወአውሥአ ፡ዳዊት ፡ለዮናታ ፫
ን ፡ወይቤሎ ፡እእምሮ ፡አእመረ ፡አቡከ ፡
ከመ ፡ረከብኩ ፡ሞገሰ ፡በቅድሜከ ፡ወይብ
ል ፡ኢያእመረ ፡ዘንተ ፡ዮናታን ፡እስመ ፡
ኢይፈቅድ ፡ወበሕቴ ፡ሕያው ፡እግዚአብ
ሔር ፡ወመንፈስከ ፡ከመ ፡በከመ ፡እቤ ፡ፈ
ጸመ ፡ለቅቲሎትየ ። ወይቤሎ ፡ዮናታን ፡ ፬
ለዳዊት ፡ምንተ ፡ትፈቱ ፡ነፍስከ ፡ወእግበ
ር ፡ለከ ። ወይቤሎ ፡ዳዊት ፡ለዮናታን ፡ና ፭
ሁ ፡ጌሠመ ፡ሠርቀ ፡ወርኀ ፡ወእነኒ ፡ኢይ
ነብር ፡ለበሊዕ ፡ወትፈንወኒ ፡ወእትነበእ ፡
ውስተ ፡ገዳም ፡እስከ ፡ፍና ፡ሰርክ ። ወለእ ፮
መበ ፡ከመ ፡ኀሠሠኒ ፡አቡከ ፡በሎ ፡አስተ
በውሐኒ ፡ከመ ፡ይሑር ፡ውስተ ፡ቤተ ፡ል
ሔም ፡ሀገሮ ፡እስመ ፡መሥዋዕቶሙ ፡ዘበ
በ ፡መዋዕል ፡በህየ ፡ለኵሉ ፡ሕዝብ ። ለእ ፯
መ ፡ሠናይት ፡አውሥአ ፡ሰላም ፡ላዕለ ፡ገ
ብርከ ፡ወለእመሰ ፡እኪተ ፡አውሥአ ፡አእ
ምር ፡ከመ ፡ኀልቀት ፡እኪት ፡በኀቤሁ ።

፲፯ ወትገብር ፡ ምሕረተ ፡ ምስለ ፡ ገብርከ ፡ እስ
መ ፡ አባእኳሁ ፡ ውስተ ፡ ሕገ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ለገብርከ ፡ ምስሌከ ፡ ወለእመሰበ ፡ አበ
ሳ ፡ ላዕለ ፡ ገብርከ ፡ ቅትለኒ ፡ ለሊከ ፡ ወኢ
፲፰ ታብጽሐኒ ፡ ኀበ ፡ አቡከ ። ወይቤሎ ፡ ዮና
ታን ፡ ሐሰ ፡ ለከ ፡ ወእምከመሰ ፡ አእመርኩ ፡
ከመ ፡ ኀልቀት ፡ እኪት ፡ በኀበ ፡ አቡየ ፡ ከ
፲፱ መ ፡ እመጽእ ፡ ላዕሌከ ፡ ወአየድዐከ ። ወይ
ቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለዮናታን ፡ መኑ ፡ ያየድዐኒ ፡
፳ ለእመ ፡ እኪተ ፡ አውሥአ ፡ አቡከ ። ወይ
ቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ሑር ፡ ጽንሐኒ ፡ እስከ ፡ ጌ
፳፩ ሠም ። ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ለዳዊት ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ አምላከ ፡ እስራኤል ፡ ያአም
ር ፡ ከመ ፡ አፀምአ ፡ ለአቡየ ፡ እስከ ፡ ሠለስ
ቱ ፡ መዋዕል ፡ ወለእመ ፡ ሠናየ ፡ ተናገረ ፡ በ
እንቲአከ ፡ ኢይልእክ ፡ ኀቤከ ፡ ውስተ ፡ ሐ
፳፪ ቅል ። ወበሕቱ ፡ ከመዝ ፡ ለይረስየኒ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ለእመ ፡ እኪተ ፡ ነበበ ፡ ላዕሌ
ከ ፡ ለእመ ፡ ኢነገርኩከ ፡ ወእፈንወከ ፡ ወ
ተሐውር ፡ በሰላም ፡ ወእግዚአብሔር ፡ የ
ሀሉ ፡ ምስሌከ ፡ በከመ ፡ ሀለወ ፡ ምስለ ፡ አቡ
፳፫ የ ። ወለእመኒ ፡ እንዘ ፡ ሕያው ፡ አነ ፡ ወትግ
ብር ፡ ምሕረተ ፡ ምስሌየ ፡ ወለእመኒ ፡ ሞት
፳፬ ኩ ፤ ኢትኅድግ ፡ ምሕረተከ ፡ እምኒ ፡ ቤት
የ ፡ እስከ ፡ ለዓለም ፡ ወእመ ፡ አከ ፡ አመ ፡ ያ
ሴስሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለፀረ ፡ ዳዊት ፡
ለኵሎሙ ፡ እምኒ ፡ ገጸ ፡ ምድር ፡ ወይትረ
ከብ ፡ ስመ ፡ ዮናታን ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ዳዊ
ት ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ይትኀሠሦ ፡ ለፀ
፳፭ ረ ፡ ዳዊት ። ወደገመ ፡ ዮናታን ፡ ምሐለ ፡ ለ
ዳዊት ፡ ከመ ፡ ያፈቅሮ ፡ በኵሉ ፡ ነፍሱ ።
፳፮ ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡ ጌሠም ፡ ሠርቀ ፡ ወር
፳፯ ኅ ፡ ወየኀሥሠከ ፡ በውስተ ፡ ምንባሪከ ። እ
ስመ ፡ ኅልስ ፡ አንተ ፤ ወሶበ ፡ ኀሠሠከ ፡ ት
መጽእ ፡ ውስተ ፡ መካንከ ፡ ወትነብር ፡ ኀበ ፡
ዝንቱ ፡ ኤርገብ ። ወአነ ፡ እሜልስ ፡ ሀየንቲ
፳፰ ከ ፡ ወእረፍቅ ፡ ኀበ ፡ ሳኬዛ ። ወእልእክ ፡
፳፱ ወልደ ፡ ውስተ ፡ አርማጦር ፡ እንዘ ፡ እብል ፡
ነዓአ ፡ ርከበኒአ ፡ በኀበ ፡ ሳኬዛአ ። ወእመ
፴ ሰ ፡ እቤሎ ፡ ለወልድ ፡ ዝየአ ፡ ነዓአ ፡ ውስ
ተ ፡ ሳኬዛአ ፡ ንሣእ ፡ ምስሌከ ፤ ወነዓ ፡ እስ
መ ፡ ሰላም ፡ ለከ ፡ ወአልቦቱ ፡ ቃለ ፡ እኪተ ፡
ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፤ ወእመሰ ፡ እቤ
ሎ ፡ ለውእቱ ፡ ወልድ ፡ በዝየ ፡ ውእቱ ፡ ሳ
ኬዛ ፡ እምኔከ ፡ ወሀየ ፡ ተሐውር ፡ እስመ ፡
፴፩ ፈነወከ ፡ እግዚአብሔር ። ወቃለኒ ፡ ዘተና
ገርን ፡ አነ ፡ ወአንተ ፡ ናሁ ፡ እግዚአብሔር ፡
ስምዕ ፡ ማእከሌየ ፡ ወማእከሌከ ፡ እስከ ፡ ለ
ዓለም ። ወተኀብአ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ገዳ
ም ፡ ወበጽሐ ፡ ሠርቀ ፡ ወርኀ ፡ ወቀርበ ፡ ንጉ
ሥ ፡ ኀበ ፡ ማእድ ፡ ከመ ፡ ይብላዕ ። ወነበረ ፡
ንጉሥ ፡ ውስተ ፡ መንበሩ ፡ ከመ ፡ ዘልፍ ፡
ውስተ ፡ ምስማክ ፡ ዘኀበ ፡ አረፍት ፡ ወበጽ
ሐ ፡ ኀበ ፡ ዮናታን ፡ ወነበረ ፡ አቤኔር ፡ በገቦ
ሁ ፡ ለሳአል ፡ ወዳዊትሰ ፡ ኢሀሎ ፡ ውስተ ፡
መካኑ ። ወአልቦ ፡ ዘይቤ ፡ ሳአል ፡ ይእተ ፡
አሚረ ፡ እስመ ፡ ይቤ ፡ ዮጊ ፡ ተስሕቶ ፡ አ
ው ፡ ዮጊ ፡ ኢኮነ ፡ ንጹሐ ። ወእምዝ ፡ በሳ
ኒታ ፡ ሠርቅ ፡ በካልእት ፡ ዕለት ፡ ኢሀለወ ፡
ዳዊት ፡ ውስተ ፡ መካኑ ፡ ወይቤሎ ፡ ሳአል ፡

ለዮናታን ፡ ወልዱ ፡ እፎ ፡ ኢመጽአ ፡ ወል
ደ ፡ እሴይ ፡ ትማልም ፡ ወዮም ፡ ውስተ ፡ ማ
፳፭ እድ ። ወአውሥአ ፡ ዮናታን ፡ ለሳአል ፡ ወ
ይቤሎ ፡ አስተበውሐኒ ፡ ዳዊት ፡ ከመ ፡ ይ
፳፮ ሖር ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ሀገሮ ። ወይ
ቤለኒ ፡ ፈንወኒ ፡ እስመ ፡ መሥዋዕት ፡ ቦ
ሙ ፡ ለሕዝብየ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ወአዘዙኒ ፡
አኀውየ ፡ ወይእዜኒ ፡ እመ ፡ ረከብኩ ፡ ሞገ
ሰ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንቲከ ፡ እሖር ፡ ወእርአ
ዮሙ ፡ ለአኀውየ ፡ ወበበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ኢ
መጽአ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ማእዱ ፡ ለንጉ
፴ ሥ ። ወተምዕወ ፡ መዐተ ፡ ሳአል ፡ ላዕለ ፡ ዮ
ናታን ፡ ጥቀ ፡ ወይቤሎ ፡ ወልደ ፡ አዋልድ ፡
ርኩሳት ፡ ኢያእመርክኑ ፡ ከመ ፡ ከማሁ ፡ አ
ንተ ፡ ለወልደ ፡ እሴይ ፡ ለኀሳርክ ፡ ወለተከ
፴፩ ሥቶ ፡ ኀፍረተ ፡ እምከ ። እስመ ፡ በዙሉ ፡
መዋዕል ፡ ዘሕያው ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡ ኢት
ዴለው ፡ መንግሥትከ ፡ ወይእዜኒ ፡ ለአክ ፡
ያምጽእዎ ፡ ለውእቱ ፡ ወልድ ፡ እስመ ፡ ወ
፴፪ ልደ ፡ ሞት ፡ ውእቱ ። ወይቤሎ ፡ ዮናታን ፡
ለሳአል ፡ በበይነ ፡ ምንት ፡ ይመውት ፡ ወም
፴፫ ንት ፡ ገብረ ። ወአንሥአ ፡ ሳአል ፡ ኵናቶ ፡
ላዕለ ፡ ዮናታን ፡ ከመ ፡ ይቅትሎ ፡ ወአእመ
ረ ፡ ዮናታን ፡ ከመ ፡ ኀልቀት ፡ ዛቲ ፡ እኪት ፡
እምኀበ ፡ አቡሁ ፡ ከመ ፡ ይቅትሎ ፡ ለዳዊ
፴፬ ት ። ወተንሥአ ፡ ዮናታን ፡ እምኀበ ፡ ማእ
ድ ፡ በመዐት ፡ ወኢበልዐ ፡ እክለ ፡ አመ ፡ ሰ
ኑዩ ፡ ለሠርቅ ፡ እስመ ፡ ተከዘ ፡ በእንተ ፡ ዳዊ
ት ፡ እስመ ፡ ፈጸመ ፡ አቡሁ ፡ በእንቲአሁ ።
፴፮ ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ጸብሐ ፡ ወዕአ ፡ ዮናታን ፡
ውስተ ፡ ገዳም ፡ በከመ ፡ ተአምረ ፡ ምስለ ፡
ዳዊት ፡ ለስምዕ ፡ ወወልድ ፡ ንኡስ ፡ ምስሌ
ሁ ። ወይቤሎ ፡ ለውእቱ ፡ ወልድ ፡ ሩጽ ፡ ፴፯
ወብጻሕ ፡ ሊተ ፡ ኀበ ፡ ሳኬዛ ፡ ኀበ ፡ አዐርፍ ፡
አነ ፡ ወሮጸ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፡ ወእምዝ ፡ አ
ዕረፈ ፡ ውስተ ፡ ሳኬዛ ፡ ወኀለፈ ፡ እምኔሃ ።
ሶበ ፡ በጽሐ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፡ ውስተ ፡ ሳ ፴፰
ኬዛ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ አዕረ
ፈ ፡ ዮናታን ፡ ወጸርሐ ፡ ሎቱ ፡ ዮናታን ፡
ለውእቱ ፡ ወልድ ፡ እምድኅሬሁ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ በጻሕከ ፡ ሳኬዛ ፡ ወኀለፍከሃ ። ወጸር ፴፱
ኀ ፡ ሎቱ ፡ ዮናታን ፡ እምድኅሬሁ ፡ ወይ
ቤሎ ፡ አፍጥን ፡ ሩጽ ፡ ወኢትቁም ፡ ወኀሊ
ፎ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፡ ዅሎ ፡ ሳኬዛ ፡ ገብአ ፡
ኀበ ፡ እግዚኡ ። ወኢያእምር ፡ ውእቱ ፡ ወ ፵
ልድ ፡ ነገሮ ፡ ዘእንበለ ፡ ዮናታን ፡ ወዳዊት ፡
ባሕቲቶሙ ። ወአጸደ ፡ ዮናታን ፡ ለወልዱ ፡ ፵፩
ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ወይቤሎ ፡ ለወልዱ ፡ ሖር ፡
ወበእ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ። ወሶበ ፡ ቦአ ፡ ውእ ፵፪
ቱ ፡ ወልድ ፡ ተንሥአ ፡ ዳዊት ፡ እምኀ ፡ ኤር
ገብ ፡ ወወድቀ ፡ በገጹ ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ፡ ሥ
ልሰ ፡ ወተሓቀፉ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወበከ
ዩ ፡ ክልኤሆሙ ፡ ዐቢየ ፡ ሰዓተ ። ወይቤሎ ፡ ፵፫
ዮናታን ፡ ሖር ፡ በሰላም ፡ ወበከመ ፡ ተማሐ
ልነ ፡ ክልኤነ ፡ በስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ
ንቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ስምዕ ፡ ማእከሌየ ፡
ወማእከሌከ ፡ ወማእከለ ፡ ዘርእከ ፡ እስከ ፡ ለ
ዓለም ። ወተንሥአ ፡ ዳዊት ፡ ወሖረ ፡ ወዮ ፵፬
ናታንኒ ፡ ቦአ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ።

ክ ፡ ፳ወ፪ ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ኀበ ፡ አኪ

ሜሌክ፡ካህን፡ውስተ፡ኖባማ፡ወደንገፀ፡
አኪሜሌክ፡እስመ፡መጽአ፡ኀቤሁ፡ወይ
ቤሎ፡ምንተ፡መጻእከ፡ባሕቲትከ፡ወአ
፪ ልቦ፡ዘሀሎ፡ምስሌከ ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡
ለካህን፡ንጉሥ፡አዘዘኒ፡ቃለ፡ዮም፡ወይ
ቤለኒ፡አልቦ፡ዘያአምር፡ዘንተ፡ነገረ፡ዘአ
ነ፡እልእከከ፡ወዘእኤዝዘከ፡ወለደቂቅከ
ኒ፡እኤዝዘሙ፡በውስተ፡መካን፡ዘስሙ፡
ሃይማኖተ፡እግዚአብሔር፡ፈለኔሞኔሞ
፫ ንም ። ወይእዜኒ፡እመቦ፡ዘብከ፡ኅብስተ፡
፬ ሀበኒ፡እምውስተ፡ዘሀሎ፡ኀቤከ ። ወአ
ውሥኦ፡ዝክቱ፡ካህን፡ለዳዊት፡ወይቤ
ሎ፡አልብየ፡ኀቤየ፡ኅብስት፡ዘኢኮነ፡ቅ
ዱሰ፡ዘእንበለ፡ኅብስት፡ቅዱስ፡ወእመ
ሰ፡ንጹሓን፡ደቅከ፡እምአንስት፡ለይብ
፭ ልዎ ። ወአውሥኦ፡ዳዊት፡ለካህን፡ወይ
ቤሎ፡ሠሉስን፡ዮም፡እምዘ፡ወግእነ፡እ
ምኀበ፡አንስት፡እምዘ፡ወጻእኩ፡ውስተ፡
ፍኖት፡ወኵሉሙ፡ደቅየ፡ንጹሓን፡እሙ
ንቱ፡ወዛቲ፡ፍኖት፡ኢኮነት፡ንጽሕተ፡
፮ ወበእንተ፡ንዋይየ፡ተቀደሰት፡ዮም ። ወ
ወሀቦ፡አኪሜሌክ፡ኅብስተ፡ቅዱርበን፡እ
ስመ፡አልቦ፡ኅብስተ፡ህየ፡ዘእንበለ፡ኅብ
ስት፡ዘቅድመ፡እግዚአብሔር፡ዘያቄርቡ፡
፯ ምዒቀ፡ዘይትገበር፡ኵሉ፡አሚረ ። ወሀ
ሎ፡ህየ፡፩ወልድ፡እምኔ፡እለ፡ሳኦል፡ቅ
ሩበ፡ውስተ፡ኔሴራ፡ቅድመ፡እግዚአብ
ሔር፡ወስሙ፡ዶይቅ፡ሶርያዊ፡ውእቱ፡
፰ ይርዒ፡አብቅሊሁ፡ለሳኦል ። ወይቤሎ፡
ዳዊት፡ለአኪሜሌክ፡ርኢ፡ሊተ፡ዝየ፡እ

መቦ፡ዘብከ፡ኵናተ፡አው፡ሰይፈ፡እስመ፡
ሰይፍየ፡ወንዋየ፡ሐቅልየ፡ኢያምጻእኩ፡
ምስሌየ፡እስመ፡ጕጓእኩ፡በእንተ፡ትእ
ዛዘ፡ንጉሥ ። ወይቤሎ፡ዝክቱ፡ካህን፡ና ፱
ሁ፡ሰይፉ፡ለጎልያድ፡ኢሎፍላዊ፡ዘቀተ
ልከ፡በቈላተ፡ኤላ፡ወሀለወት፡ጥብልል
ታ፡በልብስ፡ወእመሰ፡ትነሥእ፡ኪያሃ፡
ንሣእ፡እስመ፡አልቦ፡ባዕደ፡ዘእንበሌሃ፡
ዝየ፡ወይቤሎ፡ዳዊት፡እመሰ፡አልቦ፡ባ
ዕደ፡እንበሌሃ፡ሀበኒ፡ኪያሃ ። ወወሀቦ፡ ፲
ኪያሃ፡ወተንሥአ፡ዳዊት፡ወአምሰጠ፡በ
ይእቲ፡ዕለት፡እምገጸ፡ሳኦል፡ወመጽአ፡
ዳዊት፡ኀበ፡አንኩስ፡ንጉሠ፡ጌት ። ወይ ፲፩
ቤልዎ፡ደቁ፡ለአንኩስ፡ነዋ፡ዳዊት፡ንጉ
ሠ፡ብሔር፤አኮኑ፡በእንቲአሁ፡ወዕአ፡ሐ
ላይያት፡ወይቤላ፡ቀተለ፡ዳዊት፡እልፈ፡
ወሳኦል፡፲፪ ። ወዐቀቦ፡ዳዊት፡ለዝንቱ፡ ፲፪
ነገር፡በልቡ፡ወፈርሀ፡ጥቀ፡እምቅድመ፡
ገጸ፡አንኩስ፡ንጉሠ፡ጌት ። ወሜጠ፡ገጾ፡ ፲፫
እምኔሁ፡ወአምሰጠ፡በይእቲ፡ዕለት፡ወ
ዘበጠ፡ከበሮ፡በኀበ፡አንቀጸ፡ሀገር፡ወጸ
ረ፡በእደዊሁ፡ወሮጸ፡ኀበ፡አንቀጽ፡ወሐ
ፋ፡ይውሕዝ፡ውስተ፡ጽሕሙ ። ወይቤ ፲፬
ሎሙ፡አንኩስ፡ለደቁ፡ናሁ፡ረከብክሙ፡
ብእሴ፡ጊጉየ፡ለምንት፡ኢያምጻእክምኑ
ዎ፡ኀቤየ ። ወርቱዕሰ፡ኢያብእዎ፡ውስ ፲፭
ተ፡ቤት ።

ክ፡፳ወ፪ ። ወኀለፈ፡እምህየ፡ዳዊት፡
ወአምሰጠ፡ወሖረ፡ኀበ፡በአት፡ዘኤዶላ
ም፡ወሰበ፡ሰምዑ፡አኀዊሁ፡ወሰብአ፡ቤ

፪ ተ ፡ አቡሁ ፡ ወረዱ ፡ ኀቤሁ ፡ ሀየ ። ወአስተ
ጋብአ ፡ ኀቤሁ ፡ ኵሎ ፡ ምንዱበ ፡ ወኵሎ ፡
ዘይፈዲ ፡ ዕዳሁ ፡ ወኵሎ ፡ ሕዙን ፡ መንፈ
ስ ፡ ወሚምዎ ፡ መስፍን ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ወሀ
ለወ ፡ ምስሌሁ ፡ አርባዕቱ ፡ ምእት ፡ ብእ
፫ ሲ ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ እምሀየ ፡ ውስተ ፡ መ
ሴፋ ፡ ዘሞአብ ፡ ወይቤሎ ፡ ለንጉሥ ፡ ሞአ
ብ ፡ ኀቤክ ፡ ይንበሩ ፡ አቡየ ፡ ወእምየ ፡ እስ
ክ ፡ አመ ፡ እረአ ፡ ዘከመ ፡ ይገብር ፡ እግዚ
፬ አብሔር ። ወአስተብቍዖ ፡ ለንጉሥ ፡ ሞአ
ብ ፡ ወነበሩ ፡ ምስሌሁ ፡ ኵሎ ፡ መዋዕለ ፡ ዘ
፭ ሀሎ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ቅጽር ። ወይቤሎ ፡
ጋድ ፡ ነቢይ ፡ ለዳዊት ፡ ኢትንበር ፡ ውስተ ፡
ቅጽር ፡ ሖር ፡ ወባእ ፡ ውስተ ፡ ይሁዳ ፡ ወሖ
ረ ፡ ዳዊት ፡ ወበጽሐ ፡ ወነበረ ፡ ውስተ ፡ ሀገ
፮ ረ ፡ ሰሬሕ ። ወሰምዐ ፡ ሳኦል ፡ ከመ ፡ ተሰም
ዐ ፡ ኀበ ፡ ሀሎ ፡ ዳዊት ፡ ወሰብእ ፡ እለ ፡ ምስ
ሌሁ ፡ ወሳኦልኒ ፡ ሀሎ ፡ ይነብር ፡ ውስተ ፡
ወግር ፡ ኀበ ፡ ዐጸደ ፡ ወፍር ፡ ዘባማ ፡ ወኩና
ት ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወኵሎሙ ፡ ደቁ ፡ ይ
፯ ቀውሙ ፡ ምስሌሁ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳኦል ፡
ለደቁ ፡ እለ ፡ ይቀውሙ ፡ ምስሌሁ ፡ ስም
ዑ ፡ ቤተ ፡ ብንያም ፡ እሙንኑ ፡ ይሁበክሙ ፡
ለኵልክሙ ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡ አዕጻደ ፡ ወፍ
ር ፡ ወአዕጻደ ፡ ወይን ፡ ወይሠይመክሙ ፡
፰ መላእክተ ፡ ወመሳፍንተ ፤ ከመ ፡ ትኅበሩ ፡
ላዕሌየ ፡ ኵልክሙ ፡ ወአልቦ ፡ እምኔክሙ ፡
ዘያየድዐኒ ፡ ከመ ፡ ተማሐለ ፡ ወልድየ ፡ ም
ስለ ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡ ወአልቦ ፡ እምውስቴ
ትክሙ ፡ ዘየሐምመኒ ፡ ወዘይነግረኒ ፡ ከመ ፡
አቀሞ ፡ ወልድየ ፡ ለገብርየ ፡ ላዕሌየ ፡ ዐር
የ ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ። ወአውሥአ ፡ ዶይ ፱
ቅ ፡ ሶርያዊ ፡ ኖላዌ ፡ አብቅሊሁ ፡ ለሳኦል ፡
ወይቤሎ ፡ ርኢክዎ ፡ ለወልደ ፡ እሴይ ፡ መ
ጽአ ፡ ውስተ ፡ ኖምባ ፡ ኀበ ፡ አኪሜሌክ ፡
ወልደ ፡ አኪጦብ ፡ ካህን ። ወተስእሎ ፡ በ ፲
እንተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወስንቆኒ ፡ ወሀበ ፡
ወሰይፎ ፡ ለጎልያድ ፡ ኢሎፍላዊ ፡ ወሀበ ።
ወለአክ ፡ ንጉሥ ፡ ይጸውዕዎ ፡ ለአኪሜሌ ፲፩
ክ ፡ ወልደ ፡ አኪጦብ ፡ ወለኵሎሙ ፡ ደቂ
ቀ ፡ አቡሁ ፡ ካህናት ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ኖምባ ፡
ወመጽኡ ፡ ኵሎሙ ፡ ኀበ ፡ ንጉሥ ። ወይ ፲፪
ቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ስማዕ ፡ ወልደ ፡ አኪጦብ ፡ ወ
ይቤሎ ፡ በል ፡ እግዚእየ ። ወይቤሎ ፡ ሳኦ ፲፫
ል ፡ ለምንት ፡ ኀበርከ ፡ ማዕሌተ ፡ ላዕሌየ ፡
አንተኒ ፡ ምስለ ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡ ከመ ፡ ተ
ሀበ ፡ ሰይፈ ፡ ወኅብስተ ፡ ወትስእል ፡ ሎቱ ፡
ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወረሰይክምዎ ፡ ቀታ
ሌየ ፡ እስከ ፡ ዮም ። ወአውሥአ ፡ አኪሜ ፲፬
ሌክ ፡ ለንጉሥ ፡ ወይቤሎ ፡ መኑ ፡ እምው
ስተ ፡ አግብርቲከ ፡ ከመ ፡ ዳዊት ፡ መሃይም
ን ፡ ወሐሙሁ ፡ ውእቱ ፡ ለንጉሥ ፡ ወመልአ
ክ ፡ ኵሉ ፡ ትእዛዝከ ፡ ወክቡር ፡ በውስተ ፡ ቤ
ትከ ። ዮም ፡ እእኅዝ ፡ እስአል ፡ ሎቱ ፡ ቃለ ፡ ፲፭
እግዚአብሔር ፤ ሐሰ ፤ ኢይረሲ ፡ ንጉሥ ፡
ላዕለ ፡ ገብሩ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ወላዕለ ፡ ኵሉ ፡
ቤተ ፡ አቡሁ ፡ እስመ ፡ ኢያእመረ ፡ ገብርከ ፡
ዘንተ ፡ ኵሎ ፡ ነገረ ፡ ኢንኡሰ ፡ ወኢዐቢየ ።
ወይቤ ፡ ንጉሥ ፡ ሳኦል ፡ አኪሜሌክ ፡ ሞተ ፡ ፲፮
ትመውት ፡ አንተ ፡ ወኵሉ ፡ ቤተ ፡ አቡከ ።

፲፯ ወይቤሎሙ፡ንጉሥ፡ለእለ፡ይቀውሙ፡
ኀቤሁ፡አምጽእዎሙ፡ወቅትልዎሙ፡ለ
ካህናት፡እግዚአብሔር፡እስመ፡ኀብሩ፡
ምስለ፡ዳዊት፡ወ[ያአ]ምሩ፡ከመ፡ኀጡ
እ፡ውእቱ፡ወኢይነግሩኒ፡ወኢፈቀዱ፡
ደቂ፡ንጉሥ፡ያልዕሉ፡እዴሆሙ፡ወየአ
፲፰ ብሱ፡ላዕለ፡ካህናተ፡እግዚአብሔር ። ወ
ይቤሎ፡ንጉሥ፡ለዶይቅ፡ነሥ፡አንተ፡ወ
ቅትሎሙ፡ለካህናት፡ወመጽአ፡ዶይቅ፡
ሶርያዊ፡ወቀተሎሙ፡ለካህናተ፡እግዚአ
ብሔር፡በይእቲ፡ዕለት፡ ፹፭ብእሴ፡ወኀ
ምስቴ፡ወኵሎሙ፡እለ፡ይጸውሩ፡ኤፉ
፲፱ ደ ። ወኖባማሂ፡ሀገሮሙ፡ለካህናት፡ቀተ
ለ፡በአፈ፡ኵናት፡ዕደዊሆሙ፡ወአንስቲ
ያሆሙ፡ወደቂቆሙ፡ወሕፃናቲሆሙ፡ወ
፳ ላህሞሙ፡ወአድጎሙ፡ወበግዖሙ ። ወአ
ምሰጠ፡አሐዱ፡ወልደ፡አኪሜሌክ፡ወል
ደ፡አኪጦብ፡ወስሙ፡አብያታር፡ወአም
፳፩ ሰጠ፡ወተለዎ፡ለዳዊት ። ወአይድዖ፡አ
ብያታር፡ለዳዊት፡ከመ፡ቀተሎሙ፡ሳአ
፳፪ ል፡ለካህናተ፡እግዚአብሔር ። ወይቤ፡ዳ
ዊት፡አእመርኩ፡ይእተ፡አሚረ፡ከመ፡
ዶይቅ፡ሶርያዊ፡ያየድዖ፡ለሳአል፡ወበሕ
ቱ፡አነ፡አበስኩ፡ላዕለ፡ነፍሰሙ፡ለቤተ፡
፳፫ አቡከ ። ንበር፡እንከሰ፡ምስሌየ፡ወኢት
ፍራህ፡እስመ፡ኀበ፡ተኀሠሥኩ፡መክነ፡
ለነፍስየ፡አኀሥሥ፡ለነፍስከኒ፡እስመ፡
ማሕፀንትየ፡አንተ፡ኀቤየ ።

ክ፡፳ወ፫ ። ወዜነውዎ፡ለዳዊት፡ወይ
ቤልዎ፡ናሁ፡ኢሎፍሊ፡ይትቃተልዋ፡ለ
ቄዐላ፡ወይበረብሩ፡ወይከይዱ፡እክሎ
፪ ሙ ። ወተስእለ፡ዳዊት፡ቃለ፡እግዚአብ
ሔር፡ወይቤ፡እሖርኩ፡እትቃተሎሙ፡ለ
እሉ፡ኢሎፍሊ፡[ወይቤሎ፡እግዚአብሔ
ር፡ሖር፡ወተቃተሎሙ፡ለኢሎፍሊ፡]
፫ ወአድኀኖሙ፡ለቄዐላ ። ወይቤልዎ፡ሰብ
ኡ፡ለዳዊት፡ናሁኬ፡ንሕነ፡ሀለውነ፡ው
ስተ፡ይሁዳ፡ወንፈርሀ፡ወእፎኬ፡ንከው
ን፡ለእመ፡ሖርን፡ውስተ፡ቄዐላ፡ወበእነ፡
፬ ውስተ፡በርባሮሙ፡ለኢሎፍሊ ። ወተስ
እሎ፡ዳግመ፡ዳዊት፡ለእግዚአብሔር፡ወ
አውሥአ፡እግዚአብሔር፡ወይቤሎ፡ተ
ንሥእ፡ወረድ፡ውስተ፡ቄዐላ፡እስመ፡አ
ነ፡አገብአሙ፡ለኢሎፍሊ፡ውስተ፡እዴ
፭ ከ ። ወሖረ፡ዳዊት፡ወሰብእ፡እለ፡ምስሌ
ሁ፡ውስተ፡ቄዐላ፡ወተቃተሎሙ፡ለኢ
ሎፍሊ፡ወነትዎ፡እምቅድመ፡ገጹ፡ወነ
ሥአሙ፡እንስሳሆሙ፡ወቀተሎሙ፡ዐቢ
የ፡ቀትለ፡ወአድኀኖሙ፡ዳዊት፡ለእለ፡
፮ ይነብሩ፡ውስተ፡ቄዐላ ። ወእምዝ፡ዘአም
ሰጠ፡አብያታር፡ወልደ፡አኪሜሌክ፡ኀ
በ፡ዳዊት፡ወወረደ፡ምስለ፡ዳዊት፡ውስ
፯ ተ፡ቄዐላ፡ወይጸውር፡ኤፉደ ። ወዜነው
ዎ፡ለሳአል፡ከመ፡መጽአ፡ዳዊት፡ውስ
ተ፡ቄዐላ፡ወይቤ፡ሳአል፡ሜጠ፡እግዚአ
ብሔር፡ውስተ፡እዴየ፡እስመ፡ተዐጽወ፡
እንከ፡እምከመ፡ቦአ፡ውስተ፡ሀገር፡ዘበ፡
መዓጹተ፡ወበ፡መናስግተ ። ወሰበከ፡ሳአ
፰ ል፡ለኵሉ፡ሕዝብ፡ከመ፡ይፅብኡ፡ወይረ
ዱ፡ውስተ፡ቄዐላ፡ወየኀዝዎ፡ለዳዊት፡

፩ ወለዕደው ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ። ወአእመረ ፡ ዳዊት ፡ ከመ ፡ ኢያረምም ፡ ሳኦል ፡ በእንቲ
አሁ ፡ ለእኪት ፡ ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለአብያ
፪ ታር ፡ ካህን ፡ አብእ ፡ [ኤፉደ ፡]፡ ወይቤ ፡ ዳ
ዊት ፡ እግዚኦ ፡ አምላከ ፡ እስራኤል ፡ ሰሚ
ዐ ፡ ሰምዐ ፡ ገብርከ ፡ ከመ ፡ የኀሥሥ ፡ ሳኦ
ል ፡ ይምጻእ ፡ ውስተ ፡ ቄዐላ ፡ ወያማስን ፡
፫ ሀገረ ፡ በእንቲአየ ፤ ለእመ ፡ ይትዐጸውኑ ፡
ወይእዜኒ ፡ ለእመ ፡ ይወርድኑ ፡ በከመ ፡ ሰ
ምዐ ፡ ገብርከ ፡ እግዚኦ ፡ አምላከ ፡ እስራኤ
ል ፡ አይድያ ፡ ለገብርከ ፡ ወይቤ ፡ እግዚአ
፬ ብሔር ፡ ይትዐጸው ። ወተንሥአ ፡ ዳዊት ፡
ወዕደው ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ፮፻ ወወፅኡ ፡ (ም
ስሌሁ ፡) እምቄዐላ ፡ ወይተልውዎ ፡ ኀበ ፡
ሖረ ፡ ወአይድዕዎ ፡ ለሳኦል ፡ ከመ ፡ ወፅአ ፡
፭ ዳዊት ፡ እምነ ፡ ቄዐላ ፡ ውኀለፈ ። ወነበረ ፡
ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ዘማሴሬት ፡ ውስ
ተ ፡ መጽብብ ፡ ወነበረ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ው
ስተ ፡ ደብረ ፡ ዚፋ ፡ ውስተ ፡ ደብረ ፡ አውክ
ሞዴስ ፡ ወየኀሥሦ ፡ ሳኦል ፡ በኵሉ ፡ መዋ
ዕል ፡ ወኢያገብኦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስ
፮ ተ ፡ እዴሁ ። ወአእመረ ፡ ዳዊት ፡ ከመ ፡ ይ
መጽእ ፡ ሳኦል ፡ ይኀሥሦ ፡ ለዳዊት ፡ ወዳዊ
ትሰ ፡ ሀለወ ፡ ውስተ ፡ አውክሞዴስ ፡ ውስ
፯ ተ ፡ ዚፋ ፡ ዘቄኔ ። ወተንሥአ ፡ ዮናታን ፡
ወልደ ፡ ሳኦል ፡ ወሖረ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ውስ
ተ ፡ ቄኔ ፡ ወአጽንዖ ፡ እደዊሁ ፡ በእግዚአብ
፰ ሔር ። ወይቤሎ ፡ ኢትፍራህ ፡ እስመ ፡ ኢ
ትረክበከ ፡ እዴሁ ፡ ለአቡየ ፡ ሳኦል ፡ ወአን
ተ ፡ ትነግሥ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ፡ ወአነ ፡ እ
ከውን ፡ ዘእምታሕቴከ ፡ ወሳኤልኒ ፡ አቡየ ፡ ፲፱
አእመረ ፡ ከመ ፡ ከመዝ ፡ ወከመ ፡ ተማሐ
ልነ ፡ ክልኤነ ፡ በቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፤
ወነበረ ፡ ዳዊት ፡ በቄኔ ፡ ወዮናታንሰ ፡ አተ
ወ ፡ ቤቶ ። ወዐርጉ ፡ ሰብአ ፡ ዚፋውያን ፡ እ ፳፱
ምነ ፡ አውክሞዴስ ፡ ኀበ ፡ ሳኦል ፡ ውስተ ፡
ወግር ፡ ወይቤልዎ ፡ ነዋ ፡ ዳዊት ፡ ኀቤነ ፡ ይ
ትኀባእ ፡ ሀሎ ፡ ውስተ ፡ ሜስራ ፡ ውስተ ፡
መጽብብ ፡ ውስተ ፡ ቄኔ ፡ ወውስተ ፡ ወግ
ር ፡ ዘኤኬላ ፡ ዘእምየማነ ፡ ኢያሴም ። ወይ ፳
እዜኒ ፡ ለእመ ፡ ትፈቅድ ፡ ንጉሥ ፡ ትረድ ፡
ረድ ፡ ኀቤነ ፡ እስመ ፡ ዐጸዎ ፡ ውስተ ፡ እደ ፡
ንጉሥ ። ወይቤሎሙ ፡ ሳኦል ፡ ቡሩክን ፡ አ ፳፩
ንትሙ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እስመ ፡ አሠነ
ይክሙ ፡ ላዕሌየ ። ሑሩ ፡ ወዓዲ ፡ አስተዳ ፳፪
ልዉ ፡ ወአእምሩ ፡ መካኖ ፡ ፍጡነ ፡ ኀበ ፡ ሀ
ሎ ፡ ህየ ፡ ዘትቤሉ ፡ ከመ ፡ ኢይትጓሕለው
ክሙ ። ወአእምሩ ፡ ወርእየክሙ ፡ ነሐው ፳፫
ር ፡ ምስሌክሙ ፡ ወለእመ ፡ ሀሎ ፡ ውስተ ፡
ይእቲ ፡ ምድር ፡ እፈትና ፡ በኵሉ ፡ አእላፈ ፡
ይሁዳ ። ወተንሥኡ ፡ ሰብአ ፡ ዚፋውያን ፡ ፳፬
ወሖሩ ፡ እምቅድሜሁ ፡ ለሳኦል ፡ ወዳዊት
ሰ ፡ ወሰብእ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ሀለዉ ፡ ውስ
ተ ፡ ገዳም ፡ ዘማኦን ፡ እመንገለ ፡ የማኑ ፡ ለ
ኢያሴም ፡ ወፍና ፡ ሰርክ ፡ ውእቱ ። ወሖ ፳፭
ሩ ፡ ሳኦል ፡ ወሰብኡ ፡ ይኀሥሥዎ ፡ (አፍ
አ ፡) ወአይድዕዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወወረደ ፡ ውስ
ተ ፡ ኰኵሕ ፡ ዘውስተ ፡ ገዳም ፡ ዘማኦን ፡ ወ
ሰምዐ ፡ ሳኦል ፡ ወደገኖ ፡ ወተለዎ ፡ ለዳዊ
ት ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ዘማኦን ። ወሖሩ ፡ ሳኦል ፡ ፳፮

ወሰብእ፡እለ፡ምስሌሁ፡እምአሐዱ፡ገበ
ሁ፡ለውእቱ፡ደብር፡ወዳዊትሰ፡ወሰብ
እ፡እለ፡ምስሌሁ፡ሀለዉ፡እንተ፡ካልእ፡
ገቦሁ፡ለውእቱ፡ደብር፡ወዳዊትሰ፡የሐ
ውር፡ጽምሚት፡እምገጸ፡ሳኦል፡ወሳኦ
ልሰ፡ወሰብኡ፡ፀብእምሙ፡ለዳዊት፡ወለ
ሰብእ፡እለ፡ምስሌሁ፡ከመ፡የአኀዝዎ
፲፯ሙ ። ወመጽአ፡ዜና፡ጎበ፡ሳኦል፡ወይቤ
ልዎ፡አፍጥንአ፡ወነዓአ፡እስመ፡ወረዱ
፲፰አ፡ኢሎፍሊአ፡ውስተ፡ብሔርአ ። ወተ
መይጠ፡ሳኦል፡ወኀደገ፡ዴግኖቶ፡ለዳዊ
ት፡ወሖረ፡ወተቀበሎሙ፡ለኢሎፍሊ፡
ወበበይነ፡ዝንቱ፡ተሰምየ፡ስሙ፡ለው
እቱ፡መካን፡ኰኵሐ፡መክፈልት ።

ክ፡፳ወ፬ ። ወሖረ፡ዳዊት፡ወነበረ፡ው
፪ስተ፡መጽብብ፡ዘጋዲ ። ወእምዝ፡ሶበ፡
ገብአ፡ሳኦል፡እምድኅሬሆሙ፡ለኢሎፍ
ሊ፡ወአይድዕዎ፡ወይቤልዎ፡ነዋ፡ዳዊ
፫ት፡ሀለወ፡ውስተ፡ገዳም፡ዘጋዲ ። ወነሥ
አ፡ምስሌሁ፡ሳኦል፡፴፪ብእሴ፡ኀሩያነ፡
እምነ፡ኵሉ፡እስራኤል፡ወሖረ፡ይኅሥ
ሥ፡ለዳዊት፡ወለሰብኡ፡ኀበ፡ምንዳወ፡ሀ
፬የላት ። ወበጽሐ፡ኀበ፡መራዕየ፡ኖሎት፡
እለ፡ውስተ፡ፍኖት፡ወቦ፡ሀየ፡በአት፡ወ
ቦአ፡ሳኦል፡ውስተ፡ይእቲ፡በአት፡ይት
ዋፈር፡ወሀለወ፡ሀየ፡ዳዊት፡ወሰብኡ፡
፭ውስጣ፡ለይእቲ፡በአት፡ይነብሩ ። ወይ
ቤልዎ፡ሰብኡ፡ለዳዊት፡ናሁ፡ዛቲ፡ዕለ
ት፡እንተ፡ይቤለከ፡እግዚአብሔር፡አገ
ብኦ፡ለጸላኢከ፡ውስተ፡እዴከ፡ወግበሮ፡
ዘከመ፡ይኤድመከ፡ቅድመ፡አዕይንቲከ፡
ወተንሥአ፡ዳዊት፡ወመተረ፡ጽንፈ፡ል
ብሱ፡ጽምሚተ ። ወእምዝ፡አውደቆ፡ል ፯
በ፡እስመ፡መተረ፡ጽንፈ፡ልብሱ፡ለሳኦ
ል ። ወይቤሎሙ፡ዳዊት፡ለሰብኡ፡ኢይ ፯
ሬሲ፡ሊተ፡እግዚአብሔር፡ከመ፡እግበ
ሮ፡ለዝንቱ፡ነገር፡ወአልዕል፡እዴየ፡ላዕ
ለ፡እግዚእየ፡መሲሑ፡ለእግዚአብሔር፡
እስመ፡መሲሑ፡ለእግዚአብሔር፡ውእ
ቱ ። ወከልአሙ፡ዳዊት፡ለሰብኡ፡ወኢያ ፯
ብሖሙ፡ይትነሥኡ፡ይቅትልዎ፡ለሳኦ
ል፡ወተንሥአ፡ሳኦል፡ወሖረ፡ፍኖቶ፡ወ
ወረደ ። ወተንሥአ፡ዳዊት፡እምድኅሬ ፱
ሁ፡እምውስተ፡በአት፡ወጸርኅ፡ዳዊት፡
እምድኅሬሁ፡ለሳኦል፡ወይቤሎ፡እግዚ
እየ፡ንጉሥ፡ወነጸረ፡ሳኦል፡ድኅሬሁ፡ወ
ሰገደ፡ሎቱ፡ዳዊት፡በገጹ፡ውስተ፡ምድ
ር ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለሳኦል፡ለምንት፡ ፲
ትሰምዕ፡ነገሮሙ፡ለሕዝብ፡እለ፡ይብሉ
ከ፡ናሁ፡ዳዊት፡የኀሥሣ፡ለነፍስከ ። ና ፲፩
ሁ፡ዮም፡በዛቲ፡ዕለት፡ርእያ፡አዕይንቲ
ከ፡እፎ፡አግብአከ፡እግዚአብሔር፡ውስ
ተ፡እዴየ፡በውስተ፡በአት፡ወኢፈቀድ
ኩ፡እቅትልከ፡ወመሐኩከ፡ወእቤ፡ኢያ
ልዕል፡እዴየ፡ላዕለ፡እግዚእየ፡እስመ፡መ
ሲሑ፡ለእግዚአብሔር፡ውእቱ ። ወናሁ፡ ፲፪
ጽንፈ፡ልብስከ፡ውስተ፡እዴየ፡ወመተር
ኩ፡ጽንፈ፡ልብስከ፡ወኢቀተልኩከ፡ወር
ኢ፡እንከ፡ወአእምር፡ከመ፡አልቦ፡እኪት፡
ውስተ፡እዴየ፡ዮም፡ወኢዐመፃ፡ወኢዐለ

ው ፡ ወኢአበስኩ ፡ ላዕሌከ ፡ ወአንተሰ ፡ ትቄ
፲፫ ጽር ፡ በዘ ፡ ት[ትሜጠ]ዋ ፡ ለነፍስየ ። ወይፍ
ታሕ ፡ እግዚአብሔር ፡ ማእከሌየ ፡ ወማእከ
ሌከ ፡ ወይኰንነኒ ፡ እምኔከ ፡ ወእዴየሰ ፡ ኢ
፲፬ ያወርድ ፡ ላዕሌከ ፤ በከመ ፡ ይብል ፡ አምሳለ ፡
ሰብእ ፡ ትካት ፡ እምነ ፡ መአብስ ፡ ትወጽእ ፡
፲፭ ንስሓ ፤ ወእዴየሰ ፡ ኢትወርድ ፡ ላዕሌከ ። ወ
ይእዜኒ ፡ መነ ፡ ትዴግን ፡ ንጉሠ ፡ እስራኤ
ል ፡ ወመነ ፡ ትትሉ ፡ ወማእከ ፡ ከልበኑ ፡ ምዉ
፲፮ ተ ፡ ትዴግን ፡ አው ፡ ቀኍ[ጸኑ ፡]ትትሉ ። ይ
ፍታሕ ፡ እግዚአብሔር ፡ ማእከሌየ ፡ ወማእ
ከሌከ ፡ ወይኰንን ፡ ወይርአይ ፡ ሊተ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ወይፍታሕ ፡ ፍትሕየ ፡ ወይኰ
፲፯ ንነኒ ፡ እምእዴከ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ አኀለ
ቀ ፡ ዳዊት ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ተናግሮቶ ፡ ለሳኦ
ል ፡ ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ቃልከኑ ፡ ዝንቱ ፡ ወ
ልድየ ፡ ዳዊት ፡ ወጸርኀ ፡ ሳኦል ፡ በቃሉ ፡ ወ
፲፰ በከየ ። ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ ለዳዊት ፡ ጻድቅ ፡
አንተ ፡ እምኔየ ፡ እስመ ፡ አነ ፡ ፈደይኩከ ፡
እኩየ ፡ ወአንተሰ ፡ ፈደይከኒ ፡ ሠናይተ ።
፲፱ ወአንተ ፡ አይዳዕከኒ ፡ ዘገበርከ ፡ ላዕሌየ ፡ ሠ
ናይተ ፡ ዮም ፡ ዘከመ ፡ ወጸወኒ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ዮም ፡ ውስተ ፡ እዴከ ፡ ወኢቀተልከ
፳ ኒ ። ወመኑ ፡ ውእቱ ፡ ዘይረክበ ፡ ለፀሩ ፡ ም
ንዱበ ፡ ወይፈንዎ ፡ በፍኖት ፡ ሠናይ ፡ ወእ
ግዚአብሔር ፡ ባሕቱ ፡ ይፍዲከ ፡ በከመ ፡ ገ
፳፩ በርከ ፡ አንተ ፡ ዮም ። ወይእዜኒ ፡ ናሁ ፡ አ
እመርኩ ፡ አነ ፡ ከመ ፡ ነጊሠ ፡ ትነግሥ ፡ ወ
ትቀውም ፡ በእዴከ ፡ መንግሥተ ፡ እስራኤ
፳፪ ል ። ወይእዜኒ ፡ መሐል ፡ ሊተ ፡ በእግዚአ

ብሔር ፡ ከመ ፡ ኢትሠርዎ ፡ ለዘርእየ ፡ እም
ድኅሬየ ፡ ወኢታማስን ፡ ስምየ ፡ እምቤተ ፡
አቡየ ። ወመሐለ ፡ ሎቱ ፡ ዳዊት ፡ ለሳኦል ፡ ፳፫
ወአተወ ፡ ሳኦል ፡ ብሔሮ ፡ ወዳዊትኒ ፡ ወሰ
ብኡ ፡ ዐርጉ ፡ ውስተ ፡ ሜስራ ፡ ዘመጽብብ ።
ክ ፡ ፳ወ፩ ። ወሞተ ፡ ሳሙኤል ፡ ወተጋ
ብኡ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ወበኪይዎ ፡ ወቀ
በርዎ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡ ውስተ ፡ አርማቴም ፡
ወተንሥአ ፡ ዳዊት ፡ ወወረደ ፡ ውስተ ፡ ሐ
ቀለ ፡ ማኦን ። ወሀሎ ፡ ብእሲ ፡ ውስተ ፡ ማ ፪
አን ፡ ወመራዕዪሁ ፡ ውስተ ፡ ቀርሜሎስ ፡
ይነብር ፡ ወዐቢይ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ጥቀ ፡
ወቦ ፡ መራዕየ ፡ አባግዕ ፡ ሠላሳ ፡ ምእት ፡ ወ
መራዕየ ፡ አጣሊ ፡ ዐሠርቱ ፡ ምእት ፡ ወሐ
ረ ፡ ሀየ ፡ ውስተ ፡ ቀርሜሎስ ፡ ከመ ፡ ይቅር
ጽ ፡ አባግኢሁ ። ወስሙ ፡ ለውእቱ ፡ ብእ ፫
ሲ ፡ ናባል ፡ ወስመ ፡ ብእሲቱ ፡ አቤግያ ፡ ወ
ብእሲቱሰ ፡ ኄርት ፡ ወጠባብ ፡ ወሠናይት ፡
ወላሕይት ፡ ጥቀ ፡ ወውእቱሰ ፡ ብእሲ ፡ እ
ኩይ ፡ ምግባሪሁ ፡ ወለዋው ፡ ወደንጻዊ ፡
ብእሲሁ ። ወሰምዐ ፡ ዳዊት ፡ በሐቅል ፡ ክ ፬
መ ፡ ይቀርጽ ፡ አባግኢሁ ፡ ናባል ፡ በቀርሜ
ሎስ ። ወለአከ ፡ ዳዊት ፡ ደቂ ፡ ዐሠርተ ፡ ወ ፭
ይቤሎሙ ፡ ለደቂ ፡ ሖሩ ፡ ዕርጉ ፡ ውስተ ፡
ቀርሜሎስ ፡ ኀቡ ፡ ናባል ፡ ወበልዎ ፡ በቃል
የ ፡ ሰላምአ ፡ ለከአ ። ወበልዎ ፡ ዳኅንኑአ ፡ ፮
አንተአ ፡ ወዳኅንኑአ ፡ ቤትከአ ፡ ወዳኅንኑ
አ ፡ ሰብእከአ ። ወይእዜኒአ ፡ ሰብእአ ፡ ነገ ፯
ሩኒአ ፡ እለ ፡ ሀለዉአ ፡ ምስሌነአ ፡ ውስተ ፡
ሐቅልአ ፡ ከመ ፡ ይቀርጹአ ፡ አባግኢከአ ፡

ወኢከላእናሆሙአ ፡ ወአልቦአ ፡ ዘአዘዝና
ሆሙአ ፡ በኵሉአ ፡ መዋዕልአ ፡ ዘሀሎነአ ፡
ምስሌሆሙአ ፡ ውስተአ ፡ ቀርሜሎስአ ።
፳ ወተሰአሎሙ ፡ ለደቂቅከአ ፡ ወያየድውከ
አ ፡ ወይእዜኢአ ፡ ሞገሰአ ፡ ይርከቡአ ፡ ደቅ
ከአ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲከአ ፡ ወፈኑአ ፡ ለ
ዳዊትአ ፡ ወልድከአ ፡ እምዘአ ፡ ብከአ ፡ ው
፱ ስተአ ፡ እዴከአ ። ወበጽሑ ፡ ደቀ ፡ ዳዊት ፡
ወነገርዎ ፡ ለናባል ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ በቃለ ፡ ዳ
፲ ዊት ፡ ኵሎ ፡ ዘለእከሙ ፡ ወተንሥአ ። ወ
አውሥአሙ ፡ ለደቀ ፡ ዳዊት ፡ ወይቤሎ
ሙ ፡ መኑ ፡ ውእቱ ፡ ዳዊት ፡ ወመኑ ፡ ውእ
ቱ ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፤ ዮም ፡ አብዱ ፡ እግብር
ት ፡ ወበዝኑ ፡ እለ ፡ ተነጥኡ ፡ እምኢጋዕዝ
፲፩ ቲሆሙ ። ለምንት ፡ ሊተ ፡ እነ ፡ እነሥእ ፡
ኅብስትየ ፡ ወወይንየ ፡ ወሥጋየ ፡ ዘጠበሕ
ኩ ፡ ለእለ ፡ ይቀርጹ ፡ አባግዕየ ፡ ወእፈኑ ፡
ለሰብእ ፡ ዘኢያአምር ፡ እምአይቴ ፡ እሙን
፲፪ ቱ ። ወተመይጡ ፡ ደቀ ፡ ዳዊት ፡ ወገብኡ ፡
ፍኖቶሙ ፡ ወበጽሑ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለዳዊ
፲፫ ት ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ። ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡ ለ
ሰብኡ ፡ ቅንቱ ፡ አስይፍቲክሙ ፡ ኵልክ
ሙ ፡ ወዳዊትኒ ፡ ቀነተ ፡ ሰይፎ ፡ ወዐርጉ ፡
ምስሌሁ ፡ ለዳዊት ፡ ፬፻ብእሲ ፡ ወ፪፻ብእ
፲፬ ሲ ፡ ነበሩ ፡ ኀበ ፡ ንዋዮሙ ። ወዜነዋ ፡ ለአ
ቤግያ ፡ ብእሲቱ ፡ ለናባል ፡ አሐዱ ፡ እምው
ስተ ፡ ደቁ ፡ ወይቤላ ፡ ለአከ ፡ ዳዊት ፡ ደቆ ፡
እምኔ ፡ ሐቅል ፡ ያእኵትዎ ፡ ለእግዚእነ ፡ ወ
፲፭ ኢተመይጠሙ ። ወእሙንቱሰ ፡ ሰብእ ፡
ኄራን ፡ ጥቀ ፡ ከኑ ፡ ላዕሌነ ፡ ወአልቦ ፡ ዘከል
ኡነ ፡ ወአልቦ ፡ ዘአዘዙነሂ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕ
ል ፡ ዘነበርነ ፡ ምስሌሆሙ ። ወአመሂ ፡ ሀለ ፲፮
ውነ ፡ ሐቅለ ፡ ከመ ፡ አረፍት ፡ ኮኑነ ፡ መዓል
ተ ፡ ወሌሊተ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕል ፡ ዘነበርነ ፡
ምስሌሆሙ ፡ ወንርዒ ፡ መራዕዪነ ። ወይ ፲፯
እዜኒ ፡ አእምሪ ፡ ወርእዩ ፡ ዘከመ ፡ ትገብሪ ፡
እስመ ፡ በጽሐት ፡ እኪት ፡ ላዕለ ፡ እግዚእ
ነ ፡ ወላዕለ ፡ ቤቱ ፡ ወውእቱሰ ፡ እኩይ ፡ እ
ምነ ፡ ፍጥረቱ ፡ ወኢይክውን ፡ እምነጊሮ
ቱ ። ወአፍጠነት ፡ አቤግያ ፡ ወነሥአት ፡ ም ፲፰
ስሌሃ ፡ ፪፻ ኅብስተ ፡ ወክልኤተ ፡ አጽሕብ
ተ ፡ ወይን ፡ ወ፭አጣሌ ፡ ወኀምስተ ፡ አባግ
ዐ ፡ ግቡረ ፡ ወኀምስተ ፡ መስፈርተ ፡ ዘኤፍ ፡
ጥሕነ ፡ ወአሐደ ፡ ሙዳየ ፡ ዘቢብ ፡ ወ፪፻እ
ኂለ ፡ በለስ ፡ ወጸዐነት ፡ ላዕለ ፡ አእዱግ ። ወ ፲፱
ትቤሎሙ ፡ ለአግብርቲሃ ፡ ሑሩ ፡ ቅድሜ
የ ፡ ቅድሙኒ ፡ ወናሁ ፡ አነኒ ፡ እተልወክ
ሙ ፡ እመጽእ ፡ ወኢያይድዐቶ ፡ ለምታ ።
ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ተጽዕነት ፡ ይእቲ ፡ ዲበ ፡ አ ፳
ድግ ፡ ወሪዳ ፡ ሙራደ ፡ ደብር ፡ ወናሁ ፡ ዳዊ
ት ፡ ምስለ ፡ ሰብኡ ፡ ተቀበልዋ ፡ ወተራከብ
ዋ ። ወይቤላ ፡ ዳዊት ፡ ታድኅንዮኑ ፡ ለዐማ ፳፩
ዚ ፤ ወቀብኩ ፡ ለሞቱ ፡ ለናባል ፡ ኵሎ ፡ ንዋዮ ፡
በሐቅል ፡ ወአልቦ ፡ ዘአዘዝነ ፡ ይንሥኡ ፡
እምኵሉ ፡ ንዋዩ ፡ ወኢምንተኒ ፡ ወፈደየ
ኒ ፡ እኪተ ፡ ህየንተ ፡ ሠናይት ። ከመዝ ፡ ለ ፳፪
ይረስዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዳዊት ፡ ወከመ
ዝ ፡ ለይቅትሎ ፡ ለእመቦ ፡ ዘአትረፍኩ ፡ እ
ምነ ፡ ኵሉ ፡ ዘናባል ፡ እስከ ፡ ይጸብሕ ፡ ወኢ
ዘያስተአዝብ ፡ በኀበ ፡ አረፍት ። ወአፍጠ ፳፫

ነት ፡ አቤግያ ፡ ወወረደት ፡ እምላዕለ ፡ አድ
ግ ፡ ሶበ ፡ ርእየቶ ፡ ለዳዊት ፡ ወወድቀት ፡ በ
ገጻ ፡ ወሰገደት ፡ ሎቱ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ጎ
፳፬ በ ፡ እገሪሁ ። ወትቤሎ ፡ ላዕሌየ ፡ ለትኩን ፡
እግዚኦ ፡ ኀጢአት ፡ ወአብሓ ፡ ለአመትከ ፡
ወትንግርከ ፡ ወስምዓ ፡ ቃላ ፡ ለአመትከ ።
፳፭ ወኢይትሉ ፡ ልበ ፡ እግዚአየ ፡ መንገለ ፡ ዝ
ክቱ ፡ ብእሲ ፡ እኩይ ፡ እስመ ፡ በከመ ፡ ስ
ሙ ፡ ከማሁ ፡ እበዲሁ ፡ እንተ ፡ ላዕሌሁ ፤ ሎ
ቱ ፡ ናባል ፡ ስሙ ፡ ወእበዲሁኒ ፡ ሀሎ ፡ ምስ
ሌሁ ፤ ወአንሰ ፡ አመትከ ፡ ኢርኢክዎሙ ፡
፳፮ ለደቅከ ፡ እለ ፡ ፈነውከ ። ወይእዜኒ ፡ እግዚ
አ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሕያውት ፡
ነፍስከ ፡ በከመ ፡ ከልአከ ፡ እግዚአብሔር ፡
ከመ ፡ ኢትባእ ፡ ላዕለ ፡ ደም ፡ አላ ፡ ከመ ፡
ታድኅን ፡ እዴከ ፡ ዘዚአከ ፤ ወይእዜኒ ፡ ከ
መ ፡ ናባል ፡ ለይኩኑ ፡ ጸላእትከ ፡ ወእለ ፡ የ
፳፯ ኀሥሡ ፡ ላዕለ ፡ እግዚአየ ፡ እኪተ ። ወይ
እዜኒ ፡ ተመጠዋ ፡ አምኃሃ ፡ ለአመትከ ፡ ዘ
አምጻእኩ ፡ ለእግዚአየ ፡ ወሀቦሙ ፡ ለሰብ
፳፰ እ ፡ እለ ፡ ይቀውሙ ፡ ኀበ ፡ እግዚአየ ። ወስ
ረይ ፡ ላቲ ፡ አበሳሃ ፡ ለአመትከ ፡ እስመ ፡ ገ
ቢረ ፡ ይገብር ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእግዚእ
የ ፡ ቤተ ፡ ምእመን ፡ ወፀብአ ፡ ለእግዚአየ ፡
ይፀብእ ፡ ሎቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእኪት
፳፱ ሰ ፡ ኢትከውን ፡ እምኀቤከ ፡ ለዝላፉ ። ወለ
እመ ፡ ዘተንሥአ ፡ ሰብእ ፡ ዘይዴግንከ ፡ ወ
የኀሥሣ ፡ ለነፍስከ ፡ ወነፍስከስ ፡ እስርት ፡
ይእቲ ፡ በማእሰረ ፡ ሕይወት ፡ በኀበ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ወነፍሰ ፡ ጸላእትክሰ ፡ ተወጽፉ ፡

በማእከለ ፡ ሞጸፍ ። ወይከውን ፡ ወይገብ ፴
ር ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእግዚአየ ፡ ኵሎ ፡ ዘነ
በበ ፡ ላዕሌከ ፡ ሠናይተ ፡ ወይሠይመከ ፡ መ
ኰንነ ፡ ላዕለ ፡ እስራኤል ። ወሐሰ ፡ ሎቱ ፡ ፴፩
ለእግዚአየ ፡ እምነ ፡ ዝንቱ ፡ ርኩስ ፡ ወጊጉ
የ ፡ ልብ ፡ ወእምነ ፡ ክሚወ ፡ ደም ፡ ንጹሕ ፡ በ
ከንቱ ፡ ወትድኅን ፡ እዴሁ ፡ ለእግዚአየ ፡ ወ
ተዘከራ ፡ ለአመትከ ፡ ከመ ፡ ታሠኒ ፡ ላዕሌ
ሃ ። ወይቤላ ፡ ዳዊት ፡ ለአቤግያ ፡ ይትባረ ፴፪
ክ ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላከ ፡ እስራኤል ፡
ዘፈነወኪ ፡ ዮም ፡ ቅድሜየ ። ወቡሩክ ፡ ግ ፴፫
ዕዝኪ ፡ ወቡርክት ፡ አንቲ ፡ እንተ ፡ ከላእክ
ኒ ፡ ዮም ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ፡ ከመ ፡ ኢይበእ ፡ ላ
ዕለ ፡ ደም ፡ ወእድኅን ፡ ሊተ ፡ እዴየ ። ወባ ፴፬
ሕቱ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ አምላከ ፡ እ
ስራኤል ፡ ዘከልአኒ ፡ ዮም ፡ ከመ ፡ ኢያሕሥ
ም ፡ ላዕሌኪ ፡ ከመ ፡ ሶበ ፡ ኢያፍጠንኪ ፡ ወ
ኢመጻእኪ ፡ ወኢተቀበልክኒ ፡ እቤ ፡ ወዳ
እኩ ፡ ከመ ፡ ኢያትርፍ ፡ ለናባል ፡ እስከ ፡ ጎ
ሐ ፡ ጽባሕ ፡ ወኢዘያስተአዝብ ፡ በኀበ ፡ አረ
ፍት ። ወነሥአ ፡ ዳዊት ፡ እምእዴሃ ፡ ኵሎ ፡ ፴፭
ዘአምጽአት ፡ ሎቱ ፡ ወይቤላ ፡ ሑሪ ፡ በሰላ
ም ፡ ዕርጊ ፡ ቤተኪ ፡ ወናሁ ፡ ርእዩ ፡ ከመ ፡
ሰማዕኩ ፡ ቃለኪ ፡ ወአድለውኩ ፡ ለገጽኪ ።
ወበጽሐት ፡ አቤግያ ፡ ኀበ ፡ ናባል ፡ ወረከበ ፴፮
ት ፡ በዓለ ፡ ይገብሩ ፡ በውስተ ፡ ቤቱ ፡ ከመ ፡
በዓለ ፡ መንግሥት ፡ ወተፈሥሐ ፡ ልቡ ፡ ለ
ናባል ፡ ወሰከረ ፡ ጥቀ ፡ ወኢነገረቶ ፡ ወኢአ
ሐተ ፡ ቃለ ፡ ኢንኡስ ፡ ወኢዐቢየ ፡ እስከ ፡
ጸብሐ ፡ ብሔር ። ወሶበ ፡ ጸብሐ ፡ ወኀደጎ ፡ ፴፯

ስክረ፡ወይኑ፡ለናባል፡አይድዐቶ፡ብእሲ
ቱ፡ዘንተ፡ነገረ፡ወሞቶ፡ልቡ፡በላዕሌሁ፡
፴፫ ወውእቱ፡የብሰ፡ከመ፡እብን ። ወእምዝ፡
ሶበ፡ኮነ፡ዐሡረ፡መዋዕለ፡ቀሠፎ፡እግዚ
፴፬ አብሔር፡ለናባል፡ወሞተ ። ወሰምዐ፡ዳ
ዊት፡ከመ፡ሞተ፡ናባል፡ወይቤ፡ይትባረ
ክ፡እግዚአብሔር፡ዘፈትሐ፡ሊተ፡ወከሖ
ነንኒ፡ትዕይርትየ፡እምእዴሁ፡ለናባል፡
ወአድኀኖ፡ለገብሩ፡እምእዴሆሙ፡ለእ
ኩያን፡ወአግብኦ፡እግዚአብሔር፡ለእኪ
ት፡ላዕለ፡ርእሱ፤ ወለአከ፡ዳዊት፡ይትና
ገርዋ፡ለአቤግያ፡ሎቱ፡ከመ፡ያውስባ ።
፵ ወመጽኡ፡ደቀ፡ዳዊት፡ኀበ፡አቤግያ፡
ውስተ፡ቀርሜሎስ፡ወተናገርዋ፡ወይቤ
ልዋ፡ዳዊት፡ለአከነ፡ኀቤኪ፡ከመ፡ይንሣ
እኪ፡ሎቱ፡ትኩንዮ፡ብእሲቶ፡ያውስብ
፵፩ ኪ ። ወተንሥአት፡ወሰገደት፡ውስተ፡ም
ድር፡በገጻ፡ወትቤ፡ናሁ፡እመትከ፡ወቍ
ልዔትከ፡ከመ፡ትሕፅብ፡መከየደ፡እገሪ
፵፪ ከ ። ወተንሥአት፡አቤግያ፡ወተጽዕነት፡
አድኅ፡ወተለዋሃ፡ኀምስ፡አዋልድ፡ወሐ
ረት፡ወተለወቶሙ፡ለደቂ፡ዳዊት፡ወአ
፵፫ ውሰባ፡ወከነቶ፡ብእሲቶ ። ወነሥአ፡ለአ
ኪናሖም፡እምውስተ፡[ኢይዝ]ራኤል፡
፵፬ ወክልኤሆን፡ኮና፡አንስቲያሁ ። ወሳኦል
ሰ፡ወሀበ፡ለሚልክል፡ወለቱ፡ብእሲተ፡
ዳዊት፡ለፈልጢ፡ወልደ፡ያሚስ፡ዘአም
ን፡ሮሜ ።

ክ፡፳ወ፯ ። ወመጽኡ፡ሰብአ፡ዚፋው
ያን፡እምኀ፡አውክሞዴስ፡ኀበ፡ሳኦል፡
ውስተ፡ወግር፡ወይቤልዎ፡ናሁ፡ዳዊት፡
ሀሎ፡ምስሌነ፡የኀድር፡ውስተ፡ወግር፡
ዘኬልሜንቱ፡ዘመንገለ፡ገጸ፡ኢያሴሙ ።
፪ ወተንሥአ፡ሳኦል፡ወወረደ፡ውስተ፡ሐ
ቅለ፡ዚፋ፡ወ፴፻ብእሲ፡ምስሌሁ፡ኀሩያ
ን፡እምነ፡እስራኤል፡ከመ፡ይኅሥሦ፡ለ
፫ ዳዊት፡ውስተ፡ሐቅለ፡ዚፋ ። ወኀደረ፡ሳ
ኦል፡ውስተ፡ወግረ፡ኤኬላ፡ዘመንገለ፡ገ
ጸ፡ኢያሴሙ፡ዘኀበ፡ፍኖት፡ወዳዊትሰ፡
ይነብር፡ውስተ፡ሐቅል፡ወአእመረ፡ዳዊ
ት፡ከመ፡መጽአ፡ሳኦል፡ይኅሥሦ፡ውስ
፬ ተ፡ሐቅል ። ወፈነወ፡ዳዊት፡አዕይንት፡
ወሰምዐ፡ከመ፡መጽአ፡ሳኦል፡ተደሊዎ፡
፭ ውስተ፡ቄአላ ። ወተንሥአ፡ዳዊት፡ጽም
ሚት፡ወቦአ፡ውስተ፡መካን፡ኀበ፡ይነው
ም፡ሀየ፡ሳኦል፡በሌሊት፡ወሀሎ፡ሀየ፡አ
በኔር፡ወልደ፡ኔር፡መልአከ፡ኀይሉ፡ለሳ
ኦል፡ወሳኦልሰ፡ይነውም፡ውስተ፡ለምዴ
፮ ኔ፡ወአሕዛቢሁኒ፡ተዐየኑ፡ዐውዱ ። ወነ
በቦ፡ዳዊት፡ለአኪሜሌክ፡ኬጥያዊ፡ወይ
ቤሎ፡ሎቱ፡ወለአቢሳ፡ወልደ፡ሰሮህያ፡
እኁሁ፡ለኢዮአብ፡ወይቤሎሙ፡መኑ፡
ይበውእ፡ምስሌየ፡ኀበ፡ሳኦል፡ውስተ፡
ትዕይንት፡ወይቤሎ፡አቢሳ፡እነ፡እበው
፯ እ፡ምስሌከ ። ወቦኡ፡ዳዊት፡ወአቢሳ፡
ውስተ፡ሕዝብ፡በሌሊት፡ወሳኦልሰ፡ይነ
ውም፡ውስተ፡ለምዴኔ፡ወኩናቴ፡ትክል
ት፡ውስተ፡ምድር፡መንገለ፡ትርኤሲሁ፡
ወአበኔርሰ፡ወሕዝቡ፡ይነውሙ፡ዐውዱ።
፰ ወይቤሎ፡አቢሳ፡ለዳዊት፡ናሁ፡ዐጸዎ፡

እግዚአብሔር ፡ ዮምኒ ፡ ለፀርከ ፡ ውስተ ፡ እዴከ ፡ ወይእዜኒ ፡ እርግዘ ፡ በኩናት ፡ ወእ
፱ ፀምሮ ፡ በምድር ፡ በምዕር ፡ ወኢይደግሞ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለአቢሳ ፡ ኢትቅትሎ ፡
እስመ ፡ ዘአውረደ ፡ እዴሁ ፡ ላዕለ ፡ መሲ
፲ ሐ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢይነጽሕ ። ወይቤ
ሎ ፡ ዳዊት ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ከ
መ ፡ እመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢቀተሎ ፡ ወ
ዕለቱ ፡ ኢበጽሐት ፡ ወይሙት ፡ ወእመ ፡ አ
ከ ፡ ውስተ ፡ ፀብእ ፡ ይረድ ፡ ወበህየ ፡ ይሙ
፲፩ ት ። ኢያምጽእ ፡ ሊተ ፡ እግዚአብሔር ፡
ከመ ፡ አውርድ ፡ እዴየ ፡ ላዕለ ፡ መሲሑ ፡
ለእግዚአብሔር ፡ ወይእዜኒ ፡ ንሣእ ፡ ኩና
ቶ ፡ እምኔ ፡ ትርአሲሁ ፡ ወጸፈነ ፡ ማይ ፡ ወ
፲፪ መልዕ ፡ ንሐር ፡ ንእቱ ። ወነሥአ ፡ ዳዊት ፡
ኩናቶ ፡ ወጸፈነ ፡ ማይ ፡ እምኔ ፡ ትርአሲሁ ፡
ወሖሩ ፡ ወአተዉ ፡ ወአልቦ ፡ ዘርእዮሙ ፡
ወአልቦ ፡ ዘአእመሮሙ ፡ ወአልቦ ፡ ዘአንገ
ፎሙ ፡ እስመ ፡ ኵሎሙ ፡ ይነውሙ ፡ እስ
መ ፡ ድንጋፄ ፡ እምኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ
፲፫ ድቀ ፡ ላዕሌሆሙ ። ወዐደወ ፡ ዳዊት ፡ ውስ
ተ ፡ ማዕዶት ፡ ወቆመ ፡ ውስተ ፡ ርእሰ ፡ ደ
ብር ፡ እምርኁቅ ፡ ወርኁቅ ፡ ፍኖት ፡ ማእ
፲፬ ከሎሙ ። ወጸውዖሙ ፡ ዳዊት ፡ ለሕዝብ ፡
ወለአበኔር ፡ ወይቤሎሙ ፡ ኢታውሥእኑ ፡
አበኔር ፡ ወአውሥአ ፡ አበኔር ፡ ወይቤሎ ፡
፲፭ መኑ ፡ አንተ ፡ ዘትጼውዐኒ ። ወይቤሎ ፡ ዳ
ዊት ፡ ለአበኔር ፡ ኢኮንከ ፡ ብእሴ ፡ አንተሰ ፡
ወመኑ ፡ ከማከ ፡ በውስተ ፡ እስራኤል ፡ ወለ
ምንት ፡ ኢተዐቅቦ ፡ ለእግዚእከ ፡ ንጉሥ ፡
እስመ ፡ ቦአ ፡ አሐዱ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝብ ፡
ከመ ፡ ይቅትሎ ፡ ለእግዚእከ ፡ ንጉሥ ። ወ ፲፯
ኢኮነ ፡ ሠናየ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዘገበርከ ፤ ሕ
ያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ደቂ ፡ ሞት ፡
አንትሙ ፡ ኵልክሙ ፡ እለ ፡ ተዐቅብዎ ፡ ለ
ንጉሥ ፡ ለእግዚእክሙ ፡ መሲሑ ፡ ለእግ
ዚአብሔር ፤ ወይእዜኒ ፡ ኀሥሥ ፡ ኩናቶ ፡
ለንጉሥ ፡ ወጸፈነ ፡ ማይ ፡ አይቴ ፡ ሀሎ ፡ ዘ
ኀበ ፡ ትርአሲሁ ። ወአእመረ ፡ ሳኦል ፡ ቃ ፲፰
ሎ ፡ ለዳዊት ፡ ወይቤሎ ፡ ቃልከኑ ፡ ዝንቱ ፡
ወልድየ ፡ ዳዊት ፡ ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ አነ ፡
ገብርከ ፡ እግዚእየ ፡ ንጉሥ ። ወይቤሎ ፡ ለ ፲፱
ምንት ፡ ከመዝ ፡ ይዴግኖ ፡ እግዚእየ ፡ ለገ
ብሩ ፡ ወምንት ፡ አበስኩ ፡ ዘተረክበ ፡ ላዕሌ
የ ፡ ጌጋይ ። ወይእዜኒ ፡ ስማዕ ፡ እግዚእየ ፡ ፳
ቃለ ፡ ገብርከ ፡ ለእመ ፡ እግዚአብሔር ፡ አ
ምጽአከ ፡ ላዕሌየ ፡ ለይትቀበል ፡ ቍርባን
ከ ፡ ወእሉሰ ፡ እጓለ ፡ እመሕያው ፡ ርጉማን ፡
እሙንቱ ፡ በቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ እስ
መ ፡ አውጽኡኒ ፡ ዮም ፡ ከመ ፡ ኢይጽናዕ ፡
ውስተ ፡ ርስተ ፡ እግዚአብሔር ፡ እንዘ ፡ ይ
ብሉ ፡ ሖር ፡ ተቀነይ ፡ ለባዕዳን ፡ አማልክ
ት ። ወይእዜኒ ፡ ኢይደቅ ፡ ደምየ ፡ ውስተ ፡ ፳፩
ምድር ፡ ቅድመ ፡ ገጹ ፡ ለእግዚአብሔር ፡
እስመ ፡ ወጽአ ፡ ንጉሠ ፡ እስራኤል ፡ ይኅ
ሥሣ ፡ ለነፍስየ ፡ ከመ ፡ ጕንዳ ፡ ሶበ ፡ ይሰርር ፡
ውስተ ፡ አድባር ። ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ አበ ፳፪
ስኩ ፤ ተመየጥ ፡ እንከሰ ፡ ወልድየ ፡ ዳዊት ፡
እስመ ፡ ኢይገብር ፡ እኩየ ፡ ላዕሌከ ፡ በከ
መ ፡ ከብረት ፡ ነፍስየ ፡ ቅድሜከ ፡ ዮም ፡

ውስተ፡አዕይንቲከ፤ አእመርኩ፡እንከሰ፡
፳፪ ከመ፡ብዙኅ፡ክንቱ፡ዘገበርኩ፡ ጥቀ ። ወ
አውሥአ፡ዳዊት፡ወይቤ፡ናሁ ፡ ኩናቱ፡
ለንጉሥ፤ለይምጻእ፡አሐዱ፡እምውስተ፡
፳፫ ደቅ፡ወይንሣእ ። ወእግዚአብሔር ፡ እን
ከሰ፡ይፍድዮ ፡ ለለአሐዱ ፡ በከመ ፡ ጽድ
ቁ፡ወበከመ ፡ ሃይማኖቱ ፡ በከመ ፡ አግብ
አከ፡እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እዴየ ፡ ዮ
ም፡ወኢፈቀድኩ፡አውርድ፡እዴየ ፡ ላዕ
፳፬ ለ፡መሲሑ፡ለእግዚአብሔር ። ወበከመ፡
ዐብየት፡ነፍስከ፡ቅድሜየ፡ዮም፡ከማሁ፡
ትዕበይ፡ነፍስየ፡ቅድመ፡እግዚአብሔር፡
ወይሰውረኒ፡ወያድኅነኒ፡እምኵሉ ፡ ምን
፳፭ ዳቤ ። ወይቤሎ፡ሳኦል፡ለዳዊት፡ቡሩክ፡
አንተ፡ወልድየ፡ወገቢረኒ፡ትገብር ፡ ወክ
ሂለኒ፡ትክህል፤ወገብአ፡ዳዊት ፡ ውስተ፡
ፍኖቱ ፡ [ወሳኦልኒ ፡ ተመይጠ ፡ ውስተ፡
መክኑ፡]።

ክ፡፳ወ፯ ። ወይቤ፡ዳዊት፡በልቡ፡እ
ንዘ፡ይብል ፡ እምይእዜሰ ፡ እንከሰ ፡ እመ
ውት፡አሐተ፡ዕለተ ፡ በእዴሁ ፡ ለሳኦል፡
ወአልበ፡ዘይኄይሰኒ ፡ እንበለ ፡ አምስጦ፡
ውስተ፡ብሔረ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወለእመ ፡ መ
ጽአ፡ንጉሥ ፡ ወኀሠሠኒ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡
ደወለ፡እስራኤል ፡ ወአመስጥ ፡ እምእዴ
፪ ሁ ። ወተንሥአ ፡ ዳዊት ፡ ወ፬፻ዕደው ፡ እ
ለ፡ምስሌሁ፡ወፈነ፡ኀበ፡አንኩስ፡ወልደ፡
፫ አሜኅ፡ንጉሠ፡ጌት ። ወነበረ ፡ ዳዊት ፡ ኀ
በ፡አንኩስ፡ውእቱ፡ወዕደው፡እለ ፡ ምስ
ሌሁ፡ወኵሎሙ፡ምስለ፡ሰብአ፡ቤቶሙ፡
ወዳዊትኒ፡ምስለ ፡ ክልኤሆን ፡ አንስቲያ
ሁ፡አኪናሖም፡[ኢይዝ]ራኤላዊት ፡ ወአ
ቤግያ ፡ ብእሲተ ፡ ናባል ፡ ቀርሜላዊ ። ወ ፬
ዜነውዎ፡ለሳኦል፡ከመ፡ተኀጥአ፡ዳዊት፡
ውስተ፡ጌት፡ወኢደገመ ፡ እንከ ፡ ኀሢሦ
ቶ ። ወይቤሎ፡ዳዊት ፡ ለአንኩስ ፡ እመ ፡ ፭
ረከበ፡ሞገሰ፡ገብርከ፡ቅድመ ፡ አዕይንቲ
ከ፡ሀበኒ ፡ መካነ ፡ በውስተ ፡ አሐቲ ፡ እም
ኑ፡አህጉር፡እለ፡ውስተ፡ሐቅል ፡ ወእነብ
ር፡ሀየ፡ወለምንት፡ይነብር፡ገብርከ፡ውስ
ተ፡ሀገረ፡መንግሥት ፡ ምስሌከ ። ወወሀ ፮
በ፡ይእቲ፡አሚረ፡ሴቄላቅሃ፡ወከነት ፡ ሴ
ቄላቅ፡ለንጉሥ፡ይሁዳ፡እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለ
ት ። ወከነ፡ኀልቈ፡መዋዕል ፡ ዘነበረ ፡ ዳ ፯
ዊት፡ውስተ ፡ ሐቅለ ፡ ኢሎፍሊ ፡፬አው
ራኀ ። ወወርገ፡ዳዊት፡ወሰብእ ፡ እለ ፡ ም ፰
ስሌሁ፡ወፀብኡ ፡ ኵሎ ፡ ብሔረ ፡ ጌሴሪ ፡
ወፀማሌቅ፡ወረከብዎሙ ፡ ንዑራን ፡ ወእ
ለ፡ውስተ፡ጌላምሱር ፡ ወእለ ፡ አኔቆንጦ
ን፡ወአህጉረ፡ቅጽር፡ወእስከ፡ብሔረ፡ግ
ብጽ ። ወቀተልዎሙ፡ለውእቱ፡ብሔር፡ ፱
ወኢያሕየዉ፡ወኢተባዕተ፡ወኢአንስተ፡
ወነሥኡ፡መራዕየ፡ወአዕጻዳተ ፡ ወአእዱ
ገ፡ወአግማለ፡ወአልባሰ፡ወተመይጡ፡ወ
አተዉ፡ወበጽሑ፡ኀበ፡አንኩስ ። ወይቤ ፲
ሎ፡አንኩስ፡ለዳዊት ፡ መኑ ፡ ፀበእክሙ፡
ዮም፡ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለአንኩስ ፡ መን
ገለ፡አዜበሙ፡ለይሁዳ ፡ ወመንገለ ፡ አዜ
በሙ ፡ ለኢያሴሜጥ ፡ ወመንገለ ፡ አዜበ
ሙ፡ለቄኔዝ ። ወኢያሕየውኑ፡ኢዕደሙ፡ ፲፩

ወኢአንስቶሙ ፡ ዘናመጽእ ፡ ውስተ ፡ ገ
ት ፡ ከመ ፡ ኢይዜንዉ ፡ ላዕሌነ ፡ ወኢይበ
ሉ ፡ ከመዝ ፡ ገብረ ፡ ዳዊት ፡ ወከመዝ ፡ ኰነ
ነ ፡ ዳዊት ፡ በኵሉ ፡ መዋዕል ፡ ዘነበረ ፡ ዳዊ
፲፪ ት ፡ ውስተ ፡ ሐቅለ ፡ ኢሎፍሊ ። ወተአመ
ነ ፡ ዳዊት ፡ በጎበ ፡ አንኩስ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡
ጎፍረተ ፡ የጎፍር ፡ እምሕዝቡ ፡ እስራኤል ፡
ወይከውነኒ ፡ እንክ ፡ ገብረ ፡ እስከ ፡ ለዓ
ለም ።

ክ ፡ ፳ወ ፰ ። ወእምዝ ፡ ተጋብኡ ፡ ኢ
ሎፍሊ ፡ በእማንቱ ፡ መዋዕል ፡ ምስለ ፡ ተ
ዓይኒሆሙ ፡ ወወፅኡ ፡ ይፅብእዎሙ ፡ ለእ
ስራኤል ፡ ወይቤሎ ፡ አንኩስ ፡ ለዳዊት ፡ አ
እምሮ ፡ አእምር ፡ ከመ ፡ ምስሌየ ፡ ትወፅ
፪ እ ፡ ፀብአ ፡ አንተ ፡ ወሰብእከ ። ወይቤሎ ፡ ዳ
ዊት ፡ ለአንኩስ ፡ እምይእዜ ፡ አይድዖ ፡ ለገ
ብርከ ፡ ዘከመ ፡ ይገብር ፡ ወይቤሎ ፡ አንኩስ ፡
ለዳዊት ፡ ናሁ ፡ ሜምኩከ ፡ ዐቃቤ ፡ ሥጋየ ፡
፫ ለዝላፉ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕል ። ወሞተ ፡ ሳሙ
ኤል ፡ ወበከይዎ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ወቀ
በርዎ ፡ ውስተ ፡ አርማቴም ፡ ውስተ ፡ ሀገ
ሩ ፡ ወሳአልሰ ፡ ሰዐርሙ ፡ ለእለ ፡ ያነቅሁ ፡
ምውተ ፡ ወለማእምራን ፡ እምኒ ፡ ምድር ።
፬ ወተጋብኡ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወመጽኡ ፡ ወተዐ
የኑ ፡ ውስተ ፡ ሱማን ፡ ወአስተጋብኦሙ ፡
ሳኦል ፡ ለኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ወተዐ
፭ የኑ ፡ በጌላቡሄ ። ወሶበ ፡ ርእየ ፡ ሳኦል ፡ ተዓ
ይኒሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ፈርሀ ፡ ወደንገፀ ፡
፮ ልቡ ፡ ጥቀ ። ወተስእለ ፡ ሳኦል ፡ ቃለ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ወኢያውሥኦ ፡ ወኢበሐላም

ያን ፡ ወኢበመንግራን ፡ ወኢበነቢያት ። ወ ፯
ይቤሎሙ ፡ ሳኦል ፡ ለደቂቁ ፡ ኀሡ ፡ ሊተ ፡ ብ
እሲተ ፡ እንተ ፡ ታነቅህ ፡ ምውተ ፡ ወእሖ
ር ፡ ኀቤሃ ፡ ወእስአላ ፤ ወይቤልዎ ፡ ደቂቁ ፡ ሀ
ለወት ፡ ብእሲተ ፡ እንተ ፡ ታነቅህ ፡ ምው
ተ ፡ በኤንዶር ። ወተገልበበ ፡ ሳኦል ፡ ወለ ፰
ብሰ ፡ ባዕደ ፡ አልባሰ ፡ ወሖረ ፡ ውእቱ ፡ ወክ
ልኣን ፡ ክልኤቱ ፡ ዕደው ፡ ምስሌሁ ፡ ወመ
ጽኡ ፡ ኀቤሃ ፡ ለይእቲ ፡ ብእሲት ፡ በሌሊት ፡
ወይቤላ ፡ ሳኦል ፡ አስተቃስሚ ፡ ሊተ ፡ ወአ
ንቅህየ ፡ ሊተ ፡ ለዘ ፡ አነ ፡ እቤለኪ ። ወት ፱
ቤሎ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ታአምር ፡ ለሊከ ፡
ኵሎ ፡ ዘገብረ ፡ ሳኦል ፡ ወዘከመ ፡ ሠረዎን ፡
ለእለ ፡ ያነቅሃ ፡ ምውተ ፡ ወለማእምራን ፡
እምኒ ፡ ምድር ፡ ወለምንት ፡ አንተ ፡ ታሠግ
ራ ፡ ለነፍስየ ፡ ከመ ፡ ታቅትላ ። ወመሐለ ፡ ፲
ላቲ ፡ ሳኦል ፡ ወይቤላ ፡ ሕያው ፡ እግዚኦ
ሔር ፡ ከመ ፡ አልቦ ፡ ዘይረክበኪ ፡ ሕሙም ፡
በበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ። ወትቤሎ ፡ ይእቲ ፡ ፲፩
ብእሲት ፡ መነ ፡ ትፈቅድ ፡ አንቅህ ፡ ለከ ፡ ወ
ይቤላ ፡ ሳሙኤልሃ ፡ አንቅሂ ፡ ሊተ ። ወሶ ፲፪
በ ፡ ርእየቶ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ለሳሙኤል ፡
ጸርኀት ፡ በዐቢይ ፡ ቃል ፡ ወትቤሎ ፡ ይእ
ቲ ፡ ብእሲት ፡ ለሳኦል ፡ ለምንት ፡ አስተሐ
ቀርከኒ ፡ እንዘ ፡ አንተ ፡ ውእቱ ፡ ሳኦል ። ወ ፲፫
ይቤላ ፡ ንጉሥ ፡ ኢትፍርሂ ፡ ንግርኒ ፡ ዳእ
ሙ ፡ መነ ፡ ርኢኪ ፡ ወትቤሎ ፡ አማልክተ ፡
ርኢኩ ፡ የወርጉ ፡ እምኒ ፡ ምድር ። ወይቤ ፲፬
ላ ፡ ምንተ ፡ ርኢኪ ፡ ወትቤሎ ፡ ብእሴ ፡ ዘር
ቱዐ ፡ የዐርግ ፡ እምኒ ፡ ምድር ፡ ወይለብስ ፡

ዐጽፈ ፡ ወአእመረ ፡ ሳኦል ፡ ከመ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ውእቱ ፡ ወደነነ ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ፡ በገ
፲፭ ጹ ፡ ውስተ ፡ ምድር ። ወይቤሎ ፡ ሳሙኤ
ል ፡ ለምንት ፡ አጽሐብከኒ ፡ ከመ ፡ ታዕርገ
ኒ ፡ ወይቤሎ ፡ ሳኦል ፡ እስመ ፡ ተመንደብ
ኩ ፡ ጥቀ ፡ እስመ ፡ ዐብኡኒ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወእ
ግዚአብሔርኒ ፡ ኀደገኒ ፡ ወኢ ፡ ያውሥአኒ ፡
ዳግመ ፡ እንከ ፡ ወኢ ፡ በእደ ፡ ነቢያት ፡ ወኢ
በላዕለ ፡ ሐላምያን ፡ ወይእዜኒ ፡ ጸዋዕኩከ ፡
፲፮ ከመ ፡ ታይድዐኒ ፡ ዘከመ ፡ እገብር ። ወይ
ቤሎ ፡ ሳሙኤል ፡ ለምንት ፡ ትሴአለኒ ፡ እን
፲፯ዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀደገከ ፡ ወገብአ ፡ ምስ
ለ ፡ ካልእከ ። ወገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕ
ሌከ ፡ በከመ ፡ ነበበ ፡ በእዴየ ፡ ወይሰጥጣ ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ ለመንግሥትከ ፡ እምኔ ፡ እ
፲፰ ዴከ ፡ ወይሁብ ፡ ለካልእከ ፡ ለዳዊት ። እስ
መ ፡ ኢሰማዕከ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወ
ኢገበርከ ፡ ሎቱ ፡ መዐቶ ፡ ላዕለ ፡ ዐማሌቅ ፡
ወበበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ገብረ ፡ እግዚአብ
፲፱ ሔር ፡ ላዕሌከ ፡ ዮም ። ወያገብአሙ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ለእስራኤል ፡ ምስሌከ ፡ ውስ
ተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ወይቤሎ ፡ ሳ
ሙኤል ፡ ጌሠመ ፡ አንተ ፡ ወደቂቅከ ፡ ምስ
ሌከ ፡ ትወድቁ ፡ ወትዕይንቶሙ ፡ ለእስራኤ
ል ፡ ያገብአሙ ፡ ውስተ ፡ እዴሆሙ ፡ ለኢ
፳ ሎፍሊ ። ወወድቀ ፡ ፍጡነ ፡ ሳኦል ፡ እንዘ ፡
ይቀውም ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ወፈርሀ ፡ ጥ
ቀ ፡ እምነ ፡ ቃሉ ፡ ለሳሙኤል ፡ ወአልቦ ፡ ኀ
ይለ ፡ እስመ ፡ ኢበልዐ ፡ እክለ ፡ ይእተ ፡ አ
፳፩ሚረ ፡ ሌሊተ ፡ ወመዓልተ ። ወበአት ፡ እን
ታክቲ ፡ ብእሲት ፡ ጎቤሁ ፡ ለሳኦል ፡ ወረከበ
ቶ ፡ ድንጉፅ ፡ ጥቀ ፡ ወትቤሎ ፡ ናሁ ፡ ሰምዐ
ተከ ፡ አመትከ ፡ ቃለከ ፡ ወመጠውክዋ ፡ ለነ
ፍስየ ፡ በእዴየ ፡ ወሰማዕኩ ፡ ቃለከ ፡ ዘነበብ
ከኒ ። ወይእዜኒ ፡ ስማዕ ፡ ቃላ ፡ ለአመትከ ፡ ፳፪
ወአምጽእ ፡ ኅብስተ ፡ ቅድሜከ ፡ ወትብላ
ዕ ፡ ወትርከብ ፡ ኀይለ ፡ እስመ ፡ ተሐውር ፡
ውስተ ፡ ፍኖት ። ወአበየ ፡ በሊዐ ፡ ወአጽ ፳፫
ሐብዎ ፡ ደቁ ፡ ወይእቲኒ ፡ ብእሲት ፡ ወሰም
ዐ ፡ ቃሎሙ ፡ ወተንሥአ ፡ እምኒ ፡ ምድር ፡
ወነበረ ፡ ዲበ ፡ መንበር ። ወባቲ ፡ ይእቲ ፡ ብ ፳፬
እሲት ፡ እንለ ፡ ላህም ፡ ሥቡሐ ፡ ውስተ ፡ ቤ
ታ ፡ ወጠብሐቶ ፡ ፍጡነ ፡ ወነሥአት ፡ ሐሪ
ጸ ፡ ወሎሰት ፡ ወደፈነት ፡ ናእተ ። ወአምጽ ፳፭
አት ፡ ቅድሜሁ ፡ ለሳኦል ፡ ወቅድመ ፡ ደቁ ፡
ወበልዑ ፡ ወተንሥኡ ፡ ወሖሩ ፡ በይእቲ ፡
ሌሊት ።

ክ ፡ ፳ወ፱ ። ወአስተጋብኡ ፡ ኢሎፍ
ሊ ፡ ኵሎ ፡ ተዓይኒሆሙ ፡ ውስተ ፡ ሳፈቅ ፡
ወእስራኤልኒ ፡ ተዐየኑ ፡ ውስተ ፡ ኤንዶር ፡
እንተ ፡ [ኢይዝ]ራኤል ። ወሖሩ ፡ መሳፍን ፪
ቲሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ምስለ ፡ ፻፻ብእሲ ፡
ወምስለ ፡ ፲፻፲፻ወጻዊትሰ ፡ ወአንኩስ ፡ ወሰ
ብኡ ፡ የሐውሩ ፡ ከወላ ። ወይቤሉ ፡ መሳፍ ፫
ንተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ መኑ ፡ እሉ ፡ እለ ፡ የሐው
ሩ ፡ ድኅሪተ ፡ ወይቤሎሙ ፡ አንኩስ ፡ ለ[መ
ሳፍንተ ፡]ኢሎፍሊ ፡ ዳዊት ፡ ውእቱ ፡ ገብ
ረ ፡ ሳኦል ፡ ንጉሥ ፡ እስራኤል ፡ ዘገብአ ፡ ኀ
ቤነ ፡ ናሁ ፡ ዝንቱ ፡ ፪ዓመት ፡ ወአልቦ ፡ ዘአ
ንከርክዎ ፡ ወኢ ፡ ምንተኒ ፡ እምአመ ፡ መጽ

፪ አ ፡ ኀቤየ ፡ እስከ ፡ ዮም ። ወተምዑ ፡ ላዕሌ
ሁ ፡ መሳፍንት ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወይቤልዎ ፡ አ
ግብኦ ፡ ለዝንቱ ፡ ብእሲ ፡ ውስተ ፡ መካኑ ፡
እምኀበ ፡ ነሣእከ ፡ ወኢይምጻእ ፡ ምስሌነ ፡
ውስተ ፡ ፀብእ ፡ ወኢይኩኖሙ ፡ አዕይን
ተ ፡ ውስተ ፡ ተዓይኒነ ፡ ወበምንት ፡ ይገብ
እ ፡ ዝንቱ ፡ ኀበ ፡ እግዚኡ ፡ እንበለ ፡ በአር
፭ እስቲሆሙ ፡ ለእልክቱ ፡ ዕደው ። አኮኑ ፡
ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ዳዊት ፡ ዘበእንቲአሁ ፡ ወ
ዕእ ፡ ሐላይያት ፡ እንዘ ፡ ይብላ ፡ ቀተለ ፡ ሳአ
፮ ል ፡ ፲፻ወዳዊትሰ ፡ ፲፻ ። ወጸውዖ ፡ አንኩ
ስ ፡ ለዳዊት ፡ ወይቤሎ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ከመ ፡ ጻድቅ ፡ አንተ ፡ ውኄር ፡ በቅድ
መ ፡ አዕይንትየ ፡ በበአትከኒ ፡ ወበፀአትከ
ኒ ፡ ምስሌየ ፡ ውስተ ፡ ትዕይንት ፡ ወኢረከ
ብኩ ፡ ላዕሌከ ፡ እኪተ ፡ እምአመ ፡ መጻእ
ከ ፡ ኀቤየ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ወቅድመሰ ፡ አዕይ
ንቲሆሙ ፡ ለመሳፍንት ፡ ኢሎፍሊ ፡ ኢከ
፯ ንከ ፡ ኄረ ። ወይእዜኒ ፡ ተመየጥ ፡ ወእቱ ፡
በሰላም ፡ ወአልቦ ፡ ዘይከውን ፡ እኩየ ፡ ቅድ
መ ፡ አዕይንቲሆሙ ፡ ለመሳፍንት ፡ ኢሎ
፰ ፍሊ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለእንኩስ ፡ ምን
ተ ፡ ረሰይኩከ ፡ ወምንተ ፡ ረከብከ ፡ ላዕለ ፡
ገብርከ ፡ አበሳ ፡ እምአመ ፡ መጻእኩ ፡ ኀቤ
ከ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ከመ ፡ ኢይምጻእ ፡ ወኢይ
ትቃተሎሙ ፡ ለፀረ ፡ እግዚእየ ፡ ንጉሥ ።
፱ ወይቤሎ ፡ እንኩስ ፡ ለዳዊት ፡ ኣእምር ፡ ከ
መ ፡ ጻድቅ ፡ አንተ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንትየ ፡
ወበሕቱ ፡ መሳፍንቲሆሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡
ይብሉ ፡ ኢይምጻእ ፡ ምስሌነ ፡ ውስተ ፡ ፀብ
እ ። ወይእዜኒ ፡ ገሥ ፡ በጽባሕ ፡ አንተ ፡ ወ ፲
ደቀ ፡ እግዚእከ ፡ እለ ፡ መጽኡ ፡ ምስሌከ ፡
ወሖሩ ፡ እትዉ ፡ እምኀበ ፡ መጻእክሙ ፡ ወ
ሕሡመ ፡ ነገረ ፡ ኢትደይ ፡ ውስተ ፡ ልብከ ፡
እስመ ፡ ጻድቅ ፡ አንተ ፡ በቅድመ ፡ አዕይን
ትየ ፡ ወጊሡ ፡ ፍኖተክሙ ፡ ሶበ ፡ ጸብሐክ
፲፩ ሙ ፡ ወሖሩ ። ወጌሡ ፡ ዳዊት ፡ ወሰብኡ ፡
ከመ ፡ ይሖሩ ፡ ወይዕቀቡ ፡ ፍኖቶሙ ፡ ለኢ
ሎፍሊ ፡ ወኢሎፍሊሰ ፡ ዐርጉ ፡ ይትቃተ
ሉ ፡ ምስለ ፡ እስራኤል ።

ክ ፡ ፴ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ በኡ ፡ ዳዊት ፡ ወ
ሰብኡ ፡ ውስተ ፡ [ሴቄላቅ ፡] አመ ፡ ሣልስ
ት ፡ ዕለት ፡ ወዐማሌቅ ፡ መጽኡ ፡ እምኔ ፡
አዜባ ፡ ለሴቄላቅ ፡ ወቀተልዋ ፡ ለሴቄላቅ ፡
ወአውዐይዋ ፡ በእሳት ። ወአንስትሰ ፡ ወኵ ፪
ሉ ፡ ዘውስቴታ ፡ ንኡሰሙ ፡ ወዐቢዮሙ ፡
ኢቀተሉ ፡ አንስቲያሆሙ ፡ ወኢዕደዊሆ
ሙ ፡ ፤ ዜወውዎሙ ፡ ወአተዉ ፡ ብሔሮሙ ።
ወበጽሑ ፡ ዳዊት ፡ ወሰብኡ ፡ ውስተ ፡ ሀገ ፫
ር ፡ ወረከብዋ ፡ በዘአውዐይዋ ፡ በእሳት ፡ ወ
አንስቲያሆሙሰ ፡ ወደቂቆሙ ፡ ወአዋልዲ
ሆሙ ፡ ዜወዉ ። ወአልዐሉ ፡ ቃሎሙ ፡ ዳ ፬
ዊት ፡ ወሰብኡ ፡ ወበከዩ ፡ እስከ ፡ ደክሙ ፡
ወአልቦሙ ፡ ኀይለ ፡ እንከ ፡ ለበኪይ ። ወ ፭
ተዜወዋ ፡ ክልኤሆን ፡ አንስቲያሁ ፡ ለዳዊ
ት ፡ አኪናሆም ፡ [ኢይዝ]ራኤላዊት ፡ ወአ
ቤግያ ፡ ብእሲት ፡ ናባል ፡ ቀርሜላዊ ። ወ ፮
ተከዘ ፡ ዳዊት ፡ ጥቀ ፡ እስመ ፡ ይቤሉ ፡ ሕዝ
ብ ፡ ይውግርዎ ፡ እስመ ፡ ትኩዝ ፡ ነፍሶሙ ፡
ለኵሎሙ ፡ ሕዝብ ፡ በእንተ ፡ ደቂቆሙ ፡

ወአዋልዲሆሙ ፡ ወጸንዐ ፡ ዳዊት ፡ በእግ
፲፭ ዚአብሔር ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለአብያ
ታር ፡ ካህን ፡ ወልደ ፡ አኪሜሌክ ፡ አብእ ፡
፲፮ ኤፉደ ። ወተስእለ ፡ ዳዊት ፡ ቃለ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ እዴግኖሙኑ ፡ ለ
እሉ ፡ ጌዶር ፡ ለእመ ፡ እረክቦሙ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ ዴግኖሙ ፡ እስመ ፡ ትረክቦሙሂ ፡ ወ
ታስተጋብኦሙኒ ፡ ወታድኅንሂ ፡ ወታሐዩ
፲፯ ሂ ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ወእልክቱ ፡ ፬፻ ዕደ
ው ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ወበጽሑ ፡ ፈለገ ፡ ባሶ
፲ ር ፡ ወቦእለ ፡ ቆሙ ። ወእልክቱሰ ፡ ፬፻ ዕደ
ው ፡ ዴገኑ ፡ ወቆሙ ፡ ፪፻ ዕደው ፡ ወነበሩ ፡
፲፩ ማዕዶተ ፡ ፈለግ ፡ ዘባሶር ። ወረከቡ ፡ ብእ
ሴ ፡ ግብጻዊ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ወአኀዝዎ ፡
ወወሰድዎ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡
ወወሀብዎ ፡ ኀብስተ ፡ ወበልዐ ፡ ወአስተይ
፲፪ ዎ ፡ ማየ ። ወወሀብዎ ፡ ስብረ ፡ እኂለ ፡ ተመ
ርት ፡ ወበልዐ ፡ ወገብአት ፡ ነፍሱ ፡ ላዕሌሁ ፡
እስመ ፡ ሠሉስ ፡ መዋዕል ፡ ሎቱ ፡ ወሠሉ
ስ ፡ ለያልይ ፡ ሎቱ ፡ እምዘ ፡ ኢበልዐ ፡ እክ
፲፫ ለ ፡ ወኢሰትየ ፡ ማየ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡
ዘመኑ ፡ እንተ ፡ ወእምአይቴ ፡ መጻእከ ፡ ወ
ይቤሎ ፡ ውእቱ ፡ ወልድ ፡ ግብጻዊ ፡ አንሰ ፡
ገብረ ፡ አሐዱ ፡ ብእሲ ፡ ዐማሌቃዊ ፡ ወኀደ
ገኒ ፡ እግዚአየ ፡ እስመ ፡ ደወይኩ ፡ ሠሉስ
፲፬ የ ፡ ዮም ። ወንሕነ ፡ እሙንቱ ፡ እለ ፡ ዐባእ
ነ ፡ መንገለ ፡ አዜብ ፡ ለኬሌት ፡ ወመንገለ ፡
ደወለ ፡ ኢዶምያስ ፡ ወመንገለ ፡ አዜባ ፡ ለ
ጌላቡሂ ፡ ወላዕለ ፡ ሴቄላቅ ፡ ወአውዐይናሃ ፡
፲፭ በእሳት ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ታበጽሐኒኑ ፡
ኀቤሆሙ ፡ ለእሉ ፡ ጌዶር ፡ ወይቤሎ ፡ መሐ
ል ፡ ሊተ ፡ በእግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ኢትቅ
ትለኒ ፡ ወከመ ፡ ኢታግብአኒ ፡ ውስተ ፡ እዴ
ሁ ፡ ለእግዚእየ ፡ ወአበጽሐከ ፡ ላዕለ ፡ እ
ሉ ፡ ጌዶር ። ወአብጽሖ ፡ ሀየ ፡ ወረከቦሙ ፡ ፲፮
እንዘ ፡ ዝርዋን ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ገጸ ፡ ምድ
ር ፡ ወይበልዑ ፡ ወይሰትዩ ፡ ወይገብሩ ፡ በዓ
ለ ፡ በኵሉ ፡ ምህርከሆሙ ፡ ዘነሥኡ ፡ እም
ነ ፡ ምድረ ፡ ኢሉፍሊ ፡ ወእምነ ፡ ምድረ ፡ ይ
ሁዳ ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ላዕሌሆሙ ፡ ወቀተ ፲፯
ሎሙ ፡ እምጊዜ ፡ ይሠርቅ ፡ ኮከበ ፡ ጽባሕ ፡
እስከ ፡ ፍና ፡ ሰርክ ፡ ወዓዲ ፡ በሳኒታሂ ፡ ወአ
ልቦ ፡ ዘድኅነ ፡ እምኔሆሙ ፡ ወኢ ፬ ብእሲ ፡
ዘእንበለ ፡ ፬፻ ዕደው ፡ እለ ፡ ይጼዐኑ ፡ አር
ኩብተ ፡ ወአምሰጡ ። ወአንገፎሙ ፡ ዳዊ ፲፰
ት ፡ ኵሎ ፡ ዘነሥኡ ፡ ዐማሌቅ ፡ ወአድኅኖ
ን ፡ ለክልኤሆን ፡ አንስቲያሁ ። ወአልቦ ፡ ፲፱
ዘኀደገ ፡ ሎሙ ፡ ኢንኡሰ ፡ ወኢዐቢየ ፡ ወ
ኢዘማሕረኩ ፡ ወኢደቂቀ ፡ ወኢአዋልደ ፡
ወኢእምኵሉ ፡ ዘነሥኡ ፡ እስመ ፡ ኵሎ ፡ አ
ስተጋብአ ፡ ዳዊት ። ወነሥኡ ፡ ኵሎ ፡ መ ፳
ራዕየ ፡ ወኵሎ ፡ እንስሳ ፡ ወነድኡ ፡ ቅድሜ
ሁ ፡ ምህርካ ፡ ወሰመይዎ ፡ ለውእቱ ፡ ምህር
ካ ፡ ምህርካ ፡ ዳዊት ። ወበጽሐ ፡ ዳዊት ፡ ኀ ፳፩
በ ፡ እልክቱ ፡ ፪፻ ዕደው ፡ እለ ፡ ደክሙ ፡ ወ
ስእኑ ፡ ተሊዎቶ ፡ ለዳዊት ፡ ወአንበሮሙ ፡
ውስተ ፡ ፈለገ ፡ ባይና ፡ ወተቀበልዎሙ ፡ ለ
ዳዊት ፡ ወለሕዝብ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ወበጽ
ሐ ፡ ዳዊት ፡ ኀበ ፡ ሕዝብ ፡ ወዜነውዎ ፡ በበ
ይነ ፡ ሰላም ። ወአውሥኡ ፡ ኵሉ ፡ ዕደው ፡ ፳፪

እኩያን ፡ እለ ፡ ፀብኡ ፡ ወሖሩ ፡ ምስለ ፡ ዳዊ
ት ፡ ወይቤሉ ፡ ኢንሁበሙ ፡ እምውስተ ፡
ምህርካ ፡ ወበርባር ፡ ዘአንገፍን ፡ እስመ ፡ ኢ
መጽኡ ፡ ምስሌነ ፡ ወባሕቱ ፡ ብእሲ ፡ ብእ
ሲ ፡ ለያእምር ፡ ብእሲቶ ፡ ወደቂቆ ፡ ወይን
፲፫ ሥኡ ፡ ወይእትዉ ። ወይቤሎሙ ፡ ዳዊ
ት ፡ ኢትግበሩ ፡ ከመዝ ፡ እምድኅረ ፡ አግብ
አ ፡ ለነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዐቀበነ ፡ ወአግ
ብአሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ እዴነ ፡
፲፬ ለጌዶር ፡ እለ ፡ መጽኡ ፡ ላዕሌነ ። ወመኑ ፡
አሆ ፡ ይብለክሙ ፡ በእንተ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡
እስመ ፡ ኢኀየስክምዎሙ ፡ አንትሙ ፡ እስ
መ ፡ በአምጣነ ፡ ክፍሎሙ ፡ ለእለ ፡ ሖሩ ፡ ፀ
ብአ ፡ ከማሁ ፡ ክፍሎሙ ፡ ለእለ ፡ ነበሩ ፡ ኀ
፲፭ በ ፡ ንዋይ ። ወከነ ፡ ዝንቱ ፡ እምይእተ ፡ አ
ሚረ ፡ ወለዝላፉ ፡ ወከመዝ ፡ ኮነ ፡ ዝንቱ ፡
ሕግ ፡ ውስተ ፡ እስራኤል ፡ እስከ ፡ ዮም ።
፲፮ ወበጽሐ ፡ ውስተ ፡ ሴቄላቅ ፡ ወፈነወ ፡ እም
ህርካ ፡ ለሊቃናተ ፡ ይሁዳ ፡ ወለካልኣኒሁ ፡
እንዘ ፡ ይብል ፡ ናሁ ፡ አስተዳኽሙ ፡ እምነ ፡
ምህርካ ፡ (ፀርክሙ ፡ ወ)ፀረ ፡ እግዚአብሔ
፲፯ ር ፡ ለእለ ፡ ውስተ ፡ ቤትሶር ፡ ወለእለ ፡ መን
፲፰ ገለ ፡ አዜባ ፡ ለራማ ፡ ወለእለኒ ፡ ውስተ ፡ ጌ
ት ፡ ወለእለኒ ፡ ውስተ ፡ ቄኔት ፡ ወለእለኒ ፡
ውስተ ፡ ሳፌቅ ፡ ወለእለኒ ፡ ውስተ ፡ ቴማ
ት ፡ ወለእለኒ ፡ ውስተ ፡ ቀርሜሎስ ፡ ወለእ
ለኒ ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ እስራኤል ፡ ወለእለኒ ፡
፲፱ አህጉረ ፡ ቄኔዝ ፡ ወለእለኒ ፡ ውስተ ፡ ኢየር
ሞት ፡ ወለእለ ፡ ቤርሳቤሕ ፡ ወለእለኒ ፡ ኖባ
፳፩ ማ ፡ ወለእለ ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ፡ ወለኵሉ ፡
በሓውርት ፡ እለ ፡ እንተ ፡ ጎቤሆሙ ፡ ጎለ
ፈ ፡ ዳዊት ፡ ለሊሁ ፡ ምስለ ፡ ሰብኡ ።

ክ ፡ ፴ወ፩ ። ወኢሎፍሊሰ ፡ ተቃተሉ ፡
ምስለ ፡ እስራኤል ፡ ወጐዩ ፡ ሰብአ ፡ እስራ
ኤል ፡ እምቅድመ ፡ ገጸሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡
ወቀተልዎሙ ፡ ወወድቁ ፡ በደብረ ፡ ጌላቡ
፪ ። ወረከብዎሙ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ለሳኦል ፡ ፪
ወለደቂቁ ፡ ወቀተልዎሙ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ለዮ
ናታን ፡ ወለአሚናዳብ ፡ ወለሜልኪስ ፡ ወ
ልደ ፡ ሳኦል ። ወጸንዐ ፡ ቀትል ፡ ላዕለ ፡ ሳኦ ፫
ል ፡ ወረከብዎ ፡ ሰብአ ፡ ቀንጥስጤ ፡ ዕደው ፡
ኀዳፍያን ፡ ወነደፍዎ ፡ ጸከ ። ወይቤሎ ፡ ሳኦ ፬
ል ፡ ለዘይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ምላሕ ፡
ሰይፈከ ፡ ወርግዘኒ ፡ ቦቱ ፡ ከመ ፡ ኢይምጽ
ኡ ፡ እሉ ፡ ቈላፋን ፡ ወኢይርግዙኒ ፡ ወኢ
ይሳለቁ ፡ ላዕሌየ ፡ ወአበዮ ፡ ዝክቱ ፡ ዘይጸ
ውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ እስመ ፡ ፈርሀ ፡ ጥቀ ፡
ወነሥአ ፡ ሳኦል ፡ ሰይፎ ፡ ወተረግዘ ፡ ለሊ
ሁ ፡ ቦቱ ። ወሶበ ፡ ርእየ ፡ ዝኩ ፡ ዘይጸውር ፡ ፭
ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ከመ ፡ ሞተ ፡ ሳኦል ፡ ተረግ
ዘ ፡ ውእቱኒ ፡ በሰይፉ ፡ ለሊሁ ፡ ወሞተ ፡ ም
ስሌሁ ። ወሞተ ፡ ሳኦልኒ ፡ ወ፫ደቂቁ ፡ ወዘ ፮
ይጸውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡
ኀቡረ ፡ ሞቱ ። ወርእዩ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤ ፯
ል ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ማዕዶት ፡ ቈላ ፡ ወእለ ፡
ውስተ ፡ ማዕዶተ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ከመ ፡ ጐዩ ፡
ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ወከመ ፡ ሞተ ፡ ሳኦል ፡
ወደቂቁ ፡ ወኀደጉ ፡ አህጉሪሆሙ ፡ ወጐ
ዩ ፡ ወመጽኡ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወነበሩ ፡ ውስ
ቴቱ ። ወእምዝ ፡ በሳኒታ ፡ መጽኡ ፡ [ኢሎ ፰

ል ፤ ተንሥኡ ፡ ኵሉ ፡ ዕደወ ፡ ጎይል ፡ ወሐ ፲፪
ሩ ፡ ኵላ ፡ ሌሊተ ፡ ወነሥኡ ፡ በድኖ ፡ ለሳአ
ል ፡ ወበድኖ ፡ ለዮናታን ፡ ወልዱ ፡ እምነ ፡
አረፍተ ፡ ቤተ ፡ ሶም ፡ ወአምጽእዎ ፡ ው
ስተ ፡ ኢያቢስ ፡ ወአውዐይዎ ፡ በህየ ።
ወነሥኡ ፡ አዕፅምቲሆሙ ፡ ወቀበርዎ ፡ ፲፫
መትሕተ ፡ አሩራን ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ ኢያቢ
ስ ፡ ወጸሙ ፡ ሰቡዐ ፡ መዋዕለ ። ወእምዝ ፡ እ ፩
ምድኅረ ፡ ሞተ ፡ ሳኦል ፡ ወዳዊትኒ ፡ አተወ ፡
እምኀበ ፡ ቀተሎሙ ፡ ለዐማሌቅ ፡ ወነበረ ፡
ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ሴቄላቅ ፡ ሰኑየ ፡ መዋዕለ ።

ፍሊ ፡]ከመ ፡ ይስልብዎሙ ፡ ለእለ ፡ ሞቱ ፡
ወረከብዎሙ ፡ ለሳኦል ፡ ወለ[ ]ደቂቁ ፡ በ
፱ ኀበ ፡ ወድቁ ፡ በደብረ ፡ ጌላቡሄ ። ወገፍት
ዕዎሙ ፡ ወሰለብዎሙ ፡ ወፈነዉ ፡ ይዜን
ዉ ፡ ውስተ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ዘዐውዶሙ ፡ ወ
ይዜንዉ ፡ ለአማልክቲሆሙ ፡ ወለአሕዛ
፲ ቢሆሙ ። ወአንበሩ ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ው
ስተ ፡ አስጥርጥዮን ፡ ወበድኖሙሰ ፡ ሰቀ
፲፩ ሉ ፡ ውስተ ፡ አረፍተ ፡ ቤተ ፡ ሶም ። ወሰበ ፡
ሰምዑ ፡ እለ ፡ ይነብሩ ፡ ውስተ ፡ ኢያቢስ ፡
ዘገለዓድ ፡ ዘገብሩ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ላዕለ ፡ ሳአ

ተፈጸመ ፡ ዘነገሥት ፡ ቀዳማዊ ።

ክፍል ፡ ፩ ። ወእመ ፡ ሣልስት ፡ ዕለት ፡ መጽአ ፡ ብእሲ ፡ እምነ ፡ ትዕይንት ፡ እምውስተ ፡ ሕዝቡ ፡ ለሳኤል ፡ ወሥጡጥ ፡ አልባሲሁ ፡ ወሐመድ ፡ ዲበ ፡ ርእሱ ፡ ወሶበ ፡ በአ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ወድቀ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ እምአይቴ ፡ መጻእከ ፡ ወይቤሎ ፡ እምነ ፡ ትዕይንት ፡ ፪ ፡ እስራኤል ፡ አነ ፡ ዘድኅንኩ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ምንትኑ ፡ ውእቱ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዜንወኒ ፡ ወይቤሎ ፡ ገሮ ፡ ሕዝብ ፡ በውስተ ፡ ቀትል ፡ ወብዙኃን ፡ እለ ፡ ወድቁ ፡ እምውስተ ፡ ሕዝብ ፡ ወሞተ ፡ ሳኤልኒ ፡ ወዮናታን ፡ ወልዱ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘዜነዎ ፡ እፎ ፡ አእመርከ ፡ ከመ ፡ ሞቱ ፡ ሳኤል ፡ ወዮናታን ፡ ወልዱ ። ወይቤሎ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘዜነዎ ፡ ተቃተሉ ፡ ወወድቁ ፡ በደብረ ፡ ጌላቡሔ ፡ ወእምዝ ፡ ረከብክዎ ፡ ለሳኤል ፡ ይሰክብ ፡ በኩናቱ ፡ ወእምዝ ፡ በጽሕዎ ፡ ሰረገላት ፡ ወመስተጽዕናን ፡ አፍራስ ። ወተመይጠ ፡ ድኅሬሁ ፡ ወርእየኒ ፡ ወጸውዐኒ ፡ ወእቤሎ ፡ ነየ ፡ አነ ። ወይቤለኒ ፡ መኑ ፡ አንተ ፡ ወእቤ ፡ ሎ ፡ ዐማሌቃዊ ፡ አነ ። ወይቤለኒ ፡ ቁም ፡ ላዕሌየ ፡ ወቅትለኒ ፡ እስመ ፡ አኀዘተኒ ፡ ጽልመት ፡ እኪት ፡ እስመ ፡ ኢሀለወት ፡ ላዕሌየ ፡ ኵላ ፡ ነፍስየ ። ወቆምኩ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወቀተልክዎ ፡ እስመ ፡ አእመርኩ ፡ ከመ ፡ ኢየሐዩ ፡ እምድኅረ ፡ ወድቀ ፤ ወነሣእኩ ፡ አክሊሎ ፡ እምውስተ ፡ ርእሱ ፡ ወመዝግሐ ፡ ልብሱ ፡ ዘውስተ ፡ መታክፍቱ ፡ ወአምጻእኩ ፡ ዝየ ፡ ኀበ ፡ እግዚእየ ። ወሠጠ ፡ አልባሲሁ ፡ ዳዊት ፡ ወኵሉ ፡ ሰብእ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ሠጠጡ ፡ አልባሲሆሙ ። ወበከይዎ ፡ ወጸሙ ፡ ወበከዩ ፡ እስከ ፡ ፍና ፡ ሰርክ ፡ [ላዕለ ፡ ሳኤል ፡] ወላዕለ ፡ ዮናታን ፡ ወላዕለ ፡ ሕዝበ ፡ ይሁዳ ፡ ወላዕለ ፡ ቤተ ፡ እስራኤል ፡ እስመ ፡ ሞቱ ፡ በኩናት ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘዜነዎ ፡ እምአይቴ ፡ አንተ ፡ ወይቤ ፡ ወልደ ፡ ብእሲ ፡ ፈላሲ ፡ ዐማሌቃዊ ፡ አነ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡

እፎ ፡ ኢፈራህክ ፡ አውርዶ ፡ እዴክ ፡ ላዕለ ፡ መሲሑ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ትቅት
፲፭ ሎ ። ወጸውዐ ፡ ዳዊት ፡ አሐደ ፡ እምውስ
ተ ፡ ደቁ ፡ ወይቤሎ ፡ ሖር ፡ ቅትሎ ፡ ወቀተ
፲፯ ሎ ። ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ደምክ ፡ ላዕለ ፡ ር
እስክ ፡ ለይኩን ፡ እስመ ፡ አፉክ ፡ ነበበ ፡ ወ
ትቤ ፡ አነ ፡ ቀተልክዎ ፡ ለመሲሐ ፡ እግዚአ
፲፱ ብሔር ። ወበከዮሙ ፡ ዳዊት ፡ ለሳአል ፡ ወ
፳፫ ለዮናታን ፡ ወልዱ ። ወይቤ ፡ ከመ ፡ ይምሀ
ሮሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ይሁዳ ፡ ወይቤ ፡ ናሁ ፡ ጽ
፳፬ ሑፍ ፡ ውስተ ፡ መጽሐ[ፈ] ፡ ርቱዕ ። [ትክ
ል ፡]ሐውልተ ፡ እስራኤል ፡ ላዕለ ፡ ምው
ታን ፡ ወበውስተ ፡ መልዕልተ ፡ ቅቱላን ፡ እ
፳ ፎኑመ ፡ ወድቁ ፡ ጽኑዓን ። ኢትንግሩ ፡ ው
ስተ ፡ ጌት ፡ ወኢትዜንዉ ፡ ውስተ ፡ አናቅ
ጸ ፡ አስቀሎና ፡ ከመ ፡ ኢይትፈሥሓ ፡ አዋ
ልደ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ወከመ ፡ ኢይትሐሠያ ፡
፳፩ አዋልደ ፡ ቄላፋን ። አድባረ ፡ ጌላቡሔ ፡ ኢ
ይረድ ፡ ጠል ፡ ወዝናም ፡ ላዕሌክን ፡ ወአሕ
ቃላተ ፡ አጣርቆን ፡ እስመ ፡ በህየ ፡ ጎስረ ፡
አናቅጺሆሙ ፡ ለጎያላን ፤ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡
ለሳአል ፡ ኢተቀብአት ፡ በቅብእ ፡ ዘእንበ
፳፪ ለ ፡ በደመ ፡ ቅቱላን ፤ ቀስተ ፡ ዮናታን ፡ ኢገ
ብአት ፡ ድኅሬሃ ፡ ዕራቃ ፡ ወኩናቴሃ ፡ ለሳ
፳፫ አል ፡ ኢገብአት ፡ ዕራቃ ። ሳአል ፡ ወዮና
ታን ፡ ፍቁራን ፡ ወሠናያን ፡ እለ ፡ ፍሉጥ ፡
ሥኖሙ ፡ በሕይወቶሙ ፡ ወበሞቶሙኒ ፡
ኢተሌለዩ ፤ ይቀሉ ፡ እምነ ፡ ንስር ፡ ወይጸ
፳፬ ንዑ ፡ እምነ ፡ አንበሳ ። አዋልደ ፡ ኢየሩሳ
ሌም ፡ ብክያ ፡ ላዕለ ፡ ሳአል ፡ ዘአልበሰክን ፡
ለየ ፡ ምስለ ፡ ሰርጕክን ፡ ወአግበረ ፡ ለክን ፡
ሰርጐ ፡ ወርቅ ፡ ላዕለ ፡ ዐራዝክን ። እፎ ፡ ከ ፳፭
መ ፡ ወድቁ ፡ ጽኑዓን ፡ በመልዕልተ ፡ ቅቱ
ላን ። ሐመምኩ ፡ ላዕሌክ ፡ እኁየ ፡ ዮናታ ፳፮
ን ፤ ሠናይ ፡ አንተ ፡ በጎቤየ ፡ ወፈድፋደ ፡
ጥቀ ፡ በጎቤየ ፡ ፍቅርከ ፡ እምነ ፡ ፍቅረ ፡ አ
ንስት ። እፎ ፡ ወድቁ ፡ ጽኑዓን ፡ ወተሀጕ ፳፯
ሉ ፡ ዕደወ ፡ ቀትል ።

ክ ፡ ፪ ። ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ተስእለ ፡
ዳዊት ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤ ፡ እዕ
ርግኑ ፡ ውስተ ፡ አሐቲ ፡ እምነ ፡ አህጉረ ፡
ይሁዳ ፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዕርግ ፡
ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ አይቴ ፡ አዐርግ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ። ወዐርገ ፡ ዳዊት ፡ ው ፪
ስተ ፡ ኬብሮን ፡ ወክልኤሆን ፡ አንስቲያሁ ፡
ምስሌሁ ፡ አኪናሖም ፡ [ኢይዝ]ራኤላዊ
ት ፡ ወአቤግያ ፡ ብእሲተ ፡ ናባል ፡ ቀርሜላ
ዊ ፤ ወዕደውኒ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ኵሎሙ ፡ ፫
ምስለ ፡ አብያቲሆሙ ፡ ወነበሩ ፡ ውስተ ፡ አ
ህጉረ ፡ ኬብሮን ። ወመጽኡ ፡ ሰብአ ፡ ይሁ ፬
ዳ ፡ ወቀብእዎ ፡ ለዳዊት ፡ በህየ ፡ ያንግሥ
ዎ ፡ ላዕለ ፡ ቤተ ፡ ይሁዳ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለዳዊ
ት ፡ ወይቤልዎ ፡ ሰብአ ፡ ኢያቤስ ፡ ዘገለዓ
ድ ፡ ቀበርዎ ፡ ለሳአል ። ወፈነወ ፡ ዳዊት ፡ ፭
ዕደወ ፡ ኀበ ፡ መኳንንተ ፡ ኢያቤስ ፡ ዘገለአ
ድ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡ ቡሩካኑአ ፡ አን
ትሙአ ፡ ለእግዚአብሔርአ ፡ እስመአ ፡ ገ
በርክሙአ ፡ ዘንተ ፡ ምሕረትአ ፡ ላዕለ ፡ እግ
ዚእክሙአ ፡ አስራኤልአ ፡ ወላዕለ ፡ መሲ
ሑአ ፡ ለእግዚአብሔርአ ፡ ወቀበርክምዎ

፮ አ ሎቱአ ወለወልዱአ ዮናታንአ ። ወ
ይእዜኒአ እግዚአብሔርአ ይግበርአ ላ
ዕሌክሙአ ጽድቀአ ወምሕረተአ ወአ
ነኒአ እገብርአ ሠናይትአ በእንተ ዝ
፯ ንቱአ ነገርአ ። ወይእዜኒአ ለይጽናዕ
አ እደዊክሙአ ወኩኑአ ደቂቀአ ጎ
ይልአ ወእስመአ ሞተአ እግዚእክሙ
አ ሳኦልአ ወኪያየአ ሜሙኒአ ቤተ
፰ አ ይሁዳአ ንጉሠአ ሎሙአ ። ወአበኔ
ርሰ ወልደ ኔር መልአከ ጎይሉ ለሳኦ
ል ነሥአ ለኢያቡስቴ ወልደ ሳኦል
ወአዕረጎ እምውስተ ትዕይንት ውስ
፱ ተ ምናሔም ። ወአንገሦ ለገለዓድ ወ
ላዕለ ታሲሪ ወላዕለ እስራኤል ወላዕ
ለ ኤፍሬም ወላዕለ ብንያም ወላዕለ
፲ ኵሉ እስራኤል ። ወ፵ዓመት ሎቱ ኢ
ያቡስቴ አመ ነግሠ ላዕለ እስራኤል
ወ፪ዓመተ ነግሠ እንበለ ዳእሙ ቤተ
፲፩ ይሁዳ እለ ተለውዎ ለዳዊት ። ወኮነ
መዋዕል ዘነግሠ ዳዊት በኬብሮን ላዕ
ለ ቤተ ይሁዳ ፯ዓመተ ወ፮አውራኀ ።
፲፪ ወወፅአ አበኔር ወልደ ኔር ወደቀ ኢ
ያቡስቴ ወልደ ሳኦል እምነ ምናሔ
፲፫ ም ውስተ ገባአን ። ወኢዮአብ ወልደ
ሶርህያ ወደቀ ዳዊት ወፅኡ እምነ ኬ
ብሮን ወተራከቡ በኀበ ቁርኔን እንተ
ገባአን ኀቡረ ወነበሩ እሉኒ ውስተ
ማዕዶተ ገባአን እምለፈ ወእልክቱኒ
፲፬ እምኪሐክ ውስተ ማዕዶተ ገባአን ። ወ
ይቤሎ አበኔር ለኢዮአብ ለይትነሥ
ኡ ደቅነ ወይትዋነዩ ቅድሜነ ወይቤ
፲፭ ኢዮአብ ለይትነሥኡ ። ወተንሥኡ ወ
መጽኡ እሙራን ደቀ ብንያም ወ፲ወ፪
፲፮ እምነ ደቀ ዳዊት ። ወአኀዝዎሙ ለአ
ሎሙ በርእሶሙ ወረገዝዎሙ በመጣ
ብሔሆሙ ወወድቁ ኀቡረ ወተሰምየ
ስሙ ለውእቱ መካን መክፈልቶሙ
፲፯ ለእለ ኀብሩ ዘውስተ ገባአን ። ወኮነ
ቀትል ጽኑዕ ይእተ አሚረ ወወድቁ
ብንያም ሰብአ እስራኤል ቅድመ ሰብ
፲፰ አ ዳዊት ። ወሀለዉ ሀየ ፫ደቀ ሶርህ
ያ ኢዮአብ ወአቢሳ ወአሳሔል ወለአ
ሳሔልሰ ቀሊላት እገሪሁ ወረዋጺ ው
፲፱ እቱ ከመ ወይጠል ውስተ ገዳም ። ወ
ዴገኖ አሳሔል ለአበኔር ወተለዎ ወ
ኢተግሕሠ ኢለየማን ወኢለፀጋም እ
፳ ምድኀሬሁ ለአበኔር ። ወተመይጠ አቤ
ኔር ድኀሬሁ ወይቤሎ አንተኑ ውእ
ቱ አሳሔል ወይቤሎ እወ አነ ውእ
፳፩ ቱ ። ወይቤሎ አበኔር ተገሐሥ አው
ለየማን አው ለፀጋም ወአኀዝ ለከ አ
ሐደ እምውስተ ደቅ ወንሣእ ለከ ን
፳፪ ዋየ ሐቅሉ ወአበየ አሳሔል ተግሕ
ሦ እምነ ድኀሬሁ ። ወደገመ ዓዲ ብ
፳፫ ሂሎቶ አበኔር ለአሳሔል ተገሐሥ እ
ምኔየ ከመ ኢይቅትልከ ውስተ ምድ
ር ወእፎ እንከ ኣሌዕል ገጽየ ቅድ
፳፬ መ ኢዮአብ ። ወኢይከውን ከመዝ ወ
እቱ ኀበ ኢዮአብ እኁከ ወአበየ ተ
ግሕሦ ወረገዙ አበኔር በቀጠ ኩናቱ

ሐቋሁ ፡ ወወዕአ ፡ ሐፂኑ ፡ በሪሮ ፡ ወወድ
ቀ ፡ በሀየ ፡ ወሞተ ፡ በታሕቴሁ ፤ ወእምዝ ፡
ኵሉ ፡ ዘመጽአ ፡ እስከ ፡ ውእቱ ፡ መክን ፡ ወ
በጽሐ ፡ ሀየ ፡ ይቀውም ፡ ኀበ ፡ ሞተ ፡ አሳ
፳፬ ሔል ። ወደገንዎ ፡ ኢዮአብ ፡ ወአቢሳ ፡ ለ
አቤኔር ፡ ወሶበ ፡ የዐርብ ፡ ፀሓይ ፡ ቦኡ ፡ ኀ
በ ፡ ወግረ ፡ ዐሞን ፡ እንተ ፡ ቅድመ ፡ ጋይ ፡
፳፭ ፍኖተ ፡ በድው ፡ ዘገባአን ። ወተጋብኡ ፡
ደቂቀ ፡ ብንያም ፡ እለ ፡ ምስለ ፡ አቤኔር ፡ ወ
ተደመሩ ፡ ኀቡረ ፡ ወቆሙ ፡ ውስተ ፡ ርእ
ሰ ፡ ወግር ፡ አሐቲ ፡ ወጸውዖ ፡ አቤኔር ፡ ለ
፳፮ ኢዮአብ ፡ ወይቤሎ ፡ እኮኑ ፡ ለመዊእ ፡ ት
በልዕ ፡ ኩናት ፤ ኢታአምርኑ ፡ ከመ ፡ መራ
ር ፡ ይእቲ ፡ ደኃሪታ ፤ እስከ ፡ ማእዜኑ ፡ እን
ከ ፡ ኢትበሎሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ከመ ፡ ይትመ
፳፯ የጡ ፡ እምድኅረ ፡ አኀዊሆሙ ። ወይቤ ፡
ኢዮአብ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡
ሶበ ፡ ኢነበብከ ፡ ከመ ፡ በጽባሕ ፡ እምዐር
ጉ ፡ ሕዝብ ፡ ኵሎሙ ፡ ላዕለ ፡ አኀዊሆሙ ።
፳፰ ወነፍሐ ፡ ቀርነ ፡ ኢዮአብ ፡ ወተመይጡ ፡
ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወኢደገንዎሙ ፡ እንከ ፡ ለ
እስራኤል ፡ ወኢደገሙ ፡ እንከ ፡ ተቃት
፳፱ ሎ ። ወአቤኔርሰ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብኡ ፡ ሖሩ ፡
መንገለ ፡ ዐረብ ፡ ኵላ ፡ ይእቲ ፡ ሌሊተ ፡ ወዐ
ደዉ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ወሖሩ ፡ ኵላንታሃ ፡ ይእ
ቲ ፡ ፍኖት ፡ ርትዕት ፡ ወበጽሑ ፡ ውስተ ፡
፴ ትዕይንት ። ወኢዮአብሰ ፡ ተመይጠ ፡ እ
ምድኅሬሁ ፡ ለአቤኔር ፡ ወአስተጋብኦሙ ፡
ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወአስተፋቀዶሙ ፡ ለደቂ
ቀ ፡ ዳዊት ፡ ወኮኑ ፡ እለ ፡ ሞቱ ፡ ፲ወ፱ዕደ
ው ፡ ወአሳሔል ። ወደቂቁሰ ፡ ለዳዊት ፡ ቀ ፴፩
ተሉ ፡ እምኔ ፡ ደቂቀ ፡ ብንያም ፡ እምውስ
ተ ፡ ሰብኡ ፡ አቤኔር ፡ ፫፻ ወ፷ዕደው ፡ እም
ኔሆሙ ። ወነሥእዎ ፡ ለአሳሔል ፡ ወቀበር ፴፪
ዎ ፡ ውስተ ፡ መቃብረ ፡ አቡሁ ፡ ውስተ ፡ ቤ
ተ ፡ ልሔም ፤ ወሖረ ፡ ኢዮአብ ፡ ወሰብእ ፡
እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ኵላ ፡ ይእቲ ፡ ሌሊተ ፡ ወጸ
ብሑ ፡ በኬብሮን ።

ክ ፡ ፫ ። ወኮነ ፡ ለዝላፉ ፡ ቀትለ ፡ ማእከ
ለ ፡ ቤተ ፡ ሳኦል ፡ ወማእከለ ፡ ቤተ ፡ ዳዊት ፡
ወቤተ ፡ ዳዊትሰ ፡ ኀበ ፡ ኀበ ፡ ይጸዐ ፡ የሐ
ውር ፡ ወቤተ ፡ ሳኦልሰ ፡ ኀበ ፡ ኀበ ፡ ይደክ
ም ፡ የሐውር ። ወተወልዱ ፡ ደቂቅ ፡ ለዳዊ ፪
ት ፡ በኬብሮን ፡ ወበኵሩ ፡ አምኖን ፡ ወል
ደ ፡ አኪናሖም ፡ [ኢይዝ]ራኤላዊት ፤ ወዳ ፫
ግሙ ፡ ደሉሀያ ፡ ወልደ ፡ አቤግያ ፡ ቀርሜላ
ዊት ፤ ወሣልሱ ፡ አበሴሎም ፡ ወልደ ፡ ማዐ
ክ ፡ ወለተ ፡ ቶሚ ፡ ንጉሠ ፡ ጌሴሪም ፤ ወራብ ፬
ዑ ፡ አርንያ ፡ ወልደ ፡ አፈጌ ፤ ወኃምሱ ፡ አ
በጢያ ፡ ወልደ ፡ አቤገል ፤ ወሳድሱ ፡ ይት ፮
ራሐም ፡ ወልደ ፡ ኤገል ፡ ብእሲተ ፡ ዳዊት ፤
እሉ ፡ እሙንቱ ፡ እለ ፡ ተወልዱ ፡ ለዳዊት ፡
በኬብሮን ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ኮነ ፡ ቀትል ፡ ፯
ማእከለ ፡ ቤተ ፡ ሳኦል ፡ ወማእከለ ፡ ቤተ ፡ ዳ
ዊት ፡ ወአቤኔር ፡ ያጸንዕ ፡ ቤተ ፡ ሳኦል ። ወ ፰
በ ፡ ዕቅብተ ፡ ለሳኦል ፡ ወስማ ፡ ሩጻፋ ፡ ወለ
ተ ፡ ኢዮሔል ፡ ወይቤሎ ፡ ኢያቡስቴ ፡ ወ
ልደ ፡ ሳኦል ፡ ለአቤኔር ፡ ለምንት ፡ በእከ ፡
ኀበ ፡ ዕቅብተ ፡ አቡየ ። ወተምዐ ፡ ጥቀ ፡ ፰
አቤኔር ፡ በእንተ ፡ ዘይቤሎ ፡ ኢያቡስቴ ፡

ወይቤሎ ፡ አቤኔር ፡ ቦኑ ፡ ርእሰ ፡ ክልብ ፡ አ
ነ ፡ ለክሙ ፡ ገቢርየ ፡ ምሕረተ ፡ ዮም ፡ ምስ
ለ ፡ ቤተ ፡ ሳኦል ፡ አቡክ ፡ ወምስለ ፡ እኁው
የ ፡ ወምስለ ፡ ቅሩብየ ፡ ኢተኀበልኩ ፡ እግ
ባእ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ዳዊት ፡ ወትትኀሠሠ
፱ ኒ ፡ በእንተ ፡ ኀጢአተ ፡ ብእሲት ፡ ዮም ። ከ
መዝ ፡ ለይረሲዮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለአቤኔ
ር ፡ ወከመዝ ፡ ለይቅትሎ ፡ ከመ ፡ በከመ ፡
መሐለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዳዊት ፡ ከማሁ ፡
፲ እንብር ፡ ሎቱ ፡ ዮም ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ። ዮ
ም ፡ ነሥአ ፡ ለመንግሥት ፡ እምነ ፡ ቤተ ፡ ሳ
ኦል ፡ ከመ ፡ ያቅም ፡ መንበሮ ፡ ለዳዊት ፡ ላ
ዕለ ፡ እስራኤል ፡ ወላዕለ ፡ ይሁዳ ፡ እስከ ፡ ቤ
፲፩ ርሳቤሕ ። ወኢክህለ ፡ እንከ ፡ ኢያቡስቴ ፡
አውሥኦቶ ፡ ቃለ ፡ ለአቤኔር ፡ እስመ ፡ ፈር
፲፪ ሆ ። ወለእከ ፡ ሰብአ ፡ አቤኔር ፡ ኀበ ፡ ዳዊ
ት ፡ ውስተ ፡ ተላሙሔን ፡ በጊዜሃ ፡ እንዘ ፡
ይብል ፡ ንትማሐልአ ፡ መሐላ ፡ ወአቅም
አ ፡ መሐላከ ፡ ምስሌየአ ፡ ወናሁአ ፡ አገብ
እአ ፡ እዴየአ ፡ ምስሌከአ ፡ ከመአ ፡ እሚጥ
አ ፡ ኀቤከአ ፡ ኵሎአ ፡ ቤተ ፡ እስራኤልአ ።
፲፫ ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ አሆአ ፡ እትማሐልአ ፡ ምስ
ሌከ ፡ መሐላአ ፤ ወናየአ ፡ ትቤአ ፤ ወባሕቱ
አ ፡ አሐተአ ፡ ቃለአ ፡ እሴአለከአ ፡ ኢአ ፡ ት
ሬኢአ ፡ ገጽየአ ፡ ለእመአ ፡ ኢያምጻእክአ ፡
ለሚልኮልአ ፡ ወለተ ፡ ሳኦልአ ፡ ሶበአ ፡ መ
፲፬ ጻእከአ ፡ ከመ ፡ ትርአይአ ፡ ገጽየ ። ወለአ
ከ ፡ ዳዊት ፡ ሰብአ ፡ ኀበ ፡ ኢያቡስቴ ፡ እንዘ ፡
ይብል ፡ አግብኣአ ፡ ሊተአ ፡ ብእሲትየአ ፡
ሚልኮልሃአ ፡ እንተአ ፡ ሐፀይኩዋአ ፡ በም
እትአ ፡ ቀ·ልፈቶሙአ ፡ ለኢ·ሎፍሊአ ። ወ ፲፭
ለአከ ፡ ኢያቡስቴ ፡ ወነሥአ ፡ እምኀበ ፡ ም
ታ ፡ ፈለጢየል ፡ ወልደ ፡ ሴሌስ ። ወተለዋ ፡ ፲፮
ምታ ፡ እስከ ፡ ብራቂ ፡ ወይቤሎ ፡ አበኔር ፡
ሖር ፡ ግባእ ፡ ወገብአ ። ወይቤሎሙ ፡ አቤ ፲፯
ኔር ፡ ለሊቃነ ፡ እስራኤል ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡
ቀዲሙ ፡ ተ·ነሥሥዎ ፡ ለዳዊት ፡ ታንግሥ
ዎ ፡ ለክሙ ። ወይእዜኒ ፡ ግበሩ ፡ ከማሁ ፡ ፲፰
እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ነበበ ፡ በእንተ ፡ ዳ
ዊት ፡ ወይቤ ፡ በእደ ፡ ዳዊት ፡ ገብርየ ፡ አድ
ኀኖሙ ፡ ለእስራኤል ፡ እምነ ፡ እዴ ፡ ኢሎ
ፍሊ ፡ ወእምነ ፡ እዴ ፡ ኵሉ ፡ ፀሮሙ ። ወተ ፲፱
ናገሮሙ ፡ አበኔር ፡ ለደቂቀ ፡ ብንያም ፡ ወሖ
ረ ፡ አቤኔር ፡ ኬብሮን ፡ ከመ ፡ ይንግሮ ፡ ለዳ
ዊት ፡ ኵሎ ፡ ዘከመ ፡ አደሞሙ ፡ ለእስራኤ
ል ፡ ወዘከመ ፡ አደሞሙ ፡ ለኵሉ ፡ ቤተ ፡ ብ
ንያም ። ወመጽአ ፡ አቤኔር ፡ ውስተ ፡ ኬብ ፳
ሮን ፡ ወዕሥራ ፡ ዕደው ፡ ምስሌሁ ፡ ወገብ
ረ ፡ ዳዊት ፡ ምሳሐ ፡ ለአቤኔር ፡ ወለዕደው ፡
እለ ፡ ምስሌሁ ። ወይቤሎ ፡ አቤኔር ፡ ለዳ ፳፩
ዊት ፡ እትነሣእ ፡ ወአሐውር ፡ ወአስተጋብ
አሙ ፡ ኀበ ፡ እግዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ለኵሉ ፡ እ
ስራኤል ፡ ወእትማሐል ፡ ምስሌከ ፡ መሐ
ላ ፡ ወትነግሥ ፡ ላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ዘትፈቱ ፡ ነፍ
ስከ ። ወፈነዎ ፡ ዳዊት ፡ ለአቤኔር ፡ ወሖረ ፡
በሰላም ። ወናሁ ፡ ደቀ ፡ ዳዊት ፡ ወኢዮአ ፳፪
ብ ፡ የአትዉ ፡ እምነ ፡ ሐቅል ፡ ወአምጽኡ ፡
ምስሌሆሙ ፡ ምህርካ ፡ ብዙኀ ፡ ወአቤኔር ፡
ኢሀለወ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ፡
እስመ ፡ ፈነዎ ፡ ወወፅአ ፡ እምኀቤሁ ፡ በሰላ

፳፫ ም ። ወኢዮአብሰ ፡ ወኵሉ ፡ ሰራዊቱ ፡ በ
ኡ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለኢዮአብ ፡ ወይቤልዎ ፡
መጽአ ፡ አበኔር ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ወፈነዎ ፡
፳፬ ወሖረ ፡ በሰላም ። ወቦአ ፡ ኢዮአብ ፡ ኀበ ፡
ንጉሥ ፡ ወይቤሎ ፡ ምንት ፡ ገብቱ ፡ ዘገበር
ከ ፡ ናሁ ፡ መጽአ ፡ አቤኔር ፡ ኀቤከ ፡ ወለምን
፳፭ ት ፡ ፈነውከ ፡ ወሖረ ፡ በሰላም ። አው ፡ ኢ
ታአምርኑ ፡ እከዮ ፡ ለአቤኔር ፡ ወልደ ፡ ኔ
ር ፡ እስመ ፡ ከመ ፡ ያስሕትከ ፡ መጽአ ፡ ወከ
መ ፡ ያእምር ፡ ግዕዘከ ፡ ወከመ ፡ ያእምር ፡
፳፮ ኵሎ ፡ ዘትገብር ፡ አንተ ። ወወፅአ ፡ ኢዮ
አብ ፡ እምኀበ ፡ ዳዊት ፡ ወለአከ ፡ ሰብአ ፡ ያ
ግብእዎ ፡ ለአቤኔር ፡ እምኀበ ፡ ዐዘቅት ፡ ሴ
፳፯ ይሪም ፡ ወኢያእመረ ፡ ዳዊት ። ወገብአ ፡
አቤኔር ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ፡ ወአግሐሦ ፡
ኢዮአብ ፡ መንገለ ፡ ዐውዱ ፡ ዲዴ ፡ ይትና
ገሮ ፡ እስመ ፡ ይፈቅድ ፡ ይቅትሎ ፡ ወረገ
ዘ ፡ ሐቂሁ ፡ ወሞተ ፡ በበቀለ ፡ አሳሔል ፡ እኁ
፳፰ ሁ ፡ ለኢዮአብ ። ወእምዝ ፡ ሰምዐ ፡ ዳዊት ፡
ወይቤ ፡ ንጹሕ ፡ አነ ፡ ወመንግሥትየ ፡ በኀ
በ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእስከ ፡ ለዓለም ፡ እ
፳፱ ምነ ፡ ደሙ ፡ ለአቤኔር ፡ ወልደ ፡ ኔር ። ወይ
ግባእ ፡ ላዕለ ፡ ርእሱ ፡ ለኢዮአብ ፡ ወላዕለ ፡
ቤተ ፡ አቡሁ ፡ ወኢይትኀጣእ ፡ እምነ ፡ ቤተ ፡
ኢዮአብ ፡ ዝልጉስ ፡ ወዘለምፅ ፡ ወሐንካ
ስ ፡ ወዘይመውት ፡ በኩናት ፡ ወኀጢአ ፡ እ
፴ ክል ። ወኢዮአብሰ ፡ ወእኁሁ ፡ አቢሳ ፡ ይ
ትዐቀብዎ ፡ ለአቤኔር ፡ ይቅትልዎ ፡ በከመ ፡
ቀተለ ፡ እኁሆሙ ፡ አሳሔልሃ ፡ በገባኦን ፡
፴፩ በውስተ ፡ ቀትል ። ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡

ለኢዮአብ ፡ ወለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡ ምስ
ሌሁ ፡ ሥጥጡ ፡ አልባሲክሙ ፡ ወልበሱ ፡
ሠቀ ፡ ወብክዩ ፡ ቅድሜሁ ፡ ለአቤኔር ፡ ወዳ
ዊትኒ ፡ ንጉሥ ፡ ሖረ ፡ ድኅረ ፡ ዐራቱ ። ወቀ ፴፪
በርዎ ፡ ለአበኔር ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ፡ ወጸር
ኅ ፡ ንጉሥ ፡ በቃሉ ፡ ወበከየ ፡ በኀበ ፡ መቃ
ብሩ ፡ ወበከይዎ ፡ ሕዝብ ፡ ለአበኔር ። ወበ ፴፫
ከዮ ፡ ንጉሥ ፡ ለአቤኔር ፡ ወይቤ ፡ ከመ ፡ ሞ
ተ ፡ ናባልኑ ፡ ሞተ ፡ አቤኔር ። እደዊከኒ ፡ ፴፬
ኢተአስራ ፡ ወእገሪከኒ ፡ ኢተሞቅሓ ፡ ወ
ኢወሰደከ ፡ ከመ ፡ ናባል ፡ ቅድመ ፡ ደቂቀ ፡
ዐመፃ ፡ ወደቀ ፤ ወተጋብኡ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡
ወበከይዎ ። ወመጽኡ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ያም ፴፭
ስሕዎ ፡ ለዳዊት ፡ እንዘ ፡ ዓዲሁ ፡ ሀሎ ፡ ፀሓ
ይ ፡ ወመሐለ ፡ ዳዊት ፡ ወይቤ ፡ ከመዝ ፡ ለ
ይረስየኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወከመዝ ፡ ለይ
ቅትለኒ ፡ ለእመ ፡ ጥዕምኩ ፡ እክለ ፡ አው ፡
ዘኮነ ፡ ዘእንበለ ፡ ይዕርብ ፡ ፀሓይ ። ወአእ ፴፮
መረ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወኢሥመሮሙ ፡ ቅ
ድሜሆሙ ፡ ኵሎ ፡ ዘገብረ ፡ ንጉሥ ፡ በቅ
ድመ ፡ ሕዝብ ። ወአእመረ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ፴፯
ወኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ይእቲ ፡ አሚረ ፡ ከመ ፡
ኢአዘዘ ፡ ንጉሥ ፡ ይቅትልዎ ፡ ለአቤኔር ፡
ወልደ ፡ ኔር ። ወይቤሎሙ ፡ ንጉሥ ፡ ለደ ፴፰
ቂቁ ፡ ኢታአምሩኑ ፡ ከመ ፡ ዐቢይ ፡ መኰ
ንን ፡ ወድቀ ፡ ዮም ፡ እምውስተ ፡ እስራኤ
ል ፤ ወከመ ፡ አነ ፡ ዮም ፡ ለልየ ፡ ዘመዱ ፡ ፴፱
ወሥዩም ፡ ውእቱ ፡ በኀበ ፡ ንጉሥ ፡ ወእ
ሉሰ ፡ ዕደው ፡ ደቂቀ ፡ ሶሩሀያ ፡ እኩያን ፡
እሙንቱ ፡ ሊተ ፡ ወይፈድዮ ፡ እግዚአብ

ሐር ፡ ለዘይገብራ ፡ ለእኪት ፡ በከመ ፡ እ
ከዩ ።

ክ ፡ ፬ ። ወሰምዐ ፡ ኢያቡስቴ ፡ ከመ ፡ ሞ
ተ ፡ አቤኔር ፡ በኬብሮን ፡ ወደክመ ፡ እደዊ
ሁ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ደንገፁ ።
፪ ወሀለዉ ፡ ፪ዕደው ፡ መሳፍንት ፡ እሙንቱ ፡
በደወለ ፡ ምኵናኑ ፡ ለኢያቡስቴ ፡ ወልደ ፡
ሳኦል ፡ ወስሙ ፡ ለአሐዱ ፡ ሬቃካ ፡ ወስመ ፡
ካልኡ ፡ በዐም ፡ ደቂቀ ፡ ሬሞን ፡ ቤሮታዊ ፡
፫ ዘእምደቂቀ ፡ ብንያም ። ወተ·ነጥኡ ፡ እሙ
ንቱ ፡ ቤሮታዊያን ፡ እምነ ፡ ጌት ፡ ወነበሩ ፡
፬ ሀየ ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ። ወዮናታን ፡ ወል
ደ ፡ ሳኦል ፡ በ ፡ ወልደ ፡ ወዕውስ ፡ እገሪሁ ፡ ወ
ልደ ፡ ፭ዓም ፡ ውእቱ ፡ ወሎቱ ፡ አመ ፡ በጽ
ሐ ፡ ዜና ፡ ሳኦል ፡ ወዮናታን ፡ ወልዱ ፡ እም
ኀበ ፡ እስራኤል ፡ ወነሥአቶ ፡ ሐፃኒቱ ፡ ወ
ጐየት ፡ ምስሌሁ ፡ ወእንዘ ፡ ትረውጽ ፡ ከ
መ ፡ ትት·ነጣእ ፡ ምስሌሁ ፡ ወድቀ ፡ ወፀወ
፭ ሰ ፡ ወስሙ ፡ ሜንፎብስቴ ። ወሖሩ ፡ እልክ
ቱ ፡ ደቂቀ ፡ ሬሞን ፡ ቤሮታዊ ፡ ሬቃካ ፡ ወበ
ዓም ፡ ወቦኡ ፡ መዓልተ ፡ ቀትር ፡ ውስተ ፡
ቤቱ ፡ ለውእቱ ፡ ኢያቡስቴ ፡ ወውእቱሰ ፡
ውስተ ፡ ዐራቱ ፡ ይነውም ፡ መዓልተ ፡ ጊዜ ፡
፮ ቀትር ። ወፀፀወ ፡ ሞኅት ፡ ወየአሪ ፡ ሥርና
የ ፡ ወደቀሰ ፡ ወሞመ ፡ ወቦኡ ፡ ሬቃካ ፡ ወበዓ
፯ ም ፡ ጽሚተ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ኢያቡስቴ ፡ ወ
ኢያቡስቴሰ ፡ ይነውም ፡ ውስተ ፡ ምስካቡ ፡
ውስተ ፡ ጽርሑ ፡ ወረገዝዎ ፡ ወቀተልዎ ፡
ወመተሩ ፡ ርእሶ ፡ ወነሥኡ ፡ ርእሶ ፡ ወሖ
ሩ ፡ ፍኖቶሙ ፡ መንገለ ፡ ዐረብ ፡ ኵላ ፡ ይእ
ተ ፡ ሌሊተ ። ወወሰዱ ፡ ሎቱ ፡ ለዳዊት ፡ ር ፮
እሶ ፡ ለኢያቡስቴ ፡ በኬብሮን ፡ ወይቤልዎ ፡
ለንጉሥ ፡ ናሁ ፡ ርእሱ ፡ ለኢያቡስቴ ፡ ወል
ደ ፡ ሳኦል ፡ ጸላኢከ ፡ ዘኀሠሣ ፡ ለነፍስከ ፡ ወ
ወሀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለእግዚእነ ፡ ለንጉ
ሥ ፡ በቀለ ፡ እምነ ፡ ዐሩ ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ፡ እ
ምነ ፡ ሳኦል ፡ ጸላኢከ ፡ ወእምነ ፡ ዘርኡ ። ወ ፰
አውሥአሙ ፡ ዳዊት ፡ ለሬቃካ ፡ ወለበዓ
ም ፡ እኁሁ ፡ ደቂቀ ፡ ሬሞን ፡ ቤሮታዊ ፡ ወ
ይቤሎሙ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘቤ
ዘዋ ፡ ለነፍስየ ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡ ምንዳቤየ ፤ ከ ፱
መ ፡ ዘዜነወኒ ፡ ከመ ፡ ሞተ ፡ ሳኦል ፡ ዘውእ
ቱ ፡ ነገረኒ ፡ በቅድሜየ ፡ ከመ ፡ አነገዝክዎ ፡
ወቀተልክዎ ፡ በሰቄላቅ ፡ ለዝንቱ ፡ ዘእም
ወሀብክዎ ፡ ዐስበ ፡ ዜናሁ ። ወይእዜኒ ፡ አ ፲፩
ንትሙ ፡ ዕደው ፡ እኩያን ፡ ቀተልክሙ ፡ ብ
እሴ ፡ ጻድቀ ፡ በውስተ ፡ ቤቱ ፡ ወበውስተ ፡
ምስካቡ ፡ ወይእዜኒ ፡ እት·ኀሠሦ ፡ ለደሙ ፡
እምነ ፡ እዴክሙ ፡ ወእሜርወክሙ ፡ እም
ነ ፡ ምድር ። ወአዘዘሙ ፡ ዳዊት ፡ ለደቂ ፡ ወ ፲፪
ቀተልዎሙ ፡ ወመተርዎሙ ፡ እደዊሆሙ ፡
ወእገሪሆሙ ፡ ወሰቀሉ ፡ ውስተ ፡ ዕፀ ፡ ኬብ
ሮን ፡ ወርእሰ ፡ ኢያቡስቴሰ ፡ ቀበሩ ፡ ውስ
ተ ፡ መቃብረ ፡ አቤኔር ፡ ወልደ ፡ ኔር ።

ክ ፡ ፭ ። ወመጽኡ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝበ ፡ እስ
ራኤል ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ኬብሮን ፡ ወ
ይቤልዎ ፡ ናሁ ፡ ሥጋከ ፡ ወዐፅምከ ፡ ንሕነ ። ፪
ወቀዲሙኒ ፡ እንዘ ፡ ሀለወ ፡ ሳኦል ፡ ይነግ
ሥ ፡ ለነ ፡ አንተ ፡ ከመ ፡ ዘታወፅአሙሰ ፡ ወ
ታበውኦሙ ፡ ለእስራኤል ፡ ወይቤለከ ፡ እ

ግዚአብሔር፡አንተ፡ትርዕዮሙ፡ለሕዝ
፲ ብየ፡እስራኤል። ወመጽኡ፡ኵሎሙ፡ሊ
ቃናተ፡እስራኤል፡ኀበ፡ንጉሥ፡ኬብሮን፡
ወተማሐለ፡ምስሌሆሙ፡ዳዊት፡መሐላ፡
በኬብሮን፡በቅድመ፡እግዚአብሔር፡ወ
ቀብእዎ፡ለዳዊት፡ይንግሥ፡ላዕለ፡ኵሉ፡
፬ እስራኤል ። ወወልደ፡፴ዓመት፡ውእቱ፡
ዳዊት፡እመ፡ያነግሥዎ፡ወ፵ዓመተ፡ነ
፭ ግሠ ። ወ፯ዓመተ፡ወ፮አውራኀ፡ነግሠ፡
በኬብሮን፡ላዕለ፡ይሁዳ፤፴ወ፫ዓመተ፡
ነግሠ፡ላዕለ፡ኵሉ፡እስራኤል፡ወላዕለ፡ይ
፮ ሁዳ፡በኢየሩሳሌም ። ወሐረ፡ዳዊት፡ወሰ
ብኡ፡ውስተ፡ኢየሩሳሌም፡ኀበ፡ኢያቡ
ሴዎን፡እለ፡ይነብሩ፡ውስተ፡ይእቲ፡ም
ድር፡ወይቤልዎ፡ለዳዊት፡ኢትበውእ፡
ዝየ፡ወተቃወምዎ፡ዕውራን፡ወስቡራን፡
፯ ወይቤሉ፡ኢትበውእ፡ዝየ፡ዳዊት ። ወአ
ስተጋብአ፡ዳዊት፡ቅጽራ፡ለጽዮን፡እን
፰ ተ፡ይእቲ፡ሀገረ፡ዳዊት ። ወይቤ፡ዳዊት፡
ይእተ፡አሚረ፡ኵሎ፡ዘይቀትሎሙ፡ለ
ኢያቡሴዎን፡ለይርግዘሙ፡በሰናት፡ለዕ
ውራን፡ወለስቡራን፡ወለእለ፡ይጸልእዋ፡
ለነፍሰ፡ዳዊት፡ወበበይነ፡ዝንቱ፡ይቤሉ፡
ዕውራን፡ወስቡራን፡ኢይባኡ፡ቤተ፡እ
፱ ግዚአብሔር ። ወነበረ፡ዳዊት፡ውስተ፡
ቅጽር፡ወተሰምየት፡ይእቲ፡ሀገረ፡ዳዊ
ት፡ወነደቀ፡ሀገረ፡እንተ፡ዐውዱ፡እም
፲ ጽንፋ፡ወቤቶሂ ። ወሐረ፡ዳዊት፡እንዘ፡
የሐውር፡ወየዐቢ፡ወእግዚአብሔር፡ዘ
፲፩ ኵሎ፡ይመልክ፡ሀለወ፡ምስሌሁ ። ወፈነ

ወ፡ኪራም፡ንጉሠ፡ጢሮስ፡ሐዋርያተ፡
ኀበ፡ዳዊት፡ወዕፀወ፡አርዝ፡ወጸረብተ፡
ዕፅ፡ወወቀርተ፡እብን፡ወሐነጸ፡ቤተ፡ለ
ዳዊት ። ወአእመረ፡ዳዊት፡ከመ፡አስተዳ ፲፪
ለዎ፡እግዚአብሔር፡ይንግሥ፡ላዕለ፡እ
ስራኤል፡ወከመ፡አልዐላ፡ለመንግሥቱ፡
በእንተ፡ሕዝቡ፡እስራኤል ። ወነሥአ፡ ፲፫
ዳዊት፡ዓዲ፡አንስተ፡ዕቁባተ፡እምን፡ኢ
የሩሳሌም፡ወእምድኅረ፡መጽአ፡ውስተ፡
ኬብሮን፡ወእምዝ፡ተወልዱ፡ለዳዊት፡ዓ
ዲ፡ደቂቅ፡ወአዋልድ ። ወዝንቱ፡ውእ ፲፬
ቱ፡አስማቲሆሙ፡ለእለ፡ተወልዱ፡ሎ
ቱ፡በኢየሩሳሌም፡ሶሙሰ፡ወሰብዐ፡ወና
ታን፡ወሰሎሞን፤ ወኢየቤሖር፡ወኢሊ ፲፭
ሱስ፡ወናፌቅ፡ወኢያፌሳ፤ ወኤልሶሚ፡ ፲፮
ወኢያጴዳሔ፡ወኤሊፌት፡ወሶሜዔ፡ወ
ኢየሰበቄ፡ወናታን፡ወገለማሔን፡ወኢየ
ብሖር፡ወትሔሱስ፡ወኢለፋሌድ፡ወናጌ
ድ፡ወናፌቅ፡ወእነትሕልያ፡ወሳሚስ፡ወ
በዓሊ፡ወቦተ፡ወኢሊፋለት ። ወሰምዑ፡ ፲፯
ኢሎፍሊ፡ከመ፡ቀብእዎ፡ለዳዊት፡ወአ
ንገሥዎ፡ላዕለ፡እስራኤል፡ወዐርጉ፡ኵሎ
ሙ፡ኢሎፍሊ፡ይኅሥሥዎ፡ለዳዊት፡ወ
ወረደ፡ውስተ፡ቅጽር ። ወበጽሑ፡ኢሎ ፲፰
ፍሊ፡ወወረዱ፡ውስተ፡ቄላተ፡ጢጣኖ
ስ ። ወተስእለ፡ዳዊት፡ቃለ፡እግዚአብሔ ፲፱
ር፡ወይቤ፡እዕርግኑ፡ኀበ፡ኢሎፍሊ፡ወ
ታገብአሙ፡ውስተ፡እደዩ፡ወይቤሎ፡እ
ግዚአብሔር፡ለዳዊት፡ዕርግ፡ወአግብኦ፡
አጊብአሙ፡ውስተ፡እደኪ፡ለኢሎፍሊ ።

፩ ወመጽአሙ ፡ ዳዊት ፡ እምነ ፡ መልዕልተ ፡ ምቅታል ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ በ ፪ ሀየ ፡ ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ ቀተሎሙ ፡ እግዚአ ብሔር ፡ ለፀርየ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ በቅድሜየ ፡ ከመ ፡ ክዕወት ፡ ማይ ፡ ወበበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ተሰምየ ፡ ስሙ ፡ ለውእቱ ፡ መካን ፡ መልዕ ፩፩ ልተ ፡ ምቅታል ። ወጎደጉ ፡ በህየ ፡ አማል ክቲሆሙ ፡ ወነሥአሙ ፡ ዳዊት ፡ ወሰብእ ፡ ፩፪ እለ ፡ ምስሌሁ ። ወደገሙ ፡ ዓዲ ፡ ኢሎፍ ሊ ፡ ዐሪገ ፡ ወወረዱ ፡ ውስተ ፡ ቈላተ ፡ ጢ ፩፫ ጣኖስ ። ወተስእለ ፡ ዳዊት ፡ ቃለ ፡ እግዚአ ብሔር ፡ ወይቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዕርግ ፡ ተቀበሎሙ ፡ ወጕየይ ፡ እምኔሆሙ ፡ እስ ከ ፡ ይበጽሑ ፡ በገቦሁ ፡ ለቀለውትሞኖስ ። ፩፬ ይእተ ፡ ጊዜ ፡ ረድ ፡ ላዕሌሆሙ ፡ እስመ ፡ ይወዕእ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይእተ ፡ ጊዜ ፡ ቅ ድሜክ ፡ ከመ ፡ ይቅትሎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ፩፭ በውስተ ፡ ቀትል ። ወገብረ ፡ ዳዊት ፡ በከ መ ፡ አዘዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ እምነ ፡ ገባአን ፡ እስከ ፡ ምድ ረ ፡ ጌሴራ ።

ክ ፡ ፯ ። ወአስተጋብአሙ ፡ ካዕበ ፡ ዳዊ ት ፡ ለኵሎሙ ፡ ወራዙተ ፡ እስራኤል ፡ መ ፪ ጠነ ፡ ፯፻ ። ወተንሥአ ፡ ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘምስሌሁ ፡ እምነ ፡ መላ እክት ፡ ይሁዳ ፡ እምጎበ ፡ ዐቀብ ፡ ከመ ፡ ያም ጽእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ እንተ ፡ ላ ዕሌሃ ፡ ተሰምየ ፡ እግዚአ ፡ ጎይል ፡ ዘይነብ ፫ ር ፡ ዲበ ፡ ኪሩቤል ፡ በላዕሌሃ ። ወጸወንዎ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዲበ ፡ ሰረገላ ፡ ሐ ዲስ ፡ ወነሥእዋ ፡ እምነ ፡ ቤተ ፡ አሚናዳብ ፡ ዘውስተ ፡ ወግር ፡ ወይዛ ፡ ወአኀዊሁ ፡ ደቂ ቀ ፡ አሚናዳብ ፡ ይመርሁ ፡ ቅድመ ፡ ሰረገላ ት ፤ ወቅድመ ፡ ታቦት ፡ ወአኀዊሁኒ ፡ የሐ ፬ ውሩ ፡ ቅድመ ፡ ታቦት ። ወዳዊትሰ ፡ ወደ ፭ ቂቀ ፡ እስራኤል ፡ ይትዋነዩ ፡ ቅድመ ፡ እግ ዚአብሔር ፡ በዕንዚራት ፡ ወየወንዝሩ ፡ በ ጎይል ፡ ወየሐልዩ ፡ በጸናጽል ፡ ወበናብሌ ስ ፡ ወበመሰንቆ ። ወበጽሑ ፡ እስከ ፡ ጎበ ፡ ፮ ዐውደ ፡ እክል ፡ ዘኢያቡሳዊ ፡ ወአልዐለ ፡ እዴሁ ፡ ዖዛ ፡ ላዕለ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔ ር ፡ ከመ ፡ የአኀዝ ፡ ወአጽንዓ ፡ እስመ ፡ ተግ ሕሠት ፡ ወነድሐ ፡ ላህም ፡ እንዘ ፡ ይእኀዝ ። ወተምዐ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ዖዛ ፡ ወአ ፯ ውደቆ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሞተ ፡ በህየ ፡ በ ጎበ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ በቅድመ ፡ እ ግዚአብሔር ። ወተከዘ ፡ ዳዊት ፡ እስመ ፡ ፰ ቀተሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለዖዛ ፡ ወተሰም የ ፡ ውእቱ ፡ መካን ፡ ምምዋቲሁ ፡ ለዖዛ ፡ እ ስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ። ወፈርሀ ፡ ዳዊት ፡ እም ፱ ነ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ ወይ ቤ ፡ እሮ ፡ ትበውእ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔ ር ፡ ኀቤየ ። ወኢፈቀደ ፡ ዳዊት ፡ ያግሕሣ ፡ ፲ ለታቦተ ፡ ሕጉ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ዳዊት ፡ ወዐደዋ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡ ቤ ተ ፡ አቢዳራ ፡ ጌትያዊ ። [ወነበረት ፡ ታቦ ፲፩ ተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ አቢዳ ራ ፡ ጌትያዊ ፡] ፲፪ አውራኑ ፡ ወበረከ ፡ እግዚ አብሔር ፡ ኵሎ ፡ ቤቶ ፡ ለአቢዳራ ፡ ወኵ ሎ ፡ ዘዚአሁ ። ወዜነውዎ ፡ ለንጉሥ ፡ ወ ፲፫

ይቤልዎ፡ ባረከ፡ እግዚአብሔር ፡ ለቤተ፡ አቢዳራ፡ ወለኵሉ፡ ዘዚአሁ፡ በእንተ ፡ ታ
ቦተ፡ እግዚአብሔር፡ ወሖረ፡ ዳዊት ፡ ወአ
ምጽአ፡ ለታቦተ፡ እግዚአብሔር ፡ እምነ፡
ቤተ፡ አቢዳራ፡ ውስተ፡ ሀገረ ፡ ዳዊት ፡ በ
፲፫ ትፍሥሕት ። ወሀለዉ ፡ ምስሌሆሙ ፡ እ
ለ፡ ይወስድዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር፡
ሰብዐቱ፡ መሰናቁት ፡ ወጠብሑ ፡ አልሀም
፲፬ ተ ፡ ወአባግዐ ። ወዳዊት ፡ የዐነገር ፡ በዕን
ዚራ፡ ቅድመ ፡ ታቦት ፡ ወለብሰ ፡ ዳዊት ፡ ዘ
፲፭ የሀይድ ፡ ዐይነ ። ወዳዊት ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝበ፡
እስራኤል ፡ ወሰድዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብ
፲፮ ሔር ፡ በውዉዓ ፡ ወበቃለ ፡ ቀርን ። ወሶበ፡
በጽሐት ፡ ታቦት ፡ ውስተ ፡ ሀገረ ፡ ዳዊት ፡
ወሜልኮል ፡ ወለተ ፡ ሳኦል ፡ ትሔውጽ ፡ እ
ንተ ፡ መስኮት ፡ ወርእየቶ ፡ ለዳዊት ፡ ንጉ
ሥ ፡ እንዘ ፡ ይዘፍን ፡ ወየወነገር ፡ በቅድ
መ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወመነነቶ ፡ በልባ ።
፲፯ ወአምጽእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር፡
ወአንበርዋ ፡ ውስተ ፡ መካና ፡ ውስተ ፡ ደ
ብተራ ፡ እንተ ፡ ተከለ ፡ ዳዊት ፡ ወአብአ ፡ ዳ
ዊት ፡ መሥዋዕተ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔ
፲፰ ር ፡ ወዘበእንተ ፡ ሰላም ። ወፈጸመ ፡ ዳዊት ፡
አብአ ፡ መሥዋዕት ፡ ወዘበእንተ ፡ ሰላም ፡
ወባረከሙ ፡ ለሕዝብ ፡ በስመ ፡ እግዚአብ
፲፱ ሔር ፡ እግዚአ ፡ ኀይል ። ወከፈለ ፡ ለኵሉ ፡
ሕዝብ ፡ ወለኵሉ ፡ ኀይለ ፡ እስራኤል ፡ እም
ነ ፡ ዳን ፡ እስከ ፡ ቤርሳቤሕ ፡ ለዕደዊሆሙ ፡
ወለእንስቲያሆሙ ፡ ወለኵሉሙ ፡ በበ ፡ ጸ
ሪቃት ፡ ኅብስተ ፡ ጤጉን ፡ ወሥጋ ፡ ወጽዋ

ዐ ፡ ወይን ፡ ወአተዉ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ውስ
ተ ፡ አብያቲሆሙ ። ወተመይጠ ፡ ዳዊት ፡ ፲፱
ወአተወ ፡ ቤቶ ፡ ወባረከ ፡ ወወፅአት ፡ ሜል
ኮል ፡ ወለተ ፡ ሳኦል ፡ ተቀበለቶ ፡ ለዳዊት ፡
ወባረከቶ ፡ ወትቤ ፡ እፎ ፡ ተሰብሐ ፡ ዮም ፡
ንጉሥ ፡ እስራኤል ፡ ዘተከሥተ ፡ ዮም ፡ ው
ስተ ፡ አዕይንተ ፡ አንስቲያ ፡ አግብርቲሁ ፡
በከመ ፡ ይትከሠት ፡ ፩ እምእለ ፡ ይዘፍኑ ።
ወይቤላ ፡ ዳዊት ፡ ለሜልኮል ፡ ቅድመ ፡ እ ፳፩
ግዚአብሔር ፡ ዘፈንኩ ፡ ወይትባረክ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ዘአድኀነኒ ፡ እምነ ፡ አቡኪ ፡
ወላዕለ ፡ ኵሉ ፡ ቤቱ ፡ ሤመኒ ፡ መኰንነ ፡ ወ
ላዕለ ፡ ሕዝቡ ፡ እስራኤል ፡ ወእትዋነይሂ ፡
ወእዘፍንሂ ፡ ቅድመ ፡ እግዚአብሔር ፤ ወእ ፳፪
ትከሠትሂ ፡ ዓዲ ፡ ወእከውን ፡ ምኑነ ፡ ቅድ
መ ፡ አዕይንትኪ ፡ ወበኀበ ፡ አዋልድኒ ፡ እ
ለ ፡ ትቤሊ ፡ ተሰብሐኪ ። ወሜልኮልሰ ፡ አ ፳፫
ወለደት ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ሞተት ።

ክ፡፯ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ ነበረ ፡ ንጉሥ ፡
ውስተ ፡ ቤቱ ፡ አውረሶ ፡ እግዚአብሔር ፡
ኵሎ ፡ ዐሮ ፡ እለ ፡ ዐውዱ ። ወይቤሎ ፡ ንጉ ፪
ሥ ፡ ለናታን ፡ ነቢይ ፡ ናሁ ፡ አንሰ ፡ እነብር ፡
ውስተ ፡ ቤተ ፡ ዕፀ ፡ አርዝ ፡ ወታቦተ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ትነብር ፡ ማእከለ ፡ ደብተራ ።
ወይቤሎ ፡ ናታን ፡ ለንጉሥ ፡ ኵሎ ፡ ዘትኴ ፫
ሊ ፡ በልብከ ፡ ግበር ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ምስሌከ ። ወኮነ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔ ፬
ር ፡ ኀበ ፡ ናታን ፡ ነቢይ ፡ ወይቤሎ ፤ ሖር ፡ ፭
ወበሎ ፡ ለገብርየ ፡ ዳዊት ፡ ከመዝ ፡ ይቤ ፡ እ
ግዚአብሔር ፡ አኮኡ ፡ አንተኡ ፡ ዘትነድቅኡ ፡

፯ ሊተ ፡ ቤተ ፡ ዘውስቴቱ ፡ እነብር ፡ ሀየ ። እ
ስመ ፡ ኢነበርኩ ፡ ውስተ ፡ ቤት ፡ እምአመ ፡
አውጻእክዎሙ ፡ እምነ ፡ ግብጽ ፡ ለደቂቀ ፡
እስራኤል ፡ እስከ ፡ ዛቲ ፡ ዕለት ፡ ወአንሶሰ
ውኩ ፡ ውስተ ፡ ማኅደር ፡ ወውስተ ፡ ደብ
፯ ተራ ፡ በኵሉ ፡ ዘሖርኩ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወእመኒ ፡ ነበብኩ ፡ ወተናገርኩ ፡
ምስለ ፡ አሐቲ ፡ እምነ ፡ ሕዝበ ፡ እስራኤል ፡
ዘአዘዝኩ ፡ ወእቤ ፡ ረዐዩ ፡ ሊተ ፡ ሕዝብየ ፡
እስመ ፡ ኢነደቅሙ ፡ ሊተ ፡ ቤተ ፡ ዘአር
፰ ዝ ። ወይእዜኒ ፡ ከመዝ ፡ በሎ ፡ ለገብርየ ፡
ዳዊት ፡ ከመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘ
ኵሎ ፡ ይመልክ ፡ ኀሣእኩከ ፡ እምነ ፡ መር
ዔት ፡ አባግዕ ፡ ከመ ፡ እረሲከ ፡ መኰንነ ፡ ለ
፱ ሕዝብየ ፡ እስራኤል ። ወሀለውኩ ፡ ምስሌ
ከ ፡ በኵሉ ፡ ኀበ ፡ ሖርከ ፡ ወሠረውክዎሙ ፡
ለኵሉ ፡ ፀርከ ፡ እምቅድመ ፡ ገጽከ ፡ ወረሰ
ይኩ ፡ ስመከ ፡ ዐቢየ ፡ ከመ ፡ ስሞሙ ፡ ለዐበ
፲ ይተ ፡ ምድር ። ወእገብር ፡ ብሔረ ፡ ለሕዝ
ብየ ፡ እስራኤል ፡ ወአበቍሎሙ ፡ ወይነብ
ሩ ፡ ባሕቲቶሙ ፡ ወአልቦ ፡ ዘይትሐወጽ ፡ እ
ንከ ፡ ወኢይደግም ፡ እንከ ፡ ወልደ ፡ ኀጢአ
፲፩ ት ፡ አሕምሞቶሙ ፡ ከመ ፡ ቀዲሙ ፤ አመ ፡
መዋዕለ ፡ ሜምኩ ፡ መኳንንተ ፡ ላዕለ ፡ ሕዝ
ብየ ፡ እስራኤል ፡ ወአዐርፈከ ፡ እምነ ፡ ኵ
ሉ ፡ ፀርከ ፡ ወያየድወከ ፡ እግዚአብሔር ፡ እ
፲፪ ስመ ፡ ቤተ ፡ ትነድቅ ፡ ሎቱ ። ወአመ ፡ ት
ፈጽም ፡ መዋዕሊከ ፡ ወትሰክብ ፡ ምስለ ፡ አ
በዊከ ፡ ወአቀውም ፡ ዘርአከ ፡ እምድኅሬ
ከ ፡ ዘይወፅእ ፡ እምነ ፡ ከርሥከ ፡ ወአስተያ
ዕዋ ፡ ለመንግሥቱ ። ውእቱ ፡ ይነድቅ ፡ ፲፫
ቤተ ፡ ለስምየ ፡ ወለዓለም ፡ አቀውም ፡ መ
ንበሮ ። ወአነ ፡ እከውኖ ፡ አቡሁ ፡ ወውእ ፲፬
ቱ ፡ ይከውነኒ ፡ ወልድየ ፡ ወለእመኒ ፡ መጽ
አቶ ፡ ኀጢአቱ ፡ እጌሥጾ ፡ በበትረ ፡ ዕደው ፡
ወበዘእንለ ፡ እመሕያው ፡ ተግሣጽ ። ወም ፲፭
ሕረትየሰ ፡ ኢያርሕቅ ፡ እምኔሁ ፡ በከመ ፡ ገ
ሠጽኩ ፡ በተግሣጽ ፡ እምነ ፡ ቅድመ ፡ ገጽ
የ ። ወመሃይምነ ፡ ይከውን ፡ ቤቱ ፡ ወመን ፲፮
ግሥቱ ፡ ለዓለም ፡ ቅድሜየ ፡ ወይረትዕኦ ፡
መንበሩኦ ፡ ለዓለምኦ ። በከመ ፡ ኵሉ ፡ ዝ ፲፯
ንቱ ፡ ራእይ ፡ ከማሁ ፡ ነገሮ ፡ ናታን ፡ ለዳዊ
ት ። ወበአ ፡ ዳዊት ፡ ንጉሥ ፡ ወነበረ ፡ ቅድ ፲፰
መ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይቤ ፡ ምንትኑ ፡ አ
ነ ፡ እግዚኦ ፡ ወምንት ፡ ውእቱ ፡ ቤትየ ፡ ከ
መ ፡ ታፍቅረኒ ፡ መጠነዝ ። ወአንሰ ፡ ሕቅ ፡ ፲፱
ወንኡስ ፡ በቅድሜከ ፡ እግዚኦየ ፡ ወነበብ
ከ ፡ በእንተ ፡ ቤተ ፡ ገብርከ ፡ ለነዋኅ ፡ እስ
መ ፡ ከመዝ ፡ ውእቱ ፡ ሕጉ ፡ ለሰብእ ፡ እግ
ዚኦ ። ወምንት ፡ እንከ ፡ ሀለዎ ፡ ለዳዊት ፡ ፳
ይንብብ ፡ በኀቤከ ፤ ወይእዜኒ ፡ ለሊከ ፡ ታ
አምሮ ፡ ለገብርከ ፡ እግዚኦ ። በበይነ ፡ ገብ ፳፩
ርከ ፡ ገበርከ ፡ ወበከመ ፡ ልብከ ፡ ገበርከ ፡ ኵ
ሎ ፡ ዘንተ ፡ ዕበየ ፡ ዘትቤሎ ፡ ለገብርከ ። እ ፳፪
ስመ ፡ አዕበይከ ፡ እግዚኦ ፡ እስመ ፡ አልቦ ፡
ከማከ ፡ ወአልቦ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘእንበ
ሌከ ፡ በኵሉ ፡ ዘሰማዕነ ፡ በእዝኒነ ። ወመኑ ፡ ፳፫
ከመ ፡ ሕዝብከ ፡ እስራኤል ፡ ካልኦ ፡ ሕዝ
ብ ፡ በውስተ ፡ ምድር ፡ ዘእግዚአብሔር ፡
መርሐ ፡ ከመ ፡ ይቤዙ ፡ ሎቱ ፡ ሕዝቦ ፡ ወይ

ግበር፡ስምዐ፡ወዐቢያተ፡ ወዘያስተርኢ፡
አመ፡ትወፅእ፡እምነ፡ቅድመ፡ሕዝብከ፡
ዘሴዘውከ፡ለከ፡እምነ፡ግብጽ፡ሕዝበ፡ወ
፲፬ ተዓይነ ። ወአስተዳለውከ፡ለከ፡ሕዝበከ፡
እስራኤል፡ሕዝበ፡ለዓለም ፡ወአንተ ፡እ
፲፭ ግዚአ፡ኮንከሙ ፡አምላከሙ ። ወይእዜ
ኒ፡እግዚኦ፡እግዚኦ፡ቃለ፡ዘነበብከ ፡በእ
ንተ፡ገብርከ፡ወበእንተ ፡ቤቱ ፡አርትዖ ፡
እስከ፡ለዓለም ፡እግዚኦ፡ዘሶሎ ፡ትመል
ክ፡እግዚኦ፡በውስተ ፡እስራኤል ፡ቤቱ ፡
ለገብርከ፡ዳዊት ፡ይኩን ፡ርቱዐ ፡ቅድሜ
ሁ፡እስመ፡አንተ፡እግዚኦ፡አምላኩ ፡ለ
፲፯ እስራኤል ። ወይእዜኒ ፡በከመ ፡ነበብከ፡
፲፰ ይዕበይ፡ስምከ፡እስከ፡ለዓለም ፡ይቤ ፡እ
ግዚአብሔር፡ዘሶሎ፡ይመልክ፡አምላክ፡
እስራኤል፡ወከሠትከ፡እዝኖ ፡ለገብርከ፡
ወትቤ፡ቤተ፡አሐንጽ፡ለከ ፤በበይነ ፡ዝን
ቱ፡ገብአ፡ልቡ፡ለገብርከ ፡ከመ ፡ይጸሊ ፡
፲፱ ኀቤከ፡ዛተ ፡ብዕዓተ ። ወይእዜኒ ፡እግዚ
ኦ፡አንተ፡እግዚአብሔር ፡ውእቱ ፡ወቃ
ልከኒ፡ጽድቅ ፡ወነበብከ ፡ላዕለ ፡ገብርከ ፡
፳ ሶሎ፡ዘንተ ፡ሠናይተ ። ወይእዜኒ ፡አኀ
ዝ፡እንከ፡ወባርክ ፡ቤተ ፡ገብርከ ፡ከመ ፡
ይኩን ፡ቅድሜከ ፡ለዓለም ፡እስመ ፡አን
ተ፡ነበብከ፡እግዚኦ፡ወእምነ ፡በረከትከ ፡
፳፩ ይትባረክ ፡ቤተ፡ገብርከ ፡ለዓለም ።

ክ፡፳ ። ወእምድኅረ ፡ዝንቱ ፡ቀተሎ
ሙ ፡ዳዊት ፡ለኢሎፍሊ ፡ወአግረሮሙ ፡
ወአስተጋብአ ፡ዳዊት ፡እምነ ፡እዴሆሙ ፡
፪ ለኢሎፍሊ ፡ዘነሥኡ ። ወቀተሎሙ ፡ዳዊ
ት ፡ለሞአብ ፡ወሰፈሮሙ ፡በአሕባል ፡እም
ድኅረ ፡አስከበሙ ፡ውስተ ፡ምድር ፡ወከነ ፡
ዘ፪ አሕባል ፡መስፈርተ ፡ዘሞተ ፡ወ፪ አ
ሕባል ፡መስፈርተ ፡ዘሐይወ ፡ወበዝ ፡ከኑ ፡
ሞአብ ፡ለዳዊት ፡አግብርተ ፡እለ ፡ያገብ
፫ ኡ ፡ጸባሕተ ። ወቀተሎ ፡ዳዊት ፡ለአድር ፫
ዐዛር ፡ወልደ ፡ራዓም ፡ንጉሠ ፡ሱባ ፡እን
ዘ ፡የሐውር ፡ከመ ፡ያብጽሕ ፡እደ፡ሁ ፡ላዕ
፬ ለ ፡ፈለገ ፡አፍራጥን ። ወረከበ ፡ዳዊት ፡ ፬
[፲፪ወ፫ሰረገላተ ፡] ዘዚአሁ ፡ ወ፫፻ሰብ
እ ፡አፍራስ ፡ወ፳፻፡ዕደው ፡ኢጋር ፡ወነሠ
ቶ ፡ዳዊት ፡ለመሊ ፡ውእቱ ፡ሰረገላት ፡ወአ
ትረፈ ፡ሎቱ ፡እምውስቴቶሙ ፡፻ሰረገላ
፭ ተ ። ወመጽኡ ፡ሶርያ ፡ዘደማስቆ ፡ይርድ ፭
እዎ ፡ለአድርዐዛር ፡ንጉሠ ፡ሱባ ፡ወቀተ
ሎሙ ፡ዳዊት ፡ለሶርያ ፡፳፪ወ[፯፻]ብእ
፮ ሴ ። ወሤመ ፡ዳዊት ፡ነባሬ ፡ውስተ ፡ሶር ፮
ያ ፡ዘደማስቆ ፡ወከኑ ፡ሶርያ ፡አግብርተ ፡ለ
ዳዊት ፡እለ ፡ያገብኡ ፡ጸባሕተ ፡ወያድኅ
ኖ ፡እግዚአብሔር ፡ለዳዊት ፡በኀበ ፡ሖረ ።
፯ ወነሥአ ፡ዳዊት ፡መዛግሕተ ፡አልባሲሆ ፯
ሙ ፡ዘወርቅ ፡ዘገብረ ፡ለሰብኡ ፡አድርዓዛ
ር ፡ንጉሠ ፡ሱባ ፡ወወሰዶ ፡ኢየሩሳሌም ፡
ወነሥአ ፡ሱሥቃም ፡ንጉሠ ፡ግብጽ ፡አ
መ ፡ዐርገ ፡ኢየሩሳሌም ፡በመዋዕለ ፡ሮብ
፰ አም ፡ወልደ ፡ሰሎሞን ። ወእምነ ፡መስብ ፰
ቅኒ ፡ነሥአ ፡ዳዊት ፡ንጉሥ ፡እምነ ፡ኀሩያ
ት ፡አሀጉረ ፡አድርዓዛር ፡ብርተ ፡ብዙኀ ፡
ጥቀ ፡ወበቱ ፡ገብረ ፡ሰሎሞን ፡ባሕረ ፡እን
ተ ፡ብርት ፡ወአዕማደኒ ፡ወመዓክክተኒ ፡

፱ ወኵሉ፡ንዋየኒ ። ወሰምዐ፡ታይ፡ንጉሠ፡
ሐማት፡ከመ፡ቀተለ፡ዳዊት፡ኵሉ፡ኀይ
፲ ለ፡አድርዓዛር ። ወለእከ፡ታይ፡ለኢያዱ
ራን፡ወልዱ፡ኀበ፡ዳዊት፡ንጉሥ፡ይዜን
ዎ፡በእንተ፡ሰላም፡እስመ፡ፀብአ፡ወቀተ
ሎ፡ለአድርዓዛር፡ወፈነወ፡ምስሌሁ፡ንዋ
የ፡ወርቅ፡ወንዋየ፡ብሩር፡ወንዋየ፡ብር
፲፩ ት ። ወኪያሁኒ፡ቀደሰ፡ንጉሥ፡ለእግዚአ
ብሔር፡ምስለ፡ብሩር፡ወምስለ፡ወርቅ፡
ዘቀደሰ፡እምን፡ኵለ፡አህጉር፡ዘነሥአ፤
፲፪ እምን፡ይሁዳ፡ወእምን፡ሞአብ፡ወእምን፡
ደቂቀ፡ዐሞን፡ወእምን፡ኢሎፍሊ፡ወእ
ምን፡ዐማሌቅ፡ወእምኒ፡በርበረ፡አድር
፲፫ ዓዛር፡ወልደ፡ራዓም፡ንጉሠ፡ሱባ ። ወገ
ብረ፡ዳዊት፡ስመ፡ወበግብአቱ፡አዘዘሙ፡
ዳዊት፡ለኤዶምያ፡በጌሌም፡፸ወ፭፤ ።
፲፬ ወሚሞሙ፡ውስተ፡ኤዶምያ፡ይዕቀብ
ዋ፡ለኵላ፡ኤዶምያ፡ወኮኑ፡ኵሎሙ፡ሰ
ብእ፡ኤዶምያ፡እግብርተ፡ለዳዊት፡ንጉ
ሥ፡ወያድኅኖ፡እግዚአብሔር፡ለዳዊት፡
፲፭ በኵለሄ፡ኀበ፡ሖረ ። ወነግሠ፡ዳዊት፡ላዕ
ለ፡ኵሉ፡እስራኤል፡ወዳዊትሰ፡ይገብር፡
ፍትሐ፡ወጽድቀ፡በውስተ፡ኵሉ፡ሕዝ
፲፮ ብ ። ወኢዮአብ፡ወልደ፡ሱርሀያ፡ላዕለ፡
፲፯ ሰራዊት፡ወኢዮሳፍጥ፡መዘክር፤ ወሳዶ
ቅ፡ወልደ፡አኪጦብ፡ወአብያታር፡ወል
ደ፡አኪሜሌክ፡ካህናት፡ወአሳ፡ጸሓፊ፤
፲፰ ወአቤኔያ፡ወልደ፡አሚናዳብ፡መክሪ፤ ወ
ኬልቲ፡ወፈልቲ፡ደቀ፡ዳዊት፡ሊቃናት፡
እሙንቱ ።

፲፱ ። ወይቤ፡ዳዊት፡ቦኑ፡ዘተርፈ፡
ዓዲ፡ለቤተ፡ሳአል፡ወእገብር፡ምሕረተ፡
ላዕሌሁ፡በእንተ፡ዮናታን ። ወሀለው፡ወል ፳
ድ፡እምነ፡ቤተ፡ሳአል፡ወስሙ፡ሲባ፡ወ
ጸውዕዎ፡ኀበ፡ዳዊት፡ወይቤሎ፡ንጉሥ፡
አንተኑ፡ውእቱ፡ሲባ፡ወይቤ፡አነ፡ውእ
ቱ፡ገብርከ ። ወይቤሎ፡ንጉሥ፡ቦኑ፡ዘተ ፳፩
ርፈ፡ዓዲ፡እምነ፡ቤተ፡ሳአል፡ብእሲ፡ወ
እገብር፡ምሕረተ፡ምስሌሁ፡ዘእግዚአብ
ሔር፡ወይቤሎ፡ሲባ፡ለንጉሥ፡ሀሎ፡ፅ
ወልደ፡ዮናታን፡ወዕውስ፡እገሪሁ ። ወይ ፳፪
ቤሎ፡ንጉሥ፡አይቴ፡ሀሎ፡ወይቤሎ፡ሲ
ባ፡ለንጉሥ፡ሀለወ፡ቤተ፡ማኪር፡ወል
ደ፡አቢያል፡ዘእምነ፡ለበደር ። ወለእከ፡ ፳፫
ንጉሥ፡ወነሥአ፡እምነ፡ቤተ፡ማኪር፡ወ
ልደ፡አቢያል፡ዘእምነ፡ለበደር ። ወመጽ ፳፬
አ፡ሜንፌቦስቴ፡ወልደ፡ዮናታን፡ወል
ደ፡ሳአል፡ኀበ፡ዳዊት፡ንጉሥ፡ወወድ
ቀ፡በገጹ፡ወሰገደ፡ሎቱ፡ወይቤሎ፡ዳዊ
ት፡ሜንፌቦስቴ፡ወይቤ፡ነየ፡አነ፡ገብር
ከ ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡ኢትፍራህ፡እስ ፳፭
መ፡ገቢረ፡እገብር፡ምሕረተ፡ምስሌከ፡በ
እንተ፡ዮናታን፡አቡከ፡ወአገብእ፡ለከ፡
ኵሎ፡ሐቅሎ፡ለሳአል፡አቡሁ፡ለአቡከ፡
ወእንተ፡ብላዕ፡እክለ፡በውስተ፡ማእድ
የ፡ዘልፈ ። ወሰገደ፡ሜንፌቦስቴ፡ወይ ፳፮
ቤ፡ምንትኑ፡ገብርከ፡ከመ፡ትነጽር፡ላዕ
ሌየ፡ከልብ፡ምውት፡ዘከማየ ። ወጸው ፳፯
ዖ፡ንጉሥ፡ለሲባ፡ለገብረ፡ሳአል፡ወይቤ
ሎ፡ኵሎ፡ንዋየ፡ሳአል፡ወኵሎ፡ቤቶ፡

፲ ወሀብክዎ ፡ ለወልደ ፡ እግዚእከ ። ወተገ
በር ፡ ሎቱ ፡ ምድሮ ፡ አንተ ፡ ወደቂቅከ ፡ ወ
ነባሪከ ፡ ወአእትዉ ፡ ለወልደ ፡ እግዚእከ
ሙ ፡ እክሎ ፡ ወተሴሰይዎ ፡ አንትሙ ፡ ወ
ሜንፎብስቴ ፡ ወልደ ፡ እግዚእከ ፡ ይብላዕ ፡
እክለ ፡ ዘልፈ ፡ በውስተ ፡ ማእድየ ፤ ወበ ፡ ሲ
፲፩ ባ ፡ ፲ወ፩ደቂቀ ፡ ወ፳አግብርተ ። ወይቤ
ሎ ፡ ሲባ ፡ ለንጉሥ ፡ ኵሉ ፡ ዘአዘዘ ፡ እግዚ
እየ ፡ ንጉሥ ፡ ለገብሩ ፡ ከማሁ ፡ ይገብር ፡ ገ
ብርከ ፡ ወሜንፎብስቴሰ ፡ ይበልዕ ፡ በውስ
ተ ፡ ማእደ ፡ ዳዊት ፡ በከመ ፡ ፩እምደቂቀ ፡
፲፪ ንጉሥ ። ወበ ፡ ሜንፎብስቴ ፡ ወልድ ፡ ንኡ
ስ ፡ ወስሙ ፡ ሚካ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ ሲባ ፡
አግብርቲሁ ፡ ለሜንፎብስቴ ፡ እሙንቱ ።
፲፫ ወሜንፎብስቴሰ ፡ ነበረ ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳ
ሌም ፡ እስመ ፡ ውስተ ፡ ማእደ ፡ ንጉሥ ፡ ይ
በልዕ ፡ ዘልፈ ፡ ወዕውስ ፡ እገሪሁ ፡ ውእቱ ፡
ክልኤሆን ።

ክ፡፲ ። ወእምዝ ፡ እምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ሞ
ተ ፡ ንጉሥ ፡ ደቂቀ ፡ ዐሞን ፡ ወነግሠ ፡ ሐኖ
፪ ን ፡ ወልዱ ፡ ህየንቴሁ ። ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ እ
ገብር ፡ ምሕረተ ፡ ምስለ ፡ ሐኖን ፡ ወልደ ፡ ነ
አሶ ፡ በከመ ፡ ገብረ ፡ አቡሁ ፡ ምሕረተ ፡ ላዕ
ሌየ ፡ ወፈነወ ፡ ዳዊት ፡ ሰብአ ፡ ያስተብሖዕ
ዎ ፡ ሰብኡ ፡ በእንተ ፡ አቡሁ ፡ ከመ ፡ ያንግ
ፍዎ ፡ ላሐ ፡ ወበጽሑ ፡ ደቂቀ ፡ ዳዊት ፡ ው
፫ ስተ ፡ ብሔረ ፡ ደቂቀ ፡ ዐሞን ። ወይቤልዎ ፡
መላእክቲሆሙ ፡ ለደቂቀ ፡ ዐሞን ፡ ለሐኖ
ን ፡ ለእግዚአሙ ፡ ይመስለክኑ ፡ ዳዊት ፡ ከ
መ ፡ ይንአዶ ፡ ለአቡከ ፡ ዘፈነወ ፡ በቅድሜ
ክ ፡ ያስተብቍዑከ ፤ እኵኑ ፡ አዕይንት ፡ እ
ሙንቱ ፡ ወከመ ፡ ይፍትንዋ ፡ ለሀገር ፡ ወከ
መ ፡ ያእምርዋ ፡ ዘፈነወ ፡ ሰብአ ፡ ኀቤከ ።
፬ ወነሥኦሙ ፡ ሐኖን ፡ ለደቂቀ ፡ ዳዊት ፡ ወላ
ጸዮ ፡ ጽሕሞሙ ፡ ወመተረ ፡ አልባሰ ፡ ድር
ያሙ ፡ እምነ ፡ ማእኩሉ ፡ እስከነ ፡ ሐቋሆ
፭ ሙ ፡ ወእምዝ ፡ ፈነዎሙ ። ወዜነውዎ ፡ ለ
ዳዊት ፡ ዘእሙንቱ ፡ ዕደው ፡ ወፈነወ ፡ ዳዊ
ት ፡ ይትቀበልዎሙ ፡ እስመ ፡ ክቡራን ፡ እ
ሙንቱ ፡ ዕደው ፡ ጥቀ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዳዊ
ት ፡ ንጉሥ ፡ ንበሩ ፡ ውስተ ፡ ኢያሪኮ ፡ እስ
ክ ፡ ይበቍል ፡ ጽሕምክሙ ፡ ወእምዝ ፡ ተ
፮ ጋብኡ ። ወርእዩ ፡ ደቂቀ ፡ ዐሞን ፡ ከመ ፡ ተ
ጎፍሩ ፡ ሕዝበ ፡ ዳዊት ፡ ወለአኩ ፡ ደቂቀ ፡ ዐ
ሞን ፡ ወዐሰቡ ፡ ሎሙ ፡ ሶርያሃ ፡ ወሮዖብሃ ፡
፱፻ አጋር ፡ ወበጎበ ፡ ንጉሠ ፡ ዐማሌቅ ፡ ፲፪
፯ ብእሴ ፡ ወበእስጦብ ፡ ፼ወ፷፪ብእሴ ። ወ
ሰምዐ ፡ ዳዊት ፡ ወፈነዎ ፡ ለኢዮአብ ፡ ወኵ
፰ ሎ ፡ ጽኑዓን ፡ ጎይለ ። ወወፅኡ ፡ ደቂቀ ፡ ዐ
ሞን ፡ ወተኣኀዙ ፡ ይትቃተሉ ፡ በጎበ ፡ አን
ቀጽ ፡ ወሶርያ ፡ ዘሱባ ፡ ወሮዖብ ፡ ወእስጦ
፱ ብ ፡ ወዐማሌቅ ፡ ጎቡረ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ። ወ
ርእየ ፡ ኢዮአብ ፡ ከመ ፡ መጽእዎሙ ፡ እም
ኔሆሙ ፡ ምክዕቢተ ፡ ይትቃተልዎሙ ፡ እ
ምቅድሜሆሙኒ ፡ ወእምድኅሬሆሙኒ ፡ ወ
ኀረየ ፡ ሎቱ ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡ ወራዙተ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወተቃተልዎሙ ፡ ለሶርያ ፡ እምቅ
፲ ድም ። ወዘተርፈ ፡ ሕዝቦ ፡ ፈነወ ፡ ምስለ ፡
አቢሳ ፡ እኁሁ ፡ ወተቃደምዎሙ ፡ ለደቂ
፲፩ ቀ ፡ ዐሞን ፡ ወተቃተልዎሙ ። ወይቤ ፡ ለ

እመ ፡ጸንዑ ፡ሶርያ ፡እምኔየ ፡ትክውኑኒ ፡
ረድኤተ ፡አንትሙ ፡ወእመ ፡ደቂቀ ፡ዐሞ
ን ፡ጸንዑ ፡እምኔክሙ ፡ወንከውነክሙ ፡
፲፪ ንሕነ ፡ረድኤተ ። ጽንዑ ፡ውኅይሉ ፡በእን
ተ ፡ሕዝብነ ፡ወበእንተ ፡አህጉረ ፡አምላክ
ነ ፡ወእግዚአብሔር ፡ይገብር ፡ሠናይተ ፡ዘ
፲፫ ይኤድም ፡በቅድመ ፡አዕይንቲሁ ። ወበ
ኡ ፡ኢዮአብ ፡ወኵሉ ፡ሕዝብ ፡ዘምስሌ
ሁ ፡ይትቃተሉ ፡ምስለ ፡ሶርያ ፡ወጐዩ ፡እ
፲፬ ምቅድመ ፡ገጸሙ ። ወሶበ ፡ርእዩ ፡ደቂቀ ፡
ዐሞን ፡ከመ ፡ጐዩ ፡ሶርያ ፡ጐዩ ፡እሙንቱ
ኒ ፡እምቅድመ ፡ገጹ ፡ለአቢሳ ፡ወቦኡ ፡ው
ስተ ፡ሀገር ፡ወአተወ ፡ኢዮአብ ፡እምኀበ ፡
ደቂቀ ፡ዐሞን ፡ወቦአ ፡ውስተ ፡ኢየሩሳሌ
፲፭ ም ። ወሶበ ፡ርእዩ ፡ሶርያ ፡ከመ ፡ወድቁ ፡
ቅድሜሆሙ ፡ለእስራኤል ፡ወተጋብኡ ፡
፲፮ ኀቡረ ። ወለአከ ፡አድረዐዛር ፡ወአስተጋ
ብኦሙ ፡ለሶርያ ፡እምነ ፡ማዕዶተ ፡ፈለገ ፡
ከማዐቅ ፡ወመጽኡ ፡ውስተ ፡ኤላም ፡ወሶ
ቤቅ ፡መልአከ ፡ኀይሉ ፡ለአድረዐዛር ፡ቅ
፲፯ ድሜሆሙ ። ወዜነውዎ ፡ለዳዊት ፡ወአስ
ተጋብአሙ ፡ለኵሉ ፡እስራኤል ፡ወዐደዉ ፡
ዮርዳኖስ ፡ወመጽኡ ፡ሶርያ ፡ተቀበልዎ ፡
ለዳዊት ፡ወተቃተሉ ፡ሶርያ ፡ምስሌሆሙ ።
፲፰ ወጐዩ ፡እምቅድመ ፡እስራኤል ፡ወቀተለ ፡
እምነ ፡ሶርያ ፡ዳዊት ፡፯፻ ሰረገላተ ፡ወ፵፸
ሰብአ ፡ፈረስ ፡ወሶቤቅሃኒ ፡መልአከ ፡ኀይ
፲፱ ሉ ፡ቀተሎ ፡ወሞተ ፡በህየ ። ወሶበ ፡ርእዩ ፡
ኵሉ ፡ነገሥት ፡አግብርተ ፡አድረዐዛር ፡
ከመ ፡ወድቁ ፡ቅድመ ፡እስራኤል ፡ወገረ
ሩ ፡ለእስራኤል ፡ወተቀንዩ ፡ሎሙ ፡ወፈር
ሁ ፡ሶርያ ፡ህየ ፡አድኅኖቶሙ ፡ለደቂቀ ፡ዐ
ሞን ።

ክ ፲ወ፩ ። ወእምዝ ፡በጸሐ ፡ዓመት ፡
አመ ፡መዋዕለ ፡ይወፅኡ ፡ነገሥት ፡ወፈነ
ዎሙ ፡ዳዊት ፡ለኢዮአብ ፡ወለደቂቁ ፡ወ
ለኵሉ ፡እስራኤል ፡ወቀተልዎሙ ፡ለደቂ
ቀ ፡ዐሞን ፡ወነበሩ ፡ውስተ ፡ራባት ፡ወዳዊ
ት ሰ ፡ነበረ ፡ውስተ ፡ኢየሩሳሌም ። ወሶበ ፡ ፪
ከነ ፡ፍና ፡ሰርክ ፡ተንሥአ ፡ዳዊት ፡እምስ
ካቡ ፡ወዐርገ ፡ውስተ ፡ናሕስ ፡ቤተ ፡ንጉ
ሥ ፡ያንሶሱ ፡ወርእየ ፡ብእሲተ ፡በላዕለ ፡ና
ሕስ ፡እንዘ ፡ትትሐፀብ ፡ወሠናይት ፡ይእ
ቲ ፡ብእሲት ፡ወፈድፋደ ፡ራእያ ። ወለአ ፫
ክ ፡ዳዊት ፡ኀቤሃ ፡ወይቤ ፡አኮኑ ፡ቤርሳቤ
ኅ ፡ይእቲ ፡ወለተ ፡ኤልያብ ፡ኬጥያዊ ፡ወ
ኦርዮስ ፡ምታ ። ወለአከ ፡ዳዊት ፡ኀቤሃ ፡ ፬
ወነሥኣ ፡ወሰከበ ፡ምስሌሃ ፡ወይእቲሰ ፡በ
ከመ ፡ተሐፅበት ፡እምነ ፡ትክቶሃ ፡ወአተ
ወት ፡ቤታ ። ወፀንሰት ፡ይእቲ ፡ብእሲት ፡ ፭
ወአይድዕዎ ፡ለዳዊት ፡ወትቤ ፡ፀንስኩ ፡አ
ንሰ ። ወለአከ ፡ዳዊት ፡ኀበ ፡ኢዮአብ ፡እ ፮
ንዘ ፡ይብል ፡ፈንዎአ ፡ለኦርዮስአ ፡ኀቤየ ፡
ወፈነዎ ፡ኢዮአብ ፡ለኦርዮስ ፡ኬጥያዊ ፡
ኀበ ፡ዳዊት ። ወበጽሐ ፡ኦርዮስ ፡ወበአ ፡ ፯
ኀቤሁ ፡ወተስእሎ ፡ዳዊት ፡በእንተ ፡ዳኅ
ናሁ ፡ለኢዮአብ ፡ወበእንተ ፡ዳኅና ፡ሕዝ
ብ ፡ወበእንተ ፡ዳኅና ፡ፀብእ ። ወይቤሎ ፡ ፰
ዳዊት ፡ለኦርዮስ ፡ሖር ፡ረድ ፡ውስተ ፡ቤ
ትከ ፡ወተሐፀብ ፡እገሪከ ፡ወወፅአ ፡ኦርዮስ ፡

እምነ፡ቤተ፡ንጉሥ፡ወወፂአ፡ተለዎ፡ወ
፱ ዓሌ፡ንጉሥ ። ወቤተ፡አርዮስ፡ዴዴ፡ቤ
ተ፡ንጉሥ፡ምስለ፡አግብርተ፡እግዚኡ፡
፲ ወኢወረደ፡ቤቶ ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለአ
ርዮስ፡እኩ፡እምነ፡ሐቅል፡መጻእከ፡ወ
፲፩ ለምንት፡ኢወረድከ፡ውስተ፡ቤትከ ። ወ
ይቤሎ፡አርዮስ፡ለዳዊት፡ታቦተ፡እግዚ
አብሔር፡ወእስራኤል፡ወይሁዳ፡ይነብ
ሩ፡ውስተ፡ደበትር፡ወኢዮአብ፡እግዚእ
የ፡ወአግብርተ፡እግዚእየ፡ውስተ፡ገጸ፡
ምድር፡ይትዐየኑ፡ወአንሰ፡እበውእ፡ው
ስተ፡ቤትየ፡ከመ፡እብላዕ፡ወእስተይ፡ወ
ከመ፡እስክብ፡ምስለ፡ብእሲትየ ፤እፎኑ፡
ዝንቱ፤ሕያው፡እግዚአብሔር፡ወሕያው፡
ነፍስከ፡ከመ፡ኢይገብሮ፡ለዝንቱ፡ነገር።
፲፪ ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለአርዮ፡ንበር፡ዝየ፡ዮ
ም፡ወጌሠመ፡እፈንወከ፡ወነበረ፡አርዮ፡
፲፫ ውስተ፡ኢየሩሳሌም፡ይእተ፡አሚረ ። ወ
ጸውዖ፡ዳዊት፡ወበልዐ፡ወሰትየ፡በቅድ
ሚሁ፡ወአስከሮ፡ወወፅአ፡ሰርከ፡ከመ፡
ይስክብ፡ውስተ፡ዐራቱ፡ምስለ፡አግብር
፲፬ ተ፡እግዚኡ፡ወኢወረደ፡ቤቶ ። ወሶበ፡
ጸብሐ፡ጸሐፈ፡ዳዊት፡መጽሐፈ፡ኅበ፡ኢ
፲፭ዮአብ፡ወፈነወ፡ምስለ፡አርዮ ። ወጸሐ
ፈ፡ውስተ፡መጽሐፍ፡እንዘ፡ይብል፡አብ
እዎኡ፡ለአርዮ፡ኅበ፡ጽኑዕ፡ቀትልአ፡ፍ
ጽመአ፡ወተመየጡአ፡ወኅድግዎኡ፡ያቀ
፲፮ ስልዎኡ፡ወይሙትአ ። ወእምዝ፡እንዘ፡
የዐቅባ፡ኢዮአብ፡ለሀገር፡ወሰድዎ፡ለአ
ርዮ፡ውስተ፡መካን፡ኅበ፡ያእምር፡ከመ፡

ሀለዉ፡ዕደው፡ጽኑዓን፡ህየ ። ወወፅኡ፡ ፲፯
ሰብአ፡ሀገር፡ከመ፡ይትቃተሉ፡ምስለ፡
ኢዮአብ፡ወወድቁ፡እምነ፡ሰብኡ፡ለዳዊ
ት፡ወሞተ፡አርዮኒ፡ኬጥያዊ ። ወፈነወ፡ ፲፰
ኢዮአብ፡ይዜንውዎ፡ለንጉሥ፡ኵሎ፡ዜ
ና፡ፀብእ፡ይንግርዎ፡ለንጉሥ ፤ወይቤ፡እ ፲፱
መ፡ተምዕዐ፡ንጉሥ፡ወይቤ፡ለምንት፡ቀ
ረብክሙ፡ኅበ፡ሀገር፡ትትቃተሉ፡ኢታ
አምሩኑ፡ከመ፡ይነድፉ፡እምኅበ፡አረፍ
ት ። መኑ፡ቀተሎ፡ለአቢሜሌክ፡ወልደ፡ ፳፩
ኢዮርብዓም፡ወልደ፡ኔር፡እኩ፡ብእሲ
ት፡ወገረት፡ስባረ፡ማኅረፅ፡ላዕሌሁ፡እም
ኔ፡መልዕልተ፡አረፍት፡ወሞተ፡በቴም
ናስ ፤ለምንት፡ቀረብክሙ፡ኅበ፡አረፍት ፤
ወትብሎ፡ገብርከኒ፡አርዮ፡ኬጥያዊ፡ሞ
ት ። ወሖረ፡ሐዋርያሁ፡ለኢዮአብ፡ኅበ፡ ፳፪
ንጉሥ፡ውስተ፡ኢየሩሳሌም፡ወበጽሐ፡
ወዜነዎ፡ለዳዊት፡ኵሎ፡ዘከመ፡ይቤሎ፡
ኢዮአብ፡ኵሎ፡ዜና፡ፀብእ፡ወተምዐ፡ዳ
ዊት፡ላዕለ፡ኢዮአብ፡ወይቤሎ፡ለውእ
ቱ፡ሐዋርያ፡ለምንት፡በጻሕክሙ፡ኅበ፡
አረፍት፡ሀገር፡ትትቃተሉ፡ኢታአምሩ
ኑ፡ከመ፡ትቄስሉ፡እምነ፡አረፍት፡መኑ፡
ቀተሎ፡ለአቢሜሌክ፡ወልደ፡ኤርብዓም፡
አኩ፡ብእሲት፡ወገረት፡ላዕሌሁ፡ስባረ፡
ማኅረጽ፡እምላዕለ፡አረፍት፡ወሞተ፡በ
ተምናስ፡ለምንት፡በጻሕክሙ፡አረፍተ ።
ወይቤሎ፡ውእቱ፡ሐዋርያ፡ለዳዊት፡ሶ ፳፫
በ፡ኅየሉን፡ወደገኑን፡እሙንቱ፡ዕደው፡
እስከ፡ገዳም፡አውጽኡን፡ወእምዝ፡ተመ

የጥናሆሙ ፡ ወሰደድናሆሙ ፡ እስከ ፡ ኖኅ
፳፬ ተ ፡ አንቀጽ ። ወነደፉ ፡ ሰብአ ፡ ሐጽ ፡ ላዕ
ለ ፡ ደቅከ ፡ እመልዕልተ ፡ አረፍት ፡ ወሞ
ቱ ፡ እምውስተ ፡ ደቁ ፡ ለንጉሥ ፡ ወገብርከ
፳፭ ኒ ፡ ኦርዮስ ፡ ኬጥያዊ ፡ ሞተ ። ወይቤሎ ፡
ዳዊት ፡ ለውእቱ ፡ ሐዋርያ ፡ ከመዝ ፡ በሎ ፡
ለኢዮአብ ፡ ኢይዕዐብከኦ ፡ ዝንቱኦ ፡ ነገ
ር ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲከኦ ፡ እስመኦ ፡ ከመ
ዝኦ ፡ ውእቱኦ ፡ ቦአመኦ ፡ ከማሁኦ ፡ ወቦአ
መኦ ፡ ከመዝኦ ፡ ትበልዕኦ ፡ መጥባሕትኦ ፡
ወኦጽንዕኦ ፡ አንተሰኦ ፡ ተቃትሎኦ ፡ ምስ
ለኦ ፡ ሀገርኦ ፡ ወአስተጋብእኦ ፡ ወኦጽንዕ
፳፮ ኦ ። ወሰምዐት ፡ ብእሲቱ ፡ ለኦርዮስ ፡ ከ
፳፯ መ ፡ ሞተ ፡ ኦርዮስ ፡ ወበከየቶ ፡ ለምታ ። ወ
እምዝ ፡ ዖበ ፡ ኀለፈ ፡ ላሓ ፡ ለእከ ፡ ላቲ ፡ ዳዊ
ት ፡ ወነሥኣ ፡ ወአእተዋ ፡ ቤቶ ፡ ወአውሰ
ባ ፡ ወከነቶ ፡ ብእሲቶ ፡ ወወለደት ፡ ሎቱ ፡
ወልደ ፤ ወከነ ፡ እኩየ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዘገብ
ረ ፡ ዳዊት ፡ በቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ለእግ
ዚአብሔር ።

ክ ፡ ፲ወ፪ ። ወፈነዎ ፡ እግዚአብሔር ፡
ለናታን ፡ ነቢይ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ወበአ ፡ ኀቤ
ሁ ፡ ወይቤሎ ፡ ሀለዉ ፡ ፪ዕደው ፡ ውስተ ፡
፪ አሐቲ ፡ ሀገር ፡ ወ፩ባዕል ፡ ወ፩ነዳይ ። ወ
በ ፡ ዝኩቱ ፡ ባዕል ፡ ብዙኀ ፡ እንስሳ ፡ ወመራ
፫ ዕየ ። ወዝኩቱሰ ፡ ነዳይ ፡ አልቦቱ ፡ ዘእንበ
ለ ፡ አሐቲ ፡ በግዕተ ፡ ንስቲተ ፡ እንተ ፡ ተሣ
የጣ ፡ ወአልሀቃ ፡ ወሐፀና ፡ ወልህቀት ፡ ም
ስሌሁ ፡ ወምስለ ፡ ውሉዱ ፡ ትነብር ፡ ወእ
ምዝ ፡ በልዐ ፡ ትበልዕ ፡ ይእቲ ፡ ወእምኀ ፡ ዘ
ይሰቲ ፡ ውእቱ ፡ ጽዋዖ ፡ ትሰቲ ፡ ወውስተ ፡
ሕፅኑ ፡ ትነውም ፡ ወከመ ፡ ወለቱ ፡ ይእቲ ፡
ሎቱ ። ወበጽሐ ፡ ነግድ ፡ ኀበ ፡ ዝኩቱ ፡ ብእ ፬
ሲ ፡ ባዕል ፡ ወመሐከ ፡ ነሢአ ፡ እምውስተ ፡
መራዕዪሁ ፡ ከመ ፡ ይግበር ፡ ለነግድ ፡ ዘመ
ጽአ ፡ ኀቤሁ ፡ ወነሥአ ፡ ለበግዕቱ ፡ ለዝክ
ቱ ፡ ነዳይ ፡ ወገብራ ፡ ለውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ነግ
ድ ፡ ዘመጽአ ፡ ኀቤሁ ። ወተምዕዐ ፡ ዳዊት ፡ ፭
ፈድፋደ ፡ ላዕለ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ወይቤ
ሎ ፡ ዳዊት ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡
ርቱዕ ፡ ይሙት ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ዘገብሮ ፡
ለዝ ፡ ግብር ፡ እስመ ፡ ኢይምሕሮ ። ወይቤ ፯
ሎ ፡ ናታን ፡ ለዳዊት ፡ አንተ ፡ ብእሲ ፡ ዘገብ
ሮ ፡ ለዝንቱ ፤ ከመዝ ፡ ይቤ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ አምላከ ፡ እስራኤል ፡ አነ ፡ ውእቱ ፡ ዘቀ
ባእኩከ ፡ ትንግሥ ፡ ላዕለኦ ፡ እስራኤል
ኦ ፡ ወኦድኀንኩከኦ ፡ እምኔ ፡ እዴሁ ፡ ለሳ
ኦል ። ወወሀብኩከ ፡ ቤቶ ፡ ለእግዚእከ ፡ ወ ፰
አንስቲያሁኒ ፡ ለእግዚእከ ፡ ውስተ ፡ ሕፅን
ከ ፡ ወወሀብኩከ ፡ ቤተ ፡ እስራኤል ፡ ወዘይ
ሁዳ ፡ ወእመኒ ፡ ይውሕደከ ፡ እዊስክከ ፡ በ
አምጣነ ፡ ዘከማሁ ። በእፎ ፡ ከመ ፡ አሕሠ ፱
ምከ ፡ ላዕለ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ት
ግበር ፡ እኩየ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ወቀ
ተልከ ፡ ለኦርዮስ ፡ ወብእሲቶኒ ፡ ነሣእከ ፡
ለከ ፡ ብእሲተ ፡ ወኪያሁኒ ፡ ቀተልከ ፡ በኩ
ናት ፡ ዘደቂቀ ፡ ዐሞን ። ወይእዜኒ ፡ ኢየኀ ፲
ልፍ ፡ ኩናት ፡ እምኔ ፡ ቤትከ ፡ እስከ ፡ ለዓለ
ም ፡ ኢትርሐቅ ፡ ኩናት ፡ እስመ ፡ አስተሐ
ቀርከኒ ፡ ወነሣእከ ፡ ብእሲቶ ፡ ለኦርዮስ ፡

፲፩ ኬጥያዊ፡ትኩንክ፡ብእሲተ ። ከመዝአ፡
ይቤ፡እግዚአብሔርአ፡ናሁ፡አነአ ፡አመ
ጽእ፡ላዕሌከ፡እኪተ፡እምነ፡ቤትከ ፡ወእ
ነሥአን ፡ለአንስቲያከ፡እንዘ ፡ትሬኢ ፡በ
አዕይንቲከ፡ወእሁበን ፡ለአንስቲያከ ፡ለካ
ልእከ፡ወይሰክብ ፡ምስለ ፡አንስቲያከ ፡በ
፲፪ ቅድሜሁ፡ለዝንቱ፡ፀሓይ ። እስመ፡አን
ተ፡ገበርከ፡ጽሚተ ፡ወአንሰ ፡ገሃደ፡እገብ
ር፡በቅድመ ፡ኵሉ ፡እስራኤል ፡ወበቅድ
፲፫ መ፡ዝንቱአ ፡ፀሓይአ ። ወይቤሎ ፡ዳዊ
ት ፡ለናታን ፡አበስኩ ፡ለእግዚአብሔር፡
ወይቤሎ ፡ናታን ፡ለዳዊት ፡ወእግዚአብ
ሔርኒ ፡ተዐደዋ፡ለኀጢአትከ ፡ወኢትመ
፲፬ ውት ። ወበሕቱ፡እስመ ፡ውሒከ፡ወሐካ
ሆሙ ፡ለዐረ፡እግዚአብሔር፡በዝንቱ፡ነገ
ር፡ወወልድከኒ ፡ዘተወልደ ፡ለከ ፡ሞተ፡
፲፭ ይመውት ። ወአተወ፡ናታን ፡ቤቶ ፡ወቀ
ተሎ ፡እግዚአብሔር፡ለውእቱ ፡ሕፃን ፡ዘ
ወለደት ፡ሎቱ፡ብእሲተ ፡ኦርዮስ ፡ለዳዊ
፲፮ ት፡ወደወየ ። ወኀሠሦ ፡ለእግዚአብሔር፡
ዳዊት ፡በእንተ ፡ውእቱ፡ሕፃን፡ወጾመ፡ዳ
ዊት ፡ጾመ፡ወቦአ ፡ወሰከበ ፡ውስተ ፡ምድ
፲፯ ር ። ወቆሙ ፡ላዕሌሁ፡ሊቃናተ ፡ቤቱ ፡ያ
ንሥእዎ ፡እምነ ፡ምድር፡ወአበየ ፡ወኢበ
፲፰ ልዐ ፡ምስሌሆሙ ፡እክለ ። ወእምዝ ፡አ
መ ፡ሳብዕት ፡ዕለት ፡ሞተ ፡ውእቱ ፡ሕፃን ፡
ወፈርሁ ፡ደቂ ፡ለዳዊት ፡አይድዖቶ ፡ከመ ፡
ሞተ ፡ውእቱ ፡ሕፃን ፡እስመ ፡ይቤሉ ፡እን
ዘ ፡ዓዲ ፡ሕፃን ፡ሕያው ፡ነበብናሁ ፡ወኢሰ
ምዐ ፡ቃለን ፡ወእፎ ፡ንብሎ ፡ሞተ ፡ሕፃን ፡
ወይገብር ፡እንከ ፡እኪተ ። ወርእዮ ፡ዳ ፲፱
ዊት ፡እንዘ ፡ያልሖስሱ ፡ደቂ ፡ወአእመረ ፡
ዳዊት ፡ከመ ፡ሞተ ፡ሕፃን ፡ወይቤሎሙ ፡
ሞተኑ ፡ሕፃን ፡ወይቤልዎ ፡ሞተ ። ወተን ፳
ሥአ ፡ዳዊት ፡እምነ ፡ምድር ፡ወተሐፅበ ፡
ወወለጠ ፡አልባሲሁ ፡ወቦአ ፡ውስተ ፡ቤ
ተ ፡እግዚአብሔር ፡ወሰገደ ፡ሎቱ ፡ወአተ
ወ ፡ቤቶ ፡ወሰአለ ፡እክለ ፡ወበልዐ ፡ወአን
በረ ፡ቅድሜሁ ፡ጎበስተ ፡ወበልዐ ። ወይ ፳፩
ቤልዎ ፡ደቂ ፡ለዳዊት ፡ምንትኑ ፡ውእቱ ፡
ዝንቱ ፡ነገር ፡ዘገበርከ ፡በእንተ ፡ውእቱ ፡
ሕፃን ፡እስመ ፡እንዘ ፡ዓዲሁ ፡ሕያው ፡ጾም
ከ ፡ወበከይከ ፡ወተጋህከ ፡ወእምዘ ፡ሞተ ፡
ሕፃን ፡ተንሣእከ ፡ወበላዕከ ፡እክለ ፡ወሰተ
ይከ ። ወይቤሎሙ ፡ዳዊት ፡አመሰ ፡ሕያ ፳፪
ው ፡ሕፃን ፡ጾምኩ ፡ወዓዲ ፡በከይኩ ፡እስ
መ ፡እቤ ፡መኑ ፡ያአምር ፡ዮጊ ፡ይምሕረኒ ፡
እግዚአብሔር ፡ወየሐዩ ፡ሕፃን ። ወይእ ፳፫
ዜሰ ፡ሶበ ፡ሞተ ፡ለምንት ፡እንከ ፡አነ ፡እጸ
ውም ፡ቦኑ ፡እክል ፡አግብኦቶ ፡እምይእዜ
ሰ ፡እንክ ፡አነ ፡ዓዲ ፡አሐውር ፡ኀቤሁ ፡ወ
ውእቱሰ ፡ኢይገብእ ፡ኀቤየ ። ወአንገፈ ፡ ፳፬
ላሓ ፡ለቤርሳቤሕ ፡ብእሲቱ ፡ወቦአ ፡ኀቤ
ሃ ፡ወሰከበ ፡ምስሌሃ ፡ወፀንሰት ፡ወወለደ
ት ፡ወልደ ፡ወሰመዮ ፡ስሞ ፡ሰሎሞንሃ ፡ወ
እፍቀሮ ፡እግዚአብሔር ። ወለአከ ፡በእዴ ፳፭
ሁ ፡ለናታን ፡ነቢይ ፡ወጸውዖ ፡በስሙ ፡ከ
መ ፡ይርአይ ፡ለእመ ፡በእንተ ፡እግዚአብ
ሔር ፡ተቃተሎሙ ፡ኢዮአብ ፡ለደቂቀ ፡ፀ ፳፮
ሞን ፡በረቦት ፡ወአስተጋብአ ፡ሀገረ ፡መን

፭፯ ግሥቶሙ ። ወፈነወ ፡ ኢዮአብ ፡ ዜና ፡ ጎ
ብ ፡ ዳዊት ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ተቃተልናሆሙ
አ ፡ ለረቦትአ ፡ ወአስተጋብእነአ ፡ ሀገርአ ፡
፭፰ ማያትአ ። ወይእዜኢአ ፡ አስተጋብእአ ፡ ሕ
ዝብአ ፡ ዘተርፈአ ፡ ወተዐየንአ ፡ ላዕለ ፡ ሀገ
ርአ ፡ ከመአ ፡ ታስተጋብእአ ፡ ለሀገርአ ፡ ወ
፭፱ ይሰመይአ ፡ ስም[ከ] ፡ በላዕሌሃ ። ወአስተ
ጋብአ ፡ ዳዊት ፡ ኵሎ ፡ ሕዝበ ፡ ወሖረ ፡ ው
ስተ ፡ ረባት ፡ ወተቃተለ ፡ ወአስተጋብአ ።
፷ ወነገሥአ ፡ አክሊሎ ፡ ለሚልኮል ፡ ንጉሦ
ሙ ፡ እምነ ፡ ርእሱ ፡ ወድልወቱ ፡ መክሊ
ት ፡ ወርቅ ፡ ወበ ፡ ውስቴቱ ፡ ዕንቁ ፡ ክቡረ ፡
ወወደየ ፡ ውስተ ፡ ርእሱ ፡ ዳዊት ፡ ወብዙ
ኅ ፡ በርባር ፡ ዘአውዕአ ፡ እምነ ፡ ሀገር ፡ ፈድ
፷፩ ፋደ ። ወሕዝብኒ ፡ ዘውስቴታ ፡ አውጽአ
ሙ ፡ ወአንበሮሙ ፡ ውስተ ፡ ጽርዮን ፡ ወአ
ኅለፎሙ ፡ እንተ ፡ ጸልንትያ ፡ ወከማሁ ፡ ገ
ብሮሙ ፡ ለኵሉ ፡ አህጉረ ፡ ደቂቀ ፡ ዐሞን ፡
ወአተወ ፡ ዳዊት ፡ ምስለ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡
ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ።

ክ ፡ ፲ወ፫ ። ወእምዝ ፡ እምድኅረ ፡ ዝን
ቱ ፡ ሀለወ ፡ አቤሴሎም ፡ ወልደ ፡ ዳዊት ፡
ወበ ፡ እኅቱ ፡ ወሥናይት ፡ ፈድፋደ ፡ ወስ
ማ ፡ ትዕማር ፡ ወአፍቀራ ፡ አምኖን ፡ ወል
፪ ደ ፡ ዳዊት ። ወተጠወቀ ፡ አምኖን ፡ ጥቀ ፡
እስከ ፡ ይደዊ ፡ ባእንተ ፡ ትዕማር ፡ እኅቱ ፡
እስመ ፡ ድንግል ፡ ይእቲ ፡ ወዕፀብ ፡ ውእ
ቱ ፡ ሎቱ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ለአም
ኖን ፡ ከመ ፡ ይግበር ፡ ሠይአ ፡ ላዕሌሃ ።
፫ ወበ ፡ አምኖን ፡ ዐርከ ፡ ወስሙ ፡ ኢዮናዳ
ብ ፡ ወልደ ፡ ሳብዕ ፡ እኁሁ ፡ ለዳዊት ፡ ወ
ኢዮናዳብሰ ፡ ብእሲ ፡ ጠቢብ ፡ ውእቱ ፡ ጥ
ቀ ። ወይቤሎ ፡ ምንትኑ ፡ ከመዝ ፡ ያደገድ ፬
ገከ ፡ ወልደ ፡ ንጋሢ ፡ ነግሀ ፡ ነግህ ፡ ወኢትነ
ግረኒ ፡ ወይቤሎ ፡ አምኖን ፡ ትዕማርሃ ፡ እኅ
ቶ ፡ ለአቤሴሎም ፡ እኁየ ፡ አፈቅራ ፡ አነ ።
፭ ወይቤሎ ፡ አሚናዳብ ፡ ስክብ ፡ ውስተ ፡ ም
ስካብከ ፡ ወተደወይ ፡ ወይበውእ ፡ አቡከ ፡
ይርአይከ ፡ ወትብሎ ፡ ትምጻእ ፡ ትዕማር ፡
እኅትየ ፡ ወታምስሐኒ ፡ ወታብስል ፡ ሊተ ፡
በቅድሜየ ፡ መብልዐ ፡ ከመ ፡ እርአይ ፡ ወ
እብላዕ ፡ በላዕለ ፡ እዴሃ ። ወሰከበ ፡ አምኖ ፮
ን ፡ ወተደወየ ፡ ወቦአ ፡ ንጉሥ ፡ ይርእዮ ፡
ወይቤሎ ፡ አምኖን ፡ ለንጉሥ ፡ ትምጻእ ፡
ትዕማር ፡ እኅትየ ፡ ኀቤየ ፡ ወታብስል ፡ ሊ
ተ ፡ በቅድሜየ ፡ ክልኤ ፡ ጸራይቀ ፡ ወእብላ
ዕ ፡ በውስተ ፡ እዴሃ ። ወለአከ ፡ ዳዊት ፡ ው ፯
ስተ ፡ ቤታ ፡ ወይቤላ ፡ ሖሪ ፡ ቤተ ፡ አምኖን
አ ፡ እኁኪአ ፡ ወግበሪአ ፡ ሎቱአ ፡ ዘይበል
ዕአ ። ወሖረት ፡ ትዕማር ፡ ቤተ ፡ አምኖን ፡ ፰
እኁሃ ፡ ወውእቱሰ ፡ ይሰክብ ፡ ወነሥአት ፡
ሐሪጻ ፡ ወሎሰት ፡ ወገብረት ፡ ጸራይቀ ፡ በቅ
ድሜሁ ፡ ወአብሰለት ፡ ውእተ ፡ ጸራይቀ ።
ወአምጽአቶ ፡ በጤገኑ ፡ ወአንበረት ፡ ቅድ ፱
ሜሁ ፡ ወአበየ ፡ በሊዐ ፡ ወይቤ ፡ አምኖን ፡
ይፃእ ፡ ኵሉ ፡ ሰብእ ፡ እምኀቤሁ ፡ ወወዕ
አ ፡ ኵሉ ፡ ሰብእ ፡ እምኔ ፡ ቅድሜሁ ። ወይ ፲
ቤላ ፡ አምኖን ፡ ትዕማር ፡ አብአ ፡ ዘንተ ፡ እ
ክለ ፡ ጽርሐ ፡ ወአብላዕ ፡ በውስተ ፡ እዴኪ ፡
ወነሥአት ፡ ትዕማር ፡ ጸራይቀ ፡ ዘገብረት ፡

ወአብአት ፡ ለአምኖን ፡ እኁሃ ፡ ውስተ ፡ ጽ
፲፩ ርሑ ። ወአቅረበት ፡ ሎቱ ፡ ይብላዕ ፡ ወአ
ኀዘ ፡ ወይቤላ ፡ ንዒ ፡ እኅትየ ፡ ስክቢ ፡ ምስ
፲፪ ሌየ ። ወትቤሎ ፡ አኅቱ ፡ ኢታኅስረኒ ፡ እኁ
የ ፡ እስመ ፡ ኢይከውን ፡ ከመዝ ፡ በውስተ ፡
፲፫ እስራኤል ፡ ኢትግበራ ፡ ለዛቲ ፡ እበድ ። ወ
አይቴ ፡ እንከ ፡ አነ ፡ አኅድጋ ፡ ለጽአለትየ ፡
ወአንተኒ ፡ ትከውን ፡ ከመ ፡ ፩እምነ ፡ አብ
ዳን ፡ በውስተ ፡ እስራኤል ፡ ወይእዜኒ ፡ ንግ
ሮ ፡ ለንጉሥ ፡ ወኢየአብየከ ፡ ውሂበ ፡ ኪያ
፲፬ የ ። ወአበየ ፡ ሰሚዖቶ ፡ ቃላ ፡ አምኖን ፡ ወ
ተበአሳ ፡ ወአድከማ ፡ ወሰከበ ፡ ምስሌሃ ።
፲፭ ወጸልኣ ፡ አምኖን ፡ ጽልአ ፡ ዐቢየ ፡ ጥቀ ፡
ወተዐቢ ፡ እኪት ፡ ዲኃሪት ፡ እምነ ፡ ቀዳሚ
ት ፡ እምነ ፡ ፍቅር ፡ ዘአፍቀራ ፡ ወይቤላ ፡ አ
፲፮ ምኖን ፡ ተንሥኢ ፡ ሖሪ ። ወትቤሎ ፡ ትዕ
ማር ፡ በእንተ ፡ ዛቲ ፡ እኪት ፡ እንተ ፡ ገበር
ከ ፡ ላዕሌየ ፡ ተአኪ ፡ እንተ ፡ ትሰድደኒ ፡ ወ
፲፯ አበየ ፡ አምኖን ፡ ሰሚዖተ ፡ ቃላ ። ወጸው
ዖ ፡ ለወልዱ ፡ ዘይቀውም ፡ ላዕለ ፡ ቤቱ ፡ ወ
ይቤሎ ፡ አውፅእዋ ፡ ለዛቲ ፡ እምኀቤየ ፡ አ
፲፰ ፍኣ ፡ ወዕዕዉ ፡ ኖኅተ ፡ ውስተ ፡ ገጻ ። ወ
ትትዐጸፍ ፡ ክዳን ፡ ጽጉየ ፡ እስመ ፡ ከማሁ ፡
ይለብሳ ፡ አዋልደ ፡ ንጉሥ ፡ ደናግል ፡ ወጽ
ፎን ፡ ወአውፅኣ ፡ ወልዱ ፡ አፍአ ፡ ወዐፀወ ፡
፲፱ ኖኅተ ፡ እምድኅሬሃ ። ወነሥአት ፡ ትዕማ
ር ፡ ሐመደ ፡ ወወደየት ፡ ላዕለ ፡ ርእሳ ፡ ወዝ
ክቱ ፡ ክዳን ፡ ዘላዕሌሃ ፡ ጽጉየ ፡ ሠጠቶ ፡
ወሖረት ፡ ወእንዘ ፡ ተሐውር ፡ ተዐወየ ።
፳ ወይቤላ ፡ አቤሴሎም ፡ እኁሃ ፡ አምኖን ፡

እኁኪ ፡ ሰከበ ፡ ምስሌኪ ፡ ወይእዜኒ ፡ እኅ
ትየ ፡ አርምሚ ፡ እስመ ፡ እኁኪ ፡ ውእቱ ፡
ወኢተኅልዩ ፡ በልብኪ ፡ ከመ ፡ ትንግሪ ፡ ዘ
ንተ ፡ ነገረ ፡ ወነበረት ፡ ትዕማር ፡ መበለት ፡
ውስተ ፡ ቤተ ፡ እኁሃ ፡ አቤሴሎም ። ወሰ ፳፩
ምዐ ፡ ዳዊት ፡ ንጉሥ ፡ ኵሎ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡
ወተምዕዐ ፡ ፈድፋደ ፡ ወኢያሕመሞ ፡ ነፍ
ሶ ፡ ለአምኖን ፡ ወልዱ ፡ እስመ ፡ ያፈቅሮ ፡
እስመ ፡ በኵሩ ፡ ውእቱ ። ወአልቦ ፡ ዘነበቦ ፡ ፳፪
አበሴሎም ፡ ኢሠናየ ፡ ወኢእኩየ ፡ ለአም
ኖን ፡ እስመ ፡ ይፀልኦ ፡ አበሴሎም ፡ ለአም
ኖን ፡ በበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዘአኀሰራ ፡ ለት
ዕማር ፡ እኁቱ ፡ ወዐቀበ ፡ ሎቱ ፡ በልቡ ። ወ ፳፫
እምዝ ፡ አመ ፡ ይቀርጽዎ ፡ ለአበሴሎም ፡ በ
ቤለሶር ፡ እንተ ፡ ቅርብት ፡ ለኤፍሬም ፡ ወ
ጸውዖሙ ፡ አበሴሎም ፡ ለኵሎሙ ፡ ደቂ ፡
ንጉሥ ። ወመጽአ ፡ አበሴሎም ፡ ኀበ ፡ ንጉ ፳፬
ሥ ፡ ወይቤሎ ፡ ናሁ ፡ ይቀርጽዎ ፡ ለገብር
ከ ፡ ወይምጻእ ፡ ንጉሥኒ ፡ ወደቂቁሂ ፡ ምስ
ለ ፡ ገብርከ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለአበሴሎ ፳፭
ም ፡ አልቦ ፡ ወልድየ ፡ ኢንሐውር ፡ ኵልን
ሰ ፡ ንሕነ ፡ ከመ ፡ ኢንክበድ ፡ ላዕሌከ ፡ ወአ
ጽሐቦሂ ፡ ወአበየ ፡ ሐዊረ ፡ ወአእኰቶ ። ወ ፳፮
ይቤ ፡ አበሴሎም ፡ ወእመአኮ ፡ ይሐር ፡ አ
ምኖን ፡ እኁየ ፡ ምስሌየ ፡ ወይቤሎ ፡ ንጉ
ሥ ፡ ለምንት ፡ የሐውር ፡ ምስሌከ ። ወሶ ፳፯
በ ፡ አጽሐቦ ፡ አበሴሎም ፡ ፈነዎ ፡ ለአምኖ
ን ፡ ምስሌሁ ፡ ወለኵሉ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ወ
ገብረ ፡ አበሴሎም ፡ ምሳሐ ፡ ከመ ፡ ምሳሐ ፡
ንጉሥ ። ወአዘዘሙ ፡ አበሴሎም ፡ ለደቁ ፡ ፳፰

ወይቤሎሙ ፡ ዑቁ ፡ ወአእምሩ ፡ እምከመ ፡ ሰክረ ፡ ልቡ ፡ ለአምኖን ፡ በወይን ፡ ወእቤለ
ክሙ ፡ ቅትልዎ ፡ ለአምኖን ፡ ቅትልዎ ፡ ወ
ኢትፍርሁ ፡ እስመ ፡ አነ ፡ አዘዝኩክሙ ፤
፳፱ ጽንዑ ፡ ወኩኑ ፡ ደቂቀ ፡ ጎይል ። ወገብሩ ፡
ደቂቀ ፡ አበሴሎም ፡ ላዕለ ፡ አምኖን ፡ በከ
መ ፡ አዘዘሙ ፡ አበሴሎም ፡ ወተንሥኡ ፡
ኵሎሙ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ወተጽዕኑ ፡ አብ
፴ ቅሊሆሙ ፡ ወጐዩ ። ወእንዘ ፡ እሙንቱ ፡
ፍኖቶሙ ፡ ሀለዉ ፡ በጽሐ ፡ ዜና ፡ ጎበ ፡ ዳዊ
ት ፡ ወይቤልዎ ፡ ቀተሎሙ ፡ አበሴሎም ፡
ለኵሎሙ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ወኢያትረፈ ፡
፴፩ እምኔሆሙ ፡ አሐደ ። ወተንሥአ ፡ ንጉሥ ፡
ወሠጠጠ ፡ አልባሲሁ ፡ ወሰከበ ፡ ውስተ ፡
ምድር ፡ ወኵሎሙ ፡ ደቂ ፡ እለ ፡ ይቀውሙ ፡
፴፪ ቅድሜሁ ፡ ሠጠጡ ፡ አልባሲሆሙ ። ወተ
ሠጥዎ ፡ አሚናዳብ ፡ ወልደ ፡ ሳባዕ ፡ እኁሁ ፡
ለዳዊት ፡ ወይቤ ፡ ኢይበል ፡ እግዚእየ ፡ ን
ጉሥ ፡ ከመ ፡ ኵሎ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ቀተ
ለ ፡ ዘእንበለ ፡ አምኖን ፡ ባሕቲቱ ፡ አልቦ ፡ ዘ
ሞተ ፡ እስመ ፡ ከመዝ ፡ ይብል ፡ አበሴሎ
ሞ ፡ እምአመ ፡ ዕለተ ፡ አኀሰራ ፡ ለትዕማር ፡
፴፫ እኁቱ ። ወይእዜኒ ፡ ኢተንሊ ፡ እግዚእየ ፡
ንጉሥ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ እንዘ ፡ ትብል ፡ ኵሎ
ሙ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ሞቱ ፡ ዘእንበለ ፡ አ
፴፬ ምኖን ፡ ባሕቲቱ ፡ አልቦ ፡ ዘሞተ ። ወአበሴ
ሎምሰ ፡ ተንሥአ ፡ ወአምገ ፡ አልዐለ ፡ አዕ
ይንቲሁ ፡ ወልድ ፡ ዘይኔጽር ፡ ወሰበ ፡ ይሬ
ኢ ፡ ወናሁ ፡ ሕዝብ ፡ ብዙኅ ፡ ይመጽእ ፡ ው
ስተ ፡ ፍኖት ፡ እንተ ፡ መንገለ ፡ ድኅሬሁ ፡
እምገቦ ፡ ደብር ፡ እምኀበ ፡ ሙራድ ፡ ወመ
ጽአ ፡ ውእቱ ፡ ዘዐይን ፡ ወአይድዖ ፡ ለንጉ
ሥ ፡ ወይቤሎ ፡ ሰብአ ፡ ርኢኩ ፡ እመንገለ ፡
ፍኖተ ፡ አድባር ፡ እምኔ ፡ ማእከለ ፡ ደብር ።
፴፮ ወይቤሎ ፡ አሚናዳብ ፡ ለንጉሥ ፡ ናሁ ፡ ደ
ቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ በጽሑ ፡ በከመ ፡ ይቤለከ ፡ ገ
፴፯ ብርከ ፡ ከማሁ ፡ ኮነ ። ወእምዝ ፡ ሶበ ፡ አኀለ
ቀ ፡ ተናግሮ ፡ በጽሑ ፡ ደቂቀ ፡ ንጉሥ ፡ ወጸ
ርኑ ፡ በቃሎሙ ፡ ወበከዩ ፡ ወንጉሥኒ ፡ ወ
ኵሉ ፡ ደቂቁ ፡ በከዩ ፡ ዐቢየ ፡ ብካየ ፡ ፈድፋ
፴፰ ደ ። ወአበሴሎም ፡ ተጎጥአ ፡ ወሖረ ፡ ኀበ ፡
ቶሎሜሌም ፡ ወልደ ፡ አምዩድ ፡ ንጉሠ ፡ ጌ
ዶሶር ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ መዓክም ፡ ወላሐ
ዎ ፡ ንጉሥ ፡ ለወልዱ ፡ በኵሉ ፡ መዋዕል ።
፴፱ ወአበሴሎምሰ ፡ ተጎጥአ ፡ ወሖረ ፡ ውስተ ፡
ጌዶሶር ፡ ወነበረ ፡ ሀየ ፡ ፫ዓመተ ። ወጎደገ ፡
ሐዊረ ፡ ዳዊት ፡ ንጉሥ ፡ ኀበ ፡ አበሴሎም ፡
እስመ ፡ አንገፍዎ ፡ በእንተ ፡ አምኖን ፡ እስ
መ ፡ ሞተ ።

ክ ፡ ፲ ወ ፩ ። ወአእመረ ፡ ኢዮአብ ፡ ወል
ደ ፡ ሶርህያ ፡ ከመ ፡ ገብአ ፡ ልቡ ፡ ለንጉሥ ፡
ኀበ ፡ አበሴሎም ። ወለአከ ፡ ኢዮአብ ፡ ኀ ፪
ቡ ፡ ቴቆሔ ፡ ወነሥአ ፡ እምሀየ ፡ ብእሲተ ፡
ጠባበ ፡ ወይቤላ ፡ ላሕዊ ፡ ወልበሲ ፡ አልባሰ ፡
ላሕ ፡ ወኢትትቀብኢ ፡ ቅብአ ፡ ወኩኒ ፡ ከ
መ ፡ ብእሲት ፡ እንተ ፡ ትላሕ ፡ ላዕለ ፡ ዘሞ
ተ ፡ ወከመዝ ፡ ግበሪ ፡ ብዙኀ ፡ መዋዕለ ። ወ ፫
ትብዎኢ ፡ ኀበ ፡ ንጉሥ ፡ ወትብልዮ ፡ ዘከ
መ ፡ እቤለኪ ፤ ወመሀረ ፡ ኢዮአብ ፡ ዘከመ ፡
ትበሎ ። ወበአት ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ቴቆ ፬

ያዊት፡ኅበ፡ንጉሥ ፡ወወድቀት ፡በገጻ፡
ውስተ፡ምድር፡ወሰገደት፡ሎቱ፡ወትቤ፡
፩ አሕይወኒ፡ንጉሥ፡አሕይወኒ ። ወይቤላ፡
ምንተ፡ከንኪ፡ወትቤሎ፡ብእሲት ፡መበ
፪ ለት፡እነ፡ወሞተ፡ምትየ ። ወበቲ፡ አመ
ትከ፡፪ደቂቀ፡ወተባእሱ፡ክልኤሆሙ፡በ
ፍናት፡ወአልቦ፡ዘያስተጎድጎሙ፡በማእ
ከለሙ፡ወተንሥአ፡፩ላዕለ፡ካልኡ ፡ወ
፫ ቀተሎ ። ወተንሥአ፡ኵሉ፡ሀገር ፡ላዕለ፡
አመትከ፡ወይቤሉ፡አውጽኡ ፡ዘቀተለ፡
እኁሁ፡ወንቅትሎ፡ህየንተ ፡ነፍሰ ፡እኁ
ሁ፡ዘቀተለ፡ወንደምስሶ ፡ለወራሲክሙ፡
ወያጥፍእዎ፡ለሕፃንየ፡ዘተርፈ፡ከመ፡ኢ
የሀሉ፡ለምትየ፡ተረፈ፡ወስመ፡በውስተ፡
፬ ምድር ። ወይቤላ፡ንጉሥ ፡ሖሪ፡በዳኅን፡
እተዊ፡ውስተ፡ቤትኪ፡ወእነ ፡እኤዝዝ፡
፭ በእንቲአኪ ። ወትቤሎ ፡ብእሲት፡ቴቆያ
ዊት፡ለንጉሥ ፡ላዕሌየ ፡እግዚእየ ፡ንጉ
ሥ፡ኀጢአትየ፡ወላዕለ፡ቤተ ፡አቡየ ፡ወ
፲ ንጉሥሰ፡ወመንበሩ፡ንጹሕ ። ወይቤላ፡
ንጉሥ ፡መኑ፡ውእቱ፡ዘይቤለኪ፡አምጽ
ኢዮ፡ኀቤየ፡ወኢይደግም ፡እንከ፡ለኪፎ
፲፩ ቶ ። ወትቤ፡ይእቲ፡ብእሲት፡ይዝክር፡ን
ጉሥ ፡እግዚአብሔር፡አምላከ ፡ኢይብዛ
ኅ፡አበ፡ደም፡ለቀትል፡ወኢያጥፍኡ፡ሊ
ተ፡ወልድየ፡ወይቤላ ፡ሕያው ፡እግዚአ
ብሔር፡ከመ፡ኢትወድቅ ፡ሥዕርቱ፡ለወ
፲፪ ልድኪ፡ውስተ፡ምድር ። ወትቤ ፡ይእቲ፡
ብእሲት ፡ትንግሮ ፡አመትከ ፡ለእግዚአ፡
፲፫ ንጉሥ ፡ቃለ ። ወትቤ ፡ይእቲ ፡ኅለይኩ፡

ዘከመዝ፡ላዕለ ፡ሕዝበ ፡እግዚአብሔር፡
አው፡እምነ፡አፈ፡ንጉሥኑ ፡ዝቃል ፡ከ
መ፡ኢያእትዎ ፡ንጉሥ ፡ለዘ፡አበሰ ፡ለዘ፡
፲፬ ተባአሰ ። እስመ ፡ሞተ ፡ንመውት ፡ወከ
መ፡ማይ ፡ዘእምከመ ፡ተክዕወ ፡ውስተ፡
ምድር፡ኢይትገባእ፡እንከ ፡ወይነሥእ፡እ
ግዚአብሔር፡ነፍሰ፡ውኅልዮ፡ያርሕቅ፡እ
፲፭ ምኅቤሁ ፡ብኡሰ ። ወይእዜኒ ፡መጻእኩ፡
እንግር፡ቅድመ፡እግዚእየ ፡ንጉሥ ፡ዘን
ተ፡ነገረ፡እስመ ፡ይፈእዩኒ ፡ሕዝብ ፡ወይ
ብሉ፡ሕዝብ ፡ይንግርዎ ፡ለንጉሥ ፡ዮጊ፡
ይገብር፡ንጉሥ ፡ቃለ ፡አመቱ ፡ወይሰም
፲፮ ዕ ። ወአድኅና ፡ለአመትከ ፡እምነ ፡እደ ፡ብ
እሲ ፡ዘያእትተኒ ፡ወለወልድየኒ ፡እምርስ
፲፯ ቱ ፡ለእግዚአብሔር ። ወትቤ ፡ይእቲ ፡ብ
እሲት ፡እስመ ፡ቃሉ ፡ለእግዚአብሔር ፡ከ
መ፡መሥዋዕት ፡ወከመ ፡መልአክ ፡እግዚ
አብሔር ፡ከማሁ ፡ውእቱ ፡እግዚእየ ፡ንጉ
ሥ ፡ለሰሚዐ ፡ሠናይ ፡ወእኩይ ፡ወእግዚ
፲፰ አብሔር ፡አምላክከ ፡የሀሉ ፡ምስሌከ ። ወ
አውሥአ ፡ንጉሥ ፡ለይእቲ ፡ብእሲት ፡ወ
ይቤላ ፡ኢትኅብኢ ፡እምኔየ ፡ቃለ ፡ዘእነ ፡
እሴአለኪ ፡ወትቤ ፡ይእቲ ፡ብእሲት ፡አይ
፲፱ ድዕ ፡እግዚእየ ፡ንጉሥ ። ወይቤላ ፡ንጉሥ ፡
እዴሁ[ኑ] ፡ምስሌኪ ፡በኵሉ ፡ዝንቱ ፡ለ
ኢዮአብ ፡ወትቤሎ ፡ይእቲ ፡ብእሲት ፡ለ
ንጉሥ ፡ሕያው ፡ነፍስከ ፡እግዚእየ ፡ንጉ
ሥ ፡ከመ ፡ኢለየማን ፡ወኢለፀጋም ፡ኢተ
ስሕቶ ፡እምነ ፡ኵሉ ፡ዘይቤ ፡እግዚእየ ፡ን
ጉሥ ፡እስመ ፡ገብርከ ፡ኢዮአብ ፡ውእቱ ፡

እዘዘኒ ፡ ወውእቱ ፡ መሀረኒ ፡ ኵሎ ፡ ዘንተ ፡
፳ ነገረ ፡ ለአመትከ ፤ በዘ ፡ መጻእኩ ፡ ውስተ ፡
ገጹ ፡ ለዝንቱ ፡ ነገር ፡ ዘገብረ ፡ ገብርከ ፡ ኢ
ዮአብ ፡ ዘንተ ፡ ጕሕሉተ ፤ እግዚእየሰ ፡ ጠ
ቢብ ፡ ከመ ፡ ጥበበ ፡ መልአክ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ ከመ ፡ ያእምር ፡ ኵሎ ፡ ዘውስተ ፡ ም
፳፩ ድር ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለኢዮአብ ፡ ና
ሁ ፡ ገበርኩ ፡ ለከ ፡ በከመ ፡ ዝንቱ ፡ ነገርከ ፤
አእትዎ ፡ ለውእቱ ፡ ወልድ ፡ ለአቤሴሎም ።
፳፪ ወወድቀ ፡ በገጹ ፡ ኢዮአብ ፡ ውስተ ፡ ምድ
ር ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ፡ ወባረከ ፡ ለንጉሥ ፡ ወይ
ቤ ፡ ኢዮአብ ፡ ዮም ፡ አእመረ ፡ ገብርከ ፡ ከ
መ ፡ ረከብኩ ፡ ሞገሰ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲከ ፡
እግዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ እስመ ፡ ገብረ ፡ እግዚ
፳፫ እየ ፡ ንጉሥ ፡ ቃለ ፡ ገብሩ ። ወተንሥአ ፡
ኢዮአብ ፡ ወሖረ ፡ ጌዶር ፡ ወአምጽአ ፡ ለ
፳፬ አቤሴሎም ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ። ወይ
ቤ ፡ ንጉሥ ፡ ይግባእ ፡ ቤቶ ፡ ወገጽየሰ ፡ ኢ
ይርአይ ፡ ወገብአ ፡ አቤሴሎም ፡ ወገጸ ፡ ንጉ
፳፭ ሥሰ ፡ ኢርእየ ። ወከመ ፡ አቤሴሎም ፡ አል
ቦ ፡ ብእሴ ፡ በውስተ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ዘ
ፈድፋደ ፡ ሥኑ ፡ እምእገሪሁ ፡ እስከ ፡ ርእ
፳፮ ሱ ፡ ዘአልቦ ፡ ኀበ ፡ ሐሠመ ፡ እምኔሁ ። ወ
አመ ፡ ይቀርጽ ፡ ርእሶ ፡ ትካት ፡ አመ ፡ ቀዳ
ሚ ፡ መዋዕል ፡ አመ ፡ ይትቀረጽ ፡ እስመ ፡
ይከብድ ፡ ላዕሌሁ ፡ ተቀሪጸ ፡ ይደልዎ ፡ ለስ
አርተ ፡ ርእሱ ፡ ወይከውን ፡ ድልወቱ ፡ ፪፻
፳፯ ሰቅለ ፡ በሰቅለ ፡ ንጉሥ ። ወተወልዱ ፡ ለአ
ቤሴሎም ፡ ፫ ደቂቅ ፡ ወአሐቲ ፡ ወለት ፡ ወ
ስማ ፡ ትዕማር ፡ ወሠናይት ፡ ይእቲ ፡ ብእሲ
ት ፡ ጥቀ ፡ ወክነት ፡ ብእሲቶ ፡ ለሮብዓም ፡ ለ
ወልደ ፡ ሰሎሞን ፡ ወወለደቶ ፡ ሎቱ ፡ ለአብ
ያ ። ወነበረ ፡ አቤሴሎም ፡ ውስተ ፡ ኢየሩ ፳፰
ሳሌም ፡ ፪ ዓመተ ፡ ወገጸ ፡ ንጉሥ ፡ ኢርእ
የ ። ወለአከ ፡ አቤሴሎም ፡ ኀበ ፡ ኢዮአብ ፡ ፳፱
ከመ ፡ ይልአክ ፡ ኀበ ፡ ንጉሥ ፡ ወአበየ ፡ መ
ጺአ ፡ ኀቤሁ ፡ ወለአከ ፡ ዳግመ ፡ ሎቱ ፡ ወ
አበየ ፡ መጺአ ፡ ኀቤሁ ። ወይቤሎሙ ፡ አ ፴
ቤሴሎም ፡ ለደቁ ፡ ሀለወት ፡ ገራህተ ፡ ኢዮ
አብ ፡ ኀበ ፡ እንቲአነ ፡ እንተ ፡ ስገም ፤ ሖሩ ፡
አውዕይዋ ፡ በእሳት ፡ ወአውዐዩ ፡ ገራውሂ
ሁ ፡ ደቂ ፡ አቤሴሎም ፡ ወሖሩ ፡ ደቂቀ ፡ ኢ
ዮአብ ፡ ኀቤሁ ፡ እንዘ ፡ ሥጡጥ ፡ አልባሲ
ሆሙ ፡ ወይቤሉ ፡ አውዐዩ ፡ ደቂ ፡ አበሴሎ
ም ፡ ገራውሂከ ፡ በእሳት ። ዐተንሥአ ፡ ኢ ፴፩
ዮአብ ፡ ወሖረ ፡ ኀበ ፡ አቤሴሎም ፡ ውስተ ፡
ቤቱ ፡ ወይቤሎ ፡ ለምንት ፡ አውዐዩ ፡ ደቅ
ከ ፡ ገራውሀየ ፡ በእሳት ። ወይቤሎ ፡ አቤሴ ፴፪
ሎም ፡ ለኢዮአብ ፡ ለእኩ ፡ ኀቤከ ፡ እንዘ ፡
እብል ፡ ነዓእ ፡ ዝየአ ፡ ወእልአከአ ፡ ኀበ ፡ ን
ጉሥ ፡ እንዘ ፡ እብል ፡ ለምንትአ ፡ መጻእኩ
አ ፡ እምነአ ፡ ጌዶርአ ፡ እምኀየሰኒአ ፡ ሶበ
አ ፡ ነበርኩአ ፡ ሀየአ ፡ ወይእዜኒአ ፡ ናሁ ፡ ገ
ጸ ፡ ንጉሥ ፡ ኢርኢኩ ፡ ወለእመቦሰ ፡ ዘአበ
ስኩ ፡ ይቅትለኒ ። ወቦአ ፡ ኢዮአብ ፡ ኀበ ፡ ፴፫
ንጉሥ ፡ ወአይድዖ ፡ ወጸውዖ ፡ ለአቤሴሎ
ም ፡ ወቦአ ፡ ኀበ ፡ ንጉሥ ፡ ወሰገደ ፡ ሎቱ ፡
ወወድቀ ፡ በገጹ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ቅድ
መ ፡ ንጉሥ ፡ ወሰዐሞ ፡ ንጉሥ ፡ ለአቤሴ
ሎም ።

ክ፡፲ወ፭ ። ወእምዝ፡እምድኅረ፡ዝን
ቱ፡ገብረ ፡ሎቱ ፡አቤሴሎም ፡ሰረገላተ፡
ወአፍራሰ፡ወ፶እለ፡ይረውጹ፡ቅድሜሁ።
፪ ወይገይስ፡አቤሴሎም፡ወይቀውም፡ኀበ፡
ፍኖተ፡አንቀጽ፡ወኵሉ፡ዘይመጽእ፡ሰብ
እ፡ዘቦ፡ተስናነ፡ከመ፡ይትኰነን፡ኀበ ፡ን
ጉሥ፡ይጼውዖ፡አቤሴሎም ፡ወይብሎ፡
እምአይ፡ሀገር፡አንተ፡ወይብሎ፡ውእቱ፡
ብእሲ፡እምነ፡እሐቲ ፡ነገደ ፡እስራኤል፡
፫ ገብርከ ። ወይቤሎ፡አቤሴሎም፡ናሁ፡ሠ
ናይ ፡ቃልከ፡ወቀሊል፡ወበኀበ ፡ንጉሥ፡
፬ አልቦ፡ዘይሰምዐከ ። ወይብል ፡አቤሴሎ
ም፡መኑ፡እምኒመኒ ፡መኰንን ፡ለብሔ
ር፡ወይምጻእ፡ኀቤየ፡ኵሉ ፡ሰብእ ፡ዘቦ፡
፭ ቅስተ፡ወተስናነ፡ወእኰንኖ ። ወሶበ፡ይ
መጽእ፡ሰብእ ፡ይሰግድ ፡ሎቱ ፡ወያሴዕ
ል ፡እዴሁ ፡ወየሐቅፎ ፡ወይትአምኖ ።
፮ ወከመዝ፡ገብረ፡አቤሴሎም፡ለኵሉ፡እስ
ራኤል፡እለ፡ይመጽኡ ፡ይትኰነኑ ፡በኀ
በ፡ንጉሥ ፡ወያስተፈሥሖሙ ፡ልቦሙ፡
፯ አቤሴሎም፡ለሰብእ፡እስራኤል ። ወእም
ዝ፡አመ፡በጽሐ፡፵ዓመት፡ይቤሎ፡አቤ
ሴሎም፡ለአቡሁ፡አሐውር፡እገብር፡ብዕ
ዓትየ፡ዘበፀለኩ፡ለእግዚአብሔር፡በኬብ
፰ ሮን ። እስመ፡ብዕዓት፡በዕዐ፡ገብርከ ፡አ
መ፡ይነብር፡ጌዶሶር፡ዘሶርያ፡እንዘ ፡እብ
ል፡ለእመ፡ሜጠኒ፡ወአግብአኒ ፡እግዚአ
ብሔር፡ውስተ ፡ኢየሩሳሌም ፡ወእሠው
፱ ዕ፡ለእግዚአብሔር ። ወይቤሎ ፡ንጉሥ፡
ሖር፡በሰላም፤ወተንሥአ፡ወሖረ፡ውስተ፡

ኬብሮን ። ወለአከ፡አቤሴሎም፡ውስተ፡ ፲
ኵሉ፡ሕዝበ፡እስራኤል ፡እንዘ ፡ይብል፡
ምስለ፡ሐዋርያት፡እምከመ፡ሰማዕክሙ፡
ቃለ፡ቀርንአ፡በሉአ፡ነግሠአ ፡ንጉሥአ፡
፲፩ አቤሴሎምአ፡በኬብሮንአ ። ወሖሩ፡ምስ
ለ፡አቤሴሎም፡፪፻ብእሲ ፡ኀሩያን ፡እም
ነ፡እስራኤል፡ወሖሩ፡በየውሀተ፡ልቦሙ፡
ወኢያእመሩ፡እምነ፡ኵሉ፡ነገሩ፡ወኢም
፲፪ ንተ ። ወለአከ፡አቤሴሎም፡ኀበ ፡አኪጦ
ፌል፡መማክርቲሁ፡ለዳዊት ፡ውስተ ፡ሀ
ገሩ ፡ጎላሔን ፡ዘይሠውዕ ፡ሎቱ ፡መሥ
ዋዕዶ ፡ወተጋብኡ ፡ብዙኀ ፡ሕዝብ፡ወብ
፲፫ ዙኀ ፡ፈድፋደ ፡ምስለ ፡አቤሴሎም ። ወ
ሖረ ፡ዘይዜንዎ ፡ለዳዊት ፡ወይቤሎ ፡ገ
ብአ ፡ልቦሙ ፡ለእስራኤል ፡ኀበ ፡አቤሴሎ
፲፬ ም ። ወይቤሎሙ ፡ዳዊት ፡ለኵሉ ፡ደቁ ፡
ተንሥኡ ፡ንጉየይ ፡እስመ ፡አልብነ ፡ሕይ
ወተ ፡እምነ ፡ቅድመ ፡ገጹ ፡ለአቤሴሎም ፤
አፍጥኑ ፡ከመ ፡ንጉየይ ፡ወንሑር ፡ከመ ፡
ኢያፍጥን ፡ረኪቦተነ ፡ወያመጽእ ፡ላዕሌ
ነ ፡እኪተ ፡ወይቀትል ፡ሀገረ ፡በኵናት ።
፲፭ ወይቤልዎ ፡ደቁ ፡ለንጉሥ ፡ኵሉ ፡ዘአዘ
ዘነ ፡እግዚእነ ፡ንጉሥ ፡ናሁ ፡ንሕነ ፡አግ
፲፮ ብርቲከ ፡ንገብር ። ወወፅአ ፡ንጉሥ ፡ወኵ
ሉ ፡ቤቱ ፡በእገሪሆሙ ፡ወኀደገ ፡ንጉሥ ፡
ዐሥሩ ፡አንስቲያሁ ፡ወዕቁባቲሁ ፡ይዕቀ
፲፯ ባ ፡ቤቶ ። ወወፅአ ፡ንጉሥ ፡ወኵሉ ፡ሰብ
ኡ ፡በእገሪሆሙ ፡ወቆሙ ፡ኀበ ፡ቤት ፡ዘር
፲፰ ኁቅ ። ወኵሉ ፡ሰብእ ፡ምስሌሁ ፡ይተል
ውዎ ፡ወኵሉ ፡ዘኬልቲ ፡ወኵሉ ፡ዘፈልቲ ፡

ወቆሙ ፡ ኀበ ፡ ዕፀ ፡ ዘይት ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ የሐውር ፡ ምስሌሁ ፡ ወኵሎሙ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ፮፻ ብእሲ ፡ እሙንቱ ፡ ውኅቤሁ ፡ እሙንቱ ፡ ኵሉ ፡ ዘኬልቲ ፡ ወኵሉ ፡ ዘፈልቲ ፡ ወኵሎሙ ፡ ጌታውያን ፡ ፮፻ ብእሲ ፡ እለ ፡ መጽኡ ፡ በእገሪሆሙ ፡ ውስተ ፡ ጌት ፡ ወየሐውሩ ፡ ቅድመ ፡ ንጉሥ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለሴቲ ፡ ጌትያዊ ፡ ለምንት ፡ ተሐውር ፡ አንተኒ ፡ ምስሌነ ፡ እቱ ፡ ወንበር ፡ ኀበ ፡ ንጉሥ ፡ እስመ ፡ እንግዳ ፡ አንተ ፡ ወእስመ ፡ ትግልም ፡ ፈለስክ ፡ እምኔ ፡ ብሔርክ ፡ ወዮም ፡ እንክ ፡ እነሥአክ ፡ ትሖር ፡ ምስሌነ ፡ ወአንሰ ፡ አሐውር ፡ ናሁ ፡ ኀበ ፡ አሐውር ፤ እቱ ፡ ወአእቱ ፡ አኀዊክ ፡ ምስሌክ ፡ ወየሀሉ ፡ ምስሌክ ፡ ጽድቅ ፡ ወምሕረት ። ወተሰጥዎ ፡ ሴቲ ፡ ለንጉሥ ፡ ወይቤሎ ፡ ሕያው ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሕያው ፡ እግዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ከመ ፡ ውስተ ፡ መካን ፡ ኀበ ፡ ሀለወ ፡ እግዚእየ ፡ እመኒ ፡ ውስተ ፡ ሞት ፡ ወእመኒ ፡ ውስተ ፡ ሕይወት ፡ ከመ ፡ ሀየ ፡ ይሄሉ ፡ ገብርከኒ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለሴቲ ፡ ነዓ ፡ ዕዱ ፡ ምስሌየ ፡ ወዐደወ ፡ ሴቲ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብኡ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘምስሌሁ ። ወኵሉ ፡ ብሔር ፡ ይበኪ ፡ በዐቢይ ፡ ቃል ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ የሐውር ፡ እንተ ፡ ፈለገ ፡ አርዝ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወንጉሥኒ ፡ የሐውር ፡ ላዕለ ፡ ገጸ ፡ ፍኖተ ፡ ገዳም ። ወናሁ ፡ ሳዶቅ ፡ ወኵሉ ፡ ሌዋውያን ፡ ምስሌሁ ፡ ያመጽእዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምኔ ፡ ቤቱል ፡ ወአቀምዋ ፡ ለታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዐርገ ፡ አብያታር ፡ እስከ ፡ የኀልፍ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ እምኀበ ፡ ሀገር ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለሳዶቅ ፡ አግብእ ፡ ታቦተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ለእመ ፡ ረከብኩ ፡ ሞገሰ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወአእተወኒ ፡ ወአርአየኒ ፡ ሠናየ ፤ ወእመ ፡ ባሕቱ ፡ ይቤ ፡ ኢይፈቅደኪ ፡ ነየ ፡ አነ ፡ ይረስየኒ ፡ ዘከመ ፡ ይኤድሞ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንቲሁ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለሳዶቅ ፡ ካህን ፡ ናሁ ፡ ተአቱ ፡ አንተ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ በሰላም ፡ ወናሁ ፡ አኪማዓስ ፡ ወልድክ ፡ ወዮናታን ፡ ወልደ ፡ አብያታር ፡ ክልኤሆሙ ፡ ደቂቅክሙ ፡ ምስሌክሙ ። ወአንሰ ፡ አሐውር ፡ ውስተ ፡ ዐረቦት ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ ሐቅል ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይመጽእ ፡ ቃለ ፡ ዜና ፡ እምኀቤክሙ ። ወአግብእዋ ፡ ሳዶቅ ፡ ወአብያታር ፡ ለታቦት ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወነበሩ ፡ ሀየ ። ወዳዊትሰ ፡ ዐርገ ፡ ዐቀበ ፡ ደብረ ፡ ቅብእ ፡ ወእንዘ ፡ የዐርግ ፡ ይበኪ ፡ ወግልቡብ ፡ ርእሱ ፡ ወየሐውር ፡ ዘእንበለ ፡ አጣእን ፡ ወኵሉሙ ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ግልቡባን ፡ ርእሶሙ ፡ ወየዐርጉ ፡ ወእንዘ ፡ የዐርጉ ፡ ይበክዩ ። ወዜነውዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወይቤልዎ ፡ አኪጦፌልኒ ፡ ኀብረ ፡ ምስለ ፡ እለ ፡ ኀብሩ ፡ ምስለ ፡ አበሴሎም ። ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ ዕልዋ ፡ እግዚኦ ፡ አምላኪየ ፡ ለምክረ ፡ አኪጦፌል ። ወበጽሐ ፡ ዳዊት ፡ እስከ ፡ ሮዖት ፡ ኀበ ፡ ሰገደ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ በሀየ ፡ ወመጽአ ፡ ኵሲ ፡ ዘእምታሕቴሁ ፡ ለዳዊት ፡ መኳ

ወይቤሎ፡ንጉሥ፡ወአይቴ፡ወልደ፡እግ ፲
ዚእከ፡ወይቤ፡ሲባ፡ለንጉሥ፡ናሁ፡ይነ
ብር፡ውስተ፡ኢየሩሳሌም፡ሀለወ፡ወይ
ብል፡ዮም፡ያገብኡ፡ሊተ፡ቤተ፡እስራኤ
ል፡መንግሥተ፡አቡየ ። ወይቤሎ፡ንጉ ፲፩
ሥ፡ለሲባ፡ናሁ፡ለከ፡አግባእኩ፡ኵሎ፡ዘ
ሜንፎብስቴ፡ወሰገደ፡ሲባ፡ወይቤ፡ረከ
ብኩ፡ሞገሰ፡ቅድመ፡አዕይንቲከ፡እግዚ
እየ፡ንጉሥ* ። ወበጽሐ፡ንጉሥ፡ዳዊት፡ ፲፪
ኀበ፡ብኀሩም፡ወናሁ፡ብእሲ፡ዘይወፅእ፡
እምሀየ፡ዘእምነ፡ዘመደ፡ቤተ፡ሳኦል፡ወ
ስሙ፡ሳሚ፡ወልደ፡ጌራ፡ወወፅአ፡ወእን
ዘ፡የሐውር፡ይረግሞ ። ወይቄግሮ፡በእ ፲፫
ብን፡ለዳዊት፡ወኵሉ፡ሕዝብ፡ሀለወ፡ም
ስሌሁ፡ወኵሉሙ፡ኀያላን፡እምየማኑ፡
ወእምፀጋሙ፡ለንጉሥ፡የሐውሩ ። ወከ ፲፬
መዝ፡ይብል፡ሳሚ፡እንዘ፡ይረግሞ፡ፃእ፡
ፃእ፡ብእሴ፡ደም፡ወብእሲ፡ዐማሚ ። ፈደ ፲፭
የከ፡እግዚአብሔር፡በኵሉ፡ደሙ፡ለቤ
ተ፡ሳኦል፡እስመ፡ነገሥከ፡ሀየንቱሁ፡ወ
አግብኣ፡እግዚአብሔር፡ለመንግሥትከ፡
ውስተ፡እደ፡አቤሴሎም፡ወልድከ፡ወአ
ንተሰ፡ግባእ፡ውስተ፡እኪትከ፡እስመ፡ብ
እሴ፡ደም፡አንተ ። ወይቤሎ፡አቢሳ፡ወ ፲፮
ልደ፡ሶሩሀያ፡ለንጉሥ፡ለምንት፡ይረግ
ሞ፡ለእግዚእየ፡ለንጉሥ፡ዝንቱ፡ከልብ፡
ምውት፡እዕዱኑ፡ወእምትር፡ርእሶ ። ወይ ፲፯
ቤሎ፡ንጉሥ፡ሚሊተ፡ወለክሙ፡ደቂቀ፡
ሶሩሀያ፡ኀድግዎ፡ለዝንቱ፡ይርግመኒ፡እ
ስመ፡ከማሁ፡ይቤ፡እግዚአብሔር፡ይር

ንን፡ወሥጡጥ፡አልባሲሁ፡ወሐመድ፡
ውስተ፡ርእሱ ። ወይቤሎ፡ዳዊት፡ለእመ፡ ፲፫
ዐደውከ፡ምስሌየ፡ትከውነኒ፡ከመ፡[ዖ
ር፡]ላዕሌየ ። ወእመሰ፡አተውከ፡ሀገረ፡ ፲፬
ትብሎ፡ለአበሴሎም፡መጽኡ፡አኀዊከ፡
ወንጉሥኒ፡ወነዮሙ፡ድኅሬየ፡መጽኡ፡
አቡከ፡ወይእዜኒ፡ገብረ፡ዚአከ፡አነ፡ንጉ
ሥ፡ወኀድገኒ፡እሕየው፡ወትካትኒ፡ገብ
ረ፡አቡከ፡አነ፡ወይእዜኒ፡ገብረ፡ዚአከ፡
አነ፡ወትሚጣ፡ሊተ፡ለምክረ፡አኪጦፌ
ል ። ወናሁ፡ምስሌከ፡ሀየ፡ሳዶቅ፡ወአብ ፲፭
ያታር፡ካህናት፡ወኵሎ፡ዘሰማዕከሙ፡ቃ
ለ፡እምነ፡ቤተ፡ንጉሥ፡ዜንውዎ፡ለሳዶ
ቅ፡ወለአብያታር፡ካህናት ። ወናሁ፡ሀየ፡ ፲፮
ምስሌሆሙ፡ክልኤሆሙ፡ደቂቆሙ፡አ
ኪማሃስ፡ወልደ፡ሳዶቅ፡ወዮናታን፡ወል
ደ፡አብያታር፡ወንግሩ፡ኵሎ፡ቃለ፡ዘሰ
ማዕክሙ፡በኀቤሆሙ ። ወበአ፡ኵሲ፡ካ ፲፯
ልኡ፡ለዳዊት፡ውስተ፡ሀገር፡ወአበሰሎ
ምሰ፡ቦአ፡ውስተ፡ሀገረ፡ኢየሩሳሌም ።

ክ፡፲ወ፯ ። ወዳዊትኒ፡ኀለፈ፡እምነ፡
ሮዓት፡ሕቀ፡ወናሁ፡ሲባ፡ገብረ፡ሜንፎ
ብስቴ፡ቅድሜሁ፡ወ፪አእዱግ፡ምስሌሁ፡
ጽዑናን፡ወላዕሌሆሙ፡፪፻ኀብስት፡ወ፻
ዐጽቀ፡ዘቢብ፡ወ፻ዘተመርት፡ወኔባል፡
፪ ዘወይን ። ወይቤሎ፡ንጉሥ፡ለሲባ፡ምን
ትኑ፡ዝንቱ፡ለከ፡ወይቤ፡ሲባ፡አእዱግ፡
ለቤተ፡ንጉሥ፡በዘ፡ይፅእኑ፡ወኀብስትሰ፡
ወተመርት፡ለሰሳየ፡ደቂቁ፡ወወይንኒ፡
ከመ፡ይስተዩ፡እለ፡ደክሙ፡በሐቅል ።

ግምዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወመኑ ፡ ያአምር ፡ ዘይገ
፲፩ ብር ፡ ዝንቱ ። ወይቤሎሙ ፡ ዳዊት ፡ ለአ
ቢሳ ፡ ወለኵሉ ፡ ደቁ ፡ ወልድየ ፡ ዘወዕአ ፡ እ
ምነ ፡ ከርሥየ ፡ የኀሥሣ ፡ ለነፍስየ ፡ ወዘን
ተኒ ፡ ይእዜ ፡ ወልደ ፡ ኢያሜኒ ፡ ታንክሩ ፤
ኀድግዎ ፡ ይርግመኒ ፡ እስመ ፡ ከማሁ ፡ ይ
፲፪ ቤ ፡ እግዚአብሔር ። ዮጊ ፡ ይሬኢ ፡ እግዚ
አብሔር ፡ ሕማምየ ፡ ወይፈድየኒ ፡ ሠናይ
ተ ፡ ህየንተ ፡ መርገመ ፡ ዚአሁ ፡ ዮም ፡ በዛ
፲፫ ቲ ፡ ዕለት ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ወሰብኡ ፡ ፍኖ
ቶሙ ፡ ወሳሚሶ ፡ የሐውር ፡ በገቦ ፡ ደብር ፡
እንተ ፡ ቅሩቡ ፡ ወእንዘ ፡ የሐውር ፡ ይረግ
ሞ ፡ ወይቄግሮ ፡ በእብን ፡ እመንገለ ፡ ገቦሁ ፡
፲፬ ወይዘሩ ፡ መሬተ ፡ ላዕሌሁ ። ወበጽሐ ፡ ን
ጉሥ ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ድኩማንኢሆሙ ፡
፲፭ ህየ ፡ ወአዕረፉ ። ወአበሴሎም ፡ ወኵሉ ፡
ሰብኡ ፡ ቦኡ ፡ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወ
፲፮ አኪጦፌል ፡ ምስሌሁ ። ወሶበ ፡ በጽሐ ፡
ኵሲ ፡ ካልኡ ፡ ለዳዊት ፡ ኀበ ፡ አበሴሎ
ም ፡ ወይቤሎ ፡ ኵሲ ፡ ለአበሴሎሙ ፡ ሕያ
፲፯ ው ፡ አበ ፡ ንጋሚ ። ወይቤሎ ፡ አበሴሎም ፡
ለኵሲ ፡ ዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ምሕረትከ ፡ በእ
፲፰ ፎ ፡ ከመ ፡ ኢሖርከ ፡ ምስለ ፡ ካልእከ ። ወይ
ቤሎ ፡ ኵሲ ፡ ለአበሴሎም ፡ አኮኑ ፡ እለ ፡ ድ
ኅሬከ ፡ ኀረየ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዝንቱኒ ፡
ሕዝብ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ለከ ፡
፲፱ ንሕነ ፡ ወምስሌከ ፡ ንሄሉ ። ወለመኑ ፡ አነ ፡
እትቀነይ ፡ ዳግመ ፡ እንከ ፡ እንበለ ፡ ቅድ
መ ፡ ወልዱ ፡ በከመ ፡ ተቀነይኩ ፡ ቅድመ ፡
፳ አቡከ ፡ ከማሁ ፡ እሄሉ ፡ ቅድሜከ ። ወይ

ቤሎ ፡ አበሴሎም ፡ ለአኪጦፌል ፡ ምክሩ ፡
ምክረ ፡ ዘንገብር ። ወይቤሎ ፡ አኪጦፌል ፡ ፳፩
ለአበሴሎም ፡ ባእ ፡ ኀበ ፡ ዕቁባቲሁ ፡ ለአ
ቡከ ፡ እለ ፡ ኀደገ ፡ ይዕቀባ ፡ ቤቶ ፡ ወይስም
ዑ ፡ ኵሎሙ ፡ እስራኤል ፡ ከመ ፡ አስተኀ
ፈርከ ፡ ለአቡከ ፡ ወይጸንዕ ፡ እዴሆሙ ፡ ለ
ኵሎሙ ፡ ምስሌከ ። ወተከሉ ፡ ሎቱ ፡ ደብ ፳፪
ተራሁ ፡ ለአበሴሎም ፡ ውስተ ፡ ናሕስ ፡ ወቦ
አ ፡ አበሴሎም ፡ ኀበ ፡ ዕቁባተ ፡ አቡሁ ፡ እን
ዘ ፡ ይሬእዩ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ። ወምክሩ ፡ ፳፫
ለአኪጦፌል ፡ እንተ ፡ ያመክሮሙ ፡ እምቀ
ዲሙ ፡ መዋዕል ፡ በከመ ፡ ውዑእ ፡ ውእቱ ፡
እምነ ፡ ቃለ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከማሁ ፡ ኵ
ሉ ፡ ምክሩ ፡ ለአኪጦፌል ፡ በኀበ ፡ ዳዊትኒ ፡
ወበኀበ ፡ አበሴሎምኒ ።

ክ ፡ ፲ ወ፯ ። ወይቤሎ ፡ አኪጦፌል ፡ ለ
አቤሴሎም ፡ ኀረይ ፡ ሊተ ፡ ፲ወ፪ ፸ወእት
ነሣእ ፡ ወእዴግኖ ፡ ወእትልዎ ፡ ለዳዊት ፡
በሌሊት ። ወእባእ ፡ ላዕሌሁ ፡ እንዘ ፡ ድኩ ፪
ም ፡ ውእቱ ፡ ወእንዘ ፡ አልቦ ፡ ኀይለ ፡ ውስ
ቱ ፡ እደዊሁ ፡ ወእቁም ፡ ላዕሌሁ ፡ ወአጉ
ይዮሙ ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡
ወእቅትሎ ፡ ለንጉሥ ፡ ለባሕቲቱ ። ወእሚ ፫
ጦሙ ፡ ለኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ኀቤከ ፡ ከመ ፡ ትገ
ብእ ፡ መርዓት ፡ ኀበ ፡ ምታ ፡ እስመ ፡ ነፍሰ ፡
፬ ብእሲ ፡ ዘተኀሥሥ ፡ አንተ ፡ ዳእሙ ፡ ወ
ለባዕድሰ ፡ ለኵሉ ፡ ሰብእ ፡ ሰላም ። ወአደ ፭
ሞ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ፡ ለአበሴሎም ፡ በቅድመ ፡
አዕይንቲሁ ፡ ወቅድመ ፡ አዕይንቲሆሙ ፡
ለኵሉ ፡ ሊቃናተ ፡ እስራኤል ። ወይቤ ፡ ፮

አበሴሎም ፡ ጸውዕዎ ፡ ለኵሲኒ ፡ ለአራጋይ ፡
፯ ወንስምዖ ፡ ሎቱኒ ፡ ዘከመ ፡ ይብል ። ወበ
አ ፡ ኵሲ ፡ ኀበ ፡ አቤሴሎም ፡ ወነገሮ ፡ አቤ
ሴሎሙ ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ ዘይቤ ፡ አኪጦፌ
ል ፡ ንግበርኑ ፡ ዘከመ ፡ ይቤ ፡ ወአው ፡ ንግረ
፰ ነ ፡ ዘትብል ። ወይቤሎ ፡ ኵሲ ፡ ለአበሴሎ
ም ፡ ኢኮነ ፡ ሠናየ ፡ ዛቲ ፡ ምክር ፡ እንተ ፡ መ
፱ ክረ ፡ አኪጦፌል ፡ ዛቲ ፡ አሐቲ ። ወይቤሎ ፡
ኵሲ ፡ አንተ ፡ ታአምሮ ፡ ለአቡከ ፡ ወለሰብ
ኡ ፡ ከመ ፡ ጽኑዓን ፡ እሙንቱ ፡ ፈድፋደ ፡
ወመሪር ፡ ነፍሰሙ ፡ ከመ ፡ ድብ ፡ ኀራስ ፡ ዘ
ውስተ ፡ ገዳም ፡ ወከመ ፡ ሐራውያ ፡ ሐቅል ፡
ለዋው ፡ በውስተ ፡ ገዳም ፡ ወአቡከኒ ፡ ብእ
ሲ ፡ መስተቃትል ፡ ውእቱ ፡ ወኢይፈትሖ
፲ ሙ ፡ ለሕዝብ ። እስመ ፡ ሀለወ ፡ ይትኀበእ ፡
እምነ ፡ አውግር ፡ ወእመ ፡ አኮ ፡ ውስተ ፡
፩ መካን ፡ ወእምከመ ፡ በጽሑ ፡ ቀደምት ፡
ዘትሰምዕ ፡ ሀሎከ ፡ ወይቤ ፡ ያጥፍእዎሙ ፡
ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ተለውዎ ፡ ለአበሴሎም ።
፲ እስመ ፡ ወልደ ፡ ኀይል ፡ ውእቱ ፡ ለሊሁ ፡
ዘልቡ ፡ ከመ ፡ ልበ ፡ አንበሳ ፡ ይነድድ ፡ ወይ
ውዒ ፡ ወያአምሩ ፡ ኵሎሙ ፡ እስራኤል ፡
ከመ ፡ ጽኑዕ ፡ አቡከ ፡ ወደቂቀ ፡ ኀይል ፡ ኵ
፲፩ ሎሙ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ። እስመ ፡ ከመዝ ፡
አንሰ ፡ አምከርኩከ ፡ ወይትአለዱ ፡ ወይት
ጋብኡ ፡ ኵሎሙ ፡ እስራኤል ፡ እምዳን ፡ እ
ስከ ፡ ቤርሳቤሕ ፡ ከመ ፡ ኖጻ ፡ ባሕር ፡ ብዝ
ኆሙ ፡ ወገጽከ ፡ የሐውር ፡ ምስሌሆሙ ፡
፲፪ ማእከሌሆሙ ። ወንበጽሕ ፡ ኀቤሁ ፡ ውስ
ተ ፡ ፩ ብሔር ፡ ኀበ ፡ ረከብናሁ ፡ ሀየ ፡ ወንት
ዐየን ፡ ላዕሌሁ ፡ ከመ ፡ ይወርድ ፡ ጠል ፡ ው
ስተ ፡ ምድር ፡ ወኢናተርፍ ፡ ወኢዕደ ፡ እ
ለ ፡ ምስሌሁ ፡ ወኢአሐደ ። ወእመኒ ፡ ው ፲፫
ስተ ፡ ሀገር ፡ ተጋብኡ ፡ ወይመጽኡ ፡ ኵሉ ፡
እስራኤል ፡ ኀበ ፡ ይእቲ ፡ ሀገር ፡ ወይስሕብ
ዋ ፡ በአኀባል ፡ እስከ ፡ ፈለግ ፡ ከመ ፡ ኢያት
ርፉ ፡ ሀየ ፡ ወኢእብነ ። ወይቤሉ ፡ ኵሉ ፡ እ ፲፬
ስራኤል ፡ ትኄይስ ፡ ምክረ ፡ ኵሲ ፡ እምነ ፡
ምክረ ፡ አኪጦፌል ፡ ወእግዚአብሔር ፡ አ
ዘዘ ፡ ይትኀደግ ፡ ምክረ ፡ አኪጦፌል ፡ ከ
መ ፡ ያምጽእ ፡ እግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ አበ
ሴሎም ፡ ኵሎ ፡ እኪት ። ወይቤሎሙ ፡ ኵ ፲፭
ሲ ፡ አረጋይ ፡ ለሳዶቅ ፡ ወለአብያታር ፡ ከሀ
ናት ፡ ከመዝ ፡ ወከመዝ ፡ አምከሮሙ ፡ አኪ
ጦፌል ፡ ለአበሴሎም ፡ ወለሊቃናተ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወከመዝ ፡ ወከመዝ ፡ አምከርኩ ፡
እነ ። ወይእዜኒ ፡ ለአኩ ፡ ፍጡነ ፡ ይንግር ፲፮
ዎ ፡ ለዳዊት ፡ ወይበልዎ ፡ ኢትቢትአ ፡ በዛ
ቲአ ፡ ሌሊትአ ፡ ውስተ ፡ አረቦትአ ፡ እንተ
አ ፡ ሐቅልአ ፡ አፍጥንአ ፡ ዐዲወአ ፡ ዮጊአ ፡
ያሰፍጠሙአ ፡ ለንጉሥአ ፡ ወለኵሉአ ፡ አ
ሕዝብአ ፡ ዘምስሌሁአ ። ወዮናታንሰ ፡ ወአ ፲፯
ኪማሐስ ፡ ይቀውሙ ፡ ኀበ ፡ ዐዘቅተ ፡ ሮጌ
ል ፡ ወሐረት ፡ አሐቲ ፡ ወለት ፡ ወነገረቶ
ሙ ፡ ወሖሩ ፡ እሙንቱ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለዳዊ
ት ፡ እስመ ፡ ኢተከህለሙ ፡ በዊአ ፡ ውስ
ተ ፡ ሀገር ። ወርእዮሙ ፡ ፩ ወልድ ፡ ወአይ ፲፰
ድዖ ፡ ለአበሴሎም ፡ ወእሙንቱሰ ፡ ሖሩ ፡ ፍ
ጡነ ፡ ወበኡ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ፩ ብእሲ ፡ ዘእ
ምነ ፡ ብሔሮሙ ፡ ወቦቱ ፡ ዐዘቅት ፡ ውስተ ፡

፲፱ ዐጸድ ፡ ወወረዱ ፡ ሀየ ። ወነሥአት ፡ ብእሲ
ት ፡ ክዳነ ፡ ዐዘቅት ፡ ወረበበት ፡ ላዕለ ፡ አፈ ፡
ዐዘቅት ፡ ወሰጥሐት ፡ ላዕሌሁ ፡ አረቦናተ ፡
ወሎሙሰ ፡ አውረደቶሙ ፡ ውስተ ፡ ዐዘቅ
ት ፡ ታሕተ ፡ ወአልቦ ፡ ዘአእመረ ፡ በሙ ። ፳ ወመጽኡ ፡ ደቀ ፡ አበሴሎም ፡ ውስተ ፡ ቤ
ተ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲት ፡ ወይቤልዋ ፡ አይቴ ፡
አኪማሐስ ፡ ወዮናታን ፡ ወትቤሎሙ ፡ ይ
እቲ ፡ ብእሲት ፡ ይእዜ ፡ ናሁ ፡ ኀለፉ ፡ እም
ኀበ ፡ ማይ ፡ ሕቀ ፡ ክመ ፡ በደሩክሙ ፡ ወኀ
ሠሥዎሙ ፡ ወኢረከብዎሙ ፡ ወገብኡ ፡ ፳፩ ውስተ ፡ ኢየሩሳሌም ። ወእምዝ ፡ እምድ
ኅረ ፡ ኀለፉ ፡ እሙንቱ ፡ ወሚአሙ ፡ እምኀ ፡
ዐዘቅት ፡ ሐሩ ፡ ወዜነውዎ ፡ ለዳዊት ፡ ንጉ
ሥ ፡ ወይቤልዎ ፡ ለዳዊት ፡ ተንሥኡ ፡ ወዕ
ድዉ ፡ ማየ ፡ ፍጡነ ፡ እስመ ፡ ከመዝ ፡ አም ፳፪ ከረ ፡ ላዕሌክሙ ፡ አኪጦፌል ። ወተንሥ
ኡ ፡ ዳዊት ፡ ወኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘምስሌሁ ፡
ወዐደዉ ፡ ዮርዳኖስ ፡ እንዘ ፡ ይገውሕ ፡ ጽ
ባሐ ፡ ኢተረፉ ፡ ወኢአሐዱ ፡ እምኔሆሙ ፡ ፳፫ አልቦ ፡ ዘኢዐደዉ ፡ ዮርዳኖስ ። ወአኪጦ
ፌልሰ ፡ ሶበ ፡ ርእየ ፡ ከመ ፡ ኢገብረ ፡ ሎቱ ፡
ምክሮ ፡ ረሐነ ፡ አድጎ ፡ ወተንሥአ ፡ ወሖረ ፡
ቤቶ ፡ ውስተ ፡ ሀገሩ ፡ ወአዘዘ ፡ በእንተ ፡ ቤ
ቱ ፡ ወተጎንቀ ፡ ወሞተ ፡ ወተቀብረ ፡ ውስ ፳፬ ተ ፡ መቃብረ ፡ አቡሁ ። ወዳዊትሰ ፡ ውስተ ፡
ምናሔም ፡ ወአበሴሎምኒ ፡ ዐደወ ፡ ውስተ ፡
ዮርዳኖስ ፡ ወኵሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ም ፳፭ ስሌሁ ። ወአሜሳይሃ ፡ ሚመ ፡ አበሴሎም ፡
ሀየንተ ፡ ኢዮአብ ፡ ላዕለ ፡ ኀይል ፡ ወአሜሳ
ይ ፡ ወልደ ፡ ብእሲ ፡ ዘስሙ ፡ ኢዮቶር ፡ እስ
ራኤላዊ ፡ ውእቱ ፡ ዘቦአ ፡ ኀበ ፡ አቤግያ ፡ ወ
ለተ ፡ ነአሶ ፡ እኁሃ ፡ ለሶርህያ ፡ እሙ ፡ ለኢ
ዮአብ ። ወተዐየኑ ፡ ኵሉ ፡ እስራኤል ፡ ም ፳፮ ስለ ፡ አበሴሎም ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ገለዓድ ።
ወሶበ ፡ በጽሐ ፡ ዳዊት ፡ ኀበ ፡ ምናሔም ፡ ኡ ፳፯
ኤሴብ ፡ ወልደ ፡ ነአሶ ፡ ዘእምን ፡ ረባት ፡ ወ
ልደ ፡ ደቂቀ ፡ ዐሞን ፡ ወማኬር ፡ ወልደ ፡ አ
ሚሔል ፡ ዘእምን ፡ ዶዳቦር ፡ ወቤርዜሊ ፡ ዘ
እምን ፡ ገለዓድ ፡ ዘሮጌሌም ፤ አምጽኡ ፡ ዐ ፳፰
ሥሩ ፡ ዐራታት ፡ ወጕዛጕዛት ፡ ወዐሥሩ ፡
ጸሀራት ፡ ወአጽሕብተ ፡ ወስርናየ ፡ ወሰገ
መ ፡ ወሐሪጸ ፡ ወጥሕነ ፡ ወዐተረ ፡ ወብርስ
ነ ፤ ወመዐረ ፡ ወቅብአ ፡ ወአባግዐ ፡ ወአልህ ፳፱
ምተ ፡ አምጽኡ ፡ ለዳዊት ፡ ወለአሕዛብ ፡ እ
ለ ፡ ምስሌሁ ፡ ይብልዑ ፡ ወርኀቡ ፡ ሕዝብ ፡
ወጸምኡ ፡ ወደክሙ ፡ በውስተ ፡ ሐቅል ።

ክ ፡ ፲ወ፰ ። ወአስተፋቀዶሙ ፡ ዳዊት ፡
ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ምስሌሁ ፡ ወሤመ ፡ ላዕሌሆ
ሙ ፡ መሳፍንተ ፡ ወመኳንንተ ። ወፈነዎ ፪
ሙ ፡ ዳዊት ፡ ለሕዝብ ፡ [ሣልስተ ፡ እዴሆ
ሙ ፡ ምስለ ፡ ኢዮአብ ፡ ወ]ሣልስተ ፡ እዴ
ሆሙ ፡ ምስለ ፡ አቢሳ ፡ ወልደ ፡ ሶርህያ ፡ እ
ኁሁ ፡ ለኢዮአብ ፡ ወሣልስተ ፡ እዴሆሙ ፡
ምስለ ፡ ሴጢ ፡ ጌትያዊ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዳዊ
ት ፡ ለሕዝብ ፡ እወፅእ ፡ አነሂ ፡ ምስሌክሙ ።
ወይቤልዎ ፡ ኢትወፅእ ፡ እስመ ፡ እመቦ ፡ ከ ፫
መ ፡ ንዮይነ ፡ ኢይትልወነ ፡ ልቦሙ ፡ እስ
መ ፡ አንተ ፡ ከመ ፡ ዅልነ ፡ ከመ ፡ እልፍ ፡ ወ
ይእዜኒ ፡ ይኄይሰነ ፡ ሶበ ፡ ትሄሉ ፡ ለነ ፡ ው

፰ ስተ፡ሀገር፡ረዳኢተ፡ከመ፡ትርድአነ ። ወ
ይቤሎሙ፡ንጉሥ ፡ኵሎ ፡ዘይኤድመክ
ሙ፡ቅድመ ፡አዕይንቲክሙ፡እገብር ፡ወ
ቆመ፡ንጉሥ ፡ኀበ ፡አንቀጸ ፡ሀገር፡ወወፅ
፩ አ ፡ኵሉ ፡ሕዝብ ፡በበ፱ ወበበ ፡፲፱ ። ወአ
ዘዘሙ ፡ለኢዮአብ ፡ወለአቢሳ ፡ወለሴቲ ፡
እንዘ ፡ይብል ፡መሐኩ ፡ሊተ ፡ወልድየ ፡አ
በሴሎምሃ ፡ወኵሉ ፡ሕዝብ ፡ሰምዑ ፡እን
ዘ ፡ይኤዝዘሙ ፡ንጉሥ ፡ለኵሉ ፡መላእክ
፪ ት ፡በእንተ ፡አበሴሎም ። ወወፅኡ ፡ኵሉ ፡
ሕዝብ ፡ውስተ ፡ገዳም ፡ወተቀበልዎሙ ፡
ለእስራኤል ፡ወተቃተልዎሙ ፡በውስተ ፡
፫ ሐቅለ ፡ኤፍሬም ። ወወድቁ ፡በህየ ፡ሰብ
አ ፡እስራኤል ፡ቅድመ ፡ሰብአ ፡ዳዊት ፡ወ
ኮነ ፡ዐቢየ ፡ቀትለ ፡በይእቲ ፡ዕለት ፡ወሞ
፭ ቱ ፡፳፪፻ ብእሲ ። ወተዘርወ ፡ቀትል ፡ውስ
ተ ፡ኵሉ ፡ምድር ፡ወበዝኁ ፡እለ ፡ሞቱ ፡በ
በድው ፡እምነ ፡እለ ፡ተቀትሉ ፡በኩናት ፡
፱ ይእተ ፡አሚረ ። ወተራከቦሙ ፡አበሴሎ
ም ፡ቅድሜሆሙ ፡ለሰብአ ፡ዳዊት ፡ወአበ
ሴሎምሰ ፡ይጼዐን ፡ውስተ ፡በቅሉ ፡ወበ
አ ፡ውእቱ ፡በቅሉ ፡ታሕተ ፡ዕዕ ፡ዐቢይ ፡
ወተሰቅለ ፡ርእሶ ፡በዕዕ ፡ወተሰቅለ ፡ማእ
ከለ ፡ሰማይ ፡ወምድር ፡ወኀለፈ ፡በቅል ፡እ
፲ ምታሕቴሁ ። ወርእዮ ፡፩ብእሲ ፡ወአይ
ድዖ ፡ለኢዮአብ ፡ወይቤ ፡ርኢክዎ ፡ለአበ
፲፩ ሴሎም ፡ኀበ ፡ተሰቅለ ፡ዲበ ፡ዕዕ ። ወይቤ
ሎ ፡ኢዮአብ ፡ለውእቱ ፡ብእሲ ፡ዘአይድ
ዖ ፡ናሁ ፡ርኢክ ፡ለምንት ፡ኢቀተልክ ፡ው
ስተ ፡ምድር ፡ወእምወሀብኩክ ፡አነ ፡፲ ብ
፲፪ ሩረ ፡ወዘትቀንት ፡አሐደ ። ወይቤሎ ፡ው
እቱ ፡ብእሲ ፡ለኢዮአብ ፡ወሶበ ፡፲፪ ሰቅለ ፡
ብሩር ፡ትደሉ ፡ሊተ ፡ውስተ ፡እደየ ፡እ
መ ፡ኢያውረድኩ ፡እደየ ፡ላዕለ ፡ወልደ ፡
ንጉሥ ፡እስመ ፡ለሊነ ፡ሰማዕነ ፡በእዘኒነ ፡
እንዘ ፡ይኤዝዘሙ ፡ንጉሥ ፡ለአቢሳ ፡ወለ
ሴቲ ፡ወይቤሎሙ ፡ተዐቀቡ ፡ሊተ ፡ወል
፲፫ ድየ ፡አበሴሎምሃ ። ኢትግበሩ ፡ላዕለ ፡ነፍ
ሱ ፡ሰይአ ፡ሕሡመ ፡ወኵሉ ፡ቃል ፡ኢይት
ረሳዕ ፡በኀበ ፡ንጉሥ ፡ወአንተሰ ፡ትቀው
፲፬ ም ። ወይቤ ፡ኢዮአብ ፡አነ ፡እገብር ፡ዘን
ተሰ ፡አከ ፡ከመዝ ፡ዘእነብር ፡ቅድሜከ ፡ወ
ነሥአ ፡ኢዮአብ ፡፫ አሕፃ ፡ውስተ ፡እዴ
ሁ ፡ወነደፎ ፡ቦቱ ፡ለአበሴሎም ፡ውስተ ፡
ልቡ ፡እንዘ ፡ዓዲሁ ፡ሕያው ፡ወሀሎ ፡ውስ
፲፭ ተ ፡ማእከለ ፡ዕዕ ። ወወገቶ ፡፲ደቀ ፡ኢ
ዮአብ ፡እለ ፡ይጸውሩ ፡ንዋየ ፡ሐቅሉ ፡ወ
፲፮ ረገዝዎ ፡ለአበሴሎም ፡ወቀተልዎ ። ወአ
ንፍሐ ፡ቀርነ ፡ኢዮአብ ፡ወሜጠሙ ፡ለሕ
ዝብ ፡ከመ ፡ኢይዴግንዎሙ ፡ወኢይቅት
ልዎሙ ፡ለእስራኤል ፡እስመ ፡መሐኩሙ ፡
ለሕዝብ ፡ኢዮአብ ። ወነሥኡ ፡ለአበሴሎ ፲፯
ም ፡ወወገሮ ፡ውስተ ፡ጸድፍ ፡ዐቢይ ፡ውስ
ተ ፡ማዕምቅ ፡ዘውስተ ፡ገዳም ፡ወአቀሙ ፡
ህየ ፡ሐውልተ ፡እብን ፡ዐቢይ ፡ጥቀ ፡ወኵ
ሉ ፡ሰብአ ፡እስራኤል ፡ጐዩ ፡ወአተዉ ፡አ
፲፰ ብያቲሆሙ ። ወአበሴሎምሰ ፡ሞተ ፡ወአ
ቀሙ ፡ላዕሌሁ ፡ሐውልተ ፡ዘእምን ፡ቈላ
ተ ፡መንግሥት ፡እስመ ፡ይቤ ፡አልቦ ፡ው
ሉዶ ፡እንከ ፡በዘቦቱ ፡ይዜክርዎ ፡ስሞ ፡

ወሰመይዋ፡ለይእቲ፡ሐውልት፡እደ፡አ
፲፱ በሴሎም፡እስከ፡ዮም ። ወይቤ፡አኪማሐ
ስ፡እሩጽኑ፡ወእዜንዎ፡ለንጉሥ፡ከመ፡
ፈትሐ፡ሎቱ፡እግዚአብሔር፡እምነ፡እ
፳ ደ፡ፀሩ ። ወይቤሎ፡ኢዮአብ፡ኢኮንከ፡
ብእሴ፡ዜና፡አንተ፡ዮም፡በዛቲ፡ዕለት፡
ወኢትዜኑ፡በእንተ፡ወልደ፡ንጉሥ፡ከ
፳፩ መ፡ሞተ ። ወይቤሎ፡ኢዮአብ፡ለኵሲ፡
ሐር፡ወዜንዎ፡ለንጉሥ፡ኵሎ፡ዘርኢከ፡
፳፪ ወሰገደ፡ኵሲ፡ለኢዮአብ፡ወወፅአ ። ወ
ደገመ፡ብሂሎቶ፡አኪማሐስ፡ወልደ፡ሳ
ዶቅ፡ለኢዮአብ፡እሩጽኑ፡አነኒ፡ወእትል
ዎ፡ለኵሲ፡ወይቤሎ፡ኢዮአብ፡ለምንት፡
ለከ፡ትረውጽ፡ወልድየ፡ግባእ፡እስመ፡
ኢትከውነከ፡ዛቲ፡ዜና፡ለበቀዔትከ፡እ
፳፫ መ፡ሐርከ ። ወይቤሎ፡ወምንትኑ፡እመ፡
ሮጽኩ፡ወይቤሎ፡ኢዮአብ፡ሩጽ፡ወሮ
ጸ፡አኪማሐስ፡ፍኖተ፡ኬርቃ፡ወተወደ
፳፬ ዎ፡ለኵሲ ። ወዳዊትሰ፡ይነብር፡ማእከ
ለ፡ክልኤ፡ኆኅት፡ወወርገ፡ናሕሰ፡ዘይሬ
ኢ፡ዲበ፡ተድባበ፡ዴዴ፡ወአልዐለ፡ዐይ
ኖ፡ወይሬኢ፡ወናሁ፡ብእሲ፡ይረውጽ፡
፳፭ ባሕቲቱ፡ቅድሜሁ ። ወጸርኅ፡ውእቱ፡ዘ
ይሬኢ፡ወአይድዖ፡ለንጉሥ፡ወይቤሎ፡
ንጉሥ፡እመሰ፡ባሕቲቱ፡ውእቱ፡ዜናቦ፡
ምስሌሁ፡ወይረውጽ፡ወእንዘ፡ይረውጽ፡
፳፮ ቀርበ ። ወዓዲ፡ርእየ፡ውእቱ፡ዘይሔው
ጽ፡ካልኦ፡ብእሴ፡እንዘ፡ይረውጽ፡ወጸር
ኅ፡ውእቱ፡ዘይሔውጽ፡እመልዕልተ፡
ዴዴ፡ወይቤ፡ናሁ፡ብእሲ፡ካልኦ፡ይረ
ውጽ፡ባሕቲቱ፡ወይቤ፡ንጉሥ፡ወዝንቱ
፳፯ ኒ፡ዜና፡መጽአ ። ወይቤ፡ውእቱ፡ዘይሔ
ውጽ፡አንሰ፡እሬኢ፡ሩጸቱ፡ለቀዳማዊ፡
ከመ፡ሩጸተ፡አኪማሐስ፡ወልደ፡ሳዶቅ፡
ወይቤ፡ንጉሥ፡ብእሲ፡ቡሩክ፡ውእቱ፡
ወበእንተ፡ዜና፡ሠናይ፡ይመጽእ ። ወጸር
፳፰ ኅ፡አኪማሐስ፡ወይቤሎ፡ለንጉሥ፡ሰላ
ም፡ለከ፡ወሰገደ፡ሎቱ፡ለንጉሥ፡በገጹ፡
ውስተ፡ምድር፡ወይቤሎ፡ይትባረክ፡እ
ግዚአብሔር፡አምላክከ፡ዘወፀዎሙ፡ለዕ
ደው፡እለ፡ይጸልኡ፡እደዊሆሙ፡በእን
፳፱ ተ፡እግዚእየ፡ንጉሥ ። ወይቤሎ፡ንጉ
ሥ፡ዳኅንኑ፡ወልድየ፡አበሴሎም፡ወይ
ቤሎ፡አኪማሐስ፡ርኢኩ፡ብዙኀ፡ሰብ
አ፡ከመ፡ይፈኑ፡ገብረ፡ንጉሥ፡ኢዮአ
ብ፡ወገብርከሰ፡ኢያእመርኩ፡ምንተ፡ከ
ነ፡በህየ ። ወይቤሎ፡ንጉሥ፡ሖር፡ወቁ ፴
ም፡ዝየ፡ወተግኅሠ፡ወቆመ ። ወበጽሐ፡ ፴፩
ኵሲ፡ወይቤሎ፡ለንጉሥ፡ይዜንዎ፡ለእ
ግዚእየ፡ንጉሥ፡ከመ፡ፈትሐ፡ሎቱ፡እግ
ዚአብሔር፡እምእደ፡ኵሎሙ፡እለ፡ይት
ነሥኡ፡ላዕሌሁ ። ወይቤሎ፡ንጉሥ፡ዳኅ ፴፪
ንኑ፡ወልድየ፡አበሴሎም፡ወይቤሎ፡ኵ
ሲ፡ከመ፡ወልድከ፡ለይኩኑ፡ጸላእቱ፡ለእ
ግዚእየ፡ንጉሥ፡ወኵሎሙ፡እለ፡ይትነ
ሥኡ፡ላዕሌሁ፡ለእኪት ። ወደንገፀ፡ንጉ ፴፫
ሥ፡ወዐርገ፡ውስተ፡ጽርሑ፡ዘመልዕል
ተ፡ዴዴ፡ወበከየ፡ወከመዝ፡ይብል፡እን
ዘ፡የሐውር፡ወልድየ፡አበሴሎም፡ወልድ
የ፡አበሴሎም፡መኑ፡እምረሰየኒ፡ሊተ፡

ከመ ፡ አነ ፡ እሙት ፡ ሀየንቲከ ፡ ወአነ ፡ ቤዛ
ከ ፡ ለእኩን ፡ ወልድየ ፡ አበሴሎም ።
ክ ፡ ፲ወ፱ ። ወይቤልዎ ፡ ለኢዮአብ ፡
ይበኪ ፡ ንጉሥ ፡ ወይላሕዎ ፡ ለአበሴሎም ።
፪ ወገብአት ፡ ላሐ ፡ ሕይወቶሙ ፡ ለኵሉ ፡ ሕ
ዝብ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ እስመ ፡ ሰምዑ ፡ ሕ
ዝብ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ይቱ
ክዝ ፡ ንጉሥ ፡ በእንተ ፡ ወልዱ ፡ አበሴሎ
፫ ም ። ወይሰረቁ ፡ ሕዝብ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡
ከመ ፡ ይባኡ ፡ ውስተ ፡ ሀገር ፡ ከመ ፡ ይሰረ
ቅ ፡ ሕዝብ ፡ ዘየኀፍር ፡ ሶበ ፡ ይነትዕ ፡ በው
፬ ስተ ፡ ቀትል ። ወንጉሥሰ ፡ ተከድነ ፡ ገጸ ፡
ወጸርኀ ፡ በዐቢይ ፡ ቃል ፡ ወይቤ ፡ ወልድ
፭ የ ፡ አበሴሎም ፡ ወልድየ ። ወይቤሎ ፡ ኢ
ዮአብ ፡ ለንጉሥ ፡ በዊአ ፡ ኀቤሁ ፡ ውስተ ፡
ቤቱ ፡ አስተኀፈርከ ፡ ገጸ ፡ ኵሉ ፡ አግብርቲ
ከ ፡ እለ ፡ አድኀኑከ ፡ ዮም ፡ ወነፍሰ ፡ ደቂቅ
ከኒ ፡ ወአዋልድከኒ ፡ ወነፍሰ ፡ አንስቲያከኒ ፡
፮ ወዕቁባቲከኒ ። እስመ ፡ ታፈቅሮሙ ፡ ለእ
ለ ፡ ይጸልኡከ ፡ ወትጸልኦሙ ፡ ለእለ ፡ ያፈ
ቅሩከ ፡ ወአብለከ ፡ ዮም ፡ ከመ ፡ ኢይበቍ
ዑ ፡ መላእክቲከ ፡ ወደቅከ ፤ ኢታአምርሁ ፡
ከመ ፡ ሶበ ፡ አበሴሎም ፡ ሐይወ ፡ ዮም ፡ እ
ምኒ ፡ ንሕነ ፡ ኵልነ ፡ አብድንተ ፡ እስመ ፡ ይ
፯ ረትዐከ ፡ ከማሁ ፡ ለከ ። ወይእዜኒ ፡ ተንሥ
እ ፡ ወሖር ፡ ወንብበሙ ፡ ለአግብርቲከ ፡ ዘ
ይበውእ ፡ ውስተ ፡ ልበሙ ፡ እስመ ፡ መሐ
ልኩ ፡ በእግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ እመ ፡ ኢወ
ፃእከ ፡ ዮም ፡ ኀቤሆሙ ፡ ከመ ፡ አልቦ ፡ ዘይ
በይት ፡ ምስሌከ ፡ ወኢሐዱ ፡ ብእሲ ፡ በዛ
ቲ ፡ ሌሊት ፡ ወአእምር ፡ እንከ ፡ ለሊከ ፡ ከ
መ ፡ ተአክየከ ፡ ዛቲ ፡ እምኒ ፡ እንዳክቲ ፡ እ
ኪት ፡ እንተ ፡ ረከበተከ ፡ እምንእስከ ፡ እስ
ከ ፡ ይእዜ ። ወተንሥአ ፡ ንጉሥ ፡ ወነበረ ፡ ፰
ውስተ ፡ አንቀጽ ፡ ወአይድዕምሙ ፡ ለኵ
ሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ናሁ ፡ ንጉሥ ፡
ይነብር ፡ ውስተ ፡ አንቀጽ ፡ ወበኡ ፡ ኵሉ ፡
ሕዝብ ፡ ቅድመ ፡ ንጉሥ ፤ ሰብአ ፡ እስራኤ
ል ፡ ጐዩ ፡ ወአተዉ ፡ ውስተ ፡ አብያቲሆ
ሙ ። ወአንገለጉ ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ ወኵሉ ፡ ፱
ነገደ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤሉ ፡ ዳዊት ፡ ንጉ
ሥ ፡ አድኀነነ ፡ እምኒ ፡ እደ ፡ ኵሉ ፡ ፀርነ ፡
ወውእቱ ፡ አድኀነነ ፡ እምኒ ፡ እዴሆሙ ፡ ለ
ኢሎፍሊ ፡ ወይእዜኒ ፡ ጐየ ፡ ወተኀጥአ ፡ እ
ምኒ ፡ ብሔር ፡ ወወዕአ ፡ እምኒ ፡ መንግሥ
ት ። ወቀባእናሁ ፡ ለአበሴሎም ፡ ለነ ፡ ወሞ ፲
ተ ፡ በውስተ ፡ ቀትል ፡ ወይእዜኒ ፡ ለምንት ፡
ታረምሙ ፡ ከመ ፡ ኢታግብእዎ ፡ ለንጉሥ ።
ወለአከ ፡ ዳዊት ፡ ንጉሥ ፡ ኀበ ፡ ሳዶቅ ፡ ወአ ፲፩
ብያታር ፡ ካህናት ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ በልዎሙ
አ ፡ ለሊቃናተ ፡ ይሁዳ ፡ እንዘ ፡ ትብሉአ ፡ ለ
ምንትአ ፡ ትዴኀሩአ ፡ አንትሙአ ፡ ከመአ ፡
ኢታግብእዎአ ፡ ለንጉሥአ ፡ ውስተአ ፡ ቤ
ቱአ ። ወበእንተ ፡ አሜሳይኒ ፡ (ካህን ፡) ይ ፲፪
ቤ ፡ በልዎአ ፡ አኮኑአ ፡ ዐፅምየአ ፡ ወሥጋየ
አ ፡ ወይእዜኒአ ፡ ከመዝአ ፡ ለይረስየኒአ ፡
እግዚአብሔርአ ፡ ወከመዝአ ፡ ለይቅትለኒ
አ ፡ ከመአ ፡ ጻእሙአ ፡ መልአከአ ፡ ኀይል
አ ፡ አንተአ ፡ ቅድሜየአ ፡ በኵሉአ ፡ መዋዕ
ልአ ፡ ሀየንተ ፡ ኢዮአብ ። ወሚጠሙ ፡ ፲፫

ልቦሙ ፡ ለኵሉ ፡ ይሁዳ ፡ ከመዘ ፡ ፩ብእሲ ፡ ወለአኩ ፡ ጎበ ፡ ንጉሥ ፡ እንዘ ፡ ይብሉ ፡ እቱ
አ ፡ ወኵሉአ ፡ ደቂቅከአ ፡ ወአግብርቲከአ ። ፲፫ ወገብአ ፡ ንጉሥ ፡ ወበጽሐ ፡ ጎበ ፡ ዮርዳኖ
ስ ፡ ወመጽኡ ፡ ሰብአ ፡ ይሁዳ ፡ ውስተ ፡ ገል
ገላ ፡ ከመ ፡ ይሖሩ ፡ ይትቀበልዎ ፡ ለንጉሥ ፡
ወከመ ፡ ያዕድውዎ ፡ ለንጉሥ ፡ ዮርዳኖስ ። ፲፮ ወአፍጠነ ፡ ሳሚ ፡ ወልደ ፡ ጌራ ፡ ወልደ ፡ ኢ
የሜን ፡ ዘእምነ ፡ ባቱሪ ፡ ወወረደ ፡ ምስለ ፡
ሰብአ ፡ ይሁዳ ፡ ወተቀበለ ፡ ለዳዊት ፡ ንጉ ፲፯ ሥ ፤ ወ ፲፻ ብእሲ ፡ ምስሌሁ ፡ እምነ ፡ ብንያ
ም ፡ ወሲባ ፡ ገብረ ፡ ቤተ ፡ ሳኦል ፡ ወ ፲ወ ፩
ብእሲ ፡ ምስሌሁ ፡ ወ ፳ አግብርቲሁ ፡ ምስ
ሌሁ ፡ ወአርትዑ ፡ ላዕለ ፡ ዮርዳኖስ ፡ መንገ ፲፰ ለ ፡ ቅድመ ፡ ንጉሥ ። ወገብሩ ፡ ግብሮሙ ፡
በዘ ፡ ያዐድውዎ ፡ ለንጉሥ ፡ ወዐደዉ ፡ ማ
ዕዶተ ፡ ከመ ፡ ያንሥኡ ፡ ቤተ ፡ ንጉሥ ፡ ወ
ከመ ፡ ይግበሩ ፡ ዘከመ ፡ ይረትዕ ፡ በቅድሜ
ሁ ፡ ወሳሚሰ ፡ ወልደ ፡ ጌራ ፡ ወድቀ ፡ በገ
ጹ ፡ ቅድመ ፡ ንጉሥ ፡ እንዘ ፡ የዐዱ ፡ ዮርዳ ፲፱ ኖስ ። ወይቤሎ ፡ ለንጉሥ ፡ ኢትረሰ ፡ ሊ
ተ ፡ እግዚአየ ፡ ጌጋየ ፡ ወኢትዝክር ፡ ዅ
ሎ ፡ ዘአበሰ ፡ ለከ ፡ ገብርከ ፡ አመ ፡ ይወፅእ ፡
እግዚአየ ፡ እምነ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወኢትዕ
ቀቦ ፡ ሊተ ፡ እግዚአየ ፡ ንጉሥ ፡ ውስተ ፡ ል ፳ ብከ ። እስመ ፡ አእመረ ፡ ገብርከ ፡ ከመ ፡ አ
ነ ፡ አበስኩ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ መጻእኩ ፡ ቀዲም
ኩ ፡ እምነ ፡ ኵሉ ፡ ቤተ ፡ ዮሴፍ ፡ ከመ ፡ እረ
ድ ፡ ወእትቀበሎ ፡ ለእግዚአየ ፡ ንጉሥ ።
፳፩ ወተሠጥዎ ፡ አቢሳ ፡ ወልደ ፡ ሶርህያ ፡ ወይ ቤ ፡ ዝንቱኒ ፡ እንከ ፡ ኢይመውት ፡ ሳሚ ፡ ዘ
ረገሞ ፡ ለመሲሐ ፡ እግዚአብሔር ። ወይቤ ፳፪
ሎ ፡ ዳዊት ፡ ሚሊተ ፡ ወለክሙ ፡ ደቂቀ ፡ ሶ
ርህያ ፡ ከመ ፡ ትኩኑኒ ፡ ዮም ፡ መስሕታን ፤
ዮምሰ ፡ አልቦ ፡ ዘይመውት ፡ በውስተ ፡ እስ
ራኤል ፡ ወኢ ፩ብእሲ ፡ እስመ ፡ ኢያእም
ር ፡ እመ ፡ ዮጊ ፡ ዮም ፡ እነግሥ ፡ ለእስራኤ
ል ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለሳሚ ፡ ኢትመ ፳፫
ውት ፡ ወመሐለ ፡ ሎቱ ፡ ንጉሥ ። ወሜን ፳፬
ፌቦስቴ ፡ ወልደ ፡ ሳኦል ፡ ወረደ ፡ ወተቀበ
ሎ ፡ ለንጉሥ ፡ ወኢተፈወሰ ፡ አእጋሪሁ ፡ ወ
ኢተጸፍረ ፡ ወኢተላጸየ ፡ ወኢሐፀበ ፡ አል
ባሲሁ ፡ እምአመ ፡ ወፅአ ፡ ንጉሥ ፡ እስከ ፡
ይእቲ ፡ ዕለት ፡ እንተ ፡ አመ ፡ በጽሐ ፡ በሰ
ላም ። ወእምዝ ፡ አመ ፡ በጽሐ ፡ ውስተ ፡ ፳፭
ኢየሩሳሌም ፡ ወረደ ፡ ወተቀበሎ ፡ ለንጉ
ሥ ፡ ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ በእፎ ፡ ከመ ፡ ኢ
መጻእከ ፡ ምስሌየ ፡ ሜንፎብስቴ ። ወይቤ ፳፮
ሎ ፡ ሜንፎብስቴ ፡ እግዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ገብ
ርየ ፡ አስተሐቀረኒ ፡ እስመ ፡ ይቤሎ ፡ ቀ·ል
ዔከ ፡ ረኀን ፡ ሊተ ፡ እድግትየ ፡ ወእፀወና ፡
ወእሖር ፡ ምስለ ፡ ንጉሥ ፡ እስመ ፡ ጽውስ ፡
ገብርከ ፡ እገሪሁ ። ወይሖር ፡ ገብርከ ፡ ምስ ፳፯
ለ ፡ እግዚኡ ፡ ምስለ ፡ ንጉሥ ፡ ወእግዚእየ
ሰ ፡ ንጉሥ ፡ ገብረ ፡ ሠናየ ፡ ላዕሌየ ፡ ከመ ፡
መልአከ ፡ እግዚአብሔር ፡ እግዚእየ ፡ ንጉ
ሥ ፡ ወግበር ፡ ዘሠናይ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቲ
ከ ። እስመ ፡ ኢኮነ ፡ ኵሉ ፡ ቤተ ፡ አቡየ ፡ እ ፳፰
ንበለ ፡ ዕደወ ፡ ሞት ፡ እሙንቱ ፡ በጎበ ፡ እግ
ዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ወረሰይከ ፡ ለገብርከ ፡ ምስለ ፡

እለ ፡ ይበልዑ ፡ ማእድከ ፡ ወምንት ፡ ብየ ፡ እንከ ፡ ዘእብል ፡ ወበዘ ፡ እጸርጎ ፡ ጎበ ፡ ንጉ
፰፱ ሥ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለምንት ፡ ለከ ፡ እንከ ፡ ዓዲ ፡ ታዐቢ ፡ ነቢበ ፤ እቤለከ ፡ እን
ተ ፡ ወሲባ ፡ ተካፈሉ ፡ ሐቅሎ ፡ ለአቡከ ።
፴ ወይቤሎ ፡ ሜንፎብስቴ ፡ ለንጉሥ ፡ ወዅ
ሎሂ ፡ ለይንሣእ ፡ እምድኅረሰ ፡ አተወ ፡ እግ
ዚአየ ፡ ንጉሥ ፡ ውስተ ፡ ቤቱ ፡ በሰላም ።
፴፩ ወቤርዜሊ ፡ ገላአዳዊ ፡ ወረደ ፡ እምነ ፡ ሮጌ
ሊም ፡ ወዐደወ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ምስለ ፡ ንጉ
፴፪ ሥ ። ወበርዜሊሰ ፡ ብእሲ ፡ ልሂቅ ፡ ውእ
ቱ ፡ ፈድፋደ ፡ ወልደ ፡ ፹ ዓም ፡ ውእቱ ፡ ወ
ውእቱሰ ፡ ሴሰዮ ፡ ለንጉሥ ፡ እመ ፡ ነበረ ፡
ውስተ ፡ ምናሔም ፡ እስመ ፡ ብእሲ ፡ ዐቢ
፴፫ ይ ፡ ውእቱ ፡ ጥቀ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ለ
ቤርዜሊ ፡ አንተ ፡ ተዐዲ ፡ ምስሌየ ፡ ዮርዳ
ኖስ ፡ ወእሴስዮ ፡ ለርሥአንከ ፡ ምስሌየ ፡ በ
፴፬ ኢየሩሳሌም ። ወይቤሎ ፡ ቤርዜሊ ፡ ለን
ጉሥ ፡ ሚመጠነ ፡ ተረፈኒ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይ
ወትየ ፡ ዘላዕሌየ ፡ ከመ ፡ እዕረግ ፡ ምስለ ፡ ን
፴፭ ጉሥ ፡ ኢየሩሳሌም ። ወልደ ፡ ሰማንያ ፡ ዓ
ም ፡ አነ ፡ ዮም ፡ ዕበሰ ፡ እፈልጥ ፡ ሠናየ ፡ እ
ምነ ፡ እኩይ ፡ ወዕበሂ ፡ ይጥዕም ፡ ዓዲ ፡ ገብ
ርከ ፡ አው ፡ እበልዕ ፡ ወአው ፡ እሰቲ ፡ አው ፡
እሰምዕ ፡ ቃለ ፡ ሐላይያን ፡ ወሐላይያት ፡ ወ
ለምንት ፡ ይከውን ፡ ክበደ ፡ ገብርከ ፡ ላዕለ ፡
፴፮ እግዚአየ ፡ ንጉሥ ። ሕቀ ፡ ከመ ፡ የዐዱ ፡
ዮርዳኖስ ፡ ገብርከ ፡ ምስለ ፡ ንጉሥ ፡ ወለም
፴፯ ንት ፡ ይፈድየኒ ፡ ንጉሥ ፡ ዘንተ ፡ ፍዳ ። ይ
ንበር ፡ ገብርከሰ ፡ ወእሙት ፡ በሀገርየ ፡ ወእ

ትቀበር ፡ ውስተ ፡ መቃብረ ፡ አቡየ ፡ ወእ
ምየ ፡ ወናሁ ፡ ገብርከ ፡ መከዓም ፡ ይዕዱ ፡
ምስለ ፡ እግዚአየ ፡ ንጉሥ ፡ ወግበር ፡ ሎቱ ፡
ዘከመ ፡ ፈቀድከ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንትከ ።
፴፰ ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ምስሌየ ፡ ይዕዱ ፡ መክ
ዓም ፡ ወአነ ፡ እገብር ፡ ሎቱ ፡ ዘከመ ፡ ይኤ
ድመኒ ፡ በቅድመ ፡ አዕይንትየ ፡ ወዅሎ ፡ ዘ
ፈቀድክሙ ፡ በጎቤየ ፡ እገብር ፡ ለክሙ ።
፴፱ ወዐደወ ፡ ዅሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ወንጉ
ሥኒ ፡ ዐደወ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ወሐቀፎ ፡ ንጉ
ሥ ፡ ለቤርዜሊ ፡ ወባረከ ፡ ወተመይጠ ፡ ወ
አተወ ፡ ብሔሮ ። ወዐደወ ፡ ንጉሥ ፡ ውስ
ተ ፡ ገልገላ ፡ ወመከዐም ፡ ዐደወ ፡ ምስሌሁ ፡
ወዅሉ ፡ ሕዝበ ፡ ይሁዳ ፡ ዐደዉ ፡ ምስለ ፡ ን
ጉሥ ፡ ወመንፈቀ ፡ ሕዝበ ፡ እስራኤል ። ወ
መጽኡ ፡ ዅሉ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤል ፡ ጎበ ፡ ን
ጉሥ ፡ ወይቤልዎ ፡ ለንጉሥ ፡ በእፎ ፡ ሰረቁ
ከ ፡ አኀዊነ ፡ ሰብአ ፡ ይሁዳ ፡ ወአዕደውዎ ፡
ለንጉሥ ፡ ወለቤቱ ፡ ዮርዳኖስ ፡ ወዅሉ ፡ ሰ
ብኡ ፡ ለዳዊት ፡ ህለዉ ፡ ምስሌሁ ። ወአው
፵፪ ሥእዎሙ ፡ ዅሉ ፡ ሰብአ ፡ ይሁዳ ፡ ለሰብአ ፡
እስራኤል ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ምንት ፡ ያምዕ
ወክሙ ፡ በእንተዝ ፡ ነገር ፡ እምኔክሙሰ ፡ ለ
ተ ፡ ቅሩብየ ፡ ውእቱ ፡ ንጉሥ ፡ ቦኑ ፡ ሲሳየ ፡
ዘበላዕነ ፡ እምኀበ ፡ ንጉሥ ፡ አው ፡ ቦኑ ፡ ዘፈ
ተ[ተ]ነ ፡ ወጸገወነ ፡ አው ፡ ቦኑ ፡ ጋላተ ፡ ሚ
፵፫ መነ ። ወአው ፡ ሥእዎሙ ፡ ሰብአ ፡ እስራኤ
ል ፡ ለሰብአ ፡ ይሁዳ ፡ ወይቤልዎሙ ፡ ፲ እ
ድ ፡ ዚአየ ፡ ዘምስለ ፡ ንጉሥ ፡ ወእምኔከሰ ፡
አነ ፡ እቀድም ፡ አነ ፡ በዅር ፡ ወለዳዊትኒ ፡

አነ ፡ ቅሩቡ ፡ እምኔከ ፡ ወለምንት ፡ ከመዝ ፡ ትጼእለኒ ፡ ወኢቀደመኑ ፡ ተነገልቆ ፡ ሊ
ተ ፡ ቃልየ ፡ ከመ ፡ እነ ፡ ቀደምኩ ፡ እምኔከ ፡ ኣእትዎ ፡ ለንጉሥ ፡ ኀቤየ ፡ ወከብደ ፡ ቃሉ
ሙ ፡ ለሰብእ ፡ ይሁዳ ፡ እምነ ፡ ሰብእ ፡ እስ
ራኤል ።

ክ ፡ ፳ ። ወሀለው ፡ ህየ ፡ ፩ ወልደ ፡ ኀጢእ
ት ፡ ዘስሙ ፡ ሳቡሔ ፡ ወልደ ፡ ቦክሪ ፡ ብእሲ ፡
ኢያሚናዊ ፡ ወአንፍሐ ፡ ቀርነ ፡ ወይቤ ፡ አ
ልብነ ፡ ክፍለ ፡ ምስለ ፡ ዳዊት ፤ ትልውዎ ፡ ለ
፪ ሳቡሔ ፡ ወልደ ፡ ቤክሪ ። ወሰብእ ፡ ይሁ
ዳሰ ፡ ተለዉ ፡ ንጉሦሙ ፡ እምነ ፡ ዮርዳኖስ ፡
፫ እስከ ፡ ኢየሩሳሌም ። ወነሥኡን ፡ ንጉሥ ፡
ለዐሥሩ ፡ ዕቁባቲሁ ፡ እለ ፡ ኀደጎን ፡ ይዕቀ
ባ ፡ ቤቶ ፡ ወአንበሮን ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ሙ
ዓል ፡ ወበህየ ፡ ይሴስዮን ፡ ወኀቤሆንሰ ፡ ኢ
ቦኡ ፡ ወነበራ ፡ ኀቡረ ፡ ኵሎን ፡ መበለታቲሃ ፡
፬ እስከ ፡ አመ ፡ ዕለተ ፡ ሞታ ። ወይቤሎ ፡ ን
ጉሥ ፡ ለአሜሳይ ፡ ጸውዖሙ ፡ ሊተ ፡ ለሰ
ብእ ፡ ይሁዳ ፡ እስከ ፡ ሠሉስ ፡ ዕለት ፡ ወለ
፭ ሊከ ፡ ቁም ፡ ላዕሌሆሙ ። ወሖረ ፡ አሜሳ
ይ ፡ ወጸውዖሙ ፡ ለሰብእ ፡ ይሁዳ ፡ ወጉን
፮ ደየ ፡ እምነ ፡ ዕድሜሁ ፡ ዘእዘዘ ። ወይቤ
ሎ ፡ ዳዊት ፡ ለአቢሳ ፡ ይእዜ ፡ ይገብር ፡ ብነ ፡
እኪተ ፡ ስቡሔ ፡ ወልደ ፡ ቦክሪ ፡ እምነ ፡ እን
ተ ፡ ገብረ ፡ ላዕሌነ ፡ አበሴሎም ፡ እንተ ፡ ተ
አኪ ፡ ወይእዜኒ ፡ ንሣእ ፡ ደቀ ፡ እግዚእከ ፡
ሖር ፡ ዴግኖ ፡ ዮጊ ፡ ይረክብ ፡ ሎቱ ፡ ሀገረ ፡
፯ ጽንዕተ ፡ ወይጼልለነ ፡ አዕይንቲነ ። ወወ
ፅኡ ፡ ወዴገንዎ ፡ አቢሳ ፡ ወኬልቲ ፡ ወፈ
ልቲ ፡ ወኵሉሙ ፡ ጽኑዓን ፡ ወወፅኡ ፡ እም
ነ ፡ ኢየሩሳሌም ፡ ወዴገኑ ፡ ወተለውዎ ፡ ለ
ስቡሔ ፡ ወልደ ፡ ቤክሪ ። ወአሜሳይ ፡ በአ ፡ ፰
ቅድሜሁ ፡ ወእሙንቱሰ ፡ ሀለዉ ፡ ኀበ ፡ እ
ብን ፡ ወቢይ ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ ገባኦን ፡ ወኢ
ዮአብሰ ፡ ይለብስ ፡ ልብሰ ፡ መንድያ ፡ ወቅ
ኑት ፡ ውእቱ ፡ ሐቌሁ ፡ ባቲ ። ወይቤሎ ፡ ፱
ኢዮአብ ፡ ለአሜሳይ ፡ ዳኅንኑ ፡ አንተ ፡ እ
ኁየ ፡ ወአኀዘ ፡ ኢዮአብ ፡ በእዴሁ ፡ እን
ተ ፡ የማን ፡ ጽሕሞ ፡ ለአሜሳይ ፡ ወመል
ሐ ፡ መጥባሕቶ ። ወኢያእመሮ ፡ አሜሳይ ፡ ፲
ከመ ፡ መጥባሕት ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ወረገ
ዘ ፡ ውስተ ፡ ሐቌሁ ፡ ወተክዕወ ፡ ዘውስተ ፡
ከርሡ ፡ ውስተ ፡ ምድር ፡ ወኢደገሞ ፡ ወ
ሞተ ፡ ባቲ ፡ ወኢዮአብ ፡ ወአቢሳ ፡ ተለው
ዎ ፡ ለስቡሔ ፡ ወልደ ፡ ቤክሪ ። ወ፩ብእሲ ፡ ፲፩
ቆመ ፡ መልዕልቶ ፡ እምውስተ ፡ ደቀ ፡ ኢዮ
አብ ፡ ወይቤ ፡ ምንት ፡ ውእቱ ፡ ዘይፈቅድ ፡
ኢዮአብ ፡ ወመኑ ፡ እሙንቱ ፡ እለ ፡ ዳዊ
ት ፡ እለ ፡ ተለውዎ ፡ ለኢዮአብ ፡ እንዘ ፡ አ
ሜሳይ ፡ ይሰክብ ፡ ውስተ ፡ ደም ፡ ማእከለ ፡
ፍኖት ፤ ወሶበ ፡ ርእየ ፡ ውእቱ ፡ ብእሲ ፡ ከ ፲፪
መ ፡ ይቀውም ፡ ኵሉ ፡ ሕዝብ ፡ አግኅሥ ፡ ለ
አሜሳይ ፡ እምነ ፡ ፍኖት ፡ ውስተ ፡ ገዳም ፡
ወከደኖ ፡ አልባሰ ፡ ሶበ ፡ ርእየ ፡ ከመ ፡ ኵሉ ፡
ዘመጽአ ፡ ላዕሌሁ ፡ ይቀውም ፡ መልዕል
ቶ ። ወእምዝ ፡ ኀለፉ ፡ እምይእቲ ፡ ፍኖት ፡ ፲፫
ኵሉ ፡ ሰብእ ፡ እስራኤል ፡ ወተለውዎ ፡ ለ
ኢዮአብ ፡ ኀበ ፡ ይዴግኖ ፡ ለስቡሔ ፡ ወል
ደ ፡ ቤክሪ ። ወሖረ ፡ ውስተ ፡ ኵሉ ፡ ሰብእ ፡ ፲፬

እስራኤል፡ወውስተ፡አቤል ፡ወውስተ፡
ቤተ ፡ማክ ፡ወተጋብኡ ፡ኵሎሙ ፡እለ፡
ውስተ፡ካራን፡ወመጽኡ፡እንተ ፡ድኅሬ
፲፫ ሆሙ ። ወበጽሑ፡ወተቃተልዎሙ፡በአ
ቤል፡ወበቤተ፡ማክ፡ወገሮ፡ኀበ፡ሀገር፡
ወወርገጉ፡ወቆሙ፡ውስተ፡አረፍት፡ወፈ
ቀዱ፡ኵሉ፡ሕዝብ ፡ምስለ፡ኢዮአብ፡ያ
፲፬ ውድቅዋ ፡ለይእቲ ፡አረፍት ። ወጸርኅ
ት፡ሎቱ፡አሐቲ፡ብእሲት፡እምኀ፡አረፍ
ት፡ወትቤ፡ስምዑኒ ፡ስምዑኒ ፡ወበልዎ፡
፲፭ ለኢዮአብ፡ቅረብ፡ዝየ፡ወእንግርከ ። ወ
ቀርበ፡ኀቤሃ፡ወትቤሎ፡ይእቲ፡ብእሲት፡
አንተኑ፡ውእቱ፡ኢዮአብ ፡ወይቤላ ፡እ
ወ፡እነ፡ውእቱ፡ወትቤሎ፡ስማዕ ፡ቃለ፡
አመትከ፡ወይቤላ፡ኢዮአብ፡እሰምዕ፡አ
፲፮ ነ፡ውእቱ ። ወትቤ፡እንዘ ፡ትብል ፡ቃለ፡
ነበቡ፡እምውስተ ፡ቀደምት ፡ወይቤሉ፡
ሐቲተ፡ሕትዎ፡ለአቤል ፡ወርእዩ፡እመ፡
ኀልቀ፡ዘሚሙ፡በውስተ፡እስራኤል ፡ተ
ሰአልዎ፡ወሕትዎ፡ለአቤል ፡ወበዝንቱ፡
፲፱ ኀልቀ ። ወአንሰ ፡እንተ ፡ሰላም፡ወኀይ
ሎሙ ፡ለእስራኤል ፡አንተ ፡ወአንተ ፡
ተኀሥሥ ፡ትቅትል ፡ሀገረ ፡ወደብረ ፡ሀ
ገረ፡እስራኤል ፡ወለምንት ፡ታሰጥም፡ር
፳ ስቶ፡ለእግዚአብሔር ። ወአውሥአ ፡ኢ
ዮአብ፡ወይቤላ፡ሐሰ፡ሊተ ፡ኢያስጥም ፡
፳፩ ወኢያማስን ። አኮ፡ከማሁ፡ነገሩ፤ብእሲ፡
ዘእምኀ፡ደብረ ፡ኤፍሬም ፡ስቡሔ ፡ወል
ደ፡ቤኮሪ ፡ይብልዎ፡ዘአንሥአ ፡እዴሁ፡
ላዕለ፡ዳዊት፡ንጉሥ፡ኪያሁ፡ሀቡኒ ፡ባሕ
ቲቶ፡ወአሐውር፡እምኀ፡መልዕልተ፡ሀገ
ር፡ወትቤሎ፡ይእቲ ፡ብእሲት ፡ለኢዮአ
ብ፡ናሁ፡ርእሶ፡ይወግሩ፡ለከ፡እንተ ፡ዲ
በ፡አረፍት ። ወቦአት፡ይእቲ ፡ብእሲት፡ ፳፪
ኀበ፡ኵሉ፡ሕዝብ፡ወነበበቶሙ፡ለኵሉ፡
ሀገር፡በጥበባ፡ወመተሩ፡ርእሶ፡ለስቡሔ፡
ወልደ፡ቤኮሪ፡ወወገረት፡ሎቱ ፡ለኢዮአ
ብ፡ወአንፍሐ፡ቀርነ፡ወኀለፈ ፡እምኀ ፡ሀ
ገር፡ወአተወ፡ኵሉ ፡ሰብእ፡ውስተ ፡አብ
ያቲሁ፡ወኢዮአብኒ ፡አተወ፡ውስተ ፡ኢ
የሩሳሌም ፡ኀበ ፡ንጉሥ ። ወኢዮአብ ፡ላ ፳፫
ዕለ፡ኵሉ፡ኀይለ፡እስራኤል፡ወበንያስ፡ወ
ልደ ፡አኪሉ፡ዘዲበ ፡ኬልቲ ፡ወፈልቲ ።
ወአዶኒረም ፡ላዕለ፡[ያር፡]ወዮስፋጥ፡ወ ፳፬
ልደ ፡አኪሉት ፡መዘክር ፤ ወኢዩሱስ ፡ጸ ፳፭
ሓፊ ፡ወሳዶቅ ፡ወአብያታር ፡ካህናት ፤ ወ ፳፮
ጋይራስ ፡ካህን ፡ለዳዊት ።
ክ፡፳ወ፩ ፡ወኮነ ፡ረኃብ ፡በመዋዕለ ፡ዳ
ዊት ፡፫ ዓመተ ፡ወ[ተታለ]ወ ፡ዓመታቲ
ሁ ፡ወኀሠሠ ፡ዳዊት ፡ቃለ ፡እግዚአብሔ
ር ፡ወይቤ ፡እግዚአብሔር ፡ላዕለ ፡ሳኦል ፡
ወላዕለ ፡ቤቱ ፡ዐመፃ ፡እስመ ፡ቀታሌ ፡ነፍ
ስ ፡ውእቱ ፡እስመ ፡ቀተሎሙ ፡ለገባኦን ።
ወጸውዖሙ ፡ዳዊት ፡ንጉሥ ፡ለሰብኣ ፡ገባ ፪
አን ፡ወተናገሮሙ ፡ወሰብኣ ፡ገባኦንሰ ፡ኢ
ኮኑ ፡ደቂቀ ፡እስራኤል ፡አላ ፡እምኀ ፡ደ
መ ፡አሞሬዎን ፡እሙንቱ ፡ወመሐሉ ፡ሎ
ሙ ፡ደቂቀ ፡እስራኤል ፡ወፈቀደ ፡ሳኦል ፡
ይቅትሎሙ ፡ዕበ ፡ቀንአ ፡ላዕለ ፡ደቂቀ ፡እ
ስራኤል ፡ወላዕለ ፡ይሁዳ ። ወይቤሎሙ ፡ ፫

ዳዊት ፡ ለሰብአ ፡ ገባአን ፡ ምንተ ፡ እግበር ፡ ለክሙ ፡ ወበምንት ፡ አስተስሪ ፡ ወትባር
፬ ኩ ፡ ርስተ ፡ እግዚአብሔር ። ወይቤልዎ ፡ ሰብአ ፡ ገባአን ፡ አልብኑ ፡ ወርቀ ፡ ወብሩረ ፡ ምስለ ፡ ሳኦል ፡ ወምስለ ፡ ቤቱ ፡ ወአልቦ ፡ ዘ
ንቀትል ፡ እምውስተ ፡ እስራኤል ፡ ወይቤ
ሎሙ ፡ ምንተ ፡ እንከ ፡ ትብሉ ፡ ወምንተ ፡
፭ እረሲ ፡ ለክሙ ። ወይቤልዎ ፡ ለንጉሥ ፡ ብ
እሲስ ፡ ገብረ ፡ ላዕሌነ ፡ ወሰደደነ ፡ ወበከ
መ ፡ ጎለየ ፡ ይሠርወነ ፡ ንሠርዎ ፡ ከመ ፡ አል
ቦ ፡ ዘይቄም ፡ እምኔሁ ፡ በውስተ ፡ ኵሉ ፡ ደ
፮ ወለ ፡ እስራኤል ። ሀበነ ፡ ፯ዕደወ ፡ እምው
ስተ ፡ ደቂቁ ፡ ወንሥዖሙ ፡ ለእግዚአብሔ
ር ፡ በገባአን ፡ እምነ ፡ ዘሳኦል ፡ ጎሩዩ ፡ ለእ
ግዚአብሔር ፡ ወይቤሎሙ ፡ ንጉሥ ፡ አነ ፡
፯ እሁበክሙ ። ወመሐከ ፡ ንጉሥ ፡ ለሜን
ፎብስቴ ፡ ወልደ ፡ ዮናታን ፡ ወልደ ፡ ሳኦል ፡
በእንተ ፡ መሐላ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘማእ
ከሎሙ ፡ ዘማእከለ ፡ ዳዊት ፡ ወማእከለ ፡ ዮ
፰ ናታን ፡ ወልደ ፡ ሳኦል ። ወነሥአ ፡ ንጉሥ ፡
፪ደቂቃ ፡ ለሩሳፋ ፡ ወለተ ፡ አአ ፡ ዘወለደ
ት ፡ ለሳኦል ፡ ሄርሞንስቴ ፡ ወሜንፎብስቴ ፡
ወ፭ደቂቃ ፡ ለሜሮብ ፡ ዘወለደት ፡ ለአሳ
፱ ድራ ፡ ወልደ ፡ ቤርዜሊ ፡ ዘሞሐለቲ ። ወ
መጠዎሙ ፡ ለሰብአ ፡ ገባአን ፡ ውስተ ፡ እ
ዴሆሙ ፡ ወሥዕዎሙ ፡ ውስተ ፡ ደብር ፡ ቅ
ድመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወገብርዎሙ ፡ ሰብ
ዓቲሆሙ ፡ ኅቡረ ፡ ወሞቱ ፡ እሙንቱ ፡ በመ
ዋዕለ ፡ ማእረር ፡ አመ ፡ ቀዳሜ ፡ የአሩ ፡ ሰገ
፲ መ ። ወነሥአት ፡ ሬሳፋ ፡ ወለተ ፡ አአ ፡ ሠ

ቀ ፡ ወረበበት ፡ ውስተ ፡ ኰኵሕ ፡ አመ ፡ ቀ
ዳሜ ፡ የዐዕዱ ፡ ሰገመ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ አንጠ
ብጠበ ፡ ዝናም ፡ ላዕሌሆሙ ፡ እምሰማይ ፡
ወኢያብሐት ፡ አዕዋፈ ፡ ሰማይ ፡ ይረድ ፡
ላዕሌሆሙ ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊተ ፡ አርዌ ፡
ገዳም ። ወዜነውዎ ፡ ለዳዊት ፡ ኵሎ ፡ ዘገ ፲፩
ብረት ፡ ሬሳፋ ፡ ወለተ ፡ አአ ፡ ዕቅብቱ ፡ ለሳ
አል ። ወሖረ ፡ ዳዊት ፡ ወነሥአ ፡ አዕጽም ፲፪
ቲሁ ፡ ለሳአል ፡ ወአዕጽምቲሁ ፡ ለዮናታ
ን ፡ ወልዱ ፡ እምኀበ ፡ ደቂቀ ፡ ኢያቢስ ፡ ዘ
ገለዓድ ፡ [ዘ]ሰረቅዎሙ ፡ እምነ ፡ መርሐበ ፡
ቤድሳን ፡ እስመ ፡ አቀምዎሙ ፡ ሀየ ፡ ኢሎ
ፍሊ ፡ አመ ፡ ቀተልዎ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ለሳአ
ል ፡ በጌላቡሔ ። ወአምጽአ ፡ እምህየ ፡ አዕ ፲፫
ጽምተ ፡ ሳኦል ፡ ወአዕጽምተ ፡ ዮናታን ፡
ወልዱ ፡ ወአዕጽምቶሙ ፡ ለእለ ፡ ሦዑ ፡ አ
ስተጋብኦ ። ወቀበረ ፡ አዕጽምተ ፡ ሳኦል ፡ ፲፬
ወአዕጽምተ ፡ ዮናታን ፡ ወልዱ ፡ ወአዕጽ
ምቶሙ ፡ ለእለ ፡ ሦዑ ፡ ውስተ ፡ ምድረ ፡ ብ
ንያም ፡ በገቦ ፡ መቃብረ ፡ ቂስ ፡ አቡሁ ፡ ወገ
ብሩ ፡ ኵሎ ፡ ዘአዘዘሙ ፡ ንጉሥ ፡ ወሰምዓ ፡
እግዚአብሔር ፡ ለምድር ፡ እምድኅረ ፡ ዝ
ንቱ ። ወኮነ ፡ ዓዲ ፡ ፀብአ ፡ ኢሎፍሊ ፡ ምስ ፲፭
ለ ፡ እስራኤል ፡ ወወረደ ፡ ዳዊት ፡ ወደቁ ፡
ምስሌሁ ፡ ወተቃተሉ ፡ ምስሌሁ ፡ ኢሎፍ
ሊ ፡ ወደክመ ፡ ዳዊት ። ወተአኀዘ ፡ ሕዝ ፲፮
ብ ፡ ምስለ ፡ ሕዝበ ፡ ራፋ ፡ ወመጽአ ፡ ፫መ
ንገለ ፡ ዳዊት ፡ ወድልወተ ፡ ኩናቱ ፡ ፫፻ሰ
ቅለ ፡ ብርት ፡ ወቅኑት ፡ ውእቱ ፡ በቆርኔን ፡
ወፈቀደ ፡ ይቅትሎ ፡ ለዳዊት ። ወወውዐ ፡ ፲፯

ሎቱ፡ አቢሳ፡ ወልደ፡ ሶሩሀያ፡ ወረገዘ፡ ለ
ውእቱ፡ ኢሎፍሊ፡ ወቀተሎ፡ ወይእተ፡
አሚረ፡ መሐሉ፡ ሰብአ፡ ዳዊት፡ ወይቤ
ሉ፡ ከመ፡ ኢትወጽእ፡ እንከ፡ ምስሌነ፡ ው
ስተ፡ ፀብእ፡ ወኢትጥፋእ፡ ማኅቶቶሙ፡
፲፫ ለእስራኤል ። ወእምዝ፡ ኮነ፡ ዓዲ፡ ፀብእ፡
ውስተ፡ ጌት፡ ምስለ፡ ኢሎፍሊ፡ ይእተ፡
አሚረ፡ ቀተሎ፡ ሴሜኮይ፡ ለአስጣጡ፡
፲፱ ስፍጣዊ፡ በውስተ፡ ሕዝበ፡ ራፋ ። ወኮነ፡
ቀትል፡ በሮም፡ ምስለ፡ ኢሎፍሊ፡ ወቀተ
ሎ፡ ኤልያናን፡ ወልደ፡ አርዮጊ፡ ቤተ፡ ል
ሔማዊ፡ ለጎዶልያን፡ ጌትያዊ፡ ወዕፀ፡ ኩ
ናቱ፡ መጠነ፡ ሰርዌ፡ ዐጥፍ፡ ዘመዓሥቃ
፳ ን ። ወኮነ፡ ዓዲ፡ ፀብእ፡ ውስተ፡ ጌት፡ ወ
ሀሎ፡ ብእሲ፡ ዘእምነ፡ ራማ፡ ወብእሲሁ፡
መዴናዊ፡ ወአጻብዐ፡ እደዊሁ፡ ወአጻብ
ዐ፡ እገሪሁ፡ በበ፡ ስዱ፡ ፳ወ፬ኵሉ፡ ጕል
ቱ፡ ወውእቱኒ፡ ውስተ፡ ነገደ፡ ራፋ፡ ተወ
፳፩ ልደ ። ወተዐየሮሙ፡ ለእስራኤል፡ ወቀተ
ሎ፡ ዮናታን፡ ወልደ፡ ሴሜይ፡ እኁሁ፡ ለ
፳፪ ዳዊት ። እስመ፡ እሉ፡ ፬እሙንቱ፡ እለ፡
ተወልዱ፡ እምነ፡ ዘመደ፡ እለ፡ ያርብሕ፡ በ
ጌት፡ ውስተ፡ ቤተ፡ ራፋ፡ ወወድቁ፡ በእ
ደ፡ ዳዊት፡ ወበእደ፡ ደቁ ።

ክ፡፳ወ፪ ። ወይቤ፡ ዳዊት፡ ዛቲ፡ ማ
ሕሌት፡ ለእግዚአብሔር፡ በዝንቱ፡ ቃል፡
በዕለተ፡ እንተ፡ አድኀኖ፡ እግዚአብሔር፡
እምነ፡ እደ፡ ኵሉ፡ ፀሩ፡ ወእምነ፡ እደ፡ ሳ
፪ አል ። ወይቤ፡ እግዚአ፡ ጸወንየ፡ ወኰኵ
፫ ሕየ፡ ወያድኅንኒ፡ ሊተ፤ አምላኪየ፡ ወዐቃ
ቢየ፡ ይከውነኒ፡ ወእትዌከል፡ ቦቱ፡ ምእ
መንየ፡ ወዘመነ፡ ፍርቃንየ፡ ወረፋኢየ፡
ወምስካይየ፡ ወሕይወትየ፡ ወያድኅንኒ፡ እ
ምነ፡ ገፋዒየ ። በስብሐት፡ እጼውዖ፡ ለእ ፬
ግዚአብሔር፡ ወእድኅን፡ እምነ፡ ፀርየ ።
እስመ፡ ቅጥቃጤ፡ ሞት፡ አኀዘኒ፡ ወውኂ ፭
ዘ፡ ኀጢአት፡ አደንገጸኒ ። ወጻዕረ፡ ሞት፡ ፮
ዐገተኒ፡ ወበጽሐኒ፡ ዕፀቢሁ፡ ለሞት ። ወ ፯
ሶበ፡ ተመንደብኩ፡ ጸዋዕኩዎ፡ ለእግዚአ
ብሔር፡ ወለአምላኪየኒ፡ ከመ፡ ይርድአ
ኒ፡ ወሰምዐኒ፡ እምነ፡ ጽርሐ፡ መቅደሱ፡ ቃ
ልየ፡ ወጽራኅየኒ፡ ውስተ፡ እዘኒሁ ። ወደ ፰
ንገጸት፡ ወአንቀልቀለት፡ ምድር፡ ወመሰ
ረተ፡ ሰማይ፡ ተሀውከ፡ ወተከውሰ፡ እስ
መ፡ ተምዖን፡ እግዚአብሔር ። ወዐርገ፡ ፱
ጢስ፡ እምነ፡ መዐቱ፡ ወእሳት፡ እምነ፡ አ
ፉሁ፡ እንተ፡ ትበልዕ፡ ወአፍሐም፡ ነደደ፡
እምኔሁ ። ወአጽነነ፡ ሰማየ፡ ወወረደ፡ ወ ፲
ቆበር፡ መትሕተ፡ እገሪሁ ። ተጽዕነ፡ ላዕ ፲፩
ለ፡ ኪሩቤል፡ ወሠረረ፡ ወአስተርአየ፡ በክ
ነፈ፡ ነፋስ ። ወገብረ፡ ጽልመተ፡ ምኅባኢ ፲፪
ሁ፡ ወዐውዶ፡ ጽላሎቱ፡ ወአግዘፈ፡ ጽል
መተ፡ በራእየ፡ ደመናት ። ወእምነ፡ ብር ፲፫
ሃን፡ ቅድሜሁ፡ ነደደ፡ አፍሐመ፡ እሳት ።
ወአንጐድጐደ፡ በሰማይ፡ እግዚአብሔ ፲፬
ር፡ ወወሀበ፡ ቃሎ፡ ልዑል ። ወፈነወ፡ አ ፲፭
ሕጻ፡ ወዘረዎሙ፡ ወአብረቀ፡ መብረቀ፡
ወአደንገጸሙ ። ወአስተርአየ፡ ሙጻኡተ፡ ፲፮
ማያት፡ ወተከሥተ፡ መሰረተ፡ ዓለም፡ እ
ምነ፡ ተግሣጸ፡ እግዚአብሔር፡ ወእምነ፡

እስትንፋሰ፡መንፈሰ፡መዐቱ፡ቆመ፡ማ
፲፯ ይ ። ፈነወ፡እምአርያም፡ወነሥአኒ፡ወአ
፲፰ ድኅነኒ፡እምነ፡ማያት፡ብዙኅ ። ወባልሐ
ኒ፡እምነ፡ፀርየ፡ጽኑዓን፡ወእምነ፡ጸላእ
ትየ፡እለ፡ኀየሉ፡እምኔየ፡ወደክሙ፡ዝ
፲፱ ሉ፡ፀርየ ። ወበጽሑኒ፡በዕለተ፡ምንዳቤ
፳ የ፡ወኮነኒ፡እግዚአብሔር፡ምስካይየ ። ወ
አውዕአኒ፡ውስተ፡መርሕብ፡ወአድኀነ
፳፩ ኒ፡እስመ፡ሠምረ፡ብየ ። ወፈደየኒ፡እግ
ዚአብሔር፡በከመ፡ጽድቅየ፡ወበከመ፡
፳፪ ንጽሐ፡እደውየ፡አግብአ፡ሊተ ። እስመ፡
ዅሉ፡ዅነኔሁ፡ቅድሜየ፡ውእቱ፡ወጽድ
፳፫ ቁኒ፡ኢርሕቀ፡እምኔየ ። ወእከውን፡ንጹ
ሐ፡ምስሌሁ፡ወእቀድም፡ተዐቅቦ፡እም
፳፬ ን፡ኀጣውኦየ ። ወይፈድየኒ፡እግዚአብ
ሔር፡በከመ፡ጽድቅየ፡ወበከመ፡ንጽሐ፡
እደውየ፡ይፈድየኒ፡በቅድመ፡አዕይንቲ
፳፭ ሁ ። ምስለ፡ጻድቅ፡ትጸድቅ፡ወምስለ፡ን
፳፮ ጹሕ፡ብእሲ፡ትነጽሕ ። ወምስለ፡ኅሩይ፡
ኅሩየ፡ትከውን፡ወምስለ፡ዕልው፡ትትገ
፳፯ ፈታዕ ። እስመ፡አንተ፡ሕዝበ፡ትሑተ፡
ታድኅን፡ወአዕይንቲሆሙ፡ለዕቡያን፡ታ
፳፰ ቴሕት ። እስመ፡ታበርህ፡አዕይንትየ፡እ
ግዚአ፤ አምላኪየ፡ያበርሃ፡ለጽልመትየ ።
፳፱ እስመ፡ብከ፡እረውጽ፡ባሕቲትየ፡ወበአ
ምላኪየ፡እትዐደዋ፡ለአረፍት ። ንጽሕ
ት፡ፍኖቱ፡ለጽኑዕ ፤ ቃለ፡እግዚአብሔ
ር፡ጽኑዕ፡ወርሱን ፤ ወምእመኖሙ፡ውእ
፴፪ ቱ፡ለዅሉሙ፡እለ፡ተወከሉ፡ቦቱ ። መኑ፡
ጽኑዕ፡ዘእንበለ፡እግዚአብሔር፡ወመኑ፡

ፈጣሪ፡ዘእንበለ፡አምላክነ፡ኀያል ። ወያ ፴፫
ጸንዐኒ፡በኀይል፡ወጼሐ፡ንጹሐ፡ለፍኖት
የ ። ወአቀሞን፡ከመ፡ሀየል፡ለእገርየ፡ወ ፴፬
አቀሞን፡ውስተ፡ልዑል ። ወይሜህሮን፡ ፴፭
ውስተ፡ፀብእ፡ለእደውየ፡ወአዘዘ፡ቀስ
ተ፡ብርት፡ለመዝራዕትየ ። ወወህበኒ፡ም ፴፮
እመነ፡ለፍርቃንየ፡ወአውሥአትከ፡አብ
ዝኅተኒ፡ውስተ፡መርሕብ፡ወአጽናዕከ፡ ፴፯
መካይድየ፡በመትሕቴየ፡ወኢተሀውከ፡
እገርየ ። እደግኖሙ፡ለፀርየ፡ወአጠፍአ ፴፰
ሙ፡ወኢይትመየጥ፡እስከ፡ኣኀልቆሙ ፤
ወእቀጠቅጦሙ፡ኢይትነሥኡ፡እንከ፡ ፴፱
ወይወድቁ፡ታሕተ፡እገርየ ። ወታጸንዐ ፵
ኒ፡በኀይል፡ውስተ፡ፀብእ፡ወትቀጽአ
ሙ፡ለእለ፡ይትነሥኡ፡ላዕሌየ፡ታሕቴ
የ ። ወትሜጥወኒ፡ዘባናቲሆሙ፡ለፀርየ፡ ፵፩
ወትሜርዎሙ፡ለጸላእትየ ። ይጸርጉ፡ወ ፵፪
አልቦ፡ዘይረድኦሙ፡ወኀበ፡እግዚአብ
ሔር፡ወኢሰምዖሙ ። ወእከይዶሙ፡ከ ፵፫
መ፡ጽንጐነ፡ፍኖት፡ወእጠስዮሙ ። ወ ፵፬
አድኅንኒ፡እምነ፡[ባእሰ፡]አሕዛብ፡ወተዐ
ቅበኒ፡ውስተ፡ርእሰ፡ሕዝብ ፤ ሕዝብ፡ዘ
ኢያአምር፡ተቀንዩ፡ሊተ ። ውስተ፡ምስ ፵፭
ማዕ፡እዝን፡አውሥ[ኡ]ኒ፡ደቂቀ፡ነኪ
ር፡ሐሰዉኒ ። ደቂቀ፡ነኪር፡በልዩ፡ወይ ፵፮
ድኅጹ፡እምነ፡ሕንክስናሆሙ ። ሕያው፡ ፵፯
እግዚአብሔር፡ወይትባረክ፡ዐቃቤ፡ሕይ
ወትየ፡አምላኪየ ። ጽኑዕ፡ውእቱ፡እግዚ ፵፰
አብሔር፡ወይትቤቀል፡ሊተ፡ወያገርሮ
ሙ፡ለአሕዛብ፡መትሕቴየ ። ወያወጽአኒ፡ ፵፱

እምነ ፡ ፀርየ ፡ ወታሌዕለኒ ፡ እምእለ ፡ ይትነ
ሥኡ ፡ ላዕሌየ ፡ ወእምነ ፡ ብእሲ ፡ ዐማፂ ፡ ፱
ታድኅነኒ ። ወበበይነዝ ፡ እገኒ ፡ ለከ ፡ በጎ ፲
በ ፡ አሕዛብ ፡ ወእዜምር ፡ ለስምከ ። ያዐብ ፲፩
ያ ፡ ለመድኃኒተ ፡ ንጉሥ ፡ ወአይ ፡ ምሕረ
ተ ፡ ለመሲሑ ፡ ለዳዊት ፡ ወለዘርኡ ፡ እስከ ፡
ለዓለም ።

ክ ፡ ፳ወ፫ ። ወዝንቱ ፡ ነገሩ ፡ ደኃሪ ፡ ለ
ዳዊት ፤ ምእመን ፡ ዳዊት ፡ ወልደ ፡ እሴይ ፡
ወምእመን ፡ ብእሲ ፡ ዘአቀመ ፡ እግዚአብ
ሔር ፡ አምላከ ፡ ያዕቆብ ፡ ወአዳም ፡ መዝ ፪
ሙረ ፡ እስራኤል ። መንፈሰ ፡ እግዚአብሔ
ር ፡ ተናገረ ፡ በላዕሌየ ፡ ወቃሉ ፡ ውስተ ፡ ል ፫
ሳንየ ። ይቤ ፡ አምላከ ፡ እስራኤል ፡ አምሳ
ለ ፡ ተናገርኩ ፡ በእንለ ፡ እመሕያው ፡ ከመ ፡
ታጽንዑ ፡ ፍርሀተ ፡ እግዚአብሔር ። ወበ ፬
ብርሃነ ፡ እግዚአብሔር ፡ በጽባሕ ፡ ይሠር
ቅ ፡ ፀሓይ ፡ ወበነግህ ፡ ይመጽእ ፡ ብርሃኑ ፡
ወእምነ ፡ ዝናም ፡ ይሥዕር ፡ ሐመልማል ፡
ውስተ ፡ ምድር ። ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ ቤት ፭
የ ፡ ዘምስለ ፡ ጽኑዕ ፡ እስመ ፡ ኪዳን ፡ ዘለዓለ
ም ፡ ድልወ ፡ አቀመ ፡ ሊተ ፡ እንተ ፡ ዕቅብ
ት ፡ በኵሉ ፡ መዋዕል ፡ እስመ ፡ ኵሉ ፡ ሕይ
ወትየ ፡ ወኵሉ ፡ ፈቃድየ ፡ በእግዚአብሔ
ር ፡ እስመ ፡ ኢይሠርፅ ፡ ዐማፂ ። ከመ ፡ ዐ ፯
ቃቤ ፡ ምልጎት ፡ ከማሁ ፡ ኵሎሙ ፡ እሙን
ቱ ፡ እስመ ፡ አከ ፡ በእድ ፡ ዘይመልኅዎሙ ።
ወአከ ፡ ሰብእ ፡ ዘይጸሙ ፡ በሙ ፡ ወኢበብ ፰
ዝኅ ፡ ኀፂን ፡ ወኢበብዝኅ ፡ ዕፀ ፡ ኵናት ፡ ዘ
እንበለ ፡ ዘይውዕዩ ፡ በእሳት ፡ ወይነድዱ ፡

በኀሳሮሙ ። ወዝንቱ ፡ ውእቱ ፡ አስማ ፳
ቲሆሙ ፡ ለጽኑዓኒሁ ፡ ለዳዊት ፤ ኢያቡስ
ቴ ፡ ከነናዊ ፡ መልአከ ፡ ሣልስተ ፡ እዴሁ ፤
አዲናን ፡ አሣናዊ ፡ ዘቄልቄለ ፡ ላዕለ ፡ ፰ኛ፱
ብእሲ ፡ ሐራ ፡ በምዕር ። ወምስሌሁ ፡ ኤሌ ፴
አናን ፡ ወልደ ፡ አበ ፡ እጎሁ ፡ ወልደ ፡ ሶሲ ፡
ዘላዕለ ፡ ፫ኀያላን ፡ እለ ፡ ምስለ ፡ ዳዊት ፡ ወ
አመ ፡ ተዐየኑ ፡ በኢሉፍሊ ፡ ተጋብኡ ፡ በ
ሀየ ፡ ይትቃተሉ ፡ ወሶበ ፡ ጸርጎ ፡ ሰብአ ፡ እ
ስራኤል ፡ ውእቱ ፡ ተንሥአ ፡ ወቀተሎሙ ፡ ፩
ለኢሉፍሊ ፡ እስከ ፡ ደክመ ፡ እደዊሁ ፡ ወየ
ብሰ ፡ እዴሁ ፡ በመጥባሕት ፡ ወገብረ ፡ እግ
ዚአብሔር ፡ ዐቢየ ፡ መድኀኒተ ፡ ይእተ ፡ አ
ሚረ ፡ ወሕዝብሰ ፡ ነበሩ ፡ ድኅሬሁ ፡ ወባሕ
ቱ ፡ ይሰልቡ ። ምስሌሁ ፡ ሶርክያስ ፡ ወተ ፪፩
ጋብኡ ፡ ኢሉፍሊ ፡ በሐጋይ ፡ ወሀለወ ፡ ሀ
የ ፡ ፭ኀብረ ፡ ገራህት ፡ ምሉእ ፡ ብርስን ፡ ወ
ጐዩ ፡ ሕዝብ ፡ እምቅድመ ፡ ገጸሙ ፡ ለኢ
ሉፍሊ ። ወቆሙ ፡ ማእከለ ፡ ይእቲ ፡ ገራሀ ፪፪
ት ፡ ወአድኀኖሙ ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለኢሉ
ፍሊ ፡ ወገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ መድኀኒ
ተ ፡ ዐቢየ ። ወወረዱ ፡ ፫እምነ ፡ ፴ወወረ ፪፫
ዱ ፡ ውስተ ፡ ቃስኖ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ውስተ ፡
በአተ ፡ ኤዶላም ፡ ወአልባሲሆሙኒ ፡ ለኢ
ሉፍሊ ፡ ወተዐየኑ ፡ ውስተ ፡ አንቀጸ ፡ ረፋ
ይን ። ወዳዊትሰ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ ውስተ ፡ ፪፬
ቅጽር ፡ ሀሎ ፡ ወኀይሎሙ ፡ ለኢሉፍሊ ፡
ይእተ ፡ አሚረ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ።
ወፈተወ ፡ ዳዊት ፡ ወይቤ ፡ መኑ ፡ እምአስ ፪፭
ተየኒ ፡ ማየ ፡ እምነ ፡ ዐዘቅት ፡ ዘውስተ ፡ አን

ቀጸ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ወሀለወ ፡ ጎይሎሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ ውስተ ፡ ቤ ፲፯ ተ ፡ ልሔም ። ወሠጠቁ ፡ ማእከለ ፡ ትዕይን ቶሙ ፡ ለኢሎፍሊ ፡ እልክቱ ፡ ፫ጽኑዓን ፡ ወቀድሑ ፡ ማየ ፡ እምነ ፡ ይእቲ ፡ ዐዘቅት ፡ እንተ ፡ ውስተ ፡ አንቀጸ ፡ ቤተ ፡ ልሔም ፡ ወነሥኡ ፡ ወአምጽኡ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ ወአ በየ ፡ ሰትየ ፡ እምኔሁ ፡ ወአውጽኖ ፡ ለእግ ፲፯ ዚአብሔር ። ወይቤ ፡ ሐሰ ፡ ሊተ ፡ እግዚ አ ፡ እምነ ፡ ገቢሮቱ ፡ ለዝንቱ ፡ እምሰቲየ ፡ ደሞሙ ፡ ለእለ ፡ ሖሩ ፡ ወመጠዉ ፡ ነፍሶ ሙ ፡ ወአበየ ፡ ለሰቲዮቶ ፡ ወከመዝ ፡ ገብሩ ፡ ፲፰ እልክቱ ፡ ፫ጽኑዓን ። ወአቢሳ ፡ ወልደ ፡ ሶ ሩህያ ፡ እኁሁ ፡ ለኢዮአብ ፡ መልአከሙ ፡ ውእቱ ፡ ለሠለስቲሆሙ ፡ ወውእቱኒ ፡ አን ሥአ ፡ ኵናቶ ፡ ላዕለ ፡ ፫፻ወዝንቱ ፡ ምዝጋ ፲፱ ናሁ ፡ ሎቱኒ ፡ በውስተ ፡ ሠለስቲሆሙ ። ወ ውእቱ ፡ ይክብር ፡ እምነ ፡ ሠለስቲሆሙ ፡ ወከነ ፡ ሎሙ ፡ መልአከሙ ፡ ወእስከ ፡ ሠለ ፳ ስቲሆሙ ፡ ኢበጽሐ ። ወባንያስ ፡ ወልደ ፡ ዮዳሔ ፡ ውእቱኒ ፡ ብእሲ ፡ ዘብዙኅ ፡ ዕልገ ቱ ፡ እምነ ፡ ቀባስሔል ፤ ውእቱ ፡ ቀተሎ ሙ ፡ ለሞአብ ፡ ለደቂቀ ፡ [አር]ኤል ፡ ወው እቱ ፡ ወረደ ፡ ወቀተሎሙ ፡ ለሕዝብ ፡ እለ ፡ ውስተ ፡ ማእከለ ፡ ዐዘቅት ፡ አመ ፡ ዕለተ ፡ በ ፳፩ ረድ ። ወውእቱ ፡ ቀተሎ ፡ ለብእሲ ፡ ግብጻ ዊ ፡ ብእሲ ፡ ነኪር ፡ ወውስተ ፡ እዴሁ ፡ ለው እቱ ፡ ግብጻዊ ፡ ኵናት ፡ ከመ ፡ ሰርዌ ፡ ተን ከተም ፡ ወወረደ ፡ ኀቤሁ ፡ ምስለ ፡ ውእቱ ፡ ኵናት ፡ ወመሠጠ ፡ እምውስተ ፡ እዴሁ ፡ ኵናቶ ፡ ለውእቱ ፡ ግብጻዊ ፡ ወቀተሎ ፡ በ ኵናቱ ። ወከመዝ ፡ ገብረ ፡ ብንያስ ፡ ወል ፳፪ ደ ፡ ዮዳሔ ፡ ወዝንቱ ፡ ምዝጋናሁ ፡ በውስ ተ ፡ ሠለስቲሆሙ ። ወክቡር ፡ እምነ ፡ ሠለ ፳፫ ስቲሆሙ ፡ ወኢበጽሐ ፡ ውስተ ፡ ሠለስቲሆ ሙ ፡ ወሜሞ ፡ ዳዊት ፡ ላዕለ ፡ ትእዛዙ ፤ ወዝ ንቱ ፡ ውእቱ ፡ አስማቲሆሙ ፡ ለጽኑዓኒሁ ፡ ለዳዊት ፤ አሳሔል ፡ እኁሁ ፡ ለኢዮአብ ፡ ፳፬ ወውእቱ ፡ ላዕለ ፡ ሠላሳ ፤ ኤልአናን ፡ ወል ደ ፡ ዱል ፡ አበ ፡ እኁሁ ፡ በቤተ ፡ ልሔም ። ሳሜ ፡ አሩዳዊ ። ሶሌ ፡ ዘተለዎ ፡ ለኢራሶ ፡ ፳፭ ወልደ ፡ ኤስኮ ፡ ቶቂያዊ ። አብዮዜር ፡ አጠ ፳፮ ታዊ ፡ ዘእምነ ፡ ደቂቀ ፡ አስቲጡ ። ኤሎን ፡ ፳፯ አሎናዊ ፡ ኖኤራታ ፡ ዘውስተ ፡ ፋጢ ። ዘ ፳፰ ኤታይ ፡ ወልደ ፡ ሬማስጋብሔት ፡ ወልደ ፡ ብንያም ፡ ኤፍራታዊ ። [አሶም ፡] አብረሳ ፴፩ ዊ ። ኤማሴዎስ ፡ አለሞናዊ ፡ ወልደ ፡ አሶ ፴፪ ን ፡ ዮናታን ። ስምና ፡ አሮዳዊ ፡ አሜነን ፡ ፴፫ ወልደ ፡ ሳሬ ፡ ሐተራዊ ። አሊፍሌት ፡ ወል ፴፬ ደ ፡ ዐሳብ ፡ ወልደ ፡ መከኺ ፤ ኤልያብ ፡ ወል ደ ፡ አኪጦፌል ፡ ጌሎናዊ ። አሰሬ ፡ ቀርሜ ፴፭ ላዊ ፡ ዘአፈዎ ፡ ኢአኪ ። ገለአዳዊ ፡ ወልደ ፡ ፴፮ እታን ፡ ዘእምነ ፡ ሳይል ፤ ደቂቀ ፡ ገለአድ ። ኤልዩ ፡ ዐመናዊ ፤ ጌሎሬ ፡ ቤሮታዊ ፡ ዘይጸ ፴፯ ውር ፡ ንዋየ ፡ ሐቅሉ ፡ ለኢዮአብ ፡ ወልደ ፡ ሶርህያ ። ኤራስ ፡ ኤተራዊ ፤ ጋሬብ ፡ ኤት ፴፰ ናዊ ። ኡርያስ ፡ ኬጥያዊ ፤ ዅሎሙ ፡ ፴፱ወ፯ ፴፱ ጽኑዓን ፡ እምነ ፡ ፈለገ ፡ ገደብያል ፡ ወልደ ፡ አረበቴው ።

ክ ፡ ፳ወ፬ ። ወደገመ ፡ መዐተ ፡ እግዚአ

ብሔር፡ወወረደ፡ላዕለ ፡እስራኤል ፡ወሶ
ክ፡ለዳዊት፡ዲቤሆሙ፡ወይቤ ፡ሖሩ፡ጎመ
፪ ልቍዎሙ፡ለእስራኤል ፡ወለይሁዳ ። ወ
ይቤሎ፡ንጉሥ ፡ለኢዮአብ፡መልእክ ፡ጎ
ይሉ፡ዘምስሌሁ፡ሖር፡ዑድ ፡ውስተ ፡ኵ
ሉ፡ሕዝበ ፡እስራኤል ፡እምኔ ፡ዳን ፡እስ
ከ፡ቤርሳቤሕ፡አስተፋቅዶሙ ፡ለሕዝብ፡
፫ ውጎልቆሙ ። ወይቤሎ፡ኢዮአብ ፡ለን
ጉሥ ፡እግዚአብሔር ፡አምላክከ ፡ለይወ
ስክ ፡ላዕለ ፡ሕዝብ ፡በአምጣኑ ፡ሀለዉ ፡፻
ምክዕቢተ ፡ወይርአያ ፡አዕይንቲሁ ፡ለእ
ግዚእየ ፡ንጉሥ ፡ወለምንት ፡ይኄሊ ፡እግ
፬ ዚእየ ፡ንጉሥ ፡ዘንተ ፡ነገረ ። ወሞአ ፡ቃ
ለ ፡ንጉሥ ፡እምኔ ፡ኢዮአብ ፡ወላዕለ ፡መ
ላእክተ ፡ጎይል ፡ወወፅአ ፡ኢዮአብ ፡ወመ
ላእክተ ፡ጎይል ፡እምቅድመ ፡ንጉሥ ፡ከ
፭ መ ፡ይጎልቁ ፡ሕዝበ ፡እስራኤል ። ወዐደ
ዉ ፡ዮርዳኖስ ፡ወጎደሩ ፡አሮኤር ፡በየማ
ነ ፡ሀገር ፡እንተ ፡ውስተ ፡ማእከለ ፡ቈላተ ፡
፮ ገለአድ ፡ወመንገለ ፡ኤልዮዜር ። ወመጽ
ኡ ፡ውስተ ፡ገለአድ ፡ወውስተ ፡ተባሶን ፡
ዘኤሰቶን ፡ዘተበሰን ፡ወበጽሑ ፡ውስተ ፡
ዳና ፡ወውስተ ፡ይሁዳ ፡ወሖዱ ፡ውስተ ፡
፯ ሲዶና ። ወበጽሑ ፡ሶንፈሴ ፡ዘጢሮስ ፡ወ
ኵሉ ፡አህጉረ ፡አቄዎን ፡ወከናኔዎን ፡ወ
፰ መጽኡ ፡ላዕለ ፡ይሁዳ ፡ወቤርሳቤሕ ። ወ
ሖዱ ፡ውስተ ፡ኵሉ ፡ምድር ፡ወገብኡ ፡ፈ
ጸሞሙ ፡በ፱አውራኅ ፡ወ፳ጽባሕ ፡ውስ
፱ ተ ፡ኢየሩሳሌም ። ወአግብአ ፡ኢዮአብ ፡
ኁልቆሙ ፡ዘአስተፋቀዶሙ ፡ለሕዝብ ፡
ጎበ ፡ንጉሥ ፡ወኮነ ፡እስራኤል ፡፹፻ዕደ
ወ ፡ጎይል ፡እለ ፡ይጸውሩ ፡ኵናት ፡ወሰብ
አ ፡ይሁዳ ፡፶፻ዕደው ፡መስተቃትላን ።
፩ ወአሕዘነ ፡ልቦ ፡ዳዊት ፡እምድኅረ ፡ኁለ
ቆሙ ፡ለሕዝብ ፡ወይቤሎ ፡ዳዊት ፡ለእግ
ዚአብሔር ፡አበስኩ ፡ፈድፋደ ፡እስመ ፡ገ
በርኩ ፡ዘንተ ፡ወስረይ ፡ሊተ ፡እግዚኦ ፡
ኀጢአትየ ፡እስመ ፡አበድኩ ፡ፈድፋደ ፡
(ስረይ ፡ሊተ ፡ለገብርከ) ። ወተንሥአ ፡ዳ ፲፩
ዊት ፡በጽባሕ ፡ወኮነ ፡ቃለ ፡እግዚአብሔ
ር ፡ጎበ ፡ጋድ ፡ነቢይ ፡ራእይ ፡ለጎበ ፡ዳዊ
ት ፡ወይቤሎ ፲ሖር ፡ንግሮ ፡ለዳዊት ፡ወበ ፲፪
ሎ ፡ከመዝ ፡ይቤ ፡እግዚአብሔር ፡ሠለስ
ተአ ፡ግብራተአ ፡አነአ ፡አመጽእ ፡ላዕሌ
ከ ፡ወኀረይ ፡ለከ ፡አሐደ ፡እምኔሆሙአ ፡ዘ
እገብርአ ፡ለከአ ። ወበአ ፡ጋድ ፡ጎበ ፡ዳዊ ፲፫
ት ፡ወነገሮ ፡ወይቤሎ ፡ኀረይ ፡ለከ ፡ዘይከ
ውነከ ፡እምይምጻእከ ፡ረኀብ ፡ሠለስተ ፡ዓ
መተ ፡ውስተ ፡ሀገርከ ፡ወእመ ፡አከ ፲አ
ውራኅ ፡ትጉየይ ፡ቅድመ ፡ፀርከ ፡ወእሙ
ንቱ ፡ይዴግኑከ ፡ወእምይኩንከ ፡ሠሉሰ ፡
መዋዕለ ፡ሞት ፡ውስተ ፡ብሔርከ ፲ወይእ
ዜኒ ፡ርኢ ፡እንከ ፡ወአእምር ፡ዘከመ ፡እነ
ግሮ ፡ለዘ ፡ለአኪኒ ፡ቃለ ። ወይቤሎ ፡ዳዊ ፲፬
ት ፡ለጋድ ፡ተመንደብኩ ፡እምኀ ፡ኵለሄ ፡
ፈድፋደ ፡እደቅ ፡ውስተ ፡እደ ፡እግዚአብ
ሔር ፡እስመ ፡ብዙኅ ፡ምሕረቱ ፡ፈድፋደ ፡
ወኢእደቅ ፡ውስተ ፡እደ ፡እጓለ ፡እመሕ
ያው ። ወኀረየ ፡ሎቱ ፡ዳዊት ፡ሞተ ፡እም ፲፭
ነ ፡ነግህ ፡እስከ ፡ጊዜ ፡ምሳሕ ፡ወአኅዘሙ ፡

ሞት ፡ ለሕዝብ ፡ ወሞቱ ፡ እምነግህ ፡ እስከ ፡ ጊዜ ፡ ምሳሕ ፡ ወሞቱ ፡ እምነ ፡ ሕዝብ ፡ እም ፲፮ ነ ፡ ዳን ፡ እስከ ፡ ቤርሳቤሕ ፡ ፯፻፲ ብእሲ ። ወ አልዐለ ፡ እዴሁ ፡ መልአከ ፡ እግዚአብሔ ር ፡ ከመ ፡ ያጥፍኦ ፡ ለኢየሩሳሌም ፡ ወተሣ ህላ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምነ ፡ እኪት ፡ ወይ ቤሎ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለውእቱ ፡ መልአ ክ ፡ በዝነ ፡ እንከሰ ፡ ይእዜሰ ፡ ጎድግ ፡ እዴ ከ ፡ ወቆመ ፡ መልአከ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኀ በ ፡ ዐውደ ፡ እክል ፡ ዘአርና ፡ ኢያቡሳዊ ። ፲፯ ወይቤሎ ፡ ዳዊት ፡ ለውእቱ ፡ መልአክ ፡ ሶ በ ፡ ርእዮ ፡ እንዘ ፡ ይቀሥፎሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወይቤሎ ፡ ናሁ ፡ አነ ፡ ዘአበስኩ ፡ ወአነ ፡ ኖ ላዊ ፡ ዘገበርኩ ፡ እኩየ ፡ ወእሉ ፡ አባግዕ ፡ ምንት ፡ ገብሩ ፡ ወትኩን ፡ እዴከ ፡ ላዕሌየ ፡ ፲፰ ወላዕለ ፡ ቤተ ፡ አቡየ ። ወመጽአ ፡ ጋድ ፡ ኀበ ፡ ዳዊት ፡ በይእቲ ፡ ዕለት ፡ ወይቤሎ ፡ ዕረግ ፡ ወግበር ፡ መሥዋዕተ ፡ ለእግዚአብ ሔር ፡ ኀበ ፡ ዐውደ ፡ እክል ፡ ዘአርናን ፡ ኢ ፲፱ ያቡሳዊ ። ወዐርገ ፡ ዳዊት ፡ በከመ ፡ ይቤ ሎ ፡ ጋድ ፡ በከመ ፡ አዘዘ ፡ እግዚአብሔር ። ፳ ወሐወጸ ፡ አርናን ፡ ወርእዮ ፡ ለንጉሥ ፡ ወ ለደቁ ፡ እንዘ ፡ የሐውሩ ፡ መንገሌሁ ፡ ወሰ ገደ ፡ ለንጉሥ ፡ በገጹ ፡ ውስተ ፡ ምድር ። ወይቤ ፡ አርናን ፡ ምንተ ፡ አምጽአ ፡ ለእግ ፳፩ ዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ኀበ ፡ ገብሩ ፡ ወይቤሎ ፡ ዳ ዊት ፡ ከመ ፡ እሣየጥ ፡ በኀቤከ ፡ ዐውደ ፡ እ ክል ፡ ከመ ፡ እንድቅ ፡ መሥዋዕተ ፡ ለእግዚ አብሔር ፡ ወኀደገ ፡ ሞት ፡ እምሕዝብ ። ወ ፳፪ ይቤሎ ፡ አርናን ፡ ለዳዊት ፡ ለይንሣእ ፡ እግ ዚእየ ፡ ንጉሥ ፡ ዘአደሞ ፡ በቅድመ ፡ አዕይ ንቲሁ ፡ ወናሁ ፡ አልህምትኒ ፡ ለመሥዋዕ ት ፡ ወመንኰራኵርኒ ፡ ወዕፀዊሆሙ ፡ ለአ ልህምት ። ወወህቦ ፡ ኵሉ ፡ አርናን ፡ ለዳዊ ፳፫ ት ፡ ወይቤሎ ፡ አርናን ፡ ለንጉሥ ፡ እግዚአ ብሔር ፡ አምላክከ ፡ ባረከከ ። ወይቤሎ ፡ ን ፳፬ ጉሥ ፡ ለአርናን ፡ አልቦ ፤ በሤጥ ፡ ዳእሙ ፡ እሣየጥ ፡ በኀቤከ ፡ ወኢይገብር ፡ መሥዋዕ ት ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላኪየ ፡ ዘበከን ቱ ፡ ወተሣየጠ ፡ ዳዊት ፡ ውእተ ፡ ዐውደ ፡ እክል ፡ ወአልህምቲሁኒ ፡ በብሩር ፡ በ፶ሰ ፳፭ ቅሎን ። ወነደቀ ፡ ዳዊት ፡ በህየ ፡ ምሥዋ ዐ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወአዕረገ ፡ መሥዋዕ ት ፡ ሰላም ፡ ወወሰከ ፡ ሰሎሞን ፡ በደኃሪ ፡ መዋዕል ፡ ዲበ ፡ መሥዋዕት ፡ እስመ ፡ ደቂ ቅ ፡ ውእቱ ፡ ይእተ ፡ አሚረ ፡ ወተሣህላ ፡ እ ግዚአብሔር ፡ ለምድር ፡ ወኀደጎሙ ፡ ሞ ት ፡ ለእስራኤል ።

ተፈጸመ ፡ ዘነገሥት ፡ ዳግማዊ ።

PARS POSTERIOR,

QUAE CONTINET

APPARATUM CRITICUM.

A. ANNOTATIONES IN QUATUOR LIBROS REGUM.

I. De libris manuscriptis, ad quorum fidem haec librorum Regum editio facta est.

Huic librorum Regum editioni conficiendae octo codicibus manuscriptis usi sumus, quorum duo in Britannia, duo Francofurti ad Moenum, quatuor in bibliotheca Abbadiana asservantur; ii siglis BMSRACDE a nobis notabuntur. 1) B est codex Brucianus, in bibliotheca Bodleiana asservatus, a nobis in Catalogo codicum manuscriptorum Aethiopicorum bibliothecae Bodleianae Oxoniensis, Ox. 1848 p. 2—5 sub Nr. III descriptus; exaratus est J. Brucii aetate. 2) M est codex Musei Britannici Nr. I, recentioris aetatis, a nobis in Catalogo codicum MSS. Aethiopicorum Musei Britannici, Lond. 1847. p. 1 descriptus, in quo Regum primus et secundus liber integri, tertii nonnisi Cap. I—II, 12 continentur. S et R sunt membranacei Rüppelliani, in bibliotheca Francofurtensi asservati. 3) S formae 4^{ae} majoris, 604 paginas complectens, compositus e tribus partibus, quarum a) prima p. 1—312 libri Regum quatuor b) secunda duodecim Prophetae minores, Jobus, Proverbia, Kohelet, Sapientia Salomonis, Jesaia c) tertia Esrae apocalypsis et Daniel continentur; primae et tertiae partis paginis in binas, secundae in ternas columnas divisis recentiore aetate exscriptus. 4) R formae 4^{ae} maximae, 382 paginas complectens, in quo libri Regum quatuor p. 1—151, Paralipomenon duo, Esra apocryphus, Esra canonicus, Tobith, Judith, Esther, Esrae apocalypsis, Pseudojosephi ዜና፡ አይሁዲ፡ continentur, paginis in ternas columnas divisis nitide exaratus, recentior. 5) A est Abbadianus Nr. LVII, ab Abbadio in Catalogue de manuscrits Éthiopiens appartenant à Antoine d'Abbadie Paris 1859 p. 68 descriptus, antiquior, a librario Amharensi exaratus. Fasciculorum e quibus constat folia a glutinatore perperam conserta sunt; eorum ordo ita restituendus est: f. 1—7. 60. 17—24. 8—16. 25—30. 59. 58. 51—57. 42—50. 35—41. 63. 31. 32. 61. 62. 33. 34. 64—118. 6) C est Abbadianus Nr. CXXXVII, l. c. p. 153 descriptus. 7) D Nr. CXCVII l. c. p. 198. 8) E Nr. XXXV l. c. p. 42. Horum octo codicum A est antiquissimus, scilicet circa quatuor abhinc saeculis exaratus, caeteri sunt recentiores, duobus novissimis saeculis exscripti.

Jam vero quaeritur de qualitate codicum et de versione, quam contineant. Qua de quaestione expositurus tria nobis codicum, tria quoque versionis genera videntur distinguenda. 1) *Antiquam* vel primam versionem praebent S et A. Codicis S enim partem primam, libros Regum complectentem,

quamquam recentiore aetate exaratam, tamen in usum ecclesiae cujusdam potioris, ubi publice legeretur, conscriptam esse ut e scriptura majuscula ita ex titulis margini paginarum superiori crebro inscriptis, quibus argumentum singularum lectionum indicatur, elucet. Nec non magna cum diligentia exarata est haec codicis pars, sane ab initio: sub finem excurrente libro menda increbrescunt. Versio autem, quae eo continetur, bene consentit cum ea, quam A praebet. Codex A, quamvis pluribus saeculis antiquior sit quam S, tamen inferioris notae est. Permultis enim mendis et lacunis laborat, et multas vocabulorum formas grammaticae legibus et loquendi usui Tigrensium parum convenientes praebet; etiam permulta vocabula Amharensium more scripta (ut ይበል፡ pro ይበልዕ፡, አግበ፡ pro አግብ አ፡, ለከ፡ pro ለአከ፡) et alia scribendi genera singularia a Tigrensium consuetudine abhorrentia (ut እክይት፡ vel እኪይት፡ pro እኪት፡, የንቅሃ፡ pro ያንቅሃ፡, ኢየውሥአ፡ pro ኢያውሥአ፡ pro ኢአውሥአ፡) exhibet. Quibus recte perpensis hunc librum a viro Amharensi Geez linguae minus perito ex exemplari satis corrupto satis negligenter transscriptum esse conjiciendum videtur. Nihilo minus antiquae versionis eruendae egregium nobis praestitit subsidium. Nam exceptis erroribus et depravationibus, quibus A deformatus est, ejus textus cum S bene congruit. Raro accidit, ut A, rarius etiam, ut S lectiones ab altero codice divergentes et cum versione tertia convenientes exhibeat. Quod utrum lectionibus tertiae versionis his codicibus perperam immixtis an eo, quod ipsius versionis antiquae duae recensiones apud Aethiopes olim circumferebantur, factum sit, quaeritur quidem, sed quaestioni solvendae auxilia nobis deficiunt. Tituli argumentum foliorum et lectionum indicantes etiam codici A in margine superiore rubro adscripti sunt. Capita autem et capitula, quibus in aliis codicibus Regum libri subdividi solent, neque in A neque in S reperiuntur. 2) Secundum locum tenent BCD MR, versionem *vulgatam* vel secundam, quae nunc in Abyssinia circumfertur, praebentes. Haec κοινή a versione antiquiore eadem fere ratione differt, qua in nostra Octateuchi editione textus G a textu FH. Ejus notae principales hae sunt. a) Nititur emendatione antiquae versionis e Graeco exemplari iterum inspecto et comparato facta. Etenim postquam sive ipsa lectionum Graecarum a priore interprete Aethiope lectarum varietate, sive prioris interpretis erroribus vel licentia in interpretando sibi sumta, sive lacunis vel adjectamentis vel aliis immutationibus, quae librariorum incuria et temporum injuria sensim in omnia fere exemplaria publica et privata irrepserant, factum est, ut versio antiqua a versione septuagintavirali ea, quae posthac a Graecis legebatur, justo magis abhorrere videretur, Abyssini suae interpretationis recognitione instituta lacunas supplendas, adjectamenta delenda, varios locos emendandos et ad Graeca τῆς κοινῆς exemplaria conformandos curaverunt. Quae recognitio a quo vel a quibus, quo saeculo, cujus vel quorum auctoritate instituta sit, hucusque non constat, sed eam institutam esse negari non potest. Haec versio recognita in plurimis eorum, qui apud Abyssinos nunc circumferuntur et in scholis ad instituendos tirones adhibentur, codicibus continetur. b) Oratio et dictio magis polita et ad regulas vulgaris loquendi et scribendi usus, qualis sub finem medii aevi obtinuit, revocata est: archaismi passim correcti sunt; translocatione additione omissione verborum et nominum particularumve perspicuitati sensus et orationis continuitati melius consultum est; constantia quaedam in vertendis singulis vocibus restituta est; voces obscuriores et difficiliores facilioribus et magis perspicuis (neque tamen rectioribus) compensatae, alia omissa, alia illustrationis causa adjecta sunt (videre licet, quae in tomi I parte posteriore p. 9 de his emendationum generibus uberius exposuimus). c) Subdivisio librorum in ምዕራፍ፡ vel ክፍል፡ in iis, qui vulgatam exhibent versionem,

codicibus inscripta esse solet. — Hanc igitur versionem secundam praebent codices supra dicti. Neque tamen praetermittendum est, quod codices B et M rarius, saepissime autem D lectiones primae et multo frequentius tertiae versionis suggerunt, quare D nescio an rectius mixtam quam secundam versionem continere dicendus sit. Nec non D sicut A et S capitulorum et capitum distinctionem primitus non exhibuerat, sed posthac capitum numeri in margine ab alia manu adscripti sunt. Praeterea D et M passim eas textus immutationes et glossas exhibent, quas, cum plane temerariae sint, in nostro lectionum variantium conspectu transscribere noluimus. 3) Denique E *tertiam* versionem vel versionis recensionem praebet, scilicet ex Hebraeo emendatam. Permulti enim cum in aliis tum in his Regum libris sunt loci, ubi Graeca LXX virorum versio ab Hebraeo vehementer discrepet, sive quia LXX alias Hebraei lectiones aliamve librorum recensionem secuti vel verba Hebraei perperam interpretati sunt, sive quia ipsa septuagintaviralis versio posthac vario modo deformata est. Jam vero antiquioris ecclesiae Aethiopicae doctores neque ab alienarum gentium commercio ita interclusi neque fervido literarum sacrarum studio ita destituti erant, ut illa utriusque textus discrepantia vel eos fugere vel ab iis negligi posset. Quare nos quidem haud miramur, quod novam suae versionis recensionem ex Hebraeo elaborandam instituerunt. Ex ipso autem Hebraeo neque interposita versione alia (ad Hebraeum magis accommodata) hanc recensionem factam esse, multis e locis luculenter probare licet; conferas quaeso ex. gr. libri I^{i} Cap. 1, 1. 2, 28. 7, 12. 10, 14—16. 14, 50. 17, 17. 32. 19, 13. 20, 20.[1]). Versionem autem Aethiopicam eam, quam ex Hebraeo emendaverunt, non vulgatam sed antiquam fuisse inde apparet, quod ejus lectiones multo frequentius cum prima quam cum secunda versione concordant. Hanc igitur versionem, quam tertiam vel Hebraico-Aethiopicam nominabimus, exhibet E. Praeter hunc codicem aliud quidem ejus explorandae subsidium non habuimus, quamquam alios quoque nostrorum codicum (potissimum D) passim lectiones tertiae versionis exhibere jam supra dictum est. Sed E, ut qui diligentissime elaboratus sit, fide dignissimus habendus et alius apographi inopiam quodam modo compensare jure dicendus est. Caeterum haec versio tertia publicam auctoritatem in ecclesia Abyssinica nancisci haud potuisse et a doctoribus magis quam a laicis consulta et adhibita esse videtur. En causam, qua motus corrector codicis E fere omnibus in locis, ubi III^{a} a II^{a} differt, expunctis lectionibus (I^{ae} et) III^{ae}, lectiones II^{ae} aut inter lineas aut in margine adscripsit (quamquam e contrario id quoque accidit, ut paucis in locis illis, ubi librarius E lectionem II^{ae} exaraverat, corrector lectionem III^{ae} margini vel inter lineas adnotaret). Quam ob rem E, quippe qui lectiones III^{ae} et II^{ae} fere omnes diligenter inscriptas contineat, magni aestimandus est pretii. Cum AS hic E in eo quoque convenit, quod capitulorum distinctio nulla in eo notata est: nonnisi capitum numeri in margine ab alia manu adnotati sunt. — Finito libro Regum quarto in S (p. 308—311 et iterum in duobus foliis codici S praefixis) et A (f. 118. 119) conspectus regum et sacerdotum prophetarumque, qui inde a Samuele usque in exilium in Israele floruerunt, nec non in S brevis nominum propriorum in Bibliis obviorum syllabus cum eorum interpretatione additus est. Uterque appendix, brevior factus, in D et C sub finem libri Regum quarti legitur.

---

1) Quod cum ita se habeat, quaestio de origine versionis Octateuchi emendatioris (C) in tomi I^{i} parte posteriore p. 8 proposita retractanda et nescio an ita solvenda sit, ut eam non e textu Graeco- vel Syriaco- vel Arabico-hexaplari sed ex Hebraeo ipso factam esse respondeatur.

His igitur subsidiis instructi qua ratione editionem nostram adornare deberemus, haesitare non potuimus. Versionem antiquam typis imprimendam curavimus, codicem S et A secuti. Qui ubi discrepant, plerumque lectiones S, rarius A recepimus, et alterius lectiones inter variantes adnotavimus. Sed quaecumque manifestis librariorum erroribus niti viderentur, praetermisimus, ne lacus variantium cresceret. Perpauci erant loci, ubi utriusque menda e caeteris reparare necesse haberemus: tales emendationes plerumque uncinis [ ] appositis conspicuas fecimus. Lectiones II^{ae} et III^{ae} versionis in annotationibus transscripsimus, III^{ae} fere omnes, II^{ae} vero eas omnes, quae alicujus momenti esse viderentur. Siglum III^{ae} usurpavimus E (i. e. codex E), II^{ae} ϰ (i. e. κοινή), ibi quidem ubi codices BCDMR concordant; ubi unus discrepat, apposuimus *exc.* (i. e. excepto, ex. gr. C vel D); ubi plures discrepant, siglum codicum singulorum adhibuimus.

II. Annotationes ad singulos Regum libros.

a) Ad librum I.

1) De textus a nobis editi integritate et de versionis indole.

Textus antiquae versionis satis integer conservatus esse videtur. Non desunt quidem loci, ubi singulorum verborum corruptionibus, omissionibus, adjectionibus deformatus sit, sed eorum copia non est immodica. Lectiones quasdam codicum AS *corruptas* emendavimus et uncinis inclusimus C. 2, 3. 7, 3. 12, 10. 15, 34. 18, 8. 22, 17. 23, 9. 24, 12. 15; accedit 29, 2 ubi uncinos omisimus; alii hujus generis loci, quos non emendavimus, sunt: 2, 8 (ሕዝቡ፡ pro ሕዝብ፡). 2, 10 (ለብዉ፡ seq., vid. emendationem Ludolfianam in annotationibus nostris ad hunc locum). 3, 9 (ምስካቡ፡ pro መካኑ፡). 4, 9. 6, 9. 7, 16 (ለኵሎሙ፡ pro በኵሎሙ፡). 9, 9 (ለኵሎሙ፡). 9, 20. 10, 6 (ከመዝ፡ pro ይትኔበዩ፡?). 12, 3 (ንግሩኒ፡ pro ንግሩ፡ ላዕሌየ፡). 14, 47 (ሰብአ፡ ቤያር፡). 15, 20 (ምስለ፡). 15, 21 (አትረፉ፡). 16, 6 (መጽኡ፡ pro መጽኡ፡). 17, 1 (ውስተ፡ 2° pro ማእከለ፡?). 17, 54 (ትዕይንት፡ pro ትዕይንቲ፡). 20, 3 (ኢያእመረ፡ pro ኢያእምር፡). 20, 11 (እስከ፡ ጌሠም፡ pro ውስተ፡ ገዳም፡). 20, 20—22. 21, 2 (ለደቂቅከኒ፡). 21, 13 (እምኔሁ፡ pro እምቅድሜሁ፡). 21, 14. 23, 18. 23 (እፈትኖ፡ pro እፈትኖ፡). 25, 29 (ተወጽፉ፡). 26, 19 (ወእሉሰ፡). 30, 20 (ወነሥኡ፡ pro ወነሥአ፡). Praeterea nomina propria plura variata et deformata sunt, ut 9, 5 et 19, 22; 13, 17. 16, 9 al. Frequentiores sunt *omissiones* singulorum verborum. Harum lacunarum paucas, quae intolerabiles viderentur, a nobis suppletas uncinis appositis conspicuas fecimus, sc. C. 1, 19. 10, 5. 27. 16, 10. 11. 17, 3. 23, 2. 26, 25. 29, 3. 31, 8. Sed praeter hos locos permulti sunt alii, ubi singula vocabula, quae Graecus habet, desiderantur. Desunt: 1, 3 τῷ Θεῷ σαβαώθ. 10 καὶ προςηύξατο πρὸς Κύριον καὶ κλαίουσα. 21 ὁ ἄνθρωπος et αὐτοῦ 3°. 23 Ἑλκανά. 2, 13 τριόδους. 27 οἴκῳ. 3, 5 καὶ ἀνέστρεψε καὶ ἐκάθευδε. 18 αὐτός. 21 ἐν Σηλώμ. 4, 5 πᾶς. 7 εἰς τὴν παρεμβολήν. 19 καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς. 5, 5 οἴκου Δαγών. 6, 1 τῶν ἀλλοφύλων. 9 τὴν κακίαν. 10 ἐν τῇ ἁμάξῃ. 11 τὴν κιβωτὸν Κυρίου. 12 ἑνί. 7, 1 τὸν υἱὸν αὐτοῦ. 11 ἄνδρες. 9, 2 ὑπερωμίαν. 13 οὕτως. 14 τὴν πόλιν. 18 εἰς μέσον τῆς πόλεως. 19 τῷ Σαούλ. 27 ὡς σήμερον. 10, 18 καὶ ἐξειλάμην ὑμᾶς ἐκ χειρὸς Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου. 20 Ἰσραήλ. 21 σκῆπτρον Βενιαμίν. 22 ἔτι. 24 ἑαυτῷ. 25 πρὸς τὸν λαόν. 11, 15 ἐκεῖ 1° et θυσίας καί.

12, 1 μοι. 3 ἢ τίνα ἐξεπίεσα. 7 καὶ ἐν τοῖς πατράσιν ὑμῶν. 15 τῆς φωνῆς. 17 γνῶτε καὶ ἴδετε ὅτι. 18 πᾶς. 21 μηδὲν ὄντων. 22 ἐπιεικῶς. 13, 2 ἐκ τῶν ἀνδρῶν Ἰσραήλ. 9 καὶ ἀνήνεγκε την ὁλοκαύτωσιν. 20 τὸ δέριστρον αὐτοῦ καί. 14 υἱὸς Σαούλ. 14, 7 πᾶν. 14 ἦν ἐπάταξε. 21 καὶ αὐτοὶ εἶναι. 33 τῷ Κυρίῳ. 39 ὁ σώσας τὸν Ἰσραήλ. 40 ὁ υἱός μου. 42 τοῦ υἱοῦ μου. 44 καὶ τάδε προσθείη. 15, 14 ἐν τοῖς ὡσί μου. 17 ἡγούμενος et φυλῆς. 16, 1 σου. 18 ἰδού. 17, 3 ἐνταῦθα 1°. 4 ἐκ τῆς παρατάξεως. 7 ὑφαινόντων. 8 εἰς τὴν παράταξιν. 39 αὐτοῦ 1°. 45 καὶ ἐν ἀσπίδι et Θεοῦ. 18, 22 λέγοντες ἰδού. 19, 3 ἐχόμενος τοῦ πατρός μου. 20, 19 οὗ κρυβῇς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐργασίμῃ. 38 τοῦ παιδαρίου. 21, 3 πέντε. 5 διότι. 6 προςώπου οἱ ἀφῃρημένοι ἐκ. 7 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. 9 σεαυτῷ. 15 μὴ ἐλαττοῦμαι ἐπιλήπτων ἐγὼ, ὅτι εἰςαγηόχατε αὐτὸν ἐπιληπτεύεσθαι πρός με. 22, 3 μοι. 5 γῆν. 12 ἰδοὺ ἐγώ. 14 πᾶσι. 22 τῷ Ἀβιάθαρ. 23, 2 τούτοις. 15 τῷ ὄρει. 24, 5 τοῦ Σαούλ. 13 Κύριος 2°. 15 ἑνός. 25, 8 ὅτι ἐφ' ἡμέραν ἀγαθὴν ἤκομεν. 14 ἰδού. 23 ἐνώπιον Δαβίδ. 29 τῷ Θεῷ. 31 καὶ ἀγαθῶσαι Κύριος τῷ κυρίῳ μου. 39 Νάβαλ 2°. 26, 14 ἐλάλησε. 19 ὁ βασιλεύς. 28, 9 ἰδοὺ δή. 19 Κύριος 2°. 20 ἔτι et ὅλην bis. 22 ψωμόν.. 30, 6 Θεῷ αὐτοῦ. 16 τοῖς μεγάλοις. 22 καὶ πονηρός. 26 Δαβίδ. 27 καὶ τοῖς ἐν Γεθόρ. 28 totus. Quamquam horum locorum in paucis dubitaveris, an ab interprete ipso ista vocabula omissa sint, tamen in plurimis vel errore librariorum vel laesione scripturae vel temeraria immutatione lacunas factas esse probabilius videtur. [Etiam in sectionibus C. 17, 12 — 32. 55 — 18, 6. 17—19, quae in antiqua versione omissae ab auctore secundae versionis suppletae sunt, nonnulla verba exciderunt, sc. 17, 12 ἐν ἀνδράσιν. 14 καὶ οἱ τρεῖς οἱ μείζονες ἐπορεύθησαν ὀπίσω Σαούλ. 15 Δαβίδ. 26 ἐκεῖνον. 28 θυμῷ Ἐλιάβ. 50 ὑπὲρ τὸν ἀλλόφυλον. 18, 5 Σαούλ 2°. 19 εἰς γυναῖκα.] Pauca et levia sunt *additamenta*, quae absque auctoritate Graeci ab Aethiopibus textui intrusa sunt: eorum quaedam parentheseos signis ( ) inclusimus: C. 1, 9. 17. 18. 25. 2, 1. 10. 5, 7. 9, 13. 27. 11, 7. 12, 7. 8. 14, 32. 15, 29. (17, 7 vid. annotationem ad locum) 23, 13. 25. 30, 26; alia sunt: **እለ፡ተበሥራ፡** 2° 6, 10; **ናሁ፡** 9, 17; **ለምንት፡ ትብለኒ ፡ ከመዝ፡** 9, 21; **ምስሌየ፡** 9, 27; **ኵሉ፡** 10, 7; **ምድረ፡** 12, 8; **ናሁ፡** 12, 17; **ይእተ፡ አሚረ፡** 12, 18; **ኵሉ፡** 13, 5; **ኀቤሆሙ፡** 14, 10; **ኵልክሙ፡** 14, 40; **ለክሙ፡** 16, 5; [**ሳኦል፡** 17, 56.]; **በላዕሌሁ፡** 19, 5; **ዳዊት፡** 19, 18; **ሀየንቴክ፡** 20, 20; **ዳዊት፡** 20, 29; **ይእዜኒ፡** 25, 8; **አብዱ፡** 25, 10; **በሌሊት፡** 26, 5; **ናሁ፡** 26, 8; **እንከሰ፡** 26, 23; **ይቤሎ፡ሳሙኤል፡** 28, 19. Denique singulorum verborum collocationem a Graeco divergentem passim invenies, ut C. 4, 7. 5, 1. 5. 6, 17. 9, 10. 11, 13. 14, 10. [17, 15] 18, 13. 15. 21, 11. 22, 13. 23, 24. 24, 9. 11. 18. 29, 2. 30, 2; sed levissimae sunt hujus generis *transpositiones*; graviores sunt C. 15, 9. 12; de C. 17, 7 vid. annotationem ad locum.

Versionem interpretis perspicuam et expeditam esse jure judicaveris. Sententiae vel obscuriores vel quae omnino intelligi nequeant (ut C. 20, 19 — 22. 36 — 38), paucae deprehenduntur. Voces barbaras, quas Graecus passim praebet, ut ἀμαφέθ 5, 4; βερσεχθάν 6, 8; ἐργάβ 6, 11. 15. 20, 19. 41; ἀματταρί 20, 20; νεεσσαράν 21, 7; γεδδούρ 30, 8. 15. 23 ab Aethiope non intellectas esse, et voces alias ut ἐφούδ 2, 18. 28. 6, 8. 15. 23, 6. 30, 7 (coll. 23, 9), Ἀσταρτεῖον 31, 10 et ipsum μέσακλον 17, 7, tamquam nomina propria, intactas in versione Aethiopica receptas esse nemo mirabitur. Magis mirandum est, quod vocabula αὐχμώδης 23, 14. 15. 19. 26, 1; ἀνηκόντων 27, 8; ἀκοντισταί 31, 3 (vid. 20, 20); ἄρουραν 31, 13 (aliter 22, 6); λαμπήνη 26, 5. 7 et

σχίζα 20, 20—22. 36—38, nominum propriorum instar tractavit [sicut interpres secundus vocem μανδύας 18, 4, quam primus 17, 38 ልብሰ፡ሐሢን፡ verterat, apte vertere nescivit]. His autem locis exceptis oratio Aethiopis facilis intellectu et perspicua est. Deinde si universam spectaveris, fidam quoque et scite confectam versionem existimaveris, quamquam in singulis locis interpretem erravisse vel aequo minus accurate Graeci verba reddidisse ultro concesseris. Perperam ab eo intellecta et versa sunt: 6, 11 ϑέμα. 9, 4 δι' ὄρους (quasi sit δι' ὁρίων). 9, 20 τριταίων. 14, 6 ὅτι οὐκ ἔστι συνεχόμενον Κυρίῳ σῴζειν. 14, 14 κόχλαξι. 14, 47 κατακληροῦται ἔργον. 15, 23 οἰώνισμα — ϑεραφὶν ἐπάγουσι. 16, 3 αὐλών (quasi αὐλῶν). 17, 6 ἀσπίς. 20, 20. 36. 37 ἀκοντίζειν. 20, 25 προέφϑασε (quasi προςέφϑασε). 20, 38 ἀνέλεξε. 20, 41 ἕως συντελείας μεγάλης. 21, 13 προςποιεῖσϑαι et σίελα et alia. 23, 24 καϑ' ἑσπέραν. 29, 5 ἐξῆρχον (quasi ἐξῆλϑον). 31, 2 συνάπτουσι [pariter a secundo interprete 17, 20 ἠλάλαξαν, quod primus 17, 52 bene vertit, perperam translatum est], quamquam horum errorum quosdam obscuritate vel obliquitate Graecae orationis facile excusare licet. Alia plura, quamquam non perverse, tamen minus recte et parum accurate interpretatus est, ut: 1, 12 ἐπλήϑυνε. 28 κιχρῶ et χρῆσιν (cfr. 2, 20). 2, 5 παρῆκαν γῆν. 2, 33 ἐκλείπειν τοὺς ὀφϑαλμοὺς αὐτοῦ καὶ καταῤῥεῖν. 3, 1 διαστέλλουσα. 10, 3 δρυὸς Θαβώρ. 5 et 10 χορός. 8, 17 τὰ ποίμνια ὑμῶν. 10, 18 et 12, 6 ἀνήγαγον. 14, 8 διαβαίνομεν et κατακυλισϑησόμεϑα. 20 καὶ ἰδοὺ — σύγχυσις. 29 ἀπήλλαχεν. 15, 16 ἄνες. 25 et 26 ἀνάστρεψον μετ' ἐμοῦ (aliter 30). 17, 40 ποιμενικῷ — συλλογήν. 49 διὰ τῆς περικεφαλαίας. 20, 30 αὐτομολούντων. 21, 6 ᾗ ἡμέρᾳ ἔλαβεν αὐτούς. 24, 1 ἀνέστη ἐκεῖϑεν. 8 ἔπεισεν ἐν λόγοις. 25, 6 πάντα τὰ σά. 31 καὶ οὐκ ἔσται σοι τοῦτο βδελυγμὸς καὶ σκάνδαλον. 29, 4 et 10 οὗ κατέστησας αὐτὸν ἐκεῖ. 30, 1 ἐπὶ τὸν Νότον καὶ ἐπὶ τὴν Σεκελάκ. Permulti sunt loci, ubi a verbis Graeci paululum declinavit, ut 2, 30 διελεύσεται. 3, 3 ἐκάϑευδε. 4, 2 καὶ ἔκλινεν ὁ πόλεμος. 4 καϑημένου χερουβίμ. 14 ἡ φωνὴ τῆς βοῆς ταύτης. 6, 3; 6, 4 χρυσᾶς. 6, 7. 10 ζεύξατε. 13 κοιλάδι. 17; 19 ἠσμένισαν. 7, 1 ἡγίασαν. 9, 19 ἔμπροσϑέν μου. 24 κωλέαν et ἀπόκνιζε. 10, 4 ἐρωτήσουσί σε τὰ εἰς εἰρήνην. 11, 7 ἔκστασις. 12, 14 τῷ στόματι. 16 ἴδετε. 19 ὑπὲρ τῶν δούλων σου. 13 μεματαίωταί σοι. 14, 9 στησόμεϑα ἐφ' ἑαυτοῖς. 30. 39 ἐὰν ἀποκριϑῇ. 40 ἀνδρὶ Ἰσραήλ. 42 κατεκράτησε. 47 ἔλαχε τοῦ βασιλεύειν. 15, 17 μικρὸς εἶ σύ seq. 18 ἕως συντελέσῃς αὐτούς. 19 ὥρμησας seq. 16, 7 ἔξις μεγέϑους αὐτοῦ. 11 ἐκλελοίπασι τὰ παιδάρια. 20 γόμορ. 23 ἐν χειρὶ αὐτοῦ. 17, 5. 6 [17 οἰφεί. 21] 36. 18, 25 ἀκροβυστίαι. 19, 3; 20, 12 ἀνακρινῶ — Δαβίδ. 13. 17. 21, 2 διαμαρτύρομαι. 22, 2 ἦν ἡγούμενος. 9 ὁ καϑεστηκὼς ἐπί. 13 ἐπ' ἐμὲ εἰς ἔχϑρον. 17 et 18 ἀπαντᾷν εἰς. 23, 1 τοὺς ἅλω. 6 ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ. 13 καὶ ἀνῆκε τοῦ ἐλϑεῖν. 21 ἐπονέσατε. 26 σκεπαζόμενος. 25, 2 καὶ ἐγενήϑη ἐν. 3 συνέσει. 14 ἐξέκλινεν ἀπ' αὐτῶν. 17 υἱός. 20 sub finem. 39 sub finem. 26, 3 ὀπίσω αὐτοῦ. 19 ἐπισείει et ὀσφρανϑείη. 20 καταδιώκει. 21 καὶ ἠγνόηκα. 28, 24 νομάς. 29, 4 διαλλαγήσεται. 7 οὐ ποιήσεις. 30, 2 εἰς τὴν ὁδόν. 10. 22 κατεδίωξαν. 24 καταβαίνοντος. Phrasis ἠχήσει τὰ ὦτα αὐτοῦ eadem ratione, qua 3, 11, etiam Jer. 19, 3 reddita est; πλημμέλεια aliâs quoque voce ንስሓ፡ versa esse solet, quamquam 24, 24 haec versio parum idonea est. Semel iterumque a verbis Graeci declinavit in vertendis locutionibus καὶ ἐγενήϑη (ወእምዝ፡) 1, 4. 12. 20. 3, 2 seq.; καὶ ἰδού (ወረከበ፡) vid. annot. ad 4, 13; ἀποκαλύπτειν τὸ ὠτίον 20, 13. 22, 8. 17; εἰς τὰ ὦτα 8, 21. 11, 4. 15, 14; et vocibus ἀνεπήδησε 20, 34. 25, 9; τάγματα 4, 10. 15, 4; ἑκατόνταρχος et χιλίαρχος 8, 12. 18, 13. 22, 7; ἐγγαστριμύϑοι

28, 3 seq.; ἄγγελοι 19, 11. 14. 20. 25, 14; παιδάριον 4, 17. 25, 27. 30, 17. Alia, quamquam non ad verbum, tamen bene vertit, ut 1, 26 ἐν ἐμοί. 2, 28 ἀναβαίνειν. 9, 5; 14, 6 ποιήσει. 19 συνάγαγε τὰς χεῖρας. 15, 22; 17, 21; 22, 7 υἱοί. 15 δότω. 24, 20; 29, 4 ἐπίβουλος; προσϑῶ 15, 6. 27, 1 (minus bene 25, 22; cfr. 3, 17). Brevitatis causa nonnumquam verba, quae superflua viderentur, omisit, ut 4, 19 τὴν ἀγγελίαν. 5, 2 καὶ ἔλαβον — Κυρίου (cfr. 5, 1); 7, 12 τὸ ὄνομα. 14 χειρός. 8, 8 τὰ ποιήματα. 9, 8 ἀποκριϑῆναι. 10, 1 οὐχί; 3 ἐπέκεινα. 14, 19 ἐπορεύετο πορευόμενος καί. 20 ἀνέβη καί. 28 ἀπεκρίϑη καί. 20, 18 ὅτι ἐπισκεπήσεται. 26 ὅτι οὐ κεκαϑάρισται. 21, 13 τῆς πύλης. 22, 19 et 30, 19 ἀπό et ἕως. 23, 22 ὁ ποῦς αὐτοῦ. 28, 2 ἀρχι —. 30, 6 ἑκάστου. 24 κατὰ τὸ αὐτὸ μεριοῦνται. 25 πρόσταγμα καί. Pariter vocabula ὡς et ὡσεί vocibus numeralibus praeposita (exc. loco 14, 22) ubique praetermisit 9, 22. 14, 2. 14. 22, 2. 23, 13. 25, 13. 38. Nonnumquam perspicuitatis causa quaedam addidisse vel verbosius in suam linguam vertisse videtur, ut 1, 11 ab initio; 1, 20 τῷ καιρῷ τῶν ἡμερῶν. 1, 24 **ነሥአት፡** (ἐν), et **መስፈርተ፡**; 6, 4 ὅτι πταῖσμα ἐν ὑμῖν. 8, 20 τὸν πόλεμον ἡμῶν. 9, 2 δυνατός. 13, 2 **ብእሲ፡**; 14, 22 **ቀዳሚ፡**; 32 **በከመ ፡ ረከቡ፡**; 37 **ወይቤ፡**; 15, 4 **እስራኤል፡**; 16, 22 παριστάτω. [17, 12 Ἰεσσαί. 18, 5 συνῆκεν] 18, 14 συνιῶν. 27, 8 **ብሔረ፡**; 28, 2 εἰς πάσας τὰς ἡμέρας. 8 **ክልኣን፡**; 13 **ጸእሙ፡**; 29, 3 **ድኅሪተ፡**; 6 **ለኢሎፍሊ፡**; 30, 22 σκύλων. Denique notandi sunt loci pauci, ubi verbis Graeci alia sive ab interprete sive ab aliis substituta sunt, ut 4, 19 **ወተመይጠ፡** ὅτι ἐπεστράφησαν. 10, 5 **ትረክቡ፡** ἀπαντήσεις. 11, 1 **ገለዓድ፡** Ἰαβίς. 11, 12 **ለሳኦል፡** πρὸς Σαμουήλ. 12, 23 **ያርኢ፡** δείξω. 13, 19 **ለዕብራውያን፡** οἱ Ἑβραῖοι. 14, 34 **ለኵሎሙ፡** αὐτοῖς. 14, 36 **እምዝየ፡** ἐνταῦϑα. 15, 6 **ይቅትሉከ፡** προσϑῶ pers. Iª. 20 **በበይን፡ዝንቱ፡ሰሚዕየ፡** διὰ τὸ ἀκοῦσαί με. 20, 3 **እስመ፡** μὴ οὐ. 21, 14 **ኢያምጻእክምዎ፡** εἰσηγάγατε αὐτόν. 23, 18 **ከመ፡ተማሐልነ፡** καὶ διεϑέντο. 27, 1 **ንጉሥ፡** Σαούλ. 28, 2 **አይድዖ፡** γνώσῃ (γνωρίσῃς?). 30, 9 **ወቦእለ፡** οἱ περισσοί (ἔνιοι?).

2) Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu septuagintavirali Holmesiano discrepantium.

1, 1 + εἷς post ἄνϑρωπος. Ἠλί pro Ἠλιού. υἱοῦ Νασὶβ Ἐφραϑαῖος. 2 αὐτῷ pro τούτῳ. 3 + ἐκεῖνος post ἄνϑρωπος. 4 ἡμέρᾳ μιᾷ. 5 ^ τὰ περί. 6 καὶ οὐκ ἔδωκεν. ^ τὰ περί. 7 καὶ οὕτως. αὐτὸν pro αὐτήν. 8 τύπτεις τὴν καρδίαν σου. 9 ^ Ἄννα. + ἐκάϑητο post ἱερεύς. 11 ἀνδρός vel ἄνδρα (pro ἀνδρῶν). ^ καί ante οἶνον. 13 αὐτή pro αὕτη. 16 ἀϑυμίας pro ἀδολεσχίας. 18 + Ἄννα post εἶπεν. ἐνώπιον pro ἐν ὀφϑαλμοῖς. 19 + εἰς ante Ἀρμαϑαΐμ. 20 ^ Θεοῦ. 22 + μετ' ἐμοῦ post τὸ παιδάριον. 23 Κυρίῳ pro Κύριος. 25 τὸ παιδάριον pro τοῦ παιδαρίου. 2, 8 αὐτῷ pro αὐτοῖς. 10 + δίκαιος ὢν post ἄκρα γῆς. 14 καϑῆκε pro ἐπάταξε. εἰς τὸν λέβητα ἢ εἰς τὸ μέγα χαλκεῖον. 15 ^ κρέας ante ἑφϑόν. 16 + δή ante πρῶτον. ^ ὅτι. 18 + καὶ ἦν ante παιδάριον. ^ βάδ. 24 + μή post τέκνα. ^ ὅτι οὐκ ἀγαϑαὶ αἱ ἀκοαὶ ἃς ἐγὼ ἀκούω. 25 προεύξεται pro καὶ προεύξονται. 26 ^ ἦν ante ἀγαϑόν. 27 + πρὸς αὐτόν post εἶπε. 28 οἴκων pro σκήπτρων. ^ εἰς βρῶσιν. 29 ἐπὶ τὴν ϑυσίαν μου καὶ ἐπὶ τὸ ϑυμίαμά μου. ἐν εὐλογεῖσϑαι. 30 ^ ὅτι ante ἀλλ' ἤ. ἐξουϑενωϑήσεται pro ἀτιμωϑήσεται. 31 + καί ante ἰδού. 33 ^ σοι 3, 1 + καὶ ante οὐκ ἦν. 4 + λέγων post Κύριος. 5 + αὐτῷ Ἠλί post εἶπεν.

6 καὶ προσέϑετο ἔτι Κύριος καλέσαι αὐτὸν καὶ εἶπε Σαμουὴλ, καὶ ἀνέστη Σαμουὴλ καὶ ἐπορεύϑη. 9 + Κύριε post λάλει. 11 ^ μου post ῥήματα. + ὥστε post Ἰσραήλ. 12 + καὶ ante εἰς τὸν οἶκον. 14 οὐχ pro καὶ οὐδ'. αὐτοῦ pro Ἠλί 1°. ὅτι pro εἰ. 15 + τῷ Ἠλί post ἀναγγεῖλαι. 18 + τῷ Ἠλί post Σαμουήλ. ^ αὐτός. 4, 2 ^ ἀνήρ. 3 ἐν μέσῳ pro ἐκ μέσου. 7 οὐαὶ ἡμῖν, ὅτι pro οὗτοι. 8 ^ οὐαὶ ἡμῖν 1°. 10 + ἐνώπιον ἀλλοφύλων post Ἰσραήλ 1°. 13 + ἐκάϑητο post Ἠλί. Θύραν τῆς πύλης pro πύλην. 16 παρεστηκόσιν pro περιεστηκόσιν. τοῦ πολέμου pro τῆς παρατάξεως. 18 συνετράπη pro συνετρίβη. τεσσαράκοντα pro εἴκοσι. 20 αὐτῷ pro αὐτῆς. 21 ἐκάλεσαν. 5, 3 + ἐπὶ τὴν γῆν ante ἐνώπιον. ^ καὶ ἐβαρύνϑη — τὰ ὅρια αὐτῆς omnia. 4 ἀμαφέκ. 5 ἀλλὰ pro ὅτι. 6 Ἄζωτίους pro Ἄζωτον. 7 ^ ὅτι 1°. 8 ^ Ἰσραήλ 2°. 12 ^ ὅλη. οἱ ἀποϑανόντες pro οὐκ ἀποϑανόντες. 6, 2 + καὶ ante ἐν τίνι. 3 εἰ δὲ μὴ οὐκ pro μὴ οὐκ. 4 σατραπειῶν pro σατραπῶν. 6 ἐξαπέστειλεν. 8 + ἃ ante ἀποδώσετε. ^ καὶ ἀπελάσατε αὐτήν. ἀπελεύσεται pro ἀπελεύσεσϑε. 9 εἰς ὁδὸν ὁρίων αὐτὴ πορεύσεται καὶ εἰ κατὰ Βεϑσαμύς. ὑμῖν pro ἡμῖν 1°. 12 ^ καὶ ἐκοπίων. 14 ^ παρ' αὐτῇ. 18 σατραπιῶν. 19 + διαϑήκης post κιβωτόν. 20 ^ Κυρίου τοῦ Θεοῦ. 7, 5 Μασσηφά, item in versibus sequentibus. 6 ἐν Μασσηφά pro εἰς Μ. 2°. 11 εἰς pro ἐκ. Βαιχώρ. 12 ^ ἀναμέσον Μασσηφὰϑ καί. 14 Γέϑ pro Ἀζόβ. 8, 5 πάντα τά pro καὶ τὰ λοιπά. 6 καὶ ἦν πονηρὸν τοῦτο τὸ ῥῆμα. ὅτι pro ὡς. 8 + ἕως σήμερον καί ante ἕως. ^ καί ante ἐγκατέλιπον. 11 ἵπποις pro ἱππεῦσιν. 12 ϑήσεται pro ϑήσϑαι. (+ καὶ ἀροτριᾶν τὴν ἀροτρίασιν αὐτοῦ post χιλιάρχους in 8). 14 ^ καὶ τοὺς ἀμπελῶνας ὑμῶν καὶ τοὺς ἐλεῶνας ὑμῶν. 16 + καὶ ante τὰ ἀγαϑά. 19 ^ αὐτῷ. 20 πολέμιον pro πόλεμον. 22 τὸν οἶκον pro τὴν πόλιν. 9, 1 καὶ ἦν ἀνήρ. Ἀδήλ pro Ἰαρέδ. Ἀχεί pro Βαχίρ. Σαφέκ pro Ἀφέκ. 2 καὶ ἦν αὐτῷ pro καὶ τούτῳ. δυνατός pro ἀγαϑός 1°. 4 Ἐχόλ pro Σελχά. Φασκέμ pro Σεγαλίμ. 6 + ἐκεῖ post πορευϑῶμεν. 7 ^ καὶ ante ἰδού. 11 ἃ ἐξῆλϑον pro ἐξεληλυϑότα. 13 + καὶ ante ὡς ἄν. ^ οὕτως. αὐτός pro οὗτος. 18 ποῦ pro ποῖος. 19 μου pro σου post καρδίᾳ. 20 ὅρια pro ὡραῖα. 21 ἀνὴρ Ἰεμιναῖος pro ἀνδρὸς υἱὸς Ἰεμιναίου. 22 + αὐτοῦ post κατάλυμα. 23 ^ μοι. ^ ἣν ἔδωκά σοι. 24 ἦρεν pro ἤψησεν. 25 διέστρωσεν. 26 ἐκ τοῦ δώματος pro ἐπὶ τῷ δώματι. ἐξῆλϑον ἀμφότεροι pro ἐξῆλϑεν. 10, 1 + κυκλόϑεν post αὐτοῦ. 2 ὁρίοις Βαιϑήλ pro τάφοις Ῥαχήλ. ^ ἰδού. 3 ἄγοντα pro αἴροντα 1°. 9 + καὶ ante μετέστρεψεν. 11 εἰ pro ἤ. 12 ^ καὶ ante τίς. + οὐ Κίς post πατὴρ αὐτοῦ. ^ καί ante διὰ τοῦτο. εἰ pro ἤ. 15 + αὐτοῦ post οἰκεῖος. αὐτόν pro Σαούλ. ὑμῖν pro σοι. 16 ἡμῖν pro μοι. 17 Μασσηφά. 18 τόν pro τοὺς υἱούς. ἐκ γῆς pro ἐξ ante Αἰγύπτου. 24 ^ πάντα. ^ ἑαυτῷ. 27 ἡμᾶς pro ὑμᾶς. 11, 1 ^ ὡς. + ἕνα post μῆνα. 4 + τούτους post λόγους. 8 ^ ἐν Βεζέκ τριάκοντα pro ἑβδομήκοντα. + ἔσται post αὔριον. 10 ^ τὸν Ἀμμανίτην. 11 + αὐτῶν post παρεμβολῆς. οἱ pro καὶ ante ὑπολελειμμένοι. 12 παράδοτε (ἡμῖν) pro παράδος. 14 ^ λέγων. + δεῦτε ante πορευϑῶμεν. 15 ὁ λαός pro Ἰσραήλ. 12, 1 λαόν pro Ἰσραήλ. 2 + ὑμῶν post βασιλεύς. + μου post νεότητος. 6 ^ λέγων. 9 ἐπολέμησαν. 11 + Κύριος post ἀπέστειλε. Ἱεροβοάμ pro Ἱεροβάαλ. ὑμᾶς pro ἡμᾶς. ὑμῶν pro ἡμῶν. 12 + μοι post εἴπατε. ^ καὶ Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν βασιλεὺς ἡμῶν. 13 ^ καί ante ἰδού. 14 + οὐκ ἔσται χεὶρ Κυρίου ἐφ' ὑμᾶς καὶ ἐπὶ τὸν βασιλέα ὑμῶν post ποροευόμενοι. 21 ὅτι οὐ ϑεοί εἰσιν pro ὅτι οὐδέν εἰσιν. 22 ἅγιον pro μέγα. 25 ἀπολεῖσϑε pro προστεϑήσεσϑε. 13, 1 ^. 4 ἰσχύνϑησαν pro ἠσχύνϑησαν. ἀνεβόησαν pro ἀνέβησαν. ὁ λαός pro οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ. 5 ^ καὶ ἀναβαίνουσιν ἐπὶ Ἰσραήλ. 8 + πᾶς ante ὁ λαός. 9 + μοι post προσαγάγετε.

τῆς εἰρήνης pro καὶ εἰρηνικάς. 10 + ἰδού ante Σαμουήλ. 15 ἐν Γαλγάλοις εἰς ὁδὸν αὐτοῦ pro ἐκ Γαλγάλων 1°. εἰς Γαλγάλα Βενιαμίν εἰς Γαβαών pro ἐκ Γαλγάλων εἰς Γαβαὰ Βενιαμίν. 16 αὐτοῦ pro αὐτῶν. 17 τὴν Σωγάκ pro γῆν Σωγάλ. 20 ^ ἕκαστος. 22 + ἐκείναις post ἡμέραις. 23 καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ὑπόστασιν. + καὶ τῷ πατρὶ αὐτοῦ οὐκ ἀπήγγειλεν post Μαχμάς. 14, 4 ὁδούς pro ὀδούς. Σεννάαρ pro Σεννά. 7 ^ πᾶν. 9 ^ τάδε. 10 + καί ante ἐάν. ^ τάδε. 12 τὸ παιδάριον τὸ αἶρον bis pro τὸν αἴροντα bis. 13 ἐπέβλεψεν. 15 πολεμεῖν pro ποιεῖν. 16 + αὐτῶν post παρεμβολή. 17 ^ ἰδού. 21 ^ οἱ ὄντες. 22 ^ καὶ ante ἤκουσαν. 25 ἰδού pro Ἰάαλ. 26 ^ καὶ ἰδοὺ ἐπορεύετο λαλῶν. ^ ἰδού 2°. 27 ἀνεῴχθησαν pro ἀνέβλεψαν. 29 ὅτι ἀνεῴχθησαν pro διότι εἶδον. ὅτε pro ὅτι. 30 ^ ὧν εὗρεν. 31 ἐπάταξαν. 33 ἐν pro ἐκ. 35 ^ ἐκεῖ. 37 + Κύριος post ἀπεκρίθη. 41 ^ Κύριε ὁ Θεὸς Ἰσραήλ 2°. τῷ δούλῳ σου pro τῷ λαῷ σου. ^ δὸς δή 2°. 42 + καί ante ὃν ἄν. 45 ἁμαρτίαν pro ἡμέραν. 47 βασιλεῖς pro βασιλέα. 48 + ἀτναneῖν post δύναμιν. 49 Ἀσαήλ pro Ἰεσσιού. ^ δύο. 50 Ἀχινάας pro Ἀχιμάας. 51 Ἰαβείν pro Ἰαμίν. Ἀβειήρ pro Ἀβιήλ. 15, 3 Ἰαρείμ pro Ἰερίμ. 6 ὅτι σύ pro καὶ σύ. 8 συνέλαβον. τὸν λαὸν Ἰαρίμ. ἀπέκτειναν. 9 ἐβούλετο. τετιμωμένον pro ἠτιμωμένον. ἐξωλόθρευσεν. 11 μεταμεμέλημαι pro παρακέκλημαι. 12 ^ καὶ ἀνέστακεν αὐτῷ χεῖρα. + αὐτοῦ post ἅρμα. + Σαμουήλ post κατέβη. ^ τῷ Κυρίῳ. 14 ^ καί ante τίς. 15 ἠνέγκαμεν. 16 ἐν ταύτῃ τῇ νύκτι. 17 αὐτῷ pro Σαμουὴλ πρὸς Σαούλ. 18 + καί post ἐξολόθρευσον. 21 ^ θῦσαι. 22 + πρὸς Σαούλ post Σαμουήλ. 25 ^ Κυρίῳ. 31 μετά pro ὀπίσω. 33 καθώς pro καθότι. 16, 1 εἰς pro ἕως 2°. 2 + καί ante πῶς. 3 + καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ post Ἰεσσαί. 4 ^ ἦ ante εἰρήνη. 6 ^ ἀλλὰ καί. 9 Σαβαά pro Σαμά. 10 + πρὸς Ἰεσσαί post Σαμουήλ 2°. 11 κατακλιθῶ. 12 εἰςήγαγον. αὐτὸς pro οὗτος. 15 πνεῦμα πονηρὸν παρὰ Κυρίου. 16 ζησάτω ὁ κύριος αὐτῶν. ἄνδρα εἴδομεν. + τοῦτο τὸ ante πνεῦμα. ^ αὐτοῦ. ^ καὶ ἀγαθόν σοι ἔσται. 17, 1 (Ἰδουμαίας pro Ἰουδαίας, in cod. S). ἐν Σεφερμαείμ pro Ἐφερμέν. 2 ^ αὐτοί. 4 ἓξ pro τεσσάρων. 5 + χαλκῆ post περικεφαλαία. 12—31 ^ AS. [suppleti sunt e Gr. et Hebr. in BCDMR: 13 + τριῶν ante υἱῶν. 17 Δαυὶδ υἱῷ αὐτοῦ pro πρὸς Δαυίδ. + τοῦτο post ἀλφίτου. ^ τούτους. ^ καὶ δός. 18 ταύτας pro τούτου. καὶ τὴν ἀγγελίαν αὐτῶν λήψῃ pro καὶ ὅσα — γνώσῃ. 19 ^ αὐτός. αἰλά pro δρυός. 20 ἐπὶ φυλακῇ pro φύλακι. μαεγαλά pro στρογγύλωσιν. 22 ^ αὐτοῦ. τοῦ σκευεφύλακος pro φύλακος. 23 ἀμεσαῖος. 26 τί pro ἤ. οὗτος pro αὐτός.] 33 + τοῦτον post ἀλλόφυλον. 34 ἤ pro καί 2°. 36 ^ διότι. ὅτι pro ὅς. 37 ^ ἔσται. 38 ἔθηκεν ἐπί pro περί. 39 ^ αὐτοῦ 1°. περιείλετο pro ἀφαιροῦσιν. 40 + Δαυὶδ post ἔλαβε. ^ λείους. ^ αὐτούς. 41 ^. 44 θηρίοις pro κτήνεσι. 50 ^ AS. 51 ^ καὶ ἐπέστη ἐπ᾽ αὐτόν. + ἐν αὐτῇ post αὐτόν 2°. 52 ὁδοῦ pro εἰςόδου. 54 ^ αὐτοῦ 2°. 55—18, 6 init. ^ ASBR [suppleti sunt in CDM: 55 + Ἀβενήρ post οὗτος. 58 νεανία pro παιδάριον. 18, 3 + διαθήκην post Δαυίδ. 5 αὐτοῦ pro παντὸς τοῦ λαοῦ. 6 praemissum est: καὶ ἐν τῷ ἐπιστρέφειν Δαυὶδ ἀπὸ τοῦ πατάξαι τον ἀλλόφυλον.] 7 ᾖδον pro ἐξῆρχον. χιλίους et μυρίους pro ἐν χ. αὐτοῦ c. 10 et 11 ^. 13 ^ ἑαυτῷ. 17—19 ^ ASBR [suppleti in CDM: 17 πολεμίους pro πολέμους. 18 + μου ἐκ post ζωή.] 22 ἄνδρες pro παῖδες. 27 + τῷ βασιλεῖ post αὐτῶν. 19, 2 ἠγάπα pro ἠρεῖτο. 4 μὴ ἁμαρτήσῃς ὦ βασιλεῦ. 8 ^ πρὸς Σαούλ. 9 ^ Θεοῦ. τὸ δόρυ αὐτοῦ pro δόρυ. 10 + ἐν τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ post διεσώθη. 11 ^ καὶ ἐγενήθη ἐν τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ. 18 Δαυὶδ καὶ Σαμουήλ pro Σ. κ. Δ. Αὐάθ pro Ναυάθ et hic et infra. 21 ^ καὶ προσέθετο — καὶ αὐτοί. 22 λαοῦ pro ἅλω. 20, 2 σύ pro σοι. ὅτι

pro ἰδού. 3 ἐνώπιον pro ἐν ὀφθαλμοῖς. ὅτι οὐ βούλεται pro μὴ οὐ β. 6 ^ καί ante ἐρεῖς. ^ Δαυίδ. ^ ἕως. 7 ^ τάδε. ^ σοι. 9 ^ ἐὰν μὴ ᾖ εἰς τὰς πόλεις σου. 11 ^ πρὸς Δαυίδ. αὔριον pro ἀγρόν. ^ καὶ ἐκπορεύονται ἀμφότεροι εἰς ἀγρόν. 13 ἐν εἰρήνῃ. 15 ἐν τῷ οἴκῳ pro ἀπὸ τοῦ οἴκου. 20 Ἀρματταρί. 22 + πονηρός post λόγος. 24 νουμηνία pro ὁ μήν. 25 + ὁ βασιλεύς post ἐκάθισεν. 31 ^ ἐπὶ τῆς γῆς. αὐτός pro οὗτος. 38 ^ Ἰωνάθαν 2°. 41 ἐργάβ. 42 ^ τῷ Δαυίδ. ἐν εἰρήνῃ pro εἰς εἰρ. ^ καὶ ἀναμέσον τοῦ σπέρματος μου. 21, 1 Ἀχιμέλεχ, item infra. 5 αὕτη pro αὐτή. 6 ^ ὁ ἱερεύς. 9 εἰ οὐκ ἔστιν ἑτέρα pro ἰδοὺ οὐκ ἔστιν ὥσπερ αὐτή. 11 ἐξήρχοντο pro ἐξῆρχον· χιλίους et μυρίους pro ἐν χ. α. et ἐν μ. α. 12 + ταῦτα post ῥήματα. 22, 3 Μασσηφά. 6 Βαμᾶ pro Ῥαμᾶ. 8 ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης pro ὡς ἡ ἡ. ἁ. 10 καὶ ἠρώτᾳ αὐτὸν διὰ τὸν θεόν. 13 ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης. 14 + Ἀχιμέλεχ post ἀπεκρίθη. 15 ^ ἦ. + τοῦτον τόν ante λόγον. 17 ^ τοῖς παρατρέχουσιι. 18 + καί ante πάντας. 21 ^ πάντας. 22 ^ ὅτι 1° et 3°. 23 + καί ante μή. 23, 1 πρός pro ἐν τῇ. ^ αὐτοί. + καί ante καταπατοῦσι. 2 ^ καί ante πατάξω. 3 ὄντες pro ἐνταῦθα. 8 εἰς πόλεμον καταβαίνειν. 9 ^ Κυρίου. 11 ^ Σαούλ. 14 + Δαυίδ post ἐκάθισε. ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐν Μασερέτ. τῷ ὄρει τῷ pro τῇ γῇ τῇ. 15 ἔρχεται pro ἐξέρχεται. Ζὶφ τῇ καινῇ. 17 + ὅτι ante οὕτως. 23 πορευσόμεθα. 24, 1 ἐν Γαδδί pro Ἐνγαδδί, item V. 2. 2 ἰδού pro ὅτι. 3 + Σαούλ post ἔλαβε. πρὸς τῇ θήρᾳ τῶν ἐλάφων pro ἐπὶ πρόςωπον Σαδδαιέμ. 4 ποιμένων pro ποιμνίων. + εἰς τὸ σπήλαιον post εἰςῆλθεν. 5 αὐτοῦ pro τοῦ Σαούλ. 6 τοῦ Σαούλ pro αὐτοῦ. 7 ^ οὗτος. 12 + καί ante ἐγώ. + τῆς διπλοΐδος σου post τὸ πτερύγιον. 13 με pro σοι. ^ Κύριος 2°. 15 καταδιώκεις pro ἐκπορεύῃ. ἐκπορεύῃ pro καταδιώκεις. ἤ pro καί 2°. 16 + καί ante ἴδοι. 20 σοι pro αὐτῷ. + σύ post καθώς. 22 + καί ante οὐκ ἀφανιεῖς. 25, 2 + πρόβατα post ποίμνια 2°. 7 ^ ἰδού. τὰ ποίμνια pro οἱ ποιμένες. ὅσας ἦμεν μετ' αὐτῶν pro ὄντων αὐτῶν. 9 + Δαβίδ post παιδάρια. 10 ^ Νάβαλ. 13 + καὶ περιεζώσατο καί γε Δαβὶδ τὴν μάχαιραν αὐτοῦ ante καὶ ἀνέβησαν. 15 + ἦσαν ante σφόδρα. + καί post σφόδρα. 18 + καὶ πέντε αἶγας post οἴνου. 21 ἦ σώσεις pro ἴσως εἰς. τοῦ Νάβαλ pro αὐτοῦ 1°. 24 ^ μου 2°. 25 οὕτως ἐστίν (pro οὗτός ἐστι) + ἡ ἀφροσύνη ἐπ' αὐτῷ. σου pro τοῦ κυρίου μου. 26 ^ ἀθῶον. ἀλλά pro καί ante σώζειν. 27 ^ ταύτην. 28 καὶ ἆρον pro ἆρον δή. καί pro ὅτι 2°. 29 ἐὰν ἀναστῇ pro ἀναστήσεται. ἡ ψυχή σου pro ἔσται ψυχὴ κυρίου μου. 31 + καρδίας post σκάνδαλον. 32 ^ ἐν ταύτῃ. 33 + τῇ ἡμέρᾳ post ἐν ταύτῃ. 35 ἤνεγκεν pro ἔφερεν. ἐν εἰρήνῃ pro εἰς εἰρήνην. καὶ βλέπε ὅτι pro βλέπε. 36 ^ ἕως 1°. 37 + αὐτῷ post ἀπήγγειλεν. 39 + ὅτι ἀπέθανε Νάβαλ post Δαβίδ 1°. 41 ποδῶν pro παίδων. 44 Ἰαμίς pro Ἀμίς. 26, 1 Χελμάθ pro Ἐχελά. 4 εἰς pro ἐκ. 6 Ἀχιμέλεχ. 7 εἰςπορεύονται. ^ ὕπνῳ. 9 διαφθείρῃς pro ταπεινώσῃς. 11 + γένοιτο post μοι. 12 ἐξαιρούμενος (vid. 30, 18) pro ἐξεγειρόμενος. ὅτι πάντες ὕπνουν pro π. ὑπνοῦντες. + παρά ante Κυρίου. 14 + με post καλῶν. 16 + πάντες ante ὑμεῖς. 21 ^ καὶ ἐν τῇ ante σήμερον. 24 ^ ἰδού. ^ ἐν ταύτῃ. 27, 1 ἐὰν ᾖ pro ἀνῇ ἀπ' ἐμοῦ. 2 τετρακόσιοι pro ἑξακόσιοι. 3 Ἰσραηλίτις pro Ἰεζρ. 5 δώσεις pro δότωσαν. 6 καί pro διὰ τοῦτο. 8 ἀπὸ Γελαμψοὺρ καὶ ἀπὸ ἀνηκόντων καί. 9 ἔτυπτον. ἐζωογόνουν. 10 Ἰεσμετά. 11 ἐζωογονήσαμεν. ^ εἰς Γέθ 2°. Δαβίδ pro αὐτοῦ. 12 ^ σφόδρα. 28, 4 Σωμάν. 6 ^ Κύριος. 8 ἔρχεται. + Σαούλ post αὐτῇ. 13 ^ ἡ γυνή. 14 ^ οὗτος 1°. 15 + ὅτι ante θλίβομαι. ὅτι pro καί ante οἱ ἄλλ. 17 ^ Κύριος 2°. 21 συντεταραγμένος pro ἔσπευσε. 29, 1 ἐν Σαφέκ pro εἰς Ἀφέκ. Ἰσραήλ pro Ἰεζρ. 4 ἐθυμώθησαν pro ἐλυπ. ^ καὶ

ἀποστραφήτω. 5 χιλιάδας et μυριάδας. 6 εἴζοδος et ἔξοδος transposita. ^ ὅτι 2°. 7 ἐν εἰρήνῃ. 8 τίνα εὗρες ἁμαρτίαν pro τί εὗρες. 10 ἐν ὀφθαλμοῖς pro ἐνώπιον. ὅταν pro καὶ ante φωτισάτω. 11 ὁδόν pro γῆν. Ἰσραήλ pro Ἰεζρ. 30, 1 εἰς Κεειλά pro τὴν Σεκελάκ. 2 ἠχμαλώτευσαν αὐτούς pro ἀλλ' ἠχ. 5 Ἰσραηλίτις. 9 ^ αὐτός. τετρακόσιοι pro ἑξακόσιοι. 11 + ἐν ἀγρῷ post Δαβίδ. 14 Ἰδουμαίας pro Ἰουδαίας. Γελβουέ pro Χελούβ. 16 ἐπὶ πᾶν πρόςωπον τῆς γῆς. 19 οὐκ ἀπελείπετο pro οὐ διεφώνησεν. 20 ἀπήγαγον ἔμπροσθεν αὐτοῦ τὰ σκῦλα. 21 ἐκλυθέντας pro ὑπολειφθέντας. Βαινά pro Βοσόρ. ἠρώτησεν αὐτούς pro ἠρώτησαν αὐτόν. 25 + τοῦτο post ἐγενήθη. 26 ἀπὸ τῶν σκύλων τοῖς πρεσβυτέροις Ἰούδα. + ὑμῖν εὐλογία post ἰδού. 29 Κινάθ pro Κιμάθ. Ἰσραήλ pro Ἰερεμεήλ. 9 αὐτούς pro αὐτόν. αὐτῶν pro αὐτοῦ. ^ αὐτά. τήν pro γῆν. + αὐτῶν post λαῷ. 10 αὐτῶν pro αὐτοῦ 2°. Libri II[i] capitis I[i] comma 1 sub finem hujus capitis adscriptum habent.

3) Lectiones variantes e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

(Explanatio siglorum: ^ deest; + additur; *i. m.* in margine; *i. l.* inter lineas; *exc.* excepto).

Cap. 1. *V.* 1. **ሀለወ፡]ወሀለወ፡** omnes, exc. S. **አሐዱ፡]** ^ A. **ሲፋ፡]ሴፋ፡** A, **ዘመሴፋ** k, **ጸፈም፡** E. **ወስሙ፡]ዘስሙ፡** k. **ቶቄ፡]ቲቆ፡** AR, **ቲቆ፡** BM, **ተቆ፡** C. **ቶቄ፡ወልደ፡ናሴብ፡]ቶቄብናሴብ፡ወልደ፡ጹፍ፡** E, **ቲቆብናሴብ፡** S. **ኤፍራታዊ፡]ዘኤፍሬም፡** S. *V.* 2. **ክልኤቲ፡** k, **ክልኤ፡** A. **አንስት፡** AkE. **ወባቲ፡]** + **ለ፡** AkE. **ደቂቀ፡]ክልኤተ፡ደቂቀ፡** AR. **ወሐናሰ፡]ወለሐናሰ፡** k. *V.* 3. **ወሀለዉ፡]ወሀሎ፡** S. **አፍኒ፡]** libri mss. **አፍኒ፡** exhibere solent, item 4, 4. 11. *V.* 5. **ውሉደ፡]ውሉድ፡** k. **ወዐጸዋ፡]ወዐጸወ፡** k. *V.* 6. **እግዚ"፡** 1°] ^ k. **ሐዘነ፡ት"፡]ሐዘና፡ወትቴክዝ፡** A, **ትካዛ፡ወሐዘና፡** k. *V.* 7. **ይገብር፡]** + **ሕልቃና፡** D. **የዐርግ፡]ወየዐርግ፡** R. *V.* 8. **ነየ፡]** + **አነ፡** CDE. *V.* 9. **ወተንሥአት፡]** + **ሐና፡** kE. **ውስተ፡]ዲበ፡** kE. *V.* 11. **እግዚእ፡]** ^ C. **ወተዘከርክ፡** CDMR, **ወተዘከርክ፡** B. **ብእሴ፡]ብእሲ፡** A. **ወእሁበ፡]** ^ **ወ፡** k. **ወይነ፡]ወወይነ፡** ED. *V.* 12. **አኅለቀት፡]ፈጸመት፡** A, **አብዝኀት፡** kE. *V.* 13. **ወታሐውስ፡** CDE. **ከመ፡]** ^ A. *V.* 14. **ቀኑል ዔሁ፡ለ]** ^ ED. **ስካርኪ፡]ስክርኪ፡** S (ibidem emendatum est **ስክርትኪ፡**), **ስክርት፡** A, **ስክረትኪ፡** E (omisso **ዝንቱ፡**). **አሰስሊ፡ወይነኪ፡ወ]** ^ A. *V.* 16. **ወኢትሬስያ፡** S. **ርኵስት፡** S; **ርኵሳት፡ወስኩራት፡** E. **እምብዝኀ፡]እምነ፡ብዙኀ፡** SD. **ተመሰውኩ፡]** + **ወተናገርኩ፡** E. *V.* 17. **ወአምላክ፡** MR. **ስእለተኪ፡]ስእለተ፡ልብኪ፡** kE. *V.* 18. **አመትክ፡]** ^ AE. *V.* 19. [ ] ^ AS. **ወተንሥኡ፡]ወጌሱ፡** E. **ወሰገዱ፡]ወይሰግዱ፡** S. **ወየሐውሩ፡በፍኖቱ፡** S. **በፍኖቶሙ፡ — ቤቱ፡ውስተ፡]ውስተ፡ቤቶሙ፡ወበጽሑ፡** k, **ፍኖቶሙ፡ወቦኡ፡ቤቶሙ፡** E. **ውስተ፡** 2°] ^ S. **ወአእመራ፡]** + **ሕልቃና፡** k (E i. l.). *V.* 20. **ትቤ፡]ወትቤ፡** E. *V.* 21. **ወዐርገ፡]** + **ብእሲ፡** E. **ይሠውዑ፡** AR. **መሥዋዕተ፡]** ^ A. **መዋዕል፡ወ]በመዋዕለ፡** A, **መዋዕለ፡** E. *V.* 22. **ለምታ፡]** + **አንሰ፡ኢየዐርግ፡** k (E i. l.). *V.* 23. **በእዕይንትኪ፡**

ABD. *V.* 24. **ወዐርገት፡ም"፡]ወአዕረገቶ፡ምስሌሃ፡** kE. **ኤፍ፡]ኢፍ፡** kE. **ወበአት፡]ወአብአት፡** E. **በሴሎም፡]ውስተ፡ሴሎም፡** k. *V.* 26. **ወትቤ፡]ወትቤሎ፡** AkE. **እግዚኦ፡]እግዚእየ፡** AD. **ሐይወት፡]ሕይወተ፡** S k, **ሕያውት፡** E. **ነፍስከ፡]** + **እግዚእየ፡** E. *V.* 27. **በ"ኔሁ፡]"ኔሁ፡** SCR. *V.* 28. **ወአነ፡]ወአነሂ፡** E. **ለእግዚ"፡** 2°] + **ወሰገደት፡ለእግዚ"፡** E.

Cap. 2. Hannae canticum V. 1—10 in J. Ludolfi editione Psalmorum Aethiopicorum p. 325—326 typis impressum exstat; ejus lectiones variantes sub siglo L annotabimus. *V.* 1. **ወትቤ፡]** praemittunt **ወጸለየት፡ሐና፡** ECM. **ወመድ"ንየ፡]** ∧ E. **ርሕበ፡]ወርሕበ፡** omnes, exc. S. **ላዕለ፡]ዲበ፡** DML. **በፍርቃንከ፡]በአድ"ኖትከ፡** L. *V.* 2. **ዘእንበሌከ፡]** + **እግዚኦ፡** omnes, exc. S. *V.* 3. **ዐቢያተ፡]** + **ነገረ፡** ABMR. **ወኢይፃእ፡—ነገር፡]** ∧ A. **ወእግዚ"፡]** ∧ **ወ** in omnibus, exc. S. **አስተዳለወ፡** AML. **ምግባሮ፡]መንበሮ፡** SkL, E i. m., **መንበሮ፡በሰማያት፡** A. *V.* 4. **ወአድከመ፡]** ∧ **ወ** BRL. *V.* 5. **"ጥኡ፡]ርኅቡ፡** ARL. **ወእንተሰ፡—፡ባቲ፡]ወወላድሰ፡** LC. *V.* 6. **ወያወርድ፡]ያወርድኒ፡** DL, **ያወርድሂ፡** kE. *V.* 7. **ያቴሕት፡ወያ"፡]ያ"ስርሂ፡ወያክብር፡** L. *V.* 8. **ያነሥአ፡]** praemittunt **ዘ፡** BCDL, **ወ፡** MR. **ወይመጥቆ፡]ወይሜጥቆ፡** A, **ወያሌዕሎ፡** L. **ዐበይተ፡ሕ"፡]ዐቢያን፡ሕዝብ፡** S. **ክብር፡]ወክብረ፡** L. *V.* 9. **ለዘጸለየ፡]** ∧ **ለዘ፡** S. **ዓመቶሙ፡ለ]ዓመተ፡** kL. **ለጻድቃን፡]ጻድቃኑ፡** CDRL. **እኅለ፡እ"፡]ሰብእ፡** ML; praemittit **ሰብእ፡** A. *V.* 10. **ያደውዮሙ፡]ያደክሞሙ፡** kL. **አላ፡—ማእከለ፡]ወዘሰ፡ይትሜክሕ፡በዝ፡ለይትመካሕ፡በአእምሮ፡ወበለብዎ፡እግዚ"፡በገቢረ፡ፍትሕ፡ወጽድቅ፡በማእከለ፡** L. **ወውእቱ፡]** + **ጻድቅ፡** L. **ጽንፈ፡]እስከ፡አጽናፈ፡** AkL. **እስመ፡ጻ"፡ው"፡]** ∧ L. — *V.* 11. Huic commati praemittunt **ወሖረ፡ሕልቃና፡ውስተ፡ቤቱ፡አርማቴም፡** MD, C i. m. **ወኀደገቶ፡]ወነደግዎ፡** k. **ወአተወት፡]** + **ውስተ፡** S, + **ውስተ፡ቤታ፡** D, **ወአተዉ፡ውስተ፡** BCMR, **ወሖሩ፡ሕልቃና፡ወብእሲቱ፡** E. **አርማቴም፡]** + **ውስተ፡ቤቱ፡** E. *V.* 12. **ኤሊሰ፡** BCMRE. **እኩያን፡]ደቂቀ፡ዐመፃ፡** E. **ወኢያአምርዎ፡]** ∧ **ወ** ACDE. **ክህናት፡** E. *V.* 13. **ዘእምኀበ፡]** ∧ ABCRM. **እለ፡]ጊዜ፡** ABCMRE. **ይሠውዑ፡]** + **መሥዋዕተ፡** k. (exc. D.) **መኰስሰ፡]መኖሳሰ፡** S, **መሖስሰ፡** CR, **መሖስሰ፡ዘሠለስቱ፡ስኒሁ፡በእዴሁ፡** E. *V.* 14. **ወእመኒ፡—ጽሕርት፡]** ∧ S. **ውእቱ፡]** ∧ A. **ወከማሁ፡]** ∧ **ወ** E. *V.* 15. **ወይብሎ፡]ወይቤሎ፡** A, k (exc. C). **ሀበኒ፡]ሀበነ፡** AE. **ዘእጠብስ፡** k. **ጽሕርት፡]** + **ዘእንበለ፡ዳእሙ፡ጥራየ፡** E. *V.* 16. **ለከ፡]** ∧ S. **ይእዜ፡ሀበኒ፡]** ∧ A. **ሀበኒ፡]ሀበነ፡** E. *V.* 17. **ደቂቅ፡]ደቂቀ፡ኤሊ፡** k. **ላዕለ፡መሥዋዕተ፡]ቅድመ፡** A. *V.* 19. **ንስቲተ፡]** + **አመ፡ናእሱ፡** k. (**አመ፡ንእሱ፡** sine **ንስቲተ፡** C). **ወወሰደት፡]ወትወስድ፡** k. **መዋዕለ፡]** ∧ A. **ይሠውዑ፡]ይሠዕ፡** EM. *V.* 20. **ወበረከ፡** E. **ወለብእሲቱ፡]** ∧ E. **ዝንቱ፡]** + **ሕፃን፡** BMR. **ወአተወ፡—ብእሲ፡]ወአተዉ፡** E, BCR. **ብሔር፡]ብሔሮሙ፡** E, **ውስተ፡ብሔሮሙ፡** BCR. *V.* 21. **ለሐና፡]** + **ወፀንሰት፡** E. **ወክልኤተ፡]ወክልኤ፡** AkE. *V.* 22. **ልህቀ፡]ልሂቅ፡** A. **እስራኤል፡]** + **ወዘከመ፡ይሰክቡ፡ምስለ፡አንስት፡እለ፡ይቀውማ፡ኀበ፡ኖኅት፡ደብተራ፡ዘስምዕ፡** kE (A

quatuor prima horum verborum habet i. m.). *V.* 23. **ነገረ፡**] + **ዝንቱ፡** S. *V.* 24. **ይቂቅየ፡ — እስመ፡**] ∧ S. **ለእግዚ"፡**] ∧ A. *V.* 25. **ብእሲ፡** 2°] + **ካልኡ፡** k. **ለእግዚ"፡**]**ላዕለ፡እ ግዚ"፡አምላኩ፡** BCMR. **መኑ፡ይጼሊ፡**] **ኀበ፡መኑ፡ይጼልዩ፡** kE. *V.* 26. **ምስለ፡**]**ቅድመ፡** kE. **ወምስለ፡**] **ወቅድመ፡** kE. *V.* 27. **አስተርአይኩከ፡** S. **ለቤተ፡**] praemisso **ለከ፡ወ** A. **አግብርቲ፡** k. **ለፈርዖን፡**] **በቤተ፡ፈርዖን፡** E. *V.* 28. **ይኩነኒ፡** SB. **ወያዕርጉ፡**] + **መሥዋዕተ፡** k. **አቡከ፡** 2°] + **ከመ፡ይግበር፡** A. **ዘበእሳት፡ይ"፡ዘ"፡**]**ኤሲ፡ዘ** (ዘእሣ) E. *V.* 30. **ከመዝ፡**] ∧ A. **እቤ፡ከመ፡**]**ብሂለ፡እቤ፡** E. **ትንብሩ፡**] **ትኩብሩ፡** k, **የሐውሩ፡** E. **ለ እለ፡**]**ለእመ፡** E. **ወዘኒ፡**]**ወለዘኒ፡** BCM, **ወለዘ፡** R. *V.* 32. **መዋዕል፡**] + **ወይኔጽር፡በእኩ ይ፡ላዕለ፡እስራኤል፡ዘይገብር፡እኩየ፡** M. *V.* 33. **ወኢይሰዐር፡ብ"፡**] lectionem **ወኢይሥዕ ር፡ብእሴ፡** praebet M i. m. **ዘይፈጽም፡**] **ዘይኔጽር፡** MD. *V.* 34. **ውእቱ፡**] ∧ SM. **ይመ ውቱ፡**] + **በሱናት፡** k (exc. C). *V.* 35. **ዘይገብር፡ክሎ፡**] ∧ E. **ዘውስተ፡**] **ዘከመ፡** E. **ምእመነ፡** 2°] **ማእምን፡** BCMR. **ወይበውእ፡**] **ወየሐውር፡** k. *V.* 36. **ወይሰግዱ፡** ABCM RE. **አቦሊ፡**] + **ወለፍተ፡ኀብስት፡** kE, A i. m. **ግድፈን፡** omnes exc. S. **ውስተ፡**]**ኀበ፡** k. **አሐቲ፡**]**አሐዱ፡** E. **ንበልዕ፡** omnes exc. S.

Cap. 3. *V.* 1. **ለእግዚ"፡**] **ቅድመ፡እግዚ"፡ወ** S. **ቃል፡ — ዘእግዚ"፡**]**ቃለ፡እግዚ"፡ በእማንቱ፡መዋዕል፡** k (exc. D). **ዘይከውን፡**] **ኢይበዝኅ፡** E. *V.* 2. **ይክበዳ፡** D. *V.* 3. **ወማኅቶት፡**] ∧ **ወ** AB. **ዓዲ፡ — ለአቢዶ፡**]**ዘእንበለ፡ይጥፋእ፡** E; post **ለአቢዶ፡** additum habet **ወዘእንበለ፡ይጥፋእ፡ማኅቶት፡ቤተ፡እግዚ"፡ጸውዖ፡እግዚ"፡ለሳሙኤል፡** M. **ወይነብር፡ሳ"፡**] **ወሳሙኤልሰ፡ይነውም፡** k. (exc. D); **ወይሰክብ፡ሳ"፡** E. *V.* 4. **እግዚ"፡**] + **ለሳሙኤል፡** A, k (exc. D). *V.* 5. **ስክብ፡**]**ወስክብ፡** ER; + **ወሖረ፡ወሰከበ፡** k. *V.* 6. ∧ A. **ጸውዖኑ፡**] + **ለሳሙኤል፡** k (exc. D). **ሳሙኤል** 1°] + **ሳሙኤል፡** k (exc. D). **ወተንሥአ፡ሳ"፡**] ∧ D.

V. 7. **ኢያአምሮ፡** A. **ለእግዚ"፡**] + **እምቅድመዝ፡** k. *V.* 8. **ዓዲ፡**] ∧ AM. **አነ፡**] ∧ Ak (exc. B). *V.* 9. **ወስክብ፡**] ∧ **ወ** M. **በል፡እግዚአየ፡**] ∧ S, ∧ **እግዚአየ፡** D. **ምስካቡ፡**] **መካኑ፡** kE. *V.* 10. **ወይቤሎ፡**]**ወይቤ፡** A; + **ሳሙኤል፡ሳሙኤል፡ወይቤ፡** E. **በል፡**] + **እግዚአየ፡** BCM. *V.* 11. **ቃለ፡**] **ቃልየ፡ዘነበብኩ፡** k. **ቃለ፡ላዕለ፡**] **በቀለ፡በ** E. **ይእኅዝ፡** SE. *V.* 12. **ወበይእቲ፡**] ∧ **ወ** E. *V.* 13. **ለቤቱ፡ለዓለም፡**] ∧ E. **በኀጢአተ፡ደ"፡**]**በኀጢ አት፡ዘያአምር፡** E. *V.* 14. **አከኑ፡ከመዝ፡**]**ኢከኑ፡ከመዝ፡** S, **ወበእንተ፡ዝንቱ፡** AM, **ወበእን ተ፡ዝንቱ፡ከመዝ፡** BCDR. **ለቤቱ፡**] **ለልየ፡** k, **ለቤተ፡ኤሊ፡** E. *V.* 15. **ኖኅት፡**] **ኖኅተ፡** Sk (exc. B) E. **ዘአስተርአዮ፡**] + **እግዚ"፡** BMR, **ዘአርአዮ፡እግዚ"፡** C. *V.* 16. **ወይቤ ሎ፡**] **ወጸውዖ፡** k (exc. D); E i. l. **ለሳሙኤል፡**] + **ወይቤሎ፡** CR. **ወልድየ፡ሳ"፡**] ∧ AB. *V.* 17. **ለይምጻእከ፡** AD. *V.* 18. **ወይቤሎ፡**]**ወይቤ፡** k (exc. D). **እግዚ"፡**] ∧ A. *V.* 20. **በርሳቤሕ፡** SB. **ወነቢዩ፡**] ∧ **ወ** S. *V.* 21. **አስተርእዮ፡**] **አይድዮቶ፡ወአስተርአዮ፡** BM, **አይድዮቶ፡ወአርአዮ፡** R. **ለሳሙኤል፡**] + **በሴሎ፡** E. **እምአጽናፈ፡ — አጽ"፡**] ∧ E. *V.* 22. ∧ E.

Cap. 4. *V.* 1. ይቅት"፡] ይትቃተልዎሙ፡ k. ይትቃተልዎሙ፡] ለኢሎፍሊ፡ E. አበኔዜር፡ ACDR. አፈቃ፡ M, እፈቆ፡ S. *V.* 2. ወእኀዝዎሙ፡ A. ወንትዑ፡እስ"፡] ∧ A. በውስተ፡]በውእቱ፡ k (exc. D), E. *V.* 3. ሊቃውንት፡] ሊቃውንት፡ እለ፡ቤተ፡ A. ታቦተ፡] + ሕጉ፡ለ፡ C. አምላክነ፡] + ምስሌነ፡ ED. ምስሌነ፡] + ቅድሜነ፡ S, + በቅድሜነ፡ CR, ቅድሜነ፡ BDME. *V.* 4. ዘይነብር፡ላዕሌሃ፡] ∧ A. ምስለ፡ — ላዕሌሃ፡]ዘይነብር፡ዲበ፡ ኪሩቤል፡(ኪሩብ፡ D) kE. ወክልኤሆሙ፡ — ወፈ"፡]ወህየ፡ደቂቁ፡ለኤሊ፡ምስለ፡ታቦተ፡ሕጉ፡ለእግዚ"፡ አፍኒ፡ወፊንሐስ፡ E. *V.* 5. ታቦተ፡] + ሕጉ፡ለ፡ SE. ወውዑ፡] + ኵሉ፡ EDM. *V.* 6. ወሰምዑ፡]ወሰበ፡ሰምዑ፡ AkE. ዘንተ፡]ቃለ፡ k (exc. R), + ቃለ፡ R. ኢሎፍሊ፡ 2°] ∧ C. *V.* 7. መጽኡ፡] በጽሑ፡ S. Hoc comma versum est ወፈርሁ፡ኢሎፍሊ፡እስመ፡ይቤሉ፡አማልክት፡ኀበ፡ትዕይንት፡መጽኡ፡ in E. *V.* 8. አድኅነነ፡እ"፡] አሌ፡ለነ፡ E. ትካት፡] + ትማልምኒ፡ወሣልስት፡ E. ጽኑዓን፡]ዐበይት፡ E. *V.* 9 est corruptus; perperam Perfectum Imperativo substitutum est. ወተቃተልዎሙ፡]ቀትል፡ S. — Restitutum est hoc comma: ዮምኒ፡ጽንዑ፡ወኩኑ፡ዕደወ፡ኀይል፡ኢሎፍሊ፡ከመ፡ኢትትቀነዩ፡ለዕብራውያን፡ከመ፡ተቀንዩ፡ለክሙ፡ወተቃተልዎሙ፡ in E. *V.* 10. እልፍ፡] + አጋር፡ D. *V.* 11. ወነሥእዋ፡] + ኢሎፍሊ፡ k E; A i. m. *V.* 12. ኢያሜናይ፡]ብንያሚ፡ BR, ብንያዊ፡ M. ውስተ፡ 2°] ዲበ፡ k (exc. D). *V.* 13. ወናሁ፡ኤሊ፡]ወረከበ፡ለኤሊ፡ ASRE, quod in editione nostra perperam alia lectione suppletum est vid. 5, 3. 10, 10. 15, 12. 19, 16. 25, 36. 27, 8. 30, 16. ውስተ፡ 1°] ዲበ፡ k (exc. D). አንቀጽ፡]ደብተራ፡ BM. ወይኔጽር፡] ∧ ወ፡ E. ይትሐዘብ፡ A, ይትሐዘበ፡ CMR, ይትሐዘበ፡ BDE. ልቡ፡]በልቡ፡ A. *V.* 14. ዝንቱ፡] ∧ A. ወቦአ፡] ∧ SM. *V.* 15. ተስዓ፡] + ወሰመንቱ፡ k E; A i. l. V. 16. ወይቤሎሙ፡ — ብእሲ፡ 1°] ∧ kE, quamquam M ወቦአ፡ፍጡነ፡ኀበ፡ኤሊ፡ habet. ድምፀ፡ቃል፡] ድምፅ፡ወቃል፡ S. አነ፡] ለኤሊ፡ E. ዘመጸእኩ፡] ∧ ዘ፡ E. ጕየይኩ፡]ጕይዩየ፡ E. ዘከነ፡] + ዜንወኒ፡ kE. *V.* 17. ደቂቅከ፡] + አፍኒ፡ወፊንሐስ፡ k SE. ወነሥእዋ፡] + ኢሎፍሊ፡ k. *V.* 18. ወእምዝ፡] + ሶበ፡ kE. ወወድቀ፡] ∧ ወ in omnibus, exc. S. እምውስተ፡]እምነ፡ k. ወተሰብረ፡ዘባኑ፡]ወተመይጠ፡ A (sed i. m. habet ወተሰ"፡ዘ"፡), ወተመይጠ፡በዘባኑ፡ S (συνετράπη legisse videtur interpres). ዘባኑ፡]ወጽመ፡ዘባኑ፡ DM, መናቅዑ፡ዘማእከለ፡መትከፍቱ፡ወክሣዱ፡ E. *V.* 19. ሐሙሃ፡] + ወከመ፡ሞተ፡ምታ፡ k; + ወብእሲሃ፡ E. በከየት፡ወእምዝ፡]ወድቀት፡ወ፡ E. *V.* 20. ወይቤላሃ፡]ወበጊዜ፡ሞታ፡ይቤላሃ፡ E. ወኢያውሥአቶን፡] ∧ A. *V.* 21. ወበርከኤቦት፡ S, ኢኮርኬቦት፡ E; + እንዘ፡ይብሉ፡ፈለሰ፡ክብሮሙ፡ለእስራኤል፡እስመ፡ነሥእዋ፡ለታቦተ፡እግዚ"፡ E. በእንተ፡ — እግዚ"፡] ∧ E. *V.* 22. ወይቤሉ፡]ወትቤ፡ E.

Cap. 5. *V.* 1. እምአቤ"፡ — አዛጦን፡] ∧ S; ወወሰድዋ፡እምኅበ፡አቤንዜር፡አዛጦን፡ E. ወወሰድዋ፡ — አዛ"፡] ∧ A. *V.* 2. Huic commati praemittit ወነሥእዋ፡ኢሎፍሊ፡ለታቦተ፡እግዚ"፡ E. ወአቀምዋ፡ኀበ፡]ወአንበርዋ፡ቅሩበ፡ E. *V.* 3. ወቦኡ፡ — ጸንን፡] ∧ E. ወረከቡዎ፡] ወበሳኒታ፡ረከቡዎ፡ E. ውስተ፡ምድር፡] ∧ AE; in k post እግዚ"፡ collocatum

est. *V.* 4. **ወእምዝ፡ — ጌሠ፡**] **ወጌሠ፡ ዓዲ፡ በሳኒታሁ፡** E. **በገጹ፡**] + **ውስተ፡ ምድር፡** E. **ሕጉ፡ ለ**] ∧ BCRE. **ወክልኤሆን፡እ"፡**] ∧ k. **ምቱር፡**] + **ወውዱቅ፡ በገጹ፡ በቅድመ፡ ታቦት፡እግዚ"፡ወክልኤሆን፡እደዊሁ፡ምቱራት፡** k. **ወግዱፋት፡** k. **አሜፍቀ፡** A. **ዘዘዚአሁ፡** E. **ወክልኤሆን፡እራ"፡ — መድረክ፡**] ∧ E. **ወአልቦ፡ — እንበለ፡**] **ወዳእሙ፡ዳጎን፡ተርፈ፡ ለሊሁ፡** E. *V.* 5. **ምዕራግ፡**] **ምዕራጊሁ፡** E, **መዓርግ፡** CMR, **ማዕርግ፡** BD. *V.* 6. **አዛጦን፡**] + **ወሣቀዮሙ፡ወቀሠፎሙ፡ውስተ፡ነፍስቶሙ፡ለሰብአ፡አዛጦን፡ወለደወለ፡ዚአሆሙ፡** kE. **ወአምጽአ፡ — ውስተ፡ሀገር፡**] ∧ E (habet i. m.). **ላዕሌሆሙ፡**] + **አናጼተ፡** k. **ወወዕአ፡** 1°] **ወመጽኡ፡** BMC (E i. m.). **ወወዕአ፡** 2°] **ወዕኡ፡** S, ∧ k (E i. m.). **ዐቢየ፡መቅሠፍተ፡** S. *V.* 6. **ለአምላክ፡**] **ለእግዚ"፡አምላክ፡** k (exc. D). *V.* 8. **ሰብእ፡**] **ሰብአ፡** S. **ውስተ፡** ante **ጌት፡**] ∧ A. *V.* 9. **ወቀሠፎሙ፡**] **ወቀተሎሙ፡** A; + **ለሰብአሙ፡** E. **ወገብሩ፡ — ነፍስቶሙ፡**] ∧ k E. *V.* 10. Ascalon etiam **አስቀሎና፡** scribitur. E in hoc commate et C. 6, 16. 7, 14 Ascaloni substituit **አቃሮን፡ አግባእክሙ፡**] **አምጻእክሙ፡** k. **ታቅትሉን፡**] **ትቅትሉን፡** AD (at vid. *V.* 11). *V.* 11. [**ወ**] ∧ ASE. **ወኢታቅትሉን፡**] **ወኢትቅትሉን፡** S, **ወኢትቅትለን፡** E. *V.* 12. **ዐቢይ፡መቅ"፡**] **ዐቢየ፡ሁከተ፡ወመቅሠፍተ፡** A. **ወእለ፡**] ∧ **ወ፡** AE.

Cap. 6. *V.* 3. **ሕጉ፡ለ**] ∧ B. **ወኢትፈንውዋ፡**] ∧ **ወ፡** S. **ለክሙ፡**] + **ኀጢአተክሙ፡** k. **ኢተኀድግ፡**] **ኢይትኀደግ፡** kE (S ex emendatione). *V.* 4. **ምንት፡**] **ምንተ፡** SDE. **ዘንሁብ፡**] **ዘንሁባ፡** kE. **ወይቤልዎሙ፡**] **ወይቤሉ፡** E. **ምስክናሆሙ፡**] **መሰፍንቲሆሙ፡** k (exc. D) E; item V. 18 in k (exc. D). **ምስለ፡**] **ምሳሌ፡** kE (S ex emendatione); item V. 5. **ነፍስትክሙ፡**] + **ዘወርቅ፡** k, + **ወርቀ፡ወፂ፡አናጼተ፡ዘወርቅ፡** E. **ኀበ፡ተቀሠ"**] ∧ E. **ኀጢአት፡**] **መቅሠፍት፡** kE. **ላዕሌክሙ፡ወላዕለ፡**] **አሐቲ፡ለኵልክሙ፡ወለ** E. **ወላዕለ፡ሕዝብክሙ፡**] ∧ AE. *V.* 5. **ወአናጼተ፡ — አናጼቲክሙ፡**] **ወግበሩ፡ምስለ፡ነፍስትክሙ፡ወምስለ፡አናጼት፡** E. **ለምድርክሙ፡**] + **ወሀቡ፡ለአምላክ፡እስራኤል፡** E. **ለእግዚ"፡**] ∧ E. **እምላዕሌክሙ፡**] ∧ **እም** S. *V.* 6. **ከመ፡**] **በከመ፡** k. **ተሣለቁ፡** kE. **ፈነውዎሙ፡** MRE. *V.* 7. **ሐዲሰ፡**] + **፩** kE. Pro **እጐላት፡** in hoc capite A et passim D **እጐልት፡**, alii passim **እጓላት፡** exhibent. **ዘእንበለ፡እጐ"፡**] **ዘኢያንበሩ፡አርዑተ፡ላዕሌሆሙ፡** E. **ወይስሐባ፡** ADRME. **ውስተ፡** 1°] **ውእተ፡** kE. *V.* 8. **ወንሥኡ፡**] **ወነሥኡ፡** AB. **ታቦተ፡**] + **እግዚ"፡** E. **ወአንበርዋ፡** ASB. **ዘትሁብዋ፡**] **ሀብዋ፡** S, **ወሀብዋ፡** A. **ወሥርዐ፡**] **ወኢትርስዐ፡** S, **አንብሩ፡** k. **ሥርዐተ፡**] ∧ B, **ውስተ፡** CDRM. **ቤርሳክታን፡** S, **ቤርስክታን፡** R. *V.* 9. **ሳሚስ፡**] **ሳሚን፡** S. **ዐቢየ፡**] **ወባይ፡** S, **ዐቢያተ፡** A, **ዐቢየ፡ሠናየ፡** k. **ወለእመ፡** 2° — usque in finem commatis] **ሖረት፡ውስተ፡ክልኤት፡ፍኖት፡ወኢዐርገት፡ውስተ፡ቤተ፡ሳሚስ፡ናአምር፡ከመ፡ረከበን፡ዝንቱ፡መቅሠፍት፡በእዴነ፡ወበጌጋየ፡ነፍስነ፡** k (E i. m.) **ወለእመ፡** 1° usque in finem versus] **ወለእመ፡ኢክነ፡መንገለ፡ቤተ፡ሳሚስ፡ውእቱ፡ገብረ፡ብነ፡ዘንተ፡ዐባየ፡እኩየ፡ወክነት፡እዴሁ፡እንተ፡ረከበተነ፡በከመ፡ተስሕትነ፡** E. **ወበከ፡**] **ወበከመ፡** A. *V.* 10. **ወሰሐባ፡ — ተበኵራ፡**] **ወአሰርዎን፡ውስተ፡ሰረገላ፡** k. **ወሰሐባ፡**] **ይስሐባ፡ለ** E *V.* 11. **ወአንበርዋ፡**] + **ለታቦተ፡እግዚ"፡** k E.

ወአፍቃደ፡አርጋብ፡]ወዝክተ፡ቤርዜክታን፡ k. (exc. R, qui ወዝክተ፡ሞጻ፡ውስተ፡ቤርስክታን፡ habet), coll. V. 8. ዘወርቅ፡] + ወምስለ፡ (vel ወምሳሌ፡) ነፍስት፡ (vel ነፍስቶሙ፡) kE. V. 12. ኢሎፍሊ፡] + ድጎሬሃ፡ ES. V. 13. ወተፈሥሑ፡] ∧ ወ፡ kE. V. 14. ወአቆሙ፡ —ዐቢየ፡]ወቆመ፡ህየ፡ወህየ፡ሀለው፡እብን፡ዐቢይ፡ AkE. ወሠፀሩ፡ዕ"፡]ወሠፀርዎ፡ k (exc. D). ለእልክቱ፡] ለእማንቱ፡ kE. V. 15. ወሰድዋ፡ለይእቲ፡] አውረድዋ፡ለ፡ k (E i. l.), ወረዱ፡ወወሰ ድዋ፡ ES. ወተሜርገብ፡] ወለቤርሴክታን፡ k. ወንዋየ፡—ዘጎቤሃ፡]ዘውስቴቱ፡ንዋየ፡ወርቅ፡ k. V. 16. vid. C. 5, 10. V. 17. ወዝንቱ፡ምስለ፡]ወእሉ፡ምሳሌ፡ k. ወዘጌት፡]ወዘጋዛ፡ E. ወዘዐቃ"፡]ወዘአስቃሎን፡ AE. ወዘጋዛ፡]ወዘጌት፡ E. ወዘአስ"፡]ወዘአቃሮን፡ E; ∧ cum አሐቲ፡ A. V. 18. vid. V. 4. — እምውስተ፡] + ዅሉ፡ S. ውስቴታ፡]ላዕሌሃ፡ k (exc. D, qui ዲቤሃ፡ habet). ሕጉ፡ለ] ∧ CDM. V. 19. ሳሚስ፡] + ወእስመ፡ኢተቀበልዋ፡ E. ለእግዚ"፡] + ቀሠፎሙ፡ለሕዝብ፡ E. ጎምስተ፡እልፈ፡] ፱፻ k. ብእሴ፡—እግዚ"፡] ∧ A. V. 20. ጎሊፈ፡—ቅዱስ፡]ቀዊመ፡ቅድመ፡እግዚ"፡እስመ፡ቅዱስ፡ውእቱ፡ k. ታቦተ፡]+ሕጉ፡ ለ፡ A. V. 21. ቀርያታርም፡ exhibent k, item 7, 1. 2 kA. ረዱ፡]ወረዱ፡ AMDE.

Cap. 7. V. 1. vid. 6, 21. ሕጉ፡ለ 1°] ∧ D. ወቀብእዎ፡]ወቀደስዎ፡ kE. ለአልወዛ ር፡] + ወልዱ፡ kE. V. 2. vid. 6, 21. ቤተ፡] ∧ S, ሰብአ፡ A. V. 3. ለዅሉ፡ቤተ፡]ለዅ ሎሙ፡ሰብአ፡ A. ወአምሳሊሆሙ፡]ወምስሌሆሙ፡ AS, addito ኢትጎበሩ፡ A, ኢጎበሩ፡ S; post ወአምሳ"፡ k addunt ለበዓሊም፡ወለአስጣሮት፡ V. 4. በዓሊም፡]በዓል፡ S, በዐልም፡ E. ወአምሳላተ፡]ወአምሳለ፡ AE. ለባሕቲቱ፡] ∧ S. V. 5. ውስተ፡] ∧ S. V. 6. ለደቂ ቀ፡እስ"፡] ∧ A. V. 7. ወሶበ፡] ∧ ሶበ፡ A. V. 8. ወጽራኅ፡] ∧ ወ፡ E. V. 9. ማሕስ ዐ፡ S. ወገብሮ፡]ወገብረ፡ Ak. V. 10. ይትቃተልዎሙ፡]ወተቃተልዎሙ፡ S. በዐቢይ፡] praemittunt ወ፡ k. V. 11. እስራኤል፡]ሰብአ፡እስ"፡ E. ውስተ፡]እምነ፡ Ak, እምውስተ፡ E. V. 12. አሐተ፡] + ዐባየ፡(ዐቢየ፡ D) k. ብሉይ፡]መጼፋ፡ወማእከለ፡ሲን፡ E. ወሰመ ያ፡] + ስማ፡ E. V. 13. በዊአተ፡]በዊአ፡ k. V. 14. ወገብኡ፡ ACR. እልክቱሂ፡] ∧ BC DM. vid. 5, 10. ወሰላም፡ውእቱ፡]ወከነ፡ሰላም፡ k (exc. D). V. 15. ለእስራኤል፡] ∧ AC. V. 16. ወየሐውር፡]ዘየሐውር፡ S. ለዅሎሙ፡] ∧ AM. እሉ፡ቅዱሳን፡] ∧ A, በእሉ፡ዅ ሉ፡መካናት፡ k, idem sine እሉ፡ E.

Cap. 8. V. 1. ሶበ፡] ∧ A. ወሚሞሙ፡ A. V. 2. ኢዩኤል፡ Sk. V. 7. ዘይቤ ሉከ፡]ዘይብሉከ፡ ACD. ሎሙ፡] ላዕሌሆሙ፡ k (exc. D). V. 10. በጎቤሁ፡] ∧ በ፡ k. V. 11. ዘይነግሥ፡] ∧ A. ወአፍራሲሁ፡] ∧ A; pro eo habet ወይሠይሞሙ፡መገብተ፡አእላፍ፡ ወመላእክተ፡ጎምሳ፡ E, sumtum e commate 12 (ubi haec verba in E desunt). ወአፍራሲሁ፡—ሰረገላቲሁ፡] ∧ S. V. 12. ወወዓሊሁ፡]ወወዓልያኒሁ፡ k; addunt ወይሠይም፡ላዕሌሆሙ፡መ ኳንንተ፡፲፻ወ፻ወ፶ወያስተጌብሮሙ፡ገራውሂሁ፡ k. ወያአርፎሙ፡] praemittunt: ወያሐርሶ ሙ፡ገራህቶ፡ SE. ወያገብሮሙ፡]ወያጸውሮሙ፡ E. ወንዋየ፡] ∧ ንዋየ፡ BCMR. V. 13. አዋልዲክሙ፡] + ወይሬስዮን፡ seq. Acc. (non ለ፡) k. መጽዕጣት፡]መጻእጣት፡ SDME, መጸ

ዕጣት፡ A. V. 14. ዘሠናየ፡ገራውሂክሙ፡] ገራህተክሙ፡ወወይነክሙ፡ (+ ወበለሰክሙ፡ C) ወዘይተክሙ፡ሠናይተ፡ k, ሠናየ፡ገራውሂክሙ፡ወአዕጻዳተ፡ወይንክሙ፡ወዘይተክሙ፡ወሠናያተ፡ E. V. 16. ወአእማቲክሙ፡] + ወወራዙቲክሙ፡ሠናያነ፡ E. ወመራዕዪክሙ፡] ∧ kE. ወበረከተክሙ፡] ሠናያነ፡ k. ዐሥራተ፡] + እደ፡ተግባርክሙ፡ AS, quod cum in textu nostro errore omissum sit, ibi supplere velis. ወያጼብሐክሙ፡— ዚአሁ፡] ይነሥእ፡ወይሬስዮሙ፡ለግብረ፡ቤተ፡መንግሥት፡ k; ይነሥእ፡ወያጼብሐክሙ፡ለግብረ፡ቤተ፡መንግሥት፡ወይነሥእ፡ኵሎ፡ዐሥራተ፡እደ፡ተግባሪክሙ፡ለተግባረ፡ዚአሁ፡ E. V. 17. Praemittunt ወእመራዕየ፡አባግኢክሙ፡ወአልህምቲክሙ፡ወአጣሊክሙ፡ዐሥራተ፡እድ፡ይዔሥር፡ሎቱ፡ k, ወዐሥራተ፡አባግኢክሙ፡ E. ወአዕጻዲክሙ፡ወወ"] ወአዕጻደ፡ወፍርክሙ kE. V. 20. ወይኰንነ፡] ወይሰንነ፡ SA k (exc. B, qui ወይክውነ፡ habet); deinde pro ንጉሥነ፡ habent alii ንጉሠ፡ alii ንጉሠነ፡ ወይግእ፡]ዘይወፅእ፡ k. ፀረነ፡] + ዘይፀብእነ፡ ED. (C i. m.)

Cap. 9. V. 1. ቂስ፡ etiam ቄስ፡ scribitur; አቤሄል፡ etiam አቢሐል፡, አብሒል፡, አቢሂል፡ የአኪ፡]አኪ፡ kE. ኢያሜንዩ፡]ብንያማዊ፡ k (exc. D); item V. 21. ጽኑዕ፡] praemittunt ጎያል፡ወ፡ k. V. 2. ወቦ፡ው"፡ወ"፡] + ብእሲ፡ S; ወሎቱ፡ወልድ፡ሠናይ፡ k, ወቦ፡ወልድ፡ E. ሳአል፡] + ወሬዛ፡ E. ወጽኑዕ፡ብእሲ፡] ∧ E. እለ፡— ምድር፡]ሕዝብ፡ E. V. 3. አቡሁ፡ለ]አቡ፡ E. እምውስተ፡]እምኀ፡ k. V. 4. ኤፍሬም፡] + ወኢረክቡ፡ kE· ኤኮል፡ etiam ኤክል፡, ኢኮል፡ አክል፡ scribitur; ፋስቂም፡ etiam ፋስቄም፡, ፌስቄም፡ V. 5. መሴፋ፡]ሴፋ፡ A. ለወልዱ፡ D. ይእዜ፡] ∧ SA. V. 6. በጊዜሁ፡ BDR. V. 7. ነሐውር፡] + ጎቤሁ፡ kE. ምንተ፡]ወምንተ፡ M. መሳንቂነ፡] መስንቅነ፡ k. ዘአትረፍነ፡ E. V. 8. ብየ፡] ∧ SE. ወይንግረነ፡ S. V. 9. ለኵሎሙ፡] ለኵሉ፡ kE. ለእግዚ"፡] ∧ k. እንከሰ፡]እንከ፡ k (exc. D). ራእይ፡ et ራእየ፡] hanc participii formam exhibere solent SB et hic et V. 11. 18; 16, 4; CM habent ረኣይ፡; idem vel ረኣዪ፡ E, ራእይ፡ ADR. ይቤልዎ፡]ይብልዎ፡ MRE. V. 11. ወረክቡ፡] ∧ ወ AkE. ቦኑ፡] + ዘቦ፡ E, + ዘቦቱ፡ S. V. 12. ይእዜ፡] praemittit ፍጡነ፡ E. በበይነ፡ዕ"፡መ"፡]እስመ፡መጽአ፡ዮም፡ E. V. 13. ውስተ፡ሀገር፡ 1°] ሀገረ፡ kE. እንግዳሂ፡] ∧ A, እክለ፡እለ፡ተጸውዑ፡ k, እንከ፡ውእቶሙ፡ወእንግዳሂ፡ E. በበይነ፡ዕለት፡] ∧ E. V. 14. ወዐርጉ፡] + ውስተ፡ሀገር፡ k. ናሁ፡]ወናሁ፡ E. V. 16. ዛጊዜ፡ E. ላዕለ፡] + ሕዝብየ፡ E. V. 18. ሳሙኤል፡] + ማእከለ፡አንቀጽ፡ E. አይድዐኒ፡] ∧ A. ቤቱ፡ለ]ውእቱ፡ A. V. 19. ውእቱ፡] + ራእይ፡ vel ራእይ፡ vel ረኣይ፡ k. በልብየ፡]በልብከ፡ E, M i. m. V. 20. ሠለስቱ፡]ዮም፡ሠለስቱ፡መዋዕል፡ E. ተረክቡ፡]+ወ ለመኑ፡ውእቱ፡መሠንዮሙ፡ለእስራኤል፡ E. ውእቱ፡— ለእስራኤል፡] ∧ E. V. 21. ለምንት፡ትብለኒ፡] ∧ k. — Vid. V. 1. ወእምሕዝብ፡ዘይ"፡] ∧ A. ለምንት፡] praemittit ወ፡ A. V. 22. ማኅደሩ፡]ማኅደሮሙ፡ A, ቤተ፡ምሳሕ፡ k. ፫]ሠላሳ፡ E. V. 23. S et hic et V 24 exhibet formam መብስል፡ ሀብ፡]ሀቦ፡ SE, አምጽእ፡ k. ክፍለ፡] + ዘወሀብኩከ፡ወ፡ k; idem sine ወ፡ E. V. 24. ናሁ፡] + ብላዕ፡ወ፡ k. ወብላዕ፡] ∧ k. ተሠይመ፡]ዕቁብ፡ E. ወብላ

ዕ፡መብልዐ፡] ∧ k, ጸዋዕኩ፡ሕዝበ፡ወብላዕ፡ E; ∧ መብልዐ፡ S. *V.* 25. ወወረዱ፡ ES. ወነ ጸፈ፡ — ለሳኦል፡] ወተናገረ፡ምስለ፡ሳኦል፡ E. ወቤተ፡] ∧ E. *V.* 26. ጎሐ፡] + ጽባሕ፡ k. *V.* 27. ወረዱ] + እሙንቱ፡ SE, + ክልኤሆሙ፡ A. ሀገር፡] + ጎቡረ፡ k. ምስሌየ፡] + የ·ም፡ E. ወስማዕ፡] ወአስምዕክ፡ E.

Cap. 10. *V.* 1. ወይቤሎ፡] + ናሁ፡ E. ትንግሥ፡] praemittunt ክመ፡ SE. ሕዝ ቡ፡ላዕለ፡] ∧ ላዕለ፡ SkE; et S habet ሕዝበ፡ ወእንተ፡ትኬ"፡ usque in finem versus] ∧ omnia E. ተአምሪክ፡]ተአምር፡ለክ፡ k (exc. D). *V.* 2. ሶበ፡]ወሶበ፡ S. ወትረክብ፡] ∧ ወ AkE. ደወለ፡ቤ"፡] መቃብረ፡ራሔል፡ E. ውስተ፡ደብረ፡] ደወለ፡ E, ውስተ፡ደወለ፡ A. *V.* 3. ሠለስተ፡መሳንቀ፡]መስንቅተ፡(መሰንቅተ፡ B) k. *V.* 4. ወይዜንዉክ፡ — ብሔር፡] ወይሴአሉ ክ፡ሰላመ፡ E. ጎብስተ፡ AE. *V.* 5. ወሀየ፡ሀሎ፡] ወቦ፡ሀየ፡ k. ኢሎፍላዊ፡] ዘኢሎፍሊ፡ E. ቦእክሙ፡]ቦእክ፡ AkE. ትረክብ፡ kE (at ትንግረክሙ፡ A.). [ወናሁ፡ይት"፡] ∧ AS, E. *V.* 6. ከመዝ፡] ይትኔበዩ፡ወ፡ E. *V.* 7. እንክ፡] ∧ S. *V.* 8. ቅድመ፡] ቅድሜየ፡ k. ገል ገላ፡]ገለአድ፡ A. ወናሁ፡] + አነኒ፡ k. ወቀ·ርባን፡] + መሥዋዕተ፡ ED. ሰቡዕ፡ — የ·ጎል ፍ፡] ሰቡዐ፡መዋዕለ፡ትትዔገሥ፡ E. *V.* 9. ወወለጠ፡] ∧ ወ kE. ልቦ፡] ልበ፡ kE. ወወደ የ፡] ∧ ወ፡ ED. ወረከቦ፡]ወረከቦ; seq. Nominativo (pro Acc.) A. *V.* 10. ውስተ፡]ጎበ፡ k (exc. D). *V.* 11. ትክት፡] እምትክት፡ A. *V.* 12. በበይነ፡] ወበበይነ፡ BD. ወሳኦልኒ፡ S. *V.* 13. ተንብዮ፡ kE. *V.* 14. አሐዱ፡እ"፡ሰ"፡ቤቱ፡] ዳዲ፡ሳኦል፡ E. *V.* 15. ዝክቱ፡ወ"፡ ቤቱ፡] ዳዲ፡ሳኦል፡ E. *V.* 16. ለወልዲ፡ቤቱ፡] ለዳዲ፡ E. ነገረ፡] ∧ S. ኢዜነዎ፡] + ዘ ይቤሎ፡ሳሙኤል፡ E. *V.* 17. ይጊሡ፡] ∧ A. ንበ፡እግዚ"፡] ∧ k (exc. D). *V.* 18. አው ጻ"፡ለእስ"፡]አድጎንኩክሙ፡ k. እምድረ፡ግብጽ፡] ∧ ምድረ፡ kE. መንግሥታት፡]መንግሥ ታተ፡ምድር፡ k. *V.* 19. ወዮ·ሶ፡] እምዮ·ሶ፡ A. መድ·ኔክሙ፡ BCMR, መድ·ኒትክ ሙ፡ A. እኪትክሙ፡] ሕማምክሙ፡ k. ወምንዳቤክሙ፡] ∧ A. *V.* 20. አብትረሆሙ፡] + ለእስራኤል፡ k. በትረ፡]ቤተ፡ A, ነገደ፡በትረ፡ S. *V.* 21. መጣር፡]ማጥር፡ BDMRS. *V.* 22. ጎበ፡ሀሎ፡]ጎበ፡ A, ውእቱ፡ (+ ብእሲ፡ M) k, ውእቱ፡ሀሎ፡ E. ይት·ነባእ፡] + ዝየ፡ k. *V.* 23. ወሖረ፡] + ሳሙኤል፡ k. ወሖረ፡ወአምጽአ፡] ወሮጹ፡ወአምጽእዎ፡ E; deinde ወአቀምዎ፡ E. *V.* 24. ዘጎረዮ፡] ዘጎረየ፡ሶቱ፡ ES. ዘአልቦ፡] ወአልቦ፡ A. ኵሉ፡ሕዝብ፡ E. ወአእመሩ፡] ወየበቡ፡ k (exc. D). ሕየው፡] ሕያው፡ A, ይሕየው፡ E. አበ፡ነጋሢ፡] ንጉሥ፡ E. *V.* 25. ወአተዉ፡ኵሎሙ፡] ∧ A. *V.* 26. ወሳኦልኒ፡] ወሳሙኤ ልኒ፡ S. ውስተ፡ቤቱ፡] ∧ A, ∧ ቤቱ፡ BM. እለ፡ — እግዚ"፡] ∧ k. ሳኦል፡] + ዘወሀበ ሙ፡(እለ፡ነሥኦሙ፡ C) እግዚ"፡ልበ፡ k. *V.* 27. [ደ"፡ኃ"፡] ∧ AS, ደቂቀ፡ዓመፃሰ፡ኃ ጥኣን፡ E.

Cap. 11. *V.* 1. Etiam ናኦስ፡ et ናአሶን፡. Etiam አሜናዊ፡ (AS). Etiam ኢያቤስ፡ ኵሉ፡ሰ"፡ገለዓድ፡] ∧ C. ገለዓድ፡]ገሊላ፡ S. *V.* 2. ዐሞናዊ፡] + በዝንቱ፡እትከየደክሙ፡ ኪዳን፡ (posthac omisso እትማሐል፡ም"፡) E. *V.* 3. ሰብአ፡] ሊቃውንተ፡ E. ወውስተ፡] +

ኵሉ፡ AMCDE. ፡ነቤክሙ፡] ፡ነቤክ፡ kE. *V.* 4. በቃሉ፡] በዐቢይ፡ቃል፡ kE. *V.* 5. ወእም ዝ፡ነዋ፡] ወናሁ፡ k, ወነዋ፡ E. የአቱ፡] + ድኅረ፡አልሀምት፡ E. በጽባሕ፡] ወበጽሐ፡ EA. *V.* 6. ሶበ፡] ወሶበ፡ S. ወተምዐ፡] ∧ ወ፡ kS, + ወቢየ፡ S. ላዕሌሆሙ፡] ∧ E. ወተቄጥዐ፡] ∧ kE; መዐተ፡ቊጥዓ፡ S. *V.* 7. መለያልይሆሙ፡ k. ይሬስይዎ፡ kE. ለመራዕይሁ፡ kE. ፡ነይለ፡] መንፈሰ፡ B, ፍርሀተ፡ E. ሕዝበ፡] ∧ A. ወወውዐ፡] ne tria ወ concurrant, ወ omiserunt SBCM, item 13, 4. 17, 52; ወዕኡ፡ E. *V.* 8. ወኰለቆሙ፡] + አቢ፡ S (quod non potest non esse vestigium lectionis Αβιεζεκ, quam aliquot codices Graeci pro vulgato ἐν Βεζεκ exhibent). በባማ፡] በቤዜቅ፡ E. ፮፱፱] ፴፱፱ k (E i. m). ፫፱፱]ሠላሳ፡ (i. m. ፫)እልፍ፡ E. *V.* 9. ወይቤ ሎሙ፡] ወይቤልዎሙ፡ E. አ፧ያቢስ፡ 1°] + ዘገለአድ፡ E (S i. l.). *V.* 10. ለናአስ፡] + አ ሞናዊ፡ M. *V.* 11. በሳኒታ፡] + ሚመ፡ወ፡ E. *V.* 12. ይብሉ፡]ይቤሉ፡ BMCD. *V.* 13. ገብረ፡] + እግዚ"፡ kE. *V.* 14. መንግሥቶ፡] + ለሳኦል፡ k. *V.* 15. ወሦዐ፡] + ሳሙኤ ል፡ k. ወአብአ፡] + መሥዋዕተ፡ k. ሳሙኤል፡ 2°] ሳኦል፡ kA. ፍጹመ፡] ወቢየ፡ፍሥሓ፡ k. ወቀብአ፡ — ፍጹመ፡]ወአንገሥዎ፡ህየ፡ለሳኦል፡በቅድመ፡እግዚ"፡ በገልገላ፡ወሦዐ፡በህየ፡ ወአብኡ፡መሥዋዕተ፡ሰላም፡ቅድመ፡እግዚ"፡ወተፈሥሐ፡ሳኦል፡ወኵሉ፡ሕዝብ፡ፍጹመ፡ E.

Cap. 12. *V.* 1. ዘትቤሉ፡] + ኂ፡ kE. *V.* 2. ደቂቅየኂ፡] ∧ ኂ፡ Ak. *V.* 3. ወነ የ፡] ∧ ወ፡ E. ለልየ፡] + በሉ፡ k. ንግሩኂ፡] ንግሩ፡ብየ፡ kE. ዘነሣእኩክሙ፡] ∧ ክሙ፡ kE. አድግክሙ፡ kE; + አው፡ቦኑ፡ዘተዐገልኩክሙ፡ kE: ቤዛ፡ወእመኂ፡] ∧ AS, sed in S ante እመኂ፡ emendatione insertum legitur ብዛ፡ (sic). *V.* 5. ወይቤልዎ፡]ወይቤሉ፡ E, ወይቤ ሎ፡ S. *V.* 6. ዘአውጽአሙ፡] praemittunt ወ፡ kE. *V.* 7. ጽድቆ፡] + ለእግዚ"፡ k. ለክ ሙ፡] + ወለአበዊክሙ፡ E (D i. l.). V. 8. ወገዐሩ፡]ወዐውየዉ፡ k (exc. D). እምኔሆሙ፡ — ወጸርጎ፡] ∧ k. ወፈነዎሙ፡ — ግብጽ፡] ∧ S, deinde ወእምዝ፡አንበሮሙ፡ S. ወፈነዎ ሙ፡ — አምላክሙ፡ *V.* 9.] ∧ A. ወአውጽእዎሙ፡]ወአውጽአሙ፡ E. እምድረ፡ግብጽ፡] ∧ ምድረ፡ ER. *V.* 9. ወፀብአሙ፡ A. *V.* 10. ለበዓልም፡ A (vid. 7, 4), ለበለዓም፡ S. ወለ አምሳሊሁ፡] hoc equidem restitui e ወለእለ፡ምስሌሁ፡ quod SA praebent; ወለአስጣሮት፡ kE (A i. l.). *V.* 11. Etiam በሬቅ፡ et ባርቅ፡ ወለሳሙኤል፡]ወለሶምሶን፡ E; utrumque habet M (et D i. l.). ወአድኅንኩክሙ፡ kE. *V.* 12. መጽአ፡] መጺኦ፡ A, ከመ፡መጽአ፡ k. ወትቤሉ ኂ፡] ∧ ኂ፡ A. ንጉሥ፡] + እንዘ፡እግዚ"፡ንጉሥክሙ፡ E (D i. l.). *V.* 13. ዘኅረይክሙ፡] + ወዘሰአልክሙ፡ E. ናሁ፡]ወናሁ፡ kE. *V.* 14. ትእዛዘ፡አፉሁ፡]ትእዛዘ፡ k. *V.* 15. ∧ hoc loco AS, sed post ወዝናመ፡ in commate 17 suppletus est. በቃለ፡] ቃለ፡ k. ወትመጽእ፡] ∧ ወ፡ kE. *V.* 17. ወዝናመ፡] + እምሰማይ፡ kE. *V.* 19. ለነ፡ 1°] ∧ A. ወሰክነ፡]ክነ፡ A (deinde እኪት፡ pro እኪተ፡). ለነ፡ 2°] ∧ S. *V.* 20. ለእግዚ"፡ 1°] + አ፧ለየማን፡ወአ፧ለፀጋ ም፡ kE. ወተቀነዩ፡ለእግዚ"፡] ∧ A. *V.* 21. አድኅኖ፡] ∧ A, አድኅኖታ፡ለነፍስክሙ፡ E. ወ አ፧ምንተኂ፡] ∧ S. *V.* 22. አ፧ደፍሙ፡ A. *V.* 23. ላዕሌክሙ፡]በእንቲአክሙ፡ k. ወተቀንዮ፡] ወተቀነዩ፡ SCDMRE. *V.* 24. ወበኵሉ፡] ∧ ወ፡ kE. አዕበየ፡]+ስሞ፡ k, + ምሕረቶ፡ ES.

Cap. 13. *V.* 1. ∧ AS, E; suppletus est ወከነ፡ሎቱ፡ለሳኦል፡፪ ዓመተ፡እምዘ፡ነግሠ ፡ላዕለ፡እስራኤል፡ k, E i. l. *V.* 2. ወጎረየ፡] አሜሃ ፡ጎረየ፡ k, E i. l. ሳኦል፡ 1°] ∧ k. ብእሴ፡] + እምእስራኤል፡ k. Etiam ማኪማስ፡ et ማኬማስ፡ scribitur. ዮናታን፡] + ወልዱ፡ k. ለሱሎሙ፡] ∧ k. *V.* 3. በናሴብ፡ ACD. Post ለናሴብ፡ in nostra editione errore typographi ለኢሎፍሊ፡ omissum est; pro eo habet ኢሎፍላዊ፡ C, ኢሎፍላውያን፡ BMR, idem praemisso ለ፡ D, praemisso ዘ፡ E. ወአንፍሐ፡]ወነፍሐ፡ Ak (exc. B). እንዘ፡ ይብል፡] ∧ Ak. ዐለዊነ ፡ አግብ"] ∧ k (exc. R), ስምዐ፡ዕብራውያን፡ዐለዊነ፡አግብርትአ፡ E. *V.* 4. ወሰምዐ፡ዅ"፡እ"፡] ከመ፡ይስምዑ፡እስ"፡ BR; utrumque, scilicet ከመ፡ይ"፡እ"፡ወሰምዐ፡ዅ"፡እ"፡ habent MCD. እንዘ፡ይብሉ፡] + ዘንተ፡ S, እንዘ፡ይብል፡ዘንተ፡ነገረ ፡ወይቤሉ፡ E. ለኢሎፍሊ፡] ወለኢ"፡ S, ዘኢሎ"፡ E, ኢሎፍላውያን፡ BMR. ወወውዑ፡] ∧ ወ፡ ASCDE, vid. 11, 7. *V.* 5. ወፀብአዎ ሙ፡]ከመ፡ይዕብአዎሙ፡ k, idem sine ከመ፡ E. ዘሰረገላት፡ S. መስተዕፅናን፡] ∧ A, ዘ፡ S. ባሕር፡]ዘውስተ፡ሐይቀ፡ባሕር፡ E. ቤቶሮን፡]ቤቶር፡ S, ቤተ፡አዎን፡ E. አዜብ፡] + ወገል ገላ፡ k (አዜባ፡ለገልገላ፡ M). እመንገለ ፡አዜብ፡] ∧ E. *V.* 6. ሐዊር፡ k. ወውስተ ፡ሕዝ አታት፡] ∧ A, ወው"፡ጎዝአታት፡ S. ጸላዕት፡]ጸላዓታት፡ E. ግበብ፡]አግባብ፡ k (exc. C) E. ዐዘቅታት፡] ፌ ወ"፡ AS; ዐዘቃት፡ CDR. *V.* 7. ሕዝብ፡] + ፈርሁ ፡ ወ፡ E. *V.* 10. መሥዋ ዕት፡] + ዘሰላም፡ A. ናሁ፡] ∧ Ak. መጽአ፡] ሖረ፡ A. *V.* 11. ሳሙኤል፡] + ለሳኦል፡ k እስመ፡]ሶበ፡ k; ∧ cum ርኢኩ፡ A. *V.* 12. ጎቤየ፡] ∧ S. *V.* 13. ትእዛዝየ፡]ትእዛዘ፡ k (ትእዛዘ፡ D), E. በከመ፡] + ይቤ፡ k; እስመ፡ E. *V.* 14. ወይእዜኒ፡] ወእምይእዜሰ፡ k (sine ወ፡ MR). እግዚ"፡ 2°] ∧ k. ዅሎ፡] ∧ k, ቃሎ፡ A. *V.* 15. ውስተ፡ገል"፡]እምገልገ ላ፡ kE. ወተንሥአ፡ — ዘብንያም፡]ወተንሥአ፡ሳሙኤል፡ወዐርገ፡እምገልገላ፡ገባአን ፡ዘብንያ ም፡ E. ብእሴ፡] ∧ k. *V.* 16. ወሳኦልኒ፡ — ነበሩ፡] ∧ A. *V.* 17. ሐቅለ፡] ትዕይንተ፡ SkE. ሶጋክ፡]ሥጋክ፡ E. እንተ፡ትኔ"፡ — ፍኖት፡ 1° V. 18] ∧ S. *V.* 18. ገበአን ፡ወት"፡ ዲበ፡] ∧ E. Etiam ሰቢ፡, ሶቢ፡, ሰቤ፡, ሳቤ፡, ሶቤ፡. *V.* 19. ለዕብራውያን፡] ∧ Ak. *V.* 20. እስራኤል፡] ∧ A. ይንሀቡ፡] ያንሀቡ፡ BCE. ንዋየ ፡ሐቅለሙ፡] ማሕረሰ፡ E, (deinde ወጕድበ፡ወማዕፀደ፡). *V.* 21. ወማእረርሰ፡በጽሐ፡] ወሶበ ፡በጽሐ ፡ማእረር፡ k. ወሠለስቱ፡ — ለማዕበሉ፡] ይከውን ፡ሜጠሙ፡ ፫ ሰቅለ ፡ብሩር ፡ለማሕረስ፡ k. ለማዕበሉ፡] ለማዕበል፡ A, ለ መብዐሉ፡ SE. A ut in V. 20 ita V. 21 formam ማዕፅድ፡ exhibet. ከማሁ፡ሜጠ፡] ∧ Ak. *V.* 22. ወተረክበ፡]ወባሕቱ፡ተረክበ፡ k. ለሳኦል፡ወለዮ"፡] ውስተ ፡እደ ፡ሳ"፡ወውስተ ፡እደ ፡የ"፡ k. *V.* 23. ወሖረ፡] + ዮናታን፡ Sk. ወሖረ፡ውስተ፡]ወወፅአ፡ውስተ፡ምቅዋመ፡ E. ደወለ፡]ትዕይንተ፡ k (vid. 14, 4).

Cap. 14. *V.* 1. ዮናታን፡] + ወልደ፡ሳኦል፡ E. ዘይጸውር፡] + ሎቱ፡ Ak (exc. C) E. *V.* 2. ወሳኦልሰ፡] + ዓዲሁ፡ SE. *V.* 3. እኁሁ፡]ወልደ ፡እኁሁ፡ A. Etiam ዮከብድ፡, ዮካብድ፡, ዮኬቤድ፡ *V.* 4. ደወለመ፡ ለ] ትዕይንተ፡ k (vid. 13, 23); pro ው"፡ ደ"፡ለ፡ habet ጎበ፡ማሴብ፡ዘ፡ E. ፍናው፡ውስተ፡]ፍናወ፡ E. *V.* 5. ላዕለ፡]መንገለ፡ k.

V. 6. ዘእሉ፡]ዘኢሎፍሊ፡ኀበ፡እሉ፡ k. እስመ፡ — ሐይው፡]እስመ፡ኢይሰአኖ፡ለእግዚ"፡አድኅኖ፡ E. V. 8. ነዐርግ፡]ነዐዱ፡ E. ወንቅረብ፡ ASB (E i. l.). ወንቀርብ፡ኀቤ"፡]ወንትከሠት፡ሎሙ፡ E. V. 9. ∧ A. ከሐከ፡]ከሐ፡ ABMD. ወንትገሐሥ፡] ∧ ወ፡ kE. V. 10. ወለእመ፡ — ኀቤሆሙ፡] ∧ A. ትእምርትነ፡]ተአምሪነ፡ ASD. አመ፡]እመ፡ A, ከመ፡ kE. V. 11. ወበኢ፡]ወሐሩ፡ k. ኢሎፍሊ፡]+ሶበ፡ነጸርዎሙ፡ k. እምኀበ፡]ዘ፡ k. ተኀብኡ፡]ተጋብኡ፡ S. V. 13. ዮናታን፡ 1°] + እንተ፡ይድሕክ፡ E (D i. l.). V. 14. ቀዳሚተ፡ SBC MR. ዘበሞገርት፡በእብን፡ BRE. V. 15. ወኵሉ፡]ወውስተ፡ኵሉ፡ k. ድንጋፄ፡]+ዐቢይ፡ SE. V. 16. ዐይን፡] + ዘብንያም፡ k. እለ፡ — ገባአን፡] ∧ A. ትዕይንቶሙ፡] + ለሰብአ፡ ማሴብ፡ SE, D i. l. V. 17. እምውስቴትክሙ፡]እምኔነ፡ k. V. 18. እስመ፡ — ኤፉደ፡]ታቦተ፡እግዚ"፡እስመ፡ሀለወት፡ታቦተ፡እግዚ"፡ E, D i. l. V. 20. ወሖረ፡]ወውዐ፡ E. ምስሌሁ፡] + መጽኡ፡ E. ወተቃተልዎሙ፡ — ጥቀ፡]ወከነ፡ኵናተ፡ብእሲ፡ላዕለ፡ቢጹ፡ወሀከት፡ዐቢየ፡ጥቀ፡ E (D i. m.). V. 21. የዐርጉ፡]ዐርጉ፡ k. ምስለ፡ዮና"፡] ∧ k. In E (D i. m.) hic est versus: ወአግብርትኒ፡ኮኑ፡በፍልስጥኤም፡ከመ፡ትማልም፡ወሣልስት፡ዘዐርጉ፡ምስሌሆሙ፡ውስተ፡ዐውደ፡ትዕይንት፡ወእሉኒ፡ኮኑ፡ምስለ፡እስራኤል፡ዘምስለ፡ሳኦል፡ወዮናታን፡ V. 22. ተኀብኡ፡ k. ይትቃተሉ፡] ∧ A. እምነ፡ባሞት፡]እስከ፡ቤተ፡አዎን፡ E. ወኵሉ፡ሕ"፡ — ብእሲ፡] ∧ E. ብእሲ፡]ብእሴ፡ k. V. 23 ∧ E. V. 24. ወሳኦል፡ — ይብል፡]ወሰብአ፡እስራኤል፡ቀርበ፡ይእተ፡አሚረ፡ወአኀዘ፡ሳኦል፡ይበሎሙ፡ለሕዝብ፡ E. ወእትቤቀሎሙ፡] Sk. ወኵሉ፡ብ"፡ኢመስሐ፡]ወእንዘ፡ኵሉ፡ብሔር፡መጽኡ፡ E. V. 26. ወበኢ፡ውእቱ፡]ወበኡ፡ k. ወወደየ፡ውስተ፡]ወአቅረበ፡ኀበ፡ k. V. 27. ወተከሥታ፡ k; item V. 29. V. 28. ፩እምውስተ፡]፩ብእሲ፡እም፡ k. አምሐሎ፡]መሐላ፡ k. ዘይበልዕ፡]ዘበልዐ፡ k. V. 29. ተከሥታ፡ k. ሕቀ፡]ጥቀ፡ AS, at vid. V. 43. V. 30. ወበልዐ፡]እምበልዐ፡ kE. V. 32. መራዕየ፡እልሀምት፡ k. ወአባግዐ፡ — አልሀምት፡] ∧ BC. ወቀተሉ፡]ወጠብሑ፡ E. V. 33. እስመ፡]ወ፡ k. V. 34. ለሕዝብ፡]ለእስራኤል፡ S. ወኢትብልዑአ፡] ∧ S. በሀየ፡] + መሥዋዕተ፡ለእግዚ"፡ k. V. 35. ወነደቀ፡ሳኦል፡] ∧ AB. ወነደቀ፡] + በሀየ፡ k (exc. B), E. ወዘንተ፡ — ዘነደቀ፡]በከመ፡ገብረ፡ቀዳሚ፡መሥዋዕተ፡ለእግዚ"፡ k; ወገብረ፡ሳኦል፡መሥዋዕተ፡ለእግዚ"፡ዘነደቀ፡በውእቱ፡ምሥዋዕ፡ S; ኪያሁ፡እኂዘ፡ለነዲቅ፡ምሥዋዐ፡ለእግዚ"፡ E. V. 36. ኵሎ፡]ኵሉ፡ሕዝብ፡ BDR, ሕዝብ፡ CM. ንሑር፡ኀበ፡]ንስአሎ፡ለ፡ k. እምዝየ፡]በዝየ፡ k. V. 38. መኣዝኒሆሙ፡]ተዓይኒሆሙ፡ k (exc. D). V. 39. እስመ፡ሕያው፡]ሕያው፡ውእቱ፡ S; ∧ እስመ፡ k. እግዚ"፡]+ዘያድኅኖ፡ለእስራኤል፡ E (D i. l.). ለእመ፡] praemittunt ከመ፡ kE (A habet ከመ፡, non ለእመ፡). V. 40. ወይቤሎሙ፡]+ሳኦል፡ k. አግብርተ፡]ውስተ፡፩እግ፡ k, E i. l. ወዮናታንሂ፡]+ወልድየ፡ E. አግብርተ፡ 2°] ∧ B, ውስተ፡፩ዕግ፡ k (exc. B), E i. l. V. 41. ወይቤ፡]ወይቤሎ፡ k. ሳኦል፡ 1°] + ለእግዚ"፡ k, ኀበ፡እግዚ"፡ E. እግዚኦ፡] ∧ E. ወበጽሐ፡ — ሳኦል፡]ወተራከቡ፡ሳኦል፡ወዮናታን፡ B, idem + ወኵሉ፡ሕዝብ፡ወአስተዋዕኡ፡(ወአስተዐወዉ፡ ER) ዕግ፡ወወዕአ፡ላዕለ፡ዮናታን፡

ወሳአል፡ CDMR, E i. l. *V.* 42. አስተዐዕዉነ፡]አስተዋዕኡነ፡ B, item infra. ወአስተዋዕኡ፡ B. ዕፃ፡] ∧ Ak. *V.* 43. ጠዐምኩ፡ SE. *V.* 44. እግዚ"፡] + ወይቅትለኒ፡ k. *V.* 45. የ-ምኑ፡]የናታንኑ፡ E. ሕያው፡] praemittunt ሐሰ፡ k, E i. l. ሕዝበ፡] ምስለ፡ E. ገብራ፡ — ጎጠ"፡]ገብረ፡የም፡ E. *V.* 46. ውስተ፡] + አብያቲሆሙ፡ወውስተ፡ k (exc. D). *V.* 47. ለ እስራኤል፡] ∧ ለ፡ AB, ላዕለ፡እ"፡ CD. ሱባ፡]ሳባ፡ S. *V.* 48. ዘአጥኖን፡ E. ይከይድ-ዎሙ፡] ይትካየድዎሙ፡ AE, ይትሀየድዎሙ፡ S. *V.* 49. Etiam ሚልክስ፡, ሜሌኪስ፡, ሚልኮስ፡ አዋልዲሁ፡] + ክልኤቲ፡ E. *V.* 50. ለብእሲቱ፡]ለብእሲተ፡ሳአል፡ E. Modo አበኔር፡ modo አቤኔር፡ habent codices. ወልዶ፡ሰብአ፡ቤቱ፡] እጎወ፡አቡሁ፡ k, ዱዱ፡ E (vid. 10, 14—16). *V.* 51. አቢን፡]አቢሄል፡(አብሂል፡) k. አብያር፡]አዶል፡ k.

Cap. 15. *V.* 1. እግዚ"፡ 1°] + ጎቤከ፡ k. ትንግሥ፡]ወትነግሥ፡ AS. እስራኤል፡] + ሕዝቡ፡ E. *V.* 2. ዐማሌቅ፡ etiam ዐሜሌቅ፡ scribitur. ተቀበልዎሙ፡] ተቃተልዎሙ፡ k. በፍኖት፡] + ይትቃተልዎሙ፡ E, + አመ፡ይትቃተልዎሙ፡ S. *V.* 3. ወለኢያሬም፡ወ] ወአሕርሞሙ፡ E. ወአሕርሞሙ፡] alii praemittunt alii postponunt ወአሕምሞሙ፡ k (S). ዘታሐዩ፡ — ወአልቦ፡] ∧ A. *V.* 4. ቻየት — ፫ኖት]ዕሥራ፡እልፍ፡አጋር፡እምእስራኤል፡ወእምሰብአ፡ይሁዳ፡እልፍ፡ E. *V.* 5. ጎበ፡]ውስተ፡ k (exc. D), ላዕለ፡ E. ዲፓ፡]ዲባ፡ B. *V.* 6. Etiam ቄኔዎን፡, ቂኔዎን፡ ኢይቅትልክሙ፡ E. *V.* 7. Etiam ኤቄሌጥ፡, ኢ-ቂላጥ፡, ኤቄላጥ፡, አቂላጥ፡ ሱር፡]አሱር፡ AS. *V.* 8. ወለኵሉ፡ — ኢያሪም፡]ወኵሎ፡ሕዝበ፡አሕረሙ፡ E. *V.* 9. ወዘአዕጸደ፡ BR. ኢፈቀደ፡ያማስን፡ post ወዘክቡር፡ collocatum habet E. *V.* 11. ኵላ፡]ኵሎ፡ SE. *V.* 12. ወተቀበሎሙ፡]ይትቀበሎሙ፡ kE, + ለሳአል፡ወ፡ E. ለሳአል፡] ለሳሙኤል፡ kE. መ"፡ሳሙኤል፡] መ"፡ሳአል፡ kE. ወሖረ፡] habet i. l. E. ሰረገላሁ፡ k. ሠናይ፡] + መራዕየ፡ k. ወወረደ፡ — ዐማሌቅ፡]ወናሁ፡ያቀውም፡ለ-ቱ፡መክነ፡ወተመይጠ፡ውኅለፈ፡ወወረደ፡ውስተ፡ገልገላ፡ E. *V.* 13. ዘይቤለኒ፡] ዘአዘዘኒ፡ k. *V.* 14. ዘእሰምዕ፡ — አልሀምት፡]ወአልሀምት፡ዘእሰምዕ፡ k. *V.* 15. እምውስተ፡ — አልሀምትኒ፡]እምነ፡መሠንይ፡አባግዐ፡ወአልሀምተ፡ CB, እ"፡መሠንይ፡አባግዕ፡ወአልሀምት፡ MR, እመሠንይ፡መራዕየ፡ወአልሀምተ፡ D. *V.* 17. ወይቤሎ፡] + ሳሙኤል፡ E i. m. ቅድሜሁ፡]ቀዳሚሁ፡ S, k (exc. M), E. *V.* 20. ምስለ፡ሕዝብ፡] ቃለ፡እግዚ"፡ወለከ፡ E; utramque lectionem habet D (C i. m). *V.* 21. ወመሠንየ፡]ቢጸ፡መሠንየ፡ S, ቢጽ፡ወመሠንየ፡ E, ወአልሀምተ፡ቢጸ፡መሠንዩ፡ D. ወመራዕየ፡ — አትረፉ፡] ወአባግዐ፡ወአልሀምተ፡ከመ፡ይሠውዑ፡ k (exc. D). አትረፉ፡] + ከመ፡ይሠውዑ፡ D, E i. l. *V.* 22. ለሳአል፡] ∧ E. ወተአገዘ፡]ወተእዛዝ፡ S, ወትእዛዘ፡ B. *V.* 23. ሰሰን፡] ∧ B, ሶሰን፡ S, ስሰን፡ R, ሳስኔ፡ A, ሰስን፡ E. ይእቲ፡] ወኀጢአት፡ E. እስመ፡ 2°] ወእስመ፡ S. *V.* 25. ወተመየጠኒ፡] ወተመየጥ፡ምስሌየ፡ E. ለአምላክከ፡]ለእግዚ"፡ E, ለእግዚ"፡አምላክከ፡ k. *V.* 26. ለከኒ፡] ∧ Ak. *V.* 28. ሳሙኤል፡] + ለሳአል፡ k. ለመንግሥትከ፡እምነ፡]ለመንግሥተ፡ k. *V.* 29. ወኢይትጋባእ፡] ወኢይትገባእ፡ B; in utraque lectione referendum est verbum ad Israëlem, non ad Deum. ይኔስ

ሕ፡] + እግዚ“፡ k. *V.* 31. **ወሰገደ፡**] + **ሳኦል፡** k. *V.* 32. **እንከ፡**] ∧ Ak. *V.* 34. **ገባ አን፡**] **ባማ፡ ይእቲ፡** S, **ውስተ፡ አርማቴም፡** A; **ገ“፡** + **ዘብንያም፡** E. *V.* 35. **ሞተ፡**] **ሞቱ፡** A, **ይመውት፡** k. **እግዚ“፡**] + **በእንተ፡** k.

Cap. 16. *V.* 1. Etiam **ዕሴይ፡**, **ኤሴይ፡**, **ኤሴ፡**, **ኤሰይ፡** **ዘይነግሥ፡**] **ዘእነግሥ፡** kE. *V.* 2. **ወእፎ፡**] ∧ **ወ፡** k (exc. B) E. **እጓላተ፡** k (exc. C, qui **እጐላተ፡** habet). **እም ውስተ፡**] ∧ k. *V.* 3. **ወእነግረከ፡**] **ወአነ፡ እነ“፡** k. *V.* 4. **እስመ፡ መጽአ፡**] **ለተቀብሎቱ፡** E. **ሰላም፡ለ**] **ሰላምኑ፡** k. **ራእይ፡**] vid. ann. ad 9, 9. *V.* 5. **ለክሙ፡**] ∧ k. *V.* 7. **ክ መ፡**] **ዘክመ፡** k. **ዘይሬኢ፡**] ∧ **ዘ፡** k. **ሰብእሰ፡**] ∧ **ሰ፡** k. *V.* 9. **ሳባዕ፡**] **ሳቤቅ፡** SDE, **ሰቤ ቅ፡** M. *V.* 10. 11. [ ] ∧ ASE (i. l. habet E). *V.* 11. **ወይቤ፡**] **ወይቤሎ፡** AkE. **ይርሚ፡**] + **አባግዐ፡** AkE. *V.* 12. **ለእግዚ“፡**] ∧ Ak. **ለዳዊት፡**] ∧ k. **ውእቱ፡** 2°] **ዝንቱ፡** k (exc. R). *V.* 13. **እምይእተ፡ አሚረ፡** AE (vid. 30, 25), **እምይእቲ፡ ዕለት፡** k. *V.* 16. **ወየሐይ ው፡ እግዚአሙ፡**] ∧ BCRE, **ወይሕየው፡ እ“፡** DM, **ወየልዩከ፡** (sic) **ለእግዚአሙ፡** A. **ርኢን፡**] **ርኢከ፡** A, **ወንሳሥሥ፡ለከ፡** k, **ወይሳሥሡ፡ለእግዚአሙ፡ንጉሥ፡ርኢን፡** E. *V.* 18. **ውእቱ፡**] **ብእሲሁ፡** S, **ብእሲ፡** E. **ብእሲሁ፡** 2°] ∧ ABCR. *V.* 20. **መሳንቅተ፡**] **መስንቅተ፡** CD, **መስነ ቅተ፡** MER (vid. 9, 7. 10, 3). **ኅብስት፡**] + **ወጸአነ፡ ዲበ፡ አድግ፡** k. **መሐስዐ፡** AkE. **ም ስለ፡**] **በእደ፡** E. *V.* 21. **ዘይጸውር፡ ሎቱ፡** SDME. *V.* 23. **ዝክቱ፡** 1°] ∧ k (exc. D). **ይነ ሥእ፡**] **ወይነሥእ፡** A. **ዝክቱ፡** 2°] ∧ BC; A 1° et 2° **ዝኩ፡** habet. **እኩይ፡** 2°] **ርኩስ፡** k (exc. D).

Cap. 17. *V.* 1. **አሕዛቢሆሙ፡**] **ተዓይኒሆሙ፡** k (exc. D). **ለዐብእ፡**] **ለተዓብአ፡** k. Etiam **ሰክት፡** et **አስካት፡** **ዘይሁዳ፡**] **ዘኢዶምያስ፡** S, **ዘያማስን፡** (sic) A. **ኤዘቃ፡** SC. *V.* 2. **ቄላት፡**] **ቄላተ፡ኤላ፡** EMR, **ቄ“፡ ኤላም፡** CB, **ቄ“፡ ኤሊ፡** D. *V.* 3. **ይቀውሙ፡** 1°] + **እምለፈ፡** k. **ደብር፡** 1°] **አድባር፡** AS; + **እምዝክቱ፡ገቢ፡** E. [ ] ∧ ASR. **እምዝንቱ፡ገቢ፡**] **እምለፈ፡** k. **መሰንቃዊ፡**] legit interpres ὁ αὐλῶν; **ቄላ፡** E (C i. m.). *V.* 4. **ዘኢሎ“፡**] **እም ኢሎፍሊ፡** k, **እምትዕይንተ፡ ኢ“፡** E. **ስድስ፡**] **ስድስቱ፡** SEC, **ርብዕ፡** A. *V.* 5. **ዘብርት፡**] ∧ A. **ወድል“፡ — ወጎጺን፡**] **ወድልወተ፡ ልብሰ፡ ጎጺኑ፡** E. **ሰቅሎን፡**] + **ብርት፡** E. *V.* 6. **ብርተ፡**] **ብርት፡** AME. *V.* 7. **ወረምሑ፡**] **ወዕፀ፡ ኩናቱ፡** kE. **መስቀሎን፡** A, **መስቂ ሎን፡** S, **ሜስቂሎን፡** E μέσακλον] **መስቂ፡** k, + **አነምት፡** kE. (**ስቅ“፡ ላዕ“፡**) habent omnes hoc loco, e commate V° casu quodam huc trajectum; reponendum est post **ልብሰ፡ ጎጺን፡** V. 5: Ὡράκα ἁλυσιδωτόν. **ወኩናቱ፡**] **ወሐሚኑ፡ኩናቱ፡**, omisso seq. **ጎጺኑ፡**, E. *V.* 8. **ሎሙ፡ለ**] **ጎበ፡ተዓይን፡** k, E i. l. **ትዕብኡ፡**] **ትዓብኡ፡** kE. **ውእቱ፡**] ∧ k. **ዕብራ“፡ዘሳ“፡**] + **አግብ ርቲሁ፡** E; **አግብርቲሁ፡ ለሳኦል፡** k. **ብእሴ፡**] praemisso ὦ AkE. *V.* 9. **ወለእመ፡**] ∧ **ወ፡** k. **ትከውኑን፡**] + **አንትሙ፡** kE. *V.* 10. **ወይቤሎሙ፡**] **ወይቤ፡** E. *V.* 11. **ወኮሎሙ፡ እ“፡**] ∧ S, quare posthac **ደንገፀ፡ወፈርሀ፡** exhibet. *V.* 12—31 ∧ AS; sed in S pag. 311 in appendice libris Regum subjuncta versio horum commatum inscripta legitur, quae quamvis nonnumquam

cum versione E concordet, tamen plerumque ab ea divergit et paraphrasis magis quam versio dicenda est, quare ejus lectiones omnes huc transscribere taedet. *V.* 12. ወብእሲሰ፡ — ጥቀ፡] ∧ BMR, sumtum e SED, C i. m. ሰ፡እሴይ፡] ∧ EDC. ጥቀ፡] ∧ CD, ውስተ፡ዕደው፡ E. *V.* 13. ደቂቀ፡እሴይ፡] ደቂቁ፡ k. ሚማይ፡] ሳባዕ፡ CD, ሻማ፡ BMR. *V.* 14. Addit ወሠለስቱ፡እለ፡ይልህቁ፡ሐሩ፡ድኅረ፡ሳኦል፡ E. *V.* 15. Praemittit ወዳዊት፡ (omisso posthac ወሐረ፡) E. *V.* 17. ዘንተ፡] አሐደ፡ SE. ጥሕን፡] ቆሊ፡ SE. ውስተ፡ትዕይንት፡] ∧ SE. ለአኀዊከ፡]ኀበ፡አ"፡ SE. *V.* 18 hic est: ወፕንዋየ፡ዘበ፡ውስቴቱ፡ሀሎብ፡ትሁበሙ፡ለመኳንን ተ፡አእላፍ፡ወለአኀዊከ፡ትረክበሙ፡በሰላም፡ወንዋየ፡ሀሎብ፡ትመይጥ፡ሊተ፡ SE. *V.* 19. ወሳኦል፡] + ወእሙንቱ፡ E. *V.* 20. የዐቅብ፡] ካልኣ፡ ኖላዊ፡ S. ኀበ፡ 2°] በከመ፡ ES. ማኢጌላህ፡ E, ማየጌ"፡ M, ሜኤ"፡ CD (הַמַּכְנָזָה). ወያስተር"፡ኀበ፡ፀ"፡] ∧ BCR. *V.* 22. ወበጽሐ፡] + ኀበ፡ይትቃተሉ፡ E. *V.* 25. እስመ፡] ∧ E. *V.* 26. ለኢሎፍላዊ፡] ለዝ፡ኢሎ"፡ E. *V.* 28. ዘይትናገሮሙ፡]ሶበ፡ይትና"፡ E. ወተምዐ፡] + ኤልያብ፡ ES. *V.* 30. ሎቱ፡] ∧ E. *V.* 32. ልቡ፡ለእግዚእየ፡]ልበ፡ሕዝብ፡ M, ልበ፡ሰብእ፡ BC, ልበ፡አዳም፡ E. ላዕሌሁ፡] ∧ E. *V.* 33. ብእሲ፡] ∧ S. *V.* 34. ይርሚ፡] + አባግዒሁ፡ AE. *V.* 35. በጕር ዔሁ፡ A. *V.* 36. እገብሮ፡]እገብር፡ k. እምእሉ፡] እምኔሆሙ፡ E. ኢየሐውርኑ፡ — ቄላ ፍ፡] ∧ E. ከመ፡ይትዐየር፡] እስመ፡ተዐየረ፡ E. *V.* 37. praemittit ወይቤ፡ዳዊት፡ E. ም ስሌክ፡] praemittunt የሀሉ፡ k. *V.* 38. ልብሰ፡ሐዲን፡] ልብሶ፡ E. ውስተ፡] ላዕለ፡ k. ሎ ቱ፡] + ወአልበሶ፡ልብሰ፡ሐዲን፡ E. *V.* 39. ወቀነተ፡ E. ሰይፎ፡ E. ደክመ፡] + እስመ፡ ኢለመደ፡ E. ወአሰሰሉ፡ k. *V.* 40. ቀስታሞ፡]ቀስታመ፡ SDR, ቀስተመ፡ AM. ወወደየ፡] ወወደዮሙ፡ k. መምጠቂሁ፡]መምጠቂቱ፡ንዋየ፡ኖሎት፡ወነሥአ፡አእባነ፡ E. እንተ፡]ከመ፡ እንተ፡ k. እንተ፡ — አባግዐ፡] ∧ E. ወሞጻፈ፡ BE, item B V. 50 et 25, 29. ውእቱ፡ብ እሲ፡] ∧ E. *V.* 41 ∧ ut in AS ita in k; in E hic est: ወኢሎፍላዊ፡ሖረ፡ወቀርበ፡ኀበ፡ዳዊ ት፡ወብእሲ፡ዘይጸውር፡ንዋየ፡ሐቅሉ፡ቅድሜሁ። *V.* 42. ጎልያድ፡] ኢሎፍላዊ፡ E. ውእ ቱ፡ 2°] ገጹ፡ k, ∧ E. አዕይንቲሁ፡]አርአያሁ፡ E. *V.* 43. ከመ፡ 1°] ∧ AkE. አልቦ፡] + አ ላ፡ k. *V.* 44. ምድር፡] ገዳም፡ k; item V. 46. *V.* 45. ለእግዚ"፡] ለእግዚእ፡እግዚ"፡ k (exc. C). ጸባኦት፡] + አምላክ፡ E. *V.* 46. ዮም፡] ∧ E. vid. V. 44. *V.* 48. ወተንሥ አ፡ዝ"፡ ኢ"፡ ∧ E, deinde habet: ወሮጸ፡ዳዊት፡ለተቀበሎ፡ (sic) ኢሎፍላዊ፡ *V.* 49. ወወደ የ፡]ወፈነወ፡ E. መምጠቂሁ፡ MCDR. ውስተ፡ናላሁ፡] i. l. E. *V.* 50. ∧ AS. ወጸንዐ፡ዳ ዊት፡] ወሞአ፡ዳዊት፡እምነ፡ኢሎፍላዊ፡ E. ወበእብን፡] + ወቀተሎ፡ለኢሎፍላዊ፡ወሞተ፡ E. *V.* 51. ዳዊት፡] + ወበጽሐ፡ኀበ፡ዝክቱ፡ኢሎፍላዊ፡ k; + ወቆመ፡ኀበ፡ኢ"፡ E. ሰይ ፎ፡] + ወመልሖ፡እምቤቱ፡ E. ቦቱ፡ወመተረ፡]ወመተረ፡ቦቱ፡ E. *V.* 52. ወወውዑ፡] ∧ ወ ACE, vid. 11, 7. ወተለውዎሙ፡] + ለኢሎፍሊ፡ E. ፍኖተ፡ 1°] ∧ kE. ጌት፡]ቄላ፡ E. አስቀሎና፡]አቃሮን፡ E. አናቅጽ፡ — አቃሮን፡]ጌት፡ወእስከ፡(ውስተ፡)አናቅጻ፡አስቀሎ ና፡ወእስከ፡(ውስተ፡)አቃሮን፡ k. *V.* 53. ወደገንዎሙ፡] እለ፡ደገንዎሙ፡ k, እምደግኖ፡

E. *V.* 54. **ወወሰዶ፡**] + **ውስተ፡** E. **ትዕይንት፡**]ደብተራሁ፡ ECD. *V.* 55—58 ^ ASBR; MDE, et C i. m., habent eos. *V.* 55. **ለተቀብሎ፡**]ለቀበላ፡ E.

Cap. 18. *V.* 1—6 [ ] ^ ASBR; MDE, et C i. m., habent eos. *V.* 3. **ሶበ፡ — ነፍሱ፡**]ከመ፡አፍቀረት፡ነፍሶሙ፡ E. *V.* 4. **ወቅናቱ፡**] **ወእስከ፡ቅናቱ፡** E. *V.* 5. **ወይጠብብ፡ ወ**] ^ E. *V.* 6 inde a **ወወዕኣ፡** et *V.* 7 hi sunt: **ወዕኣ፡አንስት፡እምን፡ኵሉ፡አሀጉሪሆሙ፡ ለእስራኤል፡በማሕሌት፡ወበትፍሥሕት፡ይትቀበላሁ፡ለሳኦል፡ንጉሥ። ወእውሥኣ፡አንስት፡እለ፡ይትዋነያ፡ወይብላ፡ቀተለ፡ሳኦል፡ዐሠርተ፡ምእተ፡ወዳዊትሰ፡እልፈ።** ED. *V.* 7. **ወዳዊት፡ቀተለ፡**] **ወዳዊትሰ፡** S. *V.* 8. Praemittunt **ወተምዐ፡ሳኦል፡ጥቀ፡** BCMR (D i. l.) [ ] **ዘይቤላ፡ወአግብኣ፡ለዳዊት፡ ፲፱ ወለሳኦል፡ ፲፱** AS. **ሳኦል፡**] ^ E. **አግብኣ፡**] **ወሀባ፡** k. **ወሊ፡ተሰ፡** DE. **፲፱**] + **ወእምይእዜሰ፡ክነት፡ሎቱ፡መንግሥት፡** BCMR; + **ወዓዲ፡ሎቱ፡መንግሥት፡** DE. *V.* 9. **ወኵሎ፡**] ^ **ወ** Sk (exc. D). In DE *V.* 9 hic est: **ወክነ፡ሳኦል፡ፀረ፡ለዳዊት፡ እምውእቱ፡ዕለት።** *V.* 10. 11 ^ ASk; in E hi sunt: **ወክነ፡በሳኒታ፡መጽአ፡መንፈስ፡እኩይ፡ኀበ፡ሳኦል፡በማእከለ፡ቤት፡ወዳዊትሰ፡የኀሊ፡በእደዊሁ፡እምውእቱ፡ዕለት፡ወኮኖት፡በእደ፡ሳኦል። ወአንሥኣ፡ሳኦል፡ኮኖተ፡ወይቤ፡እቀትሎ፡ለዳዊት፡ወእጼምሮ፡ውስተ፡አረፍት፡ተመይጠ፡ዳዊት፡እምገጹ፡ለሳኦል።** *V.* 12. **ለዳዊት፡**] + **እስመ፡ሀሎ፡እግዚ"፡ምስሌሁ፡ወእምኀበ፡ሳኦል፡ተግሕሠ፡** E. *V.* 13. **ወአርሐቆ፡**] + **ሳኦል፡** ECD. **መስፍን፡**] + **ላዕለ፡ ፲፱** CD, + **ላዕለ፡፲፱ዕደው፡** M, **ሊቀ፡መስፍን፡፲፱** E. *V.* 14. **በኵሉ፡ፍ"፡**] **ወኵሉ፡ፍ"፡ ሠናይ፡** k (exc. D). *V.* 16. **ወይሁዳ፡**] **ወኵሉ፡ሕዝብ፡** S. *V.* 17—19 ^ ASBR; leguntur in MDE, C i. m. *V.* 17. **ሜሮብ፡** in E **ሜራብ፡** scripta est. **ምስለ፡መስተ"፡**] **ቀትለ፡በእንተ፡** E. *V.* 19. **አዶራኤል፡** CM. *V.* 20. **አዕይንቲሁ፡**] + **ዝንቱ፡ነገር፡** E. *V.* 21. **እዴሁ፡**] **እዴሆሙ፡** SDR. **ለኢሎፍሊ፡**] + **ወይቤሎ፡ሳኦል፡ለዳዊት፡ዳግመ፡ተሐመው፡ምስሌየ፡ዮም፡** E. *V.* 22. **ወአንተኒ፡**] **ወይእዜኒ፡** E. *V.* 23. **ወተናገርዎ፡**] **ወነገርዎ፡** S. **ወይቤሎሙ፡**] **ወይቤ፡** E. *V.* 25. **ወይቤሎሙ፡**] **ወይቤ፡** ER. **ሳኦል፡**] + **ከመዝ፡** E. **ቈላፋኒ፡**]**ዕልገተ፡ቈላፋን፡** k. **ዘከመ፡ያ"፡**] **ከመ፡ያግብኡ፡** kE. *V.* 26. **ለንጉሥ፡**] + **ወኢያጐንደየ፡መዋዕለ፡** E. *V.* 27. **፱**]**፱፱** kE. **ቍልፈተ፡**] **ቈላፋኒ፡** A, vid. V. 25. **ወተሐመዎ፡**] **ከመ፡ይትሐመዎ፡** E. **ወወሀቦ፡**] + **ሳኦል፡** E. *V.* 28. **ሳኦል፡**] + **ወአእመረ፡** E. **ወኵሉ፡እ"፡ያ"፡**] **ወሚልከል፡ወለተ፡ሳኦል፡ታፈቅሮ፡** E. *V.* 29. **ወይፈ"፡**]**ወፈርሆ፡ሳኦል፡** S, **ወፈርሆ፡** BDM. **ፈድፋደ፡**] + **ወክነ፡ሳኦል፡ፀረ፡ለዳዊት፡ኵሉ፡መዋዕለ፡** E. *V.* 30 in E suppletus est hic: **ወወዕኡ፡መሳፍንተ፡ኢሎፍሊ፡ወክነ፡ሶበ፡ይወዕኡ፡ያአምር፡ዳዊት፡እምኵሉ፡አግብርቲሁ፡ለሳኦል፡ወአክበረ፡ስሞ፡ጥቀ።**

Cap. 19. *V.* 2. **ሳኦል፡ 2°**] + **አቡየ፡** k, E i. l. *V.* 3. **ወእወጽእ፡ — ሀየ፡**] **ወእነ፡እወጽእ፡ወእቀውም፡ቅድመ፡አቡየ፡በሐቅል፡ዘእንተ፡ሀየ፡** E. *V.* 4. **ላዕሌከ፡**] + **ወኢ፡ምንተኒ፡** k. *V.* 5. **ወርእዩ፡ኵሉ**] **ለኵሉ፡** E. *V.* 6. **ወመሐለ፡**] + **ሎቱ፡** k. *V.* 7. **ዘልፍ፡**]**ዘልፈ፡ይነብር፡** k. *V.* 8. **ወደግመ፡መጺኦ፡** S. **ወጸንዐ፡**]**ወወዕኦ፡** E. **ወተቃተሎሙ፡**]

ወቀተሎሙ፡ (omisso ወቀተሎሙ፡ seq.) k (exc. D). *V.* 9. እኩይ፡] + እምኀበ፡እግዚ"፡ E. ይሰክብ፡] ይነብር፡ E. ወኵናት፡ Ak (exc. D). በእደዊሁ፡]በአፉሁ፡ A, ቅድሜሁ፡ kE. *V.* 10. ወዳዊት፡] + ሰ፡ AkE. *V.* 11. ወዓልያኒሁ፡ k. *V.* 13. ግንዘተ፡] መግነዘ፡ Ak, ተ፡ራፈመ፡ግንዘት፡ E. ወገነዘት፡] ወገነዘቶ፡ Ak, ወሚመዶ፡ E. *V.* 14. ወይቤልዎ፡] ወትቤሎ ሙ፡ k, ወትቤ፡ E. *V.* 15. ኀበ፡ዳዊት፡] ካዕበ፡ kE. *V.* 16. እለ፡ለአክ፡] ልኡካን፡ BCM, ሐዋርያት፡ R. ግንዘተ፡]ግኑዘ፡ A. ውስተ፡ትርአ"፡] ∧ ውስተ፡ kE (C habet በትር"፡). *V.* 18. ወሖረ፡ዳዊት፡] ∧ ዳዊት፡ k (exc. D). አውቴዝራማ፡ Sk, et hic et aliâs. ወነበሩ፡ሀየ፡] ∧ SkE; sed E habet ወነበሩ፡ post ወሰሙኤል፡ *V.* 19. ወይቤልዎ፡] + ናሁ፡ k. *V.* 21. ተነበዩ፡] + ወደገመ፡ሳኦል፡ወፈነወ፡ካልኣን፡በጊልስ፡ወተነበዩ፡እሙንቴኒ፡ E. *V.* 22. ውስተ፡ዐዘ"፡ለሕ"፡እለ፡]ኀበ፡ዐዘቅት፡ዐቢይ፡ዘ፡ k, ኀበ፡ዐዘቅት፡ዐቢይ፡ዘሕዝብ፡እለ፡ E. መሴፋ፡] ሴፋ፡ A. ወተስእለ፡] ∧ ወ፡ AkE. *V.* 23. እምሀየ፡] ሀየ፡ E. *V.* 24. ቅድሜሆ ሙ፡]ውእቱኒ፡በቅድመ፡ሰሙኤል፡ E. ወሳኦልኒ፡] ∧ ወ፡ k.

Cap. 20. *V.* 2. ምንተኒ፡]ወኢምንት፡ A, ወኢምንተኒ፡ሰይአ፡ k, ሰይአ፡ወኢምንተኒ፡ E (quamquam k et E posthac etiam ነገረ፡ habent). ዘኢያይድዐኒ፡ AkE. የኀብእ፡] ከመ፡ይኅ ባእ፡ A. *V.* 3. ወአውሥእ፡ — ወይቤሎ፡] ወመሐለ፡እንከ፡ዳዊት፡ወይቤ፡ E. ኢያእመ ረ፡] ኢያእምር፡ kE. እስመ፡ኢይፈቅድ፡] ከመ፡ኢይተክዝ፡ E. ወመንፈስከ፡ከመ፡] ወሕያ ው፡ነፍስከ፡ E. ለቀቲሎትየ፡] ∧ ለ፡ k. *V.* 4. ወእግበር፡] ከመ፡እግበር፡ k. *V.* 5. ጌ ሡም፡ kE. ኢይነብር፡]እነብር፡ምስለ፡ንጉሥ፡ E. ሰርክ፡] + ዘኅልስት፡ E. *V.* 6. በ፡ ከመ፡] ∧ k; ∧ ከመ፡ E. አስተበው"፡] + ዳዊት፡ E. ሀገሮ፡]ሀገሩ፡ k, item V. 28. *V.* 7. እኪት፡] ∧ S, item V. 9. *V.* 8. እስመ፡] + በመሐላ፡እግዚ"፡አምጻእከ፡ኀቤከ፡ወ፡ k (exc. D). *V.* 9. እኪት፡] vid. V. 7. ከመ፡ 2°] ∧ k. ላዕሌከ፡]ኀቤከ፡ kE. Deinde post ወ አየድዐከ፡ S addita habet verba ወለእመኒ፡ኢሀለዎከ፡ውስተ፡ሀገርከ፡እመጽእ፡ኀቤከ፡አነ፡ወአ የድእከ፡ (vid. LXX). *V.* 11 ∧ S. ወጽንሐኒ፡ k. ሐር፡ — ጌሠም፡] ለዳዊት፡ነዐ፡ወንፃእ፡ ሐቅለ፡ወወዕኡ፡ክልኤሆሙ፡ሐቅለ፡ E. *V.* 12. ሐቅል፡] + ወይኩንከ፡ዝንቱ፡ትእምርተ፡ k; + ወእነግረክ E. *V.* 13. ወባሕቱ፡] ∧ E. ለይረስየኒ፡] ለይረስዮ፡ለዮናታን፡ E. ላዕሌ ከ፡] + አቡየ፡ E. *V.* 14. ወለእመኒ፡ 1°] ∧ ኒ፡ k. ምሕረተ፡] + እግዚ"፡ E. *V.* 15. አ መ፡] እመ፡ k, ∧ A. ወይትረከብ፡] ወኢይትመተር፡ (seq. እምነ፡ pro ውስተ፡) E. *V.* 17. ለዳዊት፡]ምስለ፡ዳዊት፡ S. አፍቀሮ፡ AS. *V.* 19—22. Hujus loci a LXX viris male versi, obscuri, confusi interpretatio Aethiopica prisca et ipsa haud satis intelligibilis est: vulgata (k) et novissima (E) hae sunt:

k:

19 እስመ፡ጊልስ፡አንተ፡ወእስከ፡ ሠሉስ፡ዕለ ት፡ትትነባእ፡አንተ፡ወትነብር፡ኀበ፡ዝንቱ፡አ ርጎብ። 20 ወአነ፡እነድፍ፡ፍኖ፡አሕፃ፡ቅድሜከ፡ው

E:

19 እስመ፡ጊልስ፡አንተ፡ትመጽእ፡ውስ ተ፡መካን፡ወትነብር፡ኀበ፡ዝንቱ፡አርጎብ። 20 ወአነ፡እሜልስ፡በፍኖ፡አሕፃ፡ንዕወተ፡እነድ

ስተ፡ገቦሁ፡ለትእምርት፡ኀበ፡አነብር፡ለክ፡መጠ
ራ። 21 ወእፈኑ፡ኀቤክ፡ወልደ፡ውስተ፡መጠራ፡
እንዘ፡እብል፡አስተጋብእ፡አሕዛ። 22 ወእመ፡እ
ቤሎ፡ለወልድ፡ናሁ፡አሕዛ፡ድኅሬክ፡ንሥአመ፡
ወአምጽኦሙ፡ነዓ፡እስመ፡ሰላም፡ለክ፡ወአልቦ
ቱ፡ቃል፡እኪት፡ሕያው፡እግዚ"፡ወለእመሰ፡እ
ቤሎ፡ለውእቱ፡ወልድ፡ናሁ፡አሕዛ፡እምኔክ፡ከ
ሐ፡ተሐውር፡እስመ፡ፈነወክ፡እግዚ"።

ፍ፡ፌጊዜ፡አነ፡መጠራ። 21 ወናሁ፡አነ፡እ
ፈኑ፡ወልደ፡እንዘ፡እብል፡ርክብ፡ሊተ፡ሰኬ
ዛ። 22 ወእመ፡ብሂለ፡እቤሎ፡ለወልድ፡ና
ሁ፡ሰኬዛ፡ኀቤክ፡ንሣእ፡ነዓ፡ወመጽአ፡ሰላ
ም፡ለክ፡ወአልቦ፡ቃለ፡ዐመፃ፡ሕያው፡እ
ግዚ"፡ወእመሰ፡እቤሎ፡ለወልድ፡ናሁ፡ሰኬ
ዛ፡እምኔክ፡ወከሐክ፡ሖር፡እስመ፡ፈነወክ፡
እግዚ"።

V. 21. **ወእልእክ፡**] + **ኀቤክ፡** S. V. 22. **ውእቱ፡ሳ"**] **ውስተ፡ሳ"**፡ A. V. 24. **ወቀርበ፡**] **ወረፈቀ፡** SE. V. 25. **ወበጽሐ፡ኀበ፡**] **ወቆመ፡** k, **ወተንሥአ፡** E. V. 27. **እፎ፡**] **ለምን ት፡** k (exc. D). V. 28. **ወይቤሎ፡**] ∧ S (E i. l.); + **ነገረኒ፡ወ፡** k (exc. D). vid. V. 6. V. 29. **ለሕዝብየ፡**] **ሕዝብ፡** A. **ወአዘዙኒ፡**] **ወጸውዑኒ፡** k. V. 30. **ጥቀ፡**] ∧ A. **ኢያእመ ርኩኑ፡** E. **ከማሁ፡**] **ታፈቅሮ፡** E. V. 32. **ለሳኦል፡**] + **አቡሁ፡** E. V. 33. **ዛቲ፡**] **ይእቲ፡** k. V. 34. **በእንቲአሁ፡**] + **ከመ፡ይግበር፡እኪተ፡** k. V. 35. **ተአመረ፡** AD. V. 36. **አዕረፈ፡**] **አዕርፍ፡** A. **ወኀለፈ፡**] **ወአኀልፍ፡** A. **እምኔሃ፡**] **እምህየ፡** A. **ኀበ፡ሳኬዛ፡ — እም ኔሃ፡**] **ኀበ፡አሕዛ፡ዘአነ፡እነድፍ፡ወአምጽእ፡ኀበ፡አዐርፍ፡አነ፡ወውእቱ፡ነደፈ፡ሐፀ፡ለአኀልፎቱ፡ ወሮጸ፡ውእቱ፡ወልድ፡** k, **ኀበ፡ሰኬዛ፡ኀበ፡እነድፍ፡አነ፡ወሮጸ፡ውእቱ፡ወልድ፡ወውእቱ፡ይነ ድፍ፡ወኀለፈ፡እምህየ፡** E. V. 37. **በጻሕከ፡ሳ"፡**] **ዮናታን፡በጽሐክ፡ሳኬዛ፡** A. S bis exhibet **ሰኪዛን፡** (pro **ሳኬዛ፡**); item V. 38. **ሰበ፡ — ወጸርሐ፡ሎቱ፡**] **ወበጽሐ፡ውስተ፡መካነ፡ሐጽ፡ኀ በ፡ነደፈ፡ዮናታን፡ወጸውዖ፡** (+ **ሎቱ፡** R) k; **ወሶበ፡በጽሐ፡ውእቱ፡ወልድ፡ውስተ፡ዝክቱ፡ መካነ፡ሰኬዛ፡ነደፈ፡ዮናታን፡ወጸርሐ፡ሎቱ፡** E. **በጻሕከ፡ሳ"፡ወኀ"፡**] **ናሁ፡ሐፅ፡እምኔከ፡ከ ሐ፡ወኀልፍ፡** k; **ሰኬዛ፡እምኀቤክ፡ከሐ፡ወኀልፍ፡** E. V. 38. **ወጸርሐ፡ — እምድኅሬሁ፡**] **ወ ጸውዖ፡ዮናታን፡ለውእቱ፡ወልድ፡ዳግመ፡እምድኅሬሁ፡** k. **እምድኅሬሁ፡**] + **ለወልድ፡** kE. **ወኀሊፎ፡**] **ወአስተጋብአ፡** kE. **ሳኬዛ፡**] **አሕዛ፡ወ** k. **ወገብአ፡**] **ወበጽሐ፡** E. V. 39. **ባሕ ቲቶሙ፡**] + **ያአምሩ፡** E. V. 41. **ቦአ፡**] + **ውስተ፡ሀገር፡** k. V. 42. **ዮናታን፡**] + **ለዳዊ ት፡** kE. **ወበከመ፡**] ∧ **ወ፡** Ak. **ወማእከሌክ፡**] + **ወማእከለ፡ዘርእየ፡** k.

Cap. 21. V. 1. Pro **አኪሜሌክ፡** (vel **አክሜሌክ፡** vel **አክሜልክ፡**) k exhibere solent **አቤሜሌክ** (vel **አበሜ"**). **ኀቤሁ፡**] + **ዳዊት፡** Ak. **ወአልቦ፡**] + **ብእሲ፡** k. V. 2. **ለክ ሀን፡**]**ለአቤሜሌክ፡ክህን፡** k. **ዮም፡**] ∧ k (exc. D). **ወለደ"፡እኤዝ"፡**] **ወለደቂቅየኒ፡አንበር ክምሙ፡** k (exc. D, qui hanc lectionem nonnisi i. m. habet); **ወለደቂቅየኒ፡ኀደግምሙ፡** E. **ዘስ ሙ፡ — እግዚ"፡**] ∧ k (exc. D) E. **ፈለኔ"፡**] hujus vocis barbarae varias singuli codices exhibent formas; E habet **ፈሎኔ፡አሌምኔ፡** V. 4. **ኀቤየ፡**] ∧ k (exc. D). **ዘኢክነ፡ቅ"፡**] ∧ k (exc. D); **ክልእ፡** E. V. 5. **እምዘ፡ወ"፡**] ∧ k; praemittit **ወ፡** E. **ወዛቲ፡ — ዮም፡**] **ወውእቱ፡ፍኖት፡**

ከልእ፡ወከኑ፡ንዋያተ፡ደቂቅየ፡ቅዱሰ፡ዮሚኒ፡ E. *V.* 6. አልቦ፡] + ከልእ፡ (seq. ኀብስት፡) k. *V.* 7. ወልድ፡]ብእሲ፡ k (exc. D) E. እለ፡]አግብርተ፡ k (exc. D) E. ቅሩብ፡ CD. ኔስራ፡ DMR. Etiam ደይቅ፡ exhibent codd. ውእቱ፡ — ለሳአል፡]ወውእቱ፡ሊቀ፡ኖሎተ፡ሳአል፡ E. *V.* 9. ናሁ፡] ∧ A. ወሀለወት፡] ∧ ወ፡ k. ጥብልልተ፡ k. በልብስ፡] + ድኅረ፡ኤፉድ፡ E. *V.* 10. ወመጽአ፡]ወቦአ፡ k (exc. D.). Etiam እንዙስ፡, እንኩስ፡, እንዙስ፡; item 27, 2 seq. *V.* 11. ወሳአል፡] + ቀተለ፡ k. *V.* 13. እምኔሁ፡]እምቅድሜሁ፡ k. ወአምሰጠ፡ — ዕለት፡] ወአብደ፡በቅድሜሆሙ፡ E. ሀገር፡]ኖኅት፡ E. ወጸረ፡ — አንቀጽ፡] ∧ E. ወሐፉ፡]ወምራቁ፡ E. *V.* 14. ናሁ፡]ለእመ፡ E. ጊጉየ፡]እቡደ፡ E; ዘጋኔን፡ k. ኢያምጸ"፡]አምጻእክምዎ፡ kE. *V.* 15 hic est: ቦኑ፡መልአከ፡አብዳን፡አነ፡እስመ፡አምጻእክምዎ፡ኀቤየ፡ለዝንቱ፡ከመ፡ይኩን፡እቡደ፤ ዝንቱኑ፡ይበውእ፡ውስተ፡ቤትየ፡ E. D concordat cum nostro textu, sed praemisit: ወአንሰ፡አምሰልኩ፡ዘታመጽእዎ፡ኀቤየ ።

Cap. 22. *V.* 2. ወአስተጋብአ፡] ወተጋብኡ፡ሀየ፡ (seq. Nominativo) E. ዕዳሁ፡] ዕዳ፡ k. *V.* 5. ይሁዳ፡] praemisso ምድረ፡ k (exc. D). Etiam ሶሬሕ፡ et ሴሬሕ፡ *V.* 6. ከመ፡ተሰምዐ፡] ∧ k; ከመ፡ተኀብአ፡ E. ወሳአልኂ፡] ወሳአልሰ፡ kE. ምስሌሁ፡ 2°] ኀቤሁ፡ SE. *V.* 7. ምስሌሁ፡]ቅድሜሁ፡ k, ኀቤሁ፡ SE. መላ"፡ወመሰ"፡]መላእክተ፡አእላፍ፡ወመላእክተ፡አምአት፡ E. *V.* 8. ትኀበሩ፡ላዕ"፡]ትንበሩ፡ምስሌየ፡ S. ዘየሐምመኂ፡] ዘየሐምም፡ሊተ፡ k. ፀርየ፡]ከመ፡ይኩንኂ፡ፀረ፡ k. *V.* 9. ኖላዌ፡አብ"፡ለ] ዘሥዩም፡በአግብርተ፡ E. ኖምባ፡] ኖባማ፡ kE, ኖብያ፡ A, item V. 11. *V.* 11. አኪጦብ፡] + ከህን፡ E. *V.* 13. ቀታሌየ፡]ቀታሊየ፡ C. *V.* 14. መኑ፡] ወመኑ፡ E. እምውስተ፡] + ኵሉ፡ E, እምኵሉ፡ k. ውእቱ፡] ∧ AkE. *V.* 15. ዮም፡] + ኑ፡ E. *V.* 16. ሳኦል፡] ∧ BM. *V.* 17. አምጽእዎሙ፡] ሰሐብዎሙ፡ k (exc. D). ዳዊት፡] + ወልደ፡እሴይ፡ E; ወልደ፡እሴይ፡ k. [ያአ]ተአ SA. ወኢነገሩኂ፡ kE. ወኢፈቀዱ፡ usque V. 22 አነ፡] ∧ A. *V.* 18. ለዶይቅ፡] + ሶርያዊ፡ kE. አንተ፡] + ሰሐበሙ፡ k. ፫፻ — ወኀምስተ፡] ሰማንያ፡ወኀምስተ፡ብእሴ፡ E; ፫፻ ፹ ወ፭ ብእሴ፡ M. *V.* 19 አፈ፡] ∧ k (exc. D). ወአልሀምቲሆሙ፡ወአእዱጊሆሙ፡ወአቢግኢሆሙ፡ kE. *V.* 20. ወአምሰጠ፡ 2°] ወጐየ፡ k. *V.* 22. ባሕቱ፡] ∧ BMC. *V.* 23. ተኀሠሥኩ፡] ኀሠሥኩ፡ kE.

Cap. 23. *V.* 1. Etiam ቂዐላ፡, ቄዔላ፡ al. ወያከይዱ፡ SBMDE. *V.* 2. ለእሉ፡] ∧ እሉ፡ Ak (exc. D). [ ] ∧ AS. *V.* 3. ሀለውኑ፡] + ዝየ፡ E. በርበሮሙ፡ AkE (vid. 30, 22). *V.* 4. እግዚ"፡] + ለዳዊት፡ k. *V.* 6. ወእምዝ፡ዘ]ወኮነ፡ሶበ፡ E; ∧ ዘ፡ ABMR. *V.* 7. ሜጠ፡]ሜጠ፡ A, ሦጠ፡ kE. *V.* 8. ወሰበከ፡] ወአስምዐ፡ E. ከመ፡] ∧ E. ይፅብኡ፡] ይምጽኡ፡ k. ወይረዱ፡] + ወይፅብኡ፡ k. *V.* 9. አብእ፡]አምጽእ፡ k. [ኤፉደ፡] መሥዋዕተ፡ለእግዚ"፡ A, ማዕጠንተ፡ለእግዚ"፡ S. *V.* 10. እግዚኦ፡]እግዚ"፡ S. *V.* 11. ለእመ፡ 1°] ∧ E. ይትወጸውኑ፡] ∧ ኑ፡ k, + ሰብአ፡ቂዐላ፡ውስተ፡እዴሁ፡ kE. ወይእዜኒ፡ለእመ፡] ∧ E. ይወርድኑ፡] ∧ ኑ፡ k, + ሳኦል፡ kE. ይትወጸው፡] ይወርድ፡ E; ይወርድ፡(ወ)

ይትዐጸው፡ k (exc. D). *V.* 12, qui in caeteris deest, in E suppletus: ወይቤ፡ ዳዊት፡ የዐፅዉኒ ሁ፡ ሰብአ፡ ቂአላ፡ ኪያየ፡ ወሰብእየ፡ ውስተ፡ እደ፡ ሳኦል፡ ወይቤ፡ እግዚ'' ፡ ኢየዐፅዎ። *V.* 13. ፬፻] ፮፻ kE. እምቄዐላ፡] ውስተ፡ ቄ''፡ AS, እምውስተ፡ ቄ''፡ k. ወተለውዎ፡ AkE. ወዕአ፡] እምሰጠ፡ E. ወኀለፈ፡] ኀዲጎ፡ E. *V.* 14. ምጽባብ፡ A (at *V.* 19 መጽብብ፡). ውስተ፡ መጽ''፡ — ገዳም፡] ∧ E. ውስተ፡ደ''፡ዚፋ፡] ላዕለ፡ደብር፡ በገዳመ፡ ዚፍ፡ E. *V.* 15. ይመጽእ፡] ይወዕእ፡ kE. ይኅ''፡ ለዳዊት፡] ይኅሥሣ፡ ለነፍሱ፡ E. ውስተ፡ 1°] + ምድረ፡ D. *V.* 16. ቄኔ፡] ቅኔ፡ AS. ወአጽንዐ፡እዴሁ፡ k (exc. B). *V.* 18. ወከመ፡] ∧ E. *V.* 19. ሰብአ፡]ሰብእ፡ kE, item V. 24; 26, 1. Etiam ዚፋዊያን፡ Etiam ሜሴራ፡ *V.* 20. ዐጸዎ፡ habent ASk; ነዐፅዎ፡ E. *V.* 23. ነሐውር፡] ተመየጡ፡ ኀቤየ፡ ወአሐውር፡ E. *V.* 24. vid. V. 19. ወሰብእ፡] ወሰብኡ፡ AE. Etiam ማእን፡ et መእን፡ ወፍና፡ ሰርክ፡ ውእቱ፡] i. l. E. *V.* 25. አፍአ፡] ∧ E. ዘውስተ፡] ወነበረ፡ ውስተ፡ E. *V.* 26. ከልእ፡] ∧ A. በ ብእምሙ፡]ዴገንዎሙ፡ k, በገትዎሙ፡ E. *V.* 27. ወነዓአ፡] ∧ ወ፡ SkE. ወረዱአ፡]ወድአአ፡ A. *V.* 28. ኩ''፡መክ''፡]ኩሉሕ፡መክፈሌ፡ A.

Cap. 24. *V.* 1. ዳዊት፡] + እምሀየ፡ E. Etiam ጋድ፡, ገዲ፡, ጋደ፡ መጽ''፡ዘጋዲ፡]ዐይነ፡ገዲ፡, et i. l. ዘመጽብብ፡ E. *V.* 2. ወአይድዕዎ፡] ∧ ወ፡ k. ሀለወ፡] + ይትኀ ባእ፡ k. *V.* 3. ምንዓወ፡] + አራዊት፡ወ፡ A. *V.* 4. መራዕየ፡ኖ''፡]ዐጸደ፡አባግዕ፡ E. ይትዋፈር፡] ይትወፈር፡ B, ይትሐፀብ፡ አገሪሁ፡ E. *V.* 5. ጽንፈ፡] እምጽንፈ፡ k. *V.* 6. አውደቆ፡ልቦ፡]ጋንገጻ፡ልቡ፡ለዳዊት፡ k, ወድቀ፡ልበ፡ዳዊት፡ E. *V.* 7. ለሰብኡ፡] + ሐሰ፡ k. ኢይረሲ፡ k. (exc. C). ነገር፡]ግብር፡ k (exc. D). *V.* 8. ይትነሥኡ፡] ከመ፡ያንሥኡ፡ እዴሆሙ፡ ወ፡ k. ሳኦል፡] + እምበአት፡ E. ፍኖቶ፡]ፍኖተ፡ A. *V.* 11. እፎ፡]ዘከመ፡ k. *V.* 12. ወኢዐሊውኩ፡]ወኢዐለውኩ፡ A, ∧ k. [ትሜጠ]ሜጥ ASB. *V.* 13. ወይኰንነኒ፡] + እግዚ''፡ E. ኢያወርድ፡] ኢትወርድ፡ Ak (vid. V. 14). *V.* 14. ይብል፡] ይብሉ፡ k. ትካት፡]ቀዳማውያን፡ k. *V.* 15. Pro ቍንጸ፡ habent ቍንጽለ፡ SCMRDE, ቄናጽል፡ A. *V.* 16. ወይኰንን፡]ወይኩን፡ AkE. ሊተ፡] ∧ AD. *V.* 18. ሳኦል፡] ∧ k (exc. D), E. አነ፡] ∧ Sk. *V.* 20. ውእቱ፡] + ብእሲ፡ k (exc. D). ይፍዲክ፡] + ሠናይተ፡ k. *V.* 21. ከመ፡] + አንተ፡ k. *V.* 22. ወኢታማስን፡] ∧ ወ፡ S. *V.* 23. Etiam ሜሴራ፡ et ሜሳራ፡

Cap. 25. *V.* 1. ውስተ፡ 2°] ∧ k. Etiam ማእን፡, ማዓን፡ *V.* 2. ወመራዕይሁ፡ kE. Etiam ቄርሜሎስ፡ *V.* 3. ወሠናይት፡] ወሠናይተ፡ ራእይ፡ k. ወለዋው፡] ወለዋዊ፡ A. *V.* 4. በሐቅል፡]እንዘ፡ሀለወ፡ውስተ፡ሐቅል፡ k. *V.* 5. ወሠርተ፡ደቀ፡ k; + ኀቤሁ፡ AkE. ወይቤሎሙ፡] + ዳዊት፡ E. በቃልየ፡] በስምየ፡ E. *V.* 6. አንተ፡] + ወዳጎንኑ፡ (vel ወዳጎናኑ፡ BC)k. ብእሲትከ፡ k (S i. l.). ሰብእከ፡]ሰብአ፡ቤትከ፡ k (exc. D). *V.* 7. ሰብእኡ፡]ሶበኡ፡ BCR. ሰብእኡ፡ — ሐቅልኡ፡]ሰማዕኩ፡ E. ይቀርጹ፡] + ይእዜኒ፡ Ak. አባግኢከ፡] + ወይእዜኒ፡ ናሎትከ፡ሀለዉ፡ምስሌነ፡ (omisso ወ seq.) E. ወኢከላእናሆሙ፡]ወሎትከ፡ (pro ወኖሎትከ፡) ኢከላእናሆሙ፡ S. ዘአዘዝናሆሙ፡] ዘነሣእነ፡እምኔሆሙ፡በግዐ፡ወኢ

መሐስዐ፡ጠሊ፡ k. *V.* 8. ይረክቡአ፡ ABE. ደቅከ፡] ደቅየ፡ kE. *V.* 9. በቃለ፡] በስመ፡ E (vid. V. 5). ወተንሥአ፡] ∧ E, + ናባል፡ k. *V.* 10. ወአውሥአመ፡] + ናባል፡ E. አብዱ፡]በዝኑ፡ E (omisso ወበዝኑ፡ seq.). *V.* 11. ሊተ፡] ∧ k. *V.* 12. ለዳዊት፡]+ ኵሎ፡ k. *V.* 13. ኵልክሙ፡] + ወቀነቱ፡ኵሎሙ፡ አስይፍቲሆሙ፡ k (ወቀነቱ፡ E i. l.). ሰይፎ፡] + ውእቱኒ፡ AE. *V.* 14. ወኢተመይጠሙ፡]ወኢሜጠ፡ ሎሙ፡ ቃለ፡ ሠናየ፡ k (ወኢተሠጥ ዎሙ፡ሠናየ፡ቃለ፡ D). *V.* 15. ጎራን፡] ጎራኑ፡ k (exc. C). ዘአዘዙኒ፡] ዘነሥኡኑ፡ k (exc. D). ምስሌሆሙ፡] + እንዘ፡ንርዒ፡መራዕዲነ፡ k (exc. B). *V.* 16. ወንርዒ፡መራ"፡] ∧ CM DR (vid. V. 15). *V.* 17. ወኢይከውን፡እምነጊሮቱ፡] ∧ AS (quamquam in commate sequente S ወአፍጠነት፡ኢይትከሀል፡እምነጊሮቱ፡አቤግያ፡ praebet); ተናገረ፡ላዕሌሁ፡ E. *V.* 18. ወሦአ ጣሌ፡] ∧ E. ግቡረ፡]ግቡራተ፡ k. ዘኤፍ፡ጥሕነ፡]ኢፍ፡ጥሕነ፡ k (exc. D), ጥሕን፡ዘኢፍ፡ AD, ጥሕን፡ E. ወአሐደ፡]ወምእተ፡ E. እኂለ፡]እኄላ፡ ACR, እምሄለ፡ B, ሄላ፡ M, ሔላ፡ E (vid. 30, 12). *V.* 19. ለምታ፡]ለናባል፡ምታ፡ E. *V.* 20. ምስለ፡]ወ፡ k. ሰብኡ፡] + ይወርዱ፡ E. *V.* 21. ለዐማዊ፡] ለዝንቱ፡ዐማዊ፡ናባል፡ዘ፡ k. ለናባል፡] ∧ k. ዘአዘዝነ፡]ዘአዘዝኩ፡ k. *V.* 22. ቦ፡ዘአትረፍኩ፡] ∧ ቦ፡ዘ፡ k; ኣተርፍ፡ E. *V.* 24. ወትንግርከ፡] ∧ ወ፡ k. *V.* 26. አላ፡ከመ፡ታድኅን፡]ወአድኅነ፡ E. ታድኅን፡] ትድኅን፡ S. *V.* 27. ይቀውሙ፡]የሐ ውሩ፡ E. *V.* 28. ማእምነ፡ BMR. ወፀብአ፡ — እግዚ"፡]እስመ፡ፀብአ፡እግዚ"፡ለእግዚአየ፡ ይፀብእ፡ E. እምኀቤከ፡] በኀቤከ፡ A. *V.* 29. ወነፍስከሰ፡] ∧ AC, ወነፍሰ፡እግዚአየሰ፡ E, ነፍስከ፡ R, ለትኩን፡ነፍስከ፡ BMD. እስርት፡ይእቲ፡] እስርተ፡ BMD. ተወጽፉ፡] ተወጽፈት፡ k; sed pro ተወጽፉ፡ legere praestat ትዌጽፍ፡ σφενδονήσεις. — Vid. 17, 40. — *V.* 31. ርኩስ፡ — ልብ፡] ነገር፡ለዕቅፍት፡ወለእበድ፡ E. ወእምነ፡] ወለ፡ E. ንጹሕ፡] ∧ E. ወትድኅን፡]ወትድኅን፡ DM, ወያድኅን፡ A. *V.* 37. ስክረ፡]ስካረ፡ AkE. ወይኑ፡]ወይን፡ k. ወሞተ፡ Ak. በላዕሌሁ፡]በውስቴቱ፡ k. *V.* 38. ዐሡረ፡መ"፡] ሎቱ፡ዐሡር፡መዋዕል፡ kE. *V.* 39. ከመ፡ሞተ፡ናባል፡] ∧ A. እምእዴሆሙ፡ለእ"፡] እምነ፡ስሕተት፡ወጌጋይ፡ k. ርእሱ፡] + ለናባል፡ k (E habet: ላዕለ፡ናባል፡እኪተ፡በርእሱ፡). *V.* 40. ውስተ፡] + ደብረ፡ Sk (exc. C) E. ያውስብኪ፡] ወያወስበኪ፡ A, C i. m.; ∧ kE. *V.* 41. ወተንሥአት፡] + አቤግያ፡ k. መከየደ፡እ"፡]እገሪሆሙ፡ለአግብርተ፡እግዚአየ፡ E. *V.* 42. Praemissum habet አፍጠነት፡ E. ጎምስ፡] ፱ Sk. *V.* 43. ወነሥአ፡] + ዳዊት፡ k. [ኢይዝ]እስ AS, vid. 27, 3; 29, 1; 30, 5; 2 Reg. 2, 2; 3, 2. Etiam ፌልጢ፡, ፌልጥ፡, ፊልጢ፡ Etiam ያሚስ፡ ሮሚ፡]ሮምም፡ MDR.

Cap. 26. *V.* 1. ሰብአ፡] vid. 23, 19. Etiam ዚፋውያን፡ Etiam ኬልሜንቲ፡, ኬልማንቲ፡ ኢያሴም፡ E, item V. 3. *V.* 2. Etiam ዚፋ፡ (semel habet ዚፍ፡ S). *V.* 3. ኤኬላ፡] አኬል፡ S, አኬላ፡ BCR, ኤክል፡ E. *V.* 4. አዕይንተ፡]ሰብአ፡ዐይን፡ k. ውስተ፡ቂአላ፡] ∧ k. ቂአላ፡ E, አቂላ፡ A. *V.* 5. ጎበ፡] + ይጎብር፡ወ፡ A. በሌሊት፡] ∧ E; sed hoc loco additum habet ወርእየ፡ዳዊት፡ጎበ፡መካን፡ዘይነውም፡ሀየ፡ሳአል፡ E. ለሳአል፡] ∧ E. ለጼኔ፡

S, ለምጺኒ፡ A, ልንጻኔ፡ M, ለንጻኔ፡ BCR, ለንጸኔ፡ D, ሌምጺኔ፡ E (sed in comm. 7 ለምጺኔ፡). ወአሕዛቢሁኒ፡]ወሕዝብኒ፡ E. *V.* 6. ወይቤሎ፡ ሎቱ፡] ∧ E. Plerumque ሶርሀያ፡, nonnumquam etiam ሱርሀያ፡ exhibere solent. *V.* 7 vid. V. 5. ለምጺኔ፡] ፍኖት፡ E, (ለምጺኔ፡ i. l. habet). *V.* 8. ወእፅምሮ፡ CMR. በምድር፡]ውስተ፡(ኀበ፡ D) ምድር፡ k. *V.* 10. ከመ፡— ወይሙት፡]አንሰ፡ኢይቀትሎ፡እስከ፡ይበጽሕ፡ዕለቱ፡ወይመውት፡ k. ወይሙት፡] ኢይመውት፡ E. *V.* 11. Praemissum habent ሐሰ፡ k. ወጸፈነ፡] ወጽፍን፡ C, item V. 12. 16. ወመልዕ፡]ወተንሥእ፡ A. ንእቱ፡] ወንእቱ፡ k. *V.* 12. ትርአሲሁ፡] + ለሳአል፡ k (exc. D). ድንጋፄ፡]ድንግዕና፡ S, ንዋም፡ E. *V.* 13. እማእከሎሙ፡ AC. *V.* 14. ወለአበኔር፡] + ወልደ፡ ኔር፡ E. ወይቤሎሙ፡]ወይቤሎ፡ kE. *V.* 16. ደቀ፡]ውሉደ፡ BCMR. እለ፡] ዘኢ፡ E. Vid. V. 11. — *V.* 17. ንጉሥ፡] + እወ፡ዝንቱ፡ቃልየ፡ k. *V.* 18. አበስኩ፡] + ወምንት፡ k. *V.* 19. ቍርባንከ፡]ቍርባነከ፡ ED, quae lectio praestat. ለይት"፡ቍ"፡] ይትወከፍ፡ቍርባነከ፡ k. ወእሉሰ፡] ወእለሰ፡ A; utrumque e ወእመሰ፡ corruptum videtur. *V.* 20. ይኅ"፡ለነፍስየ፡]ይኅሥሦ፡ለቍንጽል፡ (litera ል፡ posthac expuncta est) E. ጕን፡— ይሰርር፡]ዘይዴግን፡የዐይል፡ E. ጕን፡]ጕን፡ SBCDR; ጕጋ፡ M. *V.* 21. በከመ፡]ሀየንተ፡ k (ሀየንተ፡ዘ፡ M). *V.* 22. እምውስተ፡] ∧ ውስተ፡ k. *V.* 24. ምንዳቤየ፡ Sk (exc. M) E. *V.* 25. ትክህል፡] ትክል፡ k (exc. B, ubi ∧). [ ] ∧ AS.

Cap. 27. *V.* 1. እንዘ፡ይብል፡] ∧ E. መጽአ፡] + ሳኡል፡ k. *V.* 2. ፬፬]፮፬ kE. አንኩስ፡ vid. 21, 10. *V.* 3. አንኩስ፡] + ውስተ፡ጌት፡ E. [ ] vid. 25, 43. ቀርሜሎሳዊ፡ CMR. *V.* 4. ተኀጥአ፡]ጐየ፡ BDM. *V.* 5. ሀበኒ፡]የሀበኒ፡ SE. መክነ፡— አሐቲ፡] አሐተ፡መክነ፡ k (exc. D). *V.* 6. Etiam ሴቅላቅ፡ et ሰቄላቅ፡ ወክነት፡] ወበእንተዝ፡ክነት፡ k (በእንተ፡ዝንቱ፡ክነ፡ E); ∧ cum seq. ሴቄላቅ፡ A. ለንጉሥ፡] ለነገሥተ፡ k. *V.* 8. ጌሴሪ፡] + ወጌራዚ፡ E. ወአሀጉረ፡] ∧ ወ፡ k. *V.* 9. ወቀተልዎሙ፡]ወቀተሎሙ፡ዳዊት፡ E. ለእማንቱ፡በሓውርት፡ k. መራዕየ፡]አባግዐ፡ k (exc. D). ወአዕጸዳተ፡]ወአልህምተ፡ k (exc. D) E. *V.* 12. ወተአምነ፡ CDMR.

Cap. 28. *V.* 1. ተጋብኡ፡] አስተጋብኡ፡ omisso ምስለ፡ seq., kE. ፀብአ፡] ለፀብእ፡ k. *V.* 2. ሥጋየ፡]ርእስየ፡ k. *V.* 3. ውስተ፡ 2°] ∧ k. ሰዐሮን፡ k. ያነቅሃ፡ k. *V.* 4. ሱማን፡]ሰማን፡ ABE, ሳማን፡ D, ሳማ፡ C. ሰብአ፡] ∧ k (exc. D). Etiam ገላቡሔ፡ *V.* 5. ልቡ፡] + ወተሀውክ፡ E. *V.* 6. መንግራን፡] መነግራን፡ ME, መናግራን፡ A, ማእምራን፡ R. *V.* 8. ባዕደ፡]ብዑደ፡ DE, ክልአ፡ CR, ክልኣነ፡ BM. ሊተ፡ 2°] ∧ k. *V.* 9. ዘገብረ፡] ዘከመ፡ገብረ፡ AkE. አንተ፡] + ታሰርሐኒ፡ወ፡ k. *V.* 13. ወትቤሎ፡] + ይእቲ፡ብእሲት፡ k. *V.* 14. ምንተ፡ርኢኪ፡]ምንት፡አርእያሁ፡ E. ብእሴ፡]ብእሴ፡(ሲ፡)አረጋዊ፡(ዊ፡) k, ብእሲ፡ልሂቅ፡ E. ዘርቱዐ፡] ∧ E. *V.* 15. ሳሙኤል፡] + ለሳአል፡ E. ወኢበላዕለ፡] ∧ ላዕለ፡ k (exc. D). *V.* 16. እንዘ፡]ወ፡ k. ወገብአ፡]ወክነ፡ k, ወክነ፡ተፃባኢከ፡ E. *V.* 17. ወይሁበ፡ ADE. *V.* 18. መዐቶ፡] + ዘአዘዘከ፡ k. ገብረ፡]ገብሮ፡, + ለዝንቱ፡ post እግዚ"፡,

AkE. *V.* 19. **ወይቤሎ፡** — **ኢሎፍሊ፡** in AS non hic sed post V. 20 insertum est. **ወይቤሎ፡ሳሙኤል፡**] ∧ k. **ጌሠመ፡**] **በጽባሕ፡** k. **ወለትዕይንቶሙ፡** CDM. **አግብአሙ፡** A, **አገብአሙ፡** k. *V.* 20. **እንዘ፡**]**እምኀበ፡** E. **ወአልቦ፡**]**እስመ፡አልቦቱ፡** k. *V.* 22. **ወትብላዕ፡**] **ወብላዕ፡** k. **ወትረክብ፡** Ak. *V.* 23. **በሊዐ፡**]**ወይቤ ፡ኢይበልዕ፡** E. *V.* 24. **ይእቲ፡**]**ለይእቲ፡** k. **እጕለ፡** BM, **እጉለ፡** R. **ሥቡሕ፡** SkE.

Cap. 29. *V.* 1. **ኤንዶር፡**]**እንዶር፡** AS (E i. m.). [ ] vid. 25, 43. Pro **ኤንዶር፡** — **ኢይዝ"፡** habet E **ውስተ ፡ዐይን ፡ዘኢዛራኤል፡** *V.* 2. **ፀየፀ**] hanc lectionem ipse restitui; habent **ፀይፀ** S, **ፀየ** Ak, **እልፍ፡** E. **ፐየፐየ**] sic bene M; **ፐፐየ** BDR, **ፐየ** ASC, **ወሠርቱ፡ምእት፡** E. **ወአንኩስ፡**]**ምስለ፡እንዅስ፡**, sed post **ከዋላ፡** positum, E. **ከዋላ፡** kE. *V.* 3. **ድኅሪተ፡**] **ከዋላ፡ምስለ፡እንዅስ፡** E; **ድኅሬኒ፡** D. [ ] ∧ AS. **ኀቤነ፡**]**ኀቤየ፡** BCME. **ዘእንከርክዎ፡**]**ዘነገርክዎ፡** A; **ዘረከብኩ ፡ላዕሌሁ፡** kE. **እምእመ፡**] **እምአሜ፡** A. *V.* 4. **ወኢይኩኖሙ፡** — **ተዓይኒነ፡**] **ወኢይዅንነ ፡ሰይጣነ ፡በቀትል፡** E. *V.* 5. **ወዳዊትሰ፡**] + **ቀተለ፡** kE. *V.* 6. **ወቅድመሰ፡**]**ሰ፡** post **አዕይንቲሆሙ፡** positum habent kE. *V.* 8. **ለእንዅስ፡**] ∧ Ak. **ኀቤከ፡**]**ቅድሜከ፡** S, quod praestat. *V.* 9. **አዕይንትየ፡**] + **ከመ ፡መልአከ ፡እግዚ"፡** E. *V.* 11. **ወሰብኡ፡**] + **በጽባሕ፡** k. **ይሖሩ፡** — **ፍኖቶሙ፡ለ**]**ይትመየጡ፡ኀበ፡** (∧ **ኀበ፡** E) **ምድረ፡** kE. **ይትቃተሉ፡** — **እስ"፡**]**ውስተ፡ኢዝራኤል፡** E.

Cap. 30. *V.* 1. [**ሴቄላቅ፡**] **ቄአላ፡** SA (vid. 23, 1). **መጽኡ ፡እምነ፡**] **ፀብኡ ፡ውስተ፡** E. **ወቀተልዋ፡ለሴ"፡**] ∧ A. *V.* 2. **ወአንስትሰ፡ወዅሉ፡**] **ወነሥኡ ፡አንስተ ፡ወዅሎ፡** k, **ወዜወዉ፡አንስተ፡** (seq. **እለ፡** pro **ዘ፡**) E. **ኢቀተሉ፡**] praemisso **ወ፡** k. **ዜወውዎሙ፡**] praemisso **አላ፡** k. *V.* 5. [ ] vid. 25, 43. **ቀርሜሎሳዊ፡** CM. *V.* 6. **ይቤሉ፡**] + **ዅሉ፡** k (exc. D). *V.* 7. vid. 21, 1. **አብእ ፡እ"፡**] **አቅርብ ፡ሊተ ፡ልብሰ ፡ኤፉድ፡** k; deinde addunt: **ወአቅረበ ፡ልብሰ ፡ኤፉድ ፡ኀበ ፡ዳዊት፡** k; in E post **ኤፉደ ፡** additum est: **ወአምጽአ ፡አብያታር፡ኤፉደ ፡ኀበ ፡ዳዊት፡** *V.* 8. **ለእመ፡**] **ወለእመ፡** A, **ወ** E. **እረክበሙ፡**] + **ኑ ፡** AE. **ወታድ"፡ወታሐ"፡**]**ወአድኅኖሂ ፡ታድኅን፡** E. *V.* 9. **ወእልክቱ፡**] **ውእቱ ፡ወ፡** E. **፬፬**]**፮፬** kE. **ወበ፡እለ ፡ቆሙ፡**] ∧ k, **ወቦ፡እለ ፡ተርፉ፡** E. *V.* 10. **ወእልክቱሰ፡** — **ደገኑ፡**] **ወዳዊት ፡ወ፬፬ዕደው ፡ደገንዎሙ፡** k, **ወደገነ ፡ዳዊት ፡ውእቱ ፡ወ፬፬ዕደው ፡** E. **ዕደው ፡** 2°] + **እለ ፡ደክሙ፡** E (D i. l.). *V.* 11. **ውስተ ፡ገዳም ፡** 2°] ∧ Ak (exc. D). *V.* 12. **እኂለ፡**] **ዕሄለ፡** B, **እኂለ ፡በለስ ፡** D, **እሄላ ፡በለስ፡** CR, **ሐላ ፡በለስ፡** ME (vid. 25, 18). **ተመርት፡**]**ወ፪ተመርተ ፡** kE. **ሎቱ፡** 1°] ∧ k (exc. D). *V.* 13. **አንሰ፡**] **አነ፡** k. *V.* 14. **ኢዶምያስ፡**] **ይሁዳ፡** kE. **ጌላቡሄ፡**] **ካሌብ፡** k (exc. D); E i. l. *V.* 15. **ላዕለ፡**]**ኀበ ፡** k. **ጌዶር፡** ultimo] + **ወመሐለ ፡ሎቱ፡** CD. *V.* 17. **ወሖረ ፡ዳ"፡ላ"፡**] ∧ BMRE(C habet i. m.), sed **ዳዊት ፡** post **ወቀተሎሙ፡** **፬፬**]**፪፬** S. **ዕርኩባተ፡** CM, **አግማለ፡** E. *V.* 20. **ወነሥኡ፡**]**ወነሥአ ፡** Ak, **ወነሥአ ፡ዳዊት ፡** E. **ወዅሎ፡**] ∧ k (exc. D). *V* 21. **፪፬**]**፬፬** A. **ባይና፡**] **ቤባይና ፡** A, **ባሶር ፡** k, **በይና ፡ወባሶር ፡** E. **ወዚነውዎ፡**] **ወተዚያነውዎ ፡** k (sed **ወዚነዎሙ፡** D); **ወተስእሎሙ፡** E. *V.* 22. **እኩያን፡**] + **ወወማዕያን ፡እ**

ምዕደው፡ E. ወሐሩ፡] ∧ E. ወበርበር፡ AkE (vid. 23, 3). *V.* 23. እግዚ"፡ 2°] ∧ k (exc. D). ላዕሌነ፡]ኀቤነ፡ k. *V.* 25. እምይእተ፡አ"፡] vid. 16, 13; እምይእቲ፡አሚረ፡ S, እምይእቲ፡አሚር፡ DE, እምይእቲ፡ዕለት፡ BMCR. *V.* 26. ወበጽሐ፡] + ዳዊት፡ kE. እምሀርካ፡ለሊ"፡]ምስለ፡ሊቃናተ፡ምሕርካ፡ለ፡ A, እምሳቂላቅ፡ምህርካ፡ለ፡ S. ወለካልኣኒሁ፡] ∧ ወለ፡ k. (ወርክሙ፡ወ) ∧ E. *V.* 27. Praemissum habent ወ፡ k (exc. D). ቤትሶር፡]ቤቶሶር፡ Sk (exc. D); ቤቴል፡ E. *V.* 28 ∧. *V.* 29. ጌት፡]ጌቴ፡ E. ቄኔት፡]ቀንቴ፡ A, ቀንቴ፡ E. እስራኤል፡]ኢይዝራኤል፡ k, እራሃምኤ፡ E. አህጉረ፡] praemissum habet ውስተ፡ E. ቄኔዝ፡] ቄኒዚ፡ A. *V.* 20. Etiam ኢያራ (et ሪ et ራ)ሙ(ሞ)ት፡ ኖባማ፡]ኖምባ፡ AE. *V.* 31. ኀለፈ፡] አንሶሰወ፡ k.

Cap. 31. *V.* 2. Praemittunt ወተለውዎሙ፡ k. ወልደ፡]ደቀ፡ k (exc. D). *V.* 3. Etiam ቀንሶስጤ፡(ጢ፡), ቀንጠስጤ፡, al. ጸከ፡]ወሐመ፡ሬድፋደ፡እምንድፈት፡ E (C post ጸከ፡ habet ወሐመ፡ጥቀ፡). *V.* 4. Sub finem addunt ወሞተ፡ k. *V.* 5. ዝኩ፡] + ሂ፡ AkE. *V.* 6. [ሮ] ∧ A. *V.* 7. ውኀደጉ፡] ∧ ወ፡ kE. ወመጽኡ፡]ወበኡ፡ k. ውስቴቶን፡ k. *V.* 8. [ኢሎፍሊ፡] ∧ SA (etiam መጽኡ፡ ∧ A). [ሮ] ∧ ASDE. *V.* 9. ወገፍት"፡]ወገ ብትእዎሙ፡ A, ወመተርዎ፡ርእሰ፡ E. ወሰለብዎሙ፡] + ወነሥኡ፡ንዋዮሙ፡ k. ወይዜን ዉ፡]ወዜነዉ፡ AkE. *V.* 10. ሐቅሎሙ፡ k. አስጥ"፡]ቤተ፡አስጣሮት፡ k, ቤተ፡አስጣራጦዩን፡ E. ወበድኖሰ፡ A. ሶም፡]ሶን፡ E, item V. 12. *V.* 13. አሩራን፡]ሮማን፡ BMR (C et E i. m.). *V.* 1 cap. I^{i} libri II^{i} in omnibus codicibus sub finem libri I^{i} adscriptus est.

In kE subscriptum legitur: ለመጽሐፈ፡ነገሥት፡ቀዳማዊ፡ወጠኖ፡ሳሙኤል፡ወፈጸምዎ፡ናታን፡ወጋድ።

4) Index Capitulorum libri I.

Antiquitus Aethiopes divisionem textus quatuor librorum nullam habebant, quare capitum capitulorumve distinctiones neque in AS, qui antiquam versionem exhibeant, ullae inscriptae sunt neque in DE primitus adnotatae erant. Postea textum in (ክፍል፡) *capitula* dividere didicerunt Aethiopes. Ea in BCMR inscripta sunt. Denique his ultimis saeculis etiam illud quod ab Europaeis institutum est textus in *capita* (ምዕራፍ፡) dividendi genus ab Aethiopibus receptum est: ea in BCR ab ipsis librariis, qui codices exaraverunt, textui inscripta, in DE ab alia manu margini adnotata sunt. Ubi initia capitulorum cum initiis capitum congruunt, librarii eorum codicum, qui et capita et capitula inscripta exhibent, rarius et ምዕራፍ፡ et ክፍል፡, plerumque aut ምዕራፍ፡ aut ክፍል፡ adnotare solent, nec non in numerandis capitulis justo negligentiores sunt. Quare evenit, ut numerus capitulorum e codicibus nostris haud satis certe erui possit. Eorum conspectus hic est: 1) 1, 1. 2) 1, 21. 3) 2, 1. 4) 2, 11. 5) 2, 22. 6) 2, 27. 7) 3, 1. 8) 3, 2. 9) 3, 19. 10) 4, 1. 11) 5, 1 M. 12) 6, 1. 13) 6, 13. 14) 6, 15. 15) 6, 17. 16) 7, 1. 17) 7, 2. 18) 7, 5. 19) 7, 7. 20) 8, 1. 21) 8, 4. 22) 8, 10. 23) 9, 1. 24) 9, 5. 25) 10, 1 M. 26) 10, 9. 27) 10, 14. 28) 10, 17. 29) 10, 25. 30) 11, 1 M. 31) 11, 11. 32) 11, 14. 33) 13, 1. 34) 13, 15. 35) 14, 1. 36) 14, 24. 37) 14, 36.

38) 14, 47. 39) 14, 49. 40) 14, 52. 41) 15, 1 M. 42) 15, 10. 43) 15, 35. 44) 16, 1. 45) 16, 6. 46) 16, 14. 47) 16, 19. 48) 17, 4. 49) 17, 10 B. 50) 17, 11. 51) 17, 42. 52) 17, 51 **ወሶበ፡ርእዩ፡** 53) 18, 6 **ወወዕኦ፡** 54) 18, 20. 55) 19, 1 M. 56) 19, 4. 57) 19, 8. 58) 19, 11. 59) 19, 14. 60) 19, 20. 61) 20, 1. 62) 20, 24. 63) 20, 27. 64) 20, 35. 65) 21, 1. 66) 21, 7. 67) 22, 1. 68) 22, 3. 69) 22, 5. 70) 22, 6. 71) 22, 11. 72) 23, 1. 73) 23, 16. 74) 23, 19. 75) 23, 24 **ወፍና፡ሰርክ፡** 76) 24, 2. 77) 25, 1. 78) 25, 2. 79) 25, 32. 80) 25, 39. 81) 25, 44. 82) 26, 1 M. 83) 27, 1. 84) 27, 2. 85) 27, 5. 86) 27, 8. 87) 28, 1. 88) 28, 3. 89) 28, 4 **ወአስተጋብኦሙ፡ሳኤል፡** 90) 29, 1. 91) 29, 6. 92) 30, 1. 93) 30, 6 **ወጸንዐ፡** 94) 30, 26. 95) 31, 1.

Emendanda sunt in libro primo:

p. 19[b] Cap. 13, 3 l. 2 addas **ለኢሎፍሊ፡** post **ለናሴብ፡**
p. 44[a] - 25, 29 - 3 legas **ወነፍስከሰ፡** pro **ወነፍስከስ፡**

---

b) **Ad librum II.**

1) De textus a nobis editi integritate et de versionis indole.

In textu antiquae hujus libri versionis nonnulla vocabula, potissimum prava vocalium lectione, *corrupta* reperiuntur, videlicet praeter locos 1, 18. 19. 8, 4. 5. 14, 19. 15, 33. 19, 42. 20, 24. 21, 1. 12. 22, 44. 23, 20. 31, quos emendavimus et uncinis appositis conspicuos fecimus, et 15, 16 (**ቤቱ፡**, de quo vid. ann. ad locum), alii quidam, ubi lectiones codicum intactas reliquimus: **ተቃተሉ፡** pro **ተቀትሉ፡** 1, 6; **መታክፍቱ፡** pro **መትከፍቱ፡** 10; **እስራኤል፡** pro **ሳኤል፡** 2, 5; **ብንያም፡** pro **አበኔር፡ወ፡** 17; **ወሰደከ፡** pro **ወሰድከ፡** προςήγαγες 3, 34; **ወዐወዉ፡ኖኅተ፡ወ፡** pro **ወዐፃዊ፡** (vel **ወዐፃዊተ፡**)**ኖኅት፡** 4, 6; **ኵሎ፡** pro **ኵሉ፡** 5, 8; **ወሐነጸ፡** pro **ወሐነጹ፡** 11; **ስምዐ፡** pro **ስመ፡** 7, 23; **ሯያ** pro **ሯያ** 8, 13; **ሕዝብ፡** pro **ሕዝቡ፡** 15; **ክቡራን፡** pro **ኀፉራን፡** 10, 5; **ወዐ ደዉ፡** pro **ወዐደወ፡** 10, 17; **ሀየ፡** pro **ዓዲ፡** 19; **ወበልዐ፡** 1° pro **ይብላዕ፡** 12, 20; **ወተቃተለ፡ ወአስተጋብኦ፡** pro **ወተቃተላ፡ወአስተጋብኦ፡** 29; **አሚናዳብ** pro **ኢዮናዳብ፡** 13, 5. 32. 35; **ማ እከለ፡** pro **መንገለ፡** 34; **ያጥፍእዎ፡** pro **ያጠፍእዎ፡** 14, 7; **ኀለይኩ፡** pro **ኀለይከ፡** (postquam quaedam verba deperdita sunt) 13; **ይሰግድ፡** pro **ይስግድ፡** 15, 5; **ኀላሔን ፡ዘይሠውዕ ፡ሎቱ፡** pro **ኀላ፡እንዘ፡ይሠውዕ፡** (?) 12; **ወያመጽእ ፡ወይቀትል፡** pro **ወያምጽእ ፡ወይቅትል፡** 14; **ሰብ እ፡** pro **ሰብኡ፡** 18; **ይዕእኑ፡** pro **ይዔእኑ፡** 16, 2; **አከኑ፡እለ፡** pro **አከ፡አላ፡** 18; **ኀረይ፡** pro **እ ኀረይ፡** 17, 1; **እምነ፡ብሔሮሙ፡** pro **በብሕሩም፡** (coll. 16, 5) 18; **እንዘ፡** pro **እስከ፡** 22; **ይቅት ልሙ፡** pro **ይትልውሙ፡** 18, 16, **ትልውም፡** pro **ተለውም፡** (postquam quaedam verba de-

perdita sunt) 20, 1; Imperativus pro Perfecto 18; አከሉ፡ pro ዮዳሑ፡ (coll. 24) 23; ብእሲ፡ pro ብእሲ፡ዘ፡ 21, 5; ዛቲ፡ማሕሌት፡ pro Acc. 22, 1; ረፋኢየ፡ pro ረዳኢየ፡ 3; ይድኅፁ፡ pro ይድኅፁ፡ 46; ተዐየኑ፡ pro ተዐየረ፡ 23, 9; ቆሙ፡ pro ቆመ፡ et አድኅኖሙ፡ pro አድኅኖ፡ 12; አልባሲሆሙ፡ nescio an pro አብያጺሆሙ፡ (coll. I. 15, 4), et አንቀጸ፡ pro ቄላተ፡ 13; praeterea nomina propria ut 19, 16. 37. 24, 7, potissimum 23, 24 seq. vario modo deformata sunt. Deinde e verbis Graeci multis in locis quaedam *omissa* sunt, sive quia interpreti ipsi leviora et superflua videbantur, sive quia in codicibus mss. paulatim deperdita sunt; quaedam e secunda vel tertia versione a nobis suppleta sunt: 1, 12. 6, 11. 18, 2; alia, quae desiderantur, haec sunt: 1, 2 καὶ ἰδού. 11 ἐκράτησε. 12 τὸν υἱὸν αὐτοῦ. 15 καὶ ἀπέϑανε. 16 κατά σου. 17 τὸν ϑρῆνον τοῦτον. 19 et 25 σου. 23 οὐ 1°. 25 ἐν μέσῳ — Ἰωνάϑαν. 2, 6 τοῦτο et ἐποιήσατε. 10 υἱὸς Σαούλ. 15 δώδεκα τῶν Ἰεβοσϑὲ υἱοῦ Σαούλ. 17 ὥστε λίαν. 19 τοῦ πορεύεσϑαι. 3, 10 ἀπὸ Δάν. 14 υἱὸν Σαούλ. 16 κλαίων. 19 ἐν τοῖς ὠσί, εἰς τὰ ὦτα, ἐν ὀφϑαλμοῖς. 20 πρὸς Δαβίδ. 29 πάντα. 32 πᾶς. 4, 1 υἱὸς Σαούλ. 2 ὅτι Βηρώϑ — Βενιαμίν. 5, 17 καὶ ἤκουσε. 23 οὐκ. 24 καὶ ἔσται — κλαυϑμῶνος. 6, 2 τὸ ὄνομα. 5 ἐν τυμπάνοις et ἐν αὐλοῖς. 8 διακοπήν. 10 πρὸς αὐτόν. 14 ἡρμοσμένοις. 17 μέσον et αὐτῇ. 22 οὕτως. 23 ϑυγατρὶ Σαούλ. 7, 1 κύκλῳ 1°. 3 βάδιζε καί. 4 καὶ ἐγένετο τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ. 17 κατὰ π. τ. λ. τούτους. 23 τοῦ ποιῆσαι. 28 ἔσονται. 8, 7 αὐτά 2°. 10. καὶ εὐλογῆσαι αὐτόν et ὅτι ἀντικ. ἦν τ. Ἀδρ. 16 υἱος Ἀχιλούδ. 10, 3 Δαβίδ 2°. 17 καὶ παρεγένετο εἰς Αἰλάμ. 11, 4 καὶ εἰςῆλϑε πρὸς αὐτήν. 5 ἀποστείλασα. 10 καὶ ἀπήγγειλαν — οἶκον αὐτοῦ. 12 καὶ τῇ ἐπαύριον. 19 totus (exc. λέγων). 20 σοι. 26 ὁ ἀνὴρ αὐτῆς. 12, 2 σφόδρα. 5 πρὸς Ναϑάν. 6 fere totus. 9 τὸν Χετταῖον et ἐν ῥομφαίᾳ 1°. 18 ἰδού. 19 Δαβίδ πρὸς τοὺς παῖδας αὐτοῦ. 20 καὶ ἠλείψατο. 24 Δαβίδ. 26 καί 1°. 28 ἵνα μὴ — τὴν πόλιν. 13, 1 τῷ εἴδει. 7 πρὸς Θημάρ. 12 μή 1°. 15 ὅτι μέγα — ἐμίσησεν αὐτήν. 16 τῆς μεγάλης et ὑπὲρ ἑτέραν. 19 καὶ ἐπέϑηκε τὰς χ. — αὐτῆς. 20 μή 1°. 23 εἰς διετηρίδα ἡμερῶν. 29 ἀνήρ. 36 καὶ ἰδού. 14, 5 ὁ βασιλεύς et καὶ μάλα. 12 καὶ εἶπε, λάλησον. 13 γυνή, ἵνατί et ὡς πλημμέλεια. 16 ὁ βασιλεύς et ζητοῦντος. 17 μου τοῦ βασιλέως. 24 εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ 2°. 25 ἴχνους. 28 ἡμερῶν. 32 ἰδού. 15, 1 ἅνδρας. 12 τῷ Θεκωνί. 13 ἀνδρῶν. 14 τοῖς μετ᾽ αὐτοῦ τοῖς ἐν Ἰερ. 20 εἰ et παραγέγονας. 24 διαϑήκης. 26 οὕτως. 28 ἴδετε. 16, 6 καὶ π. τ. παῖδας τ. β. Δ. 11 ἰδού. 14 μετ᾽ αὐτοῦ. 15 Ἰσραήλ. 17 μετὰ τοῦ ἑταίρου σου 1°. 20 ἑαυτοῖς. 17, 1 ἀνδρῶν. 9 ἰδού et ἐν ἑνί 1°. 14 Ἀβεσσαλὼμ καί. 16 καί γε. 24 διῆλϑεν et αὐτός. 29 σαφῶϑ et καί 5° et ὅτι εἶπεν. 18, 3 καὶ ἐὰν ἀποϑάνωμεν — καρδίαν. 5 ὁ βασιλεύς. 8 πρόσωπον et ἐκ τοῦ λαοῦ et ἐν τῷ λαῷ. 10 ἰδού. 13 ἐξεναντίας. 17 τὸν μέγαν. 19 υἱὸς Σαδώκ. 20 καὶ εὐαγγελιῇ — ταύτῃ. 22 ἔτι. 31 ἰδού et σήμερον. 32 πρὸς τὸν Χουσί. 33 υἱέ μου 2°. 19, 1 λέγοντες. 5 σήμερον 1°. 6 σήμερον 1°. 11 καὶ λόγος — αὐτοῦ. 12 totus. 13 σύ. 20 καί 1° et σήμερον. 21 ἀντί. 31 ἐκπέμψαι — Ἰορδ. 41 ἰδού. 20, 1 ἐπικαλούμενος et οὐδὲ κληρ. — Ἰσραήλ. 2 πᾶς ἀνὴρ — Δαβίδ. 3 καὶ εἰςῆλϑε — Ἰερ. 8 καὶ ἐν αὐτῷ — ἔπεσε. 9 τοῦ καταφιλῆσαι αὐτόν. 10 Ἰωάβ 1° et ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ. 46 σοφή. 21 ὅτι. 26 ὁ Ἰαρίν. 21, 8 ϑυγατρὸς Σαούλ. 22, 12 ὑδάτων. 22 totus. 43 ὡς χοῦν γῆς. 47 ὁ φύλαξ μου καὶ ὑψ. 50 Κύριε. 23, 1 ἐπὶ χριστόν. 3 ἐμοὶ ἐλ. φ. ἐξ Ἰσρ. 11 Σαμαῖα υἱὸς Ἄσα. 17 τῶν ἀνδρῶν. 18 τραυματίας. 20 δύο et τοῦ Μωάβ. 22 δυνατοῖς. 24, 2 γνώσομαι et τοῦ λαοῦ. 7 Νότον. 16 τῷ διαφϑείροντι ἐν τ. λ. 17 πρὸς Κύριον. 20 καὶ ἐξῆλϑεν Ὀρνά. 22 καὶ ἀνενεγκάτω.

Additamenta, quorum plurima leviora, in textum intrusa sunt haec: **ወይቤ**፡ 1, 18; **ወ** ante **በውስተ**፡ 19; **ምስሌሁ**፡ 2, 2; **ወላዕለ**፡ 5; **ወ** ante **እስመ**፡ 7; **ወበጽሐ**፡**ሀየ**፡ 23; **ኵሉ**፡ 29; **ለክሙ**፡ 3, 8; **ንትማሐል**፡**መሐላ**፡ 12; **ምስሌሁ**፡ bis 4, 4; **ኢያቡስቴ**፡ 6; **በዝ**፡ 8, 2; **ዳዊ ት**፡ 2° 10, 5; **ወ** ante **ፈድፋደ**፡ 11, 2; **ሖር**፡ 8; **አረፍተ**፡ 22; **ከመዝ**፡**ውእቱ**፡ 25; **ላቲ**፡ 27; **ኢትርሐቅ**፡**ኵናት**፡ 12, 10; **ለአንስቲያክ**፡ 11; **ለዳዊት**፡ 21; **ሀለወ**፡ 13, 1; **ሊተ**፡ 6; **እኅቱ**፡ 12; **ወዐቀበ**፡**ሎቱ**፡**በልቡ**፡ 22; **የ**፡ in **ጎጢአትየ**፡ 14, 9; **ኢ**፡ ante **ይብዛኅ**፡ 11; **ሎቱ**፡ 15, 12; **ንጉየይ**፡**ወ**፡ 2° 14; **ወ** ante **ዕቁባቲሁ**፡ 16; **ምስሌሁ**፡ et **የሐውሩ**: 16, 6; **ለባዕድ**፡ 17, 3; **ም ስሌሆሙ**፡ 11; **ወሎሙሰ**፡**አውረደቶሙ**፡**ውስተ**፡**ዐዘቅት** ፡ **ታሕተ**፡ 19; **ወልደ**፡ 2° 27; **ኵል**፡ in **ኵልነ**፡ 18, 3; vel **ሰይአ**፡ vel **ሕሡመ**፡ (vid. I, 20, 2. II, 13, 2) 13; **ዓዲ**፡ 26; **ጎቤሆሙ**፡ 19, 7; (**ካህን**፡) et **ይቤ**፡ 13; **እግዚእየ**፡ 3° 19; **ወረደ**፡ 25; **ከ**፡ in **እቤለከ**፡, nec non **ለአቡከ**፡ 29; **ዮርዳኖስ**፡ 33; **ዮርዳኖስ**፡ 2° 39; **በሀየ**፡ 20, 3; **ሎቱ**፡ 16; **ዘእምነ**፡**ራማ**፡ 21, 20; **እስመ**፡ 22; **ቆመ**፡**ማይ**፡ 22, 16; **ወደክሙ**፡**ኵሉ**፡**ዐርየ**፡ 18; **ወ** ab initio commatis 33; **ወአጽናዕከ**፡ 37; **ወ ዝንቱ**፡ 23, 18; **መንገለ**፡ 24, 5; (**ስ"**፡**ሊ"**፡**ለገ"**፡) 10; **ወሞቱ**፡**እምነግህ**፡**እስከ**፡**ጊዜ**፡**ምሳሕ**፡ 15. *Transpositiones* singulorum vocabulorum leviores reperies 1, 12. 2, 6. 3, 9 et 10 (**ዮም**፡); 4, 2. 5, 1. 6, 5. 8, 10. 10, 3. 7. 17 et 18 (**ሶርያ**፡). 12, 23. 13, 15. 15, 20. 16, 10. 14. 19. 18, 17. 24. 19, 42. 20, 8. 21, 4; graviores 11, 3 (**ኬጥያዊ**፡). 24, 17 (**መልአክ**፡).

Interpres vocabula ἀπαρχῶν 1, 21; κρήνην 2, 13 (coll. 4, 12); Τιτάνων 5, 18. 22; κλαυθμῶνος 5, 23; πρίονι et πλινθίου 12, 31; τήγανον 13, 9; νέβελ 16, 1; ἀραβωθώθ 17, 19; μανδύα 20, 8 (quamquam 10, 4 et I. 17, 38 eam verterat; coll. I. 18, 4); κορύνην 21, 16 vertere omisit et tamquam nomina propria intacta in suo libro recepit. Perperam vertit: περιπτώματι περιέπεσον 1, 6; συστρεμμάτων 4, 2 (melius 15, 12); τῆς κρήνης 4, 12 (coll. 2, 13); ἄκρα 5, 9; ἀκούσῃ 17, 9; μεθώδευσεν 19, 27; εἰ 19, 35; ἄρσιν ἦρεν ἡμῖν 19, 42 (at 11, 8 ejus versio melius quadrat); ἐξ-έχεαν πρόςχωμα 20, 15; μονόζωνος 22, 30; οὐ γὰρ οὗτος al. 23, 5; perperam legit in Graeco exemplari Ἰεδδεδί tamquam ἰδεῖν εἰ 12, 25, et ποιῶν tamquam ποῖος 22, 51. Pauci loci, ut qui a LXX obscurissime versi sint, etiam in sermonem Aethiopicum translati aegre intelligi possunt, ut 20, 18. 23, 4 seq. Minus recte vel parum accurate interpretatus est: ἐπεστήρικτο 1, 6; ὡς εὐαγ-γελιζόμενος 4, 10; ἀποστρέφου et παρέσῃ αὐτοῖς 5, 23; χοροί 6, 13; ἐξελέξατο ὑπέρ 6, 21; ἀντι-πρόσωπον 10, 9; ἔθραυσε 12, 15; ἐξωσμένος 14, 13. 14; ἡμερῶν εἰς ἡμέρας 14, 26; χειμάῤῥουν Κέδρων 15, 23; ὅρος τῶν ἐλαιῶν 15, 30; κρινόμενος 19, 9; varia 20, 11; ἄερος 22, 12; συγκλεισμοί 22, 46; τοῦ τρίτου 23, 8. Multis in locis a Graeco paululum declinavit: 1, 6 καὶ ἰδού. 21 προσωχ-θίσθη et θυρεός 2°. 23 διακεχωρισμένοι, εὐπρεπεῖς. 24 ἀναφέροντα. 27 σκεύη. 2, 7 κέχρικεν. 13 ἐπὶ τὴν κρήνην 2° et 3°. 16 τοῦ πλησίον αὐτοῦ et εἰς πλευράν τοῦ πλ. αὐ. 23 καὶ ποῦ ἐστι ταῦτα; et ἐν τῷ ὀπίσω, et ἐκ τῶν ὀπίσω αὐτοῦ. 25 ὀπίσω. 3, 25 ἔξοδος καὶ εἴσοδος. 26 καὶ ἐπιστρέφουσιν. 27 ἐν τῷ αἵματι. 29 κρατῶν σκυτάλης. 37 οὐκ ἐγένετο παρὰ τοῦ βασιλέως. 4, 6 ἐκάθαιρε. 5, 20 διακόπτεται. 6, 15 οἶκος. 7, 8 ἐκ τῆς μάνδρας. 15 ἀπέστησα ἀφ' ὧν ἀπέστησα. 20 προςθήσει. 21 γνωρίσαι. 27 εὗρε τὴν καρδίαν ἑαυτοῦ. 8, 1 τὴν ἀφωρισμένην. 10 καὶ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ ἦσαν. 18 αὐλάρχαι. 9, 12 κατοίκησις τοῦ οἴκου. 10, 2 et 12, 24 et 13, 39 παρακαλεῖν. 10, 8 θύρα τῆς πύλης. 11, 1 ἐπιστρέψαντος. 3 ἐζήτησε τὴν γυναῖκα. 10 ὁδοῦ. 15 ἀπὸ ὄπισθεν αὐτοῦ. 23 varia verba. 25 κατάσπασον. 13, 17 ὀπίσω αὐτῆς. 28 ἀγα-θυνθῇ. 32 ἐπὶ στόματος αὐτοῦ ἦν κείμενος. 14, 2 τοῦτο (**ወከመዝ**፡**ግበሪ**፡). 3 et 19 ἔθηκεν

ἐν τῷ στόματι αὐτῆς. 6 ἀγρῷ et ἔπαισεν. 7 ἄνθραξ. 30 ἴδετε ἡ μερίς. 15, 6 ἰδιοποιεῖτο. 12 σύστρεμμα. 15 ἰδοὺ οἱ παῖδές σου. 18 ἀνὰ χεῖρα αὐτοῦ παρῆγον. 32 ἰδοὺ εἰς ἀπαντὴν αὐτῷ. 36 ἀποστελεῖτε ἐν χειρὶ αὐτῶν πρός με. 16, 11 καὶ προςέτι νῦν. 23 ἐπερωτήσῃ. 17, 2 ἐκστήσω αὐτόν. 5 τί ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. 6 λάλησον. 10 τηκομένη τακήσεται. 12 ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τοῖς ἀνδράσιν αὐτοῦ. 13 λήψεται. 18 οἱ δύο. 20 παρῆλθον μικρόν. 22 ἔλαθεν. 18, 8 καὶ ἐπλεόνασε seq. 9 δρυός. 14 ἄρξομαι. 18 ἐλήφθη. 22 καὶ ἔστω ὅτι. 24 ἐπὶ τοῦ τείχους. 25 ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. 19, 7 ἔξελθε. 28 δικαίωμα. 43 ὑπέρ σε seq. 20, 4 αὐτοῦ. 11 (12) περιφυρμένος. 13 ἡνίκα δὲ ἔφθασεν. 14 φυλαῖς. 22 διεσπάρησαν. 21, 9 ἔπεσαν. 19 ἐπιστήριγμα. 22, 46 ἀποῤῥιφήσονται. 23, 6 ληφθήσονται. 7 πλῆρες. 8 ἐσπάσατο τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ. 10 προςεκολλήθη. 14 et 15 ὑπόστεμα vel σύστεμα. 18 et 22 ὄνομα. 20 ἔργοις. 21 ῥάβδος. 23, 9 et 24 ἐν. 24, 1 ἐκκαῆναι. Raro verba Graeca verbosius vertit, ut κοῦφος 2, 18. ὑπὲρ Ἀβεσσαλώμ 20, 6. Vocabula παιδάριον, παῖδες 1, 5. 6. 13. 2, 17. 15, 17. 18. 22. 18, 7. 9; ἄγγελοι 2, 5. 3, 12. 14. 26 (aliter 5, 11. 11, 22); χιλίαρχοι et ἑκατόνταρχοι 18, 1, et locutiones καὶ τάδε προςθείη 3, 9. 35. 19, 13; καὶ ἰδού 1, 6; ἐπερωτᾷν ἐν Κυρίῳ 2, 1. 5, 19. 23; καὶ ἐγένετο 2, 23. 3, 6 seq.; ἀπὸ — ἕως 6, 19. 13, 22 eadem ratione, qua in libro primo (vid. p. 8 et 9), in hoc quoque libro interpretatus est. Memorabiles sunt loci 16, 16 et I, 10, 24 **ሕያው፡** vel **ሕየው፡ አበ፡ ነኃሚ፡** et 20, 19 **ደብረ፡ሀገር፡** μητρόπολις, ubi, relictis verbis Graeci, locutiones Abyssinis propriae intrusae sunt; nescio an eodem pertineat locus 6, 19, ubi quaedam absque auctoritate Graeci substituta sunt.

Denique notandi sunt loci ii, ubi levibus singulorum verborum immutationibus, sive ab interprete, sive a lectoribus et librariis factae sint, textus Aethiopicus a Graeco deflexus est: **በመልዕልተ፡ቅቱላን፡** 1, 25; **ወ** pro ὅτι 5, 6. 19 et 17, 10; **ታቦት፡** pro Κυρίου 6, 14; **እስመ፡** pro δέ 7, 19; **አመ፡ትወጽእ፡** τοῦ ἐκβαλεῖν σε (an **ከመ፡ታውጽእ፡**?) 7, 23; **ሠናየ፡** pro αὐτὴν καὶ τὴν εὐπρέπειαν αὐτῆς 15, 25; **ያጥፍእዎሙ፡** ἐγενήθη θραῦσις 17, 9; **ወገብርክሰ፡ኢያእመርኩ፡** pro **ወገብርክ፡ወኢያእመርኩ፡** 18, 29; **ብእሲ፡** pro υἱοὶ αὐτοῦ 19, 17; **አው፡** pro ὅ 19, 35; **ምንት፡** pro τίς 20, 11; **በውስተ፡** pro οἱ πιστοί 20, 18; τῶν στηριγμάτων 20, 19; **እለ፡** pro ὅτι 22, 18; **አምጽኡ፡** pro **መጽኡ፡** 23, 16; **ሀገርክ፡** pro **ብሔርክ፡** 24, 13; τὰ σκεύη et εἰς ξύλα 24, 22; **ለዳዊት፡** pro **ለንጉሥ፡** 24, 23; graviores sunt immutationes 6, 19. 16, 10. 19, 6; gravissima 21, 16. Praeterea personae verborum vel pronominum nonnumquam immutatae sunt: 1, 16 (**ወትቤ፡**); 9, 10. 10, 11. 12. 11, 15. 16. 12, 27. 13, 33. 14, 7. 12. 16. 18. 15, 8. 16, 18. 18, 17. 31. 19, 19. 38. 41. 20, 14. 15. 24, 1.

2) Conspectus lectionum, quas interpres in suo exemplari Graeco habuit, a textu septuagintavirali Holmesiano discrepantium.

1, 3 διασεσωσμένος εἰμί. 4 ^ καὶ ἀπέθανον. 9 + οὐκ ἔστιν ante ἐν ἐμοί. 10 ἐκ τῆς κεφαλῆς pro τὸ ἐπὶ τ. κ. 21 θύραι pro θυρεός 1°. 22 ἀλλ' ἐν αἵματι pro ἀφ' αἵματος. ^ καὶ ἀπὸ στέατος δυνατῶν. 24 Ἱερουσαλήμ pro Ἰσραήλ. 2, 2 Ἰσραηλίτις. 9 Ἰσραήλ pro Ἰεζραήλ. 13 τῆς Γαβαών. 16 ^ τῇ χειρί. 24 κατεδίωξαν. 26 ^ ἦ. ὅτι πικρά ἐστι τὰ ἔσχατα. 27 ὅτι pro διότι. 30 + οἱ πεπτωκότες post Δαυίδ. 3, 1 ^ ὁ ante πόλεμος. 2 Ἰσραηλίτιδος. 3 Θομμεί pro Θολμί. 4 Ἀφεγγεί pro Ἀγγίθ. Ἀβατία pro Σαφατία. Ἀβιγάλ pro Ἀβιτάλ. 7 + καὶ ὄνομα α'τῇ ante Ῥεσφά. Ἰωήλ pro Ἰώλ. 8 ^ τούτου. 9 ^ ὅτι ante οὕτως. 12 Θαιλαμουῆν pro Θαιλάμ.

οὗ ἦν. 13 ^ λέγων. 15 ^ παρά 2°. 16 Βαρακεί. 19 + τῶν υἱῶν ante Βενιαμίν 1°. + παντός ante οἴκου. 21 μετά σου pro μετ' αὐτοῦ. 23 ^ υἱὸς Νήρ. 26 ἐξῆλθεν pro ἀνέστρεψεν. 27 ^ ἐκεῖ. 34 οὐδὲ προςήγαγες. 39 σκληροί μοι. 4, 1 ^ υἱὸς Νήρ. ἐταράχθησαν pro παρείθησαν. 3 ἐκ Γέθ pro εἰς Γεθαίμ. 4 Ἰσραήλ pro Ἰεζραήλ. ἐν τῷ σπεύδειν αὐτὴν ἀναχωρεῖν. 6 ^ οἱ ἀδελφοί. 8 + ἡμῶν post κυρίῳ. 11 ἀπεκτάγκατε. 5, 2 ^ καὶ σὺ ἔσῃ εἰς ἡγούμενον ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραήλ. 5 + ἐπί ante Ἰούδαν 2°. 6 εἰςελεύσῃ pro εἰςελεύσεται. 8 καὶ τοὺς τυφλούς καὶ τοὺς χωλούς. 10 + ἦν post παντοκράτωρ. 13 ^ καὶ ante παλλακάς. εἰς Χεβρών pro ἐκ Χ. 15 Ἰεβαάρ. Ἐλισούς. 16 Ἐπιδαέ. Ἐλιφάθ. Ἀναθεάλεα Σαμύς pro Ἰανάθαν Δεασαμύς. Βααλί Βάθ pro Βααλιμάθ. Ἐλιφαλάθ. 6, 2 ^ καί ante ἀπό. 6 Ἰεβουσαίου pro Ναχώρ. et ὅτι περιέσπασεν αὐτὴν et ὅτι περιέσπασεν αὐτόν versum est. + ἐν τῷ κατασχεῖν αὐτήν post ὁ μόσχος. 7 ^ ἐκεῖ 1°. 10 ἀπέκλεισεν pro ἀπέκλινεν. 12 ^ Δαυίδ 1°. 13 μετ' αὐτῶν pro μετ' αὐτοῦ. + Κυρίου post κιβωτόν. ἔθυσαν pro θύμα. 17 + καί ante εἰρηνικάς. 21 ὤρχημαι pro ὀρχήσομαι. 22 ^ μή. 7, 4 + τὸν προφήτην post Νάθαν. 6 ἐξήγαγον pro ἀνήγαγον. 7 ὅτι pro ἵνατί. 13 ^ μοι. 14 + καί ante ἐγώ. 18 ^ Κύριέ μου. 19 ^ Κύριε 1° et ^ Κύριέ μου 2°. 20 ^ Κύριέ μου. 21 ^ καί ante διά. 25 + Κύριε post Κύριέ μου. + ὁ οἶκος τοῦ δούλου σου Δαβὶδ ἔσται ἀνωρθωμένος ἐνώπιόν σου, ὅτι σὺ Κύριε ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραήλ post Ἰσραήλ. 27 ἐλάλησε Κύριος pro Κύριε. + καί ante ἀπεκάλυψας. 28 ^ Κύριε 2°. 29 ^ Κύριε 2°. ^ τοῦ εἶναι. 8, 3 Ῥαάμ pro Ῥαάβ. 4 juxta χίλια etiam ἑπτά habent. + ἐξ αὐτῶν post ἑαυτῷ. 7 οὓς ἐποίησεν ἐπὶ τῶν παίδων αὐτοῦ pro οἳ ἦσαν ἐπὶ τῶν παίδων τῶν. 8 Μάσβακ. ^ καί 2°. 9 Θαεί. 10 Θαεί. 11 ^ Δαβίδ. 12 Ἰουδαίας pro Ἰδουμαίας. Ῥαάμ pro Ῥαάβ. 14 + Δαβὶδ ante βασιλεῖ. 17 Ἀβιάθαρ υἱὸς Ἀχιμέλεχ. Ἀσά pro Σασά. 18 Ἀμινάδαβ pro Ἰωδαέ. ^ καί ante οἱ υἱοί. 9, 1 ^ ἐν ante τῷ οἴκῳ. 3 ^ ἔτι 2°. 4 Λαβαδάρ. 5 ^ Δαβίδ. Λαβαδάρ. 8 ἐπ' ἐμὲ τὸν κύνα. 9 ὅλον τὸν οἶκον. 10 φάγονται vel φάγεσθε pro ἔδονται. 10, 5 + Δαβὶδ post ἀπέστειλε. 6 ^ Βαιθραὰμ καὶ τὴν Συρίαν Σουβά. 8 καὶ Συρία pro Συρίας. ἐπὶ τὸ αὐτὸ pro μόνοι. 13 αὐτῶν pro αὐτοῦ 2°. 11, 4 λελουμένη ἐξ ἀφέδρου αὐτῆς pro ἁγιαζ. ἀπὸ ἀκαθ. 6 ^ τὸν Χετταῖον. + τὸν Χετταῖον post Οὐρίαν 2°. 9 + τοῦ οἴκου post θύρᾳ. 11 + τοῦ Θεοῦ post κιβωτός. + ζῇ Κύριος καί ante ζῇ. 17 ^ ἐκ τοῦ λαοῦ. 18 βασιλεῖ pro Δαβίδ. 21 Ἰεροβάαμ pro Ἰεροβάαλ, item V. 22. 23 ὅτε pro ὅτι. 12, 4 ^ καὶ ἐκ τῶν βουκολίων αὐτοῦ. ^ ὁδοιπόρῳ. + ὁδοιπόρῳ post ἀνδρί 2°. 8 + σοι post μικρόν. 12 + ἐν τῷ φανερῷ post κἀγώ. 13 + καί ante οὐ μή. 15 ^ τοῦ Χετταίου. 20 παρέθηκεν. 27 λέγων pro καὶ εἶπεν. 30 καὶ ἐν αὐτῷ λίθος τίμιος. 31 ^ καὶ ἐν τοῖς τριβόλοις τοῖς σιδηροῖς καὶ ὑποτομεῦσι σιδηροῖς. 13, 4 + καὶ ante οὐκ ἀπαγγ. 5 προςποίου ἐνοχλεῖσθαι pro μαλακίσθητι. 6 προςεποιήσατο ἐνοχλεῖσθαι pro ἠρρώστησε. 7 + Ἀμνών post οἶκον 2°. 13 καί pro ὅτι. 15 ^ καί ante πορεύου. 17 ἀποκλείσατε. 26 ^ πρὸς αὐτόν. ἐμοῦ pro ἡμῶν. 32 πάντας pro πάντα τὰ παιδάρια. ἀλλ' ἤ pro ὅτι 1°. 34 ὀρεινῆς pro Ὠρωνῆν. 37 Θολμελέμ. Μααχάμ. ^ Δαβίδ. 14, 1 + ἐτράπη post βασιλέως. 8 ^ πρὸς τὴν γυναῖκα. 11 + ἡ γυνή post εἶπε. ^ αὐτοῦ post Θεόν. 15 ^ ὅ. ὁ λαός pro ἡ δούλη σου. ^ τὸν κύριόν μου 2°. 17 ἐπειδή pro εἰ ἤδη. 20 δόλον pro λόγον. 21 ^ πορεύου. 22 + αὐτῷ post προςεκύνησεν. 29 ἐλθεῖν πρὸς αὐτόν pro παραγενέσθαι. 32 θανατωθήσομαι pro θανάτωσόν με. 33 ^ καί ante κατά. 15, 2 + ὁ ἀνήρ post εἶπεν. 9 ἐν εἰρήνῃ. 10 ἄγγελους pro κατασκόπους. 11 Ἰσραήλ pro Ἰερουσαλήμ. 12 Γωλαὲν τοῦ θυσιάζειν αὐτῷ (?), + τὰς θυσίας. σύστρεμμα. 15 αὐτὸν pro τὸν βασιλέα. 18 ^

καὶ πάντες οἱ ἄδροὶ καὶ πάντες οἱ μαχηταί. 19 Σεθί pro ’Εθί, item V. 21. 22. 18, 2. 5. 12. 20 ^ καί γε μεταστήσεις — πορευθῆναι. εἴη pro Κύριος ποιήσει. 22 ^ ὁ Γετθαῖος καὶ ὁ βασιλεύς. 23 ^ καὶ ὁ βασιλεὺς διέβη τὸν χειμάρρουν Κέδρων. τῆς ἐρήμου pro τὴν ἔρημον. 24 Βαιθήλ pro Βαιθάρ. 27 + ἰδού ante ’Αχιμάας. 29 ^ τοῦ Θεοῦ. 30 + τοῦ ὄρους ante τῶν ἐλαιῶν. 32 τὰ ἱμάτια pro τὸν χιτῶνα. 34 ^ καί ante ἐρεῖς. ἐληλύθασι pro διελ. ἐλήλυθεν pro διελ. ^ καὶ ἀρτίως. 36 + καί ante ἰδού. 37 ^ ἄρτι. + τὴν πόλιν ante ’Ιερ. 16, 3 καὶ λέγει pro ὅτι εἶπε· 8 + σου post βασιλείαν. 11 + με post καταρᾶσθαι. 13 ^ πάντες. 17, 6 ^ λέγων. ὅ pro τοῦτο. 9 αὐτούς pro αὐτοῖς. εἶπε pro εἴπῃ. 10 + πάντες ante οἱ μετ’ αὐτοῦ. 11 ^ συμβουλεύων. + σοι post συνεβούλευσα. 13 ἐπισπάσονται pro συροῦμεν. 14 ^ τοῦ ’Αραχί. ^ τὴν ἀγαθήν. 16 + ταύτην ante τὴν νύκτα. 17 ^ βασιλεῖ. 19 τὸ στόμα pro πρόσωπον. ἀραβωθώθ. 21 καθ’ ὑμῶν pro περὶ ὑμῶν. 25 ’Ιοθὸρ ὁ ’Ισραηλίτης. ἀδελφοῦ pro ἀδελφήν. 27 Δωδαβάρ. 28 + καί ante ἀμφιτάπους. 29 καὶ διψῶν καὶ ἐκλελυμένος. 18, 2 Σεθί pro ’Εθί item 5. 12. 4 παρὰ τῇ πύλῃ τῆς πόλεως pro ἀνὰ χ. τ. πύλης. 5 περὶ pro ὑπέρ. 7 + καὶ πίπτουσιν ante εἴκοσι. 8 ^ ἐκεῖ. 9 ^ τὸ δάσος. 11 ^ ἐκεῖ. 12 ἐὰν σὺ παριστᾷς εἰς pro ἐγώ εἰμι ἵστημι ἐπί. 18 ἐλήφθη vel ἀπέθανε pro ἔτι ζῶν ἔλαβε. ^ καὶ ἔστησεν — ἐλήφθη. ἐστήλωσαν ἐπ’ αὐτοῦ pro ἐστήλωσεν αὐτὴν λαβεῖν. ἐκάλεσαν pro ἐκάλεσεν. 19 + αὐτῷ post ἔκρινεν. 24 ἐπὶ τοῦ τείχους. 26 ^ καί ante ἰδού. 28 μισοῦντας pro ἐπαραμένους. ἐπί pro ἐν. 30 καὶ παράστηθι pro στηλώθητι 33 ^ υἱέ μου 5°. 19, 2 + ’Αβεσσαλώμ post αὐτοῦ. 4 ^ ὁ βασιλεύς 2°. ^ ’Αβεσσαλώμ 2°. 7 ὅτι κακόν pro καὶ κακόν. ^ πᾶν. 8 παντὶ τῷ λαῷ pro πᾶς ὁ λαός 1°. ^ ἐπὶ τὴν πύλην. 9 ἐκ χειρὸς pro ἀπό 1°. ^ καὶ ἀπὸ ’Αβεσσαλώμ. 10 ^ καὶ τὸ ῥῆμα παντὸς ’Ισραὴλ ἦλθε πρὸς τὸν βασιλέα. (11 ^ καὶ ὁ λόγος — αὐτοῦ. 12 ^. ?) 14 ^ ἀνδρός 1°. + οἱ παῖδές σου καί ante οἱ δοῦλοι. 18 διέβησαν τὴν διάβασιν. 20 ^ ’Ισραὴλ καί. 24 ἐθεραπεύσατο. 27 + ἐποίησε τὸ καλὸν ἐπ’ ἐμέ post βασιλεύς. + ὁ κύριός μου ὁ βασιλεύς post Θεοῦ. 34 ^ ἐτῶν. 35 ^ ἔτι 2° et 3°. 37 καὶ ταφήσομαι ἐν τῷ τάφῳ pro παρὰ τ. τ. 43 ^ τοῦ ’Ιούδα. 20, 3 ^ γυναῖκας τάς. 4 + εἰς ante τρεῖς. 5 ἄνδρας ’Ιούδα pro τὸν ’Ιούδαν. ^ Δαυίδ. 6 ’Αβεσσά pro ’Αμεσσαΐ. ^ μετὰ σεαυτοῦ. 7 ^ καὶ οἱ ἄνδρες ’Ιωάβ. 8 αὐτοῦ pro αὐτῶν. (^ ἐν κολεῷ — καὶ ἔπεσεν. ?) 14 ^ καί ante ἐξεκκλησιάσθησαν. 15 Βαιθμαχά pro Φερμαχά. 16 πρός σε pro πρὸς αὐτόν. 18 ^ εἰ 2°. 20 μὴ γένοιτό μοι pro ἵλεώς μοι ἵλεώς μοι. 22 ἀφεῖλον pro ἀφεῖλε 1°. ^ καὶ ἀφεῖλε 2°. ^ ἀπ’ αὐτοῦ. 23 ἐπί pro πρός. 25 ’Ιουσοῦς pro Σουσά. 26 Γεῖρας pro ’Ιράς. 21, 1 ^ αὐτοῦ 2°. 2 αἵματος pro ἐλλείματος. 5 + τί ante ποιήσω. ὡς pro ὃς ante παρελογίσατο. 6 ἐκλεκτοῦ pro ἐκλεκτούς. + ὑμῖν post δώσω. 7 ὅς pro καί 2°. 8 ’Ερκωνθί. Μερόβ pro Μιχόλ. ’Εσδρεί. 9 ^ ἐν πρώτοις. 10 ἔστρωσεν αὐτόν pro ἔπηξεν αὐτῇ. 11 ^ καὶ ἐξελύθησαν — γιγάντων. 12 ^ ἀνδρῶν. 14 ἔθαψε pro ἔθαψαν. τοῦ τάφου pro ἐν τῷ τάφῳ. 15 ἐξελύθη pro ἐπορεύθη. 16 ^ ὁλκῇ. 17 ἐβόησεν pro ἐβοήθησεν. + καί ante τότε. + ὅτι post λέγοντες. σβεσθῇ ὁ λύχνος. 18 Σεφτόν pro Σέφ. Γοδολίαν pro Γολιάθ. 22 ἐν τῷ ’Ραφὰ οἴκῳ. 22, 2 ^ ᾠδή. 3 καιρός pro κέρας. σωτηρία pro σωτηρίας. σώσει pro σώσεις. 7 ἐπεκαλεσάμην. βοηθῆσαί μοι pro βοήσομαι. ἤκουσεν pro ἐπακούσεται. + ἁγίου post ναοῦ. 9 ἐκ τῆς ὀργῆς pro ἐν τῇ ὀργῇ. 16 τῶν ὑδάτων pro θαλάσσης. + καί ante ἀπό. 18 ἰσχυρῶν pro ἰσχύος. 19 ἐν ἡμέρᾳ pro ἡμέραι. 23 ἀπέστη pro ἀπέστην. 24 μετ’ αὐτοῦ pro αὐτῷ. 25 + ἀνταποδώσει μοι ante ἐνώπιον. 26 ἀθῴου pro τελείου. ἀθῶος ἔσῃ pro τελειωθήσῃ. 28 ὅτι σύ pro καί 1°. ταπεινόν pro πτωχόν. ^ ἐπί. 29 φωτι-

εἰς τοὺς ὀφθαλμούς pro λύχνος. 35 κατατάξας pro κατάξας. 36 ἔδωκε. 40 ἐπ' ἐμέ pro μοι. 41 τῶν ἐχθρῶν. ὤλεσας pro ἐθανάτωσας. 43 λεανῶ. ἐξ ὁδῶν pro ἐξόδων. λεπτυνῶ. 45 εἰς ἀκοὴν ὠτίου ὑπήκουσέ μοι. υἱοὶ ἀλλότριοι ἐψεύσαντό μοι. 48 ταπεινῶν pro παιδεύων (?). 51 ∧ αὐτοῦ 1°. ποῖος pro ποιῶν. 23, 3 ὅπως pro ὡς. 4 ∧ οὐ Κύριος. φέγγος pro ἐκ φέγγους. ∧ ὡς. 5 οὗτος pro οὕτως. + ἐν Κυρίῳ post θέλημα. 6 οὕτως πάντες αὐτοί pro πάντες οὗτοι. 7 ξύλου. ἐν αἰσχύνῃ pro αἰσχύνην. 9 αὐτοῦ pro αὐτόν 1°. Σουσεί pro Δουδί. ἀνεβόησεν pro ἀνέβησεν. 11 αὐτοῦ pro αὐτόν. θέρος pro Θηρία. 12 κατέστη pro ἐστηλώθη. 17 μὴ γένοιτο pro ἵλεως. 20 λαόν pro λέοντα. 27 'Ασωθείτου. 28 'Αλωντίτης pro 'Αωΐτης. ὁ ἐν τῷ Φατεί pro ὁ Νετωφατίτης. 30 'Αδροὶ — 'Αραβωθαίου post V. 39 positum est. 31 Βαρσαμίτης. 32 'Αλαβωνίτης. υἱός pro υἱοί. 33 Σαραΐ pro 'Αραΐ. 24, 2 ∧ καὶ 'Ιούδα. 3 + σου post Θεός. 4 ὑπέρ pro πρός. 5 Γαλααδ pro Γάδ. 6 τήν pro γῆν. + Θαβασών post 'Αδασαί. Δανὰ καὶ εἰς 'Ιούδαν pro Δανιδὰν καὶ Οὐδάν. 10 ὅτι ἐποίησα τοῦτο pro ὃ ἐποίησα νῦν. 11 + πρὸς Δαυίδ post ὁρῶντα. 15 ∧ καὶ ἡμέραι — 'Ισραήλ. 16 + Κύριος post εἶπε. + ἑστηκώς post ἦν. 17 + καὶ ἐγὼ ὁ ποιμὴν ἐκακοποίησα post ἠδίκησα. 21 συνεσχέθη. 25 ∧ καί ante εἰρηνικάς.

3) Lectiones variantes e codicibus nostris collectae, et annotationes ad singulos versionis locos.

Cap. 1. *V.* 1 ∧ in omnibus, exc. B qui eum bis exhibet, semel sub finem libri I[i], deinde hoc loco. *V.* 2. **መጽአ፡**] + **አሐዱ፡** S. **ዲበ፡** 2°] **ውስተ፡** A, k (exc. D), E. *V.* 4. **እም ውስተ፡**] ∧ **ውስተ፡** k. **ወሞቱ፡** AkE. *V.* 5. **ሞቱ፡**] **ሞተ፡** BM. *V.* 6. **ተቃተሉ፡**] **ተቀ** *V.* 9. **ኢሀለወት፡**] **ኢሀሎት፡** A, **ሀለወት፡** (**ኢ፡** i. l.) E. **ሑላ፡**] ∧ BMRD, **ዓዲ፡** E. *V.* 10. **እምውስተ፡**] **እምዲበ፡** k. **ልብስ፡** M. **ዘውስተ፡**] **ዘላዕለ፡** k. **መትከፍቲ፡** Ak, **መዝ ራዕቲ፡** E. **ወእምጸ"፡**] **ወናሁ፡አምጸእኩ፡** k. **ገየ፡**] ∧ k (exc. D). *V.* 11. **ወኮሎሙ፡** k. *V.* 12. **ወበከይዎ፡**] **ወላሐዉ፡** k. **ወበከዩ፡**] **ወአስቆቀዉ፡** E, ∧ A. [**ላ"፡ሳ"፡**] ∧ AS. *V.* 13. **ወይቤ፡**] **ወይቤሎ፡** Ak. *V.* 15. **እምውስተ፡**] ∧ **ውስተ፡** k. **ወቀተሎ፡**] ∧ AD. *V.* 16. **ወትቤ፡**] **ወይቤ፡** A. *V.* 18. **ይሁዳ፡**] + **ዕፀብ፡** E (nempe קשׁת a קשׁה repetiisse videtur). [**ፈ**]**ፍ** ASk. **ርቱዕ፡**] **ርትዕ፡** E, **ርቱዐ፡** (cum sententia seq. conjunctum) S. *V.* 19. [**ት ክል፡**]**ተክለ** Sk (exc. M), **ተክለ፡** ME, **ተክል፡** A (imperativum equidem restitui). **ምውታን፡**]**አው ግሪክ፡ቅቱላን፡** E. **ወበውስተ፡**]**እፎ፡በ** (omisso **እፎኑመ፡** seq.) E. *V.* 20. **ኢትነግሩ፡** S. *V.* 21. **ላዕሌክሙ፡** k. **አጣርቆን፡**] **አጥርቆን፡** et **አጥራቆን፡** k, **አጣርክን፡** E. **አናቅ"፡**] **ጎይ ሎሙ፡** E. *V.* 22. **ወኩናቲሂ፡ — ዕራቃ፡**] ∧ ABMR (C habet i. m.). *V.* 23. **እለ፡ፍ"፡ ሥ"፡**] ∧ E. **ንስር፡**] **አንስርት፡** E. *V.* 24. **ኢየሩ"፡**] **እስራኤል፡** k (exc. D), E. **ሳኦል፡**] + **ብከያ፡ላዕለ፡** AE. *V.* 25. 26 ∧ S. *V.* 25. **ከመ፡**] ∧ kE. **ጽኑዓን፡**] + **ማእከለ፡ቀትል፡ ሳኦል፡ወዮናታን፡** k, + idem sine **ሳኦል፡ወ፡** E. **በመል"፡**] **በመልዕልቴክ፡** E. *V.* 26. **ወ ፈደ"፡ጥቀ፡**]**ጥቀ፡ወፈ"፡** BCD, **ጥቀ፡ወፈደፈደ፡** RE. *V.* 27. **ዕደወ፡ቀ"፡**]**ንዋየ፡ሐቅል፡** E.

Cap. 2. V. 2. [ኢይዝ]እስ: AS, vid. I, 25, 43. ቀርሚሎሳዊ: k (exc. D), item 3, 3; vid. I, 27, 3. 30, 5. V. 3. አብያ"፡]አንስቲያሆሙ፡ k. E exhibet: ወዕደወኒ፡እ"፡ም"፡አዕረገ፡ዳዊት፡ብእሴ፡ወቤቶ፡ አህጉረ፡]ሀገረ፡ k (exc. D). V. 8. ያንግ"፡]ይንግሥ፡ k, ወአንገሥ ምሕረተአ፡ quod AkE exhibent, ተ ante አ in ት mutato; aliud exemplum habes V. 6. ሠናይትአ፡ እግዚእክሙ፡]እግዚአ፡ A. አስራኤል፡ወላዕለ፡] ∧ k (exc. D) E; ሳአል፡ D; ∧ ወላዕለ፡ A. Vox አስራኤል፡ e ሳአል፡ corrupta videtur. መሲሑ፡ለእ"፡]ምስለ፡ሳአል፡ E. ለ፡ — የ፡ና"፡] ∧ E. V. 6. ሠናይትአ፡] vid. V. 5; ሠናያተአ፡ k. በእንተ፡ዝ"፡ነገር፡]ምስሌክሙ፡ አስመ፡ገበርክሙ፡ዘንተ፡ነገረአ፡ k. E omnia inde ab ወአነኒ፡ i. l. habet eaque cum k concordantia. V. 7. ይጽናዕ፡]ትጽናዕ፡ k, deinde እደ፟ክሙ፡ ወእስመ፡] ∧ ወ፡ kE. ሚሙኒ፡] ቀብኡኒ፡ k. ንጉሠ፡ለሙ፡]ከመ፡እንግሥ፡ላዕሌሆሙ፡ k. V. 8. ነሥአ፡] ወነሥአ፡ S. ት፡ዕይንት፡ውስተ፡] ∧ E. V. 9. ላዕለ፡ገለዓድ፡ k. ታስረ፡ E. እስራኤል፡] ኢይዝራኤል፡ kE. V. 10. ወፗ] ወልደ፡አርብዓ፡, et nihilo minus posthac ለ፡ E. ለኢያቡስቴ፡ k E, + ወልደ፡ሳአል፡ E. V. 12. ወወዕአ፡] ወመጽአ፡ k. V. 13. ቆርኔን፡ BCMR, ቂራኔን፡ S, ቂርኔን፡ E. እምካሕከ፡ S, እምካሐከ፡ E. V. 15. እሙራን፡] ዐሠርቱ፡ወክልኤቱ፡ E. ብን ያም፡] + ፲ወ፪ k. እምነ፡] + ይሁዳ፡ E. V. 16. ወአነ"፡ለኩ"፡] ወተአነዙ፡በበይናቲሆሙ፡ k, ወተአ"፡ኩለሙ፡ (ex emendatione) E. ወረገዝዎሙ፡]ወተቃተሉ፡ k, ወተራገዙ፡ E. መካን፡] + መካነ፡ E. ለእለ፡]ለምውታን፡እለ፡ kE. V. 17. ጽኑዕ፡] + ጥቂ፡ k. ሰብአ፡ 1°] ወ A, ወሰብአ፡ k (ወደቂቀ፡ D)E. V. 21. አው፡-አው፡] ኢ፡-ኢ፡ A; ∧ አው፡ 1° k. እምውስተ፡] ∧ ውስተ፡ k. ንዋየ፡ሐቅሉ፡]ቅናቶ፡ E (חֲלִיצָתוֹ). V. 22. ዓዲ፡] ∧ SR. ለአሳሔል፡] + ወይቤሎ፡ E. V. 23. ወእቱ፡]ውእቱ፡ S, እቱ፡ A, ዝንቱ፡ (omisso ዝ፡ praecedente) BCMR. ወኢይከውን፡— እጉከ፡] ∧ E. በቀኍጠ፡]በጕጠ፡ (ex emend.) E. እስከ፡]ውስተ፡ Ak. V. 24. ቦኡ፡]ቦአ፡ k. ወሞን፡]አማ፡ k (አማን፡ R). V. 25. እለ፡ምስለ፡]ድኅረ፡ E. V. 26. አከኑ፡ለመዊእ፡]ቦኑ፡ ለዝላፉ፡ E. ኢታአምርኑ፡] praemittunt አው፡ Ak, እወ፡ E. እንከ፡] ∧ k. ኢትብሎሙ፡ kE, ትብሎሙ፡ A. V. 27. ወይቤሎ፡ kE. ከመ፡ 2°] ∧ k. V. 28. ወአንፍሐ፡ kE. V. 29. መንገለ፡በ፡ E. ይእቲ፡ 1°] ይእተ፡ kE; item V. 32. ይእተ፡ፍኖተ፡ርትዕተ፡ k, ቤቶሮን፡ (בֵּית חוֹרוֹן) E. V. 30. ወአሳሔል፡] ምስለ፡አሳሔል፡ k. V. 31. እምውስተ፡] ∧ ውስተ፡ Sk. ፰] ፸ A. ዕደው፡] ዕደወ፡ kE. V. 32. አቡሁ፡] አበዊሁ፡ SME. ይእቲ፡] vid. V. 29.

Cap. 3. V. 1. ቀትል፡ kE, (vid. V. 6). ኀበ፡ኀበ፡ 1°] ኀበ፡ SAE. ኀበ፡ኀበ፡ 2°] ኀበ፡ AE. V. 2. ደቂቀ፡ AS. [ኢይዝ፡]እስ AS, vid. 2, 2. V. 3. Etiam ደሎሀያ፡ et ዶሎሀያ፡ ቀርሜ"፡] vid. 2, 2; ብእሲተ፡ናባል፡ቀርሚላዊ፡ E. Etiam መዓክ፡ ጌሴራም፡] ጌሴራም፡ A, ጌድሶር፡ BMR, ጌዶሶር፡ D, ጌድሶን፡ C. V. 4. አርንያ፡]አዶንያስ፡ k, አዶማስ፡ E. አፈጌ፡]ዓጊት፡ k (E i. m.). Etiam አባጥያ፡, አቤጢያ፡, አብጦያ፡ Etiam አቢገል፡, አ

በጌል፡ V. 6. ወአቤኔር፡] + ክነ፡ k (exc. R) E. V. 7. ኢዮሔል፡] + ወቦአ፡ ኀበ፡ ዕቅብ ተ፡ ሳኦል፡ አበኔር፡ R. ኢያቡስቴ፡]በስቴ፡ S; መንፎብስቴ፡ A; item A V. 8. 11. 14. 15. 4, 1. 2. 5—8. V. 8. ኢያቡስቴ፡] + ከመዝ፡ k. ለክሙ፡]ለብንያም፡ E. ወምስለ፡ 1°] ∧ ምስ ለ፡ A; ∧ ወ BCD. ቅሩብየ፡]ቅሩብ፡ E. ኢተ"ኀ"፡እግ"፡]ወኢያግባእኩክ፡ E. ቤተ፡ዳዊት፡] + እምዳን፡ kE. V. 9. ዮም፡] ∧ k (exc. D). V. 10. ዮም፡] ∧ AM; ወዮም፡ D. ይሁዳ፡] cum ወናሁ፡ ∧ A. V. 13. ዳዊት፡] ∧ E. ሠናየ፡]ወሠናየ፡ k. ኢኦ፡] ∧ ኦ፡ AkE. ሳኦ ል፡] + ብእሲትየ፡ k. V. 14. አግብእኦ፡ k (exc. B) E. V. 15. እምኀበ፡ ምታ፡]እምታ፡ ሃ፡ E. V. 17. ለሊቃናት፡ kE. ለክሙ፡]ላዕሌክሙ፡ k. V. 18. ነበበ፡] + ከመዝ፡ k. V. 19. ዘከመ፡ አደሞሙ፡ 2°] ∧ k (exc. D). V. 20. ምሳሐ፡] መሐላ፡ E. ምስሌሁ፡ 2°] + ወገብረ፡ (ለሙ፡) ምሳሐ(ኒ)፡ E. V. 21. ወእትማ"፡] ወይትማሐሉ፡ E. ምስሌከ፡] ምስሌሆ ሙ፡ Ak. ላዕለ፡ኵሉ፡] + እስራኤል፡ S. V. 22. የአትዉ፡]አተዉ፡ AkE. V. 23. ሰራዊ ት፡ Sk. ዳዊት፡]ንጉሥ፡ E. V. 24. ዝንቱ፡] + ነገር፡ S. V. 25. ግዕዘከ፡] ሙፃእከኒ፡ወ መባእከ፡ E. ኵሎ፡] ∧ S. V. 26. ሰብእ፡ S. ወዘቅት፡ ACD. V. 27. መንገለ፡ ዐውዲ፡] እም፡ k, እማእከለ፡ E. ዴዴ፡] + መንገለ፡ ዐውዲ፡ ቤት፡ k. በበቀለ፡] + ደመ፡ E. ለኢ ዮአብ፡] ∧ k. V. 28. ወእስከ፡] ∧ ወ AkE. V. 29. ወላዕለ፡] + ኵሉ፡ E. እምነ፡ ቤተ፡] + አቡሁ፡ወቤተ፡ k. ወበጎጢአ፡ kE. V. 30. ይትዐቀብዎ፡] ቀተልዎ፡ E, omisso ይቅትል ዎ፡ seq. እኅዋሆሙ፡ E. V. 32. ወበከይዎ፡] + ኵሉ፡ D. V. 33. ንጉሥ፡] + ኒ፡ AkE. V. 34. ኢወሰደከ፡ከመ፡ ናባል፡] ∧ k. V. 35. ወመጽኡ፡] ወቦኡ፡ k. አው፡] ወአው፡ E. ፀሓይ፡ 2°] + ወኢምንተኒ፡ k. V. 36. ኵሎ፡]ኵሉ፡ kE. V. 38. እምውስተ፡] በው ስተ፡ AC. V. 39. ወከመ፡ — ንጉሥ፡]ወአነ፡ዮም፡ኢጸናዕኩ፡ወቀብኡኒ፡ ንጉሡ፡ E. እኩያ ን፡እ"፡ሊተ፡]ጽኑዓን፡እምኔየ፡ E. ለዘይገብራ፡]ለዘገብራ፡ BCEM.

Cap. 4. V. 1. ኢያቡስቴ፡] + ወልደ፡ ሳኦል፡ E. ወደክማ፡ kE. V. 2. መሳፍ"፡ እሙ"፡] መሳፍንተ፡ፈያት፡ E. ወስሙ፡] ∧ ወ፡ DE. Etiam ሬቃከ፡ ብንያም፡] + እስመ፡ ቤሮትኒ፡ትትኰለቍ፡ (sic) ላዕለ፡ ብንያም፡ E. V. 3. እምነ፡] ∧ E, ውስተ፡ k (exc. R). ጌ ት፡]ጌቴም፡ k (exc. R), ጌቲማ፡ E. ዛቲ፡] ይእቲ፡ k. V. 4. እስ"፡] ኢይዝራኤል፡ kE. ወፀወሰ፡] + እገሪሁ፡ AC, ወፀወሳ፡እገሪሁ፡ k (ወዕውስ፡እ"፡ D). ሜንፌቡስቴ፡ M. V. 5. እልክቱ፡] + ፪ k. መዓልተ፡ቀ"፡]ቀትረ፡መዓልት፡ A, በዋዕየ፡ፀሓይ፡ k. ቤቱ፡ ለውእቱ፡] ቤተ፡ k. V. 6. ወዐፀዉ፡ SM. ወየአርዩ፡ k (ወየአርሩ፡ M) E. ሬቃከ፡ ወበዓም፡ጽሚ ገዝዎ፡] + ውስተ፡ሐቋሁ፡ወአምሰጡ፡ጽምሚተ፡ እምቤተ፡ኢያቡስቴ፡ ወኢያቡስቴሰ፡ ይነው ም፡ውስተ፡ምስካቡ፡ ውስተ፡ጽርሑ፡ E. V. 8. በኬብሮን፡] ∧ በ፡ E, ውስተ፡ኬ"፡ k. እ ምነ፡ፀሩ፡] ∧ E. ጸላኢከ፡] ∧ k (exc. D). V. 10. ከመ፡ዘ፡] ለዘ፡ k. ዘውእቱ፡ነገረኒ፡]

∧ k (exc. D). ዘውእቱ፡ — ከመ፡] ወውእቱሰ፡ ከነ፡ በቅድሚሁ፡ ከመ፡ ዘያበስር፡ E. ለዝንቱ፡] ለዝክቱ፡ kE. ዘእምወሀ"፡] ዘእምአህቦ፡ k. *V.* 11. ወበውስተ፡] ∧ ወ፡ M. *V.* 12. ወመ ተርዎሙ፡]ወመቱሩ፡ አርእስቲሆሙ፡ ወ፡ k. ውስተ፡ 1°] ላዕለ፡ kE. ዕፀ፡ ኬ"፡] ዕፅ፡ በኬብሮ ን፡ k, ቤሬክህ፡በኬብሮን፡ (בְּרֵכָה) E.

Cap. 5. *V.* 2. ለነ፡] ላዕሌነ፡ kE. ክመ፡] ከንከ፡ k. ዘታወዕአሙሰ፡] ∧ ሰ፡ kE. *V.* 3. ንጉሠ፡] ንጉሥ፡ E, ንጉሥ፡ ውስተ፡ k. መሐላ፡]ማሕላ፡ A. *V.* 4. ወወልዶ፡] ∧ ወ፡ A. ፵] ፵ S. ዓመት፡ 1°] ዓም፡ kE. *V.* 5. ወ፸] ∧ ወ BCMRE. *V.* 6. ኢትበውእ፡ 1°] ኢትባእ፡ k. ወይቤልዎ፡ usque in finem versus] ወይቤልዎ፡ ለዳዊት፡ ኢትበውእ፡ ኀቤነ፡ እመ፡ ኢያሰሰልከ፡ዕዉራነ፡ወሐንካሳነ፡ E. *V.* 8. ኵሉ፡]ኵሉ፡ kE. ለይርግዝዎሙ፡ Ak (exc. D). *V.* 9. ይእቲ፡] + ሀገር፡ k (exc. M). ሀገረ፡ 2°] ቅጽረ፡ kE. ዐውዳ፡ kE. እምጽ"፡ ወ ቤቶሂ፡]እምጽንፈ፡ቤቱ፡ k. *V.* 10. እንዘ፡የሐ"፡ወ] ወእንዘ፡ የሐውር፡ AkE. *V.* 11. ኪረ ም፡ S. ወሐነጹ፡ kE. *V.* 13. ዓዲ፡ 1°] ∧ SB. ዕቁባተ፡] praemittunt ወ፡ kE. ወእም ድኅረ፡] ∧ ወ፡ kE. ውስተ፡]እምኀ፡ k, እምውስተ፡ E. *V.* 14. ሰሙስ፡] ስሙስ፡ A, ሳሚስ፡ k (ሰሚሶ፡ D). ወሰባብ፡ BCMR. *V.* 15. Etiam ኤልሱስ፡, አሊሳ፡, ኤሊሳ፡, ኢሊሳ፡, አል ሳ፡, ኢሊሲስ፡ ኢያፈሳ፡] ያፍያ፡ k. *V.* 16. ኤሊሶሚ፡ k. ኤጴዳሄ፡ kE. ወሰሜዔ፡ usque in finem versus] ∧ k; item ∧ E (nisi quod E duo nomina ኤሊዳእ፡ወኢያሰበት፡ praebet). *V.* 17. ለዳዊት፡ 2°] + ወሰምዐ፡ዳዊት፡ kE. *V.* 18. ጢጥኖን፡ k, ጢጣኖን፡ E; item *V.* 22. *V.* 20. ወመጽኦሙ፡]ወመጽኡ፡ k. እምኀ፡] + እንተ፡ k. መልዕልተ፡]በዓለ፡ (בְּעֵמֶק) E. *V.* 21. አማልክቲሆሙ፡] + ኢሎፍሊ፡ kE. ምስሌሁ፡] + ወሰበሮሙ፡ S. *V.* 22. vid. V. 18. *V.* 23. ዕርግ፡ usque in finem] ኢትዕርግ፡ ተመየጥ፡ ድኅሬሆሙ፡ ወብጽሐሙ፡ እምጥ ቃ፡ሰበ፡መጽኡ፡ E. *V.* 24. ይእተ፡] praemittunt ወአመ፡ሰማዕከ፡ቃለ፡ እግዚ"፡ በርእሰ፡ ቀለ ውትሞኖስ፡ k; praemittit ወሰበ፡ትሰምዕ፡ ቃለ፡ ጽራሐሙ፡ እምርእሰ፡ ቀዳሚያን፡ እስከ፡ ይበጽ ሑ፡በገቦሁ፡ለቀለውቱ፡ምኖስ፡ E. ረድ፡] + ቅድሚከ፡ S. ይእተ፡ጊዜ፡ 2°] ∧ k.

Cap. 6. *V.* 1. ፯፻፲] ሠለስቱ፡ እልፍ፡ E. *V.* 2. እምነ፡] ምስለ፡ k. እምኀበ፡ዐቀ ብ፡] post ያምጽእዋ፡ posuerunt k (exc. D). መላእክተ፡ — ያምጽእዋ፡] ይሁዳ፡ ለአዕርጎ፡ እም ሀየ፡ E. በላዕሌሃ፡] ∧ kE. *V.* 3. ሰረገላት፡] ሰረገላ፡ kE, + ሐዲስ፡ E. *V.* 4. ወቅድ መ፡ታቦት፡] ∧ E. ወአኀዊሁኒ፡ — ታቦት፡] ∧ k. *V.* 5. ወደቂቀ፡] ወኵሉ፡ ደቂቀ፡ k. በዕ ንዚራ፡ k. ወየሐልዩ፡] ወያሐልዩ፡ BM. ነብሊስ፡ k. ወየወነዝሩ፡ — ወበመሰንቆ፡] በዕፀ፡ ቢሩሲም፡ (בְּרוֹשִׁים) ወመሰንቆ፡ወበናብሊ፡በከበሮ፡ወበጸናጽል፡ E. *V.* 6. ጎበ፡] ∧ k (exc. D). ወነድሖ፡]ወወግዖ፡ k. ላህም፡]ለላህም፡ S. ወነድሖ፡ — ይእኀዝ፡] ∧ E (habet i. l.). *V.* 7. ወአውደቆ፡] + ሀየ፡ E. ወሞተ፡] ∧ S. በቅድመ፡እግዚ"፡] ∧ k (exc. D) E. *V.* 9. ወፈ ርሀ፡ዳ"፡እ"፡እግ"፡]ወበጽሐ፡ዳዊት፡ውስተ፡ኢየሩሳሌም፡ S. *V.* 11 [ ] ∧ ASB; etiam E nil habet nisi ወነበረት፡ *V.* 13. ምስሌሆሙ፡]ምስሌሁ፡ AkE. ሰብዐቱ፡መሶ"፡] ወለለ፡የሐው ሩ፡ስድስተ፡ምሕዋረ፡ E. ወጠብሑ፡] ይጠብሑ፡ E. ወአባግዐ፡] ∧ E. *V.* 14. ታቦት፡]

∧ Ak (C habet i. m.); እግዚ"፡ E. ወለብሰ፡ዳዊት፡]ወዳዊትሰ፡ይቀንት ፡ኤፉደ፡ E. ዳዊት፡] + ልብሰ፡ D. *V.* 17. ውስተ፡ 2°] + ማእከለ፡ k, ማእከለ፡ E. ወዘበእንተ፡] ∧ ወ፡ kE. *V.* 18. መሥዋዕት፡] + ለእግዚ"፡ k. ወዘበእንተ፡] ∧ ወ፡ kE. ጎይል፡]ጎያላን፡ A. *V.* 19. ሕዝብ፡ወ"፡ጎ"፡] ሕዝበ፡ k (exc. D). ጤጉን፡] ጢጉን፡ A, ጢጉን፡ E, ጤገን፡ M. ወሥጋ፡] + በበግማድ፡ CRE; + በበጎብስት፡ BDM, + ብሱለ፡ A. ወጽዋዐ፡ወይን፡] ወመስቴ ፡ አሐተ፡ E; + በበፅ k. *V.* 20. ቤቶ፡ወባረክ፡] ወባረክ ፡ ቤቶ፡ Ak, ከመ ፡ ይባርክ ፡ ቤቶ፡ E. ወባረክ ፡ቶ፡] ∧ E (habet i. l.). ወትቤ፡] + ወረገመቶ፡ S. *V.* 21. እምኑ፡] እምእደ፡ kE. ሚመኒ፡] praemittunt ዘ፡ kE, ወ፡ A. V. 22. ወእኩን፡ AE.

Cap. 7. *V.* 1. አውረሰ፡] አዕረፎ፡ E, seq. እምኵሉ ፡ፀሩ፡ *V.* 4. እግዚ"] + በይእ ቲ፡ሌሊት፡ E. ነቢይ፡] ∧ A. *V.* 5. እንብር፡]+ አነ፡ k. *V.* 6. ማኅደር፡]ምድር፡ k. *V.* 7. ወእመኒ፡]ቦኑ ፡ዘ፡ E. ረዐዩ ፡ሊተ፡]ይርዐዩ፡ E. ሕዝብየ፡] + እስራኤል ፡እንዘ፡ እብል፡ E. እስመ ፡] ለምንት፡ kE. *V.* 8. እግዚ"፡] + አምላክ፡ Ak (exc. M). ይመልክ፡] + አነ፡ k. መኰንን፡] ንጉሥ፡ k (exc. D) E. *V.* 10. ወአበቍሎሙ፡] ወእተክለሙ፡ k (exc. D). ዘይትሐዘቡ፡] ዘይነግዱ ፡ይትሐዘቡ፡ E, ዘይትሔዘቡ፡ CR. *V.* 11. ትንድቅ፡]ኢትንድቅ፡ E. እስመ ፡ — ሎቱ፡]ከመ ፡ትንድቅ ፡ሎቱ፡ ቤተ ፡እስመ ፡ትቤ ፡ትንድቅ ፡ሎቱ፡ k. *V.* 12. ትፈጽም፡]ተፈጸመ፡ A. *V.* 13. ወውእቱ፡ k (exc. D). *V.* 14. አባሁ፡ k. *V.* 15. ኢያርሕቅ፡] ኢያሴስል፡ B, ኢያሴስል ፡ወኢያርሕቅ፡ k. ገሠ"፡በተግ"፡]አርሐቁ ፡እምሳኦል፡ E, አሰሰልኩ፡ እምቤተ ፡ሳኦል፡ k. እምን ፡ቅ"፡ገ"፡] ዘአግሐሥክዎ ፡እምቅድሜክ፡ E. *V.* 16. ወመሃይምን፡ AS. ቤትከ ፡ወመንግሥትከ፡ E. ቅድሜክ፡ E. መንበርከ፡ E. *V.* 17 praemittunt በከመ ፡ዝንቱ፡ኵሉ ፡ነገር ፡ወ፡ kE. *V.* 18. አነ ፡እግዚኦ፡]እግዚኦ ፡እግዚኦ ፡አነ፡ E. *V.* 19. ሕቀ ፡]ሕቀ ፡አነ፡ A, ትሑት ፡አነ፡ k. ወአንሰ ፡ሕቅ ፡ወ] ወዝንቱ፡ E. እግዚእየ፡] praemittunt እግዚኦ፡ k, እግዚእየ፡ E. ለነዋኅ፡] + መዋዕል፡ kE. ከመዝ፡] + ኑ፡ k. እግዚኦ፡] + እግዚኦ፡ E. *V.* 20. ወምንት፡ BDRE. ሀለዎ፡ — ይንብብ፡]ይድግም ፡ይንብብ ፡ዳዊት፡ E. በኅቤከ፡] + እምድኅረዝ፡ k. እግዚኦ፡] + እግዚእየ፡ k, + እግዚኦ፡ E. *V.* 21. በበይነ፡ ገ"፡ገ"፡] ∧ k, በእንተ ፡ነገርከ፡ E. *V.* 22. እግዚኦ፡] + እግዚእየ፡ k, + እግዚኦ፡ E. *V.* 23. መርሐ፡]መርሖ፡ k. ስምዐ፡]ስመ፡ E, ሎቱ ፡ስምዐ፡ k. ወዐቢያተ፡] ∧ ወ፡ A, ዐቢየ ፡ k, ዐቢየ ፡ወአብያተ፡ (sic) E. እምኑ ፡ 1°] ∧ k. እምን ፡ 2°] እምድረ፡ k. *V.* 24. ለዓለም፡] ዘለዓለም፡ AkE. *V.* 25. አርትዖ፡] አቅም፡ k. ዘኵሎ ፡ትመልክ ፡እግዚኦ፡] ∧ k. ቅድሜ ዑ፡] ቅድሜክ ፡ kE. እግዚኦ ፡ 5°] እግዚኦብሔር ፡ፀባኦት፡ E. *V.* 27. በበይነ፡] praemittunt ወ፡ AkE. ዛተ፡]ዘንተ፡ ADE. *V.* 28. እግዚኦ፡] + እግዚኦ፡ k (exc. C) E. ጽድቅ፡] እሙን ፡ውእቱ፡ E. ሠናያተ፡ AkE. *V.* 29. እግዚኦ፡] + እግዚኦ፡ k (exc. M) E.

Cap. 8. *V.* 1. ወእምድኅረ፡] ወእምዝ ፡እምድኅረ፡ kE. *V.* 2. ወከነ፡] ወኮኑ፡ Ak (exc. C) E. ዘፀአባል፡] ፀሐበለ፡ k, ክልኤተ ፡አሕባለ፡ E. መስፈርተ፡ 1°] መስፈርተ፡ kE. ወፀአባል ፡መስፈርተ፡]ወፅመስፈርተ ፡ሐብል ፡(አሕባል፡ E) kE. በዝ፡] ∧ A. *V.* 3.

Etiam **አድረወዛር፡** et **አደርወዛር፡** Etiam **አፍራጤን፡**, **"ጢን፡**, **"ጦስ፡**, **ኤፍሬጢን፡**, **ኤፍራጥስ፡** V. 4. **ዳዊት፡** 1°] + **እምኔሁ፡** kE. [ ] sumtum e k; **ሰብአ ፡ ፲፻ሰረገላተ፡** A, **ሰብአ፡ ፲፻ሰብአ ፡ዘሰረገላት ፡** S, **ወሠርተ ፡ምእተ ፡ሠረገላተ፡** E. **ወ፷፻] ወሰብአ ፡ ፻** S, **፻ወ፻** A, **ወሰብ ወተ ፡ምእተ ፡** E. **ሰብአ ፡አፍራስ ፡]አፍራሰ ፡** E. **ዕደወ ፡አጋረ ፡** k (exc. B), **ዕደወ ፡አጋራውያን ፡** E. **ውእቱ ፡]** ∧ kE. V. 5. **ሶርያ ፡]ሰብአ ፡ሶርያ ፡** E. **ወቀተሎሙ ፡] ወቀተለ ፡** E. **ለሶርያ ፡] እምውስተ ፡ሶርያ ፡** E. **[፷፻]፫፻** S, **፲፻** Ak. V. 7. **መዛግሕተ ፡]መዝገሐ ፡** A, **መዛግብተ ፡** S, **መሳብሕተ ፡** B. **ወነሥአ ፡ሱሥቃም ፡ — ሰሎሞን ፡]** ∧ k. (exc. R) E. V. 8. **መስብቅ ፡] መስበቅ ፡** AE; alii **ሶባቅ ፡**, **መሶበቅ ፡**, **ሶቤቅ ፡** al. **ነሥአ ፡]ወነሥአ ፡** k (**ዘነሥአ ፡** D). **ነሥአ ፡ — አድርዓዛር ፡]አህጉረ ፡አድረአዛር ፡ነሥአ ፡ዳዊት ፡ንጉሥ ፡** E. **ወአዕማዳተኒ ፡** A. **ወመዓከክተኒ ፡** A. **ወቦቱ ፡ ገብረ ፡ — ንዋየኒ ፡]** ∧ kE. V. 9. **ኤማት ፡** E. V. 10. **ፀብአ ፡]ፀብአ ፡** AS. **ለ አድርዓዛር ፡]** + **ወይቤ ፡ይትባረክ ፡እግዚ"ኦ ፡ዘአግብአ ፡ውስተ ፡እዴከ ፡ለአድረዓዛር ፡ፀርከ ፡እስመ ፡ታይ ፡ከነ ፡መስተቃትለ ፡ምስለ ፡አደርዓዛር ፡** k; E primitus nil nisi **እስመ ፡ብእሴ ፡ፀብእ ፡ከነ ፡ታይ ፡** additum habuerat, sed posthac idem additamentum, quod k habent, i. l. adscriptum est. V. 11. **ንጉሥ ፡]** + **ዳዊት ፡** E. **አህጉር ፡]አሕዛብ ፡** E. V. 12. **ይሁዳ ፡]ሶርያ ፡** k, **አራም ፡** E. **በርበ ረ ፡** k, vid. 12, 30. V. 13. **ስመ ፡]** + **ወቢየ ፡** k. **ዳዊት ፡** 2°] ∧ A. **አዘዘሙ ፡ — ፷፻] እምኅ በ ፡ቀተሎሙ ፡ለአራም ፡በቄላተ ፡አሎን ፡አዘዘ ፡እልፈ ፡ወሰማንያ ፡ምእተ ፡ብእሴ ፡** E. V. 14. **ይ ዕቀብዋ ፡]ወቀብተ ፡** E. **ለኵላ ፡]ለኵሉ ፡** SE. V. 16. **ወኢዮሳፍጥ ፡]** + **ወልደ ፡አሄሉድ ፡** kE. V. 17. **ወአብያታር ፡ — አኪ"ኤ ፡]ወአክሜሌክ ፡ወልደ ፡አብያታር ፡** ABMR. **ወአሳ ፡] ወዓሥ ፡** DE. V. 18. **አቤኔያ ፡] ብንያስ ፡** k, **ብኔያስ ፡** E. **አሚናዳብ ፡]ዮዳሔ ፡** kE. **ሊቃናት ፡]ጎ ያላን ፡** E.

Cap. 9. V. 1. **ወእገብር ፡]ከመ ፡እግበር ፡** kE, item V. 3; **ወእግበር ፡** A, item V. 3. **ላ ዕሌሁ ፡]ምስሌሁ** R. V. 2. **ወልድ ፡]ገብር ፡** kE. V. 3 vid. V. 1. **ምስሌሁ ፡]ላዕሌሁ ፡** k. **ወዕውሳት ፡** kE. V. 4. **ቤተ ፡]ውስተ ፡ቤተ ፡** k. **ለበደር ፡]ለባዶር ፡** kE. V. 5. **ንጉሥ ፡]** + **ዳዊት ፡** E. V. 6. **ንጉሥ ፡]** ∧ E. V. 7. **ምስሌከ ፡] ለከ ፡** k. V. 8. **ምንትኑ ፡]** + **አነ ፡** kE. **ላዕሌየ]** + **እስመ ፡አነ ፡ከንኩ ፡ከመ ፡** k. **ዘከማየ ፡]** ∧ k. V. 9. **ለገብረ ፡]** ∧ **ለ ፡** Ak. **ንዋየ ፡]ዘበ ፡ንዋይ ፡ለ ፡** E. V. 10. **ወተሴሰይዎ ፡]ወትሴስይዎ ፡** A. **ሲባ ፡]ለሲባ ፡** kE, seq. **ደ ቂቅ ፡**, **አግብርት ፡** V. 11. **ይበልዕ ፡]** praemittunt **ነበረ ፡እንዘ ፡** k. V. 12. **ወቦ ፡]** + **ለ ፡** kE. V. 43. **ወዕውሳት ፡እማንቱ ፡እገሪሁ ፡** kE.

Cap. 10. V. 1. **ሀየንቲሁ ፡]በታሕቲሁ ፡** (יַחְתָּיו) E. V. 2. **እገብር ፡]እግበር ፡** S. **ነ አሰ ፡]ናአስ ፡** kE. **ሰብአ ፡]** ∧ kE. **ሰብኡ ፡]** ∧ A, **ሰብአ ፡** k (exc. B) E. V. 3. **ለእግዚአ ሙ ፡]** ∧ **ለ ፡** k. **ይንእዶ ፡** Ak. **ዘፈነወ ፡]** post **በቅድሜከ ፡** positum habent kE. **አዕይንት ፡] ሰብአ ፡ወይን ፡** k (exc. D). **ዘፈነወ ፡]** ∧ **ዘ ፡** k. **ሰብአ ፡]ዳዊት ፡አግብርቲሁ ፡** E. V. 4. **ወላ ጸየ ፡** A, **ወላጸዮሙ ፡** kE. **ጽሕሞሙ ፡]** praemissum habent **መንፈቀ ፡** kE. V. 5. **ዘእሙንቱ ፡ ዕደው ፡]** ∧ E. **ክቡራን ፡]ጎፋራን ፡** k; **የጎፍሩ ፡** (omisso seq. **እሙንቱ ፡ዕደው ፡**) E. **ጥቀ ፡]**

∧ k. ዳዊት፡ንጉሥ፡] ∧ ዳዊት፡ k (exc. D), E. *V.* 6. ተነፍሩ፡ሕዝበ፡] አስተነፈርዎ፡ለ፡ E. ሎሙ፡] + በ፲፻መክልይ፡ k. ወሮዖብሃ፡] ወአራም፡ወቦ፡ E. አጋረ፡ kE. ዐማሌቅ፡] ማእካ፡ E. ወበእስጦብ፡] ወእምሰብአ፡ጡብ፡ E. *V.* 7. ጽኑዓን፡ኀይለ፡] ኀይለ፡ጽኑዓን፡ A, ኀያላን፡ወጽኑዓን፡ k; id sine ወ፡ E. *V.* 8. አንቀጽ፡ወሶርያ፡] አንቀጻ፡ሶርያ፡ AE. ዘሱባ፡] ወሱባ፡ E, ወዘሱባ፡ A. ወእስጦብ፡] ሰብአ፡ጡብ፡ E. ወዐማሌቅ፡] ወመአክ፡ E. *V.* 9. እምኔሆሙ፡ምክዕቢተ፡] ∧ k; ∧ እምኔሆሙ፡ AE. ወተቃተልዎሙ፡] ይትቃተሎሙ፡ k, ይትቃተልዎሙ፡ E. *V.* 10. ሕዝብ፡ A, ሕዝበ፡ kE. ወተቃደምዎሙ፡] ወአንበረ፡ k. ወተቃተ"፡] ይትቃተልዎሙ፡ kE. *V.* 11. ረድኤተ፡ 1° et 2°] ረዳኢተ፡ 1°, ረዳኤተ፡ 2° S, vid. 18, 3. ወንከውንክሙ፡] ∧ ወ፡ AkE. *V.* 12. ጽንዑ፡ወኀይሉ፡] ንጽናዕ፡ወኑኀይል፡ E. ሠናይተ፡] ምሕረተ፡ወሠናያተ፡ k (exc. D). ዘይኤድሞ፡ kE. *V.* 13. ወቦኡ፡] ወቦአ፡ AE, ወአኀዘ፡ k. *V.* 16. ወአስተጋብአሙ፡] ወአውዕአሙ፡ E. ፈለገ፡ከማዐቅ፡] ፈለግ፡ kE. ኤላም፡] ሄላም፡ k (exc. D). *V.* 17. ወዐደዉ፡] ወዐደወ፡ CDRE. ሶርያ፡ 2°] ∧ AD. *V.* 18. ወጐዩ፡] + ሶርያ፡ E. ፈረስ፡] አፍራስ፡ AE. ኀይሉ፡] + ለአድረዐዛር፡ kE. *V.* 19. ወገረሩ፡] ∧ ወ፡ kE. ሀየ፡] ∧ AkE; corruptum videtur ex ዓዲ ።

Cap. 11. *V.* 1. በጸሐ፡]በጽሐ፡ BMRE. ወቀተልዎሙ፡]ወተቃተልዎሙ፡ k (ይትቃተልዎሙ፡ D) E. ራብት፡] ዐራቦት፡ k, vid. 12, 26. *V.* 2. ናሕስ፡ 1°] ናሕሰ፡ k (exc. C). በላዕለ፡]እምላዕለ፡ k. ወፈድፋዲ፡] ∧ ወ፡ ADE. *V.* 3. ወለአክ፡ዳዊት፡ኀ"፡] ወይቤ፡ዳዊት፡ ዘመኑ፡ ይእቲ፡ ብእሲት፡ k. ወይቤ፡] ወተስእለ፡ወይቤልዎ፡ E, ወይቤልዎ፡ k. አርዮስ፡] etiam አርዮስ፡, አርያስ፡, አርዮ፡ ኬጥያዊ፡ — ምታ፡] ብእሲተ፡አርዮ፡ኬጥያዊ፡ kE. *V.* 5. ወአይድዕዎ፡ለ]ወለአክት፡ኀበ፡ k, ወፈነወት፡ (+ ላእክ፡ i. l.) ወነገረቶ፡ለ፡ E. *V.* 7. Pro ዳኅና፡ B ter exhibet ድኅና፡ *V.* 8. ተለዎ፡] + ፀ Ak. ወዓሊ፡ዘንጉሥ፡ kE. *V.* 9. ዴዴ፡] ኀበ፡ዴዴ፡ k (ውስተ፡ዴዴ፡ D) E. *V.* 10. ወይቤሎ፡] praemissum habent: ወዜነውዎ፡(ወነገርዎ፡ E) ለዳዊት፡እንዘ፡ይብሉ፡(ወይቤልዎ፡ E) ኢወረደ፡አርዮ፡ውስተ፡(ኀበ፡ E) ቤቱ፡ kE. *V.* 11. ምድር፡] ገዳም፡ AD. ወአንሰ፡] + እፎ፡ kE. ወሕያው፡] ወሕያውት፡ ER. ነገር፡] ግብር፡ k (exc. D). *V.* 12. አሚረ፡] ዕለተ፡ k (exc. C); + ወበሳኒታሁ፡ kE. *V.* 13. ውስተ፡]ዲበ፡ k. *V.* 14. ምስለ፡]በእደ፡ k. *V.* 15. ፍጽመ፡] ∧ E. ያቀ-ስልዎ፡] ይቀ-ስል፡ AkE. *V.* 18. ዜና፡]ነገረ፡ k (exc. D). ይንግርዎ፡ለንጉሥ፡] ∧ kE. *V.* 19 supletus hic est: ወአዘዘ፡ለላእክ፡እንዘ፡ይብል፡(ወይቤሎ፡ E) ሶበ፡ፈጸምከ፡ዅሎ፡ቃላተ፡(ዜና፡ pro ቃ"፡ E) ፀብእ፡ (+ ነጊረ፡ E) ኀበ፡ንጉሥ፡ kE. *V.* 20. ወይቤ፡] ∧ kE. ሀገር፡]ቅጽር፡ ከመ፡ k. እምነበ፡]እምን፡ Ak (exc. D) E. *V.* 21 ለአቤሜሌክ፡ወልደ፡ሮብዓም፡ kE; item V. 22. ወልደ፡ኔር፡] ∧ kE. በተምናስ፡ k (exc. D) E, vid. V. 22. *V.* 22. ወተምዐ፡ዳዊት፡ usque in finem versus] ∧ omnia E (adscripta sunt i. m.). አረፍተ፡]ኀበ፡አረፍት፡ Ak. *V.* 23. ወይቤሎ፡ — ለዳዊት፡]ወይቤ፡ላእክ፡ለንጉሥ፡ E. እስከ፡ገዳም፡አው"፡]ወዕኡ፡ኀቤነ፡ገዳመ፡ E. *V.* 25. ኢይዕዕብከ፡ kE. ውእቱ፡በአመ፡ከማሁ፡ወበአመ፡] ∧ E. ከመዝ፡ 2°]

ወከመዝ፡ E. ወአስተጋብኦ፡ወአጽንዓ፡ M. V. 27. ላሓ፡] መዋዕለ፡ላሃ፡ k. ላቲ፡] ጎቤሃ፡ k (exc. D), ባቲ፡ DE. ቤቶ፡]ውስተ፡ቤቱ፡ k.

Cap. 12. V. 1. ወ፩ 1°] ∧ ወ፡ kE. V. 2. ገክቱ፡] ለገክቱ፡ kE, seq. posthac ብዙኅ፡ ወመራዕየ፡]እመራዕየ፡አባግዕ፡ወአልህምት፡ k. V. 3. በግዕት፡ንስቲት፡ kE. ውእቱ፡ጽዋዖ፡]ጽዋዐ፡ A, ጽዋዑ፡ k (exc. D). ወለቱ፡]ውእቱ፡ S. V. 5. ጻዊት፡ 2°] + ለናታን፡ kE. ርቱዕ፡ይሙት፡]ወልደ፡ሞት፡ E. እስመ፡ኢይምሕሮ፡] ∧ kE. V. 6 suppletus hic est: ወኢይምሕሮ፡አነ፡ወገዝክቱ፡በዓለ፡በግዕ፡ይትፈደይ፡፩አባግዐ፡ k; ወበግዕተኒ፡ይፍዲ፡ትርብዕ ተ፡ህየንተ፡ዘገብረ፡ዘንተ፡ወበእንተ፡ዘኢምሕከ፡ E. V. 7. ናታን፡] + ነቢይ፡ k. አንተ፡] + ውእቱ፡ Ak (exc. C). ዘገብሮ፡]ዘገበርከ፡ k. V. 9. በእፎ፡] ∧ በ፡ k (exc. D). ከመ፡] ∧ k, ከማሁ፡ S. ለኦርዮስ፡] + ኬጥያዊ፡በመጥባሕት፡ E. ነሣእከ፡] + ትኩንከ፡ k. ቀተል ከ፡]አቅተልከ፡ E. V. 10. ኢትርሐቅ፡ኩናት፡] ∧ k. V. 11. ለአንስቲያከ፡ 2°] ∧ DE.

V. 14. ውሒከ፡ወሐ"፡]አስተሐቅሮ፡አስተሐቀርከሙ፡ k (exc. D). V. 15. ወቀተ ሎ፡ወቀሠፎ፡ k. V. 18. እስመ፡ይቤሉ፡] ∧ S, እንዘ፡ይብሉ፡ k. እንዘ፡]እስመ፡እንዘ፡ k. ዓዲ፡]ዓዲሁ፡ AkE. ወእፎ፡] ∧ ወ፡ k. V. 19. ያልሐወስኩ፡ E. ወይቤልዎ፡] + እ ወ፡ k. V. 20. ለቱ፡] ∧ E. ወበልዐ፡ 1°] ይብላዕ፡ k (የሀብዎ፡ D) E. ወአንበሩ፡ kE. V. 21. ወእምዘ፡]ወእምዝ፡ SD; ወእምድኅረ፡ k (exc. D). V. 22. ዮጊ፡] + እመ፡ A. V. 23. እንከ፡ 2°] ∧ k. V. 24. ወአንገፋ፡ kE. V. 25. ወለአከ፡] + በእንቲአሁ፡ E. ወጸውዖ፡ — እግዚ"፡]ወጸውዐ፡ስሞ፡ፍቁረ፡እግዚአብሔር፡በቃለ፡እግዚአብሔር፡ k, item E nisi quod ፍ ቁር፡በእንተ፡እግዚ"፡ exhibet. V. 26. ተቃተሎሙ፡] praemittunt ወ፡ kE. በረቦት፡] በርባ ተ፡ A, በራባት፡ E, በአራቦት፡ k, item V. 27 et 29; vid. 11, 1. V. 27. ጻዊት፡] + በእንተ፡ ደቂቀ፡ዐሞን፡ E. vid. V. 26. ወአስተጋብእኒ፡] ወአጎዝኒ፡ k. (exc. D). ሀገርአ፡] pro ሀገረ አ፡, quod kE praebent, vid. V. 28 et 2, 5. V. 28. ሕዝብአ፡]ሕዝበአ፡ kE, vid. V. 27. ታ ስተጋብእአ፡] pro ታስተጋብኦአ፡ quod MC praebent; ኢያስተጋብእ፡ E. [ከ]የ፡ AS, E. V. 29 vid. V. 26. V. 30 Etiam ሚልከል፡ በርበረ፡ k (exc. D)E; vid. 8, 12. I, 23, 3. 30, 22.

V. 31. ወለሕዝብኒ፡ kE. ጽርዮን፡] ጽርዮኒ፡ ACME, ጽርዮኔ፡ B. ጸልንትዩ፡ kE. ሕዝ ብ፡]ሕዝቡ፡ Ak (exc. C) E.

Cap. 13. V. 1. ወእምዝ፡] ∧ እምዝ፡ k (exc. D), ወከነ፡ E. ሀለወ፡]ወሀለወ፡ A; ወ ቦ፡ለ k (ቦ፡ለ፡ D); ∧ E. ወቦ፡] ∧ k; ∧ ወ፡ E. እኅት፡ሠናይት፡ (sine ወ) E. V. 2. ሠይ አ፡] ሰይአ፡ k (ሳይአ፡ B) E. V. 3. ለአምኖን፡ዐርከ፡ k. ሳባዕ፡] ስሜዓ፡ E. V. 4. ነግ ሀ፡] በበ፡ E. ወኢትነግረኒ፡] ∧ ወ፡ E. V. 5. አሚናዳብ፡] ኢዮናዳብ፡ k; item V. 32. 35. ወታምስሐኒ፡] ∧ k (exc. D). በላዕለ፡]እምላዕለ፡ AE, እም፡ k (በ፡ D). V. 6. በውስተ፡] በ፡ k (እም፡ R). V. 7. ውስተ፡ቤታ፡]ጎቤሃ፡ k (exc. D). V. 8. ውእተ፡ጸራይቀ፡] ∧ k (exc. C). V. 9. እምጎቤሁ፡]እምጎቤየ፡ kE. ወወዕኡ፡ኵሉ፡ሰ"፡እ"፡] ወአውዕኡ፡ኵሎ፡ሰብእነ፡ (sic) S. V. 10. ትዕማር፡ 1°] ለትዕማር፡ kE. ዘንተ፡እክለ፡] ∧ k (D habet ዘንተ፡).

ጽርሐ፡] ውስተ፡ ጽርሕ፡ k. በውስተ፡] በ k. V. 13. በውስተ፡ እስራኤል፡] በኢየሩሳሌም፡ S. ውሂበ፡] ወኢይከልእከ፡ k (exc. D). V. 14. ሰሚያተ፡ AkE. ወተበአሳ፡] ወእኀዝ፡ k (exc. D). V. 15. ጥቀ፡] + ወዐቢየ፡ጽልዐ፡ጸልዓ፡ Ak (exc. D) E. ወተዐቢ፡ እኪት፡ ደ"፡] ወዐብየት፡ጽልዕ፡ ዘጸልዓ፡ ደኃሪ፡ k. እምነ፡ ፍቅር፡] ∧ እምኀ፡ Ak. V. 16. በእንተ፡]እምነ፡ E. በእንተ፡ — ላዕሌየ፡] ∧ k. ተእኪ፡] + ዛቲ፡ካልእት፡እኪት፡እንተ፡ገበርከ፡ላዕሌየ፡ AE, idem + እምእንታክቲ፡ k (D habet: + ዛቲ፡እኪት፡እንተ፡ትሰድደኒ፡እምእንታክቲ፡ እኪት፡እንተ፡ገበርከ፡ላዕሌየ፡, omisso seq. እ"፡ትሰ"፡). V. 17. ላዕለ፡ቤቱ፡] ጎበ፡ኖኅቱ፡ k (ላዕለ፡ኖኅት፡ D). አውዕአ፡ kE. ወዕፀ፡ kE. ውስተ፡ገጻ፡] ድኅሬሃ፡ E. V. 18. ወትትዐ"፡ክ"፡ጽ"፡] ወላዕሌሃ፡ክታን፡ጽጉይ፡ E. V. 19. ወዝክቱ፡ — ጽጉየ፡] ወለዝኩ፡ክዳን፡ጽጉይ፡ዘላዕሌሃ፡ k, ወዝኩ፡ክታን፡ዘላ"፡ጽጉየ፡ E. ሠጠጠቶ፡] + ወአንበረት፡እዴሃ፡ላዕለ፡ርእሳ፡ kE. V. 20. አምኖን፡] + ኑ፡ M; + ሁ፡ E. መበለት፡]መበለተ፡ Ak, እንዘ፡ተኀዝን፡ E (vid. 14, 5). V. 21. ወኢያሕመሞ፡ — ውእቱ፡] ∧ k (exc. C) E (quamquam DE haec verba i. l. habent). V. 22. ወዐቀበ፡ሎቱ፡በልቡ፡] ∧ E. V. 23. ወእምዝ፡]ወኮነ፡እምድኅረ፡፱ዓመት፡ k (E i. l.). Etiam ቢላሶር፡ et ቤላሶር፡ ወጸውዖሙ፡] ∧ ወ፡ kE. V. 24. ወመጽአ፡] ወበአ፡ k. ወይምጻእ፡] ለይሖር፡ k. V. 25 ኢንክብድ፡ M, ኢናክብድ፡ A. V. 26. ለምን ት፡] ∧ S. V. 27. ወገብረ፡ — ንጉሥ፡] ∧ E. V. 29. አበሴሎም፡ 2°] + ወቀተልዎ፡ k. V. 30. ፍኖቶሙ፡]በፍኖት፡ k, ውስተ፡ፍኖት፡ E. ደቂቀ፡ንጉሥ፡]ደቅከ፡አንጉሥ፡ kE. ወኢተርፈ፡ እምኔሆሙ፡ ወኢአሐዱ፡ k (exc. D). V. 32. አሚናዳብ፡] ኢየናዳብ፡ k (vid. V. 5); item V. 35. ሳባዕ፡] ሴሜዓ፡ E (vid. V. 3). V. 34. መንገለ፡] ∧ AE. ድኅሬሁ፡እም፡] ∧ S. እምኀበ፡ሙራድ፡ usque in finem V.] ∧ E (habet i. m.). ማእከለ፡]መንገለ፡ A. V. 35 vid. V. 32. V. 37. Etiam ቶልሜልም፡ ኤምዩድ፡ A. ውስተ፡ምድረ፡መዓ"፡] ∧ E. Etiam መዓክም፡ V. 39. ሐዊረ፡] ∧ k. ንጉሥ፡] + ፈንዎ፡ k. አንገፍዎ፡] + ላሐ፡ kE. እስመ፡ 2°] ወልዱ፡ዘ፡ k.

Cap. 14. V. 2 Etiam ቴቁሔ፡, ቴቆሕ፡, ቴቁሕ፡, ቴቆሃ፡ V. 4 Etiam ቴቆሕያዊት፡, ቴቆሃዊት፡, ቴቁሔያዊት፡, al. V. 5. ወትቤሎ፡] ወትቤ፡ E. መበለት፡] ኅዝንት፡ E (vid. 13, 20). V. 6. አመትከ፡] ለአመትከ፡ AkE. በማእከሎሙ፡] ∧ በ፡ AkE. V. 7. ወይቤሉ፡] + ኂ፡ k. አውጽኡ፡]አውጽኢ፡ DE, አምጽኢ፡ k (exc. D). ለወራሲከሙ፡] ∧ ክሙ፡ E. ወያጠፍእዎ፡ B. ተረፍ፡ወስም፡ kE. V. 8. ንጉሥ፡] + ለብእሲት፡ E. እትዊ፡ kE. V. 9. ወትቤሎ፡] + ይእቲ፡ AkE. ኀጢአትየ፡] ∧ የ፡ EC. V. 10. ለኪፎተኪ፡ E. V. 11. ወትቤ፡] ወትቤሎ፡ kE. ኢይብዛኅ፡] ∧ ኢ፡ A, ኢያበዝኅ፡ S. ወኢያጥፍኡ፡] ∧ ወ፡ E. V. 12. ቃለ፡] + ወይቤላ፡ተናገሪ፡ k; + ወይቤላ፡ንጉሥ፡በሊ፡ E. V. 13. ይእቲ፡] + ብእሲት፡ kE. ኀለይኩ፡]ለምንት፡ኀለይከ፡ E. አው፡እምነ፡አፈ፡]ወእምቃለ፡ E. ለዘ፡ 2°] ወለዘ፡ k. ለዘ፡አ"፡ለዘ፡ተባ"፡] እለ፡ተዘርዉ፡ E. V. 14. ኢይትገበእ፡] ኢይትጋበእ፡ AE, ኢይገብእ፡ k. ወይነሥእ፡]ወኢይነሥእ፡ E. ብኡሰ፡]ብእሰ፡ S, ባእሰ፡ MD, ባእስ፡ BR.

ያርሕቅ፡ — ብኡሰ፡] ሕሊናት፡ከመ፡ኢይርሐቅ፡ እምኔሁ፡ ዘይርሕቅ፡ E; praeterea pro verbis ወጎልዮ፡ — ብኡሰ፡ lectio alia, quam C et E i. m. praebent, haec est: ወያርሕቅ፡ ሕሊና፡ ዘይሔሊ፡ወኢያስተጋብእ፡ ዘተዘርወ፡ V. 15. መጻእኩ፡] ዘመጻእኩ፡ E. ወይብሉ፡ሕ"፡ይን"፡] ወትቤ፡አመትከ፡እትናገሮ፡ EC. ወይሰምዕ፡] + ንጉሥ፡ k (exc. C) E, ወስማዕ፡ንጉሥ፡ A. V. 16. ወአድኅና፡] ወያድኅና፡ DE, seq. ለአመቱ፡ ወለወልድየኒ፡] + ኅቡረ፡ E. V. 17. ይእቲ፡ — ለእግዚ"፡] አመትከ፡ይኩን፡ቃለ፡እግዚአየ፡ንጉሥ፡ E (e. Hebr.). ለእግዚ"፡] ለእግዚአየ፡ k. የሀሉ፡] i. l. E. V. 18. አይድዕ፡] ያይድዕ፡ DE, ይትናገር፡ k (exc. D). V. 19. [ኑ]ኒ፡ AS. ኢተስሕቶ፡] ኢታስሕቶ፡ AB. መሀረኒ፡] መሀራ፡ kE. V. 20. ጕሕሉተ፡] ∧ E. V. 21. ነገርከ፡]ነገር፡ EM. V. 24. አቤሴሎም፡] + ወአተወ፡ቤቶ፡ k; + ውስተ፡ቤቱ፡ E. V. 25. ዘፍድፍድ፡ E, ዘፈድፈደ፡ M. ሐሠመ፡] ሕሱመ፡ A, ሕሡም፡ D. V. 26. ትከት፡ — መዋዕል፡] ለለዘመን፡ EC. ተቀሪጸ፡ይደልዎ፡] ይቀርጽዎ፡ወይደልውዎ፡ kE. V. 27. ወከነት፡ — ለአብያ፡] ∧ kE. V. 28. ዓመተ፡] ዓመታተ፡መዋዕል፡ ED. V. 29. ለሙቱ፡] ∧ k. ጎቤሁ፡ 2°] ∧ kE. V. 30. እንቲአነ፡] ቅሩብነ፡ E. ወአውዐዩ፡ገራውሂሁ፡] ወአውዐይዋ፡ k. እንዘ፡ሥጡጥ፡አልባ"፡] ∧ k. ወሐሩ፡ደ"፡ usque in finem V.] ∧ E. V. 32. ወእልአከ አ፡]ወእልአክ፡ SBR, ወእልእክ፡ M. መጻእኩ፡]አምጻእኪኒ፡ k. ወለእመሰበ፡ k (exc. M.). V. 33. ወአይድዖ፡] + ሑሎ፡ዘንተ፡ነገረ፡ k.

Cap. 15. V. 1. ፱] + ብእሴ፡ kE. V. 2. ፍኖተ፡] ∧ k (exc. D); ጥቃ፡ E. ወኩሉ፡]ወለኩሉ፡ k. ይትኳነን፡ DM, ይትኳነኑ፡ CR. እምአይ፡] እምአይቲ፡ E. V. 4. ወእኬንኖ፡ AMR. V. 5. ወያሐቅፎ፡ SB. V. 6. ይትኳነኑ፡ k. ወያስተፈሥ"፡ — እስራኤል፡]ወሰረቀ፡አበሴሎም፡ልበ፡እስራኤል፡ E; utramque lectionem praebent MD, C. i. m. V. 7. በጽሐ፡፵ዓ"፡] ክነ፡፬ ዓመት፡ k. እግበር፡ AkE. V. 8. እብል፡]ይብል፡ DE. ወእሠውዕ፡] ∧ ወ፡ kE. V. 10. ምስለ፡ሐዋርያት፡] ∧ k. ንጉሥ፡] ∧ k. V. 11. እምነ፡እስራኤል፡] እምኢየሩሳሌም፡ k. ወኢምንተኒ፡ Ak. V. 12. አኪጦፌል፡] + ጌሎኒ፡ E. መምክሩ፡ k. ውስተ፡]እምነ፡ E. Etiam ኅልሔን፡ ለሙቱ፡] ∧ E. ብዙኅ፡]ብዙኃን፡ k. ወብዙኅ፡]ወበዝኁ፡ AE; ∧ D. ወብ"፡ፈ"፡ም"፡እ"፡]ኀቤሁ፡ k (exc. D). V. 13. ወሐረ፡] + ፩ k. V. 14. ደቁ፡] + እለ፡ምስሌሁ፡ በኢየሩሳሌም፡ E. V. 15. ዘእዘዝክን፡ k. V. 16. ቤቱ፡] ቤቶሙ፡ AS, ሰብአ፡ቤቱ፡ k. ዕቁበቲሁ፡አንስቲያሁ፡ A. V. 17. ኀበ፡ቤት፡ዘርኑቅ፡] እምቤት፡ርኑቅ፡ k. V. 18. ሰብእ፡]ሰብኡ፡ k. ምስሌሁ፡ 1°] ∧ SC. ወቆሙ፡ — ዘፈልቲ፡] ∧ E. ወሎሙ፡እለ፡ምስሌሁ፡ ፮፻ — ዘፈልቲ፡] ∧ BCMD. እሙንቲ፡ውኀቤሁ፡ — ፮፻ብእሴ፡] ∧ S. ኀቤሁ፡እሙንቲ፡] ∧ R. ውስተ፡ጌት፡]እምጌት፡ kE. V. 20. ወእስመ፡] ∧ ወ፡ AE. ፈለስክ፡]መጻእከ፡ E. እንከ፡እነሥአከ፡] ኢንነሥአከ፡ k (ኢይን"፡ D); ኑ፡እነሥአክ፡ E. ናሁ፡] ∧ ADE. ምስሌክ፡ወ] ∧ E. V. 22. ሴቲ፡] + ጌቲያዊ፡ E. V. 23. እንተ፡]ወዐደወ፡ንጉሥ፡ E. አርዝ፡]ቂድሮን፡ E; + ወዐደወ፡ንጉሥ፡ፈለገ፡አርዝ፡ k (exc. D). ወንጉሥኒ፡] ∧ E. ገጸ፡ፍኖተ፡]ፍኖተ፡ገጸ፡ k (exc. D)E. V. 24. ያመጽእዎ፡ለ] ጸዊሮሙ፡ E. እምነ፡

ቤቱል፡] ∧ SkE. ወአቀምዋ፡ለታቦተ፡እግዚ"፡] ∧ SDE. ለታቦተ፡እግዚ"፡] ∧ C. *V.* 27. ወናሁ፡] ∧ ናሁ፡ E. Etiam አኪማሐስ፡ *V.* 28. ወአንሰ፡] ∧ ወ፡ k; ርእዩ፡አንሰ፡ E. *V.* 29. ለታቦተ፡እግዚ"፡ DE. *V.* 31. ጎብረ፡] ∧ A. አምላኪየ፡] ∧ SM. *V.* 32. ሮዓት፡ kE, vid. 16, 1. ጎበ፡ሰገደ፡] ይስግድ፡ k. ዘእምታሕቴሁ፡ለ] ለተቀብሎ፡ k. መኰንን፡] ∧ k. *V.* 33. [ዖር]ፀር፡ AS. *V.* 34. መጽኡ፡አኀ"፡ — ወይእዜኒ፡ 1°] ∧ E. መጽኡ፡አቡከ፡ወይእ" 1°] ∧ k. አቡከ፡ 1°] ጎቤከ፡ S, at si pro መጽኡ፡ 2° መጽአ፡ emendaveris, quadrabit አቡከ፡ ወጎድጎን፡እሕየው፡] ∧ E; post አቡከ፡አነ፡ positum habent BCMR, post ወይእዜኒ፡ 2° D. ገብረ፡ዚአከ፡አነ፡ 2°] ∧ D. ወትሚጣ፡] ወትመይጣ፡ E, ወትመይጦ፡ k. *V.* 36. ህየ፡] + ሀለዉ፡ k. *V.* 37. ሀገረ፡] ∧ kE.

Cap. 16. *V.* 1. ሮዖት፡ A, vid. 15, 32. ዐጽቀ፡] ይቡስ፡ዐጽቀ፡ E. *V.* 2. ይዕእኑ፡] ይዴእኑ፡ MR. *V.* 3. ወአይቴ፡] አይቴኑ፡ k; ∧ ወ፡ E. ወይቤ፡] ወይቤሎ፡ AkE. ሀለወ፡] ∧ k. *V.* 5 Etiam ብሑርም፡, ብሕርም፡, ብሔርም፡ ወወዕአ፡] ∧ ወ፡ E. *V.* 6. ለዳዊት፡] + ወኵሉ፡አግብርቲሁ፡ለንጉሥ፡ዳዊት፡ E. *V.* 10. ያአምር፡ዘይ"፡ዝ"፡] ይብሎ፡ ለምንት፡ገበርከ፡ከመዝ፡ E. *V.* 11. ደቁ፡] + ናሁ፡ k. እምነ፡ከርሥየ፡] እምሐቌየ፡ k. ወዘንተኒ፡] ወዘንተኑ፡ ABME. ይቤ፡] ይቤሎ፡ E. *V.* 12. ሠናያተ፡ k (exc. C)E. *V.* 15. ሰብኡ፡] ሕዝብ፡ሰብአ፡እስራኤል፡ E. *V.* 16. ሕያው፡ — ነጋሢ፡] ሕየው፡ነጋሢ፡ k (ሕየው፡አበ፡ነ"፡ R); ይሕየው፡ንጉሥ፡ E. *V.* 17. ዝንቱ፡] ዝንቱኑ፡ውእቱ፡ k (exc. B)E. *V.* 18. አኮኑ፡] አልቦ፡ E. እለ፡ድኅሬከ፡] ኪያከ፡ kE. *V.* 21. ጎደገ፡] ጎደጎን፡ kE. ለኵሎሙ፡] + እለ፡ሀለዉ፡ k. *V.* 23. ይመክሮሙ፡ DME. እምቀዲሙ፡] እምቀዳሚ፡ Ak, በእማንቱ፡ E.

Cap. 17. *V.* 1. ፭፻] + ብእሴ፡ kE. *V.* 3. ዘተኰሥሥ፡] ∧ ዘ፡ kE. ወለባዕዳንሰ፡ k. *V.* 5. ለአራጋይ፡]ለአረጋዊ፡ AE, አረጋዊ፡ k, quasi sit vox Aethiopica, *senem* significans; at Graecus habet τὸν Ἀραχί. *V.* 6. ወአው፡] ∧ ወ፡ AkE. *V.* 7. ኢኮነት፡ሠናይት፡ kE. *V.* 8. ወይቤሎ፡] ወይቤ፡ A. ኵሲ፡] + ለአቤሴሎም፡ DR. ወመራር፡ BD. ጎራስ፡] ርኁብ፡ E. ወከመ፡ሐራ"፡ሐ"፡ለ"፡] i. l. E. በውሰተ፡ገዳም፡] ∧ ED. ወኢይፈ"፡ለሕ"፡] ለሕዝብ፡እለ፡ሀለዉ፡ምስሌሁ፡ኢይፈትሖሙ፡ S, ወኢየኅድር፡ምስለ፡ሕዝብ፡ E. *V.* 9. እስመ፡] ∧ S. እምነ፡] ውስተ፡ k (exc. B). አውግር፡] ወግር፡ B. ሀሎከ፡] ሀለወከ፡ Ak. ዘትሰምዕ፡ሀ"፡] ወይሰምዕ፡ሰሚዐ፡ E. *V.* 11. ወይትአለዱ፡ወይትጋ"፡]ወአስተጋብአሙ፡ጎቤከ፡ለ፡ ምስሌሆሙ፡] ∧ DE. ማእከ"፡] ∧ k (exc. D). *V.* 12. ወኢናተርፍ፡ወኢዕደ፡] ወኢናተርፎ፡ሙ፡ለዕደው፡ k, ወኢናትርፎ፡ወኢዕደወ፡ AE. *V.* 13. ውስተ፡] + አሐቲ፡ k. *V.* 14. ወይቤሉ፡] + አቤሴሎም፡ወ፡ kE. ኵሎ፡እኪተ፡] ∧ ኵሎ፡ k, ∧ እኪተ፡ S. *V.* 15. አረጋይ፡] ∧ Ak, አረጋዊ፡ E, vid. V. 5. *V.* 16. ወይበልዎ፡] ∧ SB. እንተ፡] + ውስተአ፡ AkE. ዐዲወ፡] + ዮርዳኖስ፡ k. ለንጉሥ፡ወለኵሉ፡] ንጉሥ፡ለኵሉ፡ E. አሕዛብ፡] ሕዝብ፡ kE. *V.* 17. ወለት፡] ∧ S. ወዜነውዎ፡] ይዜንውዎ፡ k, idem praemisso ከመ፡ A. *V.* 18. ብሔሮሙ፡]ባሑሪም፡ k (በሕርም፡ D), ባሩሔም፡ E. ዐዘቅት፡] + ሠቀ፡ S. ዐጸድ፡]ዐጸዱ፡ E, ቅጽር፡ k.

V. 19. ላዕሌሁ፡]ውስቴቱ፡ Ak (ዲቤሁ፡ D)E. አረብነት፡ A, አረቦናት፡ S, አራቦት፡ E. ዘአእመረ፡ቦሙ፡]ዘአእመሮሙ፡ k. *V.* 20. እይቴ፡] + ሀለዉ፡ k. ክመ፡] ∧ k (exc. D). *V.* 22. ወተንሥአ፡ k. እንዘ፡]እስከ፡ E. ጽባሕ፡] ∧ BR, ጽባሕ፡ BDE, C i. m. ኢተረፉ፡]ኢተረፈ፡ A, ወኢተርፈ፡ kE. አልቦ፡] ∧ AkE. ዘኢዐደወ፡ kE. *V.* 23. ኢገብሩ፡ kE. *V.* 24. ወጸዊትሰ፡] + ቦአ፡ k, + በጽሐ፡ E. ውስተ፡ 2°] ∧ k. እስራ"፡]ኢየሩሳሌም፡ S. *V.* 25. እስራኤልዊ፡ S, እስማኤላዊ፡ k(E i. m). ነአሶ፡]ናእሶ፡ A, ናሕስ፡ k (ናአሶ፡ D). እጎሃ፡]እጉሁ፡ S, እጎታ፡ kE. *V.* 27. ጎበ፡]ውስተ፡ A. ነአሶ፡]ነአስ፡ B, ነኣስ፡ M. ረባተ፡]ራቦት፡ k (ሬቦት፡ D), ረቦት፡ E, ረቦተ፡ A. ደቂቀ፡] ∧ k, ዘ፡ E. ዶደበር፡ k (exc. M). *V.* 28. ወጐዛጉዛተ፡ A. ወዐሥሩ፡ጸ"፡ወአ"፡]ወአጽሕልተ፡ወንዋየ፡ልሕኵት፡ E. *V.* 29. አምጽኡ፡] praemisso ወ፡ E. ወለአሕዛብ፡]ወለሕዝብ፡ AkE. ወርኅቡ፡]እስመ፡ርኅቡ፡ k, እስመ፡ይቤሉ፡ርኅቡ፡ E.

Cap. 18. *V.* 1. መሳፍንተ፡]አእላፍ፡ E. ወመኳ"፡] + አምኣት፡ E. *V.* 2. [ ] ∧ ASB. እወጽእ፡]እመጽእ፡ k. *V.* 3. ወይቤልዎ፡] + ሕዝብ፡ E. ኢተወፅእ፡]ኢተምጻእ፡ k. እስመ፡] ∧ S. እመቦ፡ከመ፡]እመ፡ k, ለእመ፡ E. ጐየይነ፡] + ንጐይይ፡ E. ኢይተልወነ፡ Ak (exc. B)E. ልቦሙ፡] + ለእመ፡ሞትነ፡መንፈቅነ፡ኢይተልወነ፡ልቦሙ፡ E. ከመ፡እልፍ፡]ወከመ፡እ"፡ k. ረዳኢተ፡]ረድኤተ፡ AkE, vid. 10, 11. *V.* 4. እገብር፡] + ለክሙ፡ E. ወወፅኡ፡ k. *V.* 5. ወእዘዘሙ፡] + ንጉሥ፡ k (exc. D)E. *V.* 6. ወተቀበልዎሙ፡ለ] ለተቀብሎ፡ E. ወተቃተሉ፡ AkE. *V.* 7. ዐቢይ፡ቀትል፡ kE. በይእቲ፡ዕለት፡] ∧ S. ወሞቱ፡] ∧ A. *V.* 8. በበድው፡]+ እለ፡ጐዩ፡ AkE. *V.* 9. አበሲሎም፡] praemisso ለ፡ S. ውስተ፡]ዲበ፡ k. ውእቱ፡]በውእቱ፡ AE. ርእሶ፡]ርእሱ፡ AkE. *V.* 10. ጎበ፡ተሰቅለ፡]ስቁ ለ፡ k. ዲበ፡]በ፡ k, ውስተ፡ E. *V.* 12. እዴየ፡ 1°] + ዘንተ፡ኵሎ፡ E. ይኤዝዝ፡ E. ንጉሥ፡ 2°] + ኪያከ፡ወ፡ E. ወለሴቲ፡] + ጌትያዊ፡ E. *V.* 13. ወኢትግበሩ፡ k (exc. D), አው፡ገበርኩ፡ E. ላዕለ፡ነፍሱ፡]በነፍስየ፡ E. ሕሡመ፡]ሕሠመ፡ SR. ኢይትረሳዕ፡]ኢይትጎበእ፡ E, seq. እምጎበ፡ ትቀውም፡] + ቅድመ፡ k, + በአንጻር፡ E. *V.* 14. አከ፡ — ዘእንብር፡]አከ፡ከመዝ፡ዘእገብር፡ SDE, idem praemisso ወ፡ k (exc. D). አሕፃ፡]አብትረ፡ E (שְׁבָטִים). ወነደፎ፡ቦቱ፡]ወዘበጠ፡ E. ቦቱ፡]ቦሙ፡ k. ውስተ፡ 3°] ∧ k. *V.* 15. ሐቅሉ፡] + ለኢዮአብ፡ E. ወረገዝዎ፡]ዘበጥዎ፡ E. *V.* 16. ወኢይቅ"፡]ወኢይትልውዎሙ፡ AE. *V.* 17. ወአቀሙ፡]ወአቀመ፡ወግረ፡ E. ሐውልተ፡ — ጥቀ፡]ወግረ፡አእባን፡ E. *V.* 18. ሞተ፡ወአ"፡ላ"፡]ነሥአ፡ወአቀመ፡ k (exc. D), ነሥአ፡ሎቱ፡ E; ነሥአ፡በሕይወቱ፡ወአቀመ፡ D. ሐውልተ፡] + በሕይወቱ፡ BCM; + ዘእብን፡ D, እብን፡በሕይወቱ፡ R. ዘእምነ፡]በ፡ kE. አልቦ፡] + ሊቶ፡ k, አልብየ፡ E. ውሉደ፡]ወልድ፡ k. ይዜ"፡ስሞ፡] ይዜከር፡ስምየ፡ k, ይዜከረኒ፡ E. ስሞ፡] + ወጸውዓ፡ለሐውልት፡በስሙ፡ k, + ወሰመይዋ፡ለይእቲ፡ሐውልት፡ስመ፡ E. ለይ"፡ሐ"፡እደ፡]ሐውልተ፡ E. *V.* 20. በዛቲ፡]ወትዜኑ፡በካልእ፡ E. ወኢትዜኑ፡] + የ‍ም፡በዛቲ፡ዕለት፡ E. *V.* 22. ወደገመ፡] + ዓዲ፡ k (E i. l.). ለኢዮአብ፡] + ወይቤሎ፡ k.

እሩጽኑ፡] ∧ S; ∧ ኑ፡ k (exc. C)E. ለበቀኄትከ፡]ለብቁዓንከ፡ A. V. 23. ኬርቃ፡]ኬካር፡ E. V. 24. ናሕሰ፡] + አንቀጽ፡ E. ተድባበ፡ዴዴ፡]ተድባብ፡ (sic) ቤት፡ E. ቅድሚሁ፡] ∧ E. V. 25. ወይረውጽ፡] ∧ k. V. 26. ዜና፡] + ውእቱ፡ k (ውእቱ፡ወ፡ M); ዜናዊ፡ E. V. 28. ይጸልኡ፡] ይጸብኡ፡በ፡ A, አንሥኡ፡ k, ያነሥኡ፡ E. በእንተ፡] ላዕለ፡ kE. V. 29. ከመ፡]እንዘ፡ k. ገብረ፡ንጉሥ፡]ገብርከ፡ Ak, ገብርከ፡ንጉሥ፡ E. V. 31. ይዜንዎ፡ ይዜንውዎ፡ AE. እግዚ"፡] + በዛቲ፡ዕለት፡ k. V. 32. ንጉሥ፡ 1°] + ለዝሲ፡ k. ወልድኩ፡] + ሰ፡ k (exc. C). ለእኪት፡]በእኪት፡ AD. V. 33. ወልድየ፡ 2°] + ወልድየ፡ E. እምረሰየኒ፡] ∧ ኒ፡ AkE. ሀየንቲከ፡] + አቤሴሎም፡ወልድየ፡ወልድየ፡ E. ወአነ፡ — አበሴ"፡] ∧ E.

Cap. 19. V. 1. ለኢዮአብ፡] + ናሁ፡ k. ይበኪ፡]ይበክዮ፡ k. V. 2. ላሕ፡]ውስተ፡ ላሕ፡ k. ላሕ፡ሕይወቶሙ፡]መድኀኒት፡በይእቲ፡ዕለት፡ውስተ፡ላሕ፡ E. V. 4. ወልድየ፡ 2°] አቤሴሎም፡ወልድየ፡ወልድየ፡ (sicut Hebraeus) E. V. 5. ወይቤሎ፡ — ው"፡ቤቱ፡] ወቦአ፡ (ወመጽአ፡ E) ኢዮአብ፡ኀበ፡ንጉሥ፡ውስተ፡ቤቱ፡ ወይቤሎ፡ kE. አስተኀ"፡] + በዛቲ፡ዕለት፡ k. ዮም፡] + ነፍሰከ፡ kE. V. 6. ወእብለከ፡] ወይብሉከ፡ A. ንሕነ፡] ∧ S. V. 7. ወሖር፡]ወፃእ፡ k. ከመ፡እመ፡]ለእመ፡ k. ዛቲ፡ + እኪት፡ k (exc. C). እንታክቲ፡]ኵሉ፡ (vel ኵላ፡) k. V. 8. ሰብአ፡እስ፡"፡] ወሰብአ፡እስራኤልሰ፡ k; item E (sine ሰ፡). V. 9. ወ ወፅአ፡] i. l. E. መንግሥቱ፡ kE. V. 10. ኢታግብእዎ፡] ∧ ኢ፡ E. ለንጉሥ፡] + ውስተ፡ ቤቱ፡ k (vid. V. 11). V. 11 Finis hujus versus et V. 12, in ASk deperditi, in E ita suppleti sunt: ወነገረ፡እስራኤል፡በጽሐ፡ኀበ፡ንጉሥ፡ኀበ፡ቤቱ፡በልዎአ፡አኀውየ፡አኮኑአ፡ዐጽምየአ፡ወ ሥጋየ፡አንትሙ፡ወለምንት፡ትዴኀሩ፡ከመ፡ኢታግብእዎ፡ለንጉሥ። V. 13. ወበእንተ፡]ወለ፡ kE. (ከሀን፡) ∧ kE. ይቤ፡] ∧ kE. ወሥጋየአ፡] ወሥጋይአ፡ S; + አንተ፡ kE. ከመ፡] ∧ k (exc. D). V. 14. እቱ፡] + አንተ፡ EC. V. 16. Etiam ኢያሚኒ፡, ኢያሚኒ፡, ኢያሚን፡ ባቱረ፡]ባሑሪም፡ E. V. 17. ቤተ፡] ∧ k. ብእሲ፡ 2°] ደቂቁ፡ kE. ምስሌሁ፡ 2°] ∧ ED. ላዕለ፡]ኀበ፡ k. መንገለ፡]ለ፡ E. V. 18. ወከመ፡ይግበሩ፡ዘከመ፡] ወለገቢረ፡ሠናይ፡ ዘ፡ E. V. 19. ወኢትዕቀብ፡ Ak, ወኢትዕቀባ፡ E. V. 20. ናሁ፡አነ፡] ወናሁ፡ k. V. 21. ዝንቱኒ፡]ዝንቱኑ፡ E, በእንተ፡ዝንቱኑ፡ k (በ"፡"ቱኒ፡ M). V. 22. በውስተ፡]እምኔ፡ AkE. V. 24. ሳአል፡]ዮናታን፡ EC. ይትቀበሎ፡ AkE. ወኢተፈወሰ፡]ወኢያሠነየ፡ k, ወኢተሐዕበ፡ E. እገሪሁ፡ AkE. V. 25. በጽሐ፡] + በሰላም፡ k. ወረደ፡ወ] ∧ E. V. 26. ይቤሎ፡] እቤሎ፡ k. ረኀን፡]ረሐል፡ ABE. ጽቡስ፡ A. እገሪሁ፡] ∧ k. V. 27. ምስለ፡ 2°] ∧ kE. ገብረ፡ሠናየ፡ላዕሌየ፡] ∧ E. እግዚእየ፡ንጉሥ፡] ∧ kE. ዘሠናይ፡]ዘሠነየ፡ k. ወግበር፡ — አዕይ"፡]ገብረ፡ሠናየ፡ላዕሌየ፡ E. V. 28. ኢኮኑ፡ kE. ማእድከ፡ habent ASD, ውስተ፡ማእ ድከ፡ k (exc. D), በማእድከ፡ E. ዘእብል፡ወበዘ፡]ዘእነብብ፡ወዘ፡ k. V. 29. ለከ፡] ∧ AkE. ታዐቢ፡]ታበዝኅ፡ k (exc. D). ለአቡከ፡] ∧ AE; ለሳአል፡ k. V. 31 Etiam ሮጌሌም፡ ወዐ ደወ፡ — ንጉሥ፡] ከመ፡ያስተፋንዎ፡ለንጉሥ፡ኀበ፡ዮርዳኖስ፡ k; + ያስተፋንዎ፡ዮርዳኖስ፡ E. V. 32. ወውእቱሰ፡] ∧ ሰ፡ AkE. V. 34. ሚመጠን፡ CMR. ዘላዕሌየ፡] ∧ k. ንጉ

ሥ፡] + ውስተ፡ kE. *V.* 35. ይፈልጥ፡ E. *V.* 36. ከመ፡የዐዱ፡] ከመ፡ይዕዱ፡ SBCRE. ዘንተ፡]ዛተ፡ kE. *V.* 37. Etiam መክዐም፡ *V.* 39. ወንጉሥኒ፡ዐ''፡ዮ''፡] ∧ SC. ንጉሥ፡] + ወሰዐሞ፡ k. *V.* 41. ወእፎ፡] + ከመ፡ AE. *V.* 42. [ተ]ት SA. *V.* 43. ዚአየ፡] ዘዚ አየ፡ k. ዘምስለ፡] ∧ M, E i. l. እነ፡ 2°] ወእነ፡ kE. ወለዳዊትኒ፡ — እምኔከ፡] ∧ E (habet i. l.). ወኢቀደመኑ፡]ኒ፡ pro ኑ፡ S. ተጐልቆ፡] ∧ k. ከመ፡እነ፡ቀ''፡] ∧ k. ኣእትዎ፡]ከ መ፡ኣግብኦ፡ k. ለንጉሥ፡]ለንጉሥየ፡ k (exc. M).

Cap. 20. *V.* 1. ፩] + ብእሲ፡ k. Etiam ሱባሔ፡ et ስቡሔ፡ Etiam ቤከሪ፡, ቤከ ሪ፡, ቢከሪ፡ ክፍል፡ kE. ዳዊት፡] + ወኢርስት፡ (+ ለነ፡ E) ምስለ፡ወልደ፡ዕሴይ፤እቱ፡እ ስራኤል፡ውስተ፡ኣብያቲከ፡ kE. ትልውዎ፡]ወተለውዎ፡ሰብኦ፡እስራኤል፡ k, ወዐርጉ፡ኩሉ፡ ሰብኦ፡እስራኤል፡እምድኅረ፡ዳዊት፡ወተለውዎ፡ E. *V.* 3. Praemittunt ወበኦ፡ዳዊት፡ውስተ፡ ቤቱ፡ኢየሩሳሌም፡ kE. እመ፡] ∧ kE. ዕለተ፡] ∧ A. ሞታ፡]ሞቶን፡ kE. *V.* 5. ወጸ ው''፡]ይጸውዖሙ፡ kE. *V.* 6. ንሣእ፡] + ምስሌከ፡ k. በአዕይንቲነ፡ E. *V.* 7. ወደገን ዎ፡]ድኅሬሁ፡ E. አቢሳ፡]ኢዮኣብ፡ወአቢሳ፡ k, ሰብኦ፡ኢዮኣብ፡ወአቢሳ፡ E. *V.* 8. ቦኦ፡] መጽኦ፡ k. ወአሜሳይ፡ — ቅድሜሁ፡] ∧ E. ገባኦን፡] + ወአሜሳይ፡መጽኦ፡ቅድሜሆሙ፡ E. ባቲ፡]ሰይፈ፡ k, በመጥባሕት፡ E. *V.* 9. ለአሜሳይ፡ 2° — መጥባ''፡]ለስዒም፡ E. *V.* 10. ወኢያእመሮ፡ — እዴሁ፡]ወአሜሳይ፡ኢተዐቅበ፡ሰይፈ፡ዘውስተ፡እዴሁ፡ለኢዮኣብ፡መ ልሐ፡መጥባሕቶ፡ E. ወኢያእመረ፡ k. ከመ፡]ከመ፡ቦ፡ k. ወአቢሳ፡]+እኁሁ፡ E. *V.* 12. ላዕሌሁ፡] ∧ AkE. *V.* 14. ወሐሩ፡ k. ውስተ፡ 1°] ∧ k, በ፡ E. ሰብኦ፡]ነገደ፡ E. ወውስ ተ፡አቤል፡] ∧ S; ∧ ወ፡ kE. ማኪ፡]ማአኪ፡ E, item *V.* 15. ወተጋብኡ፡ — ወመጽኡ፡] ወኩ ሉ፡ሰብኦ፡ካራን፡መጽኡ፡ E. እንተ፡] ∧ S. *V.* 16. ለቱ፡] ∧ k, ለሙ፡ E. ብእሲት፡] + ጠባብ፡ E. ወትቤ፡]ወትቤለሙ፡ kE. ወእንግርከ፡] ∧ ወ፡ k. *V.* 17. ኀቤሃ፡]ሶቤሃ፡ S. ኢዮኣብ፡ 2°] ∧ AD. ውእቱ፡ 3°] ∧ k. *V.* 18. እንዘ፡ትብል፡] ∧ kE. እምውስተ፡]እም ነ፡ k. ቃለ፡ — ኀልቀ፡ 2°] ሐቲተ፡የሐትቱ፡መቅድመ፡በዓቤል፡ወከመዝ፡ያሐልቁ፡ E. *V.* 19. ወእንሰ፡እንተ፡]እንሰ፡ወእንተሰ፡ብእሴ፡ S, ወእንተ፡ብእሴ፡ k. እንተ፡ሰላም፡] ሰላማዊ ት፡ E. እንተ፡ወእንተ፡] ለምንት፡ kE. ተጐሥሥ፡ — ወለምንት፡] ∧ E (i. l. habet). *V.* 20. ኢያሰጥም፡ Ak (exc. B)E. *V.* 21. ነገሩ፡] + ኣላ፡ k. ኤፍሬም፡] + ዘስሙ፡ k. ይብልዎ፡] ∧ Ak. እንተ፡ዲቦ፡] እምዲቦ፡ k. *V.* 22. ቀርነ፡] + ኢዮኣብ፡ k. ወአተወ፡] + እምነ፡ S. ኣብያቲሆሙ፡ AkE. *V.* 23. ወኢዮኣብ፡] + መልእክ፡ k. Etiam ብንያስ፡ አኪሉ፡] ዮዳሔ፡ k. *V.* 24. [ዶር፡]ዐር፡ AS, vid. 15, 33. Etiam ዮሰፍጥ፡ et ዮሳፋጥ፡ *V.* 25. ኢ ዩሱስ፡] etiam ኢዩስስ፡, ኢዮሳስ፡, ኢዮስስ፡

Cap. 21. *V.* 1. [ተታለ]አተል (sic) S, ተለ፡ A. E habet ፫ዓመተ፡ዓመት፡ድኅረ፡ዓ መት፡ተለወ፡ዓመታቲሁ፡ ዐመፃ፡]ደም፡ E. እስመ፡ 2°] ወ፡ k. *V.* 2. ደቂቀ፡ 1°] እምደ ቂቀ፡ k. ደመ፡]ሕዝበ፡ k, ተረፈ፡ E. ላዕለ፡ 1°] ለ፡ k. ወላዕለ፡] ∧ ላዕለ፡ k. *V.* 3. እ ስተስሪ፡]አስተሰሪ፡ A, ታስተሪዩ፡ (sic) S, ታስተሰርዩ፡ kE. *V.* 4. አልብነ፡]ኢንፈቅድ፡ k.

ምስለ፡]እም፡ k. ወምስለ፡]ወእም፡ k. እምውስተ፡]እምደቂቀ፡ k. V. 5. ብእሲሰ፡]ለብ
እሲ፡ዘ፡ k. ይሥርወነ፡ RD. ንሥርዎ፡ SE. ዘይቀውም፡ kE. V. 6. ወንሡዮሙ፡]ከመ፡
ንሡዮሙ፡ k. V. 8. Etiam ሩጻፋ፡, ሬሳፋ፡, ፌፔፋ፡ ኤአ፡]አያህ፡ (אֲיָה) E. ለሜሮብ፡]
ለሜልከል፡ A, ለሜልኪ፡ወለተ፡ሳኡል፡ E. Etiam ኤስድራ፡, ኤሶድራ፡, ኤስዶራ፡ V. 9.
ወገብርዎሙ፡] + ለ፡ k; ወድቁ፡ E. እሙንቱ፡] + በቀዳሚ፡ vel ቀዳሚ፡ k. ቀዳሚ፡] ∧ k,
ቀዳሚ፡ E. V. 10. ቀዳሚ፡]ቀዳሚ፡ kE. እስከ፡አመ፡አን"፡]ከመ፡ኢያንጠብጥብ፡ D(C).
አራዊት፡ k (exc. D)E. V. 12. [ዘ]ወ፡ AS, እሉ፡ E. መርሐበ፡]አረፍተ፡ k. ቤድሳን፡]ቤ
ተ፡ሶም፡ k; ቤተ፡ሳን፡ E. አቀምዎሙ፡]ሰቀልዎሙ፡ E. ቀተልዎ፡]ቀተልዎሙ፡ Sk; ∧ cum
seq. ኢሎፍሊ፡ E. ለሳኡል፡]∧ k; + ወለዮናታን፡ E. V. 13. ሦዐ፡]ተሦዐ፡ M (item V. 14),
E i. l. አስተጋብአ፡] ∧ E. V. 14. ወአዕጽምቆሙ፡ለእለ፡ሦዐ፡] ∧ E. V. 15. ምስሌሁ፡
2°] ምስለ፡ kE. V. 16 E praemittit ወነበሩ፡ቤኖብ፡ ራፋ፡]ራፋይን፡ k (exc. D), item V. 18.
20. 22. V. 17. ወወዐ፡] ∧ ወ፡ SCM, vid. I. 11, 7. ኢሎፍሊ፡] ኢሎፍላዊ፡ AkE.
V. 18. ጌት፡]ጎብ፡ k (exc. D); በቤኖብ፡ (pro ውስተ፡ጌት፡) E. በውስተ፡]ዘ፡ E, ዘተወልደ፡እ
ም፡ k. V. 19. ወከነ፡] + ዓዲ፡ k. ሮም፡] ሮያብ፡ A, ሮምም፡ k, ኖብ፡ E. አርዮርጊ፡
BME. ዐጥፍ፡]እጡፋ፡ A, ዕጡፍ፡ k (exc. D), ዐጡፍ፡ ED. V. 20. መዲናዊ፡]ሜዶናዊ፡
k, ኤዶማዊ፡ E i. l. ወአጻብዐ፡ 2°] ∧ አጻብዐ፡ EC. ጎልቆን፡ kE. ውስተ፡ 2°] እም፡
k. V. 22. ዘመደ፡] ∧ S.

Cap. 22. V. 1. ዛቲ፡ማሕሌት፡]ዘንተ፡ማሕሌተ፡ k (∧ ዘንተ፡ M), ዛተ፡አኰቴተ፡ E.
በዝንቱ፡ቃል፡] ∧ E; ∧ ቃል፡ S. በዕለት፡ kE. እንተ፡] + ባቲ፡ k. V. 2. እግዚአ፡]እ
ግዚ"፡ kE. V. 3. ወዐቃቤ፡ E. ወዘመነ፡]ወቀርነ፡ E. ወረፋኤየ፡] ∧ RDE; + ወረዳእ
የ፡ kE. ወቃዲኣነኒ፡ AE. እምነ፡]እምእደ፡ ABMRE. V. 5. ጎጢአት፡]ዐመፃ፡ E. V. 7.
ወጽራኅየኒ፡] + ቦአ፡ቅድሜሁ፡ k, + ቦአ፡ E. V. 8. ወእንቀልቀለት፡]ወአድለቅለቀት፡
AkE. ወመሰረታት፡ et ተሀውኩ፡ E. ወተከውሰ፡]ወተሐውሰ፡ B. V. 9. ወፍሕም፡ነደ፡
k. V. 10. ሰማያተ፡ k (exc. D). V. 11. ወተጽዕነ፡ A. V. 12. ወዐውዱ፡ AE, C.
V. 15. አሕጻሁ፡ kE. ወአብረቀ፡]አብዝኀ፡ E. መባርቅቲሁ፡ E. V. 16. ወአስተርአዩ፡ et
ወተከሥቱ፡ E. መንፈሰ፡] ∧ AC. V. 17. ፈነወ፡] + እዴሁ፡ k. V. 18. እለ፡] እስመ፡
M. V. 19. ምስካይየ፡]ምስማክየ፡ AE. V. 22 ∧ AS; suppletus est: እስመ፡ዐቀብኩ፡ፍናዊ
ሁ፡ለእግዚ"፡ ወኢአበስኩ፡ለአምላኪየ፡ kE. V. 24. ወአቀድም፡ E. ጎጢአትየ፡ E.
V. 26. ትነጽሕ፡]ንጹሐ፡ትክውን፡ AE. V. 27. ትትገፋዕ፡ S. V. 28. አንተ፡] ∧ E (i. l.
habet). V. 29. እስመ፡] + እንተ፡ k. አዕይንትየ፡]ማኅፀትየ፡ B. ወአምላኪየ፡ A.
V. 31. ተወከሉ፡]ይትዌከሉ፡ AkE. V. 33. በኀይሉ፡ k. V. 34. ወአቀሞን፡ 1°] ዘያረትዖን፡
E. V. 35. ወይሜህሮን፡] ∧ ወ፡ M. ውስተ፡ፀብእ፡]ፀብአ፡ k (exc. D). V. 36. ለፍርቃ
ጥ፡]ወኢይትመየጦሙ፡ወኢይትመየጥ፡ k (exc. M); ወኢይትመየጡ፡ A. V. 39. ወኢይትነ

ሥኡ፡ Ak. *V.* 40. **ወትቀጽአሙ፡**] **ወታቀጽአሙ፡** k. *V.* 41. **ዘበኖሙ፡** AE. *V.* 43 praemittunt **አሐርጸሙ፡ጎበ፡ጸበል፡ዘቅድመ፡ገጸ፡ነፋስ፡** k (sumtum e Ps. 17, 46; hebr. 18, 43). **ጽንጉኑ፡**] **ጽቡረ፡** k (exc. D)E. *V.* 44. **ወአድጎነኒ፡** AE, **ወታድጎነኒ፡** k. [**ባእሰ፡**]**ብእሲ፡** (sic) AS. **አሕዛብ፡**] **ሕዝብየ፡** E. **ተቀንየ፡** kE. *V.* 45. [**አ፡**]**አ** AS, etenim etiam Graecus exhibet ὑπήκουσε. *V.* 46. **ወድጎፁ፡** k. **ሕንካሴሆሙ፡** k. *V.* 47. **ወይትባረክ፡**] + **ዐቃቢየ፡ወይ ትለዐል፡** kE; + **ወይትሌዐል፡** A. *V.* 48. **ወያገርሮሙ፡**] **ዐይቄግሮሙ፡** S. **በመትሕቴየ፡** kE. *V.* 49. **ወያሴዕለኒ፡** E. *V.* 50. **ለከ፡**] + **እግዚአ፡** E. *V.* 51. **ዘያዐብያ፡** k. **ወአ ይ፡**] **ወአየ፡** BM, **ወይገብር፡** CRE.

Cap. 23. *V.* 1. **ወእሉ፡ነገሩ፡ደኃርያት፡** E. **ዳዊት፡**] **ወዳዊት፡** k, **ይቤ፡ዳዊት፡** E. **ወምእመን፡**] **ወማእምን፡** k (exc. D). **እግዚ"፡**] **መሲሐ፡** E. *V.* 3. **እስራኤል፡**] + **ሊተ፡ተ ናገረ፡አምላከ፡እስራኤል፡** E. **ተናገርኩ፡**] ∧ M, **ነገሩ፡** BCR. **ከመ፡ታጽንዑ፡**]**ጸድቀ፡አምሳለ፡** E. *V.* 4. **ወበብርሃነ፡**] ∧ **በ፡** k; **ወበብርሃኑ፡**, omisso **እግዚ"፡**, E. *V.* 5. **ወዝንቱ፡ውእቱ፡**] **እስመ፡ኮነ፡ከመዝ፡** E. **ዘምስለ፡ጽ"፡**]**ምስለ፡እግዚ"፡** E. **ኪዳነ፡** kE. **መዋዕል፡**] ∧ E. **እስመ፡ኢይሠ"፡ዐ"፡**] ∧ E. *V.* 6. Praemittit **ወዐማሚሰ፡** E. **ዐቃቤ፡**]**ዓቃብ፡** B, quae lectio sine dubio praeferenda est; respondet apud Graecum ἄκανθα, quae vox etiam Jud. 8, 7. 16 in Pl. **ዐቀ ባት፡** versa est. *V.* 7. **ዕፀ፡**] ∧ S, **ዕፅ፡ወ፡** E. **በጎሳሮሙ፡**] **ከመ፡ዕፅ፡** E. *V.* 8. **ከነናዊ፡**] **ታሐኬማዊ፡** (תַּחְכְּמֹנִי) E. **መልአከ፡ — እዴሁ፡**] **መልአክ፡ሣልስ፡ውእቱ፡** E. Etiam **አስና ዊ፡, አሶናዊ፡ አስናናዊ፡ ሐራ፡**] **ቅቱላን፡** E. *V.* 9. **ወምስሌሁ፡**] **ወድጎሬሁ፡** E. **ኤልአ ናን፡**]**አልዓዛር፡** BDR, **ኤልያናን፡** MC + **ወልደ፡አልዓዛር፡** C. **አበ፡እጉሁ፡**] vid. V. 24; **አበ፡ አቡሁ፡** S, **ዶዳኤ፡** k, **ዱዱ፡** E. **ዘላዕለ፡**]**ዘምስለ፡** k. **ተዐየኑ፡**]**ተዐየሩ፡** k, **ተዐየርዎሙ፡** E. **በኢሉፍሊ፡**] ∧ **በ፡** kE. *V.* 10. **እዴሁ፡**] + **ወጠግዐ፡** E. **በመጥባሕቱ፡** AkE. *V.* 11 Etiam **ሶርክያስ፡, ሰሩክያስ፡**, al. **ወምስሌሁ፡ሶ"፡**]**ወእምድጎሬሁ፡ሴሜይ፡ወልደ፡አጌ፡ሐሮዳዊ፡** E; utramque lectionem (hanc post illam) habent k. *V.* 12. **ወቆሙ፡**] **ወቆመ፡** E. **ወአድጎኖ ሙ፡**] + **ለእስራኤል፡** kE. *V.* 13. **ፀ**] + **አርእስት፡** kE. **ወወረዱ፡** 2°] **ወበጽሑ፡** k. **ቃ ስኖ፡** etiam **ቀስዋ፡ ወአልባሲሆሙኒ፡**]**ወመሳፍንቲሆሙ፡** k; ∧ (exc. **ወ**) cum seq. **ለ፡** E. **ወተዐየኑ፡**] ∧ **ወ፡** kE. **አንቀጸ፡**]**ቈላተ፡** E. *V.* 15. **ይእተ፡አሚረ፡**] ∧ k. **ጎይሎሙ፡ — ልሔም፡**] ∧ E. *V.* 16. **ወሠጠቁ፡**] ∧ E. **ለኢሉፍሊ፡**] ∧ k (exc. D). **ይእቲ፡ዐዘቅት፡**]**ዐ ዘቅተ፡ቤተ፡ልሔም፡** E. **አንቀጸ፡**] ∧ k (exc.) D; **አንቀጽ፡**, omisso **ቤተ፡ል"፡**, E. *V.* 17. **እምኔ፡**] ∧ k. **ለሰቲዮቶ፡**] ∧ **ለ፡** AkE; lectionem S **ለሰቲዮቱ፡** emendaveris. *V.* 18. **መልአክ ሙ፡ው"፡ለሠ"፡**]**ውእቱ፡ርእሶሙ፡ለ፫** E. **ወዝንቱ፡ — ሎቱኒ፡**]**ቅቱላን፡ወሎቱ፡ስም፡** E. *V.* 19. **እምኔ፡ሠለ"፡**] ∧ E. **ኢበጽሐ፡**] + **መኑሂ፡** kE. *V.* 20 vid. 20, 23. Etiam **ቀበሳ ሔል፡** [**አር**]**እስራ** S. **ለደ"፡አርኤል፡**] ∧ A. **ለሞአብ፡ — አርኤል፡**]**ለሞአባውያን፡** k, **፪ ተ፡አርኤል፡ለሞአብ፡ወለእስራኤል፡** E (ante haec **ቀተለ፡** pro **ቀተሎሙ፡**). **ወቀተሎሙ፡ — ማእከለ፡**]**ወቀተሎ፡ለአንበሳ፡ውስተ፡** E. **በረድ፡**]**በራድ፡** k (quasi nomen proprium sit). *V.* 21.

ግብጻዊ፡ 1°] + ወውእቱ፡ k. ከመ፡ ሰ"፡ ተን"፡] ∧ E (i. l. habet). ተከተም፡ S. ምስለ፡ ው"፡ ዙ"፡] በበትር፡ kE. *V.* 22. ወዝንቱ፡ ምዝጋናሁ፡] ወሎቱ፡ ስም፡ E. ሠለስቲሆሙ፡] + ጎያላን፡ E. *V.* 23. ውስተ፡] ጎበ፡ k. ሠለስቲሆሙ፡] + መኑሂ፡ k. ወዝንቱ፡ — ለዳዊ ት፡] ∧ E (i. l. habet). *V.* 24. ወውእቱ፡ ላዕለ፡ ሠ"፡] ወውእቱኒ፡ በውስተ፡ ሠላስ፡ (sic) E. ዱል፡] ∧ k, ዱዱ፡ E. አበ፡ እጉሁ፡] vid. V. 9; ጎበ፡ እጉሁ፡ S; እኅወ፡ አቡሁ፡ k; ∧ E. *V.* 25. አሩዳዊ፡] + ኤልያቃ፡ ሐሮዳዊ፡ k; + ኤቃህ፡ ሀሆዶራዊ፡ E. *V.* 26. ሶሌ፡] ፎሌጽ፡ E. ዘ ተለዎ፡ለኢ"፡] ሳፍጣዊ፤ ኤራስ፡ k; ፋሎጣዊ፤ ኤራእ፡ E. ኤስኮ፡] አቄስ፡ E. *V.* 27. አቤአዜ ር፡ E. አጦታዊ፡] አንጠተጣዊ፡ al. k, አናቶታዊ፡ E. *V.* 28 hic est: ጸሊሞን፡ ሆሆያዊ፤ ማ ጎራይ፡ ሀኒጣፋታዊ፡ E. *V.* 29. Praemittunt ሐሌብ፡ ወልደ፡ በአና፡ ሐንጤፋዊ፡ (ሃኒጣፋታዊ፡ E) kE. ዘኤታይ፡] ∧ ዘ፡ k (exc. D)E. ሬማ"፡ ወልደ፡] ሬማ፡ እምወግረ፡ k, ሮባይ፡ እምገባአ ን፡ እምደቂቀ፡ E. ኤፍራታዊ፡ quod e deperdito V. 30 (vid. V. 39 fin.) reliquum est] ብንያስ፡ኤ ፍራታዊ፡ k, ኬንያሁ፡ኤፍራታዊ፤ ሄዳይ፡ሜኔሄሊ፡ገአስ፡ E. *V.* 31. Praemittit አቢአሊቦን፡ሀ ሬባታዊ፡ E. [አሶም፡]እስመ፡ AS; አዚምቴ፡ E. አብ"፡] ሀካሬሄማዊ፡ E. A fine versus addunt አቢኢሊቦን፡ k. *V.* 32. አሜ"፡ አለ"፡] ኤማሱዎስ፡ አላምናዊ፤ ኤልያሔባ፡ አስሌቦናዊ፡ k, ኤሌሄባአ፡ሀሳሌክናዊ፡ E. አሶን፡ዮ"፡] ሳን፡ዮናታናዊ፡ E. *V.* 33 hic est ሳማጎ፡ሀሀዳራ ዊ፤ አሂአም፡ወልደ፡ሳራድ፡ሀአራራዊ፡ E. *V.* 34 hic est: ኤሊፋጥ፤ አሂሳክይ፡ ወልደ፡አማአ ክቲ፤ ኤሊአም፡ወልደ፡ አኪጦፌል፡ኤጌሌናዊ፡ E. *V.* 35. ዘአፈዎ፡ኢ"፡] አፈዎ፡ አራባዊ፡ k. In E versus hic est: ሄሄራው፡ኬርሜላዊ፤ ፋኤራይ፡ ዓረባዊ፡ *V.* 36 hic est: ኤአኪ፡ወ ልደ፡ናታን፡ማሶባ፡ዘአምደቂቀ፡ገለዓድ፡ k; ኤጌወል፡ወልደ፡ናታን፤ ሜዜባሕ፡ወልደ፡ሃጋዲ፡ E. *V.* 37. ኤልዩ፡ — ቤሮ"፡]ዜሌቅ፡አምናዊ፤ናሄራይ፡ቤኤሬታዊ፡ E. *V.* 38. ጋ"፡ኤ"፡] ∧ S. *V.* 39. እምነ፡ፈለገ፡ — አረበቴው፡] ∧ kE; est fragmentum commatis 30 et 31, etiam in quibusdam codicibus Graecis huc transpositum.

Cap. 24. *V.* 1. ወሆከ፡] ወሀከ፡ D. *V.* 2. ወአስተፋቅዶሙ፡ k. ወጐልቆሙ፡] ወአእምር፡ ጉልቆሙ፡ ለሕዝብ፡ kE. *V.* 5. ወጎደሩ፡] + ውስተ፡ kE. ገለአድ፡] ጋድ፡ E. *V.* 6. ወመጽኡ፡] ወበጽሑ፡ k. ተባሶን፡] etiam ተባይሶን፡, ታብሶን፡ ዘአሴቶን፡]ዘኤ ስቶን፡ CDRE. ዳና፡] ዳን፡ Ak, ዳናህ፡ E. ወው"፡ ይሁዳ፡] የዓን፡ E. ሲዶኖ፡ SA, ሲዶን፡ *V.* 7. ወበጽሑ፡] + ውስተ፡ k. ወመጽኡ፡]ወወጽኡ፡ CMR. ላዕለ፡]ናጌባ፡ለ፡ E. *V.* 9. ወአግብአ፡] ወአብአ፡ k. *V.* 10. ወአሐ"፡ ልቦ፡] vid. I. 24, 6; ወሐዘነ፡ ልቦ፡ A, ወሐ ዘነ፡ልቡ፡ለ፡ k. አበድኩ፡] አበስኩ፡ kE. (ስረይ፡ሊተ፡ለገ"፡) ∧ kE. *V.* 11. ራእይ፡] በራእይ፡ kE. *V.* 12. እምኔሆሙ፡] እምኔሆን፡ k. *V.* 13. ሀገርከ፡] ብሔርከ፡ Ak (exc. R)E. ወእምይኩንከ፡]ወእመ፡አከ፡ይኩን (+ ከ፡ E) kE. መዋዕለ፡]መዋዕል፡ S. ሞት፡]ብ ድብድ፡ M, E i. l. *V.* 14. ፈድፋደ፡ 1°] + ይኄይሰኒ፡ kE. እደቅ፡] ንደቅ፡ A. ብዙኅ፡] + ውእቱ፡ k. ወኢንደቅ፡ AE. *V.* 15. ወአኀዘመ፡ — ምሳሕ፡ 2°] ∧ S. ወአኀዘመ፡ — ወሞቱ፡ 1°] ወአምጽአ፡እግዚ"፡ሞተ፡ላዕለ፡እስራኤል፡ E. *V.* 16. መልአክ፡]+ዘይቀትል፡ k.

V. 17. ለውእቱ፡መልአክ፡]ለእግዚ“፡ E. ርእዮ፡] + ለመልአክ፡ E. *V.* 18. መሥዋዕ ት፡]ምሥዋዐ፡ E. ዘአርና፡ kE. *V.* 20. አርና፡ k, item V. 21—23. የሐውሩ፡]ይመጽኡ፡ k. መንገሌሁ፡]ምስሌሁ፡ S; + ወወዕአ፡አርና፡ kE. *V.* 21. ምንተ፡ habent ASB, caeteri ምንት፡ በጎቤከ፡]እምኔከ፡ k, item V. 24. መሥ“፡]ምሥዋዐ፡ k; በሀየ፡ምሥዋዐ፡ E. ወ ጎደገ፡]ከመ፡ ይሰስል፡ k, ወይጎድግ፡ E. *V.* 23. ለዳዊት፡] + ንጉሥ፡ E. ለንጉሥ፡]ለዳዊ ት፡ SC. ባረከከ፡] ይሥመር፡ለከ፡ E. *V.* 24 vid. V. 21. *V.* 25. ዳዊት፡] ^ S. ሰላም፡] ወዘሰላም፡ E. ወወሰከ፡ — አሚረ፡] ^ BCDME. ወተሣህላ፡] ወሰምዐ፡ E. ለእስራኤል፡] + ወበልዖ፡እሳተ፡ሰማይ፡ወኢገብረ፡መሥዋዕተ፡በደብተራ፡እስመ፡ፈርሆ፡ለመልአክ፡ CR.

Subscriptum habent: ለዳግማዊ፡ነገሥት፡ጸሐፍዎ፡ናታን፡ወጋድ፡ CMR, E (quamquam in E alia manu scriptum).

4) Index Capitulorum libri II.

1) 1, 1. 2) 1, 17. 3) 2, 1 M. 4) 2, 4. 5) 2, 5. 6) 2, 8. 7) 2, 11. 8) 2, 12. 9) 3, 1 M. 10) 3, 2. 11) 3, 6. 12) 3, 12. 13) 3, 14. 14) 3, 19 ወሖረ፡አበኔር፡ 15) 4, 1 M. 16) 4, 4 (exc. R). 17) 4, 5. 18) 5, 1 M. 19) 5, 4. 20) 5, 6. 21) 5, 11. 22) 5, 13. 23) 5, 17. 24) 5, 22. 25) 6, 1 M. 26) 6, 20 ወወዕአት፡ 27) 7, 1 M. 28) 7, 4. 29) 7, 18. 30) 8, 2. 31) 8, 3. 32) 8, 5. 33) 8, 9. 34) 8, 15 ወዳዊትሰ፡ 35) 9, 1 M. 36) 10, 1 M. 37) 10, 5 ወእምዝ፡ተጋብኡ፡ 38) 11, 1 M. 39) 11, 2. 40) 12, 1 M. 41) 13, 1 M. 42) 13, 23. 43) 14, 1 M. 44) 14, 27. 45) 14, 28. 46) 15, 1 M. 47) 15, 7 (exc. R). 48) 15, 12. 49) 15, 31. 50) 16, 1 ወናሁ፡ M. 51) 16, 5. 52) 16, 15. 53) 16, 20. 54) 17, 1 M. 55) 17, 23. 56) 17, 24. 57) 17, 27. 58) 18, 1 M. 59) 18, 5 C. 60) 18, 19. 61) 19, 1 MC. 62) 19, 9. 63) 19, 24. 64) 20, 23. 65) 21, 1 M. 66) 21, 12. 67) 21, 15. 68) 21, 18. 69) 21, 19. 70) 21, 20. 71) 22, 1 M. 72) 23, 8. 73) 23, 17 M. 74) 24, 1 M. 75) 24, 11 ወከነ፡ 76) 24, 15 ወአኀዘሙ፡

Emendanda sunt in textu libri II:

Cap. 2, 25		legas	አሐቲ።	pro አሐቲ፡
— 5, 14		—	ሰሙስ፡	— ሰሙሰ፡
— 6, 3	sub finem	—	ታቦት፤	— ታቦት፡
— 8, 4		—	ለኵሉ፡	— ለኵለ፡
— 8, 11		—	ኵሉ፡	— ኵለ፡
— 14, 31		—	ወተንሥአ፡	— ዐተንሥአ፡
— 17, 6		—	አቤሴሎም፡	— አቤሴሎሙ፡

LIPSIAE, TYPIS F. A. BROCKHAUSII.